

FTEHM TA' STABILIZZAZZJONI U ASSOĊJAZZJONI
BEJN IL-KOMUNITAJIET EWROPEJ U
L-ISTATI MEMBRI TAGHHOM, MINN NAHA WAHDA, U
L-BOŽNJA U HERZEGOVINA, MIN-NAHA L-OTHERA

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA

,

IR-REPUBBLIKA TA' L-ESTONJA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

IR-REPUBBLIKA TA' L-UNGERIJA,

MALTA,

IR-RENJU TA' L-OLANDA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-AWSTRIJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TA' L-IŻVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ

Il-Partijiet Kontraenti għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika, u t-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejha "Stati Membri", u

IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-KOMUNITÀ EWROPEA TA' L-ENERĠIJA ATOMIKA,
minn hawn 'il quddiem imsejha l-"Komunità",

minn naħa, u

IL-BOŽNJA U HERZEGOVINA,

min-naħa l-oħra,

flimkien imsejha "il-Partijiet",

WARA LI KKUNSIDRAW ir-rabtiet b'saħħithom bejn il-Partijiet u l-valuri li jaqsmu bejniethom, ix-xewqa tagħhom għat-tishih ta' dak l-irbit u sabiex jistabbilixxu relazzjoni mill-qrib u dejjiema msejsa fuq ir-reċiproċità u l-interess reċiproku, li għandha tippermetti lill-Božnja u Herzegovina sabiex issaħħaħ u testendi ulterjorment ir-relazzjonijiet mal-Komunità;

WARA LI KKUNSIDRAW l-importanza ta' dan il-Ftehim, fil-qafas tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mal-pajjiżi tax-Xlokk ta' l-Ewropa, fil-holqien u l-konsolidazzjoni ta' ordni Ewropew stabbli msejjes fuq il-koperazzjoni, li tiegħu l-Ewropa hija l-pedament, kif ukoll fil-qafas tal-Patt ta' Stabbiltà;

WARA LI KKUNSIDRAW ir-rieda ta' l-Unjoni Ewropea sabiex tintegra lill-Bożnja u Ħerzegovina sa l-aktar limitu possibbli fl-attivitàjiet politiċi u ekonomiċi ta' l-Ewropa u l-istatus tagħha bħala kandidat potenzjali għal shubija fl-UE fuq il-bażi tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjah "it-Trattat ta' l-UE") u l-ilhuq tal-kriterji mfissra mill-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 1993 kif ukoll il-kundizzjonijiet tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, soġġetti għall-implimentazzjoni b'suċċess ta' dan il-Ftehim, notevolment fir-rigward tal-koperazzjoni reġjonali;

WARA LI KKUNSIDRAW is-Shubija Ewropea mal-Bożnja u Ħerzegovina, li tidentifika l-prijoritajiet għal azzjoni għall-appoġġ ta' l-isforzi tal-pajjiż sabiex jersaq eqreb lejn l-Unjoni Ewropea;

WARA LI KKUNSIDRAW l-impenn tal-Partijiet sabiex jikkontribwixxu bil-mezzi kollha għall-istabilizzazzjoni politika, ekonomika u istituzzjonali fil-Bożnja u Ħerzegovina kif ukoll fir-reġjun, permezz ta' l-iżvilupp tas-soċjetà ċivili u d-demokratizzazzjoni, il-bini ta' l-istituzzjonijiet u r-riforma fl-amministrazzjoni pubblika, l-integrazzjoni tal-kummerċ reġjonali u koperazzjoni ekonomika mtejba, kif ukoll permezz ta' koperazzjoni f'firxa wiesgħa ta' oqsma, inkluż fil-gustizzja u fl-affarijiet interni, u t-tiżiħ tas-sigurtà nazzjonali u reġjonali;

WARA LI KKUNSIDRAW l-impenn tal-Partijiet lejn zieda fil-libertajiet politiċi u ekonomiċi bħala l-bażi ta' dan il-Ftehim, kif ukoll l-impenn tagħhom għar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-Istat tad-dritt, inklużi d-drittijiet tal-persuni li jagħmlu parti minn minoranzi nazzjonali, u l-prinċipji demokratiċi permezz ta' sistemi ta' aktar minn partit wiehed b'elezzjonijiet hielsa u gusti;

WARA LI KKUNSIDRAW l-impenn tal-Partijiet lejn l-implimentazzjoni shiħa tal-prinċipji kollha u d-dispożizzjonijiet tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, ta' l-OSKE, notevolment dawk ta' l-Att Finali tal-Konferenza dwar is-Sigurtà u l-Koperazzjoni fl-Ewropa (minn hawn 'il quddiem imsejjah "l-Att Finali ta' Helsinki"), id-dokumenti konklużivi tal-Konferenzi ta' Madrid u Vjenna, il-Karta ta' Pariġi għal Ewropa Ġdida, kif ukoll għall-konformità ma' l-obbligi taht il-Ftehim ta' Paċi ta' Dayton/Pariġi u l-Patt ta' Stabbiltà għax-Xlokk ta' l-Ewropa, sabiex jingħata kontribut għall-istabbiltà reġjonali u l-koperazzjoni fost il-pajjiżi tar-reġjun;

WARA LI KKUNSIDRAW l-impenn tal-Partijiet għall-prinċipji ta' l-ekonomija tas-suq hieles u għar-rieda tal-Komunità sabiex tikkontribwixxi għar-riformi ekonomiċi fil-Bożnja u Herzegovina, kif ukoll għall-impenn tal-Partijiet għall-prinċipji ta' żvilupp sostenibbli;

WARA LI KKUNSIDRAW l-impenn tal-Partijiet lejn il-kummerċ hieles, b'konformità mad-drittijiet u l-obbligi li johorġu mill-ishubija fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) u l-applikazzjoni tagħhom b'manjiera trasparenti u mhux diskriminatorja;

WARA LI KKUNSIDRAW ix-xewqa tal-Partijiet sabiex jiżviluppaw ulterjorment id-djalogu politiku regolari dwar kwistjonijiet bilaterali u internazzjonali ta' interess reċiproku, bil-kunsiderazzjoni tal-Politika Eстера u ta' Sigurtà Komuni (PESK) ta' l-Unjoni Ewropea;

WARA LI KKUNSIDRAW l-impenn tal-Partijiet lejn il-ġlieda tal-kriminalità organizzata u lejn it-tiŝiħ tal-koperazzjoni fil-ġlieda kontra t-terroriżmu fuq il-bażi tad-dikjarazzjoni maħruġa mill-Konferenza Ewropea fl-20 ta' Ottubru 2001;

B'KONVINZJONI li l-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejjah “dan il-Ftehim”) ser johloq atmosfera ġdida għar-relazzjonijiet ekonomiċi bejniethom u, aktar minn hekk, għall-iżvilupp tal-kummerċ u l-investment, fatturi kruċjali għar-ristrutturar u l-immodernizzar ekonomiku tal-Bożnja u Herzegovina;

FILWAQT LI JŻOMMU f'moħħhom l-impenn min-naħa tal-Bożnja u Herzegovina li tapprossimizza l-leġiżlazzjoni tagħha fis-setturi rilevanti għal dik tal-Komunità, u li timplimentaha b'mod effettiv;

BIL-KUNSIDERAZZJONI tar-rieda tal-Komunità sabiex tipprovdi appoġġ deċiżiv għall-implimentazzjoni tar-riformi u għall-użu ta' l-istrumenti disponibbli kollha ta' koperazzjoni u għajnuna teknika, finanzjarja u ekonomika fuq bażi komprensiva multijannwali indikattiva għal dan il-ghan;

FILWAQT LI KKONFERMAW li d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim li jaqgħu fl-ambitu tal-Parti III, it-Titolu IV tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ it-"Trattat dwar il-Komunità Ewropea") jorbtu lir-Renju Unit u lill-Irlanda bħala Partijiet Kontraenti separati, u mhux bħala Stati Membri tal-Komunità Ewropea, sakemm ir-Renju Unit jew l-Irlanda (skond kif ikun il-każ) jinnotifika/tinnotifika lill-Bożnja u Herzegovina li sar/saret marbut/a bħala parti mill-Komunità Ewropea skond il-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u ta' l-Irlanda li huwa anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea. L-istess japplika għad-Danimarka, skond il-Protokoll anness ma' daww it-Trattati dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka;

FILWAQT LI JITFAKKAR is-Samit ta' Żagreb, li sejjaħ għal konsolidament akbar tar-relazzjonijiet bejn il-pajjiżi tal-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u l-Unjoni Ewropea flimkien ma' koperazzjoni reġjonali mtejbja;

FILWAQT LI JITFAKKAR li s-Samit ta' Thessaloniki rrinforza l-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bħala l-qafas politiku għar-relazzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea mal-pajjiżi tal-Punent tal-Balkani u enfazizza l-prospettiva ta' l-integrazzjoni tagħhom ma' l-Unjoni Ewropea fuq il-bażi tal-progress fil-proċess tar-riformi u l-mertu individwali tagħhom;

FILWAQT LI JITFAKKAR l-iffirmar f'Bukarest tal-Ftehim dwar il-Kummerċ Hieles fl-Ewropa Ċentrali fid-19 ta'Diċembru 2006 bħala mezz ta' titjib ta' l-abbiltà tar-reġjun sabiex jiġbed investimenti u l-prospetti ta' l-integrazzjoni tiegħu fl-ekonomija globali,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

ARTIKOLU 1

1. Hija b'dan stabbilita Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Bożnja u Herzegovina min-naħa l-oħra.
2. L-għanijiet ta' l-Assoċjazzjoni huma:
 - (a) ikunu appoġġjati l-isforzi tal-Bożnja u Herzegovina biex issaħħaħ id-demokrazija u l-istat tad-dritt;
 - (b) isir kontribut għall-istabbiltà politika, ekonomika u istituzzjonali fil-Bożnja u Herzegovina kif ukoll għall-istabilizzazzjoni tar-reġjun;
 - (c) li jkun ipprovdut qafas xieraq għad-djalogu politiku, li jippermetti l-iżvilupp ta' relazzjonijiet politiċi eqreb bejn il-Partijiet;
 - (d) ikunu appoġġjati l-isforzi tal-Bożnja u Herzegovina sabiex tkun żviluppata koperazzjoni ekonomika u internazzjonali, inkluż permezz ta' l-approssimazzjoni tal-leġislazzjoni tagħha għal dik tal-Komunità;
 - (e) ikunu appoġġjati l-isforzi tal-Bożnja u Herzegovina sabiex tkun ikkompletata t-tranzizzjoni f'ekonomija tas-suq li tiffunzjona;
 - (f) ikunu inkoraġġiti relazzjonijiet ekonomiċi armonjużi u tkun żviluppata zona ta' kummerċ hieles bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina;
 - (g) li titrawwem koperazzjoni reġjonali fl-oqsma kollha koperti minn dan il-Ftehim.

TITOLU I

PRINĊIPJI ĠENERALI

ARTIKOLU 2

Rispett għall-prinċipji demokratiċi u għad-drittijiet tal-bniedem kif iddikjarati fid-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u kif imfissra fil-Konvenzjoni għall-Harsien tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, fl-Att Finali ta' Helsinki u fil-Karta ta' Pariġi għal Ewropa Ġdida, rispett għall-prinċipji tal-liġi internazzjonali, inkluża koperazzjoni shiħa mat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex-Jugoslavja (ICTY), u l-Istat tad-dritt kif ukoll għall-prinċipji ta' ekonomija tas-suq kif rifless fid-Dokument tas-CSCE tal-Konferenza ta' Bonn dwar Koperazzjoni Ekonomika, għandhom ikunu s-sisien tal-politika domestika u esterna tal-Partijiet u jikkostitwixxu elementi essenzjali ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 3

Il-ġlieda kontra l-proliferazzjoni ta' armi tal-qerda tal-massa (minn hawn 'il quddiem imsejha "WMD") u l-mezzi sabiex jitwettqu jikkostitwixxu element essenzjali minn dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 4

Il-Partijiet jaffer maw mill-ġdid l-importanza li jagħtu lejn l-implimentazzjoni ta' l-obbligi internazzjonali, notevolment il-koperazzjoni shiħa ma' l-ICTY.

ARTIKOLU 5

Il-paċi u l-istabbiltà internazzjonali u reġjonali, l-iżvilupp ta' relazzjonijiet tajba ta' viċinat, drittijiet tal-bniedem u r-rispett u l-ħarsien tal-minornazi huma ċentrali għall-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni. Il-konklużjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim ser jibqa' soġġett għall-kundizzjonijiet tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u huma msejsa fuq il-merti individwali tal-Bożnja u Herzegovina.

ARTIKOLU 6

Il-Bożnja u Herzegovina timpenja ruħha li tkompli u trawwem koperazzjoni u relazzjonijiet tajba ta' viċinat mal-pajjiżi l-oħra tar-reġjun, li jinkludi livell xieraq ta' konċessjonijiet reċiproċi b'rabta mal-moviment tal-persuni, tal-prodotti, tal-kapital u tas-servizzi kif ukoll l-iżvilupp ta' proġetti ta' interess komuni, notevolment dawk li huma relatati mal-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata, il-korruzzjoni, il-ħasil tal-flus, il-migrazzjoni u t-traffikar illegali, inkluż b'mod partikolari dak tal-bnedmin, armi żgħar u armamenti ħfief kif ukoll tad-drogi illegali. Dan l-impenn jikkostitwixxi fattur ewlieni fl-iżvilupp tar-relazzjonijiet u l-koperazzjoni bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina u b'hekk jikkontribwixxi għal stabbiltà reġjonali.

ARTIKOLU 7

Il-Partijiet jaffer maw mill-ġdid l-importanza li jagħtu lill-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-implimentazzjoni ta' l-obbligi internazzjonali f'din iż-żona.

ARTIKOLU 8

L-assoċjazzjoni għandha titwettaq gradwalment b'mod sħiħ fuq perjodu tranżitorju ta' massimu ta' sitt snin.

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni stabbilit taħt l-Artikolu 115 għandu jirrevedi regolarment, bħala regola fuq bażi annwali, l-implimentazzjoni tal-Ftehim u l-adozzjoni u l-implimentazzjoni mill-Bożnja u Hercegovina ta' riformi legali, amministrattivi, istituzzjonali u ekonomiċi. Din ir-reviżjoni għandha titwettaq fid-dawl tal-preambolu u skond il-prinċipji ġenerali ta' dan il-Ftehim. Għandha tqis kif jixraq il-prijoritajiet stipulati fis-Sħubiji Ewropej rilevanti għal dan il-Ftehim u ser tkun koerenti mal-mekkaniżmi stabbiliti taħt il-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, notevolment ir-rapport ta' progress dwar il-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

Fuq il-bażi ta' din ir-reviżjoni, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni għandu jgħid rakkomandazzjonijiet u jista' jgħid d-deċiżjonijiet. Meta r-reviżjoni tidentifika diffikultajiet partikolari, dawn jgħidqu quddiem il-mekkaniżmi ta' riżoluzzjoni ta' dispużiti stabbiliti taħt dan il-Ftehim.

L-assoċjazzjoni shiĥa għandha tiġi realizzata progressivament. Mhux aktar tard minn hames sena wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni għandu jagħmel reviżjoni fid-dettall ta' l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Fuq il-bażi ta' din ir-reviżjoni, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni għandu jevalwa l-progress li tkun għamlet il-Bożnja u Herzegovina u jista' jiehu deċiżjonijiet dwar l-istadji segwenti ta' assoċjazzjoni.

Ir-reviżjoni msemmija mhix ser tapplika fuq il-moviment hieles ta' prodotti, billi dwar dan ser tiġi prevista skeda speċifika f' Titolu IV.

ARTIKOLU 9

Dan il-Ftehim għandu jkun kompatibbli bis-siĥ, kif ukoll implimentat b'mod konsistenti, mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-WTO, partikolarment ma' l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ 1994 (GATT 1994) u l-Artiklu V tal-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ tas-Servizzi (GATS).

TITOLU II

DJALOGU POLITIKU

ARTIKOLU 10

1. Id-djalogu politiku bejn il-Partijiet ser jiġi żviluppat ulterjorment fil-kuntest ta' dan il-Ftehim. Għandu jakkumpanja u jikkonsolida r-rikonċiljazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Bożnja u Ħerzegovina u għandu jikkontribwixxi għall-holqien ta' rabtiet mill-qrib ta' solidarjetà u ta' forom ġodda ta' koperazzjoni bejn il-Partijiet.
2. B'mod partikolari, id-djalogu politiku huwa intenz li jippromwovi:
 - (a) l-integrazzjoni shiħa tal-Bożnja u Ħerzegovina fil-komunità ta' nazzjonijiet demokratiċi u r-rikonċiljazzjoni gradwali ma' l-Unjoni Ewropea;
 - (b) konverġenza dejjem tikber tal-pożizzjonijiet tal-Partijiet dwar kwistjonijiet internazzjonali, inklużi kwistjonijiet dwar il-PESK, anke permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni kif xieraq, u, b'mod partikolari, dwar dawk il-kwistjonijiet li x'aktarx jolqtu lill-Partijiet b'mod sostanzjali;
 - (c) il-koperazzjoni reġjonali u l-iżvilupp ta' relazzjonijiet tajba ta' viċinat;
 - (d) il-fehmiet komuni dwar is-sigurtà u l-istabbiltà fl-Ewropa, inkluża l-koperazzjoni f'oqsma koperti mill-PESK ta' l-Unjoni Ewropea.

3. Il-Partijiet jikkunsidraw li l-proliferazzjoni ta' l-WMD u l-mezzi biex dawn jiġu kkonsenjati, kemm lil atturi statali u lil oħrajn li m'humiex, hija waħda mill-aktar theddidiet serji fuq l-istabbiltà u s-sigurtà globali. Il-Partijiet għalhekk jaqblu li jikkoperaw u jikkontribwixxu sabiex jopponu l-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa u l-mezzi biex dawn jiġu kkonsenjati permezz ta' konformità shiha ma' u l-implimentazzjoni nazzjonali ta' l-obbligi eżistenti tagħhom taht it-trattati u l-istrumenti ta' ftehim dwar id-dizarm internazzjonali u n-nuqqas ta' proliferazzjoni u taht obbligi internazzjonali oħra li huma rilevanti. Il-Partijiet jaqblu li din id-dispożizzjoni tikkostitwixxi element essenzjali ta' dan il-Ftehim u ser tkun parti mid-djalogu politiku li ser jakkumpanja u jikkonsolida dawn l-elementi.

Barra minn hekk, il-Partijiet jaqblu li jikkoperaw u jikkontribwixxu għall-ġlieda kontra l-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa u l-mezzi biex dawn jiġu kkonsenjati billi:

- (a) jieħdu passi favur l-iffirmar, ir-ratifika, jew l-adeżjoni, kif xieraq, u jimplimentaw bis-shiħ strumenti internazzjonali rilevanti oħra;
- (b) tiġi stabbilita sistema effettiva ta' kontrolli fuq l-esportazzjoni nazzjonali, jiġu kkontrollati l-esportazzjoni kif ukoll it-tranzitu tal-prodotti li huma relatati mad-WMD, fost l-oħrajn il-kontroll ta' l-użu aħhari tad-WMD fuq it-teknoloġiji b'użu doppju u li jinkludu sanzjonijiet effettivi għall-ksur tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni.

Id-djalogu politiku dwar din il-kwistjoni jista' sseħħ fuq bażi reġjonali.

ARTIKOLU 11

1. Primarjament id-djalogu politiku ghandu jsehħ fi hdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li ser ikollu r-responsabbiltà ġenerali minn kwalunkwe kwistjoni li l-Partijiet ikunu jixtiequ jressqu.
2. Fuq it-talba tal-Partijiet, id-djalogu politiku jista' jsehħ ukoll fil-formi li ġejjin:
 - (a) laqgħat, fejn meħtieġ, ta' uffiċjali għolja li jirrapreżentaw lill-Bożnja u Herzegovina, fuq in-naħa l-waħda, u l-Presidenza tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, is-Segretarju Ġenerali/Ir-Rappreżentant Għoli tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem imsejha "Kummissjoni Ewropea"), fuq in-naħa l-oħra;
 - (b) jittiehed vantaġġ mill-mezzi diplomatiċi bejn il-Partijiet, fost l-oħrajn il-kuntatti xierqa f'pajjiżi terzi u fi hdan in-Nazzjonijiet Uniti, l-OSCE, il-Kunsill ta' l-Ewropa u fora internazzjonali oħra;
 - (c) kwalunkwe mezz ieħor li jista' jagħti kontribut utli għat-tishih, l-iżvilupp u t-titjib tad-djalogu, inklużi dawk identifikati fl-aġenda ta' Tessaloniki, adottati fil-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Tessaloniki fid-19 u l-20 ta' Ġunju ta' l-2003.

ARTIKOLU 12

Id-djalogu politiku fuq livell parlamentari ghandu jsir fi hdan il-qafas tal-Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni li ġie stabbilit taħt l-Artikolu 121.

ARTIKOLU 13

Jista' jsir djalogu politiku fi hdan qafas multilaterali, u bhala djalogu reġjonali li jinkludi pajjizi ohra mir-reġjun, fost l-ohrajn fil-qafas ta' l-UE – il-forum tal-Punent tal-Balkani.

TITOLU III

KOPERAZZJONI REĠJONALI

ARTIKOLU 14

Skond l-impenn tagħha għall-paċi u għall-istabbiltà internazzjonali u reġjonali, u għall-iżvilupp ta' relazzjonijiet tajba tal-viċinat, il-Bożnja u Herzegovina għandha tinkoraġġixxi b'mod attiv il-koperazzjoni reġjonali. Il-programmi ta' għajnuna tal-Komunità jistgħu jappoġġjaw proġetti ta' dimensjoni reġjonali jew tanskonfinali.

Kull meta l-Bożnja u Herzegovina tipprevedi li ssahħaħ il-koperazzjoni tagħha ma' wieħed mill-pajjizi li jissemmew fl-Artikoli 15, 16 u 17, għandha tinforma u tikkonsulta lill-Komunità u lill-Istati Membri tagħha skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu X.

Il-Bożnja u Herzegovina għandha timplimenta bis-shih l-istrumenti ta' ftehim ta' Kummerċ Hieles bilaterali eżistenti nnegozjati skond il-Memorandum ta' Spjegazzjoni dwar l-Iffaċilitar u l-Liberalizzazzjoni tal-Kummerċ iffirmat fi Brussell fis-27 ta' Ġunju 2001 mill-Bożnja u Herzegovina u l-Ftehim tal-Kummerċ Hieles ta' l-Ewropa Ċentrali ffirmat f'Bukarest fid-19 ta'Diċembru 2006.

ARTIKOLU 15

Koperazzjoni ma' pajjiżi oħra li ffirmaw Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni

Wara li jiġi ffirmat dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina għandha tiftaħ negozjati mal-pajjiżi li diġà ffirmaw Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni sabiex tikkonkludi konvenzjonijiet bilaterali dwar il-koperazzjoni reġjonali, li l-għan tagħhom għandu jkun li jitkabbar l-ambitu tal-koperazzjoni bejn il-pajjiżi konċernati.

L-elementi ewlenin ta' dawn il-konvenzjonijiet għandhom ikunu:

- a) id-djalogu politiku;
- b) l-istabbiliment ta' żoni ta' kummerċ hieles, li tkun konsistenti mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-WTO;

- c) konċessjonijiet reċiproċi dwar il-moviment tal-ħaddiema, l-istabbiliment, l-ġhotja ta' servizzi, il-pagamenti kurrenti u movimenti tal-kapital kif ukoll politika oħra relatata mal-moviment tal-persuni fuq livell ekwivalenti għal dak ta' dan il-Ftehim;
- d) id-dispożizzjonijiet dwar koperazzjoni f'oqsma oħra kemm jekk ikunu koperti minn dan il-Ftehim u kemm jekk le, u speċjalment fil-qasam tal-Ġustizzja u ta' l-Affarijiet Interni.

Dawn il-konvenzjonijiet għandhom jinkludu dispożizzjonijiet għall-ħolqien tal-mekkanizmi istituzzjonali meħtieġa, kif xieraq.

Dawn il-konvenzjonijiet ser jiġu konkluzi *f'i żmien sentejn* mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Ir-rieda tal-Bożnja u Herzegovina li tikkonkludi konvenzjonijiet ta' din ix-xorta ser tkun kundizzjoni għal aktar żvilupp tar-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Bożnja u Herzegovina.

Il-Bożnja u Herzegovina għandha tibda negozjati simili mal-bqija tal-pajjiżi tar-reġjun ladarba dawn il-pajjiżi jkunu ffirmaw Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

ARTIKOLU 16

Koperazzjoni ma' pajjiżi oħra kkonċernati
mill-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni

Il-Bożnja u Herzegovina għandha ssegwi koperazzjoni reġjonali mal-pajjiżi l-oħra kkonċernati mill-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni f'xi qasam, jew fl-oqsma kollha ta' koperazzjoni koperti minn dan il-Ftehim, u notevolment daww ta' interess komuni. Din il-koperazzjoni għandha tkun dejjem kompatibbli mal-prinċipji u l-għanijiet ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 17

Koperazzjoni ma' pajjiżi oħra kandidati għall-adeżjoni ma' l-UE
li m'humiex ikkonċernati mill-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni

1. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tkabbar il-koperazzjoni tagħha u tikkonkludi konvenzjoni dwar il-koperazzjoni reġjonali ma' kull pajjiż ieħor kandidat għall-adeżjoni ma' l-UE li mhux ikkonċernat mill-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni f'kull wiehed mill-oqsma ta' koperazzjoni koperti minn dan il-Ftehim. Konvenzjoni ta' din ix-xorta għandu jkollha l-għan li gradwalment tikkonverġi r-relazzjonijiet bilaterali bejn il-Bożnja u Herzegovina u dak il-pajjiż mal-parti rilevanti tar-relazzjonijiet bejn il-Komunità u l-Istati Membri tagħha u dak il-pajjiż.

2. Qabel tmiem il-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 18(1) il-Bożnja u Herzegovina għandha tiftaħ negozjati mat-Turkija, li stabbilixxiet unjoni doganali mal-Komunità, fuq bażi vantaġġjuża għaž-żewġ partijiet, ftehim li jistabbilixxi zona ta' kummerċ hieles skond l-Artikolu XXIV tal-GATT 1994 kif ukoll li jilliberalizza l-istabbiliment u l-forniment ta' servizzi bejniethom fuq livell ekwivalenti għal dan il-Ftehim skond l-Artikolu V tal-GATT.

TITOLU IV

MOVIMENT HIELES TAL-PRODOTTI

ARTIKOLU 18

1. B'mod gradwali, il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jistabbilixxu zona ta' kummerċ hieles għall-perjodu massimu ta' hames snin u li jibda mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim u skond id-dispożizzjonijiet tal-GATT ta' l-1994 u tad-WTO. Meta jagħmlu dan huma għandhom jikkunsidraw ir-rekwiziti speċifiċi stabbiliti hawn aktar 'il quddiem.

2. In-Nomenklatura Magħquda għandha tiġi applikata għall-klassifikazzjoni ta' prodotti fil-kummerċ bejn il-Partijiet.

3. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim dazji doganali u ħlasijiet li għandhom effett ekwivalenti għal dazji doganali jinkludu kwalunkwe dazju jew ħlas imposti b'rabta ma' l-importazzjoni jew esportazzjoni ta' prodott, inkluża kull forma ta' soprataxxa jew ħlas addizzjonali b'rabta ma' din l-importazzjoni jew esportazzjoni, iżda ma jinkludu l-ebda:

- (a) ħlas ekwivalenti għal taxxa interna imposta konsistentement mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' l-Artikolu III tal-GATT ta' l-1994,
- (b) miżuri ta' antidumping jew miżuri kompensatorji,
- (c) miżati jew ħlasijiet oħra proporzjonati għall-piż ta' servizzi magħmula.

4. Għal kull prodott, id-dazju bażiku li fuqu għandu jiġi applikat it-tnaqqis tariffarju suċċessiv stabbilit f'dan il-Ftehim għandu jkun:

- (a) it-Tariffa Doganali Komuni tal-Komunità, stabbilita skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87¹, attwalment tapplika *erga omnes* minn jum l-iffirmar ta' dan il-Ftehim;
- (b) it-Tariffa Doganali għall-2005 applikata mill-Bożnja u Herzegovina².

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p.1) kif emendat.

² Il-Gazzetta Uffiċjali tal-Bożnja u Herzegovina Nru 58/04 tat-22.12.2004.

5. Id-dazji mnaqqsa li għandhom ikunu applikati mill-Bożnja u Herzegovina kkalkulati kif inhu stabbilit f'dan il-Ftehim, għandhom jiżdiedu/jitnaqqsu lejn l-eqreb numru deċimali billi jintużaw prinċipji komuni ta' l-artitmetika. Għaldaqstant, iċ-ċifri kollha b'anqas minn 5 wara l-punt deċimali għandhom jitnaqqsu lejn l-eqreb numru deċimali filwaqt li iċ-ċifri kollha b'aktar minn 5 (inkluż) wara l-ewwel punt deċimali għandhom jiżdiedu lejn l-eqreb numru deċimali.

6. Jekk, wara li jkun iffirmit dan il-Ftehim, ikun applikat xi tnaqqis fit-tariffa fuq bazi *erga omnes*, partikolarment it-tnaqqis li ikun jirriżulta:

- a) minn negozjar tat-tariffi fid-WTO jew,
- b) fil-każ ta' l-adeżjoni tal-Bożnja u Herzegovina fil-WTO jew,
- c) minn tnaqqis sussegwenti wara l-adeżjoni tal-Bożnja u Herzegovina fid-WTO,

tali dazji mnaqqsa għandhom jissostitwixxu d-dazju bażiku msmmi fil-paragrafu 4 mid-data meta jiġi applikat tali tnaqqis.

7. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jikkomunikaw lil xulxin id-dazji bażiċi rispettivi tagħhom u kwalunkwe tibdil fid-dazji.

KAPITOLU I

PRODOTTI INDUSTRIJALI

ARTIKOLU 19

Definizzjoni

1. Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għal prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina elenkati fil-Kapitoli minn 25 sa 97 tan-Nomenklatura Magħquda, hlief għall-prodotti li jidhru fil-lista fl-Anness I, paragrafu I, (ii) tal-Ftehim dwar l-Agricoltura tad-WTO.
2. Il-kummerċ bejn il-Partijiet fi prodotti koperti mit-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika għandu jitmexxa skond id-dispożizzjonijiet ta' dak it-Trattat.

ARTIKOLU 20

Konċessjonijiet Komunitarji għal prodotti industrijali

1. Id-dazji doganali fuq importazzjoni fil-Komunità u hlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti fuq prodotti li joriġinaw mill-Bożnja u Herzegovina għandhom jitneħħew minn meta jidhol fis-seħħ dan il-Ftehim.

2. Ir-restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni fil-Komunità u l-miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq prodotti industrijali li joriginaw mill-Bożnja u Herzegovina għandhom jitneħhew minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 21

Konċessjonijiet tal-Bożnja u Herzegovina għal prodotti industrijali

1. Id-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet fil-Bożnja u Herzegovina ta' prodotti industrijali li joriginaw fil-Komunità ħlief għal dawk li huma elenkati fl-Anness I għandhom jitneħhew mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

2. Il-ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti għal dazji doganali fuq l-importazzjoni lejn il-Bożnja u Herzegovina ta' prodotti industrijali li joriginaw mill-Komunità għandhom jitneħhew minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim.

3. Id-dazji doganali fuq l-importazzjoni fil-Bożnja u Herzegovina ta' prodotti industrijali li joriginaw fil-Komunità li huma elenkati fl-Anness I(a), I(b) u I(c) għandhom jitnaqqsu progressivament u jitneħhew skond l-iskedi kronoloġiċi stabbiliti f'dak l-Anness.

4. Ir-restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni fil-Bożnja u Herzegovina u miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq prodotti industrijali li joriginaw fil-Komunità għandhom jitneħhew minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 22

Dazji u restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni

1. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom inehhu kwalunkwe dazju doganali fuq l-esportazzjoni kif ukoll ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti fuq il-kummerċ ta' bejniethom minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim.
2. Mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom inehhu minn bejniethom kwalunkwe restrizzjoni fuq l-esportazzjonijiet u kwalunkwe miżura li għandha effett ekwivalenti.

ARTIKOLU 23

Tnaqqis aktar mgħaġġel tad-dazji doganali

Il-Bożnja u l-Herzegovina tiddikjara d-disponibbiltà tagħha li tnaqqas id-dazji doganali fil-Kummerċ mal-Komunità iktar malajr minn kif previst fl-Artikolu 6 (FSA Artikolu 21) jekk is-sitwazzjoni ekonomika ġenerali tagħha u s-sitwazzjoni fil-qasam ekonomiku konċernat ikunu hekk jippermettu.

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu janalizza s-sitwazzjoni f'dan ir-rigward u jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet rilevanti.

KAPITOLU II

AGRIKOLTURA U SAJD

ARTIKOLU 24

Definizzjoni

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-kummerċ fi prodotti agrikoli u ta' l-industrija tas-sajd li joriginaw fil-Komunità jew fl-Bożnja u Herzegovina.
2. It-terminu "prodotti agrikoli u tas-sajd" jirreferi għall-prodotti elenkati fil-Kapitoli 1 sa 24 tan-Nomenklatura Magħquda u l-prodotti elenkati fl-Anness I, paragrafu I (ii) tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Agricoltura.
3. Din it-tifsira tinkludi ħut u prodotti tas-sajd koperti mill-Kapitolu 3, intestaturi 1604 u 1605, u subintestaturi 0511 91, 1902 20 10 u 2301 20 00.

ARTIKOLU 25

Prodotti agrikoli pproċessati

Il-Protokoll 1 jistabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali għal prodotti agrikoli pproċessati li huma elenkati fih.

ARTIKOLU 26

It-tnehhija ta' restrizzjonijiet kwantitattivi fuq il-prodotti agrikoli u tas-sajd

1. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tneħhi r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u l-mizuri kollha li għandhom effett ekwivalenti fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli u tas-sajd li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina.
2. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina għandha tneħhi r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u l-mizuri kollha li għandhom effett ekwivalenti fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli u tas-sajd li joriginaw fil-Komunità.

ARTIKOLU 27

Prodotti agrikoli

1. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tneħhi d-dazji doganali u l-hlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti fuq l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina ħlief dawk elenkati fl-intestaturi 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 u 2204 tan-Nomenklatura Magħquda.

Għall-prodotti koperti mill-Kapitoli 7 u 8 tan-Nomenklatura Magħquda, li għalihom it-Tariffa Doganali Komuni tistipula l-applikazzjoni ta' dazji doganali ad valorem u dazju doganali speċifiku, l-eliminazzjoni tapplika biss għall-parti ad valorem tad-dazju.

2. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tistabbilixxi d-dazji doganali applikabbli fuq l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti ta' "baby beef" imfissra fl-Anness II u li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina għal 20% tad-dazju ad valorem u 20% tad-dazju speċifiku kif stabbilit fit-Tariffi Doganali Komuni, fil-limitu ta' kwota tariffarja annwali ta' 1,500 tonnellata f'piż tal-karkassa.

3. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tapplika aċċess bla dazju fuq l-importazzjonijiet fil-Komunità għall-prodotti li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina ta' l-intestaturi 1701 u 1702 tan-Nomenklatura Maqgħuda, f'limitu ta' kwota tariffarja annwali ta' 12 000 tonnellata (piż nett).

4. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Božnja u Hercegovina ghandha:
- (a) tneħhi d-dazji doganali applikabbli fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità, li huma elenkati fl-Anness III (a);
 - (b) progressivament tnaqqas d-dazji doganali applikabbli għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità, elenkati fl-Anness III(b), III(c) u III(d) skond il-programm indikat għal kull prodott f'dak l-Anness;
 - (c) tneħhi d-dazji doganali applikabbli fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità, elenkati fl-Anness III (e) sal-limitu tal-kwota tariffarja indikata għall-prodotti kkonċernati.
5. Il-Protokoll 7 jistabbilixxi l-arrangamenti applikabbli għall-prodotti ta' l-inbid u ta' xarbiet alkoholiċi msemmija fih.

ARTIKOLU 28

Ħut u prodotti tas-sajd

1. Mid-data tad-dhul fis-sehh dan il-Ftehim il-Komunità ghandha tneħhi d-dazji doganali kollha jew il-hlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti fuq il-ħut u l-prodotti tas-sajd li joriġinaw fil-Božnja u Hercegovina, hlief dawk elenkati fl-Anness IV. Il-Prodotti elenkati fl-Anness IV ghandhom ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet stipulati fih.

2. Mid-data tad-dhul fis-sehh dan il-Ftehim il-Božnja u Herzegovina ghandha tneħhi d-dazji doganali jew il-ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti fuq il-ħut u l-prodotti tas-sajd li joriginaw fil-Komunità skond id-dispożizzjonijiet kif speċifikati fl-Anness V.

ARTIKOLU 29

Klawsola tar-reviżjoni

B'kont tenut tal-volum ta' kummerċ fi prodotti agrikoli u tas-sajd bejn il-Partijiet, tas-sensittivitajiet partikolari tagħhom, tar-regoli tal-politika komuni tal-Komunità u tal-linji politiċi agrikoli u tas-sajd tal-Božnja u Herzegovina, tal-funzjoni ta' l-agrikoltura u s-sajd fl-ekonomija tal-Božnja u Herzegovina, tal-konsegwenzi tan-negozjati fil-kummerċ multilaterali tad-WTO kif ukoll ta' l-adeżjoni eventwali tal-Božnja u Herzegovina fid-WTO, il-Komunità u l-Božnja u Herzegovina għandhom jeżaminaw fi ħdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, prodott bi prodott u skond proċess reċiproku ordnat u xieraq, l-opportunitajiet biex jagħtu lil xulxin aktar konċessjonijiet bil-għan li jimplimentaw liberalizzazzjoni ikbar tal-kummerċ ta' prodotti agrikoli u tas-sajd.

ARTIKOLU 30

Minkejja disposizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Ftehim, u partikolarment l-Artikolu 39, minhabba s-sensittività partikolari tas-swieq agrikoli u tas-sajd, jekk l-importazzjoni ta' prodotti li joriginaw f'Parti waħda, li jkunu s-suġġetti għal konċessjonijiet mogħtija skond l-Artikoli 25, 26, 27 u 28, tiddisturba serjament lis-swieq jew lill-mekkaniżmi regolatorji domestiċi tagħhom, fil-Parti l-oħra, iż-żewġ partijiet għandhom minnufih jikkonsultaw lil xulxin biex isibu soluzzjoni xierqa. Sakemm tinstab din is-soluzzjoni, il-Parti interessata tista' tieħu l-miżuri xierqa li jidhrilha li jkunu neċessarji.

ARTIKOLU 31

Protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi għal prodotti agrikoli u
tas-sajd u prodotti ta' l-ikel hlief inbid u xorb spirituw

1. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tipprovdi protezzjoni għall-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Komunità rreġistrati fil-Komunità taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar il-ħarsien ta' l-indikazzjonijiet u d-deżinjazzjonijiet ġeografiċi għall-prodotti agrikoli u l-affarijiet ta' l-ikel¹, f'konformità mat-termeni ta' dan l-Artikolu. L-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Bożnja u Herzegovina għall-prodotti agrikoli u tas-sajd għandhom ikunu eliġibbli sabiex jiġu rreġistrati fil-Komunità taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament.

¹ ĠU L 93, 31.3.2006, p.12. Ir-Regolament kif emendat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1)

2. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tipprojbixxi kwalunkwe użu fit-territorju tagħha ta' ismijiet protetti fil-Komunità għal prodotti komparabbli li ma jikkonformawx ma' l-ispeċifikazzjoni ta' l-indikazzjoni ġeografika. Dan għandu japplikaw ukoll fejn tkun indikata l-origini vera tal-prodott, l-indikazzjonij ġeografika kkonċernata tintuża fit-traduzzjoni, l-isem ikollu miegħu kliem bħal "għamla", "tip", "stil", "imitazzjoni", "metodu" jew espressjoni oħra ta' din il-kwalità.
3. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tirrifjuta r-reġistrazzjoni ta' trademark li l-użu tagħha jikkorrispondi għas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu.
4. It-trademarks li jkunu ġew irreġistrati fil-Bożnja u Herzegovina jew stabbiliti permezz ta' l-użu, liema użu jikkorrispondi mas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, m'għandhomx jibqgħu jintużaw fi żmien sitt snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Madankollu, dan m'għandux japplika għal trademarks irreġistrati fil-Bożnja u Herzegovina u trademarks stabbiliti permezz ta' l-użu u li huma propjetà ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, kemm-il darba ma jkunux ta' natura li bi kwalunkwe mod tqarraq bil-pubbliku fir-rigward tal-kwalità, l-ispeċifikazzjoni u l-origini ġeografika tal-prodotti.
5. Kwalunkwe użu ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti skond il-paragrafu 1 bħala termini abitwali fil-lingwaġġ komuni għal dawn il-prodotti fil-Bożnja u Herzegovina, għandu jieqaf sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2013.
6. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tiżgura l-protezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 5 kemm b'inizjattiva tiegħu kif ukoll fuq it-talba ta' parti interessata.

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

ARTIKOLU 32

Ambitu

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-kummerċ tal-prodotti kollha bejn il-Partijiet hlief fejn jissemma' xorta oħra hawnhekk jew fil-Protokoll 1.

ARTIKOLU 33

Konċessjonijiet imtejba

Id-disposizzjonijiet ta' dan it-Titolu m'għandhom bl-ebda mod jaffettwaw lil kwalunkwe Parti milli tapplika unilateralment miżuri aktar favorevoli.

ARTIKOLU 34

Waqfa

1. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, fin-negozju bejn il-Komunità u l-Bożnja Herzegovina, m'għandu jiddaħhal l-ebda dazju doganali ġdid fuq l-importazzjonijiet jew fuq l-esportazzjonijiet jew l-ebda hlas ġdid li għandu effett ekwivalenti, filwaqt li dawk li diġà qed jiġu applikati lanqas m'għandhom jiġu miżjud.
2. Mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, fin-negozju bejn il-Komunità u l-Bożnja Herzegovina, m'għandha tiddaħhal l-ebda restrizzjoni kwantitattiva ġdida fuq l-importazzjonijiet jew fuq l-esportazzjonijiet jew l-ebda miżura ġdida li għandha effett ekwivalenti, u dawk eżistenti lanqas m'għandhom isiru aktar restrittivi.
3. Bla hsara għall-koncessjonijiet mogħtija bl-Artikoli 25, 26, 27 u 28, id-disposizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu m'għandhom bl-ebda mod iżommu milli titwettaq il-politika agrikola u dik tas-sajd rispettivi tal-Bożnja u Herzegovina u tal-Komunità jew milli jittieħdu miżuri taħt dik il-politika kemm-il darba dawn ma jkollhomx effett fuq il-proċedura ta' l-importazzjoni msemmija fl-Annessi III sa V u l-Protokoll 1.

ARTIKOLU 35

Projbizzjoni ta' diskriminazzjoni fiskali

1. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina m'għandhomx idahhlu, u għandhom inehhu fejn jeżistu, kwalunkwe miżura jew prattika fiskali interni li, direttament jew indirettament, jholqu diskriminazzjoni bejn il-prodotti ta' Parti minnhom u prodotti bħalhom li joriginaw fit-territorju tal-Parti l-oħra.
2. Jista' jagħti l-każ li prodotti li jkunu esportati għat-territorju ta' wahda mill-Partijiet ma jibbenefikawx minn hlaqura ta' taxxa indiretta interna li tkun qabżet l-ammont ta' taxxa indiretta li jkunu suġġetti għaliha.

ARTIKOLU 36

Dazji doganali ta' natura fiskali

Id-dispożizzjonijiet dwar it-tneħħija ta' dazji tad-dwana fuq l-importazzjoni għandhom japplikaw ukoll għal dazji doganali ta' natura fiskali.

ARTIKOLU 37

Unjonijiet doganali, żoni ta' kummerċ hieles, arrangamenti transkonfinali

1. Dan il-Ftehim għandu jippermetti ż-żamma jew il-ħolqien ta' unjonijiet doganali, żoni ta' kummerċ hieles jew arrangamenti għal kummerċ bejn il-fruntieri ħlief jekk dawn ibiddu l-arrangamenti tal-kummerċ imsemmija f'dan il-Ftehim.
2. Matul il-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 18, dan il-Ftehim m'għandux jaffettwa l-implimentazzjoni ta' l-arrangamenti preferenzjali speċifiċi li jirregolaw il-moviment ta' prodotti skond kif stabbiliti f'arrangamenti transkonfinali milhuqa qabel bejn Stat Membru jew aktar u l-Bożnja u Herzegovina, jew li jirriżultaw mill-istrumenti ta' Ftehim bilaterali speċifikat fit-Titolu III milhuq mill-Bożnja u Herzegovina għall-promozzjoni tal-kummerċ reġjonali.
3. Il-konsultazzjonijiet bejn il-Partijiet għandhom isiru fi hdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni fejn għandhom x'jaqsmu l-istrumenti ta' Ftehim li ġew deskritti fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu u, fejn issir talba, dwar kwistjonijiet ewlenin oħra li huma relatati mal-politika kummerċjali rispettiva tagħhom fil-konfront ta' pajjiżi terzi. B'mod partikolari, fil-każ li pajjiż terz isir membru ta' l-Unjoni, għandhom isiru konsultazzjonijiet ta' din ix-xorta sabiex jiġi żgurat li qed jitqiesu l-interessi reċiproċi tal-Komunità u tal-Bożnja u Herzegovina li ġew iddikjarati f'dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 38

Dumping u sussidji

1. L-ebda dispożizzjoni f'dan il-Ftehim m'għandha tipprevjeni kwaunkwe Parti milli tieġu azzjoni ta' difiża tal-kummerċ skond il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 39.
2. Jekk waħda mill-Partijiet issib li fil-kummerċ mal-Parti l-oħra jkun qed isir dumping u/jew issussidjar kompensatorju skond it-tifsira ta' l-Artikolu WTO ta' GATT 1994, hija tista' tieġu miżuri xierqa kontra din il-prattika skond il-Ftehim dwar l-Implimentazzjoni ta' l-Artikolu VI tal-GATT 1994 jew il-Ftehim dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kompensatorji u skond il-leġislazzjoni rispettiva relattiva interna tagħha.

ARTIKOLU 39

Klawsola ta' salvagwardja ġenerali

1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu XIX GATT 1994 u l-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji huma applikabbli bejn iż-żewġ Partijiet.

2. Minkejja l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fejn kwalunkwe prodott ta' Parti wahda jkun qed jiġi importat fit-territorju tal-Parti l-oħra f'dawn il-kwantitajiet miżjuda u b'kundizzjonijiet li jikkawżaw jew jheddu li jikkawżaw:

- (a) disturbi serji lill-industrija domestika ta' prodotti simili jew li jkunu direttament kompetittivi fit-territorju tal-Parti importatriċi, jew
- (b) inkwiet serju fi kwalunkwe settur ta' l-ekonomija jew diffikultajiet li jistgħu jwasslu għal deterjorament serju fis-sitwazzjoni ekonomika ta' reġjun tal-Parti importatriċi,

il-Parti importatriċi tista' tiegħu miżuri xierqa ta' salvagwardja bilaterali skond il-kundizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu.

3. Il-miżuri ta' salvagwardja bilaterali fuq l-importazzjoni mill-Parti l-oħra m'għandhiex taqbez dak li hu meħtieġ sabiex jiġu solvuti l-problemi, kif imfisser fil-paragrafu 2, li jkunu nqalghu minhabba l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Il-miżuri ta' salvagwardja adottati għandhom jikkonsistu filli jkunu sospiżi ż-żgħiriet jew it-tnaqqis tal-margini ta' preferenzi pprovduti skond dan il-Ftehim għall-prodotti kkonċernati sal-limitu massimu li jkun jikkorrispondi għad-dazju bażiku għall-istess prodott imsemmi fl-Artikolu 18(4)(a) u (b) u (6). Dawn il-miżuri għandhom jinkludu elementi ċari li progressivament iwasslu għat-tneħħija tagħhom, sa mhux aktar tard mit-tmiem tal-perjodu stabbilit, u m'għandhomx jittieħdu għal perjodu li jaqbez is-sentejn.

F'ċirkostanzi tassew eċċezzjonali, jistgħu jittieħdu miżuri għal perjodu massimu ta' sentejn. L-ebda miżura ta' salvagwardja bilaterali m'għandha tkun applikata għall-importazzjoni ta' prodott li preċedentement kien soġġett għal miżura ta' din ix-xorta għal perjodu ta' mhux inqas minn erba' snin mill-iskadenza tal-miżura.

4. Fil-każi speċifikati f'dan l-Artikolu, qabel jittiehdu l-miżuri stabbilit fih, jew fil-każi li fuqhom japplika l-paragrafu 5(b) ta' dan l-Artikolu, kemm jista' jkun malajr, il-Komunità fuq in-naħa l-waħda u l-Bożnja u Ħerzegovina fuq in-naħa l-oħra, kif ikun jagħti l-każ, għandhom iressqu, quddiem il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni, l-informazzjoni rilevanti kollha meħtieġa għal analiżi bir-reqqa tas-sitwazzjoni, għall-fini li tinstab soluzzjoni aċċettabli għaž-żewġ Partijiet ikkonċernati.

5. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1, 2, 3 u 4, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-problemi li jinqalġu mis-sitwazzjoni msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jintbagħtu minnufih sabiex jiġu analizzati mill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li jista' jieħu kwalunkwe deċiżjoni meħtieġa sabiex itemm dawn il-problemi.

Jekk il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew il-Parti li tesporta ma jkunux ħadu deċiżjoni sabiex itemmu l-problemi, jew ma tintlaħaq l-ebda soluzzjoni sodisfaċenti fi żmien 30 jum minn meta l-kwistjoni titressaq quddiem il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, il-Parti li timporta tista' tadotta l-miżuri xierqa sabiex tiġi rimedjata l-problema skond dan l-Artikolu. Fl-għažla tal-miżuri ta' salvagwardja, trid tingħata prijorità lil dawk li l-inqas ifixklu l-funzjonament ta' l-arrangamenti stabbiliti f'dan il-Ftehim. Il-miżuri ta' salvagwardja applikati skond l-Artikolu XIX GATT 1994 u l-Ftehim tad-WTO dwar is-Salvagwardji għandhom iżommu l-livell/margini ta' preferenza mogħtija taħt dan il-Ftehim.

(b) fejn minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali jew kritiċi li jkunu jeħtieġu azzjoni immedjata jkun impossibli li tingħadda informazzjoni jew li ssir analiżi minn qabel, skond il-każ, il-Parti kkonċernata tista', fis-sitwazzjonijiet speċifikati f'dan l-Artikolu, tapplika minnufih il-miżuri proviżorji meħtieġa sabiex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni u għandha tgharraf lill-Parti l-oħra dwar dan immedjatament.

Il-miżuri ta' salvagwardja għandhom jiġu notifikati minnufih lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u għandhom ikunu soġġetti għal konsultazzjonijiet perjodiċi fi hdan dik l-entità, partikolarment bil-għan li tiġi stabbilita skeda għat-tneħħija tagħhom skond kif jippermettu ċ-ċirkostanzi.

6. Fil-każ li l-Komunità jew il-Bożnija u Herzegovina jesponu l-importazzjonijiet ta' prodotti li jistgħu jagħtu lok għall-problemi li jissemew f'dan l-Artikolu għal proċedura amministrattiva bl-għan li l-informazzjoni dwar ix-xejra tal-flussi kummerċjali tingħata malajr, għandha tinforma lill-Parti l-oħra.

ARTIKOLU 40

Il-klawsola ta' skarsezza

1. Fejn il-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu twassal għal:

(a) nuqqas kritiku, jew it-theddida ta' dan, ta' prodotti ta' l-ikel jew prodotti oħrajn essenzjali għall-Parti esportatriċi; jew

- (b) esportazzjoni mill-ġdid lejn pajjiż terz ta' prodott li kontra tiegħu l-Parti li tesporta żżomm restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-esportazzjoni, id-dazji fuq l-esportazzjoni jew il-miżuri jew hlasijiet li għandhom effett ekwivalenti, u fejn is-sitwazzjonijiet li ssemew aktar 'il fuq jagħtu lok għal diffikultajiet kbar għall-Parti li tesporta

dik il-Parti tista' tiegħu miżuri xierqa taħt il-kundizzjonijiet u skond il-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Fl-għażla tal-miżuri, trid tingħata prijorità lil dawk li l-inqas ifixklu l-funzjonament ta' l-arrangamenti stabbiliti f'dan il-Ftehim. Dawn il-miżuri m'għandhomx jiġu applikati b'mod li jikkostitwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew ingustifikata fejn ikunu jipprevalu l-istess kundizzjonijiet, jew restrizzjoni moħbija fuq il-kummerċ u għandhom jithassru fejn il-kundizzjonijiet ma jkunux jiġġustifikaw iktar iż-żamma tagħhom.

3. Qabel ma jittiehdu l-miżuri previsti fil-paragrafu 1, kemm jista' jkun malajr f'każi fejn japplika l-paragrafu 4, il-Komunità jew il-Bożnja u Herzegovina, skond kif ikun il-każ, għandhom jipprovdu lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bl-informazzjoni rilevanti kollha, sabiex tinstab soluzzjoni li tkun aċċettabbli għall-Partijiet. Il-Partijiet fi hdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jistgħu jiftiehm u dwar kwalunkwe mezz neċessarju sabiex itemmu d-diffikultajiet. Jekk ma jintlaħaq l-ebda ftehim fi żmien 30 jum minn meta titressaq il-kwistjoni quddiem il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, il-Parti li tesporta tista' tapplika miżuri taħt dan l-Artikolu dwar l-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat.

4. Fejn minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali jew kritiċi li jkunu jehtieġu azzjoni immedjata ikun impossibbli li tingħadda informazzjoni jew li ssir analizi minn qabel, skond kif ikun il-każ, il-Komunità jew il-Bożnja u Herzegovina, liema minnhom tkun ikkonċernata, tista' tapplika minnufih l-miżuri ta' prekawzjoni li huma mehtieġa għat-trattament tas-sitwazzjoni u għandha tinforma minnufih lill-Parti l-oħra dwar dan.

5. Kwalunkwe miżura applikata skond dan l-Artikolu għandha tiġi nnotifikata minnufih lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u għandha tkun soġġetta għal konsultazzjonijiet perjodiċi fi hdan dik l-entità, partikolarment bil-għan li tiġi stabbilita skeda għat-tnehhija tagħha skond kif jippermettu ċ-ċirkostanzi.

ARTIKOLU 41

Monopolji statali

Il-Bożnja u Herzegovina għandha taġġusta kwalunkwe monopolju statali ta' xorta kummerċjali sabiex tiżgura li, mid-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, ma' ssehh l-ebda diskriminazzjoni bejn ċittadini ta' l-Istati Membri u dawk tal-Bożnja u Herzegovina fir-rigward tal-kundizzjonijiet tal-provvista jew il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti.

ARTIKOLU 42

Ir-regoli ta' origini

Il-Protokoll 2 jistabbilixxi r-regoli ta' l-origini għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-ftehim, hliet jekk stipulat b'mod ieħor f'dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 43

Restrizzjonijiet awtorizzati

Dan il-Ftehim m'għandux jipprekludi l-projbizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' prodotti fuq il-bażi ta' moralità pubblika, ordni pubbliku jew sigurtà pubblika; il-protezzjoni tas-saħħa u l-ħajja ta' bnedmin, annimali jew pjanti; il-protezzjoni ta' teżori pubbliċi ta' valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku jew il-protezzjoni ta' proprjetà intellettuali, industrijali u kummerċjali, jew regoli relatati mad-deheb u l-fidda. Madanakollu, dawn il-projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet m'għandhomx jikkostitwixxu diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni moħbija bejn il-Partijiet.

ARTIKOLU 44

Nuqqas ta' għoti ta' koperazzjoni amministrattiva

1. Il-Partijiet jaqblu li l-koperazzjoni amministrattiva hija essenzjali għall-implimentazzjoni u l-kontroll tat-trattament preferenzjali mogħti taħt dan it-Titolu u jenfasizzaw l-impenn tagħhom fil-għlieda kontra l-irregolaritajiet u l-frodi fid-dwana u fi kwistjonijiet relatati.
2. Fejn Parti tagħmel sejba, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' nuqqas ta' għoti ta' koperazzjoni amministrattiva u/jew ta' irregolaritajiet jew frodi taħt dan it-Titolu, il-Parti kkonċernata tista' temporanjament tissospendi t-trattament preferenzjali rilevanti tal-prodott(i) kkonċernat(i) skond dan l-Artikolu.
3. Għall-fini ta' dan l-Artikolu n-nuqqas li tingħata koperazzjoni amministrattiva għandu jfisser, fost l-oħrajn:
 - (a) in-nuqqas ripetut li jiġu rrispettati l-obbligi għall-verifika ta' l-istatus oriġinali tal-prodott(i) kkonċernat(i);
 - (b) ir-rifjut ripetut jew id-dewmien indebitu fit-twettiq u/jew il-komunikazzjoni tar-riżultati tal-verifika sussegwenti tal-prova ta' l-oriġini;
 - (c) ir-rifjut ripetut jew id-dewmien indebitu għall-kisba ta' l-awtorizzazzjoni sabiex jitwettqu missjonijiet ta' koperazzjoni amministrattiva għall-verifika ta' l-awtenticià ta' dokumenti jew ir-reqqa ta' l-informazzjoni rilevanti għall-għotja tat-trattament preferenzjali in kwistjoni.

Għall-fini ta' dan l-Artikolu, jistgħu jinstabu irregolaritajiet jew frodi, inter alia, fejn hemm żjieda mgħaġġla, mingħajr spjegazzjoni sodisfaċenti, fl-importazzjonijiet ta' prodotti li jeċċedu l-livell tas-soltu ta' produzzjoni u kapaċità ta' esportazzjoni tal-Parti l-oħra, li hija marbuta ma' informazzjoni oġġettiva li tikkonċerna irregolaritajiet jew frodi.

4. L-applikazzjoni ta' sospensjoni temporanja għandha tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-Parti li tkun għamlet is-sejba, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' nuqqas ta' għoti ta' koperazzjoni amministrattiva u/jew ta' irregolaritajiet jew frodi għandha mingħajr dewmien dovut tavża lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni dwar is-sejbiet tagħha flimkien ma' l-informazzjoni oġġettiva u tibda konsultazzjonijiet fi hdan il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni rilevanti kollha u s-sejbiet oġġettivi, bil-għan li tinstab soluzzjoni aċċettabbli għaž-żewġ Partijiet.
- (b) fejn il-Partijiet ikunu bdew konsultazzjonijiet fi hdan il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni kif imsemmi iktar 'il fuq u jkunu naqsu milli jaqblu dwar soluzzjoni aċċettabbli fi żmien tliet xhur wara n-notifika, il-parti kkonċernata tista' tissospendi temporanjament it-trattament preferenzjali rilevanti tal-prodott(i) kkonċernat(i). Sospensjoni temporanja għandha tiġi nnotifikata lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mingħajr dewmien dovut.
- (c) sospensjonijiet temporanji taht dan l-Artikolu għandhom ikunu limitati għall-minimu neċessarju biex jitharsu l-interessi finanzjarji tal-Parti kkonċernata. M'għandhomx jaqbz u l-perjodu ta' sitt xhur, li jista' jiġġedded. Is-sospensjonijiet temporanji għandhom jiġu nnotifikati minnufih wara l-adozzjoni tal-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni. Għandhom ikunu soġġetti għal konsultazzjonijiet perjodiċi fi hdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni partikolarment bil-għan li jiġu tterminati hekk kif il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ma jibqgħux jeżistu.

5. Fl-istess żmien tan-notifika lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni taht il-paragrafu 4(a) ta' dan l-Artikolu, il-Parti kkonċernata għandha tippubblika notifika għall-impurtaturi fil-Ġurnal Uffiċjali tagħha. In-notifika għall-impurtaturi għandha tindika li hemm sejba dwar il-prodott ikkonċernat, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' nuqqas ta' għoti ta' koperazzjoni amministrattiva u/jew ta' irregolaritajiet jew frodi.

ARTIKOLU 45

Responsabilità finanziaria

Fil-każ ta' żball mill-awtoritajiet kompetenti fil-ġestjoni xierqa tas-sistema preferenzjali fl-esportazzjoni, u partikolarment fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 2, liema żball iwassal għal konsegwenzi f'termini ta' dazji ta' importazzjoni, il-Parti li tħabbat wiċċha ma' tali konsegwenzi tista' titlob lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni sabiex jeżamina l-possibbiltajiet li jiġu adottati l-miżuri xierqa kollha bil-għan li tissolva l-problema.

ARTIKOLU 46

L-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Komunità fuq il-Gzejjer Kanarji.

TITOLU V

MOVIMENT TAL-HADDIEMA, STABBILIMENT, GHOTJA TA' SERVIZZI, MOVIMENT TAL-KAPITAL

KAPITOLU I

MOVIMENT TAL-HADDIEMA

ARTIKOLU 47

1. Sogġett għall-kundizzjonijiet u l-modalitajiet applikabbli f'kull Stat Membru:
 - (a) it-trattament li jingħata lil haddiema li huma ċittadini tal-Bożnja u Herzegovina u li huma impjegati legalment fit-territorju ta' Stat Membru għandu jkun hieles minn kwalunkwe diskriminazzjoni bbażata fuq iċ-ċittadinanza, fir-rigward tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, ir-remunerazzjoni jew it-tkeċċija, meta mqabbel mat-trattament għaċ-ċittadini ta' dak l-Istat Membru.
 - (b) il-konjuġi u l-ulied b'residenza legali ta' haddiem li huwa impjegat b'mod legali fit-territorju ta' Stat Membru, hliel għall-haddiema staġjonali u għall-haddiema koperti minn strumenti ta' Ftehim bilaterali fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 48, sakemm ma jkunx previst mod ieħor minn strumenti ta' Ftehim ta' din ix-xorta, għandu jkollhom aċċess għas-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru, tul il-perjodu taż-żjara awtorizzata ta' dak il-haddiem minhabba l-impjieg tiegħu.

2. Bla ħsara għall-kondizzjonijiet u għall-modalitajiet applikabbli f'dak il-pajjiż, il-Bożnja u Herzegovina għandha tagħti t-trattament li jissemma fil-paragrafu 1 lill-haddiema li huma ċittadini ta' Stat Membru u li huma legalment impjegati fit-territorju tiegħu kif ukoll lill-konjuġi tagħhom u lil uliedhom b'permess ta' residenza legali fil-Bożnja u Herzegovina.

ARTIKOLU 48

1. B'kunsiderazzjoni għas-sitwazzjoni fis-suq tax-xogħol fl-Istati Membri, u skond il-leġiżlazzjoni u l-konformità tagħhom mar-regoli fis-seħh fl-Istati Membri fiż-żona tal-mobbiltà tal-haddiema:

- (a) il-faċilitajiet eżistenti ta' aċċess għall-impjiegi għal haddiema mill-Bożnja u Herzegovina mogħtija mill-Istati Membri taħt strumenti ta' Ftehim bilaterali għandhom jinżammu u jekk ikun possibbli jittejbu;
- (b) l-Istati Membri l-oħra għandhom jeżaminaw il-possibbiltà li jikkonkludu strumenti ta' Ftehim simili.

2. Wara tliet snin, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina l-għoti ta' titjib ieħor, fost l-oħrajn il-faċilitajiet għall-aċċess għal taħriġ professjonali, b'konformità mar-regoli u l-proċeduri fis-seħh fl-Istati Membri, u b'kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni fis-suq tax-xogħol fl-Istati Membri u fil-Komunità.

ARTIKOLU 49

1. Għandhom jiġu stabbilit regoli għall-koordinazzjoni tas-sistemi ta' sigurtà soċjali għal haddiema b'ċittadinanza tal-Bożnja u Herzegovina, impjegati legalment fit-territorju ta' Stat Membru, u għall-membri tal-familji tagħhom residenti legalment hemmhekk. Għal dan il-għan, deċiżjoni tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li m'għandha tolqot l-ebda dritt jew obbligu li ġej minn strumenti ta' Ftehim bilaterali fejn dawn ta' l-aħħar jipprovdu għal trattament aktar favorevoli, għandha ddahhal fis-seħh dawn id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-perjodi kollha ta' assigurazzjoni, impjeg jew residenza ta' dawn il-haddiema fid-diversi Stati Membri għandha tingħaqad għall-fini ta' pensjonijiet u annwalitajiet fir-rigward ta' età avvanzata, invalidità u mewt u għall-finijiet ta' kura medika għal dawn il-haddiema u l-membri tal-familja tagħhom;
- (b) kull pensjoni u annwalità fir-rigward ta' età avvanzata, mewt, incident industrijali jew mard okkupazzjonali, jew ta' invalidità li tirriżulta minn dan, hliet il-benefiċċji li m'humiex kontributorji, għandhom ikunu trasferibbli liberament skond ir-rata applikata bis-saħħa tal-liġi ta' l-Istat jew Stati Membri debituri;
- (c) il-haddiema kkonċernati għandhom jieħdu kull kontribuzzjoni għall-familja għall-membri tal-familja tagħhom kif imfisser aktar 'il fuq.

2. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tagħti lill-haddiema li huma ċittadini ta' Stat Membru u li huma legalment impjegati fit-territorju tagħha, u lill-membri tal-familji tagħhom li huma legalment residenti hemmhekk, trattament simili għal dak speċifikat fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1.

KAPITOLU II

STABBILIMENT

ARTIKOLU 50

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan il-Ftehim:

- (a) “Kumpanija Komunitarja” jew “kumpanija tal-Božnja u Herzegovina” rispettivament għandha tfisser kumpanija stabbilita skond il-liġijiet ta' Stat Membru jew tal-Božnja u Herzegovina u li jkollha l-uffiċċju registrat tagħha jew l-amministrazzjoni ċentrali tagħha jew post prinċipali ta' kummerċ fit-territorju tal-Komunità jew tal-Božnja u Herzegovina. Madanakollu, jekk il-kumpanija li giet imwaqqfa skond il-liġijiet ta' Stat Membru jew tal-Božnja u Herzegovina ikollha l-uffiċċju registrat tagħha biss fit-territorju tal-Komunità jew f'dak tal-Božnja u Herzegovina rispettivament, il-kumpanija għandha titqies bħala kumpanija Komunitarja jew kumpanija tal-Božnja u Herzegovina, skond il-każ, jekk l-operazzjonijiet tagħha għandhomx rabta reali u kontinwa ma' l-ekonomija ta' wiehed mill-Istati Membri jew mal-Božnja u Herzegovina;
- (b) "Sussidjarja" ta' kumpanija għandha tfisser kumpanija li hija effettivament ikkontrollata minn kumpanija oħra;

- (c) "Fergħa" ta' kumpanija għandha tfisser post tan-negozju mingħajr personalità legali li jkollu d-dehra ta' permanenza, bħall-estensjoni ta' entità prinċipali, jkollu ġestjoni u jkun materjalment mghammar sabiex jinnegozja kummerċ ma' partijiet terzi biex dawn ta' l-aħhar, għalkemm ikunu jafu li jekk neċessarju jkun hemm rabta legali ma' l-entità prinċipali, l-uffiċju ewlieni li jkun f'pajjiż barrani, ma jkollhomx għalfejn jinnegozjaw direttament ma' l-entità prinċipali iżda jagħmlu tranżazzjonijiet kummerċjali fil-post ta' negozju li jikkostitwixxi l-estensjoni;
- (d) "Stabbiliment" għandha ifisser
- (i) fir-rigward taċ-ċittadini, id-dritt li jwettqu attivitajiet ekonomiċi bħala persuni li jaħdmu għal rashom (self-employed), u li jistabbilixxu imprizi, partikolarment kumpaniji, li huma jikkontrollaw effettivament. Dawk impjegati għal rashom u l-imprizi ta' negozju taċ-ċittadini m'għandhomx jestendu għat-tfittxija jew impjegar fis-suq tax-xogħol jew li jagħtu d-dritt tad-dhul fis-suq tax-xogħol lil Parti oħra. Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 1 ma japplikawx għal persuni li jaħdmu esklużivament għal rashom (self-employed).
- (ii) fir-rigward tal-kumpaniji Komunitarji jew kumpaniji tal-Bożnja u Herzegovina, id-dritt li wiehed jinvolvi ruħu f'attivitajiet ekonomiċi billi jwaqqaf kumpaniji sussidjarji u ferġat fil-Bożnja u Herzegovina jew fil-Komunità rispettivament;

- (e) "Operazzjonijiet" għandha tfisser it-tweġġ ta' attivitajiet ekonomiċi;
- (f) "Attivitajiet ekonomiċi" għandha fil-prinċipju tinkludi attivitajiet ta' xejra industrijali, kummerċjali u professjonali u attivitajiet ta' snajja';
- (g) "Ċittadin Komunitarju" u "ċittadin tal-Bożnja u Herzegovina" għandhom rispettivament ifissru persuna naturali ċittadin ta' Stati Membru jew tal-Bożnja u Herzegovina rispettivament;

Fir-rigward tat-trasport marittimu internazzjonali, li jinkludi operazzjonijiet intermodali li jinvolvu parti mill-vjaġġ fuq il-baħar, iċ-ċittadini Komunitarji jew tal-Bożnja u Herzegovina li huma stabbiliti barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina, u l-kumpaniji tat-trasport tal-merkanzija bil-baħar li huma stabbiliti barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina u huma kkontrollati minn ċittadini Komunitarji jew minn ċittadini tal-Bożnja u Herzegovina, għandhom ukoll jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu u tal-Kapitolu III, jekk il-bastimenti tagħhom ikunu rreġistrati f' dak l-Istati Membru jew fil-Bożnja u Herzegovina, skond il-leġiżlazzjoni rispettiva tagħhom;

- (h) "Servizzi finanzjarji" għandhom ifissru daww l-attivitajiet imfissra fl-Anness VI. Il-Kunsill ta' Stabiizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jstendi jew jimmodifika l-ambitu ta' dak l-Anness.

ARTIKOLU 51

1. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tiffaċilita t-twaqqif ta' operazzjonijiet fuq it-territorju tagħha min-naħa ta' kumpaniji u ċittadini Komunitarji. Għal dak il-ghan, mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina għandha tagħti:
 - (a) fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' kumpaniji Komunitarji fit-territorju tal-Bożnja u Herzegovina, trattament mhux inqas favorevoli milli jingħata lil kumpaniji nazzjonali jew lil kwalunkwe kumpanija minn pajjiż terz, skond liema trattament ikun l-aħjar, u;
 - (b) fejn għandha x'taqsam l-operazzjoni ta' sussidjarji u ferġat ta' kumpaniji Komunitarji fil-Bożnja u Herzegovina, ladarba jkunu stabbiliti, trattament li ma jkunx inqas favorevoli minn dak mogħti lill-kumpaniji u lill-ferġat tagħha jew lil kwalunkwe sussidjarja u ferġa ta' kwalunkwe kumpanija ta' pajjiż terz, liema minnhom ikun l-aħjar.
2. Minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, il-Komunità u l-Istati Membri għandhom joffru:
 - (a) fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' kumpaniji mill-Bożnja u Herzegovina, trattament mhux inqas favorevoli milli jingħata mill-Istati Membri lill-kumpaniji tagħhom jew lil kwalunkwe kumpanija minn pajjiż terz, skond liema trattament ikun l-aħjar;

- (b) fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' sussidjarji u ferghat ta' kumpaniji mill-Bożnja u Herzegovina stabbiliti fit-territorju tagħha, trattament mhux inqas favorevoli milli jingħata mill-Istati Membri lill-kumpaniji jew ferghat tagħhom stess, jew lil kwalunkwe sussidjarja jew fergha ta' kumpanija minn pajjiż terz, stabbilita fit-territorju tagħhom, skond liema trattament ikun l-aħjar.

3. Il-Partijiet m'għandhomx jadottaw regolamenti jew miżuri godda li jiddiskriminaw fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' kumpaniji ta' kwalunkwe Parti fit-territorju tagħhom jew fir-rigward ta' l-operazzjoni, ladarba din tiġi stabbilita, b'paragun mal-kumpaniji tagħhom stess.

4. Erba' snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi arrangamenti dettaljati sabiex jestendi d-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq għall-istabbiliment ta' ċittadini Komunitarji jew mill-Bożnja u Herzegovina sabiex iwettqu attivitajiet bħala persuni li jaħdmu għal rashom (self-employed).

5. Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu:

- (a) Is-sussidjarji u l-ferghat tal-kumpaniji Komunitarji għandu , mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, jkollhom id-dritt li jużaw u jikru proprjetà immobbli fil-Bożnja u Herzegovina;
- (b) Minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim, is-sussidjarji u l-ferghat ta' kumpaniji Komunitarji għandu jkollhom l-istess dritt li jakkwistaw u jgawdu drittijiet li jkunu sidien ta' proprjetà bħall-kumpaniji mill-Bożnja u Herzegovina u fir-rigward prodotti pubbliċi/prodotti ta' interess komuni, l-istess drittijiet li jibbenefikaw minnhom il-kumpaniji tal-Bożnja u Herzegovina, fejn dawn id-drittijiet huma meħtieġa għat-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi li għalihom huma stabbiliti. Dan il-punt għandu japplika bla ħsara għall-Artikolu 63.

- (c) Erba' snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina l-possibbiltajiet li jistendi d-drittijiet imsemmija f' punt (b) għall-fergħat ta' kumpaniji Komunitarji.

ARTIKOLU 52

1. Mingħajr ħsara għall-Artikolu 51, hlief għas-servizzi finanzjarji mfissra fl-Anness VI, il-Partijiet jistgħu jirregolaw l-istabbiliment u l-operazzjoni ta' kumpanniji u ċittadini fit-territorju tagħhom, kemm-il darba dawn ir-regolamenti ma jiddiskriminawx kontra l-kumpanniji u ċ-ċittadini tal-Parti l-oħra b'paragun mal-kumpanniji u ċ-ċittadini tagħhom.
2. Fir-rigward tas-servizzi finanzjarji, minkejja kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta' dan il-Ftehim, Parti minnhom ma tistax tiġi ostakolata milli tiegħu miżuri għal raġunijiet ta' prudenza, inkluż għall-ħarsien ta' investituri, depożitanti, detenturi ta' poġġ jew persuni li għandhom id-dritt għal responsabbiltà fiduċjarja mingħand fornitur ta' servizzi finanzjarji, jew milli tiżgura l-integrità u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja. Dawn il-miżuri m'għandhomx jintużaw bħala mezz sabiex jiġu evitati l-obbligi tal-Parti taħt dan il-Ftehim.
3. L-ebda parti ta' dan il-Ftehim m'għandha tinftiehem li tirrikjedi lil Parti sabiex tikkonferma informazzjoni b'rabta ma' l-affarijiet u l-kontijiet ta' konsumaturi individwali jew kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali jew ta' propjetà fil-pussess ta' entitajiet pubbliċi.

ARTIKOLU 53

1. Minghajr ebda hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni migbura fil-Ftehim Multilaterali dwar l-Istabiliment ta' Żona Komuni Ewropeja għall-Avjazzjoni¹ (minn hawn 'il quddiem imsejjah "ECAA"), id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu m'għandhomx japplikaw għas-servizzi ta' trasport bl-ajru, servizzi ta' trasport fuq passaġġi interni ta' l-ilma u servizzi ta' kabotaġġ marittimu.
2. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet dwar it-titjib ta' l-istabiliment u l-operazzjonijiet fiż-żoni koperti mill-paragrafu 1.

ARTIKOLU 54

1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 51 u 52 ma jipprekludux l-applikazzjoni, min-naħa ta' Parti minnhom, ta' regoli partikolari li jikkonċernaw l-istabiliment u l-operazzjoni fit-territorju tagħha ta' ferġhat ta' kumpaniji ta' Parti oħra li m'humiex inkorporati fit-territorju ta' l-ewwel Parti, li huma ġustifikati minn differenzi legali jew tekniċi bejn dawn il-ferġhat meta mqabbla ma' ferġhat ta' kumpaniji inkorporati fit-territorju tagħha jew, fir-rigward tas-servizzi finanzjarji, għal raġunijiet ta' prudenza.

¹ Ftehim Multilaterali bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, ir-Repubblika ta' l-Albanija, l-Bożnja u Herzegovina, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika tal-Kroazja, l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ir-Repubblika ta' l-Iżlanda, ir-Repubblika ta' Montenegro, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Serbja u l-Amministrazzjoni Temporanja tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo dwar l-istabiliment ta' Żona Komuni Ewropea għall-Avjazzjoni (ĠU L 285, 16.10.2006, p.3)

2. Id-differenza fit-trattament mhux ser tmur lil hinn minn dak strettament neċessarju bħala riżultat ta' dawn id-differenzi legali jew tekniċi jew, fir-rigward tas-servizzi finanzjarji, għal raġunijiet ta' prudenza.

ARTIKOLU 55

Sabiex jiġu ffaċilitati għaċ-ċittadini Komunitarji u ċ-ċittadini tal-Bożnja u Herzegovina t-twettiq u s-segwitu ta' attivitajiet professjonali regolati fil-Bożnja u Herzegovina u fil-Komunità rispettivament, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina liema passi huma neċessarji għar-rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki. Jista' jieh u l-miżuri kollha li huma meħtieġa għal dak il-ghan.

ARTIKOLU 56

1. Kumpanija Komunitarja stabbilita fil-Bożnja u Herzegovina jew kumpanija mill-Bożnja u Herzegovina stabbilita fit-territorju fil-Komunità għandha tkun intitolata li timpjega, jew li timpjega permezz ta' wahda mis-sussidjarji jew ferġat tagħha, skond il-leġislazzjoni fis-seħh fit-territorju li jospita l-istabbiliment, fit-territorju tal-Bożnja u Herzegovina u tal-Komunità rispettivament, impjegati li huma ċittadini ta' l-Istati Membri jew ċittadini tal-Bożnja u Herzegovina rispettivament, kemm-il darba dawn l-impjegati huma persunal ewlieni skond kif definit fil-paragrafu 2 u li huma impjegati esklużivament minn kumpaniji, sussidjarji jew ferġat. Il-permessi ta' residenza u ta' xogħol ta' dawn l-impjegati għandhom ikopru biss il-perjodu ta' dan l-impjegar.

2. Il-persunal ewlieni tal-kumpaniji msemmija iktar 'il fuq, hawnhekk imsemmija "organizzazzjonijiet", huma "persuni trasferiti fi ħdan l-istess kumpanija" kif imfisser f' punt (c) ta' dan il-paragrafu fil-kategoriji li ġejjin, kemm-il darba l-organizzazzjoni hija persuna legali u jekk il-persuni kkonċernati ġew impjegati minnha jew kienu shab fiha (hlief azzjonisti bil-maġġoranza ta' l-ishma), mill-inqas matul is-sena li immedjatament tippreċedi dan iċ-ċaqliq.
- (a) Persuni li jaħdmu f'kariga għolja fi ħdan organizzazzjoni, li primarjament jamministraw il-ġestjoni ta' l-istabbiliment, u li huma ssorveljati jew ikkontrollati b'mod ġenerali prinċipalment minn bord ta' diretturi jew azzjonisti tal-kumpanija jew l-ekwivalenti tagħhom inkluż:
- (i) id-direzzjoni ta' l-istabbiliment ta' dipartiment jew subdiviżjoni ta' l-istabbiliment;
 - (ii) is-sorveljanza u l-kontroll tax-xogħol ta' impjegati oħra ta' sorveljanza, ta' professjoni jew ta' ġestjoni;
 - (iii) ikollhom l-awtorità biex personalment jirreklutaw u jkeċċu jew jirrakkomandaw li jiġu rreklutati jew imkeċċija jew jiehdu azzjonijiet oħra li għandhom x'jaqsmu mal-personal;
- (b) Il-persuni li jaħdmu fi ħdan organizzazzjoni u li għandhom għarfien mhux komuni li huwa essenzjali għas-servizz, għat-tagħmir ta' riċerka, għat-tekniki u l-ġestjoni ta' l-istabbiliment. Il-valutazzjoni ta' dan l-għarfien tista' tirrefletti, apparti l-għarfien speċifiku għall-istabbiliment, livell għoli ta' kwalifika dwar tip ta' hidma jew sengħa li titlob għarfien tekniku speċifiku, inkluża s-shubija ta' professjoni akkreditata.

- (c) "Persuna trasferita fi hdan l-istess kumpanija" hija mfissra b'hala persuna naturali li ta'hem fi hdan organizzazzjoni fit-territorju ta' Parti minnhom, u li tkun temporanjament trasferita fil-kuntast tat-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi fit-territorju tal-Parti l-oħra; l-organizzazzjoni konċernata jrid ikollha l-bażi prinċipali tan-negozju tagħha fit-territorju ta' Parti u t-trasferiment irid ikun għal stabbiliment (fergħa, sussidjarja) ta' dik l-organizzazzjoni, fejn jiġu ssuktati b'mod effettiv attivitajiet ekonomiċi simili fit-territorju tal-Parti l-oħra.

3. Id-dhul u l-preżenza temporanja fit-territorju tal-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina ta' ċittadini mill-Bożnja u Herzegovina u ċittadini tal-Komunità rispettivament għandhom jiġu approvati, meta dawn ir-rappreżentanti tal-kumpaniji huma persuni li jikkupaw kariga għolja, kif imfisser fil-paragrafu 2(a), fi hdan kumpanija, u huma responsabbli mill-istabbiliment ta' sussidjarja Komunitarja jew fergħa ta' kumpanija tal-Bożnja u Herzegovina jew ta' sussidjarja jew fergħa mill-Bożnja u Herzegovina ta' kumpanija Komunitarja fi Stat Membru jew fil-Bożnja u Herzegovina rispettivament, meta:

- (a) dawk ir-rappreżentanti m'humiex involuti f'bejgħ dirett jew fl-għoti ta' servizzi, u ma jirċevux remunerazzjoni minn sors li jinsab fit-territorju li jospita l-istabbiliment, u;
- (b) il-kumpanija jkollha l-post tan-negozju prinċipali tagħha barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina rispettivament, u m'għandha l-ebda rappreżentant jew uffiċċju ieħor jew fergħa jew sussidjarja oħra f'dak l-Istati Membru jew fil-Bożnja u Herzegovina rispettivament.

KAPITOLU III

GHOTI TA' SERVIZZI

ARTIKOLU 57

1. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina jimpenjaw ruhhom, b'konformità mad-dispożizzjonijiet li ġejjin, sabiex tiegħu l-passi neċessarji sabiex progressivament tippermetti l-ġhoti ta' servizzi minn kumpaniji Komuntarji, kumpaniji mill-Bożnja u Herzegovina jew minn ċittadini Komuntarji jew minn ċittadini tal-Bożnja u Herzegovina li huma stabbiliti fit-territorju ta' Parti li mhix l-istess wahda tal-persuna li għaliha huma intiżi s-servizzi.
2. B'konformità mal-proċess ta' liberalizzazzjoni msemmi fil-paragrafu 1, il-Partijiet għandhom jippermettu l-moviment temporanju ta' persuni naturali li jagħtu s-servizz jew li huma impjegati bħala persunal ewlieni mal-fornitur ta' servizz kif imfisser fl-Artikolu 56(2), inklużi persuni naturali li huma rappreżentanti ta' kumpanija Komuntarja jew ta' ċittadin komuntarju jew ta' kumpanija jew ċittadin tal-Bożnja u Herzegovina u li jixitequ dħul temporanju għall-iskop tan-negozjar għall-bejgħ ta' servizzi jew li jidhlu fi strumenti ta' Ftehim sabiex ibiegħu servizzi f'isem dak il-fornitur ta' servizzi, fejn daww ir-rappreżentanti ma jkunux involuti fil-bejgħ dirett lill-pubbliku ġenerali jew fl-ġhoti tas-servizzi nfushom.
3. Erba' snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiehu l-miżuri meħtieġa sabiex jimplimenta b'mod progressiv id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1. Għandu jiġi kkunsidrat il-progress miksub mill-Partijiet fl-approssimazzjoni tal-liġijiet tagħhom.

ARTIKOLU 58

1. Il-Partijiet m'ghandhom jiehdu l-ebda miżura jew azzjoni li tagħmel il-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' servizzi minn ċittadini jew kumpaniji Komunitarji jew tal-Bożnja u Herzegovina li huma stabbiliti f'Parti li mhix dik tal-persuni li għaliha huma intiżi s-servizzi ferm aktar restrittivi meta mqabbla mas-sitwazzjoni eżistenti fil-jum ta' qabel id-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.
2. Jekk Parti minnhom hi tal-fehma li l-miżuri introdotti mill-Parti l-oħra minn meta jidhol fis-seħh ta' dan il-Ftehim iwasslu għal sitwazzjoni aktar restrittiva b'mod sinifikanti fir-rigward ta' l-ghoti ta' servizzi meta mqabbel mas-sitwazzjoni eżistenti fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, din l-ewwel Parti tista' titlob lill-Parti l-oħra sabiex tibda konsultazzjonijiet.

ARTIKOLU 59

Fir-rigward ta' l-ghoti ta' servizzi ta' trasport bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- 1) Fir-rigward ta' trasport fuq l-art, il-Protokoll 3 jistabbilixxi r-regoli applikabbli għar-relazzjoni bejn il-Partijiet għall-iżgurar, partikolarment, ta' traffiku hieles ta' tanżitu fuq it-toroq madwar il-Bożnja u Herzegovina u l-Komunità kollha, l-applikazzjoni effettiva tal-prinċipju tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni u l-armonizzazzjoni progressiva tal-legiżlazzjoni dwar it-trasport tal-Bożnja u Herzegovina ma' dik tal-Komunità.

- 2) Fir-rigward tat-trasport marittimu internazzjonali, il-Partijiet jimpenjaw ruħhom li japplikaw b'mod effettiv il-prinċipju ta' aċċess hieles għas-swieq u kummerċi internazzjonali fuq bażi kummerċjali, u li jirrispettaw l-obbligi internazzjonali u Ewropej fil-qasam ta' l-istandards tas-sikurezza, tas-sigurtà u dawk ambjentali.

Il-Partijiet jafferrew l-impenn tagħhom għal ambjent kompetittiv hieles bħala fattur essenzjali tat-trasport marittimu internazzjonali.

- 3) Fl-applikazzjoni tal-prinċipji tal-paragrafu 2, il-Partijiet għandhom:

- (a) ma jinkludux klawnsoli dwar qsim ta' merkazija (cargo-sharing clauses) fi strumenti ta' Ftehim bilaterali ġejjiena ma' pajjiżi terzi;
- (b) minn meta jidhol fis-seħh dan il-Ftehim inehhu kwalunkwe miżura unilaterali u ostakli amministrattivi, teknikċi u oħrajn b'effetti restrittivi jew diskriminatorji fuq l-għoti hieles ta' servizzi fit-trasport marittimu interazzjonali;
- (c) kull Parti għandha tagħti, fost l-oħrajn, trattament mhux inqas favorevoli għall-bastimenti operati minn ċittadini jew kumpaniji tal-Parti l-oħra minn dak mogħti lill-bastimenti tal-Parti nnifisha fir-rigward ta' l-aċċess għall-portijiet miftuħa għall-kummerċ internazzjonali, l-użu ta' l-infrastruttura u ta' servizzi awżiljarji marittimi tal-portijiet, kif ukoll fir-rigward ta' tariffi u hlasijiet, faċilitajiet tad-dwana u l-assenjazzjoni ta' rmiġġ u ta' faċilitajiet ta' tagħbija u ħatt.

- 4) Bil-ghan ta' l-iżgurar ta' żvilupp ikkoordinat u liberalizzazzjoni progressiva tat-trasport bejn il-Partijiet adatti għall-htigiet kummerċjali reċiproċi tagħhom, il-kundizzjonijiet ta' l-aċċess tas-suq reċiproku fit-trasport bl-ajru għandu jiġi indirizzat mill-ECAA.
- 5) Qabel il-konklużjoni ta' l-ECAA, il-Partijiet m'għandhom jiehdu l-ebda miżura jew azzjoni li huma iktar restrittivi jew diskriminatorji meta mqabbla mas-sitwazzjoni ezistenti qabel id-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.
- 6) Il-Božnja u Herzegovina għandha tadatta l-leġiżlazzjoni tagħha, inklużi r-regoli amministrattivi, tekniċi u oħrajn, għal dawk Komunitarji ezistenti fi kwalunkwe żmien fil-qasam tat-trasport ta' l-ajru, marittimu, passaġġi interni ta' l-ilma u fuq l-art kemm-il darba jservu għal għanijiet ta' liberalizzazzjoni u aċċess reċiproku għas-swieq tal-Partijiet u għall-iffaċilitar tal-moviment ta' passigġieri u ta' prodotti.
- 7) Skond il-progress komuni fil-kisba ta' l-għanijiet ta' dan il-Kapitolu, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina l-modi biex jinholqu l-kondizzjonijiet meħtieġa sabiex jittejjeb il-ħelsien halli jkunu provduti servizzi ta' trasport bl-ajru u servizzi ta' trasport fuq l-art.

KAPITOLU IV

PAGAMENTI KURRENTI U MOVIMENT TA' KAPITAL

ARTIKOLU 60

Il-Partijiet jimpenjaw irwiehhom li jawtorizzaw, f' munita li tista' tissarraff b' mod hieles, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu VIII ta' l-Artikoli tal-Ftehim tal-Fond Monetarju Internazzjonali, kwalunkwe pagament u trasferiment fuq il-kont kurrenti tal-bilanċ tal-pagamenti bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina.

ARTIKOLU 61

1. Fir-rigward ta' tranżazzjonijiet fuq il-kont kapitali u finanzjarju tal-bilanċ tal-pagamenti, minn meta jidhol fis-sehħ dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiżguraw il-moviment liberu ta' kapital relatat ma' investimenti diretti f'kumpanniji ffurmati skond il-liġijiet tal-pajjiż ospitanti u investimenti magħmula skond id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu II tat-Titolu V, u l-likwidazzjoni jew ir-ripatrijazzjoni ta' dawn l-investimenti u kwalunkwe profitt li johroġ minnhom.

2. Fir-rigward ta' tranżazzjonijiet fuq il-kont kapitali u finanzjarju tal-bilanċ tal-pagamenti, minn meta jidhol fis-sehħ dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiżguraw il-moviment hieles ta' kapital b'rabta ma' krediti relatati ma' tranżazzjonijiet kummerċjali jew ma' l-ġhoti ta' servizzi li fihom jipparteċipa resident ta' waħda mill-Partijiet, u għal ġhoti b'self u krediti finanzjarji, b'maturità itwal minn sena.

3. Mid-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina għandha tawtroizza, permezz ta' l-użu shiħ u fejjiedi tar-regoli u l-proċeduri eżistenti, l-akkwist ta' propjetà fil-Bożnja u Herzegovina miċ-ċittadini ta' l-Istati Membri.

Matul perjodu ta' sitt snin mid-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina għandha taġġusta progressivament il-leġiżlazzjoni tagħha fir-rigward ta' l-akkwist ta' propjetà fil-Bożnja u Herzegovina miċ-ċittadini ta' l-Istati Membri sabiex tiżgura l-istess trattament meta mqabbel ma' dak li jinghata liċ-ċittadini tagħha.

Mill-hames sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiżguraw ukoll il-moviment hieles tal-kapital b'rabta ma' l-investment tal-portafoll u mas-self u l-krediti finanzjarji b'maturità ta' inqas minn sena.

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, il-Partijiet m'għandhom jintroduċu l-ebda restrizzjoni ġdida fuq il-moviment tal-kapital u l-pagamenti korrenti bejn ir-residenti tal-Komunità u tal-Bożnja u Herzegovina u m'għandhomx jaġhmlu l-arrangamenti eżistenti aktar restrittivi.

5. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 60 u ta' dan l-Artikolu, fejn, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, il-movimenti tal-kapital bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina jikkawżaw, jew ikun hemm it-theddida li jikkawżaw, diffikultajiet serji għall-operazzjoni tal-politika tar-rata ta' skambju jew għall-politika monetarja fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina, il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina rispettivament, jekk miżuri ta' din ix-xorta jkun strettament meħtieġa, jistgħu jiehdu miżuri ta' salvagwardja fir-rigward tal-movimenti tal-kapital bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għal perjodu li ma jaqbix is-sitt xhur.

6. L-ebda dispożizzjoni ta' hawn fuq m'għandha tittiehed sabiex tillimita d-drittijiet ta' l-operaturi ekonomiċi tal-Partijiet milli jibbenefikaw minn kwalunkwe trattament aktar favorevoli li jista' jkun previst fi kwalunkwe ftehim bilaterali jew multilaterali ezistenti li jinvolvi lill-Partijiet għal dan il-Ftehim.

7. Il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin sabiex jiffaċilitaw il-moviment tal-kapital bejn il-Komunità u l-Božnja u Herzegovina sabiex jippromwovu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 62

1. Matul l-ewwel hames snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiehdu miżuri li jippermettu l-holqien tal-kundizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni gradwali addizzjonali tar-regoli Komunitarji fir-rigward tal-moviment hieles tal-kapital.

2. Sa tmiem il-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddeċiedi l-arrangamenti dettaljati għall-applikazzjoni shiħa tar-regoli Komunitarji dwar il-moviment ta' kapital.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

ARTIKOLU 63

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu għandhom jiġu applikati skond limitazzjonijiet ġustifikati fuq il-bażi ta' ordni pubbliku, sigurtà pubblika jew saħħa pubblika.
2. M'għandhomx japplikaw għal attivitajiet li fit-territorju ta' kwalunkwe waħda mill-Partijiet huma marbuta, anke okkażjonalment, ma' l-eżerċitazzjoni ta' l-awtorità uffiċjali.

ARTIKOLU 64

Għall-iskopijiet ta' dan it-Titolu, l-ebda parti minn dan il-Ftehim m'għandha tostakola lill-Partijiet milli japplikaw il-liġijiet u r-regolamenti tagħhom fir-rigward tad-dhul u s-soġġorn, l-impjiegi, il-kundizzjonijiet tax-xogħol, l-istabbiliment ta' persuna naturali u l-ġhoti ta' servizzi, notevolment fir-rigward ta' l-ġhoti, it-tiġdid jew ir-rifjut ta' permess ta' residenza, kemm-il darba meta jsir dan ma japplikawhomx b'tali manjiera li tħassar jew iddġhajjef il-benefiċċji li jakkumulaw għal kwalunkwe Parti taħt it-termini ta' dispożizzjoni speċifika ta' dan il-Ftehim. Din id-dispożizzjoni m'għandha tkun ta' l-ebda ħsara għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 63.

ARTIKOLU 65

Il-kumpaniji li huma kkontrollati minn kumpaniji mill-Bożnja u Herzegovina jew minn ċittadini tal-Bożnja u Herzegovina jew Komunitarji, jew li huma esklussivament propjetà kongunta tagħhom, għandhom ikunu koperti mid-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu wkoll.

ARTIKOLU 66

1. It-trattament ta' l-Aktar Nazzjon Iffavorit mogħti skond id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu m'għandux japplika għall-vantaġġi fiskali li l-Partijiet qed jipprovdu jew se jipprovdu fil-futur fuq il-bażi ta' strumenti ta' Ftehim li huma mfassla sabiex ikunu evitati l-arrangamenti ta' tassazzjoni doppja jew arrangamenti fiskali oħra.
2. L-ebda waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu m'għandha tiġi interpretata bħala li qed tipprevjeni l-adozzjoni jew l-infurzar min-naħa tal-Partijiet ta' kwalunkwe miżura li hija mmirata biex tipprevjeni l-ħrib tat-taxxi jew l-evażjoni fiskali skond id-dispożizzjonijiet fiskali tal-istrumenti ta' Ftehim sabiex ikunu evitati arrangamenti ta' tassazzjoni doppja u arrangamenti fiskali oħra jew tal-legiżlazzjoni fiskali domestika.
3. L-ebda waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu m'għandha tiġi interpretata bħala li qed tipprevjeni lill-Istati Membri jew lill-Bożnja u Herzegovina milli japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti mil-legiżlazzjoni fiskali tagħhom, sabiex issir distinzjoni bejn dawk li jhallu t-taxxi li mhumex f' sitwazzjonijiet identiċi, b'mod partikolari fejn għandu x'jaqsam il-post ta' residenza tagħhom.

ARTIKOLU 67

1. Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz possibbli sabiex jevitaw l-impożizzjoni ta' miżuri restrittivi, inklużi miżuri relatati ma' l-importi, għal skopijiet ta' bilanċ ta' pagamenti. Parti li tadotta miżuri ta' din ix-xorta għandha tippreżenta lill-Parti l-oħra, mill-aktar fis possibli, programm biex dawn jitnehhew.
2. Fejn Stat Membru wiehed jew aktar jew il-Bożnja u Herzegovina qiegħed/qiegħda f'diffikultajiet serji fir-rigward tal-bilanċ tal-pagamenti, jew f'periklu imminenti ta' dan, il-Komunità jew il-Bożnja u Herzegovina tista', skond kif ikun il-każ, skond il-kondizzjonijiet li ġew stabbiliti taħt il-Ftehim tad-WTO, tadotta miżuri restrittivi, li jinkludu miżuri li għandhom x'jaqsmu ma' l-importazzjonijiet, li għandhom idumu għal żmien limitat u li ma jistgħux imorru lil hinn minn dak li huwa strettament meħtieġ sabiex jinstab rimedju għas-sitwazzjoni tal-pagamenti. Il-Komunità jew il-Bożnja u Herzegovina, skond kif ikun il-każ, għandha tinforma lill-Parti l-oħra minnufih.
3. Kwalunkwe miżura restrittiva m'għandhiex tapplika għal trasferimenti relatati ma' investiment u partikolarment għal ripatrijazzjoni ta' ammonti investiti jew investiti mill-ġdid jew għal kull xorta ta' dhul li ġej minnhom.

ARTIKOLU 68

Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu għandhom jiġu aġġustati progressivament, speċjalment fid-dawl tar-rekwiżiti li johorgu mill-Artikolu V tal-GATS.

ARTIKOLU 69

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni, min-naħa ta' kwalunkwe Parti, tal-miżuri neċessarji għall-prevenzjoni ta' l-evazzjoni tal-miżuri tagħha fir-rigward ta' l-aċċess għas-swieq tagħha minn pajjizi terzi permezz tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

TITOLU VI

APPROSSIMAZZJONI TAL-LIĠIJET, INFURZAR TAL-LIĠI
U REGOLI TAL-KOMPETIZZJONI

ARTIKOLU 70

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza ta' l-approssimazzjoni tal-leġislazzjoni eżistenti tal-Bożnja u Herzegovina lejn dik tal-Komunità u ta' l-implimentazzjoni effettiva tagħha. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tagħmel hilita sabiex tiżgura li l-liġijiet eżistenti tagħha u l-leġislazzjoni ġejjiena gradwalment isiru kompatibbli ma' *l-acquis* Komunitarju. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tiżgura li l-leġislazzjoni eżistenti u ġejjiena se tkun implimentata u infurzata b'mod xieraq.
2. L-approssimazzjoni għandha tibda mid-data ta' l-iffirmar ta' dan il-Ftehim, u gradwalment għandha testendi għall-elementi kollha ta' *l-acquis* Komunitarju msemmija f'dan il-Ftehim sa tmiem il-perjodu tranżitorju definit fl-Artikolu 8 ta' dan il-Ftehim.
3. Fi stadju bikri l-approssimazzjoni għandha tiffoka fuq l-elementi fundamentali ta' *l-acquis* tas-Suq Intern kif ukoll fuq l-oqsma relatati mal-kummerċ. Fi stadju sussegwenti, il-Bożnja u Herzegovina għandha tiffoka fuq il-bqija tal-partijiet ta' *l-acquis*.

L-approssimazzjoni għandha ssir fuq il-bażi ta' programm miftiehem bejn il-Kummissjoni Ewropeja u l-Bożnja u Herzegovina.

4. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tiddefinixxi wkoll, bi ftehim mal-Kummissjoni Ewropeja, arrangamenti dettaljati għall-monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni ta' l-approssimazzjoni tal-leġislazzjoni u l-azzjonijiet ta' l-infurzar tal-ligi li għandhom jittieħdu.

ARTIKOLU 71

Kompetizzjoni u dispożizzjonijiet ekonomiċi oħra

1. Dawn li gejjin ma humiex kompatibbli mat-twettiq xieraq ta' dan il-Ftehim, jekk jaffettwaw il-kummerċ bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina:

- (a) l-akkordji kollha bejn imprizi, id-deċizzjonijiet kollha ta' assoċjazzjonijiet bejn imprizi u prattiċi kollha miftiehma bejn l-imprizi li jkollhom bħala l-għan jew ir-riżultat tagħhom il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- (b) l-abbuż minn impriża waħda jew aktar li jkollhom pożizzjoni dominanti fit-territorji tal-Komunità jew tal-Bożnja u Herzegovina kollha jew f'parti sostanzjali minnha;

(c) kull għajnuna mill-Istat li tfixxkel il-kompetizzjoni billi tiffavorixxi lil ċerti impriżi jew ċerti prodotti.

2. Kull prattika kontra dan l-Artikolu għandha tiġi eżaminata skond kriterji li jkunu ġejjin mill-applikazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni applikabbli fil-Komunità, partikolarment ta' l-Artikoli 81, 82, 86 u 87 tat-Trattat KE u strumenti ta' interpretazzjoni adottati mill-istituzzjoni Komunitarji.

3. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li jkun hemm awtorità pubblika b'funzjoni indipendenti li jkollha s-setgħat meħtieġa għall-applikazzjoni sħiħa tal-paragrafu 1 (a) u (b) ta' dan l-Artikolu, dwar impriżi privati u pubbliċi u impriżi li jkunu ngħatawllhom drittijiet speċjali.

4. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tistabbilixxi awtorità pubblika b'funzjoni indipendenti li tkun fdata bis-setgħat meħtieġa għall-applikazzjoni sħiħa tal-paragrafu 1(c) fi żmien sentejn mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim. Din l-awtorità għandu jkollha, inter alia, is-setgħat li tawtorizza skemi ta' għajnuna Statali u għoti ta' għajnuna individwali skond il-paragrafu 2, kif ukoll is-setgħat biex tordna l-irkupru ta' għajnuna Statali mogħtija bi ksur tal-liġi.

5. Kull Parti għandha tiżgura t-trasparenza fil-qasam ta' l-għajnuna mill-Istat, fost l-oħrajn billi tipprovdi lill-Parti l-oħra rapport annwali regolari, jew ekwivalenti, skond il-metodoloġija u l-preżentazzjoni ta' l-istħarriġ Komunitarju dwar l-għajnuna Statali. Fuq talba ta' wahda mill-Partijiet, il-Parti l-oħra għandha tipprovdi tagħrif dwar każijiet individwali partikolari ta' għajnuna mill-Istat.

6. Il-Bożnja u Herzegovina għandha jkollha inventarju sħiħ ta' skemi ta' għajjnuna magħmula qabel tiġi stabbilita l-awtorità msemmija fil-paragrafu 4, u għandha tallinja dawn l-iskemi ta' għajjnuna mal-kriterji msemmija fil-paragrafu 2 f'perjodu ta' mhux aktar minn erba' snin mid-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.
7. (a) Sabiex ikunu applikati d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1(c), il-Partijiet jirrikonoxxu li matul l-ewwel sitt snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, kwalunkwe għajjnuna pubblika mogħtija mill-Bożnja u Herzegovina għandha tiġi iġvalutata billi jitqies il-fatt li l-Bożnja u Herzegovina għandha tiġi kkunsidrata bħala żona li hija identika għal daww iz-żoni tal-Komunità li ġew deskritti fl-Artikolu 87(3) (a) tat-Trattat tal-KE.
- (b) Sa tmiem il-ħames sena mid-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina għandha tibgħat lill-Kummissjoni Ewropeja il-figuri tal-PGD tagħha per kapita armonizzati mal-livell NUTS II. L-awtorità li tissemma fil-paragrafu 4 u l-Kummissjoni Ewropeja imbagħad għandhom jivvalutaw b'mod kongunt l-eligibbiltà tar-regjuni tal-Bożnja u Herzegovina kif ukoll l-intensitajiet massimi ta' għajjnuna fir-rigward ta' dan sabiex jitfassal programm ta' għajjnuna reġjonali fuq il-bażi tal-linji ta' gwida rilevanti tal-Komunità.
8. Il-Protokoll 4 jistabbilixxi r-regoli speċjali dwar l-għajjnuna mill-Istat applikabbli għar-ristrutturar ta' l-industrija ta' l-azzar.

9. Fir-rigward tal-prodotti msemija fil-Kapitolu II tat-Titolu IV;

(a) il-paragrafu 1(c) m'għandux japplika;

(b) kull Prattika li tkun kontra l-paragrafu 1(a) għandha tiġi vvalutata skond il-kriterji stabbiliti mill-Komunità skond l-Artikoli 36 u 37 tat-Trattat KE u strumenti Komunitarji speċifiċi adottati skond din il-bażi.

10. Jekk waħda mill-partijiet jidhrilha li Prattika partikolari hija inkompatibbli ma' dak imsemmi fil-paragrafu 1, hija tista' tiegħu miżuri xierqa wara konsultazzjonijiet mal-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew wara tletin jum tax-xogħol wara li r-riferiment għall-konsultazzjoni.

L-ebda haġa f'dan l-Artikolu ma għandha tkun ta' ħsara jew taffettwa b'xi mod li kwalunkwe Parti tiegħu miżuri ta' anti-dumping jew miżuri kompensatorji skond l-Artikoli rilevanti ta' GATT 1994 u l-Ftehim tad-WTO dwar Sussidji u Miżuri ta' Kumpens u l-leġiżlazzjoni rilevanti interna rispettiva.

ARTIKOLU 72

Impriżi pubbliċi

Sa tniem it-tielet sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina għandha tapplika l-prinċipji stabbiliti fit-Trattat KE, b'referenza partikolari għall-Artikolu 86, għall-impriżi pubbliċi u l-impriżi li ġew mogħtija bi drittijiet speċjali u esklużivi.

Id-drittijiet speċjali ta' l-impriżi pubbliċi matul il-perjodu tranżitorju m'għandhomx jinkludu l-possibbiltà li jkunu imposti restrizzjonijiet kwantitattivi jew mizuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq l-importazzjonijiet mill-Komunità fil-Bożnja u Herzegovina.

ARTIKOLU 73

Id-drittijiet ta' proprjetà intelletwali, industrijali u kummerċjali

1. Skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u ta' l-Anness Vii, il-Partijiet jikkonfermaw kemm huwa importanti li jkun assigurat il-harsien xieraq u effettiv u t-tishih tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, industrijali u kummerċjali.

2. Fir-rigward tar-rikonoxximent u l-protezzjoni tal-proprjetà intellettuali, industrijali u kummerċjali, malli jidhol fis-sehh dan il-Ftehim il-Partijiet għandhom jagħtu lill-kumpaniji u liċ-ċittadini ta' xulxin trattament mhux inqas favorevoli minn dak li jagħtu lil kwalunkwe pajjiż terz taħt strumenti ta' Ftehim bilaterali.
3. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tiegħu l-miżuri neċessarji biex tiggarantixxi, mhux iktar tard minn tliet snin mid-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, livell ta' protezzjoni tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, industrijali u kummerċjali simili għal dik eżistenti fil-Komunità, inklużi mezzi effettivi għall-infurzar ta' dawn id-drittijiet.
4. Il-Bożnja u Herzegovina tobbliga ruħha li, fi żmien il-perjodu msemmi aktar 'il-fuq, taċċedi għall-konvenzjonijiet multilaterali dwar id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, industrijali u kummerċjali msemmija fl-Anness VII. Il-Partijiet jafferaw l-importanza li jagħtu għall-prinċipji tal-Ftehim dwar Aspetti ta' Kummerċ ta' Drittijiet ta' Proprjetà Intellettuali. Il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jobbliga lill-Bożnja u Herzegovina taċċetta l-konvenzjonijiet multilaterali speċifiċi f'dan il-qasam.
5. Jekk jinqalgħu problemi fil-qasam tal-proprjetà intellettuali, industrijali u kummerċjali li jolqtu l-kundizzjonijiet tal-kummerċ, dawn għandhom jitressqu minnufih quddiem il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, fuq talba ta' kwalunkwe Parti, bl-għan li tintlaħaq soluzzjoni sodisfaċenti għaž-żewg naħat.

ARTIKOLU 74

Kuntratti pubbliċi

1. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina jikkunsidraw li l-liberalizzazzjoni ta' l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi fuq il-bażi tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni u r-reċiproċità, partikolarment skond ir-regoli tad-WTO, bħala għan mixtieq.

2. Minn meta jidhol fis-seħħ dan il-Ftehim, il-kumpaniji mill-Bożnja u Herzegovina, irrelevanti mill-fatt jekk humiex stabbiliti fil-Komunità jew le, għandhom jingħataw aċċess għal proċeduri ta' għotja ta' kuntratti fil-Komunità skond ir-regoli Komunitarji ta' akkwist taht trattament mhux inqas favorevoli minn dak mogħti lil kumpaniji Komunitarji.

Id-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq għandhom japplikaw ukoll għall-kuntratti fis-settur tas-servizzi ta' utilità pubblika ladarba l-gvern tal-Bożnja u Herzegovina jadotta l-leġislazzjoni li tintroduċi r-regoli Komunitarji f'dan il-qasam. Minn żmien għal żmien il-Komunità għandha teżamina jekk il-Bożnja u Herzegovina tkunx fil-fatt introduċiet din il-leġislazzjoni.

3. Minn meta jidhol fis-seħħ dan il-Ftehim, il-kumpaniji Komunitarji stabbiliti fil-Bożnja u Herzegovina taht id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu II tat-Titolu V għandhom jingħataw aċċess għal proċeduri ta' għoti ta' kuntratti fil-Bożnja u Herzegovina taht trattament mhux inqas favorevoli minn dak mogħti lil kumpaniji mill-Bożnja u Herzegovina.

4. Minn meta jidhol fis-seħħ dan il-ftehim, il-kumpaniji Komunitarji li m'humiex stabbiliti fil-Bożnja u Herzegovina għandhom jingħataw aċċess għal proċeduri ta' għotja ta' kuntratti fil-Bożnja u Herzegovina taħt trattament mhux inqas favorevoli minn dak mogħti lil kumpaniji mill-Bożnja u Herzegovina. Fil-perjodu tranzitorju ta' hames snin il-Bożnja u Herzegovina għandha tiżgura t-tnaqqis gradwali tal-privileġġi attwali hekk li r-rata preferenzjali mad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim għandha tammonta għal mhux aktar minn 15% fl-ewwel u t-tieni sena, mhux aktar minn 10% fit-tielet ur-raba' sena, u mhux aktar minn 5% fil-hames sena.
5. Minn żmien għal żmien il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina l-possibbiltà li l-Bożnja u Herzegovina tintroduċi aċċess għall-proċeduri ta' għoti ta' kuntratti fil-Bożnja u Herzegovina għall-kumpaniji Komunitarji kollha. Kull sena l-Bożnja u Herzegovina għandha tirrapporta lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni dwar il-miżuri li tkun ħadet sabiex issaħħaħ it-trasparenza u ttipprovdi analiżi ġudizzjarja effettiva tad-deċiżjonijiet fil-qasam ta' l-akkwist pubbliku.
6. Fir-rigward ta' l-istabbiliment, l-operazzjonijiet, u l-għoti ta' servizzi bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina, kif ukoll dwar l-impjiegi u l-moviment tal-ħaddiema marbuta mat-twettiq tal-kuntratti pubbliċi, huma applikabbli d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 47 sa 69.

ARTIKOLU 75

Standardizzazzjoni, metroloġija, akkreditazzjoni u valutazzjoni ta' konformità

1. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex gradwalment issir konformi mar-regolamenti tekniċi tal-Komunità u mal-proċeduri Ewropej ta' l-istandardizzazzjoni, tal-metroloġija, ta' l-akkreditazzjoni u tal-valutazzjoni ta' konformità.
2. Għal dan il-għan, il-Partijiet għandhom:
 - (a) jippromwovu l-użu tar-regolamenti tekniċi Komunitarji, standards Ewropej u proċeduri tal-valutazzjoni tal-konformità;
 - (b) jipprovdu għajnuna għat-trawwim ta' l-iżvilupp ta' infrastruttura ta' kwalità: valutazzjoni ta' l-istandardizzazzjoni, tal-metroloġija, ta' l-akkreditazzjoni u tal-konformità;
 - (c) jippromwovu l-partecipazzjoni tal-Bożnja u Herzegovina fix-xogħol ta' organizzazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' standards, valutazzjoni tal-konformità, metroloġija u funzjonijiet simili (eż. CEN, CENELEC, ETSI, EA, WELMEC, EUROMET)¹;
 - (d) Fejn xieraq, jikkonkludi Ftehim dwar il-Valutazzjoni tal-Konformità u l-Aċċettazzjoni ta' Prodotti Industrijali ladarba l-qafas u l-proċeduri legiżlattivi tal-Bożnja u Herzegovina jkunu biżżejjed konformi ma' dawk Komunitarji u jinkiseb l-għarfien xieraq.

¹ Il-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni, il-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika, l-Istitut Ewropew dwar l-Istandards tat-Telekomunikazzjonijiet, il-Koperazzjoni Ewropea għall-Akkreditament, il-Koperazzjoni Ewropea fil-Metroloġija Legali, l-Organizzazzjoni Ewropea tal-Metroloġija.

ARTIKOLU 76

Protezzjoni tal-konsumatur

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jallinjaw l-istandards għall-harsien tal-konsumaturi fil-Bożnja u Herzegovina ma' dawk tal-Komunità. Il-protezzjoni effettiva tal-konsumatur hija neċessarja biex ikun żgurat li l-ekonomija tas-suq tiffunzjona sew, u din il-protezzjoni ser tiddpenedi fuq l-iżvilupp ta' infrastruttura amministrattiva li tiżgura s-sorveljanza tas-suq u l-infurzar tal-liġi f'dan il-qasam.

Għal dan il-ghan, u għall-finijiet ta' l-interessi komuni tagħhom, il-Partijiet għandhom jinkoraġixxu u jiżguraw:

- (a) politika ta' protezzjoni attiva tal-konsumatur, skond il-liġi tal-Komunità, inklużi ż-żieda ta' l-informazzjoni u l-iżvilupp ta' organizzazzjonijiet indipendenti;
- (b) l-armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar il-harsien tal-konsumaturi fil-Bożnja u Herzegovina ma' dik fis-sehh fil-Komunità;
- (c) il-protezzjoni effettiva u legali tal-konsumatur sabiex tittejjeb il-kwalità tal-prodotti tal-konsumatur u jinżammu standards xierqa ta' sikurezza;
- (d) il-monitoraġġ tar-regoli min-naħa ta' awtoritajiet kompetenti u jkun provdut aċċess għall-gustizzja f'każ ta' dispuți.

ARTIKOLU 77

Kundizzjonijiet tax-xogħol u opportunitajiet indaqs

Il-Bożnja u Herzegovina għandha tarmonizza progressivament il-legiżlazzjoni tagħha ma' dik tal-Komunità fl-oqsma tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, speċjalment dwar is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u l-opportunitajiet indaqs.

TITOLU VII

ĠUSTIZZJA, LIBERTÀ U SIGURTÀ

ARTIKOLU 78

Tishih ta' l-istituzzjonijiet u ta' stat tad-dritt

Fil-koperazzjoni ta' bejniethom dwar il-ġustizzja u l-affarijiet interni, il-Partijiet għandhom jagħtu importanza partikolari lill-konsolidament ta' l-istat tad-dritt, u lir-rinforz ta' l-istituzzjonijiet fuq il-livelli kolha fl-oqsma ta' l-amministrazzjoni ġenerali u ta' l-infurzar tal-liġi u ta' l-amministrazzjoni tal-ġustizzja b'mod partikolari. Notevolment, il-koperazzjoni għandu jkollha l-għan li ssahħa l-indipendenza tal-ġudikatura u t-titjib ta' l-effiċjenza u l-kapaċità istituzzjonali tagħha, it-titjib ta' l-aċċess għall-ġustizzja, l-iżvilupp ta' stutturi xierqa għall-pulizija, għad-dwana u għal entitajiet oħra ta' l-infurzar tal-liġi, li jipprovdu taħriġ xieraq u tigġieled kontra l-korruzzjoni u l-kriminalità organizzata.

ARTIKOLU 79

Il-protezzjoni tad-data personali

Mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina għandha tarmonizza l-leġislazzjoni tagħha fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali mal-ligi Komunitarja u mal-leġislazzjoni Ewropea u internazzjonali l-oħra dwar il-privatezza. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tistabbilixxi entitajiet indipendenti ta' superviżjoni b'rizorsi finanzjarji u umani biżżejjed għall-monitoraġġ effiċjenti u l-garanzija ta' l-infurzar tal-leġislazzjoni nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data personali. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jinkiseb dan il-għan.

ARTIKOLU 80

Viża, ġestjoni tal-fruntieri, azil u migrazzjoni

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw fl-oqsma tal-viża, tal-kontroll tal-fruntieri, ta' l-azil u ta' l-emigrazzjoni u għandhom jistabbilixxu qafas għall-koperazzjoni, inkluża dik fuq livell reġjonali, f'dawn l-oqsma, b'kunsiderazzjoni u permezz ta' użu shiħ ta' inizjattivi eżistenti oħra f'dan il-qasam kif mehtieg.

Il-koperazzjoni fil-kwistjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun imsejsa fuq konsultazzjonijiet reċiproċi u koordinazzjoni mill-qrib bejn il-Partijiet u għandha tinkludi għajjnuna teknika u amministrattiva għal:

- (a) l-iskambju ta' informazzjoni dwar leġislazzjoni u prattiċi;

- (b) l-abbuzzar ta' leġislazzjoni;
- (c) it-tishih ta' l-effiċjenza ta' l-istituzzjonijiet;
- (d) it-taħriġ tal-persunal;
- (e) għas-sikurezza tad-dokumenti ta' l-ivvjagġar u għall-iskoperta tad-dokumenti foloz;
- (f) il-ġestjoni tal-fruntieri;

Il-koperazzjoni għandha tiffoka partikolarment:

- (a) fuq il-qasam ta' l-ażil dwar l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni nazzjonali sabiex tkun konformi ma' l-istandards tal-Konvenzjoni dwar l-Istatus tar-Refuġjati ta' Ġinevra tat-28 ta' Lulju 1951 u mal-Protokoll dwar l-Istatus tar-Refuġjati magħmul fi New York fil-31 ta' Jannar 1967 biex b'hekk ikun żgurat li l-prinċipju ta' "non-refoulment", kif ukoll drittijiet oħra ta' min ifittex azil u għar-refuġjati jiġu rrispettati.
- (b) fuq il-qasam tal-migrazzjoni legali, dwar ir-regoli tad-dħul u d-drittijiet u l-istatus tal-persuna li tithalla tidhol. Fir-rigward ta' l-emigrazzjoni, il-Partijiet jaqblu dwar it-trattament ġust ta' taċ-ċittadini ta' pajjżi oħra li jirrisjedu legalment fit-territorji tagħhom u dwar il-promozzjoni ta' politika ta' integrazzjoni sabiex id-drittijiet u l-obbligi tagħhom ikunu komparabbli ma' dawk ta' taċ-ċittadini tagħhom.

ARTIKOLU 81

Prevenzjoni u kontroll ta' l-immigrazzjoni illegali; dhul mill-ġdid

1. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' l-immigrazzjoni illegali. Għalhekk, il-Bożnja u Herzegovina u l-Istati Membri għandhom idaħħlu mill-ġdid kwalunkwe ċittadini illegali fit-territorju tagħhom u l-Partijiet jaqblu wkoll sabiex jiftiehm u jimplimentaw bis-sħiħ Ftehim fuq dhul mill-ġdid, inkluż l-obbligu għad-dhul mill-ġdid taċ-ċittadini ta' pajjiżi oħra u ta' ċittadini mingħajr Stat.

L-Istati Membri u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jipprovdu dokumenti ta' identità xierqa liċ-ċittadini tagħhom u għandhom jestendulhom il-faċilitajiet amministrattivi meħtieġa għal dawn il-finijiet.

Il-proċeduri speċifiċi għall-finijiet tad-dhul mill-ġdid taċ-ċittadini, taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi u tal-persuni mingħajr Stat għandhom jiġu stipulati fil-Ftehim dwar id-dhul mill-ġdid.

2. Il-Bożnja u Herzegovina taqbel li tikkonkludi strumenti ta' Ftehim ta' dhul mill-ġdid mal-pajjiżi l-oħra tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u timpenja ruħha li tiegħu kwalunkwe miżura meħtieġa sabiex tiżgura l-implimentazzjoni flessibbli u rapida tal-istrumenti ta' Ftehim kollha ta' dhul mill-ġdid li jissemmew f'dan l-Artikolu.

3. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi sforzi kongunti oħra li jistgħu jsiru għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' l-immigrazzjoni illegali, inklużi t-traffikar ta' bnedmin u n-netwerks ta' immigrazzjoni illegali.

ARTIKOLU 82

Money laundering u finanzjament tat-terroriżmu

1. Il-Partijiet għandhom jikkooperaw sabiex jostakolaw l-użu tas-sistemi finanzjarji tagħhom għall-money laundering minn attivitajiet kriminali in ġenerali u partikolarment reati b'rabta mad-drogi, kif ukoll għall-finijiet tal-finanzjament tat-terroriżmu.
2. Il-koperazzjoni f'dan il-qasam tista' tinkludi assistenza amministrattiva u teknika bl-għan li tkun żviluppata l-implimentazzjoni tar-regolamenti u l-funzjonament effiċjenti ta' istandards u mekkaniżmi xierqa sabiex jiġu miġġielda l-money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu li huma ekwivalenti għal dawk li ġew adottati mill-Komunità u mill-fora internazzjonali f'dan il-qasam, b'mod partikolari il-Forza ta' Hidma ta' l-Azzjoni Finanzjarja (FATF).

ARTIKOLU 83

Koperazzjoni kontra drogi illegali

1. Fi hdan is-setgħat u l-kompetenzi rispettivi tagħhom, il-Partijiet għandhom jikkoperaw għall-iżgurar ta' strateġija bbilanċjata u integrata fir-rigward ta' kwistjonijiet dwar drogi. Il-politika u l-azzjonijiet dwar id-drogi għandu jkollhom l-għan li jsaħħu l-istrutturi għall-ġlieda kontra d-drogi illegali, it-tnaqqis tal-forniment, it-traffikar u domanda għal drogi illegali, u t-trattament tal-konsegwenzi soċjali u fuq is-saħħa u kif ukoll li jkun hemm kontroll iktar effettiv tal-prekursuri.
2. Il-Partijiet għandhom jiftiehm u dwar il-metodi neċessarji ta' koperazzjoni għall-ksib ta' dawn l-għanijiet. L-azzjonijiet għandhom ikunu msejsa fuq prinċipji miftiehma skond l-Istrateġija ta' Kontroll Ewropea dwar id-Drogi.

ARTIKOLU 84

Prevenzjoni u ġlieda kontra l-kriminalità organizzata
u attivitajiet illegali oħra

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw fil-ġlieda kontra, u dwar il-prevenzjoni ta', attivitajiet kriminali u illegali, organizzati jew m'humiex, bħal:

- (a) il-kuntrabandu u t-traffikar ta' bnedmin;

- (b) attivitajiet ekonomiċi illegali, u b'mod partikolari l-iffalsifikar tal-muniti, it-transazzjonijiet illegali dwar prodotti b'halma huma l-iskart industrijali, il-materjal radjoattiv u t-transazzjonijiet li jinvolve prodotti illegali, foloz jew ikkupjati;
- (c) il-korruzzjoni, kemm fis-settur privat kif ukoll f'dak pubbliku, partikolarment b'rabta ma' prattiċi amministrattivi b'nuqqas ta' trasparenza;
- (d) il-frodi fiskali
- (e) il-produzzjoni u t-traffikar ta' drogi illegali u ta' sustanzi psikotropiċi;
- (f) il-kuntrabandu;
- (g) it-traffikar illegali ta' armi;
- (h) l-iffalsifikar ta' dokumenti;
- (i) it-traffikar illegali fil-karozzi;
- (j) iċ-ċiberkriminalità

Għandha ssir il-promozzjoni għall-koperazzjoni u l-konvergenza reġjonali ma' standards internazzjonali rikonoxxuti fil-ġlieda kontra l-kriminalità.

ARTIKOLU 85

Ġlieda kontra t-terroriżmu

Konformement mal-konvenzjonijiet internazzjonali li magħhom jaderixxu, u l-liġijiet u r-regolamenti rispettivi tagħhom, il-Partijiet jaqblu li jikkoperaw sabiex jostakolaw u johonqu atti ta' terroriżmu u l-finanzjament tagħhom:

- (a) fil-qafas ta' l-implimentazzjoni shiha tar-Risoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1373 (2001) u risoluzzjonijiet, konvenzjonijiet internazzjonali u strumenti rilevanti oħra tan-NU;
- (b) permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni dwar gruppi terroristiċi u n-netwerks li jappoġġjawhom skond il-liġi internazzjonali u nazzjonali;
- (c) permezz ta' l-iskambju ta' esperjenzi fir-rigward tal-mezzi u l-metodi għall-ġlieda kontra t-terroriżmu u f'oqsma tekniċi u t-taħriġ, u permezz ta' l-iskambju ta' esperjenza fir-rigward tal-prevenzjoni tat-terroriżmu.

TITOLU VIII .

IL-POLITIKA TA' KOPERAZZJONI

ARTIKOLU 86

1. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jistabbilixxu koperazzjoni mill-qrib bil-ghan li jingħata kontribut għall-potenzjal ta' żvilupp u ta' tkabbir tal-Bożnja u Herzegovina. Din il-koperazzjoni għandha ssahha ir-rabtiet ekonomiċi eżistenti fuq l-iktar bażi wiesgħa possibbli, għall-benefiċċju taż-żewġ Partijiet.
2. Il-politika u l-miżuri l-oħra għandhom jitfasslu sabiex iġibu żvilupp ekonomiku u soċjali sostenibbli fil-Bożnja u Herzegovina. Din il-politika għandha tiżgura li l-kunsiderazzjonijiet ambjentali jiġu inkorporati bis-sħiħ sa mill-bidunett u li jkunu marbuta mar-rekwiżiti ta' żvilupp soċjali armonjuż.
3. Il-politika ta' koperazzjoni għandha tiġi integrata f'qafas reġjonali ta' koperazzjoni. Se jkollha tingħata attenzjoni speċjali lill-miżuri li jistgħu jrawmu l-koperazzjoni bejn il-Bożnja u Herzegovina u l-Istati ġirien inklużi l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea, biex b'hekk isir kontribut għall-istabbiltà reġjonali. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddefinixxi l-prijoritajiet bejn l-oqsma ta' politika ta' koperazzjoni, kif ukoll fihom, deskritti hawnhekk skond is-Shubija Ewropea.

ARTIKOLU 87

Politika ekonomika u kummerċjali

Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jiffacilitaw il-proċess ta' riforma ekonomika billi jikkoperaw halli jtejbu l-ftehim ta' l-elementi fundamentali ta' l-ekonomiji rispettivi tagħhom u t-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politika ekonomika fl-ekonomiji tas-suq.

Fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tal-Bożnja u Herzegovina, il-Komunità tista' ttipprovdi assistenza maħsuba biex tagħti appoġġ lill-isforzi tal-Bożnja u Herzegovina sabiex tistabbilixxi ekonomija tas-suq li tiffunzjona u sabiex gradwalment il-politika tagħha tiġi approssimata lejn politika orjentata lejn l-istabbiltà ta' l-Unjoni Ekonomika u Monetarja.

Il-koperazzjoni għandha wkoll ikollha l-għan tat-tishih ta' l-istat tad-dritt fil-qasam tan-negozju permezz ta' qafas legali stabbli u mhux diskriminatorju relatat man-negozju.

Il-koperazzjoni f'dan il-qasam għandha tinkludi skambju informali ta' informazzjoni li jikkonċerna l-prinċipji u l-funzjonament ta' l-Unjoni Ekonomika u Monetarja Ewropea.

ARTIKOLU 88

Koperazzjoni statistika

Il-koperazzjoni bejn il-Partijiet għandha tiffoka primarjament fuq l-oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-acquis tal-Komunità fil-qasam ta' l-istatistika. Notevolment għandu jkollha l-għan ta' l-iżvilupp ta' sistemi effiċjenti u sostenibbli ta' l-istatistika li jkunu kapaċi jipprovdu data kumparabbli, affidabbli, ogġettiva u preċiża meħtieġa għall-ippjanar u l-monitoraġġ tal-proċess ta' tranżizzjoni u riforma fil-Bożnja u Herzegovina. Barra minn hekk għandha tippermetti li l-Uffiċċji ta' l-Istatistika ta' l-istat u l-entita' jkunu f'pożizzjoni li jaqdu l-htigiet tal-konsumaturi nazzjonali u internazzjonali tagħhom (kemm ta' l-amministrazzjoni pubblika kif ukoll tas-settur privat). Is-sistema statistika għandha tirrispetta l-prinċipji fundamentali ta' l-istatistika maħruġa min-NU, mill-Kodiċi ta' Prattika Statistika Ewropew u l-istipulazzjonijiet tal-ligi Ewropea dwar l-Istatistika u tiżviluppa lejn l-*acquis* tal-Komunità.

ARTIKOLU 89

Servizzi bankarji, ta' l-assigurazzjoni u servizzi finanzjarji oħra

Il-koperazzjoni bejn il-Bożnja u Herzegovina u l-Komunità għandha tiffoka fuq oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-acquis tal-Komunità fl-oqsma tas-servizzi bankarji, ta' l-assigurazzjoni u ta' servizzi finanzjarji oħra. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw bl-għan li jkun stabbilit u żviluppat qafas xieraq għall-inkoraġġiment tas-setturi tas-servizzi bankarji, ta' l-assigurazzjoni u ta' servizzi finanzjarji oħra fil-Bożnja u Herzegovina.

ARTIKOLU 90

Koperazzjoni fil-verifiki u fil-kontroll finanzjarju

Il-koperazzjoni bejn il-Partijiet għandha tiffoka fuq oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fl-qasam tal-kontroll pubbliku intern tal-finanzi (PIFC) u tal-verifiki esterni. B'mod partikolari l-Partijiet, permezz tat-tnejja u l-adozzjoni tar-regolamentazzjoni rilevanti, għandhom jikkoperaw bil-għan li jiġi żviluppat il-PIFC, inklużi l-ġestjoni u l-kontroll finanzjarju u sistema indipendenti ta' verifika interna li tiffunzjona, u ta' sistemi indipendenti ta' verifika esterna fil-Bożnja u Herzegovina, b'konformità ma' standards u metodoloġija aċċettati internazzjonalment u l-aħjar prattiċi ta' l-UE. Il-koperazzjoni għandha tiffoka fuq il-bini ta' kapaċitajiet u t-taħriġ għall-istituzzjonijiet bil-għan li jiġu żviluppati kemm il-PIFC kif ukoll il-verifika interna (Supreme Audit Institutions) fil-Bożnja u Herzegovina, li tinkludi wkoll l-istabbiliment u t-tishih ta' unitajiet ta' armonizzazzjoni ċentrali għall-ġestjoni u l-kontroll finanzjarju u għal sistemi ta' verifika interna.

ARTIKOLU 91

Inkoraġġiment u Protezzjoni ta' l-Investment

Il-koperazzjoni bejn il-Partijiet, fi hdan l-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, fil-qasam ta' l-inkoraġġiment u tal-harsien ta' l-investment għandu jkollha l-għan li tagħti lok għal klima favorevoli għall-investment privat, kemm domestiku kif ukoll barrani, li huwa daqshekk essenzjali biex l-ekonomija u l-industrija fil-Bożnja u Herzegovina jingħataw haġja mill-ġdid.

ARTIKOLU 92

Koperazzjoni Industrijali

Il-koperazzjoni għandu jkollha l-għan li tippromwovi l-immodernizzar u r-ristrutturar ta' l-industrija u ta' setturi individwali fil-Bożnja u Ħerzegovina. Għandha wkoll tkopri l-koperazzjoni industrijali bejn l-operaturi ekonomiċi, bil-għan li s-settur privat jissahħaħ taħt kundizzjonijiet li jiżguraw il-protezzjoni ta' l-ambjent.

L-inizjattivi tal-koperazzjoni industrijali għandhom jirriflettu l-prijoritajiet li ġew iddeterminati miż-żewġ Partijiet. Għandhom jikkunsidraw l-aspetti reġjonali ta' l-iżvilupp industrijali, fejn jippromwovu shubiji tranżnazzjonali fejn ikun rilevanti. L-inizjattivi għandhom ifittxu b'mod partikolari li jistabbilixxu qafas xieraq għall-impreżi, itejbu il-ġestjoni u l-għarfien u jippromwovu s-swieq, it-trasparenza tas-swieq u l-ambjent kummerċjali.

Il-koperazzjoni għandha tiegħu kont, bil-mod dovut, ta' l-*acquis* Komunitarju fil-qasam tal-politika industrijali.

ARTIKOLU 93

Impriżi ta' daqs żgħir u medju

Il-koperazzjoni bejn il-Partijiet għandha tkun immirata sabiex ikunu żviluppati u msahħa l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) tas-settur privat u għandha tqis b'mod xieraq l-oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-acquis tal-Komunità fil-qasam ta' l-SMEs, kif ukoll l-għaxar linji mnaqqxa fil-Karta Ewropea għall-Impriżi ż-Żgħar.

ARTIKOLU 94

Turizmu

B'mod ġenerali l-koperazzjoni bejn iż-żewġ Partijiet fil-qasam tat-turizmu għandha jkollha l-għan li ssahħaħ il-fluss ta' informazzjoni dwar it-turizmu (permess ta' networks internazzjonali, databanks, eċċ.), it-tishih tal-koperazzjoni bejn impriżi turistiċi, esperti u gvernijiet u l-aġenziji kompetenti tagħhom fil-qasam tat-turizmu, u t-trasferiment ta' għarfien (permezz ta' taħriġ, skambji, seminars). Il-koperazzjoni għandha tiegħu kont ta' l-*acquis* Komunitarju relatat ma' dan is-settur.

Il-koperazzjoni tista' tiġi integrata f'qafas reġjonali ta' koperazzjoni.

ARTIKOLU 95

Agrikoltura u s-settur agroindustrijali

Il-koperazzjoni bejn il-Partijiet għandha tiffoka fuq oqsma prijoritarji li għandhom x'jaqsmu ma' l-acquis tal-Komunità fil-qasam ta' l-agrikoltura u fis-setturi veterinarji u fitosanitarji.. Notevolment il-koperazzjoni għandha jkollha l-għan li timmodernizza u tirristruttura l-agrikoltura u s-settur agroindustrijali fil-Bożnja u Herzegovina, partikolarment sabiex jinkisbu r-rekwiżiti veterinarji u fitosanitarji tal-Komunità u għall-appoġġ ta' l-approssimazzjoni progressiva tal-leġiżlazzjoni u l-prattiċi tal-Bożnja u Herzegovina lejn i r-regoli u l-istandards tal-Komunità.

ARTIKOLU 96

Sajd

Il-Partijiet għandhom jesploraw il-possibbiltà li jidentifikaw oqsma ta' benefiċċju reċiproku ta' interess komun fis-settur tas-sajd. Il-koperazzjoni għandha tiegħu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-acquis tal-Komunità fil-qasam tas-sajd, li jinkludu r-rispett ta' l-obbligi internazzjonali li jikkonċernaw ir-regoli ta' ġestjoni u ta' protezzjoni tar-riżorsi tas-sajd ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Industriji tas-Sajd Internazzjonali u Reġjonali.

ARTIKOLU 97

Dwana

Il-Partijiet għandhom jistabbilixxu l-koperazzjoni f'dan il-qasam sabiex jiggarantixxu konformità mad-dispożizzjonijiet li għandhom ikunu adottati fil-qasam tan-negozju u sabiex tinkiseb l-approssimazzjoni tas-sistema doganali tal-Bożnja u Herzegovina lejn dik tal-Komunità, biex b'hekk jgħinu halli tithejja t-triq għall-miżuri ta' liberalizzazzjoni li huma maħsuba taħt dan il-Ftehim u għall-approssimazzjoni gradwali tal-liġi doganali tal-Bożnja u Herzegovina lejn l-acquis.

Il-koperazzjoni għandha tiegħu kont, b'mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji li għandhom x'jaqsmu ma' l-*acquis* Komunitarju fil-qasam tad-dwana.

Il-Protokoll 5 jistabbilixxi r-regoli dwar assistenza amministrattiva reċiproka bejn il-Partijiet fil-qasam tad-dwana huma stabbiliti fil-Protokoll 5.

ARTIKOLU 98

Tassazzjoni

Il-Partijiet għandhom jistabbilixxu koperazzjoni fil-qasam tat-tassazzjoni li tinkludi miżuri li għandhom l-għan li jirriformaw ulterjorment is-sistema fiskali tal-Bożnja u Herzegovina u li jirristrukturaw l-amministrazzjoni tat-taxxi bil-għan li tiġi żgurata l-effettività tal-ġbir tat-taxxa u u t-tishih tal-ġlieda kontra l-frodi fiskali.

Il-koperazzjoni għandha tikkunsidra bil-mod dovut l-oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-acquis tal-Komunità fil-qasam tat-tassazzjoni u fil-ġlieda kontra kompetizzjoni dannuża fit-taxxi. It-tneħħija ta' kompetizzjoni dannuża fit-taxxi għandha titwettaq fuq il-bażi tal-prinċipji tal-Kodiċi ta' Kondotta għat-tassazzjoni kummerċjali miftiehma mill-Kunsill fl-1 ta' Diċembru 1997.

Il-koperazzjoni għandha jkollha wkoll l-iskop tat-tishih tat-trasparenza u għall-ġlieda kontra l-korruzzjoni, u sabiex tinkludi l-iskambju ta' informazzjoni ma' l-Istati Membri fi sforz sabiex jiġi ffaċilitat l-infurzar ta' miżuri li jostakolaw il-frodi, l-evazzjoni jew in-nuqqas ta' hlas tat-taxxi. Il-Bożnja u Herzegovina għandha wkoll twettaq in-netwerk ta' strumenti ta' Ftehim bilaterali ma' l-Istati Membri skond l-aħħar aġġornament tal-Konvenzjoni dwar il-Mudell tat-taxxa fuq id-Dħul u dwar il-Kapital ta' l-OECD kif ukoll fuq il-bażi tal-Ftehim Mudell ta' l-OECD dwar l-Iskambju ta' l-Informazzjoni fi Kwistjonijiet Fiskali, kemm-il darba l-Istati Membri li jagħmlu t-talba jkunu japplikawhom.

ARTIKOLU 99

Koperazzjoni soċjali

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jiffacilitaw l-iżvilupp ta' politika dwar l-impjiegi fil-Bożnja u Herzegovina, fil-kuntest ta' riforma u integrazzjoni ekonomika msahha. Il-koperazzjoni għandha tfittex ukoll li tappoġġja l-adattament tas-sistema tas-sigurtà soċjali tal-Bożnja u Herzegovina għar-rekwiżiti ekonomiċi u soċjali l-godda, bil-għan li tiġi żgurata ekwità fl-aċċess u l-appoġġ effettiv għall-persuni vulnerabbli kollha u tista' tinvolvi l-aġġustament tal-leġislazzjoni tal-Bożnja u Herzegovina dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel, għal persuni b'diżabbiltà u għal persuni vulnerabbli kollha inklużi dawk li jagħmlu parti minn minoranzi, kif ukoll it-titjib tal-livell ta' ħarsien tas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema, fejn il-livell ta' ħarsien li hemm fil-Komunità jittiehed bħala referenza.

Il-koperazzjoni għandha tiehu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità f'dan il-qasam.

ARTIKOLU 100

Edukazzjoni u taħriġ

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw bl-għan li jgħollu l-livell ta' l-edukazzjoni ġenerali u ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali fil-Bożnja u Herzegovina, kif ukoll il-politika dwar iż-żgħażaġh u tax-xogħol taż-żgħażaġh, flimkien ma' l-edukazzjoni informali. Waħda mill-prijoritajiet għas-sistemi ta' edukazzjoni oghla għandha tkun il-kisba ta' l-għanijiet tad-Dikjarazzjoni ta' Bolonja.

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw ukoll ma' l-għan li jkun żgurat li l-aċċess għal-livelli kollha ta' l-edukazzjoni u tat-taħriġ fil-Bożnja u Herzegovina ikun hieles minn kwalunkwe diskriminazzjoni minhabba sess, kulur, oriġini etnika jew reliġjon. Prijorità oħra hija li l-Bożnja u Herzegovina tikkonforma ma' l-impenji li dahlet għalihom fil-qafas tal-konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti li jittrattaw dawn il-kwistjonijiet.

Il-programmi u l-istrumenti Komunitarji rilevanti għandhom jikkontribwixxu għall-aġġornament ta' l-istrutturi u ta' l-attivitajiet edukattivi u ta' taħriġ fil-Bożnja u Herzegovina.

Il-koperazzjoni għandha tiehu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità f'dan il-qasam.

ARTIKOLU 101

Il-koperazzjoni kulturali

Il-Partijiet jimpenjaw irwiehhom li jinkoraġġixxu l-koperazzjoni kulturali. Din il-koperazzjoni sservi fost l-oħrajn sabiex tkabbar il-ftehim u l-istima bejn l-individwi, il-komunitajiet u l-popli. Barra minn hekk, il-Partijiet jimpenjaw irwiehhom li jikkoperaw sabiex jippromwovu d-diversità kulturali, speċjalment fil-qafas tal-Konvenzjoni ta' l-UNESCO dwar il-ħarsien u l-promozzjoni tad-diversità fl-espressjonijiet kulturali.

ARTIKOLU 102

Koperazzjoni fil-qasam awdjoviziv

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jippromwovu l-industrija awdjoviziva fl-Ewropa u jinkoraġġixxu l-koproduzzjoni fl-oqsma taċ-ċinema u tat-televizjoni.

Il-koperazzjoni tista' tinkludi, fost l-oħrajn, programmi u faċilitajiet għat-taħriġ ta' ġurnalisti u ta' professjonisti oħra fil-medja, kif ukoll assistenza teknika lill-medja, pubbliċi u privati, sabiex jissahħu l-indipendenza, il-professjonalizmu u r-rabtiet tagħhom mal-medja Ewropej.

Il-Bożnja u Herzegovina għandha tikkonverġi l-politika tagħha dwar ir-regolazzjoni ta' l-aspetti tal-kontenut tax-xandir transkonfinali ma' dawk tal-Komunità u għandha tarmonizza l-leġislazzjoni tagħha ma' l-*acquis* komunitarju rilevanti. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tagħti attenzjoni partikolari lill-kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-akkwist tad-drittijiet tal-proprietà intelletwali għall-programmi u għax-xandir bis-satellita, bil-frekwenzi terrestri u bil-kejbil.

ARTIKOLU 103

Soċjetà ta' l-informazzjoni

Il-koperazzjoni se tiffoka primarjament fuq oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fejn għandha x'taqsam is-soċjetà ta' l-informazzjoni. Għandha tappoġġja prinċipalment il-konvergenza gradwali tal-politiki u tal-leġislazzjoni tagħha f'dan is-settur ma' dawk tal-Komunità.

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw ukoll sabiex jiżviluppaw aktar is-Socjetà ta' l-Infommazzjoni fil-Bożnja u Herzegovina. L-għanijiet globali ser jinkludu t-tnejn tas-socjetà kollha għall-era diġitali, li jingibdu l-investimenti u tiġi żgurata l-interoperabbiltà tan-netwerks u tas-servizzi.

ARTIKOLU 104

Netwerks u servizzi tal-komunikazzjoni elettronika

Il-koperazzjoni għandha tiffoka primarjament fuq l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità f'dan il-qasam.

Partikolarment, il-Partijiet għandhom isahhu l-koperazzjoni fil-qasam tan-netwerks tal-komunikazzjoni elettronika u tas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika, bl-għan aħhari jkun l-adozzjoni, min-naħa tal-Bożnja u Herzegovina, ta' l-*acquis* tal-Komunità tas-settur sa sena mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 105

Infommazzjoni u komunikazzjoni

Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jagħtu stimolu lill-iskambju reċiproku ta' infommazzjoni. Għandha tingħata prijorità lill-programmi li huma mmirati sabiex jipprovdu lill-pubbliku ġenerali b'infommazzjoni bażika dwar il-Komunità u lill-gruppi professjonali fil-Bożnja u Herzegovina b'infommazzjoni aktar speċjalizzata.

ARTIKOLU 106

Trasport

Il-koperazzjoni bejn il-Partjiet għandha tiffoka fuq l-oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fil-qasam tat-trasport.

Il-koperazzjoni, prinċipalment, jista' jkollha l-għan li tirristruttura u timmodernizza l-modi ta' trasport fil-Bożnja u Herzegovina, ittejjeb il-moviment hieles tal-passiġġieri u tal-prodotti, tkabbar l-aċċess għas-suq u għall-faċilitajiet tat-trasport, li jinkludu l-portijiet u l-ajruporti, tagħti appoġġ lill-iżvilupp ta' infrastrutturi multimodali b'konnessjoni man-netwerks ewlenija Transewropej, prinċipalment li jissahhu r-rabtiet reġjonali fix-Xlokk ta' l-Ewropa b'konformità mal-Memorandum ta' Ftehim dwar l-iżvilupp tal-Qofol tat-Trasport Reġjonali ta' l-Ewropa tax-Xlokk, tikseb standards operattivi komparabbli għal dawk fil-Komunità, tiżviluppa sistema ta' trasport fil-Bożnja u Herzegovina li hija kompatibbli u konformi mas-sistema Komunitarja u ttejjeb il-harsien ta' l-ambjent fit-trasport.

ARTIKOLU 107

L-enerġija

Il-koperazzjoni għandha tiffoka fuq l-oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fil-qasam ta' l-enerġija, li jinkludu, kif inhu xieraq, aspetti tas-sigurtà nukleari. Għandha tkun imsejsa fuq it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunita' Ewropea ta' l-Enerġija Atomika, u għandha tiġi żviluppata bl-għan ta' l-integrazzjoni tal-Bożnja u Herzegovina fis-swieq ta' l-enerġija Ewropej.

ARTIKOLU 108

L-Ambjent

Il-Partijiet għandhom jiżviluppaw u jsaħħu l-koperazzjoni tagħhom fil-qasam ambjentali bir-responsabbiltà vitali li titwaqqaf id-degradazzjoni ulterjuri u jibda jsir titjib fis-sitwazzjoni ambjentali bl-għan ta' żvilupp sostenibbli.

B'mod partikolari, il-Partijiet għandhom jistabbilixxu l-koperazzjoni bil-għan li jsaħħu l-istrutturi u l-proċeduri amministrattivi sabiex jiżguraw ippjanar strateġiku ta' kwistjonijiet ambjentali u l-koordinazzjoni bejn l-atturi rilevanti u għandhom jiffukaw fuq l-allinjament tal-liġi tal-Bożnja u Herzegovina ma' l-acquis Komunitarju. Punt fokali ieħor tal-koperazzjoni jista' jkun l-iżvilupp ta' strateġiji sabiex jitnaqqas b'mod sinifikanti t-tniġġis reġjonali u transkonfinali ta' l-arja u ta' l-ilma, inklużi l-iskart u l-kimiċi, li tiġi stabbilita sistema għall-produzzjoni l-konsum effiċjenti, nadif, sostenibbli u li jiġġedded ta' l-enerġija, u sabiex jitwettqu evalwazzjonijiet ta' l-impatt ambjentali u evalwazzjonijiet ambjentali strateġiċi. Għandha tingħata attenzjoni speċjali lir-ratifika u l-implimentazzjoni tal-Protokoll ta' Kyoto.

ARTIKOLU 109

Koperazzjoni dwar żvilupp ta' riċerka u teknoloġija

Il-Partijiet għandhom jinkoraġġixxu l-koperazzjoni fir-riċerka xjentifika ċivili u fl-iżvilupp teknoloġiku fuq il-bażi ta' benefiċċju reċiproku u b'kunsiderazzjoni tad-disponibilità tar-riżorsi, aċċess adegwat għall-programmi rispettivi tagħhom, bla ħsara għal-livelli xierqa ta' protezzjoni effettiva tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, industrijali u kummerċjali.

Il-koperazzjoni għandha tiegħu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-acquis tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u ta' l-iżvilupp teknoloġiku.

ARTIKOLU 110

Żvilupp reġjonali u lokali

Il-Partijiet għandhom ifittxu li jsaħħu l-koperazzjoni għall-iżvilupp reġjonali u lokali, bil-għan li jingħata kontribut għall-iżvilupp ekonomiku u sabiex jitnaqqsu l-iżbilanċi reġjonali. Għandha tingħata attenzjoni speċifika għall-koperazzjonijiet transkonfinali, tranżnazzjonali u interreġjonali.

Il-koperazzjoni għandha tikkunsidra b'mod xieraq il-prijoritajiet tal-acquis tal-Komunità fil-qasam ta' l-iżvilupp reġjonali.

ARTIKOLU 111

Ir-riforma ta' l-amministrazzjoni pubblika

Il-koperazzjoni ser ikollha l-għan li tiġi żviluppata amministrazzjoni pubblika effiċjenti u responsabbli fil-Bożnja u Herzegovina, li tibni fuq l-isforzi għar-riforma mwettqa sal-lum f'dan il-qasam.

Il-koperazzjoni f'dan il-qasam għandha tiffoka prinċipalment fuq il-bini ta' l-istituzzjonijiet, b'konformità mar-rekwiżiti ta' Shubija Ewropea u ser tinkludi l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' proċeduri ta' reklutaġġ trasparenti u imparzjali, il-ġestjoni tar-riżorsi umani u l-iżvilupp tal-karrieri fis-servizz pubbliku, it-taħriġ kontinwu, il-promozzjoni ta' l-etika fi hdan l-amministrazzjoni pubblika u t-tishih tal-proċessi tat-tfassil tal-politika. Ir-riformi ser jikkusidraw l-għanijiet ta' sostenibbiltà fiskali, inklużi aspetti ta' arkitettura fiskali. Il-koperazzjoni għandha tkopri l-livelli kollha ta' l-amministrazzjoni fil-Bożnja u Herzegovina.

TITOLU IX

KOPERAZZJONI FINANZJARJA

ARTIKOLU 112

Sabiex jinkisbu l-ghanijiet ta' dan il-Ftehim u skond l-Artikoli 5, 113 u 115, il-Boznja u Herzegovina tista' tircievi ghajnuna finanzjarja mill-Komunita' fis-sura ta' ghotjiet u self, inkluz self mill-Bank Ewropew ta' l-Investment. L-ghajnuna Komunitarja tiddependi fuq progress ulterjuri fil-hidma lejn il-kriterji politici ta' Kopenhagen u partikolarment progress fil-kisba tal-prijoritajiet tas-Shubija Ewropea. Ghandha tigi kkunsidrata l-evalwazzjoni moghtija fir-Rapport ta' Progress annwali dwar il-Boznja u Herzegovina. L-ghajnuna Komunitarja ghandha tkun soggetta wkoll ghall-kundizzjonijiet tal-proccess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, partikolarment fir-rigward ta' l-impenn tal-beneficjarji li jwettqu riformi demokratici, ekonomiċi u istituzzjonali. L-ghajnuna moghtija lill-Boznja u Herzegovina ghandha tithaddem sabiex ikunu osservati il-htigiet identifikati, il-prijoritajiet miftiehma, tirrefletti l-kapaċita' ta' assorbiment u meta jkun xieraq trodd u timplimenta miżuri għar-riforma u r-ristrutturar ta' l-ekonomija.

ARTIKOLU 113

L-ghajnuna finanzjarja, fis-sura ta' ghotjiet, tista' tinghata skond ir-Regolament tal-Kunsill rilevanti fi hdan qafas indikattiv multijannwali u bbażat fuq programmi ta' azzjonijiet annwali, stabbilit mill-Komunità wara konsultazzjonijiet mal-Božnja u Herzegovina.

L-ghajnuna finanzjarja tista' tkopri kwalunkwe settur ta' koperazzjoni, b'attenzjoni partikolari għall-Ġustizzja u l-Affarjiet Interni, il-konvergenza tal-leġislazzjoni u l-iżvilupp ekonomiku.

ARTIKOLU 114

Sabiex jippermettu l-aħjar użu tar-riżorsi disponibbli, il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-kontribuzzjonijiet Komunitarji jsiru f'koordinazzjoni mill-qrib ma' dawk minn sorsi oħra bħalma huma l-Istati Membri, pajjiżi oħra u istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali.

Għal dan il-ghan, il-Partijiet għandhom jiskambjaw b'mod regolari informazzjoni dwar l-ghejun kollha ta' ghajnuna.

TITOLU X

DISPOŻIZZJONIJIET ISTITUZZJONALI, ĠENERALI U FINALI

ARTIKOLU 115

B'dan huwa stabbilit Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni li għandu jissorvelja l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim. Għandu jiltaqa' fuq livell xieraq f'intervalli regolari u meta ċ-ċirkostanzi jeħtieġu dan. Għandu jeżamina kwalunkwe kwistjoni ewlenija li tinqala' fi hdan il-qafas ta' dan il-Ftehim u kwalunkwe kwistjoni bilaterali jew internazzjonali oħra ta' interess reċiproku.

ARTIKOLU 116

1. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jikkonsisti mill-membri tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u mill-membri tal-Kummissjoni Ewropeja, fuq naħa waħda, u mill-membri tal-Gvern ta' l-Bożnja u Herzegovina fuq in-naħa l-oħra.
2. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi r-regoli tiegħu ta' proċedura.
3. Il-membri tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni jistgħu jilhqu arrangament sabiex jiġu rrapprezentati, skond il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura tiegħu.

4. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkun ippresedut darba minn rappreżentant tal-Komunità u d-darba ta' wara minn rappreżentant tal-Bożnja u Herzegovina, skond id-dispożizzjonijiet li għandhom ikunu stabbiliti fir-regoli tiegħu ta' proċedura.

5. Fi kwistjonijiet li jikkonċernawh, il-Bank Ewropew ta' l-Investment għandu jieħu sehem, bħala osservatur, fil-ħidma tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

ARTIKOLU 117

Sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkollu s-setgħa li jieħu deċiżjonijiet fl-ambitu ta' dan il-Ftehim fil-każi previsti fih. Id-deċiżjonijiet mehuda għandhom jorbtu liż-żewġ Partijiet, li għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jimplimentaw id-deċiżjonijiet li jkunu ttieħdu. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jagħmel ukoll ir-rakkomdazzjonijiet xierqa. Huwa għandu jfassal id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu bi qbil mill- Partijiet.

ARTIKOLU 118

1. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkun megħjun fit-twettiq ta' dmirijietu minn Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u minn rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropeja, fuq naħa l-waħda, u minn rappreżentanti tal-Kunsill tal-Ministri tal-Bożnja u Herzegovina fuq in-naħa l-oħra.

2. Fir-regoli tiegħu ta' proċedura, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddetermina d-dmirijiet tal-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li għandhom jinkludu t-tnejn tal-laqgħat tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, u għandu jiddeċiedi dwar il-funzjonament tal-Kumitat.

3. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddelega lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni kwalunkwe waħda mis-setgħat tiegħu. F'dan il-każ, il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 117.

ARTIKOLU 119

Il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' joħloq sottokumitati.

Qabel tmiem l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi s-sottokumitati meħtieġa għall-implimentazzjoni xierqa ta' dan il-Ftehim.

Għandu jigi stabbilit sottokumitat responsabbli mill-kwistjonijiet dwar il-migrazzjoni.

ARTIKOLU 120

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jistabbilixxi kwalunkwe kumitat jew entità speċjali oħra li jistgħu jgħinuh iwettaq dmirijietu. Fir-regoli tal-proċedura tiegħu, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddetermina l-kompożizzjoni u d-dmirjiet ta' kumitati jew entitajiet ta' din ix-xorta u kif għandhom jiffunzjonaw.

ARTIKOLU 121

B'dan qed jiġi stabbilit Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni. Għandu jkun forum għall-Membri ta' l-Assemblea Parlamentari tal-Bożnja u Herzegovina u tal-Parlament Ewropew sabiex jiltaqgħu u jiskambjaw il-fehmiet. Għandu jiltaqa' f'intervalli li għandhom jiġu deċiżi minnu stess.

Il-Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkun magħmul minn Membri tal-Parlament Ewropew, u minn Membri ta' l-Assemblea Parlamentari tal-Bożnja u Herzegovina.

Il-Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Il-Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkun ippresedut darba minn membru tal-Parlament Ewropew u d-darba ta' wara minn membru ta' l-Assemblea Parlamentari tal-Bożnja u Herzegovina, skond id-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fir-regoli tiegħu tal-proċedura.

ARTIKOLU 122

Fl-ambitu ta' dan il-Ftehim, kull Parti tobbliga ruhha li tiżgura li l-persuni naturali u legali tal-Parti l-oħra jkollhom aċċess hieles minn diskriminazzjoni fejn għandhom x'jaqsmu ċ-ċittadini tagħha għall-qradi kompetenti u għall-korpi amministrattivi tal-Partijiet sabiex jiddefendu d-drittijiet individwali u d-drittijiet tal-proprjetà tagħhom.

ARTIKOLU 123

L-ebda parti ta' dan il-Ftehim m'għandu jwaqqaf lil Parti minnhom milli tiegħu kwalunkwe miżura:

- (a) li tikkunsidra bħala meħtieġa sabiex tipprevjeni l-iżvelar ta' informazzjoni li tmur kontra l-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħha;
- (b) fir-rigward tal-produzzjoni jew mal-kummerċ fl-armi, fil-munizzjon jew fil-materjali tal-gwerra jew ma' rikerka, żvilupp jew produzzjoni indispensabbli minhabba d-difiża, sakemm miżuri ta' din ix-xorta ma jfixklux il-kondizzjonijiet għall-kompetizzjoni fejn għandhom x'jaqsmu l-prodotti li mhum iex intenzjonati għal finijiet speċifikament militari;
- (c) li tikkunsidra bħala essenzjali għas-sikurezza tagħha fil-każ ta' disturbi interni serji li jaffettwaw ż-żamma tal-ligi u ta' l-ordni, fi żmien ta' gwerra jew ta' tensjoni internazzjonali serja li tikkostitwixxi theddida ta' gwerra jew sabiex jitwettqu obbligi li tkun aċċettat sabiex jinżammu l-paċi u s-sigurtà internazzjonali.

ARTIKOLU 124

1. Fl-oqsma li huma koperti minn dan il-Ftehim u bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni speċjali huma inklużi fihom:

- (a) l-arrangamenti applikati mill-Bożnja u Herzegovina fir-rigward tal-Komunità m'għandhom jagħtu lok għall-ebda diskriminazzjoni bejn l-Istati Membri, iċ-ċittadini, il-kumpaniji jew id-ditti tagħhom;
- (b) l-arrangamenti applikati mill-Komunità fir-rigward tal-Bożnja u Herzegovina m'għandhom jagħtu lok għall-ebda diskriminazzjoni bejn iċ-ċittadini, il-kumpaniji jew id-ditti tal-Bożnja u Herzegovina.

2. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 għandhom ikunu bla hsara għad-dritt tal-Partijiet li japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġislazzjoni fiskali tagħhom għal dawk li jhallsu t-taxxi li mhumx f'sitwazzjonijiet identiċi fejn għandu x'jaqsam il-post ta' residenza tagħhom.

ARTIKOLU 125

1. Il-Partijiet għandhom jiehdu kwalunkwe miżura ġenerali jew speċifika li hija meħtieġa sabiex ikunu ssodisfati l-obbligi tagħhom taħt dan il-Ftehim. Għandhom jiżguraw li l-għanijiet li huma stabbiliti f'dan il-Ftehim jintlaħqu.

2. Il-Partijiet jaqblu li jikkonsultaw minnufih permezz ta' mezzi xierqa fuq it-talba ta' kwalunkwe wahda mill-Partijiet sabiex tiġi diskussa kwalunkwe kwistjoni li tikkonċerna l-interpretazzjoni jew l-implimentazzjoni ta' dan l-Ftehim u aspetti rilevanti oħra tar-relazzjonijiet bejn il-Partijiet.

3. Kull Parti għandha tirreferi lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni kwalunkwe disputa b'rabta ma' l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan il-Ftehim. F'dak il-każ, għandhom japplikaw l-Artikolu 126 jew il-Protokoll 6, skond il-każ.

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jsib soluzzjoni għad-disputa permezz ta' deċiżjoni li torbot.

4. Jekk kwalunkwe wahda mill-Partijiet tqis li l-Parti l-oħra ma rnexxilhiex tissodisfa obbligu taħt dan il-Ftehim, tista' tiehu miżuri xierqa. Qabel ma tagħmel dan, hlief f'każi ta' urgenza speċjali, għandha ttipprovdi lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bl-informazzjoni kollha rilevanti li hija meħtieġa għal eżami bir-reqqa tas-sitwazzjoni sabiex tinstab soluzzjoni aċċettabbli għaż-żewġ Partijiet.

Fl-għażla tal-miżuri, trid tingħata prijorità lil dawk li l-inqas ifixklu l-funzjonament ta' dan il-Ftehim. Dawn il-miżuri għandhom jiġu notifikati minnufih lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u għandhom ikunu soġġetti għal konsultazzjoni, jekk il-Parti l-oħra titlob dan, fi hdan il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, jew minn kwalunkwe entità oħra stabbilita fuq il-bażi ta' l-Artikoli 119 u 120.

5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2, 3 u 4 bl-ebda mod m'għandhom jaffettwaw jew ikunu ta' ħsara għall-Artikoli 30, 38, 39, 40 u 44 u l-Protokoll 2.kop

ARTIKOLU 126

1. Meta tinqala' disputa bejn il-Partijiet dwar l-interpertazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, kwalunkwe Parti għandha tinnnotifika lill-Parti l-oħra u lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni talba formali sabiex il-kwistjoni tiġi solvuta.

Fejn Parti minnhom tikkunsidra li xi miżura adottata mill-Parti l-oħra, jew in-nuqqas ta' azzjoni ta' Parti minnhom, tikkostitwixxi ksur ta' l-obbligi tagħha taħt dan il-Ftehim, it-talba formali għas-soluzzjoni tad-disputa għandha tagħti r-raġunijiet għal din l-opinjoni u tindika, skond il-każ, li l-Parti tista' tadotta miżuri kif previst fl-Artikolu 125(4).

2. Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz sabiex isolvu d-disputa permezz ta' konsultazzjonijiet bona fide fi ħdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u entitajiet oħra kif previst fil-paragrafu 3, bil-għan li tinstab soluzzjoni aċċettabli għaż-żewġ naħat mill-aktar fis possibbli.

3. Il-Partijiet għandhom jipprovdu lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bl-informazzjoni neċessarja rilevanti għal analiżi dettaljata tas-sitwazzjoni.

Kemm-il darba d-disputa ma tissolviex, din għandha tiġi diskussa f'kull laqgħa tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, sakemm ma tinfetaħx proċedura ta' arbitraġġ kif previst fil-Protokoll 6. Id-disputa titqies bħala solvuta meta l-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jieħu deċiżjoni li torbot sabiex isolvi l-kwistjoni kif previst fl-Artikolu 125(3), jew meta d-disputa tiġi dikjarata inezistenti.

Il-konsultazzjonijiet dwar id-disputa jistgħu jsiru fi kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew fi kwalunkwe kumitat jew entità stabbilita fuq il-bażi ta' l-Artikoli 119 jew 120, kif miftiehem bejn il-Partijiet jew fuq it-talba ta' kwalunkwe Parti minnhom. Il-konsultazzjonijiet jistgħu jsiru wkoll bil-miktub.

Kull informazzjoni li tingħata waqt il-konsultazzjonijiet għandhom jibqgħu konfidenzjali.

4. Għal kwistjonijiet li jaqgħu fl-ambitu tal-Protokoll 6, jekk il-Partijiet ma jirnexxilhomx isolvu d-disputa fi żmien xahrejn wara l-bidu tal-proċedura għas-soluzzjoni tad-disputa skond il-paragrafu 1, kwalunkwe Parti minnhom tista' tfittex soluzzjoni għad-disputa permezz ta' arbitraġġ skond dak il-Protokoll.

ARTIKOLU 127

Sakemm ma jinkisbux drittijiet ekwivalenti għall-individwi u għall-operaturi ekonomiċi taħt dan il-Ftehim, dan il-Ftehim m'għandux jaffetwa d-drittijiet li ġew żgurati lilhom permezz ta' strumenti ta' Ftehim eżistenti li jorbtu lil Stat Membru wieħed jew aktar fuq naħa waħda u lill-Bożnja u Herzegovina, fuq in-naħa l-oħra.

ARTIKOLU 128

L-Annessi I sa VII u l-Protokoll 1 sa 7 għandhom jagħmlu parti integrali minn dan il-Ftehim.

Il-Ftehim ta' Qafas bejn il-Komunità Ewropea u l-Bożnja u Herzegovina dwar il-prinċipji ġenerali għall-parteciċipazzjoni tal-Bożnja u Herzegovina fil-Programmi Komunitarji¹, li gie ffirmat fit-22 ta' Novembru 2004, u l-Anness tiegħu għandhom jiformaw parti integrali minn dan il-Ftehim. Ir-revizjoni provduta fl-Artikolu 8 ta' dak il-Ftehim ta' Qafas għandha titwettaq fi hdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li għandu jkollu s-setgħa li jemenda, jekk ikun hemm il-htieġa, il-Ftehim ta' Qafas.

ARTIKOLU 129

Dan il-Ftehim għandu jintlaħaq għal perjodu miftuħ.

Kwalunkwe waħda mill-Partijiet tista' tiddenunzja dan il-Ftehim billi tinnotifika lill-Parti l-oħra.

Dan il-Ftehim jintemm sitt xhur wara d-data tan-notifika.

Kwalunkwe Parti tista' tissospendi l-Ftehim, b'effett immedjat, fil-każ li l-Parti l-oħra ma tirrispettax waħda mill-elementi essenzjali ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 130

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, it-terminu "Partijiet" għandu jfisser il-Komunità, jew l-Istati Membri tagħha, jew il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, skond is-setgħat rispettivi tagħhom, fuq naħa waħda, u l-Bożnja u Herzegovina, fuq in-naħa l-oħra.

¹ ĠU L 192, 22 ta' Lulju 2005, p.9

ARTIKOLU 131

Dan il-Ftehim għandu japplika, fuq naħa waħda, għat-territorji fejn jiġu applikati t-Trattati li jistabbilixxu l-Komunità Ewropea u l-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika u fil-kondizzjonijiet li huma stabbiliti f'dawk it-Trattati, u għat-territorju tal-Bożnja u Herzegovina fuq in-naħa l-oħra.

ARTIKOLU 132

Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għandu jkun id-depożitarju ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 133

Dan il-Ftehim huwa mfassal duplikament bil-Bulgaru, biċ-Ĉek, bid-Daniż, bl-Olandiż, bl-Ingliż, bl-Eston, bil-Finlandiż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bl-Ungeriz, bit-Taljan, bil-Latvjan, bil-Litwan, bil-Malti, bil-Pollakk, bil-Portugiż, bir-Rumen, bis-Slovakk, bis-Sloven, bl-Ispanjol u bl-Iżvediż, bil-lingwi uffiċjali użati fil-Bożnja, fil-Kroazja u fis-Serja, b'kull test ugwalment awtentiku.

ARTIKOLU 134

Il-Partijiet għandhom jirratifikaw jew japprovaw dan il-Ftehim skond il-proċeduri proprji.

Dawn l-istrumenti ta' ratifika jew approvazzjoni għandhom jiġu depożitati mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tat-tieni xahar wara d-data tad-depożitu ta' l-aħħar strument ta' ratifika jew ta' approvazzjoni.

ARTIKOLU 135

Ftehim Interim

Fil-każ li, sakemm jitwettqu l-proċeduri neċessarji għad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet ta' ċerti partijiet minn dan il-Ftehim, b'mod partikolari dawk b'rabta mal-moviment hieles tal-prodotti kif ukoll id-dispożizzjonijiet rilevanti dwar it-trasport, jiddaħħalu fis-seħh permezz ta' strumenti ta' Ftehim Temporanji bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina, il-Partijiet jaqblu li, f'ċirkostanzi ta' din ix-xorta għall-fini tad-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV, Artikoli 71 u 73 ta' dan il-Ftehim, il-Protokoll 1, 2, 4, 5, 6 u 7 u d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Protokoll 3, mehmuz mal-Ftehim, it-terminu "id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim" ifisser id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim Temporanju fir-rigward ta' l-obbligi li jinsabu fid-dispożizzjonijiet li jissemew aktar 'il fuq.

LISTA TA' ANNESSI U PROTOKOLLI

ANNESI

- Anness I (Artikolu 21) - Konċessjonijiet tariffarji mill-Bożnja Herzegovina għal Prodotti Industrijali tal-Komunità
- Anness II (Artikolu 27)) - Definizzjoni ta' prodotti tal- "*baby beef*"
- Anness III (Artikolu 27) - Il-konċessjonijiet tariffarji tal-Bożnja u Herzegovina għall-prodotti agrikoli primarji li joriginaw fil-Komunità
- Anness IV (Artikolu 28) - Dazji applikabbli għal prodotti li joriginaw mill-Bożnja u Herzegovina meta jiġu importati fil-Komunità
- Anness V (Artikolu 28) - Dazji applikabbli għal prodotti li joriginaw mill-Komunità meta jiġu importati fil-Bożnja u Herzegovina
- L-Anness VI (Artikolu 50) - L-istabbiliment: Servizzi finanzjarji
- Anness VII (Artikolu 73) - Id-drittijiet tal-proprjetà intelletwali, industrijali u kummerċjali

PROTOKOLLI

- Protokoll 1 (Artikolu 25) - Dwar il-kummerċ ta' prodotti agrikoli pproċessati bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina
- Protokoll 2 (Artikolu 42) - Dwar it-tifsira tal-kunċett ta' "prodotti originarji" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim bejn il-Komunità u l-Bożnja Herzegovina
- Il-Protokoll 3 (Artikolu 59) - Dwar it-trasport fuq l-art
- Protokoll 4 (Artikolu 71) - Dwar l-Għajnuna mill-Istat lill-industrija ta' l-azzar
- Protokoll 5 (Artikolu 97) - Dwar l-Għajnuna amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali
- Protokoll 6 (Artikolu 126) - Rizoluzzjoni ta' disputi
- Protokoll 7 (Artikolu 27) - Dwar il-konċessjonijiet preferenzjali reċiproċi għal ċerti nbejjed, ir-rikonoxximent reċiproku, il-protezzjoni u l-kontroll ta' l-ismijiet ta' nbid, xarbiet alkoħoliċi u inbid aromatizzat

ANNESS I

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŽNJA U HERZEGOVINA
GĦALL- PRODOTTI INDUSTRIJALI KOMUNITARJI

ANNESS I(a)

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŻNJA U HERZEGOVINA
GĦALL- PRODOTTI INDUSTRIJALI KOMUNITARJI
(imsemmija fl-Artikolu 21)

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- (a) fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 50% tad-dazju bażiku;
- (b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni li jifdal għandu jitneħħa għal kollox.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2501 00	Melħ (inkluż melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u klorur tas-sodju pur, f'taħlita ta' ilma jew le jew li jkollu miżjudin aġenti għal kontra t-tagħqid jew li jitferraw b'mod liberu ilma baħar:
2501 00 10	– Ilma baħar u likuri melħin – Melħ (inkluż melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u kloridu tas-sodju pur, kemm jekk f'soluzzjoni ta' ilma jew jekk ikollu miżjudin miegħu aġenti biex ma jagħqadx jew aġenti lubrikanti u kemm jekk le – – Ohrajn: – – – Ohrajn:
2501 00 99	– – – – Ohrajn
2508	Tafal iehor (li ma jinkludix tafal expandut ta' titlu 6806), andalusit, kjanit u sillimanit, kemm jekk magħmul ġir u kemm jekk le; mullit; <i>chamotte</i> jew tafal <i>dinas</i> :
2508 70 00	- <i>Chamotte</i> jew tafal <i>dinas</i>
2511	Sulfat ta' barju naturali (baritina); karbonat ta' barju naturali (<i>witherite</i>), kemm jekk magħmul ġir u kemm jekk le, ħlief ossidu tal-barju ta' titlu 2818:
2511 20 00	– Karbonat ta' barju naturali (<i>witherite</i>)
2522	Ġir vergni, ġir imħallat bl-ilma u ġir idrawliku, barra ossidu u idrossidu tal-kalċju, tat-titlu 2825

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2523	Siment tat-tip Portland, siment ta' l-allumina, siment li għandu mill-gagazza, siment supersulfat u siment idrawliku simili, sew jekk ikkulurit jew fil-forma ta' gagazza u sew jekk le:
2523 10 00	– Gagazza tas-siment
	– Siment tat-tip Portland:
2523 21 00	– – Siment abjad, kemm jekk ikkulurit b'mod artifiċjali u kemm jekk le
2523 29 00	– – Ohrajn:
ex 2809 29 00	– – – Hlief siment tat-tip li jintuża għas-simentar ta' bjar taż-żejt u żoni fejn jinsab il-gass
2524	Asbestos:
2524 10 00	Krocidolit
2524 90 00	– Ohrajn:
ex 2524 90 00	– – Asbestos fil-forma ta' fibri, flejks jew ghabra
2702	Lignite, mġhaqqad jew le, hlief ġett
2711	Gass mill-pitrolju u idrokarboni li fihom il-gass ohra:
	– Likwifikat:
2711 11 00	Gass Naturali
2711 12	Propan
2711 13	Butani
2711 19 00	– – Ohrajn
2801	Fluworin, klorin, bromin u jodju:
2801 10 00	– Klorin
2801 20 00	Jodju
2804	Idroġenu, gassijiet rari u non-mettalli ohrajn:
2804 10 00	Idroġenu
	– Gassijiet Rari:
2804 29	– – Ohrajn
2804 30 00	– Nitroġenu
2804 40 00	– Ossigenu
	– Silikon:
2804 69 00	– – Ohrajn
2804 90 00	– Selenju

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2807 00	Aċidu sulfuriku; oleum:
2807 00 90	– Oleum
2808 00 00	Aċtu nītriku; aċti sulfonitriċi
2809	Pentaossidu tad-difosfru; aċtu fosforiku; aċti polifosforiċi, definiti kimikament jew le:
2809 10 00	– Pentaossidu tad-difosfru
2809 20 00	– Aċtu fosforiku u aċti polifosforiċi:
ex 2809 20 00	– – Aċti metafosforiċi
2811	Aċti inorganiki oħrajn u komposti inorganiki oħrajn ta' l-ossigenu ta' non-metalli:
	– Aċti inorganiki oħrajn:
2811 19	– – Oħrajn:
2811 19 10	– – – Bromur ta' l-idroġenu (aċtu idrobromiku)
2811 19 20	– – – Ċjanur ta' l-idroġenu (aċtu idroċjaniku)
2811 19 80	– – – Oħrajn:
ex 2811 19 80	– – – – Hlief aċtu arseniku
	– Kompsti oħra inorganiki ta' l-ossigenu ta' non-metalli:
2811 21 00	– – Diossidu tal-karbonju
2811 29	– – Oħrajn
2812	Alidi u ossidi ta' l-alid ta' non-metalli
2813	Sulfidi ta' non-metalli; trijusulfid tal-fosfru kummerċjali:
2813 90	– Oħrajn
2814	Ammonja, anidra jew f'soluzzjoni ta' ilma
2815	Idrossidu tas-sodju (soda kawstika); potassju idrossidu (potassju kawstiku); perossidi tas-sodju jew tal-potassju:
2815 20	– Potassju idrossidu (potassju kawstiku)
2815 30 00	– Perossidi tas-sodju jew tal-potassju
2816	Idrossidu u perossidu tal-manjesju; ossidi, idrossidi u perossidi, ta' l-istronzju u tal-barju:
2816 40 00	– Ossidi, idrossidi u perossidi, ta' stronzju jew barju
2819	Ossidi u idrossidi tal-kromju

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2820	Ossidi tal-manganiz
2821	Ossidi u idrossidi tal-ħadid; kuluri ta' l-art (earth colours) li fihom 70% jew aktar tal-piż ta' ħadid kombinat valutat bħala Fe_2O_3 :
2821 20 00	– Kuluri ta' l-art (<i>earth colours</i>)
2822 00 00	Ossidi u idrossidi tal-kobalt; ossidi tal-kobalt kummerċjali
2824	Ossidi taċ-ċomb; ċomb aħmar u ċomb oranġjo
2825	Idrażin u idroksilamin u l-melħ inorganiku tagħhom; bażijiet oħrajn inorganiki; ossidi, idrossidi u perossidi metalliċi oħrajn:
2825 20 00	– Ossidu u idrossidu tal-litju
2825 30 00	– Ossidi u idrossidi tal-vanadju
2825 40 00	– Ossidi u idrossidi tan-nikil
2825 50 00	– Ossidi u idrossidi tar-ram
2825 60 00	– Ossidi tal-ġermanju u diossidi taż-żirkonju
2825 70 00	– Ossidi u idrossidi tal-molibdenu
2825 80 00	– Ossidi ta' l-antimonju
2826	Fluworidi; fluworosilikati, fluworoaluminati u melħ fluworin kumpless ieħor:
	– Fluworidi:
2826 12 00	– – Ta' l-aluminju
2826 30 00	– Eksafluworoaluminat tas-sodju (krijolit sintetiku)
2826 90	– Oħrajn:
2826 90 80	– – Oħrajn:
ex 2826 90 80	– – – Fluworosilikati ħlief tas-sodju jew tal-potassju
2827	Klorur, ossidi tal-klorur u idrossidi tal-klorur; bromuri u ossidi tal-bromur; joduri u ossidi tal-jodur:
2827 10 00	– Klorur ta' l-ammonju
2827 20 00	– Klorur tal-kalċju
	– Kloruri oħra:
2827 31 00	– – Tal-manjesju
2827 32 00	– – Ta' l-aluminju
2827 39	– – Oħrajn:
2827 39 10	– – – Tal-landa

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2827 39 85	— — — Ohrajn
	— Ossidi tal-klorur u idrossidi tal-klorur:
2827 41 00	— — Tar-ram
2827 49	— — Ohrajn:
	— Bromuri u ossidi tal-bromur:
2827 51 00	— — Bromuri tas-sodju jew tal-potassju
2827 59 00	— — Ohrajn
2827 60 00	— Joduri u ossidi tal-jodur:
ex 2827 60 00	— — Hlief jodur tal-potassju
2828	Ippokloriti; ippoklorit tal-kalċju kummerċjali; kloriti; ippobromiti:
2828 90 00	— Ohrajn
2829	Klorati u perklorati; bromati u perbromati; jodati u perjodati
2830	Sulfidi; polisulfidi, definiti kemikament jew le:
2830 90	— Ohrajn
2831	Ditijoniti u sulfoksilati:
2831 90 00	— Ohrajn
2832	Sulfiti; tiosulfati
2833	Sulfiti; allumi; perossosulfati (persulfati):
	— Sulfati tas-sodju:
2833 19 00	— — Ohrajn
	— Sulfati ohrajn:
2833 21 00	— — Tal-manjesju
2833 22 00	— — Ta' l-aluminju
2833 24 00	— — Tan-nikil
2833 25 00	— — Tar-ram
2833 29	— — Ohrajn:
2833 29 20	— — — Tal-kadmju; tal-kromju; taż-żingu
2833 29 30	— — — Tal-kobalt; tat-titanju:
ex 2833 29 30	— — — — tat-titanju
2833 29 60	— — — Taċ-ċomb
2833 29 90	— — — Ohrajn:
ex 2833 29 90	— — — — Hlief tal-landa u tal-manjesju
2833 30 00	— Allumi
2833 40 00	— Perossosulfati (persulfati)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2834	Nitriti; nitrati:
2834 10 00	– Nitriti
2835	Fosfinati (ippofosfiti), fosfonati (fosfiti) u fosfati; polifosfati, definiti kemikament jew le:
2835 10 00	– Fosfinati (ippofosfiti) u fosfonati (fosfiti)
	– Fosfati:
2835 22 00	– – Ta' mono- jew disodju
2835 24 00	– – Tal-potassju
2835 26	– – Fosfati oħrajn tal-kalċju
2835 29	– – Oħrajn
	– Polifosfati:
2835 39 00	– – Oħrajn
2836	Karbonati; perossikarbonati (perkarbonati); karbonat ta' l-ammonju kummerċjali li fih karbamat ta' l-ammonju:
	– Oħrajn:
2836 92 00	– – Karbonat ta' l-istronzju
2837	Ċjanur, ossidi taċ-ċjanur u ċjanuri kumplessi:
	– Ċjanuri u ossidi taċ-ċjanur:
2837 19 00	– – Oħrajn
2839	Prodotti siliċi; alkali kummerċjali prodotti siliċi tal-metal:
2839 90	– Oħrajn:
2839 90 90	– – Oħrajn:
ex 2839 90 90	– – – Taċ-ċomb
2841	Melħ ta' aċti oksometalliċi jew peroksometalliċi:
	– Manganiti, manganati u permanganati:
2841 69 00	– – Oħrajn
2841 80 00	– Tungstati (wolframati)
2841 90	– Oħrajn:
2841 90 85	– – Oħrajn:
ex 2841 90 85	– – – Aluminati

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2843	Metalli prezzjużi kollojdali; komposti inorganici jew organici ta' metalli prezzjużi, kemikament definiti jew le; amalgamati ta' metalli prezzjużi: – Komposti tal-fidda:
2843 21 00	– – Nitrat tal-fidda
2843 29 00	– – Ohrajn
2843 30 00	– Komposti tad-deheb
2843 90	– Komposti ohra; amalgami
2844	Elementi kimiċi radjuattivi u isotopi radjuattivi (inklużi l-elementi u l-isotopi kimiċi fissili jew fertili) u l-komposti tagħhom; tahlit u fdal li fihom dawn il-prodotti
2845	Isotopi hlief dawk ta' titlu 2844; komposti, inorganici jew organici, ta' tali isotopi, definiti kemikament jew le
2846	Komposti, inorganici jew organici, ta' metalli rare-earth, ta' ittriju jew ta' skandju jew ta' tahlit ta' dawn il-metalli
2848 00 00	Fosfidi, sew jekk definiti kimikament sew jekk le, eskluż il-ferrofosforu
2849	Amalgami ta' metalli prezzjużi Karburi definiti kemikament jew le:
2849 90	– Ohrajn
2850 00	Idridi, nitridi, aźidi, siliċi u boridi, sew jekk definiti kimikament sew jekk le, minbarra l-komposti li huma wkoll karburi tat-titlu 2849
2852 00 00	Komposti, inorganici jew organici, tal-merkurju, minbarra l-amalgamati:
ex 2852 00 00	– Fulminati jew ċjanri
2853 00	Komposti inorganici ohra (inkluż ilma distillat jew tal-konduttività, u ilma ta' purezza simili); Arja likwida (sew jekk minnha jkunu tnehhew gassijiet rari kif ukoll le); Arja kkompresata; amalgamati, minbarra amalgamati ta' metalli prezzjużi
2903	Derivattivi aloġenati ta' idrokarburi:
	– Derivattivi saturati klorinati ta' idrokarboni aċikliċi:
2903 11 00	– – Klorometanu (klorur tal-metile) u kloroetanu (klorur ta' l-etile)
2903 13 00	– – Klofoform (triklorometanu)
2903 19	– – Ohrajn:
2903 19 10	– – – 1,1,1-Trikloroetanu (metilkloroform)
	– Derivattivi mhux saturati klorinati ta' idrokarboni aċikliċi:
2903 29 00	– – Ohrajn
	– Derivattivi fluworinati, brominati jew jodinati ta' idrokarboni aċikliċi:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2903 31 00	– – dibromur ta' l-etilene (ISO) (1,2-dibromoetanu)
2903 39	– – Ohrajn
	– Derivattivi alogenati ta' idrokarboni ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpiniċi:
2903 52 00	– – Aldrina (ISO), klordanu (ISO) u eptakloru (ISO)
2903 59	– – Ohrajn
2904	Derivattivi ta' idrokarboni sulfonati, nitrati jew nitrosati, alogenati jew le:
2904 10 00	– Derivattivi li fihom biss gruppi sulfo, il-melħ tagħhom u etilesteri
2904 20 00	– Derivattivi li fihom gruppi nitro biss jew nitrosi biss:
ex 2904 20 00	– – Hlief trinitrat tal-propantrijol 1,2,3
2904 90	– Ohrajn
2905	Alkoħol aċikliku u d-derivattivi alogeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosatati tagħhom:
	– Alkoħoli monoidriċi saturati:
2905 11 00	– – Metanol (alkoħol metiliku)
	– Alkoħoli monoidriċi mhux saturati:
2905 29	– – Ohrajn
	– Derivati alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati ta' alkoħoli aċikliċi:
2905 51 00	– – Etklorvinol (INN)
2905 59	– – Ohrajn
2906	Alkoħol ċikliku u d-derivati alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom:
	– Ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpiniċi:
2906 13	– – Steroli u inositoli:
2906 13 10	– – – Steroli:
ex 2906 13 10	– – – – Kolesterin
	– Aromatiċi:
2906 29 00	– – Ohrajn:
ex 2906 29 00	– – – Ċinamilalkoħol
2908	Derivati alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tal-fenoli jew fenol-alkoħol:
	– Ohrajn:
2908 99	– – Ohrajn:
2908 99 90	– – – Ohrajn:
ex 2908 99 90	– – – – Hlief dinitrortokrezoli jew eteri nitroderivattivi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2909	Eteri, eter-alkoholi, eter-fenoli, eter-alkohol-fenoli, perossidi ta' alkohol, eter perossidi, keton perossidi (definiti kemikament jew le), u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom: – Eteri aċikliċi u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom
2909 19 00	– – Ohrajn
2909 20 00	– Eteri ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpininiċi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom
2909 30	– Eteri aromatiċi u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom: – – Derivattivi brominati:
2909 30 31	Etere pentabromodifenil; 1,2,4,5-tetrabromo-3,6-bis(pentabromofenoksi)benzin
2909 30 35	– – – 1,2-Bis(2,4,6-tribromofenoksi)etanu, għall-manifattura ta' akrilonitril-butadjenesterin (ABS)
2909 30 38	– – – Ohrajn
2909 30 90	– – Ohrajn
2910	Epossidi, epoksialkoholi u epoksieteri, b'ċirku bi tliet membri, u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:
2910 40 00	– Dijeldrina (ISO, INN)
2910 90 00	– Ohrajn
2911 00 00	Aċetali u emiaċetali, sew jekk b'funzjoni ta' ossiġnu ohra jew le, u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrużati tagħhom
2912	Aldeidi, b'funzjoni ohra ta' ossiġnu jew le; polimeri ċikliċi ta' aldeidi; Paraformaldeide: – Aldeidi aċikliċi mingħajr funzjoni ohra t'ossiġnu:
2912 11 00	– – Metanal (formaldeide)
2915	Aċidi monocarboxylic mhux ċikliċi saturati u l-anidridi, alidi, perossidi u aċidi perossidi tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom: – Aċtu aċetiku u l-imluha tiegħu; aċtu anidridu:
2915 29 00	– – Ohrajn
2915 60	– Aċti butanojki, aċti pentanojki, il-melħ u l-esteri tagħhom
2915 70	– Aċti palmitiċi, aċti steariċi, il-melħ u l-esteri tagħhom:
2915 70 15	– – Aċtu palmitiku

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2917	Aċti polikarboksiliċi, l-anidridi, alidi, perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom: – Aċti polikarboksiliċi aċikliċi, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom:
2917 12	– – Aċtu adipiku, il-melħ u l-esteri tiegħu:
2917 12 10	– – – Aċtu adipiku u l-melħ tiegħu
2917 13	– – Aċtu aželajku, aċtu sebaċiku. il-melħ u l-esteri tagħhom
2917 19	– – Ohrajn:
2917 19 10	– – – Aċtu maloniku, il-melħ u l-esteri tiegħu
2917 20 00	– Aċti polikarboksiliċi ċiklaniċi, ċikliniċi jew ċikloterpiniċi, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom – Aċti polikarboksiliċi aromatiċi, l-anidridi, alidi, perossidi, perossiaċidi u d-derivattivi tagħhom:
2917 34	– – Esteri ohrajn ta' aċtu ortoŋfaliku
2917 34 10	– – Ortoŋfalati dibutiliċi
2920	Esteri ta' aċidi ohra inorganici ta' non-metalli (minbarra l-esteri ta' l-alidi ta' l-idroġenu) u l-imluha tagħhom; id-derivattivi alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:
2920 90	– Ohrajn:
2920 90 10	– – Esteri sulfuriċi u ester karbonici u l-melħ tagħhom, u d-derivattivi alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:
ex 2920 90 10	– – – Esteri karbonici u d-derivattivi tagħhom; derivattivi ta' ester sulfuriċi
2920 90 85	– – Prodotti ohra:
ex 2920 90 85	– – – Nitogliċerina; ester karbonici ohrajn u d-derivattivi tagħhom; pentaerithrityl tetranitrate
2921	Komposti b' amino-funzjoni:
	– Monoamini armonatiċi u d-derivattivi tagħhom; il-melħ tagħhom:
2921 41 00	– – Anilina u l-melħ tagħha:
ex 2921 41 00	– – – Anilina
2922	Ammينو-komposti funzjoni-ossigenu:
	– Ammino-alkoholi, hlief dawk li fihom iktar minn tip wiehed ta' funzjoni-ossigenu, l-eteri u l-esteri tagħhom; il-melħ tagħhom:
2922 11 00	– – Monoetanolamina u l-melħ tagħha:
ex 2922 11 00	– – – Melħ ta' monoetanolamin
2922 12 00	– – Dietanolamina u l-melħ tagħha:
ex 2922 12 00	– – – Melħ ta' dietanolamina

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2922 13	– – Trietanolammina u l-melħ tagħha:
2922 13 90	– – – Melħ ta' trietanolammina
	– Ammino-naftoli u ammino-fenoli oħrajn, hlief dawk li fihom iktar minn tip wiehed ta' funzjoni-ossigenu, l-eteri u l-esteri tagħhom; il-melħ tagħhom:
2922 21 00	– – Aċti amminoidroksinaftalenesulfoniċi u l-melħ tagħhom
2922 29 00	– – Oħrajn:
ex 2922 29 00	– – Anisidini, dianisidini, fenetidini, u l-melħ tagħhom
	– Ammino-aċti, hlief dawk li fihom iktar minn tip wiehed ta' funzjoni-ossigenu, l-eteri tagħhom; il-melħ tagħhom:
2922 41 00	– – Lisina u l-esteri tagħha; il-melħ tagħhom
2922 42 00	– – Aċtu glutamiku u l-melħ tiegħu
ex 2922 42 00	– – – Hlief natrium glutamina
2923	Imluha u idrossidi b'ammonju kwaternarju; leċċitini u fosfoaminolipidi oħrajn, sew jekk definiti kimikament sew jekk le:
2923 10 00	– Kolin u l-melħ tiegħu:
ex 2923 10 00	– – Hlief klorin-kloridu jew sukinil-kolin-choline-iodid
2924	Komposti funzjoni-karboksiamide; komposti funzjoni-amide ta' aċtu karboniku:
	– Amidi aċikliċi (inklużi karbamati aċikliċi) u d-derivattivi tagħhom; il-melħ tagħhom:
2924 19 00	– – Oħrajn:
ex 2924 19 00	– – – Aċetamid jew asparaġini u l-melħ tagħhom
	– Amidi ċikliċi (inklużi karbamati ċikliċi) u d-derivattivi tagħhom; il-melħ tagħhom:
2924 23 00	– – Aċtu 2-aċetamidobenżojku (aċtu N-aċetilantraniliku) u l-melħ tiegħu
2925	Komposti funzjoni-karboksimida (inkluża sakkarina u l-melħ tagħha) u komposti funzjoni-imine:
	– Imidi u d-derivattivi tagħhom; il-melħ tagħhom:
2925 12 00	– – Glutetimide (INN)
2925 19	– – Oħrajn
2926	Komposti funzjoni-nitrile:
2926 90	– Oħrajn:
2926 90 20	– – Isoftalonitrile

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2930	Komposti organo-sulfuriċi:
2930 20 00	– Tiokarbamati u diziokarbamati
2930 30 00	– Mono-, di- jew tetrasulfidi ta' tjuram
2930 90	– Ohrajn:
2930 90 85	– – Ohrajn:
ex 2930 90 85	– – – Tioamidi (hlief thiourea) u thioetri
2933	Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu(i) ta' nitroġenu biss:
	– Komposti li fihom ċirku ta' pirazol mhux imġonġi (idroġenat jew le) fl-istruttura:
2933 61 00	– – Melamina
2933 69	– – Ohrajn:
2933 69 10	– – – Atrazina (ISO); propazina (ISO); simazina (ISO); eksaidro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazina (eksoġen, trimetilenetrinitrammina)
	– Lattami:
2933 72 00	– – Klobazam (INN) u metiprilon (INN)
2933 79 00	– – Lattami ohrajn
2938	Glikossidi, naturali jew riprodotti b'sintesi, u l-melħ, eteri, esterj u derivattivi ohrajn tagħhom:
2938 90	– Ohrajn:
2938 90 90	– – Ohrajn:
ex 2938 90 90	– – – Sponini ohrajn
2939	Alkalojdi veġetali, naturali jew riprodotti b'sintesi, u l-melħ, eteri, esterj u derivattivi tagħhom:
2939 20 00	– Alkalojdi ta' ċinkona u d-derivattivi tagħhom; il-melħ tagħhom
	– Ohrajn:
2939 91	– – Kokaina, ekgonina, levometamfetamina, metamfetamina (INN), rakemat ta' metamfetamina; melħ, esterj u derivattivi ohrajn tagħhom:
	– – – Kokaina u l-melħ tagħha:
2939 91 11	– – – – Kokaina mhux maħduma
2939 91 19	– – – – Ohrajn
2939 91 90	– – – Ohrajn
2939 99 00	– – Ohrajn:
ex 2939 99 00	– – – Hlief butil skopolamina jew kapsajkina

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2940 00 00	Zokkrijiet, kemikament puri, hlief sukrows, lattosju, maltosju, glukows u fruktows; l-eteri taz-zokkor, l-aċetali taz-zokkor u l-esteri taz-zokkor, u l-imluha tagħhom, minbarra l-prodotti tat-titli 2937, 2938 jew 2939
2941	Antibijotiċi:
2941 10	– Peniċillini u d-derivattivi tagħhom bi struttura ta' aċtu peniċillaniku; il-melħ tagħhom:
2941 10 10	– – Amoksillina (INN) u l-melħ tagħha
2941 10 20	– – Ampiciċillina (INN), metampiciċillina (INN), pivampiciċillina (INN) u l-melħ tagħhom
3102	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, nitroġeniċi:
	– Sulfat ta' l-ammonja; Imluha doppja u tahlit ta' sulfat ta' l-ammonju u nitrat ta' l-ammonju:
3102 29 00	– – Ohrajn
3102 30	– Nitrat ta' l-ammonju; f' soluzzjoni ta' ilma jew le:
3102 30 10	– – F' soluzzjoni ta' ilma
3102 30 90	– – Ohrajn:
ex 3102 30 90	– – – Hlief nitrati ta' l-ammonja għal splussivi, porużi
3102 40	– Tahlit ta' nitrat ta' l-ammonju ma' karbonat tal-kalċju jew ma' sustanzi oħrajn inorganiċi mhux fertilizzanti:
3102 50	– Nitrat tas-sodju:
3102 50 10	– – Nitrat tas-sodju naturali
3102 50 90	– – Ohrajn:
ex 3102 50 90	– – – B' kontenut ta' nitroġenu li ma jaqbiż is-16.3%
3103	Fertilizzanti minerali jew kimiċi, nitroġeniċi:
3103 10	– Superfosfati
3103 90 00	– Ohrajn:
ex 3103 90 00	– – Hlief fosfati arrikkiti bil-kalċju
3105	Fertilizzaturi minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-aġenti fertilizzanti n-nitroġenu, il-fosfru u l-potassju; fertilizzanti oħra; oġġetti ta' dan il-Kapitlu, f' ċangaturi jew forom simili jew pakketti b'piż gross ta' mhux aktar minn 10 kg:
3105 10 00	– Oġġetti ta' dan il-Kapitlu, f' ċangaturi jew forom simili jew pakketti b'piż gross ta' mhux aktar minn 10 kg:
3105 20	– Fertilizzaturi minerali jew kimiċi li fihom it-tliet aġenti fertilizzanti: n-nitroġenu, il-fosfru u l-potassju

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3105 30 00	– Idroġenortofosfat diammoniku (fosfat ta' diammonju)
3105 51 00	– Fertilizzaturi minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ aġenti fertilizzanti: n-nitroġenu u l-fosfru:
3105 59 00	– – Li fihom nitrati u fosfati
3105 60	– – Ohrajn
3105 60	– Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti fosfru u potassju
3202	Sustanzi organiċi sintetiċi għall-ikkunzar; sustanzi inorganiċi għall-ikkunzar; preparazzjonijiet għall-ikkunzar, fihom jew le sustanzi naturali għall-ikkunzar; preparazzjonijiet enzimatiċi għal qabel l-ikkunzar:
3202 90 00	– Ohrajn
3205 00 00	Koloranti insolubbli; preparazzjonijiet kif speċifikati fin-nota 3 ma' dan il-Kapitlu ibbażati fuq il-lagi tal-kulur
3206	Materjal ieħor taż-żbigh; preparazzjonijiet kif speċifikati f'nota 3 għal dan il-kapitlu, hliet daww ta' titlu 3203, 3204 jew 3205; prodotti inorganiċi ta' tip użati bħala luminofori, definiti kimikament jew le:
3206 20 00	– Pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tal-kromju
3206 41 00	– Materjal ieħor taż-żbigh u preparazzjonijiet ohrajn:
3206 42 00	– – Ultramarin u preparazzjonijiet ibbażati fuq
3206 49	– – Lito fonu u pigmenti ohrajn u preparazzjonijiet ibbażati fuq sulfur taż-żingu
3206 49 30	– – Ohrajn:
3206 49 80	– – – Pigmenti u preparazzjonijiet ibbażati fuq komposti tal-kadmju
ex 3206 49 80	– – – Ohrajn:
ex 3206 49 80	– – – – Ibbażati fuq iswed tal-karbonju; griż taż-żingu
3208	Żebgħa u verniċ (inkluzi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerrdin jew imdewbin f'mezz mhux ta' ilma; soluzzjonijiet kif definiti fin-nota 4 ta' dan il-kapitlu:
3209	Żebgħa u verniċ (inkluzi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerrdin jew imdewbin f'mezz mhux ta' ilma;
3212	Pigmenti (inkluzi trab u qxur metalliku) mxerrdin f'mezz mhuwiex ta' ilma, f'forma likwida jew ta' pasta, ta' tip użati fil-manifattura ta' żebgħa (inkluzi enamel); fojls ta' l-istampar; żebgħa u materjal ieħor taż-żbigh ippreżentati f'forom jew f'pakki għall-bejgħ bl-imnut:
3212 90	– Ohrajn
3213	Kuluri tal-pitturi, ta' l-istudenti jew taż-żebbiegħa tat-tabelli, żebgħa hafifa (<i>tints</i>) għal modifikar, ilwien tad-diveriment u bħalhom, f'biċċiet, stoċċijiet, vażetti, fliexken, laned jew f'forom jew f'pakki simili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3214	Stokk tal-ħgieg, stokk tat-tilqim, simenti tar-reżina, komposti u gomom oħrajn għat-tqalfit; Mili taż-żebbiegħa; preparazzjonijiet ta' kisi mhux rifrattivi għal faċċati, hitan interni, artijiet, soqfa u bħallhom:
3214 10	– Stokk tal-ħgieg, stokk tat-tilqim, simenti tar-reżina, komposti u gomom oħrajn għat-tqalfit; mili taż-żebbiegħa
3215	Linka ta' l-istampar, linka għall-kitba jew għat-tpiġġija u linek oħrajn, kemm jekk konċentratu jew solidu jew le:
3215 90	– Oħrajn
3303 00	Fwejjah u <i>eau de toilette</i>
3304	Preparazzjonijiet għas-sbuhija jew għall-irtokk u preparazzjonijiet għall-kura tal-ġilda (minbarra medikamenti), inklużi prodotti għall-ħarsien mix-xemx jew preparazzjonijiet għas-sun tan; preparazzjonijiet għall-manikjur jew il-pedikjur
3305	Preparazzjoni għall-użu fix-xagħar
3306	Preparazzjoni għall-iġjene tal-ħalq jew tas-snien, inklużi pejsts u terer għad-dentaturi; ħjut użati għat-tindif bejn is-snien (floss dentali), f'pakki individwali bl-imnut:
3306 20 00	– Ħjut użati għat-tindif bejn is-snien (ħjut dentali)
3306 90 00	– Oħrajn
3307	Prodotti ta' qabel tneħhi l-lehja, preparazzjonijiet biex tneħhi l-lehja jew ta' wara li tneħhi l-lehja, deodoranti personali, preparati għall-banju, prodotti li jneħhu x-xagħar tal-ġisem u preparati oħrajn ta' fwieha, kosmetiċi jew tal-banju, li ma huma speċifikati jew inklużi mkien ieħor; prodotti preparati biex ifewhu l-kmamar, sew jekk ikun fihom il-fwieha jew le jew li jkun fihom disinfectanti:
3307 10 00	– Preparazzjonijiet għal qabel, waqt u wara t-tqaxxir tal-lehja
3307 30 00	– Melħ imfewwah għall-banju u preparazzjonijiet oħra għall-banju
	– Preparazzjonijiet biex ifewhu l-kmamar, inklużi preparati li fihom r-riħa użati matul riti reliġjużi:
3307 41 00	– – Hliet "Agarbatti" u preparati oħra li jkun fihom ir-riħa li jahdmu bil-ħruq
3307 49 00	– – Oħrajn
3307 90 00	– Oħrajn
3401	Sapun; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet biex jintużaw bħala sapun, f'forom ta' blokko, biċċiet, biċċiet mogħtija l-forma jew forum, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet għall-ħasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidu jew krema biex jinbiegħu bl-imnut, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; karti, fuljetti tat-tajjar materjal li jixbah il-feltru u prodotti mhux minsuġa, mimlija, miksija jew miksija bis-sapun jew bid-deterġenti:
	– Sapun u prodotti organiċi b'wiċċ attiv u preparazzjonijiet, fil-forma ta' blokko, biċċiet, biċċiet mogħtija l-forma jew forum, u karta, fuljetti tat-tajjar, materjal li jixbah il-feltru u prodotti mhux minsuġa, mimlija jew miksija bis-sapun jew bid-deterġenti:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3401 19 00	– – Ohrajn
3401 20	– Sapun f'forom ohra
3402	Prodotti organiċi b'wiċċ attiv (minbarra s-sapun); Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ, preparazzjonijiet għall-ħasil (inklużu preparazzjonijiet għall-ħasil awżiljarju) u preparazzjonijiet għat-tindif, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le, Minbarra dawġ tat-titlu 3401:
3402 20	– Preparazzjonijiet għall-bejgħ bl-imnut:
3402 20 20	–Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ:
3402 90	– Ohrajn:
3402 90 10	–Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ:
3404	Xama' artifiċjali u xama' ppreparata:
3404 90	– Ohrajn:
3404 90 10	– – Xemgħat ippreparati, inkluża xemgħa tas-sigillar (inċira)
3404 90 80	– – Ohrajn:
ex 3404 90 80	– – – Hlief linjiti modifikati kimikament
3405	Lostru u kremi, għaž-żraben, għamara, paviment, ix-xogħol tal-karozzi, ħġieġ jew metal, għaġna jew trab li jqaxxar u arrangamenti simili (sew jekk fil-forma tal-karta jew le, fuljetti tat-tajjar, ġild, materjal mhux minsuġ, plastik biċ-ċelel żgħar jew gomma biċ-ċelel żgħar, imħallta jew miksija b'dawn il-preparati), eskluż ix-xama msemija fit-titolu Nru 3404:
3405 10 00	– LOSTRI, kremi u preparazzjonijiet simili, għaž-żraben jew ġilda
3405 20 00	– LOSTRI, kremi u preparazzjonijiet simili, għall-manutenzjoni ta' għamara, art jew xogħol ieħor ta' l-għuda
3405 30 00	– LOSTRI u preparazzjonijiet simili għal oqsfa ta' vetturi, hlief lostri għall-metall
3405 90	– Ohrajn:
3405 90 90	– – Ohrajn
3406 00	Xemgħat, kandiletti u bħalhom;
3407 00 00	Pasta għall-immudellar, inkluż dik għad-divertiment tat-tfal; fi preparazzjonijiet magħrufa bħala' dental wax jew bħala' dental impression compounds, li jkunu f'settijiet, f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut jew fi platti, forom tan-nagħla taż-żiemel, stieki jew forom simili; preparati ohrajn għall-użu mid-dentisti, b'bażi ta' tikkil (ta' calcined gypsum jew calcium sulfate)
3601 00 00	Porvli għall-propulsjoni
3602 00 00	Splużivi ppreparati, minbarra trabijiet li jisparaw
3603 00	Miċeċ ta' sikurezza; miċeċ tad-detonazzjoni; perkussjoni jew kapep tad-detonazzjoni; apparat li jqabba; detonaturi ta' l-elettriku:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3604	Logħob tan-nar, flares għall-ghoti tas-sinjali, rockets tax-xita, sinjali għaċ-ċpar, u oġġetti pirotekniki oħra:
3604 10 00	– Logħob tan-nar
3604 90 00	– Oħrajn:
ex 3604 90 00	– – Hlief <i>rain rockets</i>
3605 00 00	Sulfarini, barra minn oġġetti pirotekniki ta' titlu 3604;
3606	Ferro-ċerju u ligi oħrajn piroforiċi f'kull forma; oġġetti ta' materjali kombustibbli kif speċifikati f'nota 2 għal dan il-kapitlu
3701	Plates fotografiċi u film mhux irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal barra l-karta, kartun jew tessut; film instant print mhux irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost, kemm jekk f'pakketti jew le:
3701 10	– Għall-raġġi X
3701 20 00	– Film għal stampar fil-pront
	– Oħrajn:
3701 91 00	– – Għal fotografija bil-kulur (polikroma)
3701 99 00	– – Oħrajn
3702	Film għall-fotografija f'rombli, sensitiv għad-dawl, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal barra l-karta, kartun jew tessut; film instant print irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost
3703	Karta, kartun u tessuti fotografiċi, sensitizzati, mhux meħudin:
3704 00	Lastri tal-fotografija, tertuqa tal-karta, kartun u tessuti, esposti għad-dawl iżda mhux żviluppati
3705	Folji fotografiċi u films, esposti u żviluppati, għajr pellikoli ċinematografiċi:
3705 10 00	– Għal riproduzzjoni <i>offset</i>
3705 90	– Oħrajn:
3705 90 10	– Mikrofilms
ex 3705 90 10	– – – B'testi xjentifiċi jew professjonali
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex ihaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzitaz-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (per eżempju, sustanzi għattwebbisu murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band' oħra:
	– Oħrajn:
3809 91 00	– – Ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti jew bħalhom
3809 92 00	– – Ta' tip użati fl-industriji tal-karti jew bħalhom
ex 3809 92 00	– – Hlief preparazzjonijiet mhux lesti
3809 93 00	– – Ta' tip użati fl-industriji tal-ġilda jew bħalhom:
ex 3809 93 00	– – Hlief preparazzjonijiet mhux lesti

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3810	Preparazzjonijiet ta' aċidu għas-superfiċji tal-metall; fluxes u preparazzjonijiet awżiljari oħra għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar; trab jew pejsts għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar magħmula minn metall u materjali oħra; preparazzjonijiet ta' tip użat fil-qalba jew il-kisi ta' elettrodi jew vireg tal-welding
3811	Preparazzjonijiet anti-knock, sustanzi kontra l-gomma, sustanzi li jtejbju l-viskosità, preparazzjonijiet kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn għal żjut minerali (inkluż il-petrol) u għal likwidi oħra użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali:
3811 11	– Preparazzjonijiet kontra l-iskossi (<i>anti-knock</i>):
	– – Ibbażati fuq komposti taċ-ċomb
3811 29 00	– Addittivi għal żjut lubrikanti:
3811 90 00	– – Oħrajn
3813 00 00	Preparazzjonijiet u kargi għaċ-ċilindri għat-tifi tan-nar; granati għat-tifi tan-nar ikkargati
3814 00	Solvents u thinners organiċi komposti, li mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; sustanzi li jqaxxru ż-żebgħa jew il-verniċ ippreparati
3815	Inizjaturi ta' reazzjoni, aċċelerraturi ta' reazzjoni u preparazzjonijiet katalitiċi, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra:
	– Katalisti mirfudin:
3815 11 00	– – Bin-nikil jew komposti tan-nikil bħala s-sustanza attiva
3815 12 00	– – B'metall prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż bħala s-sustanza attiva
3817 00	Alkilbenżeni u alkilnaftaleni mħalltin, minbarra dawk tat-titlu 2707 jew 2902
3819 00 00	Fluwidi għall-brejkijiet idrawliċi jew fluwidi oħra ppreparati għat-trażmissjoni li ma fihomx żjut tal-pitrolju jew żjut miksba minn minerali tal-bitum jew li fihom anqas minn 70%, bħala piż
3820 00 00	Preparazzjonijiet anti-kongelanti u fluwidi ppreparati li jdewbu s-silġ.
3821 00 00	Mezzi ta' kultura mhejjija għall-iżvilupp jew -żamma ta' mikro-organizmi (inklużi virus u dawk simili) jew taċ-ċelluli ta' pjanti, tal-bniedem jew ta' l-annimali
3824	Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet ta' l-industrija kimika jew industrij relatati (inklużi dawk komposti minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:
3824 10 00	– Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (<i>cores</i>) tal-funderija
3824 30 00	– Karburi ta' metall mhux magħqudin imħalltin flimkien jew ma' sustanzi metalliċi li jgħaqqdu
3824 40 00	– Addittivi ppreparati għal simenti, tahlit ta' ġir jew siment

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3824 50	– Tahlit ta' siment u konkors mhux refrattarju
3824 90	– Ohrajn:
3824 90 15	– – Sustanzi li jbiddu l-joni
3824 90 20	– – Sustanzi għat-tbattil ta' tubi vakwi
3824 90 25	– – Pirolinjiti (per eżempju, ta' kalċju); tartrat tal-kalċju mhux raffinat; ċitrat tal-kalċju mhux raffinat
3824 90 35	– – Preparazzjonijiet kontra s-sadid li fihom amini bħala kostitwenti attivi
	– – Ohrajn:
3824 90 50	– – – Preparazzjonijiet għal kisi ta' metall b'elettrolisi
3824 90 55	Tahlit ta' mono-, di- u tri-, esteri ta' aċti xahmin ta' glicerol (emulsjonanti għal xahmijiet)
	– – – Prodotti u preparati għall-użu farmaċewtiċi jew kirurġiċi:
3824 90 61	– – – – Prodotti intermedji tal-proċess tal-manifattura ta' l-antibijotiċi miksubin mill-fermentazzjoni ta' Streptomyces tenebrarius, imnixxfin jew le, għal użu fil-manifattura ta' medikamenti umani ta' titlu 3004
3824 90 62	– – – – Prodotti intermedji mill-manifattura ta' melħ monensin
3824 90 64	– – – – Ohrajn
3824 90 65	– – – Prodotti awżiljari għal funderiji (hlief dawk taht ta' subtitlu 3824 10 00)
3825	Prodotti residwi ta' industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra: skart muniċipali; hama' tad-drenaġġ. Skart ieħor kif definit fin-nota 6 ta' dan il-kapitlu
3901	Polimeri ta' etilene, f'forom primarji:
3901 20	– Polietilene bi gravità speċifika inqas minn 0,94 jew aktar:
3901 20 90	– – Ohrajn
3901 90	– Ohrajn:
3901 90 10	– – Raża jonomer magħmula minn melħ ta' terpolimer ta' etilene b'aċrilat ta' isobutil u aċtu metakriliku
3901 90 20	– – Kopolimer blokk A-B-A ta' polistirene, kopolimer ta' etilene-butilene u polistirene, li fiha bil-piż 35 % jew inqas stirene, f'forma minn dawk imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitlu
3902	Polimeri tal-propilena jew ta' olefins ohrajn, f'forom primarji:
3902 10 00	– Polipropilene
3902 20 00	– Poliisobutilene
3902 90	– Ohrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3902 90 10	– – Kopolimer blokk A-B-A ta' polistirene, kopolimer ta' etilene-butylene u polistirene, li fiha bil-piż 35 % jew inqas stirene, f'forma minn dawġ imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu
3902 90 20	– – Polibut-1-ene, kopolimer ta' but-1-ene b'etilene li fiha bil-piż 10 % jew inqas etilene, jew tahlita ta' polibut-1-ene b'polietilene u/jew polipropilene li fiha bil-piż 10 % jew inqas ta' polietilene u/jew 25 % jew inqas polipropilene, f'wahda mill-forom imsemmijin f'nota 6(b) għal dan il-kapitolu
3904	Polimeri tal-kloru tal-vinil jew olefins alogenati oħrajn, f'forom primarji:
	– Poli(klorur tal-vinil) oħrajn:
3904 21 00	– – Mhux plastiċizzat
3904 22 00	– – Plastiċizzat
3904 50	– Polimeri ta' klorur ta' vinilidene
3904 90 00	– Oħrajn
3906	Polimeri aċriliċi f'forom primarji:
3906 90	– Oħrajn:
3906 90 10	– – Poli[N-(3-idroksiimino-1,1-dimetilbutil)akrilamide]
3906 90 20	– – Kopolimer ta' 2-diisopropilaminoetil metakrilat b'deċil metakrilat, f'forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetilaċetamide, li fih bil-piż 55 % jew aktar ta' kopolimer
3906 90 30	– – Kopolimer ta' aċtu akriliku b'2-etileksil akrilat, li fih bil-piż 10 % jew aktar iżda mhux aktar minn 11 % ta' 2-etileksil akrilat
3906 90 40	– – Kopolimer ta' akrilonitrile b'akrilat tal-metil, modifikat b'akrilonitrile ta' polibutadiene (NBR)
3906 90 50	– – Prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' aċtu akriliku b'metakrilat alkiliku u kwantitajiet ċkejka' monomeri oħrajn, għal użu biex iħaxxen fil-manifattura ta' pasti għal stampar fuq materjal tessili
3906 90 60	– – Kopolimer ta' akrilat tal-metil b'etilene u monomer li fih grupp karboksi mhux-terminali bħala sostitwent, li fih bil-piż 50 % jew aktar akrilat tal-metil, imħallat jew le bis-silika.
3907	Poliaċetali, rażi oħrajn ta' polieteri u epossidi, f'forom primarji; polikarbonati, rażi alkidi, esterj poliallililji u poliesteri oħrajn, f'forom primarji:
3907 30 00	– Rażi ta' eposside
3907 50 00	– Rażi alkidi
	– Poliesteri oħrajn:
3907 91	– – Mhux saturati

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3909	Amino-raġi, raġi fenoliċi u poliuretani, f'forom primarji:
3909 30 00	– Amino-raġi oħrajn
3909 50	– Poliuretani:
3909 50 10	– – Poliuretan ta' 2,2'-(tert-butylimino)djetanol u 4,4'-metilenediċikloeksil diisoċinat, f'forma ta' soluzzjoni f'N,N-dimetiletamida, li fih bil-piż 50 % jew aktar ta' polimer
3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor, f'forom bażiċi:
	– Aċetati ta' ċelluloża:
3912 12 00	– – Plastiċizzat
	– Eteri ta' ċelluloża:
3912 39	– – Oħrajn:
3912 39 20	– – – Idroksipropilċelluloża
3912 90	– Oħrajn:
3912 90 10	– – Esteri ta' ċelluloża
3913	Polimeri naturali (per eżempju, aċtu alġiniku) u polimeri naturali modifikati (pereżempju, proteini mwebbsin, derivattivi kimiċi ta' gomma (lastku) naturali), li mhumex speċifikati jew inklużi band' oħra, f'forom primarji:
3913 10 00	– Aċtu alġiniku, il-melħ u l-esteri tiegħu
3913 90 00	– Oħrajn:
ex 3913 90 00	– – Każeina jew ġelatina
3915	Skart, biċċiet imqattgħin u biċċiet tal-plastik li jikkonsisti:
3916	Monofilament meta qies ta' xi wiċċ mill-qtuġħ (cross-sectional) jaqbeż il-1 mm, vireg, bsaten u suriet profili, kemm jekk bil-wiċċ maħdum jew le iżda mhux maħdumin mod ieħor, tal-plastiks:
3917	Tubi, pajpijiet u manek, u tagħmir għalihom (per eżempju, ġogi, minkbejn, flangi), tal-plastiks:
	– Tubi, pajpijiet u manek, riġidi:
3917 21	– – Ta' polimeri ta' etilene:
3917 21 10	Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġħ (cross-section), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor
3917 22	– – Ta' polimeri tal-propilene
3917 22 10	– – – Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġħ (cross-section), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3917 22 90	--- Ohrajn:
ex 3917 22 90	---- Hlief għall-użu f'ajruplani għall-użu ċivili u b'taġħmir imwahaħhal magħhom
3917 23	-- Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil:
3917 23 10	--- Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġħ (cross-section), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor
3917 23 90	--- Ohrajn:
ex 3917 23 90	---- Hlief għall-użu f'ajruplani għall-użu ċivili u b'taġħmir imwahaħhal magħhom
3917 29	-- Ta' plastiks oħrajn:
	--- Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġħ (cross-section), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor:
3917 29 12	---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarranġament, modifikati kimikament jew le:
3917 29 15	---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda
3917 29 19	---- Ohrajn
3917 29 90	--- Ohrajn:
ex 3917 29 90	---- Hlief għall-użu f'ajruplani għall-użu ċivili u b'taġħmir imwahaħhal magħhom
	- Tubi, pajpijiet u manek oħrajn:
3917 32	-- Ohrajn, mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn, mingħajr taġħmir:
	--- Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġħ (cross-section), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor:
3917 32 10	---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarranġament, modifikati kimikament jew le:
	---- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda
3917 32 31	Ta' polimeri ta' etilene
3917 32 35	---- Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil
3917 32 39	---- Ohrajn
3917 32 51	---- Ohrajn
	--- Ohrajn:
3917 32 99	---- Ohrajn
3917 33 00	-- Ohrajn, mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn, bit-taġħmir:
ex 3917 33 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
3917 39	-- Ohrajn:
	--- Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtuġħ (cross-section), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3917 39 12	----- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarrangament, modifikati kimikament jew le:
3917 39 15	----- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda
3917 39 19	----- Ohrajn
3917 39 90	----- Ohrajn:
ex 3917 39 90	----- Hlief għall-użu f'ajruplani għall-użu ċivili u b'tagħmir imwahnal magħhom
3917 40 00	----- Tagħmir:
ex 3917 40 00	----- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
3918	Kisi ta' l-art tal-plastiks, li jehel waħdu jew le, f'rombli jew f'forma ta' madum; kisi tal-hajt jew tas-saqaf tal-plastiks, kif definit f'nota 9 għal dan il-kapitlu
3919	Pjanċi, folji, film, fojl, tejp, strixxa u forom ohrajn ċatti li jehlu waħedhom, tal-plastiks, f'rombli jew le:
3919 10	----- F'rombli mhux aktar minn 20 ċm wisgħa:
	----- Strixxi, li l-kisi tagħhom magħmul minn lastku naturali jew sintetiku mhux ivvulkanizzat:
3919 10 11	----- Ta' poli(klorur tal-vinil) jew ta' polietilene plastiċizzati
3919 10 13	----- Ta' poli(klorur tal-vinil) mhux plastiċizzat
3919 10 19	----- Ohrajn
	----- Ohrajn:
	----- Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarrangament, modifikati kimikament jew le:
3919 10 31	----- Ta' poliesteri
3919 10 38	----- Ohrajn
	Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda
3919 10 61	----- Ta' poli(klorur tal-vinil) jew ta' polietilene plastiċizzati
3919 10 69	----- Ohrajn
3919 10 90	----- Ohrajn
3919 90	----- Ohrajn:
3919 90 10	----- Maħdumin aktar milli fil-wiċċ biss, jew maqtugħin f'forom hlief rettangolari (inkluzi kwadri)
	----- Ohrajn:
3919 90 90	----- Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3920	Pjanċi, folji, film, fojl u strixxa ohrajn, ta' plastiks, mhux ċellulari u mhux rinfurzati, laminati, mirfudin jew hekk magħqudin ma' materjali ohrajn:
3920 10	– Ta' polimeri ta' etilene: ----Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 0.125 mm: – – – Ta' polietilene bi gravità speċifika ta': – – – – Inqas minn 0,94:
3920 10 23	– – – – – Film ta' polietilene, ta' ħxuna ta' 20 mikrometri jew aktar iżda mhux iżjed minn 40 mikrometri, għall-produzzjoni ta' film foto reżistenti użat fil-manifattura ta' semi-kondutturi jew ċirkuwiti stampati – – – – – Ohrajn: -----Mhux stampati:
3920 10 24	–Film jiġġebbed
3920 10 26	– – – – – Ohrajn
3920 10 27	-----Stampati:
3920 10 28	-----0.94 jew aktar
3920 20	– Ta' polimeri tal-propilene – Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil
3920 43	– – Fihom bil-piż mhux anqas minn 6 % ta' platiċizzaturi
3920 49	– – Ohrajn – Ta' polimeri akriliċi:
3920 51 00	– – Ta' poli(metil metakrilat)
3920 59	– – Ohrajn – Ta' polikarbonati, rażi alkidi, esteri polialliliċi jew poliesteri ohrajn:
3920 61 00	– – Ta' polikarbonati
3920 62	– – Ta' poli(etilene tereftalat)
3920 63 00	– – Ta' poliesteri mhux saturati
3920 69 00	– – Ta' poliesteri oħra – Ta' ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha:
3920 71	– – Ta' ċelluloża riġenerata
3920 73	– – Ta' ċelluloża aċetata
3920 79	– – Ta' derivati oħra taċ-ċelluloża – Ta' plastiks ohrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3920 91 00	– – Ta' poli(butiral tal-vinil)
3920 92 00	– – Ta' poliamidi
3920 93 00	– – Ta' amino-rażi
3920 94 00	– – Ta' rażi fenoliċi
3920 99	– – Ta' plastiks oħrajn:
3921	Pjanċi, folji, film u strixxa oħrajn, tal-plastiks: – Ċellulari:
3921 11 00	– – Ta' polimeri ta' stirene
3921 12 00	– – Ta' polimeri ta' klorur tal-vinil
3921 14 00	– – Ta' ċelluloża riġenerata
3921 19 00	– – Ta' plastiks oħrajn:
3921 90	– Oħrajn
3922	Banjijiet, banjijiet tad-doċċa, sinkijiet, friskaturi, bedi', lokijiet, sedini u għotjien, flaxxings u oġġetti simili tal-kamra tal-banju, tal-plastik
3923	Oġġetti biex ikunu trasportati jew ippakkjar ta' oġġetti, tal-plastik; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-plastik
3924	Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħrajn tad-dar u tat-twaletta, tal-plastiks:
3925	Oġġetti tal-plastiks tal-bennejja, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra
3926	Oġġetti oħrajn tal-plastiks u oġġetti ta' materjali oħrajn tat-titli 3901 sa 3914:
3926 10 00	– Provvisti għall-uffiċċju jew għall-iskola
3926 20 00	– Oġġetti tal-lbies u l-aċċessorji tal-ħwejjeġ tal-lbies (inklużi l-ingwanti, mittens u mitts)
3926 30 00	– Tagħmir għal għamara, qofsa ta' vetturi jew bħalhom
3926 40 00	– Statwetti u oġġetti ornamentali oħrajn
3926 90	– Oħrajn:
3926 90 50	– – Bramel imtaqqbin u oġġetti simili użati biex jiffiltraw ilma fi dhul għal katusi (<i>drains</i>)
	– – Oħrajn:
3926 90 92	– – – Magħmulin minn folja

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4002	Gomma sintetika u fattis (factice) derivat miż-żjut, f' forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxa; tahlit ta' xi prodott ta' titlu 4001 ma' xi prodott ta' dan it-titlu, f' forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxa:
4002 19	– Gomma styrene-butadiene (SBR); Gomma styrene-butadiene karboksilata (XSBR); – – Ohrajn
4005	Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f' forom bażiċi jew pjanċi, folji jew strixxi:
4005 20 00	– Soluzzjonijiet; tixrid hlief dawk ta' subtitlu 4005 10
4011	Tajers pnevmatiċi ġodda ohrajn, tal-gomma:
4011 10 00	– Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur(inklużi station wagons u karożzi tat-tlielaq)
4011 30 00	– Tat-tip użat fl-ajruplani:
ex 4011 30 00	– – Hlief dawk użati fl-ajruplani ċivili
4014	Ogġetti iġeniċi jew farmaċewtiċi (inklużi għażi), ta' gomma ivvulkanizzata hlief gomma iebša, bit-tagħmir ta' gomma iebša jew mingħajru:
4014 10 00	– Kontraċettivi għant
4016	Ogġetti ohrajn ta' gomma ivvulkanizzata hlief gomma iebša:
	– Ohrajn:
4016 92 00	– – Gomom
4016 94 00	– – Fenders tad-dgħajjes jew tal-moll, li jintnedhu jew le
4016 99	– – Ohrajn:
	– – – Ohrajn:
	– – – – Għal vetturi bil-mutur tat-titli 8701 sa 8705:
4016 99 52	– – – – Bċejjeċ inkullati gomma-ma'-metall
4016 99 58	– – – – Ohrajn
	– – – – Ohrajn:
4016 99 91	– – – – Bċejjeċ inkullati gomma-ma'-metall
ex 4016 99 91	– – – – – Hlief dawk f'ajruplani ċivili għal użu tekniku
4016 99 99	– – – – – Ohrajn:
ex 4016 99 99	– – – – – Hlief dawk f'ajruplani ċivili għal użu tekniku
4104	Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem ta' l-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4105	Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' nagħaġ jew ħrief, mingħajr suf, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.
4106	Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' annimali oħrajn, mingħajr suf jew xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar
4107	Ġilda preparata aktar wara li kienet ikkunzata jew magħmula qoxra, inkluż ġilda mhejjija għall-parċmina, ta' bhejjem ta' l-ifrat (inkluż il-buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, sew jekk maqsuma sew jekk le, minbarra ġilda tat-titlu 4114
4112 00 00	Ġilda preparata aktar wara li kienet ikkunzata jew magħmula qoxra, inkluż ġilda mhejjija għall-parċmina, tan-nagħaġ jew ħrief, mingħajr suf fuqha, sew jekk maqsuma sew jekk le, minbarra ġilda tat-titlu 4114
4113	Ġilda ippreparata aktar wara li tkun ikkunzata jew magħmula qoxra, inkluża ġilda mhejjija għal parċmina, ta' annimali oħrajn, mingħajr suf jew xagħar, maqsuma jew le, ħlief ġilda ta' titlu 4114
4114	Ġilda tal-kamoxxa (inkluż kamoxxa artifiċjali); ġild ivverniċjat u ġild ivverniċjat laminat; ġilda bil-metall
4115	Ġilda artifiċjali b'bażi ta' ġilda jew fibra tal-ġilda, f'ċangaturi, folji jew strixxa, f'rombli jew le; biċċiet maqtugħin jew skart ieħor ta' ġilda jew ta' ġilda artifiċjali, mhux tajbin għall-manifattura ta' oġġetti tal-ġilda; trab, terra u dqiq tal-ġilda:
4115 10 00	– Ġilda artifiċjali b'bażi ta' ġilda jew fibra tal-ġilda, f'ċangaturi, folji jew strixxa, f'rombli jew le
4205 00	Affarijiet oħra tal-ġild jew kompożizzjoni tal-ġilda:
	– Tat-tip użati fil-makkinarju jew apparat mekkaniku jew għal raġunijiet tekniċi oħra:
4205 00 11	– – Ċineg jew tagħmir ċineg ta' trasportatur (<i>conveyor</i>)
4205 00 19	– – Oħrajn
4402	Faħam ta' l-injam (inkluż faħam bil-qoxra jew bil-qalba), kemm jekk miġbur flimkien jew le
4403	Injam għadu aħrax, kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mneħħija jew le, jew magħmlu kwadru raff:
4403 10 00	– Trattat b'żebgħa, likwidu għat-tlewwin, krijożott jew preservattivi oħrajn
4406	Travi ta' l-injam mimdudin (sleepers, cross-ties) għal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm
4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' ħxuna iktar minn 6 mm:
	– Oħrajn:
4407 91	– – Tal-ballut (<i>Quercus spp.</i>):
4407 92 00	– – Tal-fagu (<i>Fagus spp.</i>)
4407 93	– – Ta' l-aċer (<i>Acer spp.</i>)
4407 94	– – Tal-lbiċ (<i>Prunus spp.</i>)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4407 95	-- Tal-fraxxnu (<i>Fraxinus</i> spp.)
4407 99	-- Ohrajn:
4407 99 20	--- Imminċottat fit-truf, kemm jekk inċanat jew xkatlat u kemm jekk le
	--- Ohrajn:
4407 99 25	---- Inċanati
4407 99 40	---- Xkatlati
	---- Ohrajn:
4407 99 91	----- Tal-luq
4407 99 98	----- Ohrajn
4408	Folji għall-fuljetta (inklużi dawk magħmulin bit-tiflil ta' injam laminat), għat-triplaj jew għal injam ieħor simili laminat u injam ieħor, isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat, impalellat jew imminċottat fit-truf, mhux ehxen minn 6 mm:
4408 90	– Ohrajn
4409	Injam (inklużi strixxi u freġġi għal kisi ta' art bil-parkè, mhux immuntat) b'forma kontinwa (mudullun, kanal, irbattut, ċanfrin, ingast-V, biż-żibeġ, iffurmat, ittundjat jew hekk) tul xi xifer, tarf jew wiċċ tiegħu, inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf jew le
4415	Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, crates, tankijiet u kontenituri simili, ta' l-injam Drammijiet tal-injam għall-kejbil; pallets, pallets tal-kaxxi jew injam ieħor għat-tagħbija, Kullari tal-pallets ta' l-injam
4416 00 00	Bittiji, bramel, tankijiet, tnellijiet u prodotti oħra tal-buttar, u partijiet tagħhom, ta' l-injam, inkluż injam imqawwes
4417 00 00	Għodod, il-partijiet prinċipali ta' għodod, manek ta' għodod, xkupi jew xkupilji proprja u l-maneq tagħhom, ta' injam; forum ta' bwiez jew żraben, ta' injam
4418	Xogħol tal-mastrudaxxa u tal-karpentrija ta' l-injam għall-bennejja, inklużi pannelli ċellulari ta' l-injam, panelli mmuntati għall-art, twavel tal-kisi u shakes:
4418 60 00	– Arbli u travi
4418 90	– Ohrajn
4419 00	Ogġetti tal-mejda u tal-kċina, ta' l-injam
4420	Intarsjar fl-injam u injam intarsjat; kaxxetti u kaxxi għal gojjelli u pożati, u ogġetti bħalhom, ta' injam; Statwetti u ogġetti oħra ta' tiżjin, ta' l-injam; ogġetti li jintużaw bħala għamara, ta' l-injam, li ma jaqgħux taħt il-Kapitlu 94
4421	Ogġetti oħra ta' l-injam
4503	Ogġetti tas-sufra naturali:
4503 90 00	– Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4601	Trizza u prodotti simili ta' materjali ta' trizza, immuntati fi strixxi jew le; materjali ta' trizza, trizza u prodotti simili ta' materjali ta' trizza, marbutin flimkien fi swiegli paralleli jew minsuġin, f'forma ta' folji, kemm jekk huma oġġetti maħdumin lesti jew le (per eżempju, twapet, materjal tal-ħsajjar jew twapet, paraventi)
4602	Xogħol tal-qfief, xogħol tal-qasab u oġġetti oħrajn, magħmulin direttament għall-forma minn materjali ta' trizza jew magħmulin minn oġġetti ta' titlu 4601; oġġetti tal-lufa:
4602 90 00	– Oħrajn
4707	(Skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat:
4707 20 00	– Karta jew kartun iehor magħmulin prinċipalment minn polpa kimika ibbliċjata, fil-biċċa l-kbira mhux miżbugħin
4802	Karti jew kartun mhux miżbugħa, ta' għamla għall-kitba, l-istampar jew għall-skopijiet grafiċi oħra, u għall-punchcards mhux perforati u għall-karti li jistgħu jittaqbu, f'rombli jew folji rettangolari (inklużi kwadri), ta' kull daqs, minbarra karti tat-titlu 4801 u 4803; Karti u kartun magħmulin bl-idejn:
4802 10 00	– Karta jew kartun magħmulin bl-idejn
4802 20 00	– Karta jew kartun ta' tip użati bħala bażi ta' karta jew kartun foto-sensittivi, sensittivi għas-shana jew elettro-sensittivi:
ex 4802 20 00	– – Kartun bażi għar-ritratti
4802 40	– Bażi għall-karta tal-ħajt
	– Karta jew kartonċin oħrajn, li ma fihomx ħjut miksub bi proċess mekkaniku jew proċess kimiku mekkaniku li mhux iktar minn 10% tal-piż tal-kontenut totali ta' ħajt tagħhom jikkonsisti minn ħajt ta' dan ix-xorta:
4802 56	– – Jiznu 40 g/m jew aktar iżda mhux aktar minn 150 g/m, f'folji b'ġenb wieħed mhux aktar minn 435 mm u l-ġenb l-iehor mhux aktar minn 297 mm, fl-istat mhux mitnijn:
4802 56 20	– – – B'ġenb wieħed fih 297 mm u l-ġenb l-iehor fih 210 mm (format A4):
ex 4802 56 20	– – – – Barra minn karta ta' bażi karbonizzanti
4802 56 80	– – – Oħrajn:
ex 4802 56 80	– – – – Hlief injam stampat, injam mekkanografiku, injam tal-kitba jew <i>decor-paper</i> mhux maħduma jew hlief karti bażi karbonizzanti
4804	Karta jew kartun kraft mhux miksi, f'rombli jew folji, hlief dawk ta' titlu 4802 jew 4803:
	– <i>Kraftliner</i> :
4804 11	– – Mhux ibbliċjati:
4804 19	– – Oħrajn
	– Karta kraft għal xkejjer:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4804 29	– – Ohrajn
	– Karta u kartun kraft ohrajn jiżnu 150 g/m jew inqas:
4804 39	– – Ohrajn
	– Karta u kartun kraft ohrajn jiżnu iktar minn 150 g/m iżda inqas minn 225 g/m:
4804 49	– – Ohrajn
	– Karta u kartun kraft ohrajn jiżnu 225 g/m jew aktar:
4804 52	I– – Ibbliċjati b’mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom iktar minn 95 % tal-piż tal-kontenut totali ta’ fibra huwa fibri ta’ injam magħmulin bi proċess kimiku
4804 59	– – Ohrajn
4805	Karta jew kartun ohrajn mhux miksi, f’rombli jew folji, mhux maħdumin jew ipproċessati aktar minn kif speċifikat f’nota 3 għal dan il-kapitlu:
	– Karta għal skanalatura (<i>fluting</i>):
4805 11 00	– – Karta semi-kimika għal skanalatura (<i>fluting</i>)
4805 12 00	– – Karta tat-tiben għal skanalatura (<i>fluting</i>)
4805 19	– – Ohrajn
	– Testliner (kartun biex jinforra riċiklat):
4805 24 00	– – Jiżnu 150 g/m jew anqas
4805 25 00	– – Jiżnu aktar minn 150 g/m ²
4805 30	– Karta ta’ tqartis tas-sulfit
	– Ohrajn:
4805 91 00	– – Jiżnu 150 g/m jew anqas
4805 92 00	– – Jiżnu iktar minn 150 g/m iżda inqas minn 225 g/m ²
4805 93	– – Jiżnu 225 g/m ² jew aktar:
4808	Karta u kartun, immewweg (b’folji ċatti inkullati fil-wiċċ jew minghajrhom), imgeghdin, imkemmmin, imqabbżin jew imtaqqbin, f’rombli jew folji, hlief karta tat-tip deskritt f’titlu 4803
4809	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha innfisha u karti ohrajn għal ikkupjar jew trasferiment (inkluzi karta miksija jew mimlija kimika (impregnated) għal stensils tad-duplikatur jew pjanċi ta’ l-offset), stamapti jew le, f’rombli jew folji
4810	Karta u kartun, miksijin min-naħa waħda jew miż-żewġ naħat b’kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi ohrajn inorganici, b’materjal li jgħaqqad jew le, u minghajr ebda kisja ohra, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imżejjen jew stampat f’rombli jew folji rettangolari (inkluzi kwadri) jew le, ta’ kull qies:
	– Karta u kartun kraft, hlief dawk ta’ tip użati għal kitba, stampar jew għanijiet grafiċi ohrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4810 39 00	– – Ohrajn
	– Karta u kartun ohrajn:
4810 92	– – B’ħafna saffi:
4810 99	– – Ohrajn
4811	Karta, kartun, materjal artab ta’ ċelluloża u nsig ta’ fibri ċellulożi, miksijin, mimlijin kimika (impregnated), mghottijin, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imżejjen jew stampat, f’rombli jew folji rettangolari (inkluzi kwadri), ta’ kull qies, ħlief oġġetti tat-tip deskritt f’titlu 4803, 4809 jew 4810:
4811 10 00	– Karta u kartun biż-zift, bil-qatran jew asfaltati
	– – Karta u kartun iggommati jew li jehlu:
4811 41	– – Jehlu minnhom innfushom:
4811 49 00	– – Ohrajn
	– Karta jew kartun, miksija, magħquda jew mghottija bil-pastik (ħlief adeżivi):
4811 51 00	– – Ibbliċjati, jiżnu iktar minn 150 g/m ²
4811 59 00	– – Ohrajn:
ex 4811 59 00	– – – Hlief karta dekorattiva stampata għall-produzzjoni ta’ laminati, l- <i>ennobling</i> tal-kartun, u l- <i>impregnation</i> eċċ.
4813	Karta tas-sigaretti, sew jekk maqtugħa skond id-daqs jew fil-forma ta’ ktejjeb jew tubi jew le:
4813 10 00	– F’forma ta’ libretti jew tubi
4813 20 00	– F’rombli mhux aktar minn 5 ċm wisgħa
4813 90	– Ohrajn:
4813 90 90	– – Ohrajn:
ex 4813 90 90	– – – Mhux minlijin bil-kimika (<i>impregnated</i>), f’rubi li ma jaqbzux il-15-il ċm f’karti rettanfolari (anke f’forma ta’ kaxxa), b’naha li taqbez it-36ċm
4816	Karta saħħara, karta li tkun saħħara minnha u karti ohra ta’ ikkupjar jew transferiment (ħlief għal dawk tat-titlu 4809), stensils għall-idduplikar u pjanċi ta’ l-offset, tal-karta, kemm jekk ippakkjati f’kaxxi u kemm jekk le:
4816 20 00	– Karta li tikkopja minnha innfisha
4822	Ċombini, irkiekel, kobob u irfid simili, ta’ polpa tal-karta, karta jew kartun (kemm jekk imtaqqbin jew imwebbsin):
4823	Karta ohra, kartuna tal-karta, wadding taċ-ċellulosa, u għanqbut tal-fibri taċ-ċellulosa, maqtugħa f’daqs u għamla; L-artikoli ohra ta’ polpa tal-karta, karta u kartuna tal-karti, wadding taċ-ċellulosa, u għanqbut tal-fibri taċ-ċellulosa:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4823 20 00	– Karta u kartun għal filtru
4823 40 00	– Rombli, folji u kwadranti, stampati għall-apparat li jirreġistra wahdu
4823 90	– Ohrajn:
4823 90 40	– – Karta ohra jew kartuna tal-karta, ta' tip użat għall-kitba, l-istampar jew użu ieħor ta' grafika:
4823 90 85	– – Ohrajn:
ex 4823 90 85	– – – Hlief gaskits, woxers u sigilli ohrajn għall-użu f'ajruplani ċivili
4901	Kotba stampati, <i>brochures</i> , fuljetti u materjal stampat simili, f'folji waħdiet sfużi kemm jekk le:
	– Ohrajn:
4901 91 00	– – Dizzjunarji u enċiklopediji, u faxxikli tagħhom
ex 4901 91 00	– – – Hlief dizzjunarji
4908	Trasferimenti ta' disinj (dekalkomaniji):
4908 90 00	– Ohrajn
5007	Tessuti minsuġin tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir:
5007 10 00	– Drappijiet ta' harir li jibqa' fil-moxt (<i>noil</i>)
5106	Hjut ta' suf mimxut, mhux ippreżentat għal bejgħ bl-imnut:
5106 10	– Fih 85 % jew aktar tal-piż suf:
5106 20	– Fih inqas minn 85 % tal-piż suf:
5106 20 10	– – Fih 85 % jew aktar tal-piż suf u xagħar fin ta' annimali
5108	Hjut ta' xagħar fin ta' annimali (mimxut jew imqardex), mhux ippreżentat għal bejgħ bl-imnut:
5109	Hjut ta' suf jew xagħar fin ta' annimali, ippreżentat għal bejgħ bl-imnut:
5112	Drappijiet minsuġa ta' suf mimxut jew ta' xagħar fin ta' l-annimali mimxut:
5112 30	– Ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' fibri tajbin magħmulin mill-bniedem:
5112 30 10	– – Ta' piż ta' mhux aktar minn 200 g/m ²
5112 90	– Ohrajn:
5112 90 10	– – Fihom total ta' aktar minn 10 % tal-piż ta' materjali tessili ta' Kapitlu 50
	– – Ohrajn:
5112 90 91	– – – Ta' piż ta' mhux aktar minn 200 g/m ²
5211	Drappijiet minsuġin tal-qoton, fihom anqas minn 85 % tal-piż qoton, imhalltin prinċipalment jew biss ma' fibri magħmulin mill-bniedem, jiżnu aktar minn 200 g/m ² :
	– Ta' hjut ta' kuluri differenti:
5211 42 00	– – Denim

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5306	Hjut ta' l-ghażel
5307	Hjut tal-ġuta jew ta' fibri tessili ohrajn tat-tilju ta' titlu 5303
5308	Hjut mibruma ta' fibri tal-haxix ohra; hjut tal-karta:
5308 20	– Hjut ta' qanneb veru:
5308 90	– Ohrajn:
	– – Hjut tar-rami:
5308 90 12	– – – Ta' qies ta' 277,8 deċiteks jew iktar (mhux iżjed minn 36 numru metriku)
5308 90 19	– – – Inqas minn 277,8 deċiteks (iżjed minn 36 numru metriku)
5308 90 90	– – Ohrajn
5501	Truf ta' filament sintetiku:
5501 30 00	– Akriliku jew modakriliku
5502 00	Truf ta' filament artifiċjali:
5502 00 80	– Ohra
5601	Materjal tat-tessuti artab u oġġetti minnu; fibri tessuti, mhux itwal minn 5 mm (trofof), trab tessuti u biċċiet tal-fibri mill-mithna (mill neps):
5601 10	– Assorbenti iġeniċi u tampuni, hrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti iġeniċi simili, ta' materjal artab
	– Assorbenti; oġġetti assorbenti ohrajn:
5601 21	– – Tal-qoton
5601 22	– – Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
	– – – Ohrajn:
5601 22 91	– – – – Ta' fibri sintetiċi
5601 22 99	– – – – Ta' fibri artifiċjali
5601 29 00	– – Ohrajn
5601 30 00	– Truf u trab ta' tessuti u biċċiet tal-fibri mill-mithna (<i>mill neps</i>)
5602	Feltru, sew jekk impregnated u sew jekk le, miksi, mġhoti jew laminat:
5602 10	– Feltru tan-newl tal-labar u drappijiet ta' fibra marbutin bil-ponti:
	– Mhux mimlijin b'sustanza ohra, miksijin, mġhotijin jew laminati:
5602 29 00	– – Ta' materjali tessili ohrajn
5602 90 00	– Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5603	Materjali mhux minsuġin, kemm jekk mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mghottijin jew laminati u jekk le:
	– Ta' filamenti magħmulin mill-bniedem:
5603 11	– – Ma jiżnux iktar minn 25g/m ² :
5603 11 10	– – – Miksijin jew mghottijin
5603 12	– – Jiżnu iktar minn 25 g/m iżda mhux iktar minn 70 g/m ² :
5603 12 10	– – – Miksijin jew mghottijin
5603 13	– – Jiżnu iktar minn 70 g/m iżda mhux iktar minn 150 g/m ² :
5603 13 10	– – – Miksijin jew mghottijin
5603 14	– – Jiżnu aktar minn 150 g/m ² :
5603 14 10	– – – Miksijin jew mghottijin
	– Ohrajn:
5603 91	– – Ma jiżnux iktar minn 25g/m ²
5603 93	– – Jiżnu iktar minn 70 g/m iżda mhux iktar minn 150 g/m ²
5604	Hajt tal-lastku u korda, miksija bit-tessuti; ħjut tat-tessuti, u strippi u materjal simili tat-titlu 5404 jew 5405, mimlijin, miksija, mghottija bil-lastku jew plastik:
5604 90	– Ohrajn
5605 00 00	Ħjut mibruma metallizzati, sew jekk bl-orlatura u sew jekk le, li huma ħjut mibruma tat-tessuti, jew strixxa jew materjal simili tat-titlu 5404 jew 5405, ikkombinat mal-metall fil-forma ta' hajt, strixxi jew trab jew mghotti bil-metall
5606 00	Ħjut mibruma bl-orlatura, u strixxa u materjali simili tat-titlu 5404 jew 5405, bl-orlatura (barra minn dawg tat-titlu 5605 u ħjut mibruma tax-xahar taż-ziemel); ħjut mibruma tax-xinilja (inkluż ħjut mibruma tax-xinilja flock); loop wale-yarn
5608	Xbieki b'għoqiedi ta' spag, ċwiemi jew ħbula; xbieki tas-sajd maħdumin u xbieki ohrajn maħdumin, ta' materjali tessili:
	– Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem:
5608 11	– – Xbieki tas-sajd maħdumin
5608 19	– – Ohrajn
5609 00 00	Ogġetti ta' hajt, strixxa jew bħalha ta' titlu 5404 jew 5405, spag, ċwiemi, ħbula jew kejbils, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra
5809 00 00	Drappijiet minsuġin ta' ħjut ta' metall u drappijiet minsuġin ta' ħjut metallizzati ta' titlu 5605, ta' tip użati fl-ilbies, bħala drappijiet għat-tagħmir tad-dar jew għal għanijiet ohrajn simili, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5905 00	Kisi tal-ħajt ta' tessuti:
5909 00	Manek ta' tessuti u tubi simili ta' tessuti, inforrati jew le, armati jew b'aċċessorji ta' materjali oħrajn:
5910 00 00	Tagħmir ċineġ jew ċineġ ta' trasmissjoni jew ġarr, ta' materjal ta' tessuti, mimli b'sustanza oħra, miksi, mgħotti jew laminat bi plastiks jew le, jew rinfurzat b'metall jew materjal ieħor
5911	Prodotti u oġġetti ta' tessuti, għal użi tekniċi, speċifikati f'nota 7 għal dan il-kapitlu:
5911 10 00	– Drappijiet ta' tessuti, feltru u drappijiet minsuġin inforrati bil-feltru, miksijin, mgħottijin jew laminati bil-gomma, ġilda jew materjal ieħor, ta' tip użat għal drapp tal-makni ta' tqardix, u drappijiet simili ta' tip użati għal għanijiet tekniċi oħrajn, inklużi drappijiet doġoq magħmulin minn bellus mimli bil-gomma, għal kisi ta' magħżel ta' l-insiġ (qasab tan-newl)
	– Drappijiet u feltri ta' tessuti, bla truf jew armati b'mekkanizmu li jgħaqqad, ta' tip użat f'makni għall-manifattura tal-karta jew oħrajn simili (per eżempju, għal polpa jew siment ta' l-asbestos)
5911 31	– – Jiżnu anqas minn 650 g/m ²
5911 32	– – Jiżnu 650 g/m ² jew aktar
5911 40 00	– Drapp għat-tisfija ta' tip użat fil-preses taż-żejt jew bħalu, ta' materjal tessili jew ta' xagħar uman
6801 00 00	Ġangaturi tal-granit, għazez u ċangar, ta' ġebbla naturali (hlief lavanja)
6802	Ġebel maħdum għall-bini jew għall-monumenti (minbarra l-lavanja) u oġġetti minnha, minbarra oġġetti tat-titlu 6801; Kubi tal-mużajk u oġġetti simili, mill-ġebbla naturali (inkluża l-lavanja), kemm jekk għandha d-dahar u kemm jekk le; frak artifiċjali kkulurit, żrar u trab, tal-ġebbla naturali (inkluż il-lavanja):
	– Ġebbla oħra monumentali jew għall-bini u oġġetti tagħha, b'wiċċ ċatt jew lixx:
6802 23 00	– – Granit
6802 29 00	– – Ġebbla oħra:
ex 6802 29 00	– – – Hlief ġebbla kalkarea (li ma tinludix irham, travertin u alabastru)
	– Oħrajn:
6802 91	– – Irham, travertin u alabastru
6802 92	– – Ġebbla oħra kalkarea
6802 93	– – Granit
6802 99	– – Ġebbla oħra
6806	Kagazza minerali (slag-wool), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili; vermikulat sfuljat, tafal expandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili expanduti; tahlit u oġġetti ta' materjali minerali li jiżolaw is-shana, li jiżolaw il-hoss jew li jassorbu l-hoss, hlief dawk ta' titlu 6811 jew 6812 jew ta' Kapitlu 69

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6807	Artikoli ta' asfalt jew materjal simili (per eżempju, bitumi taż-żejt jew żejt tal-faħam)
6808 00 00	Pannelli, twavel, ċangaturi, blokki u oġġetti simili ta' fibra veġetali, ta' tiben jew ta' ċana, laqx, frak, serratura jew fdal ieħor ta' njam, miġmum ma' siment, ġibs jew materjali oħrajn minerali li jgħaqqdu
6809	Oġġetti ta' ġibs jew ta' kompożizzjonijiet ibbażati fuq il-ġibs
6810	Oġġetti tas-siment, tal-konkrit jew ta' ġebel artifiċjali, sew jekk rinfurzat sew jekk le:
6810 11	– Madum, ċangaturi, brikks u oġġetti simili:
	– – Blokkijiet għall-kostruzzjoni u brikks
	– Oġġetti oħrajn:
6810 99 00	– – Oħrajn
6813	Materjal għall-hakk ta' haġa m'ohra u oġġetti tiegħu (per eżempju, folji, rombli, strixxi, segmenti, diski, woxers, pads), mhux immuntati, għal brejkijiet, klaċċijiet jew bħalhom, b'bażi ta' asbestos, ta' sustanzi minerali oħrajn jew ta' ċelluloża, magħqudin ma' materjali ta' tessuti jew oħrajn jew le:
6813 20 00	– Bl-asbestos:
ex 6813 20 00	– – Hlief b'bażi t'asbestos jew sustanzi minerali oħrajn, għall-użu fl-ajruplanti ċivili
	– Mingħajr asbestos:
6813 81 00	– – Linings u pads għall-brejkijiet:
ex 6813 81 00	– – – Hlief b'bażi t'asbestos jew sustanzi minerali oħrajn, għall-użu fl-ajruplanti ċivili
6813 89 00	– – Oħrajn:
ex 6813 89 00	– – – Hlief b'bażi t'asbestos jew sustanzi minerali oħrajn, għall-użu fl-ajruplanti ċivili
6814	Oġġetti tal-majka maħduma, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq support ta' karti, ta' paperboard jew ta' materjali oħra, jew mingħajr
6815	Oġġetti tal-ġebbla jew ta' sustanzi minerali oħrajn (inklużi fibri tal-karbonju, oġġetti ta' fibri tal-karbonju u oġġetti tal-peat), li mhumiex speċifikati jew inklużi band' oħra:
6815 10	– Oġġetti mhux ta' l-elettriku ta' grafitu jew ta' karbonju ieħor
6815 20 00	– Oġġetti ta' pit
	– Oġġetti oħrajn:
6815 91 00	– – Li fihom magnesit, dolomit jew kromit:
ex 6815 91 00	– – – Hlief ta' sediment simultan ju jew amalgamat elettrikament
6815 99	– – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6902	Briks refrattorji, blokki, madum u oġġetti simili tar-refrattarji ta' ċeramika għal kostruzzjoni, hlief dawk ta' pasti ta' fossili siliciċi jew ta' fuħħar siliciċi simili:
6902 10 00	– Li fihom, bil-piż, wahdiet jew flimkien, iktar minn 50 % ta' l-elementi Mg, Ca jew Cr, murijin bhala MgO, CaO jew Cr ₂ O ₃
6905	Madum għat-tisqif, irjus taċ-ċmieni, għotjien taċ-ċmieni (cows), kisi għaċ-ċmieni, tiżjin arkitettoniku u oġġetti oħrajn taċ-ċeramika għall-kostruzzjoni
6906 00 00	Pajpijiet taċ-ċeramika, ġifien, pajpijiet li jitqegħdu f'kanali
6908	Ġangaturi u paviment, madum għall-qighan taċ-ċmieni jew għall-hitan taċ-ċeramika igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le:
6908 90	– Oħrajn:
	– – Oħrajn:
	– – – Oħrajn:
	– – – – Oħrajn:
6908 90 99	– – – – – Oħrajn
6909	Oġġetti taċ-ċeramika għal-laboratorju, għal użi kimiċi jew użi tekniċi oħrajn; hwat, banjijiet u reċipjenti simili taċ-ċeramika ta' tip użati fl-agrikultura; ġarar u oġġetti simili taċ-ċeramika ta' tip użati għal ġarr jew ippakkjar ta' merkanzija:
	– Oġġetti taċ-ċeramika għal-laboratorju, għal użi kimiċi jew użi tekniċi oħrajn:
6909 11 00	– – Ta' porċellana jew kina
6909 19 00	– – Oħrajn
6909 90 00	– Oħrajn
7002	Hġieg f'boċċi (hlief mikrosferi ta' titlu 7018), vireg jew tubi, mhux maħdumin:
7002 10 00	– Boċċi
7002 20	– Vireg:
7002 20 10	– – Hġieg ottiku
7002 20 90	– – Oħrajn:
ex 7002 20 90	– – – Hlief hġieg ta' l-“enamel”
	– Tubi:
7002 31 00	– – Ta' kwarzu mġhaqqad bis-shana jew ta' silika oħra mġhaqqda bis-shana
7002 32 00	– – Ta' hġieg ieħor b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn 5×10^{-6} kull Kelvin f' medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C
7002 39 00	– – Oħrajn:
ex 7002 39 00	– – – Hlief hġieg <i>neutro</i>

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7004	Hġieġ miġbud u hġieġ minfuh, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux-riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor:
7004 20	– Mizbugħ fil-massa kollha (<i>body tinted</i>), opaċifikat, mifruż (<i>flushed</i>) jew b'saff assorbenti jew riflettenti:
7004 20 10	–Tal-hġieġ ottiku
	– – Ohrajn:
7004 20 91	– – – Hġieġ b'saff li ma jirriflettix
7004 20 99	– – – Ohrajn
7004 90	– Hġieġ ieħor:
	– – Ohrajn, bi hxuna ta':
7004 90 92	– – – Li ma jkunx aktar minn 2.5 mm
7004 90 98	----Aktar minn 2.5 mm
7005	Hġieġ “float”, u hġieġ bil-wiċċ immattjat jew illustrat, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux-riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor:
7006 00	Hġieġ tat-titlu 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, edge-worked, intaljat, imtaqqab bit-trapan, miksi bl-enemel jew maħdum mod ieħor, iżda mhux fi gwarniċ jew imwahhal ma' materjali oħra:
7006 00 10	– Hġieġ ottiku
7011	Invilops tal-hġieġ (inkluzi bozoz u tubi), miftuħin, u l-bċejjeċ tagħhom tal-hġieġ, mingħajr tagħmir, għal lampi elettriċi, tubi tar-raġġi bil-katowd jew bħalhom
7011 10 00	– Għad-dawl elettriku
7011 90 00	– Ohrajn
7015	Hġieġ ta' arloġġi jew ta' arloġġi ta' l-idejn u hġieġ bħalhom, hġieġ għan-nuċċalijiet mhux-korrettivi jew korrettivi, ikkurvati, mgħawġin, imħaffrin jew bħalhom, mhux maħdumin ottikament sferi ta' hġieġ imħaffrin u segmenti tagħhom, għall-manifattura ta' dal-hġieġ:
7015 10 00	– Hġieġ għal nuċċalijiet korrettivi
7016	Blokki, ċangatura, briks, kwadri, madum u oġġetti oħrajn għal pavimentar ta' hġieġ ippressat jew bil-forma, bil-wajer jew le, ta' tip użati għal għanijiet ta' bini jew kostruzzjoni; kubi tal-hġieġ, platti zġhar tal-hġieġ, bid-dahar jew mingħajru, għall-mużajk u għal għanijiet dekorattivi simili; dwal biċ-ċomb jew bħalhom; hġieġ multicellulari jew fowm fi blokki, pannelli, pjanci, qxur jew għamliet simili:
7016 10 00	– Kubi tal-hġieġ, platti zġhar tal-hġieġ, bid-dahar jew mingħajru, għall-mużajk u għal għanijiet dekorattivi simili
7016 90	– Ohrajn:
7016 90 80	– – Ohrajn:
ex 7016 90 80	– – – Blokki, ċangatura, briks, kwadri, madum u oġġetti oħrajn għal pavimentar ta' hġieġ jew bil-forma; hġieġ multicellulari jew hġieġ tal-fowm

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7017 7017 90 00	Ogġetti ta' ħġieġ għal laboratorju, iġeniċi jew farmaċewtiċi, immarkati b'qisien jew kalibrati: – Ohrajn
7018 7018 10 7018 10 11 ex 7018 10 11 7018 90 7018 90 10	Žibeg tal-ħġieġ, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u ogġetti żgħar tal-ħġieġ simili, u ogġetti tagħhom ħlief gojjelli artifiċjali; għanjejn tal-ħġieġ ħlief ogġetti prostetiċi; statwetti u ornamenti ohrajn ta' ħġieġ maħdum bil-lampa, ħlief gojjelli artifiċjali; mikrosferi ta' ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm: – Žibeg tal-ħġieġ, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u ogġetti żgħar simili tal-ħġieġ: – – Žibeg tal-ħġieġ: – – – Maqtughin u illustrati b'mezzi mekkaniċi: – – – – Žibeg tal-ħġieġ maqtughin bis-sħana għall-industrija elettriċa – Ohrajn: – – Għanjejn tal-ħġieġ; ogġetti żgħar tal-ħġieġ
7019 7019 11 00 7019 12 00 7019 19	Fibri ta' ħġieġ (inkluż suf minerali) u ogġetti tiegħu (per eżempju, ħjut, fibri minsuġin): – Biċċiet żgħar, ftietel, ħjut u trofof imqattgħin: – – Trofof imqattgħin, mhux itwal minn 50 mm – – Ftietel – – Ohrajn
7104 7104 20 00 ex 7104 20 00	Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali jew rikostrutt, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, , immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (ħlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr: – Ohrajn, mhux maħdumin jew sempliċiment issegati jew iffurmati ħorox: – – Għal skopijiet industrijali
7106	Fidda (inkluża fidda miksija bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semi-manifatturati, jew f'għamla ta' trab
7107 00 00	Metalli ta' valur baxx miksijin bil-fidda, mhux maħdumin aktar ħlief semi-manifatturati
7109 00 00	Metalli ta' valur baxx miksijin bil-fidda, mhux maħdumin aktar ħlief semi-manifatturati
7111 00 00	Metalli ta' valur baxx, fidda jew deheb miksijin bil-platinu, mhux maħdumin aktar ħlief semi-manifatturati
7115 7115 10 00 7115 90 7115 90 10 ex 7115 90 10 7115 90 90 ex 7115 90 90	Ogġetti ohra ta' metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż: – Katalisti f'għamla ta' drapp tal-wajer jew gradilja, tal-platinu – Ohrajn: – – Ta' metall prezzjuż: – – – Għal laboratorji – – Ta' metall miksi b'metall prezzjuż: – – – Għal laboratorji

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7201	Hadid mhux maħdum għadu hierēg mill-kalkara (<i>pig iron</i>) u <i>spiegeleisen</i> f'biċċiet tawwalin, blokok jew forom oħrajn primarji:
7201 20 00	– Hadid mhux maħdum għadu hierēg mill-kalkara (<i>pig iron</i>) mhux-liga li fih bil-piż iktar minn 0,5 % ta' fosfru
7201 50	– Liga ta' hadid mhux maħdum għadu hierēg mill-kalkara (<i>pig iron</i>); <i>spiegeleisen</i> :
7201 50 10	– – Liga ta' hadid mhux maħdum għadu hierēg mill-kalkara (<i>pig iron</i>) li fih bil-piż mhux inqas minn 0,3 % iżda mhux aktar minn 1 % ta' titanju u mhux inqas minn 0,5 % iżda mhux aktar minn 1 % ta' vanadju
7207	Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga:
	– Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta' karbonju:
7207 11	– – Ta' wiċċ ta' qatgħa rettangolari (inkluż kwadru), il-wisgħa fiha inqas mid-doppju tal-ħxuna:
	– – – Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu:
7207 11 11	– – – – Ta' azzar awtomatiku (<i>free-cutting</i>)
7207 11 90	– – – Mikwijin fil-forġa
7207 12	– – Oħrajn, ta' wiċċ ta' qatgħa rettangolari (mhux kwadru):
7207 12 10	– – – Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu:
ex 7207 12 10	– – – – Ta' ħxuna ta' anqas minn 50 mm
7207 12 90	– – – Mikwijin fil-forġa
7207 19	– – Oħrajn:
7207 20	– Li fihom 0.25% jew iżjed karbonju bil-piż:
	– – Ta' wiċċ ta' qatgħa rettangolari (inkluż kwadru), il-wisgħa fiha inqas mid-doppju tal-ħxuna:
	– – – Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu:
7207 20 11	– – – – Ta' azzar awtomatiku (<i>free-cutting</i>)
	– – – – Oħrajn, li fihom, bil-piż:
7207 20 15	– – – – – 0.25% jew aktar iżda anqas minn 0.6% ta' karbonju
7207 20 17	– – – – – 0.6% jew aktar ta' karbonju
7207 20 19	– – – Mikwijin fil-forġa
	– – Oħrajn, ta' wiċċ ta' qatgħa rettangolari (mhux kwadru):
7207 20 39	– – – Mikwijin fil-forġa
	– – B'sezzjoni trasversali rettangolari jew poligonali:
7207 20 52	– – – Irrumblati jew magħmulin minn tidwib kontinwu
7207 20 59	– – – Mikwijin fil-forġa
7207 20 80	– – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7212	Prodotti ta' hadid jew ta' azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wisgħin 600 mm jew aktar, miksijin, indurati jew mghottijin:
7212 10	– Miksijin jew mghottijin bil-landa
7212 30 00	– Miksijin jew mghottijin mod ieħor biż-żingu
7212 40	– Miżbugħ, ivverniċjat jew miksi bil-plastik
7212 60 00	– Miksijin
7213	Biċċiet u vireg, irrumblati bis-shana, f'koljaturi mkebbin bl-addoċċ, ta' hadid jew azzar mhux-liga:
7214	Staneg u vireg ohra tal-hadid jew ta' l-azzar li mhuwiex liga, mhux iktar maħdum minn mikwija bis-shana, irrumblati jew estrużi bis-shana, iżda inkluzi dawk milwija wara r-rumblar:
	– Ohrajn:
7214 91	– – Ta' wiċċ ta' qatgħa rettangolari (ħlief kwadru):
7214 91 10	– – – Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta' karbonju
7214 99	– – Ohrajn:
	– – – Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta' karbonju
	– – – – Ohrajn, b'wiċċ ta' qtugħ b'dijametru ta' qies:
7214 99 31	– – – – – 80 mm jew aktar
7214 99 39	– – – – – Inqas minn 80 mm
7214 99 50	– – – – Ohrajn
7217	Wajer tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga:
7217 10	– Mhux miksijin jew mghottijin, illustrati jew le:
7217 10 90	– – Li fihom bil-piż 0,6 % jew aktar ta' karbonju
7221 00	Biċċiet u vireg, irrumblati bis-shana, f'koljaturi imkebbin bl-addoċċ, ta' <i>stainless steel</i>
7222	Biċċiet u vireg ohrajn ta' <i>stainless steel</i> ; angoli, forom u qatgħat ta' <i>stainless steel</i>
7223 00	Wajer ta' l- <i>stainless steel</i>
7224	Azzar ta' liga ohra f'ingotti jew f'forom ohra primarji; Li huma prodotti ta' azzar ta' liga ohra semi kompluti
7224 10	– Lingotti u forom ohrajn primarji
7224 90	– Ohrajn:
7224 90 02	– – Ta' azzar għal għodod
	– – Ohrajn:
	– – – Ta' wiċċ ta' qatgħa rettangolari (inkluz kwadru):
	– – – – Irrumblati bis-shana jew magħmulin minn tidwib kontinwu:
	– – – – – B'wisgħa fiha inqas mid-doppju tal-hxuna:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7224 90 03	----- Ta' azzar għal veloċità għolja
7224 90 05	----- Li fihom, fil-piż, mhux aktar minn 0.7% karbonju, 0.5% jew aktar iżda mhux aktar minn 1.2% manganiż u 0.6% jew aktar iżda mhux aktar minn 2.3% silikon; li fihom, fil-piż, mhux aktar minn 0.0008% jew aktar boron filwaqt li l-elementi l-oħra kollha jkunu ta' kontenut aktar baxx minn dak imsemmi fin-nota 1 (f) dwar dan il-kapitolu
7224 90 07	----- Ohrajn
7224 90 14	----- Ohrajn ----- Ohrajn: ----- Irrumblati bis-shana jew magħmulin minn tidwib kontinwu:
7224 90 31	----- Li fihom, fil-piż, mhux anqas minn 0.9% iżda mhux aktar 1.15% karbonju, mhux anqas minn 0.5% iżda mhux aktar minn 2% kromju u, jekk ikun preżenti, mhux aktar minn 0.5% molibdenum
7224 90 38	----- Ohrajn
7224 90 90	----- Mikwijin fil-forġa
7225	Prodotti rrumblati ċatt ta' azzar liga ieħor, b'wisgħa ta' 600 mm jew aktar
7226	Prodotti rrumblati ċatt ta' azzar liga ieħor, b'wisgħa ta' inqas minn 600 mm:
	– Ta' azzar silikon-elettriku:
7226 11 00	– B'vina parallela (<i>grain-oriented</i>)
7226 19	– Ohrajn
7226 20 00	– Ta' azzar għal veloċità għolja – Ohrajn:
7226 91	– Mhux maħdumin aktar hliet irrumblati bis-shana
7226 92 00	– Mhux maħdumin aktar hliet irrumblati fil-kiesah (imnaqqsin fil-kiesah)
7226 99	– Ohrajn:
7226 99 10	– Miksijin jew mghottijin biż-żingu
7226 99 30	– Miksijin jew mghottijin mod ieħor biż-żingu
7226 99 70	– Ohrajn:
ex 7226 99 70	– ta' wisa' li ma jaqbiżx il-500 mm, irrumblati bis-shana, mhux maħdumin aktar milli miksijin; ta' wisa' li ma jaqbiżx il-500 mm, mhux maħdumin aktar minn trattament tal-wiċċ, inkluż il-kisi
7227	Biċċiet u vireg, irrumblati bis-shana, f'koljaturi mkebbin bl-addoċċ, ta' azzar liga ieħor:
7227 10 00	– Ta' azzar għal veloċità għolja
7227 20 00	– Ta' azzar siliko-manganiż

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7227 90	– Ohrajn:
7227 90 10	– – Li fihom, fil-piż, mhux aktar minn 0.0008% jew aktar boron filwaqt li l-elementi l-oħra kollha jkunu ta' kontenut aktar baxx minn dak imsemmi fin-nota 1 (f) dwar dan il-kapitolu
7227 90 95	– – Ohrajn
7228	Biċċiett u vireg oħra ta' liga ta' l-azzar oħra; angles, forom u partijiet, ta' liga ta' l-azzar oħra; trapani tal-ħadid u vireg vojta minn ġewwa, ta' liga ta' l-azzar jew ta' l-azzar li mhux liga
7228 10	– Biċċiet u vireg, ta' azzar għal veloċità għolja
7228 80 00	– Biċċiet u vireg tat-trapan vojta
7229	Wajer ta' azzar liga iehor:
7229 90	– Ohrajn:
7229 90 20	– – Ta' azzar għal veloċità għolja
7229 90 90	– – Ohrajn
7302	Materjal tal-kostruzzjoni tal-ħadid jew ta' l-azzar tal-ferroviji jew tat-tramms, inklużi dawn li ġejjin: rejs, check-rails u ferroviji bl-ingranaġġ, switch blades, crossing frogs, point rods u biċċiet oħra tal-crossing, sleepers (injam ta' bejn iż-żewġ ħadidiet tal-linji tal-ferrovija (cross-ties), fish-plates (il-pjanċi li bihom jgħaqqdu żewġ rejs flimkien), chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, irbit u materjal iehor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien u għat-twahħil tar-rejs:
7302 40 00	– “Fish-plates” u pjanċi bażi (sole plates)
7304	Tubi, pajpijiet u profili vojta, biċċa wahda, ta' ħadid (hlief ħadid fondut) jew azzar:
	– Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass:
7304 24 00	– – Ohrajn, ta' l-istainless steel
7304 29	– – Ohrajn
7305	Tubi u pajpijiet oħrajn (per eżempju, iwweldjati, irbattuti jew magħluqin hekk), b'ucuh ta' qatgħa tondi, bid-dijametru ta' barra ikbar minn 404,4 mm, ta' ħadid jew azzar:
7305 20 00	– Kejsing ta' tip użat fi tħaffir għal żejt jew gass
	– Ohrajn, iwweldjati:
7305 31 00	– – Iwweldjati mit-tul
7305 39 00	– – Ohrajn
7305 90 00	– Ohrajn
7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta oħrajn (per eżempju, mhux magħluqin (open seam) jew iwweldjati, irbattuti jew hekk magħluqin), ta' ħadid jew azzar:
	– Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass:
7306 21 00	– – Iwweldjati, ta' l-istainless steel
7306 29 00	– – Ohrajn
7306 30	– Ohrajn, iwweldjati, ta' profil sezzjonali ċirkulari, tal-ħadid jew ta' l-azzar li mhuwiex illigat:
	– – Tubi ta' preċiżjoni, bi ħxuna ta' hitan:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7306 30 11	Ta' mhux aktar minn 2 mm:
ex 7306 30 11	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 30 19	Ta' aktar minn 2 mm:
ex 7306 30 19	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 40	— Ohrajn, iwweldjati, b'wiċċ ta' qatgħa tond, ta' <i>stainless steel</i> :
7306 40 80	— — Ohrajn:
ex 7306 40 80	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 50	— Ohrajn, iwweldjati, b'wiċċ ta' qatgħa tond, ta' azzar ta' liga ieħor:
7306 50 20	— — Tubi ta' preċiżjoni:
ex 7306 50 20	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 50 80	— — Ohrajn:
ex 7306 50 80	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 90 00	— Ohrajn
7307	Tagħmir ta' tubi u pajpijiet (per eżempju, couplings, liwjiet minkeb, sleeves), ta' hadid jew azzar:
	— Ohrajn:
7307 91 00	— — Flangijiet
7307 92	— — Liwjiet minkeb, liwjiet u <i>sleeves</i> bil-kamin
7307 93	— — Tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf (<i>butt welding</i>)
7307 99	— — Ohrajn
7308	Strutturi (eskluzi l-bini prefabbrikati tat-titlu 9406) u partijiet ta' strutturi (per eżempju, pontijiet u partijiet minn pontijiet, xatbiet ta' xmajjar/kanali (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, strutturi għat-tisqif, bibien u twieqi u t-tilari tagħhom u l-għatbiet għall-bibien, xaters, balavostrar, puntali u kolonni), tal-hadid jew ta' l-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, qatgħat, tubi u bħalhom, imhejjjin għal użu fi strutturi, ta' hadid jew azzar:
7308 10 00	— Pontijiet u qatgħat ta' pontijiet
7308 20 00	— Torrijiet u arbli kannizzata
7308 30 00	— Bibien, twieqi u l-qofsa tagħhom u għetiebi għal bibien
7310	Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), tal-hadid jew azzar, ta' kapaċità li ma teċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux lined jew protetti kontra s-shana, iżda mhux mghammar b'apparat mekkaniku jew termali:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7310 10 00	– Jesghu 50 l jew aktar
7311 00	Kontenituri għal gass kompressat jew imdewweb, ta' ħadid jew azzar
7312	Wajer bis-swiegli, ħbula, kejbils, ċineg immaljati, bragi u bħalhom, ta' ħadid jew azzar, mhux iżolat għall-elettriku:
7312 10	– Wajer bis-swiegli, ħbula u kejbils:
7312 10 20	– – Ta' l-istainless steel:
ex 7312 10 20	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, jew magħmula b'oġġetti
	– – Ohrajn, b'qies ta' wiċċ ta' qatgħa massimu:
	Ta' mhux aktar minn 3 mm:
7312 10 41	– – – – Miksijin jew mghottijin b'ligi ta' ramm-żingu (ramm isfar):
ex 7312 10 41	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, jew magħmula b'oġġetti
7312 10 49	– – – – Ohrajn:
ex 7312 10 49	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, jew magħmula b'oġġetti
	Ta' aktar minn 3 mm:
	–Wajer immaljat:
7312 10 61	– – – – – Mhux miksi:
ex 7312 10 61	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, jew magħmula b'oġġetti
	– – – – Miksi:
7312 10 65	– – – – – Miksijin jew mghottijin biż-żingu:
ex 7312 10 65	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, jew magħmula b'oġġetti
7312 10 69	– – – – – Ohrajn:
ex 7312 10 69	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, jew magħmula b'oġġetti
7312 90 00	– Ohrajn:
ex 7312 90 00	– – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, jew magħmula b'oġġetti
7313 00 00	Fildiferru mxewwek (<i>barbed wire</i>) ta' ħadid jew azzar; wajer mibrum għal ċrieki tal-btieti jew singlu ċatt, imxewwek jew le, u wajer doppju mibrum ħafif, ta' tip użat għaċ-ċnut, ta' ħadid jew azzar
7314	Drapp (inkluzi ċineg bla tarf), grill, xibka u ċnut, ta' wajer ħadid jew ta' azzar; metal tal-ħadid jew ta' l-azzar imwessa':
	– Drapp minsuġ:
7314 12 00	– – Ċineg bla tarf għal makkinarju , ta' <i>stainless steel</i>
7314 19 00	– – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7314 20	– Grill, xibka u ċnut, iwweldjati fl-interessjoni, ta' wajer b'qies massimu ta' wiċċ ta' qatgħa ta' 3 mm jew aktar u b'qies ta' toqob tal-malja ta' 100 ċm jew aktar – Grill, xibka u ċnut oħrajn, iwweldjati fl-interessjoni:
7314 31 00	– – Miksijin jew mghottijin biż-żingu
7314 39 00	– – Oħrajn – Drapp, grill, xibka u ċnut oħrajn:
7314 41	– – Miksijin jew mghottijin biż-żingu
7314 42	– – Miksijin bi plastiks
7314 49 00	– – Oħrajn
7314 50 00	– Tal-metall
7315	Ktajjen u bċejjeċ tagħhom, ta' ħadid jew azzar: – Ktajjen b'holoq magħqudin u bċejjeċ tagħhom:
7315 11	– – Ktajjen rombli (<i>roller chain</i>)
7315 12 00	– – Ktajjen oħrajn
7315 19 00	– – Bċejjeċ
7315 20 00	– Katina kontra ż-żliq – Ktajjen oħrajn:
7315 81 00	– – Holoq ta' ktajjen bi skontra fihom (<i>stud-link</i>)
7315 89 00	– – Oħrajn
7318	Viti, boltijiet, skorfini, <i>coach screws</i> (viti b'ras eżagonali biex jiddawwru bi spanner), gancijiet bil-kamin, rivits, kaviġi, ċavi, woxers (inklużi woxers molla) u oġġetti simili, ta' ħadid jew azzar: – Oġġetti bil-kamin:
7318 11 00	– – <i>Coach screws</i> (viti b'ras eżagonali biex jiddawwru bi spanner)
7318 12	– – Viti oħrajn għall-injam
7318 13 00	– – Gancijiet bil-kamin u ċrieki kamin
7318 14	– – Viti li jaqbdu kamin waħedhom (<i>self-tapping</i>)
7318 15	– – Viti u boltijiet oħrajn, bl-iskorfini jew bil-woxers tagħhom jew le
7318 16	– – Skorfini
7318 19 00	– – Oħrajn – Oġġetti mingħajr kamin:
7318 21 00	– – Woxers molla u woxers oħrajn jaqflu

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7318 23 00	– – Rivits
7318 24 00	– – Kavilji u ċavi
7318 29 00	– – Ohrajn
7319	Labar tal-ħjata, labar tas-suf, imsell (bodkins), gangġijiet tal-croxe', labar stiletto tar- rakmu u oġġetti simili, għal użu bl-idejn, ta' ħadid jew azzar; labar tas-sarwar u labar ohrajn ta' ħadid jew ta' azzar, mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra:
7319 20 00	– Labar tas-sarwar
7319 30 00	– Labar ohrajn
7319 90	– Ohrajn:
7319 90 10	– – Labar tal-ħjata, tas-sarsir jew tar-rakkmu
7320	Molol u strixxi għal molol, ta' ħadid jew azzar:
7320 10	– Molol ta' l-istrixxi u strixxi għalihom
7320 20	– Molol spirali:
7320 20 20	– – Maħdumin bis-šhana
	– – Ohrajn:
7320 20 81	– – – Molol spirali ta' kompressjoni
7320 20 85	– – – Molol spirali ta' tensjoni
7320 20 89	– – – Ohrajn:
ex 7320 20 89	– – – – Barra minn għal vetturi tal-ferrovija
7320 90	– Ohrajn
7321	Fuklari, stuġi, gradilji, kukers (inkluzi dawk b'kaldaruni sussidjarji għal tishin ċentrali), barbikju, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat tishin tal-platti u tagħmir simili tsd-dar mhux ta' l-elettriku, u bċejjeċ tagħhom, ta' ħadid jew azzar
7322	Radjaturi għal central heating, mhux imsaħħna b'mod elettriku, u partijiet tagħhom, tal-ħadid jew azzar; heaters ta' l-ajru u distributuri ta' arja šhuna (inkluzi distributors li jistgħu ukoll jiddistribwixxu arja friska jew ikkondizzjonata), mhux imsaħħan b'mod elettriku, li jinkorporaw fan jew minfah li jaħdem bil-mutur, u partijiet tagħhom, tal-ħadid jew azzar:
	– Radjaturi u bċejjeċ tagħhom:
7322 11 00	– – Ta' ħadid fondut
7322 19 00	– – Ohrajn
7322 90 00	– Ohrajn:
ex 7322 90 00	– – Hlief ħijters ta' l-arja u distributuri ta' arja šhuna (eskluzi partijiet minnhom) għal użu fajruplani ċivili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7323	Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti oħrajn tad-dar u bċeġġe tagħhom, tal-hadid jew azzar; tal-hadid jew steelwool; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar, tal-hadid u l-azzar
7324	Ogġetti għall-kamra tal-banju u bċeġġe tagħhom, ta' hadid jew azzar:
7324 10 00	– Sinkijiet u friskaturi, ta' l- <i>stainless steel</i> :
ex 7324 10 00	– – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– Banjijiet:
7324 21 00	– – Ta' hadid fondut, żmaltat jew le
7324 29 00	– – Oħrajn
7324 90 00	– Oħrajn, inklużi bċeġġe:
ex 7324 90 00	– – Minbarra ogġetti għall-kamra tal-banju (eskluzi partijiet minnhom) għal użu f'ajruplani ċivili
7325	Ogġetti oħrajn ikkastjati ta' hadid jew azzar:
7325 10	– Ta' hadid fondut mhux-malleabbli:
7325 10 50	– – Kaxxi tal-hajt u tad-distribuzzjoni
	– – Oħrajn:
7325 10 92	– – – Għal sistemi ta' drenagg, ilma, eċċ
7325 99	– – Oħrajn
7326	Ogġetti oħra tal-hadid jew ta' l-azzar:
	– Mikwijn fil-forġa jew stampati, izda mhux maħdumin aktar:
7326 19	– – Oħrajn:
7326 19 10	– – – Mikwijn fil-forġa b'forma miftuħa
7326 20	– Ogġetti ta' wajer ta' hadid jew azzar:
7326 20 30	– – Gageg u guvi żgħar
7326 20 50	– – Basktijiet tal-wajer
7326 20 80	– – Oħrajn:
ex 7326 20 80	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
7326 90	– Oħrajn
7415	Imsiimer, taċċi, pins (drawing pins), stejpls (hlief dawk ta' titlu 8305) u ogġetti simili, ta' ramm jew ta' hadid jew ta' azzar bl-irjus ta' ramm; boltijiet, skorfini, gancijiet bil-kamin, rivits, kavilji, ċavi, woxers (inklużi woxers molla) u ogġetti simili, ta' ram:
7415 10 00	– Imsiimer u taċċi, pins (<i>drawing pins</i>), stejpls u ogġetti simili
	– Ogġetti oħrajn, bil-kamin:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7415 33 00	-- Viti; boltijiet u skorfini:
ex 7415 33 00	--- Viti għall-injam
7418	Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' ramm; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar, ta' ramm; ogġetti għal kamra tal-banju u bħalhom, ta' ramm:
	-- Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' ramm; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar;
7418 11 00	-- Barraxa tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar
7418 19	-- Oħrajn:
7418 19 10	--- Apparat tat-tisjir u t-tishin tax-xorta li jintużaw għal skopijiet domestiċi, mhux elettriċi, u bċejjeċ tagħhom
7419	Ogġetti oħrajn tar-ram:
7419 10 00	-- Ktajjen u bċejjeċ tagħhom
	-- Oħrajn:
7419 91 00	-- Ikkastjati, iffurmati, stampati jew mikwijin fil-forġa, izda mhux maħdumin aktar
7419 99	-- Oħrajn:
7419 99 90	--- Oħrajn
7508	Ogġetti oħrajn ta' nikil
7601	Aluminju mhux maħdum:
7601 10 00	-- Aluminju, mhux illigat
7601 20	-- Ligi ta' aluminju:
7601 20 10	--- Primarji
7604	Stangi, vireg u profili ta' l-aluminju:
7608	Tubi u pajpijiet ta' aluminju:
7608 10 00	-- Aluminju, mhux illigat:
ex 7608 10 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7608 20	-- Aluminju, mhux illigat:
7608 20 20	--- Iwweldjati
ex 7608 20 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
	-- Oħrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7608 20 81	Mahduma mhux aktar milli mahruġin mill-forma:
ex 7608 20 81	— — — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7608 20 89	— — — Ohrajn:
ex 7608 20 89	— — — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili, b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7609 00 00	Tagħmir ta' tubi u pajpijiet (per eżempju, <i>couplings</i> , liwji minkeb, <i>sleeves</i>), ta' l-aluminju
7610	Strutturi ta' l-aluminju (eskluz il-bini prefabrikat tat-titolu 9406) u parti minn strutturi (per eżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqsfa tas-saqaf, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għall-bibien, balavostri, pilastri u kolonni); pjanci tal-aluminju, vireg, profili, tubi u affarijiet simili, ippreparati għall-użu fi strutturi
7611 00 00	Ġibjuni tal-aluminju, tankijiet, btiet u kontenituri simili, għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), ta' kapaċità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux lined jew insulat għas-shana, iżda mhux mġhammra b'apparat mekkaniku jew termali
7612	Bramel tal-aluminju, tnabar, bottijiet, kaxxi u kontenituri simili (inklużi kontenituri riġidi jew kontenituri forma ta' tubu li jistgħu jiġġarfu), għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), ta' kapaċità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux protetti kontra s-shana, iżda mhux mġhammra b'apparat mekkaniku jew termali
7615	Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti ohrajn tad-dar u b'hejje tagħhom, ta' l-aluminju; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar, ta' l-aluminju; ogġetti għal kamra tal-banju u bħalhom, ta' l-aluminju
7616	Ogġetti ohra ta' l-aluminju:
7616 10 00	— Imsiimer, taċċi, stejpls (hlief dawk ta' titlu 8305), viti, boltijiet, skorfini, gancijiet bil-kamin, rivits, kavilji, ċovi, woxers u ogġetti simili
	— Ohrajn:
7616 91 00	— — Drapp, grill, xibka u ċnut, ta' wajer ta' aluminju
7907 00	Ogġetti ohrajn ta' zingu
7907 00 90	— Ohra
8105	<i>Mattes</i> ta' kobalt u prodotti ohrajn intermedji ta' metallurgija ta' kobalt; kobalt u ogġetti tiegħu, inklużi skart u fdal
8107	Kadmju u ogġetti tiegħu, inklużi skart u fdal:
8107 20 00	— Kadmju mhux mahdum; trabijiet
8107 30 00	— Skart u fdal
8110	Antimonju u ogġetti tiegħu, inklużi skart u fdal:
8110 20 00	— Skart u fdal

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8112	Berillju, kromju, ġermanju, vanadju, gallju, hafnju, indju, nijobju (kolombju), renju u tallju, oġġetti ta' dawn il-metalli, inklużi skart u fdal:
	– Berillju:
8112 19 00	– – Ohrajn
	– Kromju:
8112 29 00	– – Ohrajn
8202	Srieriq ta' l-idejn; xfafar għal srieriq ta' kull għamla (inklużi xfafar tas-srieriq għal taqta, xaqqaq jew bla snien):
	– Xfafar tas-srieriq ohra:
8202 99	– – Ohrajn
8203	Limi, barraxi, tnalji (inklużi tnalji li jaqtgħu), mqassijiet, pinzetti, ġliem tal-metall, għodda li taqta' l-pajpijiet, bolt croppers, puntelli perforati u għodda tal-idejn simili:
8203 20	– Plajers (inklużi <i>cutting pliers</i>), tnalji (<i>pincers</i>), pinzetti u għodod simili
8203 30 00	– Imqassijiet għall-metall u għodod simili
8203 40 00	– Għodod għall-qtuġ ta' pajpijiet, għodod għat-tqaċċit ta' boltijiet, għodod li jagħmlu t-toqob (<i>perforating punches</i>) u għodod simili
8205	Għodda ta' l-idejn (inklużi djamanti tal-vitrar), mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; blowlamps morsa, davit u affarijiet simili, minbarra aċċessorji għal jew partijiet minn, għodda tal-magni; inkwini; forġi purtabbli; roti tas-sinnar tal-idejn jew operati bil-pedali bil-qafas
8207	Għodda li jistgħu jinbidlu għal għodda tal-idejn, kemm jekk jew mhux jintużaw bl-idejn, jew għal għodda tal-magni (per eżempju, għall-ippressar, stampar, titqib, ttappjar, ħjut, żgorbjar, thaffir, taqqab, dhin, tidwir jew tornavit), inklużi dies biex jigi magħmul jew estratt metall, u żgorbjar tal-ġebel jew għodda li jtaqbu l-art
	– Għodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art:
8207 13 00	– – Bil-parti tax-xogħol ta' ċermiti
8207 30	– Għodod ta' l-ippressar, ta' l-istampar (<i>stamping</i>) jew li jagħmlu t-toqob:
8207 30 90	– – Ohrajn
8207 40	– Għodod li jaqtgħu kamini minn gewwa jew minn barra:
	– – Għal xogħol ta' metall:
8207 40 30	– – – Għodod li jaqtgħu kamini fuq barra
8207 40 90	– – Ohrajn
8207 50	– Għodod għal titqib, ħlief għat-titqib ta' blat:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8207 50 10	-- Bil-parti tax-xogħol ta' djamant jew djamant agglomerat -- Bil-parti tax-xogħol ta' materjali oħra: --- Ohrajn: ---- Biex jinħadem il-metall, bil-parti li taħdem::
8207 50 50	----- Ta' ċermiti
8207 50 60	----- Ta' azzar għal veloċità qawwija
8207 50 70	----- Ta' materjali oħrajn
8207 50 90	----- Ohrajn
8207 60	– Ghodod għat-thaffir jew għat-tisfid
8207 70	– Ghodod għal irfinar ta' uċuħ (<i>milling</i>)
8207 80	– Ghodod għal inturnar
8207 90	– Ghodod oħrajn li jistgħu jinbidlu bejniethom: -- Bil-parti tax-xogħol ta' materjali oħra:
8207 90 30	--- Biċċiet (ponot) għat-turnavit
8207 90 50	--- Ghodod li jaqtgħu is-snien fuq ir-roti --- Ohrajn, bil-parti tax-xogħol: ---- Ta' ċermiti:
8207 90 71	----- Għal xogħol ta' metall
8207 90 78	----- Ohrajn ----- Ta' materjali oħrajn:
8207 90 91	----- Għal xogħol ta' metall
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal strumenti mekkaniċi
8209 00	Pjanċi, bsaten, ponot u bħalhom għal ghodod, mhux immuntati, ta' ċermiti
8210 00 00	Applikazzjonijiet mekkaniċi li jinħadmu bl-idejn, li jiżnu 10 kg jew anqas, użati fil-preparazzjoni, jikkundizzjonaw jew biex jigi servut ikel jew xorb
8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken għaž-żbir), barra minn skieken tat-titlu 8208, u xfafar għalihom
8212	Ghodod għat-tqaxxir tal-lehja u xfafar tal-lehja (inklużi xfafar tal-lehja vojta (blanks) fi strixxi):
8213 00 00	Imqassijiet, ġeġem tal-ħajjata u ġliem simili, u xfafar tagħhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8214	Ogġetti oħra ta' pożati (per eżempju, qattiegħi x-xagħar (hair clippers), skieken tal-bejjigh il-laham jew tal-kċina, mannari u skieken għall-ikkapuljar, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manikjur u tal-pedikjur (inklużi l-limi tad-dwiefer)
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, skimmers, skieken tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u affarijiet simili ta' fuq il-mejda u tal-kċina
8301	Katnazzi u serraturi (imħaddmin biċ-ċwievet, bil-kumbinazzjoni jew bl-elettriku), ta' metall ta' valur baxx; qfil bil-molla u gwarniċi bil-qfil bil-molla, bis-serraturi fihom, ta' metall ta' valur baxx; ċwievet għal l-ogġetti msemmijin fuq, ta' metall ta' valur baxx
8302	Fornituri, tagħmir u ogġetti simili ta' metall ta' valur baxx tajbin għal għamara, bibien, turgien, twieqi, persjani, qofsa ta' vetturi, sruġ, bagolli, sniedaq, kaxxetti jew bħalhom; dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brazzi u apparat ta' metall ta' valur baxx; castors bl-immuntar ta' metall ta' valur baxx; għeluq awtomatiċi ta' metall ta' valur baxx għal bibien:
8302 10 00	– Ċappetti:
ex 8302 10 00	– – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8302 20 00	– Castors:
ex 8302 20 00	– – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8302 30 00	– Muntaturi oħra, aċċessorji, u ogġetti simili tajbin għall-użu fil-karozzi
	– Fornituri, tagħmir u ogġetti simili oħrajn:
8302 41 00	– – Tajbin għal bini
8302 49 00	– – Oħrajn:
ex 8302 49 00	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8302 50 00	– Dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brazzi u simili
8302 60 00	– Għeluq awtomatiċi għall-bibien:
ex 8302 60 00	– – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8303 00	Sjuf armati jew rinforzati, kaxxi-msaħħin u bibien u lockers tas-sjuf tad-depożitu għal kmamar msahħin, bottijiet jew kaxxita' saħħa u affarijiet simili, ta' bażi tal-metall
8304 00 00	Gabinetti għal iffajljar, gabinetti għal skedarji, trejs għal karti, serħ għal karti, trejs għal pinen, dendiela għat-timbri ta' l-uffiċċju u tagħmir simili għall-uffiċċju jew għall-iskrivanija, ta' metall ta' valur baxx, hlief għamara għall-uffiċċju ta' titlu 9403
8305	Armar għal qxur jew fajls għal folji jiġru, klipps għall-ittri, kantunieri għall-ittri, paper-clips, tikketti ta' indiċjar u ogġetti ta' l-uffiċċju simili, ta' metall ta' valur baxx; stejpls fi strixxi (per eżempju, għal uffiċċji, tapizzerija, ippakkjar), ta' metall ta' valur baxx
8306	Qniepen, gongi u bħalhom, mhux ta' l-elettriku, ta' metall ta' valur baxx; statwetti u ornamenti oħrajn, ta' metall ta' valur baxx; statwetti u ogġetti oħra ta' tiżjin, ta' metall ordinarju gwarniċi għar-ritratti, għall-istampi jew gwarniċi simili, ta' metall ta' valur baxx; mirja ta' metall ta' valur baxx

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8308	Qfil bil-molla, gwarniċi bil-qfil bil-molla, bokkli, bokkli bil-molla, ganċijiet, kurketti, radanċi u bħalhom, ta' metall ta' valur baxx, ta' tip użat għal ilbies, għal xedd tas-saqajn, tined, boroż tan-nisa, oġġetti għas-safar jew oġġetti oħrajn maħdumin, rivits tubulari jew mifruqin f' tnejn, ta' metall ta' valur baxx; zibeġ u antaċċoli ta' metall ta' valur baxx
8309	Tappijiet, kapsuni u għotien (inklużi tappijiet bis-sufra (crown corks), tappijiet bil-kamin u tappijiet biex tferra' minnhom), kapsuli għal fliexken, tappijiet tal-btieti bil-kamin, għotien tat-tappijiet tal-btieti, sigilliu aċċessorji oħrajn ta' l-ippakkjar, ta' metall ta' valur baxx
8310 00 00	Pjanċi tas-sinjali, pjanċi bl-isem, pjanċi bl-indirizz u pjanċi simili, numri, ittri u simboli oħrajn, ta' metall ta' valur baxx, hlief dawk ta' titlu 9405
8402	Bojlers li jiġġeneraw l-istim jew fwar ieħor (minbarra bojlers ta' l-ilma jaħraq tat-tishin ċentrali kapaċi jipproduċu ukoll stim bi pressjoni baxxa); kaldaruni ta' ilma sopra-msaħħnin
8403	Bojlers għas-central heating minbarra dawk tat-titlu Nru 8402
8404	Impjant awżiljaarju għall-użu ma' bojlers tat-titlu Nru 8402 jew 8403 (per eżempju, ekonomizzaturi, heaters speċjali, magni li jneġġu l-faħam, li jirkupraw il-gass); kundizzjonaturi għall-fwar jew unitajiet tas-saħħiet tal-fwar oħrajn
8407	Magni bil-pistuni li jaqdbu jaħdmu permezz ta' spark u li għandhom moviment alternat (spark ignition reciprocating) u magni bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment rotatorju (rotatory internal combustion)
	– Magni tal-propulsjoni marina:
8407 29	– – Oħrajn:
8407 29 20	– – – Ta' qawwa mhux aktar minn 200 kW:
ex 8407 29 20	– – – – Użati
8407 29 80	– – – Ta' qawwa aktar minn 200 kW:
ex 8407 29 80	– – – – Użati
	– Magni bil-pisturi reċiprokanti tat-tip użati għat-tmexxija tal-vetturi fil-Kapitolu 87:
8407 32	– – B'ċilindrata ta' aktar minn 50 ċentimetru ċm imma ta' mhux aktar minn 250 ċm ³ :
8407 33	– – B'ċilindrata ta' aktar minn 250 ċm ³ imma ta' mhux aktar minn 1000 ċm ³ :
8407 34	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 1,000 ċm
8407 90	– Magni oħrajn:
8408	Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabbdu permezz ta' kompressjoni
8408 10	– Magni tal-baħar bi propulsjoni
8408 20	– Magni ta' tip użati għall-propulsjoni ta' vetturi ta' Kapitolu 87:
8408 20 10	– – Għall-immuntat industrijali ta': tratturi kkontrollati mill-peduni tas-subtitlu 8701 10; vetturi bil-mutur tat-titlu 8703; vetturi bil-mutur tat-titlu 8704 b'magna ta' kapaċità ċilindrika ta' anqas minn 2,500 ċm; vetturi bil-mutur tat-titlu 8705
8409	Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment f'magni tat-titli 8407 u 8408:
	– Oħrajn:
8409 99 00	– – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8410	Turbini idrawliċi, roti ta' l-ilma, u regulaturi għalihom:
	– Turbini idrawliċi u roti ta' l-ilma:
8410 11 00	– – Ta' qawwa mhux aktar minn 1,000 kW
8411	Turbo ġettijiet, turbo skrejjen u turbini oħrajn ta' gass:
	– Turbo-ġettijiet oħrajn:
8411 81 00	– – Ta' qawwa mhux aktar minn 5,000 kW:
ex 8411 81 00	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8411 82	– – Ta' qawwa aktar minn 5,000 kW:
8411 82 20	– – Ta' qawwa aktar minn 5,000 kW iżda mhux aktar minn 20 000 KW:
ex 8411 82 20	– – – – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8411 82 60	– – Ta' qawwa aktar minn 20 000 kW iżda mhux aktar minn 50 000 KW:
ex 8411 82 60	– – – – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8411 82 80	– – – Ta' qawwa aktar minn 50,000 kW:
ex 8411 82 80	– – – – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412	Magni u muturi oħra:
	– Magni u muturi tal qawwa idrawlika:
8412 21	– – Jahdmu lineari (ċilindri):
8412 21 20	– – – Sistemi idrawliċi:
ex 8412 21 20	– – – – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 21 80	– – – Oħrajn:
ex 8412 21 80	– – – – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 29	– – Oħrajn:
8412 29 20	– – – Sistemi idrawliċi:
ex 8412 29 20	– – – – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – – Oħrajn:
8412 29 81	– – – – Muturi ta' enerġija bi fluwidu idrawliku:
ex 8412 29 81	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8412 29 89	– – – – Oħrajn:
ex 8412 29 89	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– Magni u muturi pnevmatiċi ta' enerġija:
8412 31 00	– – Jahdmu lineari (ċilindri):

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 8412 31 00	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8412 39 00	— — Ohrajn:
ex 8412 39 00	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8412 80	— Ohrajn:
8412 80 10	— — Magni ta' enerġija bi stim jew fwar ieħor
8412 80 80	— — Ohrajn:
ex 8412 80 80	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8412 90	— Bċejjeċ:
8412 90 20	— — Ta' magni ta' reazzjoni hlief turbo-ġettijiet:
ex 8412 90 20	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8412 90 40	— — Ta' magni u muturi ta' enerġija idrawliċi:
ex 8412 90 40	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8412 90 80	— — Ohrajn:
ex 8412 90 80	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8413	Pompi għall-likwidi, kemm jekk jew mhux mġhammra b' mezzi ta' qisien; elevaturi likwidi: — Pompi mġhammrin jew mahsubin biex ikunu mġhammrin b'apparat għal kejl:
8413 11 00	— — Pompi għal tqassim ta' karburant jew lubrikanti, tat-tip użati fil-pompi tal-petrol jew f'garaxxijiet
8413 19 00	— — Ohrajn:
ex 8413 19 00	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8413 20 00	— Pompi ta' l-idejn, hlief dawk ta' subtitlu 8413 11 jew 8413 19:
ex 8413 20 00	— — Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 30	— Pompi tal-fjuwil, tal-lubrikazzjoni jew tat-tkessiġ, għal magni tal-kombustjoni interna:
8413 30 20	— — Pompi ta' injezzjoniTal-pompi:
ex 8413 30 20	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8413 40 00	— Pompi għal konkoss
8413 50	— Pompi ohrajn b'moviment alternat bi spostament pożittiv:
8413 50 20	— — Unitajiet idrawliċi:
ex 8413 50 20	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8413 50 40	— — Pompi ta' iddożar u apporporzjon:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 8413 50 40	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	-- Ohrajn:
	--- Pompi bil-pistuni:
8413 50 61	---- Qawwa ta' fluwidu idrawliku:
ex 8413 50 61	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 50 69	----- Ohrajn:
ex 8413 50 69	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 50 80	--- Ohrajn:
ex 8413 50 80	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 60	- Pompi ohrajn rotatorji bi spostament pożittiv:
8413 60 20	-- Unitajiet idrawliċi:
ex 8413 60 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	-- Ohrajn:
	--- Pompi bil-gerijiet:
8413 60 31	---- Qawwa ta' fluwidu idrawliku:
ex 8413 60 31	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 60 39	----- Ohrajn:
ex 8413 60 39	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	--- Pompi bil-qala':
8413 60 61	---- Qawwa ta' fluwidu idrawliku:
ex 8413 60 61	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 60 69	----- Ohrajn:
ex 8413 60 69	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 60 70	--- Pompi bil-kamin
ex 8413 60 70	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 60 80	--- Ohrajn:
ex 8413 60 80	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 70	- Pompi ohrajn ċentrifugi:
	-- Pompi li jistgħu jitnizzlu taht l-ilma:
8413 70 21	--- Stadju wiehed

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8413 70 29	--- Multi-stadji
8413 70 30	--- Pompei b'disk bil-pali (<i>impeller</i>) minghajr sigill tal-fus (<i>glandless</i>) għal sistemi ta' tishin u provvista ta' ilma
	--- Ohrajn, b'dijametru ta' hruġ ta' skargar:
8413 70 35	Ta' mhux aktar minn 15 mm:
ex 8413 70 35	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	Ta' aktar minn 15 mm:
8413 70 45	---- Pompei għal kanal b'disk bil-pali (<i>impeller</i>) u pompi għal ġenb ta' kanal:
ex 8413 70 45	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	---- Pompei bi fluss miċ-ċentru:
	---- Stadju wiehed:
	----- B'disk bil-pali (<i>impeller</i>) għad-dhul wiehed:
8413 70 51	----- Monoblokk:
ex 8413 70 51	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 70 59	----- Ohrajn:
ex 8413 70 59	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 70 65	----- B'aktar minn disk bil-pali (<i>impeller</i>) għad-dhul wiehed:
ex 8413 70 65	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 70 75	----- Multi-stadji:
ex 8413 70 75	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	---- Pompei ohrajn ċentrifugi:
8413 70 81	---- Stadju wiehed:
ex 8413 70 81	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 70 89	---- Multi-stadji:
ex 8413 70 89	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	--- Pompei ohrajn; elevaturi likwidi:
8413 81 00	--- Pompei:
ex 8413 81 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8413 82 00	--- Elevaturi likwidi
8414	Pompi ta' l-arja jew pompi tal-vacuum, kompressuri ta' l-arja jew kompressuri tal-gass ohrajn u fannijiet; jivventilaw jew kappun reċiklati li jkollhom fan, kemm jekk mghammra bil-filtri sew jekk le
8414 10	--- Pompei bil-vakwu:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8414 10 20	-- Għal użu f' produzzjoni ta' semikondutturi
	-- Ohrajn:
8414 10 25	--- Pompi rotatorji bil-pistuni, pompi rotatorji b'qala' tizzierżaq, pompi bi traxxinament molekulari u pompi <i>Roots</i> :
ex 8414 10 25	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	---- Ohrajn:
8414 10 81	---- Pompi għal tixrid, krijopompi u pompi ta' assorbiment
ex 8414 10 81	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 10 89	----- Ohrajn:
ex 8414 10 89	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 20	- Pompi ta' l-arja ta' mħaddmin bl-idejn jew bis-saqajn:
8414 20 20	-- Pompi ta' l-idejn għar-roti
8414 20 80	-- Ohrajn:
ex 8414 20 80	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8414 30	- Kumpressuri ta' tip użati f'tagħmir tat-tkessiħ:
8414 30 20	-- Ta' qawwa mhux aktar minn 0,4 kW:
ex 8414 30 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8414 40	- Kumpressuri ta' l-arja immuntati fuq qafas bir-roti għal irmunkar:
	- Fannijiet:
8414 51 00	-- Fannijiet għall-mejda, għall-art, għat-tieqa jew għas-saqaf, b'mutur ta' l-elettriku fihom stress li ma jifexx iktar minn il-125W:
ex 8414 51 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8414 59	-- Ohrajn:
8414 59 20	--- Fannijiet b'fus
ex 8414 59 20	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 59 40	--- Fannijiet ċentrifugi:
ex 8414 59 40	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 59 80	--- Ohrajn:
ex 8414 59 80	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 60 00	- Għata (hoods) b'ġenb orizzontali massimu mhux aktar minn 120 cm
8414 80	- Ohrajn:
	-- Turbo-kumpressuri:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8414 80 11	--- Stadju wiehed
ex 8414 80 11	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 80 19	--- Multi-stadji
ex 8414 80 19	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	-- Kumpressuri ta' spostament b'moviment alternat, li għandhom kapaċità ta' ammont ta' pressjoni oghla minn dik atmosferika ta': Mhux aktar minn 15 bar, bi fluss fis-siegha:
8414 80 22	---- Mhux aktar minn 60 m ³
ex 8414 80 22	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 80 28	---- Ta' aktar minn 60 cm ³
ex 8414 80 28	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	Aktar minn 15 bar, bi fluss fis-siegha:
8414 80 51	---- Mhux aktar minn 120 m ³
ex 8414 80 51	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 80 59	---- Ta' aktar minn 120 cm ³
ex 8414 80 59	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	-- Kumpressuri ta' spostament b'sistema rotatorja:
8414 80 73	--- B'xaft wiehed
ex 8414 80 73	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	--- Multi-xaft:
8414 80 75	---- Kumpressuri bil-kamin:
ex 8414 80 75	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 80 78	---- Ohrajn:
ex 8414 80 78	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 80 80	-- Ohrajn:
ex 8414 80 80	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8415	Magni tal-arja ikkundizzjonata, li jkollhom fan li jahdem bil-mutur u elementi biex ibiddlu t-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tigi rregolata separatament: -- Ohrajn:
8415 82 00	-- Ohrajn, li jinkludu unità ta' tkessi:
ex 8415 82 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8415 90 00	-- B'cejjeċ:
ex 8415 90 00	-- Hlief ta' magni ta' arja kundizzjonata ta' subtitlu 8415 81, 8415 82 jew 8415 83, għal użu f'biċċiet ta' l-ajru ċivili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8416	Berners tal-fran għal karburant likwidu, għal karburant solidu mfarrak jew għal gass; najjara mekaniċi, inklużi l-gradilji mekkaniki tagħhom, magni mekkaniki li jagħrmu l-irmiet u magni simili
8417	Fran industrijali jew tal-laboratorju u fran, inklużi inċineraturi, mhux elettriċi:
8417 10 00	– Fran u fuklari tal-bajla għax-xiwi, tidwib jew trattament ta' shana ieħor ta' minerali, piriti jew ta' metalli
8417 20	– Fran tal-hobż, inklużi fran għall-hami tal-galettni
8417 20 10	– – Fran mina
8417 20 90	– – Ohrajn
8417 80	– Ohrajn:
8417 80 20	– – Fran mina u fran għal fuhħar jew enamel biex jinħmew prodotti taċ-ċeramika
8417 80 80	– – Ohrajn
8417 90 00	– Bċejjeċ
8418	Frigġijiet, friżers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jaħdmu bl-elettriku u sew jekk b' mod ieħor; pompi tat-tishin barra minn magni għall-arja kkondizzjonatat-titlu 8415:
8418 10	– Frigġ-friżers magħquda, mghammra b'bibien ta' barra separati:
8418 10 20	– – Ta' kapacià ta' aktar minn 340 litru: Ex 8418 10 20
ex 8418 10 20	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8418 10 80	– – Ohrajn:
ex 8418 10 80	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	– Refrigerejters, tip għad-dar:
8418 21	– – Tip bil-kompressur
8418 29 00	– – Ohrajn
8418 30	– Friżers, tat-tip <i>chest</i> , ta' kapacià ta' mhux aktar minn 800 litru:
8418 30 20	– – Ta' kapacià ta' mhux aktar minn 400 litru:
ex 8418 30 20	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8418 30 80	– – Ta' kapacià ta' aktar minn 400 litru iżda ta' mhux aktar minn 800 litru:
ex 8418 30 80	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8418 40	– Friżers, tat-tip wieqaf, ta' kapacià ta' mhux aktar minn 900 litru:
8418 40 20	– – Ta' kapacià ta' mhux aktar minn 250 litru:
ex 8418 40 20	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8418 40 80	– – Ta' kapacià ta' aktar minn 250 litru iżda ta' mhux aktar minn 900 litru

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 8418 40 80	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8418 50	— Għamar ohra (Sniedaq, armarij, banek tal-wiri, vetrini ohrajn) għal tkessiġ jew iffriżar u għamara simili għal tkessiġ jew iffriżar
	— Tagħmir ieħor ta' tkessiġ jew iffriżar; pompi tas-šana; pompi tas-šana:
8418 61 00	— — Pompi tat-tiŝhin barra minn magni għall-ikkondizzjonar ta' l-arja tat-titlu 8415:
ex 8418 61 00	— — — Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	— Bċejjeċ:
8418 91 00	— — Għamara maħduba biex tilqa' fiha apparat għal tkessiġ jew iffriżar
8419	Magni, pjanti jew apparat għall-laboratorju, kemm jekk ikun jew mhux imsaħħan b'mod elettroniku (hlief fran industrijali, fran u apparat ieħor mit-titolu 8514), għat-trattament ta' materjal permezz ta' proċess li jinvolvi bidla fit-temperatura bħalma hu šana, tiŝjir, furnar, distillazzjoni, irrektifika, steralizza, pastorizza, fwar, tnixxef, tevapora, vapore, tikkondensa jew tkessaħ minbarra makkinarju jew impjant ta' xorta użat għal finijiet domestiċi; heaters istantanji jew li jżommu l-ilma, mhux ta' l-elettriku:
	— Hitters ta' l-ilma istantanji jew ta' hażna, mhux ta' l-elettriku:
8419 11 00	— — Hitters ta' l-ilma istantanji bil-gass
8419 19 00	— — Ohrajn
8419 20 00	— Sterelizzaturi mediċi, kirurġiċi jew ta' laboratorju
	— Magni li jnixxfu:
8419 39	— — Ohrajn
8419 40 00	— Impjant ta' distillar jew rettifikar
8419 50 00	— Unitajiet ta' trasferiment ta' šana:
ex 8419 50 00	— — Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8419 60 00	— Makkinarju biex idewweb arja jew gassijiet ohrajn
	— Makkinarju, impjant u tagħmir ieħor:
8419 81	— — Biex isiru xarbiets šan jew għat-tiŝjir jew tiŝhin ta' ikel:
8419 81 20	— — — <i>Percolators</i> u apparat ieħor għas-sajran ta' kafe' u xarbiets ohrajn šan:
ex 8419 81 20	— — — — Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8419 81 80	— — — Ohrajn:
ex 8419 81 80	— — — — Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8420	Magni tal-mogħdija jew magni ohrajn bir-rombli, hlief għal metalli jew hġieg, u ċilindri għalihom:
8420 10	— Magni tal-mogħdija jew magni ohrajn bir-rombli
8421	Ċentrifugi, inkluzi ċentrifugi tat-tnixxif; ffiltazzjoni jew magni tal-purifikazzjoni u apparat, għal likwidi jew gassijiet:
	— Magni ċentrifugi, inkluzi magni ċentrifugi li jnixxfu:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8421 12 00	<ul style="list-style-type: none"> -- Magni li jnixxfu l-hwejjeg -- Filtrazzjoni jew magni tal-purifikazzjoni u apparat, għall-likwidu:
8421 21 00	-- Biex jiffiltraw jew isaffu ilma:
ex 8421 21 00	-- -- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8421 22 00	<ul style="list-style-type: none"> -- Biex jiffiltraw jew isaffu xorb hlief ilma -- Filtrazzjoni jew magni tal-purifikazzjoni u apparat, għall-gassijiet:
8421 31 00	-- Filtri għad-dhul ta' arja għal magni b'kombustjoni interna:
ex 8421 31 00	-- -- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8421 39	-- Ohrajn:
8421 39 20	-- -- Makkinarju u tagħmir li jiffiltraw jew isaffu arja:
ex 8421 39 20	<ul style="list-style-type: none"> -- -- -- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili -- -- -- Makkinarju u apparat għall-iffiltrar jew il-purifikazzjoni ta' gassijiet ohra:
8421 39 40	-- -- -- Bi proċess likwidu
ex 8421 39 40	-- -- -- -- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8421 39 60	-- -- -- Bi proċess katalitiku
ex 8421 39 60	-- -- -- -- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8421 39 90	-- -- -- Ohrajn:
ex 8421 39 90	-- -- -- -- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8422	<p>Magni li jahslu l-platti; makkinarju għat-tindif jew biex inixxfu l-fliexken jew kontenituri ohra; makkinarju biex jimtlew, jinghalqu, jiġu ssigillati l-fliexken, jew biex jitwaxxlu t-tabelli fuq il-fliexken, bottijiet, kaxex, boroż jew kontenituri ohra; makkinarju għall-ikkapsular tal-fliexken, vażetti, tubi u kontenituri simili; makkinarju ieħor għall-ippakkjar jew għat-tgeżwir (inkluż makkinarju għat-tgeżwir); makkinarju għal xorb spumanti:</p> <ul style="list-style-type: none"> -- Magni għal hasil tal-platti:
8422 11 00	-- Ta' tip tad-dar
8422 19 00	-- Ohrajn
8422 20 00	-- Makkinarju għal tindif jew tnixxif ta' fliexken jew kontenituri ohrajn
8423	<p>Magni ta' l-użin (eskluzi mwiežen ta' sensittività ta' 5 cg jew ahjar), inklużi makkinarju għall-operazzjonijiet tal-ghadd tal-użin jew ċekkjar; użin tal-magni għall-użin ta' kull tip:</p>
8423 10	-- Magni ta' użin tal-persuna, inklużi mwiežen għat-trabi; mwiežen tad-dar:
8423 10 10	-- -- Mwiežen tad-dar

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8424	Ogġetti mekaniċi (kemm jekk imhaddma bl-idejn sew jekk le) għall-ipproġettar, tferrix jew likwidi sprejjati jew trab; ogġetti li jitfu n-nirien, kemm jekk jew mhux iċċarġjati; pistoli li jisprejjaw il-likwidi u affarijiet simili; magni ta' stim jew tindif bit-tfiġh tar-ramel (sandblasting) u magni li jixhtu ġettijiet simili:
8424 10	– <i>Fire extinguishers</i> , kemm jekk jew mhux iċċarġjati:
8424 10 20	– – Ta' piż ta' mhux aktar minn 21 kg:
ex 8424 10 20	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8424 10 80	– – Ohrajn:
ex 8424 10 80	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8424 20 00	– Apparat għat-traxxix u tagħmir simili
	– Tagħmir ieħor:
8424 81	– – Agrikulturali jew ortikulturali:
8424 81 10	– – – Tagħmir għal tisqija
	– – – Ohrajn:
8424 81 30	– – – – Tagħmir li jingarr
	– – – – Ohrajn:
8424 81 91	– – – – – Magni għat-traxxix u magni li jxerrdu t-trab maħsubin biex jiġu mmuntati fuq jew miġbudin minn trakers
8428	Makkinarju ieħor għall-irfiġh, manigġjar, tgħabija jew tnehhija tat-tgħabija (per eżempju, irfiġh, escalators, ċintorini, teleferics)
8428 10	– Liftijiet u paranki ta' gageġ (<i>skip-hoists</i>):
8428 10 20	– – Li jaħdmu bl-elettriku:
ex 8428 10 20	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
ex 8428 10 20	– – – Hlief b'veloċità t'aktar minn 2 m/s
8429	Buldowżers li jimxu minnhom infushom, raspi, magni li jwittu, magni li jillivellaw, barraxa, magni li jimpalaw, gaffef, shovel loaders, magni li jippressaw il-konkos u rombli għat-twittija tat-toroq:
	– Buldowżers u raspi:
8429 11 00	– – Għat-tqeghid tat-toroq
8429 19 00	– – Ohrajn
8429 20 00	– Grejders u magni li jinvellaw

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8430	Makkinarju iehor li jharrek, iwitti, jillivella, jobrox, ihaffer, jippressa, jikkumpatta, jaqla' jew ihaffer, għal art, minerali jew metalli mhux maħduma; magni għal twaħħil ta' puntali u magni biex jaqalgħu puntali; mħaret tas-silġ u magni li jtajjru s-silġ: – Magni għal qtugħ ta' faham jew blat u makkinarju għal thaffir ta' mini:
8430 39 00	– – Ohrajn – Makkinarju iehor għal thaffir jew thaffir ta' xaftijiet żgħar fil-minjieri:
8430 49 00	– – Ohrajn:
ex 8430 49 00	– – – Hlief makkinarju użat għat-thaffir b'rabta ma' l-esplorazzjoni għaž-żejt u l-gass – Makkinarju iehor, ma jahdimx awtomatikament minnu nnifsu:
8430 61 00	– – Makkinarju għat-tbattim (<i>tamping machines</i>) jew ikkompattar
8430 69 00	– – Ohrajn
8433	Makkinarju tal-ħsad u d-drīs, inkluzi magni li jinballaw tiben u magħlef, magni tal-ħsad (mowers) tal-ħaxix jew ħuxlief, magni li jahslu, jagħzlu u jiggradaw bajd, frott jew prodotti agrikoli ohrajn, hlief makkinarju ta' titlu 8437: – Magni tal-ħsad għal-lonijiet, għanna pubbliċi jew grawnds ta' l-isports:
8433 11	– – Imħaddmin b'enerġija, bit-tagħmir li jaqta' idur fi pjan orizzontali
8433 19	– – Ohrajn
8433 20	– Magni ta' ħsad ohrajn, inkluzi biċċiet tal-qtugħ għal immuntar fuq traktors
8433 30	– Makkinarju iehor għal qtugħ ta' ħuxlief għat-tnixxif
8438	Makkinarju, mhux speċifikat jew inkluz x'imkien iehor f'dan il-kapitolu, għall-preparazzjoni industrijali jew manufattura tal-ikel jew xorb, minbarra makkinarju għall-estrazzjoni jew preparazzjoni ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali jew ħxejjex ffissati:
8438 30 00	– Makkinarju għal manufattura taz-zokkor
8445	Magni għal preparament ta' fibri tessuti; tidwir, irdubbar jew magni tat-tagħwiġ u makkinarju iehor li jipproduċi ħjut tessili; ħjut tat-tessuti jew dawran (inkluz l-insiġ weft-winding) u magni li jippreparaw ħjut tessili għall-użu fuq magni fl-intestatura Nru 8446 or 8447:
8445 20 00	– Magni ta' l-għażil ta' tessuti
8445 40 00	– Magni li jkebbu (inkluz ikebbu fuq tagħma) jew magni li jirrumblaw
8446	Magni ta' l-insiġ (nwiġl):
8446 10 00	– Għal insiġ ta' drappijiet ta' wisgħa mhux aktar minn 30 ċm – Għal insiġ ta' drappijiet ta' aktar minn 30 ċm wisgħa, bil-mekku:
8446 21 00	– – Nwiġl jahdmu bl-enerġija
8446 29 00	– – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8450	Magni tal-hasil għad-djar jew għal-laundry, inklużi magni li jaħslu kif ukoll inixxfu: – Magni, kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:
8450 11	– – Magni kompletament-awtomatiċi
8450 12 00	– – Magni oħrajn, b'magna li tnixxef ċentrifuga mibnija fihom
8450 19 00	– – Oħrajn
8450 20 00	– Magni, kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti
8453	Makkinarju li jipprepara, ikkunzar jew jaħdem ġlud hoxnin, ġlud oħra jew ġilda jew biex isiru jew jigu msewwija affarijiet tas-saqajn jew affarijiet oħra tal-ġlud hoxnin, ġlud oħra jew ġilda, minbarra magni tal-hjata
8456	Għodod tal- magni biex jinħadem kull materjal bi tneħħija ta' materjal, permezz tal-lejżer jew dawl jew raġġ fotoniku ieħor, ultrasoniku, iżvutjar elettriku, kimiċi elettrici, raġġ elettroniku, raġġ ioniku jew proċessi taħt l-arka plasmika.
8456 90 00	– Oħrajn
8457	Ċentri tal-magni, unitajiet tal-kostruzzjoni tal-magni (bi stazzjon wiehed) u hafna stazzjonijiet għat-trasferiment tal-magni, biex jinħadem il-metall
8458	Tornijiet (inklużi ċentri ta' inturnar) għat-tneħħija ta' metall
8459	Għodod tal-magni (inklużi way-type unit head machines) għal thaffir, titqib, thin, hjata jew taping bit-tneħħija tal-metall, minbarra tornijiet tat-titlu 8458
8460	Makkinarji għat-trapani, għas-ssinnar, għat-tisnin, tal-mejlaq, tat-tkebbib, tal-lostru jew tlestija tal-metall mod ieħor, jew ċermiti permezz ta' haġar tal-mola, tat-tgħorik jew prodotti tal-lostru, minbarra tqattigh ta' gerijiet, thaffir ta' gerijiet jew magni li jtemmu l-gerijiet tat-titlu Nru 8461
8461	Għodod mekkaniċi għall-ippjanar, jinghataw il-forma, xaqqaq, taqqab, tqattigh tal-gerijiet, titqib tal-gerijiet jew tmien ta' gerijiet, sserraq, taqta' barra u għodda mekkaniċi oħrajn li jaħdmu bit-tneħħija tal-metall, jew ċermiti, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor
8462	Għodod mekkaniċi (inklużi presses) biex jinħadem metall permezz tal-forġa, tismir jew l-istampa tal-karti; għodod bil-magni (inklużi dawk bil-prensa) biex jinħadem il-metall, permezz ta' tgħawwiġ, liwi ddrittar, iċċattjar, tneħħija tal-pil ta' l-annimali, titqib jew inċiżjoni preses biex jinħadem metall jew karburi metalliċi, mhux speċifikati hawn fuq:
8462 10	– Magni li jiffurmaw bis-shana jew jistampaw ġol-forom (inklużi preses) u mrijetel
	– Magni li jgħawwgu, jitnu, jiddrittaw jew jiċċattjaw (inklużi preses):
8462 21	– – Ikkontrollati numerikament
8462 29	– – Oħrajn
	– Magni għat-tneħħija tal-pil ta' l-annimali (inklużi preses), hlief magni li li kemm itaqqbu kif ukoll inehhu l-pil ta' l-annimali:
8462 31 00	– – Ikkontrollati numerikament

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8462 39	– – Ohrajn:
8462 39 10	– – – Biex jaħdmu prodotti ċatti
	– Ohrajn:
8462 91	– – Sistemi idrawliċi
8462 99	– – Ohrajn
8463	Ghodod tal-magni ohrajn biex jinħadem metall jew ċermiti, mingħajr ma jitneħħa materjal:
8463 90 00	– Ohrajn
8465	Ghodod mekkaniċi (inklużi magni għalt-tismir, stapling, tweħiel jew tgħaqid b'mod ieħor) biex jinħadem injam, sufra, gomma iebes, plastik iebes jew materjal iebes simili
8465 10	– Magni li jistgħu jagħmlu tipi differenti ta' xogħlijiet mingħajt bdil ta' għodda bejn dawn l-operazzjonijiet:
8465 10 90	– – Bi trasferiment awtomatiku ta' l-oġġett li qed jinħadem bejn kull operazzjoni
	– Ohrajn:
8465 91	– – Magni tas-serrar
8465 92 00	– – Magni li jinċanaw, li jħaffru l-metall (<i>milling</i>) jew li jiffurmaw (bil-qtuġh)
8465 95 00	– – Magni li jtaqqbu jew jingastaw
8465 96 00	– – Magni li jixirħu, jfellu jew jaqtgħu t-truf
8466	Bċejjeċ u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni ta' titli 8456 sa 8465, inklużi oġġetti li jzommu xogħol jew għodda, irjus ta' forom (<i>dieheads</i>) jinfethu waħedhom, irjus li jifirdu u żjidiet ohrajn speċjali għal għodod ta' magni; oġġetti li jzommu l-għodda għal kull tip ta' għodda biex taħdem fl-idejn:
8466 10	– Oġġetti li jzommu għodda u irjus ta' forom (<i>dieheads</i>) jinfethu waħedhom
8466 20	– Oġġetti li jzommu x-xogħol
8466 30 00	– Irjus li jifirdu u żjidiet ohrajn speċjali għal għodod tal-magni
	– Ohrajn:
8466 94 00	– – Għal magni ta' subtitlu 8462 jew 8463
8467	Ghodod biex jaħdmu fl-idejn, pnevmatiċi, idrawliċi jew b'mutur elettriku jew mhux-elettriku fihom stess:
	– Pnevmatiċi:
8467 11	– – Ta' tip rotatorju (inklużi kombinazzjonijiet ta' perkussjoni-rotatorji)
8467 19 00	– – Ohrajn
	– Bil-mutur elettriku fihom:
8467 21	– – Trapani ta' kull tip

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8467 22	– – Srieraq
8467 29	– – Ohrajn
	– Ghodod ohrajn:
8467 81 00	– – Lupi tal-katina (<i>chainsaws</i>)
8467 89 00	– – Ohrajn
8468	Makkinarju u apparat għall-istannjar, brejżjar jew weldjar, kemm jekk jew mhux kapaċi jaqta', minbarra dawk fl-intestatura No 8515; makkinarji u oġġetti li huma operati permezz tal-gass u għandhom il-wiċċ tagħhom ittemprat
8481	Viti, <i>cocks</i> , valvi u tagħmir simili għal pajpijiet, qxur ta' kaldaruni, tankijiet, btiet jew bħalhom, inklużi valvi biex inaqqsu l-pressa u valvi ikkontrollati b'mod termostatiku:
8481 80	– Tagħmir ieħor
8481 90 00	– Bċejjeċ
8486	Magni u apparat tat-tip użat biss jew prinċipalment għall-manifattura ta' boules jew wafers ta' semikondutturi, apparat ta' semikondutturi, ċirkwiti integrati elettronici jew <i>flat panel displays</i> ; Magni u apparat speċifika fin-nota 9 (C) ta' dan il-kapitolu; Partijiet u aċċessorji
8486 30	Magni u apparat għall-manifattura ta' flat panel displays:
8486 30 30	Apparat għat-tnaqqix bin-nixef ta' patterns fuq sostrati ta' apparat ta' liquid crystal (LCD)
8486 90	– Partijiet u aċċessorji
8486 90 10	– – Oġġetti li jżommu għodda u irjus ta' forom (<i>dieheads</i>) jinfethu wahedhom; workholders
8501	Muturi u ġeneraturi elettriċi (minbarra generating sets)
8501 10	– Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 37.5 kW
8501 20 00	– Muturi universali AC/DC li jipproduċu enerġija aktar minn 37.5 W:
ex 8501 20 00	– – Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li ma jaqbix il-150 kW, għall-użu f'ajruplani ċivili
	– Muturi oħra DC; Ġeneraturi DC:
8501 32	– – Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW:
8501 32 20	– – – Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 7.5 kW
ex 8501 32 20	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 32 80	– – – Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 W iżda mhux aktar minn 75 kW
ex 8501 32 80	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8501 33 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 W iżda mhux aktar minn 375 kW:
ex 8501 33 00	Hlief għal muturi għall-użu f'ajruplani ċivili ta' produzzjoni ta' enerġija li ma taqbiżx il-150 kW u ġeneraturi
8501 34	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 375 W:
8501 34 50	--- Muturi għall-ġbid (<i>traction</i>)
	--- Ohrajn, bi produzzjoni ta' enerġija:
8501 34 92	---- Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW
ex 8501 34 92	----- Hlief għall-ġeneraturi użati fl-ajruplani ċivili
8501 34 98	---- Aktar minn 750 kW
ex 8501 34 98	----- Hlief għall-ġeneraturi użati fl-ajruplani ċivili
8501 40	- Muturi AC oħra, multi-phase:
8501 40 20	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 kW:
ex 8501 40 20	--- Minbarra għall-użu f'ajruplani ċivili ta' produzzjoni ta' enerġija li tkun taqbeż is-735 W
8501 40 80	-- Bi produzzjoni ta' enerġija ta; aktar minn 750 W
ex 8501 40 80	Minbarra għall-użu f'ajruplani ċivili ta' produzzjoni ta' enerġija li ma tkunx taqbeż il-150 kW
	- Muturi oħrajn AC, <i>multi-phase</i> :
8501 51 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 kW:
ex 8501 51 00	--- Minbarra għall-użu f'ajruplani ċivili ta' produzzjoni ta' enerġija li tkun taqbeż is-735 W
8501 52	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW:
8501 52 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 7.5 kW
ex 8501 52 20	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 52 30	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 W iżda mhux aktar minn 37 kW
ex 8501 52 30	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 52 90	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 37 W iżda mhux aktar minn 75 kW
ex 8501 52 90	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 53	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 W:
8501 53 50	--- Muturi għall-ġbid (<i>traction</i>)
	--- Ohrajn, bi produzzjoni ta' enerġija:
8501 53 81	---- Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW:
ex 8501 53 81	----- Minbarra għall-użu f'ajruplani ċivili ta' produzzjoni ta' enerġija li ma tkunx taqbeż il-150 kW
8501 53 94	-Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW
8501 53 99	---- Aktar minn 750 kW
	- Ġeneraturi AC (<i>alternaturi</i>):

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8501 61	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 kVA:
8501 61 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kVA:
ex 8501 61 20	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 61 80	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8501 61 80	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 62 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8501 62 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8501 63 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 750 kVA:
ex 8501 63 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8501 64 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 750 kVA
8502	Settijiet ta' ġeneraturi elettriċi u konvertituri rotatorji
	-- Settijiet ta' ġenerazzjoni li fihom magni bil-pistuni b'kombustoni interna li jaqbdu bil-kompressjoni (magni diżil jew semi-diżil):
8502 11	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 kVA:
8502 11 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kVA:
ex 8502 11 20	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 11 80	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8502 11 80	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 12 00	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 75 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8502 12 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8502 13	-- Ta' qawwa aktar minn 375 kVA
8502 13 20	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 750 kVA:
ex 8502 13 20	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 13 40	--- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 750 kVA iżda mhux aktar minn 2 000 kVA:
ex 8502 13 40	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 13 80	--- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 2,000 kVA:
ex 8502 13 80	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 20	-- Settijiet ta' ġenerazzjoni li fihom magni bil-pistuni b'kombustoni interna li jaqbdu bix-xrara:
8502 20 20	-- Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kVA
ex 8502 20 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8502 20 40	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8502 20 40	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8502 20 60	-- Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 750 kVA:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 8502 20 60	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8502 20 80	-- Ta' qawwa aktar minn 750 kVA:
ex 8502 20 80	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	-- Settijiet ta' ġenerazzjoni oħrajn:
8502 31 00	-- Jahdmu bir rih:
ex 8502 31 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8502 39	-- Oħrajn:
8502 39 20	--- Turbo-ġeneraturi:
ex 8502 39 20	---- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 39 80	---- Oħrajn:
ex 8502 39 80	---- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 40 00	-- Trasformaturi (<i>converters</i>) rotatorji ta' l-elettriku:
ex 8502 40 00	-- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504	Trasformijiet elettriċi, konvertituri statiči (per eżempju, rattifikaturi) u indutturi:
8504 10	-- <i>Ballasts</i> għal lampi jew tubi li jiskargaw:
8504 10 20	-- <i>Inductors</i> , imqabbdin ma' <i>capacitor</i> jew le:
ex 8504 10 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8504 10 80	-- Oħrajn:
ex 8504 10 80	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	-- Transformers dielettriċi likwidi:
8504 21 00	-- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 650 kVA:
8504 22	-- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija ta' aktar minn 650 kVA iżda mhux aktar minn 10,000 kVA
8504 23 00	-- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 10,000 kVA
	-- Transformers oħrajn:
8504 31	-- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 1 kVA:
	--- Transformers għal kejl:
8504 31 21	---- Għal kejl ta' vultaġġ:
ex 8504 31 21	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 31 29	---- Oħrajn:
ex 8504 31 29	---- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 31 80	--- Oħrajn:
ex 8504 31 80	---- Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8504 32	-- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 1 kVA iżda mhux aktar minn 16 kVA:
8504 32 20	--- Transformers għal kejl:
ex 8504 32 20	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504 32 80	--- Ohrajn:
ex 8504 32 80	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504 33 00	-- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 16 kVA iżda mhux aktar minn 500 kVA:
ex 8504 33 00	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8504 34 00	-- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 500 kVA
8504 40	- <i>Converters</i> statiči:
8504 40 30	-- Konvertituri statiči tat-tip użat ma' apparat tat-telekomunikazzjoni, magni għall-ipproċessar tad-data awtomatiċi u unitajiet tagħhom Ex 8504 40 30
ex 8504 40 30	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	-- Ohrajn:
8504 40 40	--- <i>Rectifiers</i> ta' semikonduttur polikristallin
ex 8504 40 40	---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	--- Ohrajn:
8504 40 55	---- <i>Chargers</i> ta' akkumulaturi:
ex 8504 40 55	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	---- Ohrajn:
8504 40 81	----- <i>Rectifiers</i> :
ex 8504 40 81	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	----- Invertituri:
8504 40 84	----- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kVA:
ex 8504 40 84	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 40 88	----- Li għandhom kapaċità ta' maniġġar ta' enerġija ta' aktar minn 7.5 kVA:
ex 8504 40 88	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 40 90	----- Ohrajn:
ex 8504 40 90	----- Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 50	- <i>Inductors</i> ohrajn:
8504 50 20	-- Ta' tip użati ma' apparat ta' telekomunikazzjoni u għat-tagħmir li jipprovdi l-enerġija (<i>power supply</i>) lil magni awtomatiċi għal ipproċessar ta' data u unitajiet tagħhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 8504 50 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8504 50 95	-- Ohrajn:
ex 8504 50 95	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8505	Elettrokalamiti; kalamiti permanenti u oġġetti maħsubin li jsiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; ċokks, klampijiet u mezzijiet oħrajn li jaqbd u elettromanjetiċi jew kalamiti permanenti; igganċjar, klaċċijiet u brejkijiet elettromanjetiċi; irjus ta' magni ta' rfiġ elettromanjetiċi: -- Kalamiti permanenti u oġġetti maħsubin li jsiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni:
8505 11 00	-- Tal-metall
8506	Ċelloli primarji u batteriji primarji:
8506 10	-- Diossidu tal-manganiz
8506 30	-- Ossidu tal-merkurju
8506 40	-- Ossidu tal-fidda
8506 60	-- Żingu-arja
8506 80	-- Ċelluli primarji u batteriji primarji oħrajn
8507	Akkumulaturi elettriċi, li jinkludu s-separaturi għalihom, sew jekk ikunu f'forma rettangolari (inklużi kwadri) u sew jekk le:
8507 30	-- Kadmju-nikil:
8507 30 20	--- Issigillati ermetikament
ex 8507 30 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	-- Ohrajn:
8507 30 81	--- Akkumulaturi għall-ġbid (<i>traction</i>):
ex 8507 30 81	--- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 30 89	--- Ohrajn:
ex 8507 30 89	--- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 40 00	-- Hadid-nikil:
ex 8507 40 00	-- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 80	-- Akkumulaturi oħrajn:
8507 80 20	-- Idrur tan-nikil:
ex 8507 80 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8507 80 30	-- Jone tal-litju:
ex 8507 80 30	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8507 80 80	– – Ohrajn:
ex 8507 80 80	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8507 90	– Bċejjeċ:
8507 90 20	– – Pjanċi għal akkumulaturi:
ex 8507 90 20	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8507 90 30	– – Separaturi:
ex 8507 90 30	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8507 90 90	– – Ohrajn:
ex 8507 90 90	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8508	<i>Vacuum cleaners:</i> – Bil-mutur elettriku fihom:
8508 11 00	– – Li għandhom kapaċità mhux iktar minn 1 500 W u b'borża għat-trab jew kontenitur ieħor ta' kapaċità mhux iktar minn 20 l
8508 19 00	– – Ohrajn
8508 60 00	– <i>Vacuum cleaners</i> ohrajn
8508 70 00	– Bċejjeċ:
ex 8508 70 00	– – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8509	Apparat tad-dar elettromekkaniku, li jkollu fih mutur elettriku, barra minn vacuum cleaners taħt l-intestatura 8508
8510	Magni li jqaxxru l-lehja/s-suf, magni li jaqtgħu x-xagħar u għodod li jnehħu x-xagħar, b'mutur ta' l-elettriku fihom infushom
8511	Tagħmir ta' l-elettriku biex iqabbad jew jistartja ta' tip użat għal magni b'kombustjoni interna bi tqabbid bix-xrara jew tqabbid bil-kompressjoni (pereżempju, manjeti għat-tqabbid, dinamos bil-manjete, koljaturi tat-tqabbid, <i>sparkling plugs</i> u xemgħat inkandexxenti, muturi għall-istartjar); ġeneraturi (pereżempju, dinamos, alternaturi) u <i>cut-outs</i> ta' tip użat flimkien ma' dawn il-magni:
8511 40 00	– Muturi għall-istartjar u ġeneraturi għall-istartjar b'għan doppju (<i>dual purpose</i>):
ex 8511 40 00	– – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8512	Tagħmir tad-dawl jew tas-sinjalar ta' l-elettriku (hlief oġġetti ta' titlu 8539), wajpers tal-windskrin, defrostaturi u demisters, ta' tip użati għal roti jew għal vetturi bil-muturi:
8512 20 00	– Tagħmir ieħor tad-dawl jew tas-sinjalar viżwali
8512 40 00	– Wajpers tal-windskrin, defrostaturi u <i>demisters</i>

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8513	Lampi ta' l-elettriku li jingarru mahsubin biex jahdmu mis-sors ta' enerġija tagħhom stess (per eżempju, batteriji xotti, akkumulaturi, manjeti), hlief tagħmir tad-dawl ta' titlu 8512:
8513 10 00	– Lampi
8516	Hijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'hażna u hijters li jingħaddsu; apparat ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija; apparat elettrotermiku għall-irrangar tax-xagħar (per eżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, hdejjed hijter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa ta' l-idejn; hdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku; tagħmir ieħor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; resistors elettriċi għat-tishin, hlief dawk ta' titlu 8545:
	– Apparat ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija:
8516 29	– – Ohrajn:
8516 29 99	– – – – Ohrajn
	– Apparat electrotermiku għall-hairdressing jew għat-tnixxif ta' l-idejn:
8516 31	– – Hairdryers
8516 32 00	– Apparat ieħor għall-hairdressing
8516 33 00	– – Apparat għat-tnixxif ta' l-idejn
8516 40	– Hdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku:
8516 40 10	– – Hdejjed tal-mogħdija bl-istim
8516 80	– <i>Resistors</i> għat-tishin bl-elettriku:
8516 80 20	– – Immuntati b'bobbina izolata
ex 8516 80 20	– – – Minbarra dawk għall-użu f'ajruplani ċivili, immuntati biss b'former sempliċi izolanti u konnezzjonijiet elettriċi, użati biex ma jiffurmax is-silġ jew biex jitneħħa s-silġ
8516 80 80	– – Ohrajn:
ex 8516 80 80	– – – Minbarra dawk għall-użu f'ajruplani ċivili, immuntati biss b'former sempliċi izolanti u konnezzjonijiet elettriċi, użati biex ma jiffurmax is-silġ jew biex jitneħħa s-silġ
8517	Settijiet tat-telefown, li jinkludu telefowns għan-netwerk ċellulari jew għan-netwerks ohra mingħajr wajer; tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' data ohra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal network ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa) minbarra apparat ieħor ta' trasmissjoni jew jew riċezzjoni tat-titlu 8443, 8525, 8527 jew 8528:
8517 70	– Bċejjeċ:
	– – Antenni u rifletturi ta' l-antenni ta' kull tip; bċejjeċ tajbin għal użu magħhom:
8517 70 19	– – – Ohrajn:
ex 8517 70 19	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8517 70 90	– – Ohrajn:
ex 8517 70 90	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8518	Mikrofoni u kavalletti għalihom; lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le; Headphones u earphones, sew jekk ikollhom magħhom mikrofonu sew jekk le, u settijiet li jkunu jikkonsistu minn mikrofonu u loudspeaker wiehed jew aktar; Amplifikaturi elettriċi tal-frekwenzi li jinstemghu; settijiet ta' amplifikaturi elettriċi tal-hoss
8518 40	– Amplifikaturi elettriċi ta' l-awdjofrekwenza:
8518 40 30	– – Amplifikaturi telefoniċi u għal kejl
	– – Ohrajn:
8518 40 81	– – – B'kanal wiehed biss:
ex 8518 40 81	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8518 40 89	– – – Ohrajn:
ex 8518 40 89	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8518 50 00	– Settijiet ta' amplifikaturi tal-hoss ta' l-elettriku:
ex 8518 50 00	– – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8519	Tagħmir tar-reġistrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-hoss:
8519 20	– Tagħmir li jahdem bil-muniti, karti tal-flus, kards tal-banek, towkins jew metodi oħra ta' pagament
8519 30 00	– <i>Turntable (record-decks)</i>
	– Apparat ieħor:
8519 81	– – Permezz ta' mezzi manjetici, ottici jew semikondutturi:
	– – – Tagħmir li jirriproduci l-hoss (inklużi <i>cassette players</i>), li ma jinkorporax strument għar-reġistrazzjoni tal-hoss:
8519 81 11	– – – – Magni tat-traskrizzjoni
	– – – – Apparat ieħor għar-riproduzzjoni tal-hoss:
8519 81 15	– – – – – <i>Cassette-players</i> ta' daqs żgħir (<i>pocket-size</i>)
	– – – – – Ohrajn, tat-tip ta' <i>cassette</i> :
8519 81 21	– – – – – B'sistema ta' qari analogika u digitali
8519 81 25	– – – – – Ohrajn
	– – – – – Ohrajn:
	– – – – – B'sistema li taqra l-lejżer:
8519 81 31	– – – – – Tat-tip li jintuza fil-vetturi bil-mutur, tat-tip li jużaw diski b'dijamteru li ma jaqbiżx is-6,5 cm
8519 81 35	– – – – – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8519 81 45	----- Ohrajn
	--- Apparat iehor:
8519 81 51	---- Magni ta' l-iddettar li ma joperawx mingħajr sors estern ta' enerġija
	---- Reġistraturi b'tejp manjetiku ohrajn li jinkorporaw apparat għar-riproduzzjoni tal-hoss:
	----- Tip ta' <i>cassette</i> :
	----- B'amplifikatur inkorporat (<i>built-in</i>) u b' <i>loudspeaker</i> wiehed jew iżjed inkorporati (<i>built-in</i>):
8519 81 55	----- Li jistgħu joperaw mingħajr sors estern ta' enerġija
8519 81 61	----- Ohrajn
8519 81 65	----- Reġistraturi ta' daqs żgħir (<i>pocket-size</i>)
8519 81 75	----- Ohrajn
	----- Ohrajn:
8519 81 81	---- Li jużaw tejp manjetiku f' rkiekel, jippermettu reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew b'veloċità singla ta' 19-il ċm fis-sekonda jew b'diversi veloċitajiet jekk dawk jinkludu biss 19-il ċm fis-sekonda u veloċitajiet aktar baxxi
8519 81 85	----- Ohrajn
8519 89	-- Ohrajn:
	--- Tagħmir li jirriproduċi l-hoss, li ma jinkorporax strument għar-reġistrazzjoni tal-hoss:
8519 89 11	---- <i>Record-players</i> , hlief dawk tat-titlu 8519 20
8519 89 15	---- Magni tat-traskrizzjoni
8519 89 19	---- Ohrajn
8521	Apparat għar-reġistrazzjoni u għar-riproduzzjoni tal--vidjo, sew jekk jinkorporaw tuner tal-vidjo u sew jekk le
8521 10	- Tip b'tejp manjetiku:
8521 10 20	-- Jużaw tejp mhux usa' minn 1,3 ċm u jippermettu reġstrar jew riproduzzjoni b'veloċità ta' tejp mhux aktar minn 50 mm fis-sekonda:
ex 8521 10 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8521 10 95	-- Ohrajn:
ex 8521 10 95	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8521 90 00	- Ohrajn
8523	Diski, tejps, u tagħmir iehor għall-ħżin ta' stat sod li ma jtlifx il-memorja, mhux reġistrati, jew mezzji oħra għar-reġistrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, inklużi matrici u originali (masters) għall-produzzjoni ta' diski, iżda minbarraż prodotti tal-Kapitolu 37:
	- Mezzji manjetiċi:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8523 29	<ul style="list-style-type: none"> -- Ohrajn: --- Tapes manjetiċi: diski manjetiċi: ---- Ohrajn:
8523 29 33	<ul style="list-style-type: none"> ----- Għar-riproduzzjoni ta' rappreżentazzjonijiet ta' istruzzjonijiet, data, ħsejjes u immaġini rreġistrati f' forma binarja li tista' tinqara bil-kompjuter, u kapaċi li tkun immanipulata jew li tipprovd i interattività lill-utent, permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar tad-data
8523 29 39	<ul style="list-style-type: none"> ----- Ohrajn
8527	<p>Apparat għar-riċeviment ta' radjo-telefonija, radjo-telegrafija jew xandir bir-radjo, flimkien jew le, fl-istess kaxxa (<i>housing</i>), ma' apparat għar-registrazzjoni jew riproduzzjoni jew arloġġ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Riċevituri għax-xandir tar-radjo li jistgħu jaħdmu mingħajr sors estern ta' enerġija:
8527 12	<ul style="list-style-type: none"> -- <i>Cassette-players</i> bir-radju qies tal-but
8527 13	<ul style="list-style-type: none"> -- Apparat ieħor ikkombinat ma' apparat li jirreġistra jew jirriproduċi l-hoss - Riċevituri għax-xandir tar-radjo li jistgħu jaħdmu mingħajr sors estern ta' enerġija, tat-tip li jintużaw fil-vetturi:
8527 29 00	<ul style="list-style-type: none"> -- Ohrajn - Ohrajn:
8527 91	<ul style="list-style-type: none"> -- Ikkombinat ma' apparat li jirreġistra jew jirriproduċi l-hoss
8528	<p><i>Monitors</i> u proġekters oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal registrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew ta' immaġni;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cathode-ray tube monitors:
8528 49	<ul style="list-style-type: none"> -- Ohrajn - Monitors oħrajn:
8528 59	<ul style="list-style-type: none"> -- Ohrajn - <i>Projectors</i>:
8528 69	<ul style="list-style-type: none"> -- Ohrajn:
8528 69 10	<ul style="list-style-type: none"> --- Li joperaw permezz ta' skrin ċatt (per eżempju, strument bi kristalli likwidi (<i>liquid crystal device</i>)), kapaċi juru informazzjoni diġitali ġġenerata permezz ta' magna awtomatika għall-ipproċessar tad-data --- Ohrajn:
8528 69 91	<ul style="list-style-type: none"> ---- Iswed u abjad jew kulur wiehed - Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal registrazzjoni jew riproduzzjoni ta' hoss jew ta' immaġni:
8528 73 00	<ul style="list-style-type: none"> -- Ohrajn, iswed u abjad jew kulur wiehed

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8529	Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' l-apparat tat-titli 8525 sa 8528:
8529 10	– Antenni u rifletturi ta' l-aerials ta' kull tip; b'hejje ta' binja għal użu magħhom: – – Antenni: – – – Antenni ta' barra għal riċevituri ta' xandir ta' radjo jew televiżjoni:
8529 10 39	– – – – Ohrajn
8529 10 65	– – – Antenni ta' ġewwa għal riċevituri ta' xandir ta' radjo jew televiżjoni, inklużi tipi <i>built-in</i>
ex 8529 10 65	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8529 10 69	– – – Ohrajn:
ex 8529 10 69	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8529 10 80	– – Filters ta' antenni u separaturi:
ex 8529 10 80	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8529 90	– Ohrajn:
8529 90 20	– – Biċċiet minn apparat ta' subtitoli 8525 60 00, 8525 80 30, 8528 41 00, 8528 51 00 u 8528 61 00:
ex 8529 90 20	– – – Hlief immuntar u sub-immuntar b'żewġ hejje jew partijiet jew aktar marbutin jew imwaħħlin flimkien, għall-użu f'ajruplani ċivili – – Ohrajn: – – – Armarji u kaxex:
8529 90 41	– – – – Ta' l-injam
8529 90 49	– – – – Ta' materjali ohrajn
8529 90 65	– – – Immuntar elettroniku
ex 8529 90 65	– – – – Hlief immuntar u sub-immuntar b'żewġ hejje jew partijiet jew aktar marbutin jew imwaħħlin flimkien, għall-użu f'ajruplani ċivili – – – Ohrajn:
8529 90 92	– – – – Għal telekamas ta' subtitlu 8525 80 11 u 8525 80 19 u apparat ta' titli 8527 u 8528
8529 90 97	– – – – Ohrajn:
ex 8529 90 97	– – – – – Hlief immuntar u sub-immuntar b'żewġ hejje jew partijiet jew aktar marbutin jew imwaħħlin flimkien, għall-użu f'ajruplani ċivili
8530	Sinjalar ta' l-elettriku, tagħmir ta' sigurtà jew kontroll ta' traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet għal ipparkjar għal kanali interni, installazzjonijiet tal-port jew mtajar hlief dawki ta' titlu 8608)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8535	Apparat elettriku biex jixgħel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti elettriki, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew ġo ċirkuwiti elettriki (per eżempju, swiċċijiet, fjużijiet, apparat ta' protezzjoni kontra s-sajjetti, limitaturi tal-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ oghla minn 1000 V;
8535 10 00	– Fjużijiet – <i>Circuit breakers</i> awtomatiċi:
8535 21 00	– – Għal vultaġġ inqas minn 72,5 kV
8535 29 00	– – Ohrajn
8535 30	– Swiċċijiet iżolaturi u swiċċijiet <i>make-and-break</i> :
8535 30 10	– – Għal vultaġġ inqas minn 72,5 kV
ex 8535 30 10	– – – Hlief <i>tubular arcing chambers</i> li jinkorporaw kuntatti separabbli għal diskonnettjuri jew <i>vacuum chambers</i> li jinkorporaw swiċis, għal swiċis
8535 30 90	– – Ohrajn
8535 40 00	– Apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent
8535 90 00	– Ohrajn
8536	Apparat elettriku biex jixgħel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti elettriki, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew ġo ċirkuwiti elettriki (per eżempju, swiċċijiet, rilejs, fjużijiet, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, howlders tal-bozoz, u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ mhux oghla minn 1000 V; konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika:
8536 10	– Fjużijiet
8536 20	– <i>Circuit breakers</i> awtomatiċi
8536 30	– Apparat ieħor biex jipproteġi ċirkuwiti elettriki – Howlders tal-bozoz, plaggs u sokits:
8536 61	– – Howlders tal-bozoz:
8536 61 10	– – – Howlders tal-bozoz Edison
8536 70 00	– Konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika:
ex 8536 70 00	– – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8537	Bords, pannelli, consoles, desks, kabinetts u bażijiet ohra, mgħammra b'żewġ apparati jew aktar tat-titlu 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inklużi dawk li jinkorporaw strumenti jew apparati tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, barra minn switching apparatus tat-titlu 8517

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8538	Bċejjeċ tajbin għal użu biss jew prinċipalment ma' l-apparat ta' titlu 8535, 8536 jew 8537:
8539	Bozoz ta' l-elettriku ta' filament jew skarg, inklużi unitajiet ta' bozoz raġġ-issigillat u lampi ultravjola u infrahomor; bozoz b'arka:
8539 21	– Lampi oħra bil-filament, minbarra bir-raġġi ultraviolet jew infra-red:
8539 22	– – Tungsten halogen
8539 22	– – Oħra, ta' kapaċità mhux iktar minn 200 W u ta' vultaġġ iktar minn 100 V
8539 29	– – Oħrajn
8539 31	– Bozoz ta' skarg, hlief lampi ultravjola:
8539 31	– – Flworexxenti, <i>cathode</i> jaħraq
8539 32	– – Lampi tal-fwar tal-merkurju jew sodju; lampi ta' alid tal-metall:
8539 39 00	– – Oħrajn
8539 41 00	– Lampi ultravjola jew infrahomor; bozoz b'arka:
8539 41 00	– – Bozoz b'arka
8540	Valvi u tubi termjoniċi, katodu kiesaħ jew fotokatodu (per eżempju, valvi u tubi vakwi jew mimlijin fwar jew gass, valvi u tubi tal-merkurju li jirrettifikaw l-arka, tubi vakwu (cathode ray tubes), tubi tat-telekamera):
8540 81 00	– Valvi u tubi oħra:
8540 81 00	– – Valvi u tubi ta' riċevitur jew amplifikatur
8540 89 00	– – Oħrajn
8544	Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettriċi jew mġhamrin b' connectors jew le:
8544 42	– Kondutturi elettriċi oħrajn, għal vultaġġ oghla minn 1 000 volts:
8544 42	– – Mġhamra bil-konnetters
8544 49	– – Oħrajn
8544 60	– Kondutturi elettriċi oħrajn, għal vultaġġ oghla minn 1 000 volts:
8548	Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelluli primarji użati kompletament, batteriji primarji użati kompletament u akkumulaturi elettriċi użati kompletament; partijiet elettriċi ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-kapitolu:
8548 10	– Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelluli primarji użati kompletament, batteriji primarji użati kompletament u akkumulaturi elettriċi użati kompletament

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8548 90	– Ohrajn:
8548 90 20	– – Memorji f'forom multikumbinazzjonali b'hal D-RAMs u moduli <i>stack</i>
8548 90 90	– – Ohrajn:
ex 8548 90 90	– Mikrommuntar elettroniku
8602	Lokomottivi ohrajn ta' ferroviji; trakkijiet imqabbdin ma' (<i>tenders</i>) lokomottivi:
8602 90 00	– Ohrajn:
ex 8602 90 00	– – Hlief <i>diesel-mechanical</i> fil-varjant "S" jew <i>diesel-hydraulic</i>
8701	Trakters (barra tratturi tas-subtitlu 8709):
8701 30	– Għat-tqieghid tat-toroq:
8701 30 90	– – Ohrajn
8701 90	– Ohrajn:
	– – Tractors agrikoli (eskluzi tractors tal-mixi) u tractors għal xogħol f'foresti, bir-roti.
	– – – Godda, b'saħħa ta' magna:
8701 90 20	–Aktar minn 18 kW iżda mhux aktar minn 37 kW
8701 90 25	–Aktar minn 37 kW iżda mhux aktar minn 59 kW
8701 90 31	–Aktar minn 59 kW iżda mhux aktar minn 75 kW
8701 90 35	–Aktar minn 75 kW iżda mhux aktar minn 90 kW
8701 90 39	– – – – Aktar minn 90 kW
8701 90 90	– – Ohrajn
8702	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' għaxar persuni jew aktar, inkluż is-sewwieq:
8702 10	– Vetturi b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompjessor (magni dizil jew semi-dizil):
	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,500 ċm ³ :
8702 10 11	– – – Godda
8702 90	– Ohrajn:
8702 90 90	– – B'magni ohrajn
8703	Karozzi bil-mutur u vetturi ohrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (hlief dawg tat-titlu 8702), inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq:
8703 10	– Vetturi maħsubin apposta għal ivjaġġar fuq is-silġ; karozzi tal-golf u vetturi simili; vetturi tal-golf u vetturi simili
	– Vetturi ohrajn, b'magna li titqabbd bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat:
8703 21	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1,000 ċm ³ :
8703 21 10	– – – Godda

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 8703 21 10	----- Minbarra vetturi personali ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 22	-- B'ċilindrata ta' aktar minn 1,000 ċm ³ imma ta' mhux aktar minn 1,500 ċm ³ :
8703 22 10	---- Ġodda
ex 8703 22 10	----- Minbarra vetturi personali ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 23	-- B'ċilindrata ta' aktar minn 1,500 ċm ³ imma ta' mhux aktar minn 3,000 ċm ³ :
	---- Ġodda
8703 23 11	----- Karavani bil-mutur
8703 23 19	----- Ohrajn:
ex 8703 23 19	----- Minbarra vetturi personali ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 24	-- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 3,000 ċm ³ :
8703 24 10	---- Ġodda
ex 8703 24 10	----- Minbarra vetturi personali ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
	-- Vetturi ohrajn, b'magna li titqabba b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dijżil jew semi-dijżil):
8703 31	-- Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1,500 ċm ³ :
8703 31 10	---- Ġodda
ex 8703 31 10	----- Minbarra vetturi personali ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 32	-- B'ċilindrata ta' aktar minn 1,500 ċm ³ imma ta' mhux aktar minn 2,500 ċm ³ :
	---- Ġodda
8703 32 11	----- Karavani bil-mutur
8703 32 19	----- Ohrajn:
ex 8703 32 19	----- Minbarra vetturi personali ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 33	-- Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,500 ċm ³ :
	---- Ġodda
8703 33 11	----- Karavani bil-mutur
8703 33 19	----- Ohrajn:
ex 8703 33 19	----- Minbarra vetturi personali ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 90	-- Ohrajn:
8703 90 90	-- Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8704	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' prodotti:
8704 10	– Vetturi li jferrgħu l-materjal ta' ġo fihom (<i>dumpers</i>) biex jintużaw 'l hinn mit-triq prinċipali (ġo l-imħarbat):
8704 10 10	– – B'magna li titqabba b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dijżil jew semi-dijżil, jew b'magna li titqabba bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna
ex 8704 10 10	– – – B'tagħbija massima li ma taqbiżx it-30 tunnellata
8704 10 90	– – Ohrajn:
ex 8704 10 90	– – – B'tagħbija massima li ma taqbiżx it-30 tunnellata
	– Vetturi oħra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompresur (magni diżil jew semi-dijżil):
8704 21	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati
8704 22	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati iżda mhux aktar minn 20 tunellata:
8704 22 10	– – – Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi ħafna (<i>Euratom</i>)
	– – – Ohrajn:
8704 22 99	– – – – Użati
8704 23	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 20 tunellati:
8704 23 10	– – – Maħsubin apposta għat-trasport ta' materjali radjuattivi ħafna (<i>Euratom</i>)
	– – – Ohrajn:
8704 23 99	– – – – Użati
	– Ohrajn, b'magna li titqabba bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna:
8704 31	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati
8704 32	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati
8704 90 00	– Ohrajn
8706 00	<i>Chassis</i> armati bil-magni, għall-vetturi ta' titli 8701 sa 8705:
	– <i>Chassis</i> għal traktors ta' titlu 8701; <i>chassis</i> għal vetturi bil-mutur ta' titlu 8702, 8703 jew 8704, b'magna li titqabba b'kompresjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (dijżil jew semi-dijżil) ta' ċilindrata akbar minn 2 500 ċm ³ jew b'magna li titqabba bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna ta' ċilindrata akbar minn 2 800 ċm ³ :
8706 00 19	– – Ohrajn
8711	Motoċikletti (inklużi mopeds) u muturi mġhamra b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew mingħarjhom; sajdars:
8712 00	Bajsikils u roti ohrajn (inklużi triċikletti għat-tqassim), mhux immotorizzati:
	– Ohrajn:
8712 00 30	– – Bajsikils

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8714	Partijiet u aċċessorji ta' l-apparat tat-titlu 8711 8713
	– Ta' muturi (inklużi roti mutur (<i>mopeds</i>):
8714 11 00	– – Mghaqad
8714 19 00	– – Ohrajn
	– Ohrajn:
8714 91	– – Oqfsa u frieket, u bċejjeċ tagħhom
8714 92	– – Ċrieki (<i>rims</i>) u mghażel tar-roti
8714 93	– – Btieten, hlief btieten <i>coaster-braking</i> u brejkijiet ta' btieten, u roti bis-snien <i>free-wheel</i>
8714 94	– – Brejkijiet, inklużi btieten <i>coaster-braking</i> u brejkijiet ta' btieten, u bċejjeċ tagħhom
8714 95 00	– – Mghaqad
8714 96	– – Pedali u mekkaniżmu tagħhom, u bċejjeċ tagħhom
8714 99	– – Ohrajn
8716	Karrijiet u semikarrijiet; vetturi oħra, li ma jaħdmux mekkanikament; bċejjeċ tagħhom
8716 10	– Trejlers u semi-trejlers ta' tip karavana, għal akkomodazzjoni jew ikkampjar
8716 20 00	– Trejlers u semi-trejlers li jitgħabbew jew jinhattu wahedhom għal għanijiet agrikoli
8716 40 00	– Karrijiet u semi-karrijiet oħra
8716 80 00	– Vetturi oħra
8716 90	– Bċejjeċ
8903	Jottijiet u bastimenti ohrajn għad-divertiment jew sports; dgħajjes tal-qdif u kenuri:
8903 10	– Li jintnefġu:
8903 10 10	– – Ta' piż ta' mhux aktar minn 100 kg kull wahda
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li huma partijiet minn jew fittings għal strumenti jew apparati, barra minn daww l-elementi tal-ħġieġ li ma humiex maħduma ottikament:
	– Lentijiet ta' obbjettivi:
9002 11 00	– – Għal kameras, projetturi jew apparat li jkabbar jew iċċekken ir-ritratti
9003	Frejms u immuntar ta' nuċċalijiet, goggles jew bħalhom, u bċejjeċ tagħhom:
	– Frejms u immuntar:
9003 19	– – Ta' materjali ohrajn:
9003 19 10	– – – Ta' metall prezzjuż jew ta' metall prezzjuż irrumblat
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet speċjali u oġġetti simili, korrettivi, protettivi, jew mod ieħor
9004 10	– Nuċċalijiet tax-xemx

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9006	Kameras fotografiki (barra minn ċinematografiki); apparat għal flaxx u bozoz ta' flaxx fotografiki hlief bozoz ta' skarg ta' titlu 8539:
9006 40 00	– Kameras li jistampaw ir-ritratt mill-ewwel
	– Kameras oħrajn:
9006 51 00	– – Bi <i>viewfinder through-the-lens</i> (lenti waħda riflessa (SLR)), għal film romblu mhux usa' minn 35 mm
9006 52 00	– – Oħrajn, għal film romblu idjeq minn 35 mm
9006 53	– – Oħrajn, għal film romblu wiesa' 35 mm
9006 59 00	– – Oħrajn
	– Bċejjeċ u aċċessorji:
9006 91 00	– – Għal kameras
9006 99 00	– – Oħrajn
9018	Strumenti u tagħmir użati fi xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż apparat sintigrafiku, apparat iehor elettromediku u strumenti għal eżamijiet tal-vista:
	– Apparat elettrodiagnostiku (inkluż apparat għal eżami esploratorju funzjonali jew biex ikunu eżaminati parametri fiżjoloġiċi):
9018 11 00	– – Elettrokardjografi
9018 12 00	– – Apparat ta' skannjar ultrasoniku
9018 13 00	– – Apparat ta' ikkupjar (<i>imaging</i>) b'reżonanza manjetika
9018 14 00	– – Apparat sintigrafiku
9018 19	– – Oħrajn
9018 20 00	– Apparat ultravjola jew infra-aħmar
	– Strumenti u tagħmir oħrajn, użati fix-xjenzi dentali:
9018 41 00	– – Magni għal thaffir dentali, kemm jekk kombinati fuq bażi wieħed ma' tagħmir iehor kif jekk le
9018 49	– – Oħrajn
9018 90	– Strumenti u tagħmir oħrajn:
9018 90 10	– – Strumenti u tagħmir għal kejl ta' pressjoni tad-demem
9022	Apparat ibbażat fuq l-użu ta' raġġi-X jew fuq radjazzjonijiet alfa, beta jew gamma, kemm jekk għal użi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji jew le, inkluż apparat ta' radjografija jew radjoterapija, tubi ta' raġġi-X u ġeneraturi oħrajn ta' raġġi-X ġeneraturi ta' tensjoni għolja, pannelli ta' kontroll u skrivaniji. skrins, imwejjed għal eżami jew trattament, sigġijiet u bħalhom:
	– Apparat ibbażat fuq l-użu ta' raġġi-X, kemm jekk għal użi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji jew le, inkluż apparat ta' radjografija jew radjoterapija:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9022 12 00	– – Apparat ta' tomografija komputata
9022 13 00	– – Ohrajn, għal użi dentali
9022 14 00	– – Ohrajn, għal użi mediċi, kirurġiċi jew veterinarji
9022 30 00	– Tubi ta' raġġi-X
9022 90	– Ohrajn, inklużi b'ċeġġeċ u aċċessorji
9025	Idrometri u strumenti simili li jżommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirrekordjaw jew le, u kull kombinazzjoni ta' dawn l-istrumenti: – Termometri u pirometri, mhux imhalltin ma' strumenti ohrajn:
9025 11	– – Mimlijin b'likwidu, għal qari dirett:
9025 11 80	– – – Ohrajn:
ex 9025 11 80	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
9025 19	– – Ohrajn:
9025 19 20	– – – Elettroniki
ex 9025 19 20	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
9025 19 80	– – – Ohrajn:
ex 9025 19 80	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
9029	Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi tal-veloċità (speedometers) u takometri, barra minn dawk tat-titlu 9014 jew 9015; stroboskopji:
9029 10 00	– Apparat għal kejl ta' dawran, apparat għal kejl ta' produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u bħallhom:
ex 9029 10 00	– – Hlief <i>revolution counters</i> elettriċi jew elettroniki użati fl-ajruplani ċivili
9029 20	– Indikaturi ta' veloċità u takometri; stroboskopji: – – Indikaturi ta' veloċità u takometri:
9029 20 38	– – – Ohrajn:
ex 9029 20 38	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
9101	Arloġġi ta' l-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi zġhar ohrajn, inklużi stopwatches, bil-kaxxa ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
9102	Arloġġi ta' l-idejn. arloġġi tal-but u arloġġi ohrajn, inklużi stopwatches, hlief dawk ta' titlu 9101
9103	Arloġġi b'mekkanizmi ta' arloġġ ta' l-idejn jew tal-but, hlief arloġġi ta' titlu 9104:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9104 00 00	Arloġġi ta' pannella ta' strumenti u arloġġi ta' tip simili għal vetturi, inġenji ta' l-ajru, inġenji ta' l-ispazju, jew bastimenti:
ex 9104 00 00	– Ohrajn minbarra għal użu fil-biċċiet ta' l-ajru ċivili
9105	Arloġġi oħra
9106	Apparat li jirreġistra l-ħin tal-gurnata u apparat biex ikejjel, jirreġistra jew juri mod ieħor intervalli ta' ħin, b'mekkanizmu ta' arloġġ jew ta' arloġġ ta' l-idejn jew tal-but jew b'mutur sinkroniku (per eżempju, magni li jirreġistraw il-ħin, magni li jżommu l-ħin)
9107 00 00	Swiċċijiet tal-ħin, b'mekkanizmu ta' arloġġ jew ta' arloġġ ta' l-idejn jew tal-but jew b'mutur sinkroniku
9110	Mekkanizmi kompluti ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi, mhux immuntati jew parzjalment immuntati (settijiet ta' mekkanizmi); mekkanizmi mhux kompluti ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi, immuntati; mekkanizmi mhux maħduma ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi
9111	Kaxex ta' l-arloġġi ta' l-idejn u tal-but u bċejjeċ tagħhom:
9111 10 00	– Kaxex ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
9112	Kaxex ta' l-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti oħra ta' dan il-kapitolu, u partijiet tagħhom
9113	Ĉineg ta' l-arloġġi tal-polz (straps u bands) u Ĉineg forma ta' brazzuletti, u partijiet tagħhom:
9305	Bċejjeċ u aċċessorji ta' oġġetti ta' titli 9301 sa 9304:
9305 10 00	– Ta' revolvers jew pistoli
9401	Sedili u partijiet minnhom (minbarra dawġ tat-titlu 9402), kemm jekk jistgħu jsiru sodod u kemm jekk le:
9401 10 00	– Siġġijiet (<i>seats</i>) ta' tip użat fi bċejjeċ ta' l-ajru:
ex 9401 10 00	– – Minbarra dawġ miksija bil-ġilda għal użu f'ajruplani ċivili
9401 20 00	– Siġġijiet (<i>seats</i>) ta' tip użat f'vetturi bil-mutur
9401 30	– Siġġijiet (<i>seats</i>) iduru b'aġġustament ta' għoli varjabbli
9401 40 00	– Siġġijiet hlief siġġijiet tal-ġnien jew tagħmir għal kampeġġ, li jinbidlu f'sodod
	– Siġġijiet tal-qasab, tal-vireg taż-żafzafa, bambu' jew materjali simili:
9401 51 00	– – Tal-bambu jew rattan
9401 59 00	– – Ohrajn
	– Siġġijiet ohrajn, b'oqfsa ta' l-injam:
9401 61 00	– – Miksijin bit-tapizzerija
9401 69 00	– – Ohrajn
	– Siġġijiet ohrajn, bil-qofsa tal-metall:
9401 71 00	– – Miksijin bit-tapizzerija
9401 79 00	– – Ohrajn
9401 80 00	– Siġġijiet (<i>seats</i>) ohrajn
9401 90	– Bċejjeċ

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9402	Ghamara tat-tobba, tal-kirurgija, dentali jew veterinarja (per eżempju, imwejjed ta' l-operazzjoni, imwejjed għall-eżami, sodod ta' l-isptar b'tagħmir mekkaniku, siġġijiet tad-dentisti); siġġijiet tal-barbiera u siġġijiet bħallhom, li jkollhom movimenti kemm li jdur kif ukoll kemm li daharhom jinżel lura u jgħolew; bċejjeċ għall-oġġetti msemmijin hawn fuq: partijiet ta' l-oġġetti preċedenti
9403	Ghamara oħra jew parti minnha:
9403 10	– Ghamara ta' l-ghuda ta' tip użat fl-uffiċċji
9403 20	– Ghamara oħra tal-metall:
9403 20 20	– – Sodod:
ex 9403 20 20	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
9403 20 80	– – Oħrajn:
ex 9403 20 80	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
9403 30	– Ghamara ta' l-ghuda ta' tip użat f'uffiċċji
9403 40	– Ghamara ta' l-ghuda ta' tip użat fil-kċina
9403 50 00	– Ghamara ta' l-ghuda ta' tip użat fil-kamra tas-sodda
9403 60	– Ghamara oħra ta' l-ghuda
9403 70 00	– Ghamara tal-plastiks:
ex 9403 70 00	– – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– Ghamara ta' materjali oħrajn, inkluż tal-qasab, tal-vireg taż-żafza, bambu' jew materjali simili:
9403 81 00	– – Tal-bambu jew rattan
9403 89 00	– – Oħrajn
9403 90	– Bċejjeċ
9404	Irfid għas-saqqijiet; oġġetti tas-sodda u tagħmir simili (per eżempju, saqqijiet, kutri kkuttunati, kutri tar-rix, kuxxini, kuxxinetti kbar u mħaded) mghammra bil-molol jew mimlija jew mghammra minn ġewwa b'kull materjal jew laskru jew plastik ċellulari, sew jekk miksija sew jekk le
9405	Lampi u fittings tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u partijiet tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali illuminati, tabelli bl-isem illuminati u oħrajn simili, li għandhom sors ta' dawl fiss b'mod permanenti, u partijiet tagħhom mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor:
9405 10	– Linef u tagħmir ieħor tad-dawl għas-saqaf jew għall-ħajt, hlief dawk ta' tip użat biex jiddawwlu postijiet pubbliċi miftuħin jew triqat:
	– – Ta' plastiks:
9405 10 21	– – – Ta' tip użat ma' bozoz bil-filament

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9405 10 28	--- Ohrajn:
ex 9405 10 28	----- Ohrajn minbarra dawk ta' metalli bażiċikew ta' plastiks għal użu f'ajruplani ċivili
9405 10 30	-- Ta' materjali ta' ċeramika
9405 10 50	-- Ta' ħġieġ
	-- Ta' materjali oħrajn:
9405 10 91	--- Ta' tip użat ma' bozoz bil-filament
9405 10 98	--- Ohrajn:
ex 9405 10 98	----- Ohrajn minbarra dawk ta' metalli bażiċikew ta' plastiks għal użu f'ajruplani ċivili
9405 20	– Lampi ta' l-elettriku għal fuq il-mejda, għall-iskrivanija, għal hdejn is-sodda jew ewqfin fl-art
9405 30 00	– Settijiet tad-dawl ta' tip użat għas-siġar tal-Milied
9405 40	– Bozoz u tagħmir tad-dawl ta' l-elettriku oħrajn
9405 50 00	– Bozoz u tagħmir tad-dawl mhumiex ta' l-elettriku
9405 60	– Sinjali mdawwlin, pjanċi ta' l-isem imdawwlin u bħalhom:
9405 60 20	-- Ta' plastiks:
ex 9405 60 20	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
9405 60 80	-- Ta' materjali oħrajn:
ex 9405 60 80	--- Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	– Bċejjeċ:
9405 91	-- Ta' ħġieġ
9405 92 00	-- Ta' plastiks:
ex 9405 92 00	--- Minbarra partijiet ta' l-oġġetti fis-sottointestaturi 9405 10 jew 9405 60, għal-użu fl-ajruplani ċivili
9405 99 00	-- Ohrajn:
ex 9405 99 00	--- Minbarra partijiet ta' l-oġġetti fis-sottointestaturi 9405 10 jew 9405 60, ta' metall bażiku, għal-użu fl-ajruplani ċivili
9406 00	Bini prefabbrikat
9503 00	Tricycles, scooters, karożzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom bir-roti; Prammijiet għall-pupi; pupi; Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imċekken ("scale") u mudelli rekreattivi simili, li jaħdmu jew le; puzzles ta' kull tip
9503 00 10	Tricycles, scooters, karożzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom; prammijiet għall-pupi
	– Pupi b'xebh biss ta' bnedmin u partijiet u aċċessorji tagħhom:
9503 00 21	-- Pupi
9503 00 29	---Partijiet u aċċessorji

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9503 00 30	– Ferroviji ta' l-elettriku, inkluż il-linji, sinjali u aċċessorji oħra tagħhom; kits biex jintramaw ta' daqs imċekken
	– Settijiet oħra tal-kostruzzjoni u ġugarelli ta' kostruzzjoni:
9503 00 35	– – Tal-plastiks
9503 00 39	– – Ta' materjali oħrajn
	– Ġugarelli fi xbieha ta' annimali jew kreaturi mhux umani:
9503 00 41	– – Mimlija
9503 00 49	– – Oħrajn
9503 00 55	– Strumenti muzikali tal-logħob u apparat
	– Logħob ta' taħbil il-moħħ:
9503 00 61	– – Ta' l-injam:
9503 00 69	– – Oħrajn
9503 00 70	– Ġugarelli oħrajn, ipprezentati f' settijiet jew f' tagħmir
	– Ġugarelli oħra u mudelli, li jkun fihom mutur:
9503 00 75	– – Tal-plastiks
9503 00 79	– – Ta' materjali oħrajn
	– Oħrajn:
9503 00 81	– – Armi tal-logħob
9503 00 85	– – – – Mudelli minjaturi fonduti fil-forma
	– – Oħrajn:
9503 00 95	– – Tal-plastiks
9503 00 99	– – – Oħrajn:
ex 9503 00 99	– – – – Hlief dawk tal-gomma jew ta' materjali tessili
9506	Ogġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika, atletika, sports ieħor (inkluż ping-pong) jew logħob ta' barra, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra f'dan il-kapitlu; pixxini u <i>paddling pools</i> :
	– Skis ta' l-ilma, serfbords, sailboards u tagħmir ieħor ta' l-isports ta' l-ilma:
9506 21 00	– – <i>Sailboards</i>
9506 29 00	– – Oħrajn
	– Stikek tal-golf u tagħmir ieħor tal-golf:
9506 31 00	– – Stikek, kompliti
9506 32 00	– – Boċċi
9506 39	– – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9506 40	– Oġġetti u tagħmir għall-ping-pong
	– Rakketti tat-tennis, tal-badminton jew oħrajn simili, bl-ispag jew le:
9506 51 00	– – Rakketti tat-tennis, bl-ispag jew le
9506 59 00	– – Oħrajn
	– Blalen, ħlief blalen tal-golf u blalen tal-ping-pong:
9506 61 00	– – Blalen tat-tennis
9506 62	– – Li jintnefhu
9506 69	– – Oħrajn
9506 70	– Skejz tas-silġ u skejz bir-roti, inklużi stvali ta' l-iskejzjar bi skejz imwahnin
	– Oħrajn:
9506 91	– – Oġġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika jew atletika
9506 99	– – Oħrajn
9507	Qasab tas-sajd, snanar u tagħmir ieħor tas-sajd bil-lenza; xbieki biex jittella' l-ħut, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "għasafar" tan-nasba (ħlief dawk ta' titlu 9208 jew 9705) u rekwiżiti simili tal-kaċċa jew ta' l-isparar:
9507 20	– Snanar tas-sajd, imlanżtin (<i>snelled</i>) jew le
9602 00 00	Materjal tat-tinqix veġetali jew minerali maħdum u oġġetti ta' dawn il-materjali; oġġetti magħmulin bil-forma jew minqxin ta' xemgħa, ta' stearina, ta' gomom naturali jew ta' rażi naturali jew ta' pastri ta' l-immudellar, u oġġetti oħrajn magħmulin bil-forma jew minqxin, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra; ġelatina mhux imwebbsa (ħlief ġelatina ta' titlu 3503) u oġġetti ta' ġelatina mhux imwebbsa:
ex 9602 00 00	– Ħlief kapsuli għalihom, għall-użu farmaċewtiku; ħlief pjanti maħduma u materjali minerali u affarijiet magħmulin minn dawn il-materjali
9603	Xkupi, pniesel (inklużi pniesel li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi), kenniesa ta' l-art mekkaniċi mħaddmin bl-idejn, mingħajr mutur, moppijiet u pniesel tat-tfarfir tar-rix; għoqod u trofot imhejjin għall-manifattura ta' xkupi jew pniesel; pads u rombli taż-żebgħa; squeegees (għajr squeegees bir-romblu)
	– Xkupilji tas-snien, pniesel tal-lehja, xkupilji tax-xagħar, xkupilji tad-dwiefer, pniesel tax-xagħar ta' l-għajnejn u xkupilji oħrajn tat-twaletta għal użu fuq il-persuna, inklużi dawk li-ixkupilji li jagħmlu parti minn tagħmir:
9603 29	– – Oħrajn:
9603 29 30	– – – Xkupilji tax-xagħar
9603 40	– Pniesel għaž-żebgħa, distempra, verniċ jew bħalhom (ħlief pniesel ta' subtitlu 9603 30); pads u rombli għaž-żebgħa
9603 50 00	– Xkupilji oħrajn li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi
9607	Żippijiet u bċejjeċ tagħhom:
9607 20	– Bċejjeċ

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9609	Lapsijiet (hlief lapsijiet ta' titlu 9608), krejns, faħam tal-lapis, pastelli, karbonċini għad-disinnjar, ġibs għall-kitba jew għat-tpiġija u ġibs tal-ħajjata;
9609 10	– Lapsijiet u krejns, bil-faħam imdawwar ġo għant riġidu:
9609 10 90	– – Oħrajn
9611 00 00	Timbri tad-data, għas-siġill jew għan-numerar, u bħalhom (inklużi mezzi għal stampar jew intaljar ta' tikketti), maħsubin biex jithaddmu bl-idejn; kompożituri mħaddmin bl-idejn u settijiet ta' l-istampar bl-idejn li fihom kompożituri hekk
9612	Ribbons tat-tajpraġter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, sew jekk f'irkiekel jew f'cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħarġhom
9612 10	– Żigarelli
9618 00 00	Manikini tal-ħajjata u figuri-mudelli oħrajn; automata u oġġetti oħrajn animati għall-wiri użati biex iżejnu vetrini tal-ħwienet
9701	Pitturi, tpiġijiet u pastelli, magħmulin kompletament bl-idejn, hlief tpiġijiet ta' titlu 4906 u hlief oġġetti manifatturati impittrin bl-idejn jew dekorati bl-idejn; collage u plakek dekorattivi simili; <i>collage</i> u plakek dekorattivi simili
9706 00 00	Antikitajiet li jkollhom aktar minn 100 sena

ANNESS I(b)

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŻNJA U HERZEGOVINA
GĦAL PRODOTTI INDUSTRIJALI KOMUNITARJI
(imsemmija fl-Artikolu 21)

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- a) fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 75% tad-dazju bażiku;
- b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni għandu jitnaqqas għal 50% tad-dazju bażiku;
- c) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni għandu jitnaqqas għal 25% tad-dazju bażiku;
- d) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazji fuq l-importazzjonijiet li jkun fadal għandhom ikunu aboliti.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2710	<p>Żjut minerali (<i>petroleum</i>) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (<i>petroleum</i>) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu il-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut għar-rimi:</p> <p>– Żjut minerali (<i>petroleum</i>) u żjut miksubin minn minerali bituminużi (hlief dawk mhux raffinati) u preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (<i>petroleum</i>) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu il-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet, hlief żjut għar-rimi:</p>
2710 11	<p>– – Żjut u preparazzjonijiet hlief:</p> <p>– – – – Għal għanijiet ohra:</p> <p>– – – – Ohrajn:</p> <p>– – – – – Spirtu tal-muturi:</p> <p>– – – – – Ohrajn, b'kontenut taċ-ċomb:</p> <p>– – – – – Li ma jeċċedix 0.013 g kull litru:</p>
2710 11 45	– – – – – B'numru ta' ottan (RON) 95 jew oghla iżda inqas minn 98
2710 11 49	– – – – – B'numru ta' ottan (RON) 98 jew oghla
2710 19	<p>– – Ohrajn:</p> <p>– – – Żjut medji:</p> <p>– – – – Għal għanijiet ohrajn:</p> <p>– – – – – Pitrolju:</p>
2710 19 21	– – – – – Karburant tal-ġett
2710 19 25	– – – – – Ohrajn
2710 19 29	– – – – – Ohrajn:
ex 2710 19 29	<p>– – – – – Hlief alfa jew olfina normali (tahlita) jew paraffin normali (C10-C13)</p> <p>– – – Żjut hoxnin:</p> <p>– – – – Żjut tal-gass:</p> <p>– – – – – Għal għanijiet ohrajn:</p>
2710 19 41	– – – – – B'kontenut tal-kubrit mhux oghla minn 0,05% tal-piż
2710 19 45	– – – – – B'kontenut tal-kubrit oghla minn 0,05% tal-piż iżda mhux aktar minn 0.2% tal-piż

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2710 19 49	----- B'kontenut tal-kubrit mhux oghla minn 0.2% tal-piż
	----- Żjut karburanti:
	----- Għal għanijiet oħrajn:
2710 19 61	----- B'kontenut tal-kubrit mhux oghla minn 1% tal-piż:
ex 2710 19 61	----- Ekstra ħfief jew ħfief speċjali
4003 00 00	Gomma reklamata f'forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxa
4004 00 00	Skart, bċejjeċ maqtuġhin u fdal ta' gomma (ħlief gomma iebsa) u trabijiet u qmuħ miksubin minnu
4008	Pjanċi, folji, vireg u forom profili, ta' gomma ivvulkanizzata ħlief gomma iebsa:
	– Ta' gomma ċellulari:
4008 11 00	– – Pjanċi, folji u strixxa
4008 19 00	– – Oħrajn
	– Ta' gomma mhux ċellulari:
4008 21	– – Pjanċi, folji u strixxa
4008 29 00	– – Oħrajn:
ex 4008 29 00	– – – Barra minn forom ta' profil li jinqatgħu skond id-daqs għall-użu fl-ajruplani ċivili
4009	Tubi, pajpijiet u manki, ta' gomma ivvulkanizzata ħlief gomma iebsa, bit-tagħmir tagħhom magħhom jew mingħajru (per eżempju, ġonot, minkbejn, flangijiet):
	– Mhux rinforzati jew b'xi mod ieħor imħalltin ma' materjali oħrajn:
4009 11 00	– – Mingħajr fittings
4009 12 00	– – Bit-tagħmir:
ex 4009 12 00	– – – Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	– Rinforzati jew b'xi mod ieħor imħalltin biss ma' metall:
4009 21 00	– – Mingħajr fittings
4009 22 00	– – Bit-tagħmir:
ex 4009 22 00	– – – Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	– Rinforzati jew b'xi mod ieħor imħalltin biss ma' materjali tessili:
4009 31 00	– – Mingħajr fittings
4009 32 00	– – Bit-tagħmir:
ex 4009 32 00	– – – Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	– Rinforzati jew b'xi mod ieħor imħalltin biss ma' materjali oħrajn:
4009 41 00	– – Mingħajr fittings
4009 42 00	– – Bit-tagħmir:
ex 4009 42 00	– – – Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4010	Ċineg jew ċintorini tat-trasport jew tat-trażmissjoni, ta' lastku vulkanizzat
4011	Tajers pnevmatiċi godda ohrajn, tal-gomma:
4011 20	– Ta' tip użat f'karożzi tal-linja jew trakkijiet:
4011 20 10	– – B'indiċi tal-piż li ma jaqbiżx il-121
4011 40	– Ta' tip użat fuq muturi
4011 50 00	– Ta' tip użat fuq roti
	– Ohrajn, li fihom disinn “tal-wiċċ” xewka jew bħalu:
4011 69 00	– – Ohrajn
	– Ohrajn:
4011 93 00	– – Ta' tip użat fuq vetturi u magni tal-bini jew għall-manigġar industrijali u li għandhom qies ta' rimm mhux akbar minn 61 ċm
4011 99 00	– – Ohrajn
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastku retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin; treads jew flaps tat-tajers, tal-lastku:
4012 90	– Ohrajn
4013	Tubi ta' ġewwa, tal-gomma
4013 10	– Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur (inklużi <i>station wagons</i> u karożzi tat-tlielaq), karożzi tal-linja jew trakkijiet:
4013 10 10	– – Tat-tip użat f'vetturi bil-mutur (inklużi <i>station wagons</i> u karożzi tat-tlielaq)
4013 10 90	– – Tat-tip użat f'karożzi tal-linja jew trakkijiet
ex 4013 10 90	– – – Hlief <i>dumpers</i> ta' daqs li ma jaqbiżx l-24 pulzier
4013 20 00	– Ta' tip użat fuq roti
4013 90 00	– Ohrajn:
ex 4013 90 00	– – Hlief għal trakers jew għal ajruplani
4015	Ogġetti ta' l-lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg (inklużi ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i>), għal għanijiet kollha, ta' gomma vvulkanizzata hlief gomma iebsa:
	– Ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i> :
4015 19	– – Ohrajn
4015 90 00	– Ohrajn
4016	Ogġetti ohrajn ta' gomma ivvulkanizzata hlief gomma iebsa:
	– Ohrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4016 91 00	– – Kisi għall-art u twapet
4016 93 00	– – Gaskits, woxers u sigilli ohrajn:
ex 4016 93 00	– – – Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili
4016 95 00	– – Ogġetti ohrajn li jintefhu
4017 00	Gomma iebsa (per eżempju, vulkanit) fil-forom kollha, inkluż fdal u skart; ogġetti ta' gomma iebsa
4201 00 00	Ogġetti tas-sarraġ u xedd għal kull annimal (inklużi tiranti, ċineg, protezzjoni għall-irkubbtejn, sarimi, drapp għas-sarġ, boroż għas-sarġ, kowtijiet għal klieb u bħalhom), ta' kull materjal
4202	<p>Bagolli, bagalji, vanity cases, executive-cases, brief-cases, basktijiet ta' l-iskola, kontenituri għan-nuċċalijiet, kontenituri għat-trombi, kaxex ta' strumenti tal-mużika, kaxex ta' xkubetti, stoċċijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji għas-safar, boroż iżolati għal ikel jew xorb, boroż tat-twaletta, barzakki, boroż ta' l-idejn, boroż tax-xiri, kartieri, portmonijiet, kaxex għall-mapep, kaxex għas-sigaretti, boroż tat-tabakk, boroż ta' l-ghodda, boroż ta' l-isports, kaxex tal-fliexken, kaxex għall-ġojjelli, kaxex tat-terra, kaxex tal-pożati u kontenituri bħalhom, tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali, ta' folji tal-plastiks, ta' materjali tessili, ta' fibra vvulkanizzata jew tal-kartun, jew kollha jew prinċipalment miksijin b'dawn il-materjali jew bil-karta:</p> <p>– Bagolli, bagalji, vanity cases, executive-cases, brief-cases, basktijiet ta' l-iskola u kontenituri simili:</p>
4202 11	– – Bil-wiċċ ta' barra tal-ġilda, ta' ġilda artifiċjali jew ta' alakka
4202 12	– – Bil-wiċċ ta' barra tal-plastiks jew ta' materjali tessili
4202 19	– – Ohrajn
	– Boroż ta' l-idejn, biċ-ċinga għall-ispalla jew le, inklużi dawk mingħajr għalaq:
4202 21 00	– – Bil-wiċċ ta' barra tal-ġilda, ta' ġilda artifiċjali jew ta' alakka
4202 22	– – Bil-wiċċ ta' barra ta' folji tal-plastik jew ta' materjali tessili
4202 29 00	– – Ohrajn
	– Ogġetti ta' tip li normalment jingarru fil-but jew fil-borża ta' l-idejn:
4202 31 00	– – Bil-wiċċ ta' barra tal-ġilda, ta' ġilda artifiċjali jew ta' alakka
4202 32	– – Bil-wiċċ ta' barra ta' folji tal-plastik jew ta' materjali tessili:
4202 32 10	– – – Ta' folji tal-plastik
4202 39 00	– – Ohrajn
	– Ohrajn:
4202 91	– – Bil-wiċċ ta' barra tal-ġilda, ta' ġilda artifiċjali jew ta' alakka
4202 92	– – Bil-wiċċ ta' barra ta' folji tal-plastik jew ta' materjali tessili
4202 99 00	– – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4205 00	Affarijiet oħra tal-ġild jew kompożizzjoni tal-ġilda:
4205 00 90	– Oħra
4206 00 00	Oġġetti mill-imsaren (ħlief musrana tad-dudu tal-harir), goldbeater's skin, mill-bzieżaq ta' l-awrina jew mill-għeruq: Ex 4206 00 00
ex 4206 00 00	– Ħlief ketgut
4302	Ferijiet ikkunzati jew imnaddfin (inklużi rjus, dnun, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat oħrajn), mhux magħqudin, jew magħqudin (mingħajr żjieda ta' materjali oħrajn) ħlief dawk ta' titlu 4303
4303	Oġġetti ta' hwejjeg, aċċessorji ta' lbies u oġġetti oħrajn tal-fer:
4303 10	– Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeg
4304 00 00	Fer artifiċjali u oġġetti tiegħu
4412	Triplaj, pannelli miksijin bil-fuljetta u injam laminat bħalhom
4413 00 00	Injam densifikat, fi blokki, folji, strixxi jew forom profil
4414 00	Gwarniċi ta' l-injam għal pitturi, ritratti, mirja jew oġġetti simili
4418	Xogħol tal-mastrudaxxa u tal-karpentrija ta' l-injam għall-bennejja, inklużi pannelli ċellulari ta' l-injam, panelli mmuntati għall-art, twavel tal-kisi u shakes:
4418 40 00	– Xatters għall-kostruzzjoni bil-konkos
4418 50 00	– <i>Shingles</i> u <i>shakes</i>
	– Pannelli ta' l-art immuntati:
4418 71 00	– – Għal artijiet tal-mużajk
4418 72 00	– – Oħrajn, b'ħafna saffi
4418 79 00	– – Oħrajn
4602	Xogħol tal-qfief, xogħol tal-qasab u oġġetti oħrajn, magħmulin direttament għall-forma minn materjali ta' trizza jew magħmulin minn oġġetti ta' titlu 4601; oġġetti tal-lufa:
	– Ta' materjali veġetali:
4602 11 00	– – Tal-bambu
4602 12 00	– – Tar-rattan
4602 19	– – Oħrajn
4802	Karti jew kartun mhux miżbugħa, ta' għamla għall-kitba, l-istampar jew għall-skopijiet grafiċi oħra, u għall-punchcards mhux perforati u għall-karti li jistgħu jittaqbu, frombli jew folji rettangolari (inklużi kwadri), ta' kull daqs, minbarra karti tat-titlu 4801 u 4803; Karti u kartun magħmulin bl-idejn: – Karta jew kartonċin oħrajn, li ma fihomx ħjut miksub bi proċess mekkaniku jew proċess kimiku mekkaniku li mhux iktar minn 10% tal-piż tal-kontenut totali ta' ħajt tagħhom jikkonsisti minn ħajt ta' dan ix-xorta:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4802 54 00	– – Jiżnu inqas minn 40 g/m ²
ex 4802 54 00	– – – Barra minn karta ta' bażi karbonizzanti
4804	Karta jew kartun kraft mhux miksi, f'rombli jew folji, hlief dawk ta' titlu 4802 jew 4803:
	– Karta u kartun kraft oħrajn jiżnu 150 g/m jew inqas:
4804 31	– – Mhux ibbliċjati:
	– Karta u kartun kraft oħrajn jiżnu iktar minn 150 g/m iżda inqas minn 225 g/m:
4804 41	– – Mhux ibbliċjati:
4804 42	I– – Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom iktar minn 95 % tal-piż tal-kontenut totali ta' fibra huwa fibri ta' injam magħmulin bi proċess kimiku
4810	Karta u kartun, miksijin min-naħa waħda jew miż-żewġ naħat b'kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi oħrajn inorganici, b'materjal li jgħaqqad jew le, u mingħajr ebda kisja oħra, bil-wiċċ miżbugħ, bil-wiċċ imżejjen jew stampat f'rombli jew folji rettangolari (inkluzi kwadri) jew le, ta' kull qies:
	– Karta u kartun ta' tip użati għal kitba, stampar jew għanijiet grafiċi oħrajn, mingħajr fibri magħmulin minn proċess mekkaniku jew kemi-mekkaniku jew li minnhom mhux aktar minn 10 % tal-piż tal-kontenut totali ta' fibra huwa minn dawn il-fibri:
4810 13	– – F'rombli
4810 14	– – F'folji b'genb wiehied mhux aktar minn 435 mm u l-genb l-ieħor mhux aktar minn 297 mm fl-istat mhux mitwija
4810 19	– – Oħrajn
	– Karta u kartun ta' tip użati għal kitba, stampar jew għanijiet grafiċi oħrajn, li minnhom mhux aktar minn 10 % tal-piż tal-kontenut totali ta' fibra huwa minn fibri magħmulin minn proċess mekkaniku jew kemi-mekkaniku:
4810 22	– – Karta miksija hafifa
4810 29	– – Oħrajn:
4810 29 30	– – – F'rombli
4810 29 80	– – – Oħrajn:
ex 4810 29 80	– – – – Hlief materjal ta' l-ippakkettjar tal-karta jew kartun għall-pakketti tal-halib (<i>tetra-pack</i> and <i>tetra-brik</i>)
	– Karta u kartun kraft, hlief dawk ta' tip użati għal kitba, stampar jew għanijiet grafiċi oħrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4810 31 00	– – Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom aktar minn 95 % tal-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri ta' injam magħmulin bi proċess kimiku, u jiżnu 150 g/m jew inqas
4810 32	– – Ibbliċjati b'mod uniformi mal-massa kollha u li minnhom aktar minn 95 % tal-piż tal-kontenut totali tal-fibra huwa fibri ta' injam magħmulin bi proċess kimiku, u jiżnu iktar minn 150 g/m
4814	Karta tal-ħajt u kisi simili tal-ħajt; trasparenzi tal-karta għal twieqi:
4814 10 00	– Karta ivvinata (“ <i>ingrain</i> ”)
4814 90	– Ohrajn:
4814 90 10	– – Karta tal-ħajt u kisi simili tal-ħajt, magħmul minn karta ivvinata, imqabbża, bil-wiċċ mizbugħ, stampata b'disinn jew bil-wiċċ imzejjien mod ieħor, miksija jew mghottija bi plastiks protettivi trasparenti
4814 90 80	– – Ohrajn:
ex 4814 90 80	– – – Hlief karta tal-ħajt u kisi simili, magħmula minn karta mghottija, fuq in-naħa tal-wiċċ, b'materjal ta' trizza, kemm jekk imwahnha flimkien f'biċċiet paralleli jew meħjuta u kemm jekk le
4816	Karta saħħara, karta li tkun saħħara minnha u karti ohra ta' ikkupjar jew transferiment (hlief għal dawk tat-titlu 4809), stensils għall-idduplikar u pjanċi ta' l-offset, tal-karta, kemm jekk ippakkjati f'kaxxi u kemm jekk le:
4816 90 00	– Ohrajn
4817	Envelops, kartolini ta' l-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, boroż, kartieri u kompendjums tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom taħlita ta' oġġetti tal-karti
4818	Karta tat-tojlit u karta simili, materjal artab taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi, ta' tip użati għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli mhux usa' minn 36 ċm, jew maqtuġħin għal qies jew għamla; Imkatar, karta għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, srievet għat-trabi, tampons, lożor u oġġetti tad-dar simili, oġġetti sanitarji jew ta' l-sptar, oġġetti ta' l-lbies u aċċessorji tal-hwejjeg, tal-polpa tal-karta, karta, fuljetti tat-tajjar biċ-ċelel żgħar jew folji tal-fibra magħmula mill-ħjut tal-weraq:
4818 10	– Karta tat-tojlit
4818 20	– Imkatar, tixjus għat-tindif tal-wiċċ u xugamani
4818 30 00	– Tvalji u srievet
4818 40	– Xugamani u tampuni sanitarji, hrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti sanitarji simili:
4818 50 00	– Oġġetti ta' l-lbies u aċċessorji tal-hwejjeg
4818 90	– Ohrajn:
4818 90 10	– – Oġġetti ta' tip użati għal għanijiet ta' kirurgija, medicina jew iġjene, mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4819	Kaxex tal-kartun, kaxex, kaxxetti, boroż u kontenituri oħra ta' l-ippakkjar, tal-karta, kartun, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibra taċ-ċelluloża; Boksfaġls, trejs ta' l-ittri, u oġġetti simili, tal-karti jew kartun, tat-tip użati fl-uffiċji, fil-hwienet jew f'postijiet simili:
4820	Reġistri, kotba tal-kontijiet, notebooks, kotba ta' l-ordnijiet, kotba ta' l-irċevuti, karti ta' l-ittri, djarji u oġġetti simil, pitazzi, folji ta' l-ixxugar, binders (bil-karti sfużi jew oħrajn), folders, kavers tal-fajls, manifold business forms, interleaved carbon sets u oġġetti oħra għall-uffiċji, tal-karti jew kartun; albums għall-kampjuni jew għall-kollezzjoni, u kavers biex tiksi l-kotba, tal-karti jew tal-kartun:
4821	Tikketti tal-karta jew tal-kartun ta' kull tip, stampati jew le
4823	Karta oħra, kartuna tal-karta, wadding taċ-ċellulosa, u għanqbut tal-fibri taċ-ċellulosa, maqtugħa f'daqs u għamla; L-artikoli oħra ta' polpa tal-karta, karta u kartuna tal-karti, wadding taċ-ċellulosa, u għanqbut tal-fibri taċ-ċellulosa:
4823 61 00	– Gabarretti, dixxijiet, platti, kikkri u x-xorta tagħhom, tal-karta jew tal-kartun:
4823 69	– – Tal-bambu
4823 70	– – Oħrajn
4823 70	– Oġġetti iffurmati jew ippressati ta' polpa ta' injam
4901	Kotba stampati, <i>brochures</i> , fuljetti u materjal stampat simili, f'folji waħdiet sfużi kemm jekk le:
4901 10 00	– F'folji waħdiet, mitnjin jew le
4901 99 00	– Oħrajn:
4901 99 00	– – Oħrajn
4907 00	Bolol postali, ta' taxxa jew oħrajn simili mhux użati ta' hruġ kurrenti jew ġdid fil-pajjiż li fih huma għandhom, jew ser ikollhom, il-valur stampat rikonoxxut karta ibbollata; karti tal-flus; formoli taċ-ċekkijiet; ċertifikati ta' stokks, ishma jew bonds u dokumenti simili ta' jedd
4908	Trasferimenti ta' disinj (dekalkomaniji):
4908 10 00	– Trasferimenti ta' disinj (dekalkomaniji), vitrifikabbli
4909 00	Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati li fihom tisljiet personali, messaġġi jew avvizi, kemm jekk illustrati jew le, b'envelops jew tiżjin jew mingħajrhom
4910 00 00	Kalendarji ta' kull kip, stampati, inklużi blokok tal-kalendarji
4911	Materjal ieħor stampat, inklużi stampi stampati u ritratti:
4911 10	– Materjal ta' reklamar għall-kummerċ, katalogi kummerċjali u oġġetti simili
4911 91 00	– Oħrajn:
4911 91 00	– – Stampi, disinj u ritratti:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 4911 91 00	— — — Hlief karti (li ma jkunux materjal għal reklami), mhux mitnija, biss b'idżinji jew stamp li ma jkollhom l-ebda test jew kliem, għal edizzjonijiet ta' kotba jew perjodiċi li huma ppubblikati f'pajjizi differenti f'lingwa waħda jew aktar
4911 99 00	— — Ohrajn
5007	Tessuti minsuġin tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir:
5007 20	— Drappijiet ohrajn, li fihom 85 % jew aktar tal-piż ta' harir jew ta' skart ta' harir hlief harir li jibqa' fil-moxt (<i>noil</i>)
5007 90	— Drappijiet ohrajn
5106	Hjut ta' suf mimxut, mhux ippreżentat għal bejgh bl-imnut:
5106 20	— Fih inqas minn 85 % tal-piż suf::
	— — Ohrajn:
5106 20 91	— — — Mhux ibbliċjati
5106 20 99	— — — Ohrajn
5107	Hjut ta' suf imqardex, mhux ippreżentat għal bejgh bl-imnut
5111	Drappijiet minsuġa ta' suf imqardex jew ta' xagħar fin ta' l-annimali mqardex:
5111 30	— Ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' fibri tajbin magħmulin mill-bniedem
5111 90	— Ohrajn
5112	Drappijiet minsuġa ta' suf mimxut jew ta' xagħar fin ta' l-annimali mimxut:
	— Li fihom 85 % jew aktar tal-piż suf jew xagħar fin ta' annimali:
5112 11 00	— — Ta' piż ta' mhux aktar minn 200 g/m ²
5112 19	— — Ohrajn
5112 20 00	— Ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti magħmulin mill-bniedem
5112 30	— Ohrajn, imhalltin prinċipalment jew biss ma' fibri tajbin magħmulin mill-bniedem:
5112 30 30	— — Ta' piż ta' aktar minn 200 g/m ² iżda ta' mhux aktar 375 g/m ²
5112 30 90	— — Ta' piż ta' mhux aktar minn 375 g/m ²
5112 90	— Ohrajn:
	— — Ohrajn:
5112 90 93	— — — Ta' piż ta' aktar minn 200 g/m ² iżda ta' mhux aktar 375 g/m ²
5112 90 99	— — — Ta' piż ta' mhux aktar minn 375 g/m ²
5113 00 00	Drappijiet minsuġin minn xagħar ahrax ta' annimali jew minn krin
5212	Drappijiet ohrajn minsuġin tat-tajjar:
	— Ma jiżnux aktar minn 200 g/m ² :

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5212 13	– – Mizbughin
5212 14	– – Ta' ħjut ta' lwien differenti
5212 15	– – Stampati
	– – Jiżnu aktar minn 200 g/m ²
5212 21	– – Mhux ibbliċjati:
5212 22	– – Ibbliċjati
5212 23	– – Mizbughin
5212 24	– – Ta' ħjut ta' lwien differenti
5212 25	– – Stampati
5401	Ħjut tal-ħjata ta' filamenti magħmulin mill-bniedem, ippreżentati għal bejgħ bl-imnut jew le:
5401 20	– Ta' filamenti artifiċjali
5402	Ħjut ta' filament sintetiku (ħlief ħjut tal-ħjata), mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut, inkluż monofilament sintetiku inqas minn 67 deċiteks
5403	Ħjut ta' filament artifiċjali (ħlief ħjut tal-ħjata), mhux ippreżentati għal bejgħ bl-imnut, inkluż monofilament artifiċjali inqas minn 67 deċiteks
5406 00 00	Ħjut ta' filament magħmul mill-bniedem (ħlief ħjut tal-ħjata), ippreżentati għal bejgħ bl-imnut
5407	Drappijiet minsuġin ta' ħjut ta' filament sintetiku, inklużi drappijiet minsuġin magħmulin minn materjali ta' titlu 5404:
5407 10 00	– Drappijiet minsuġin magħmulin minn ħjut b' saħħithom ħafna (<i>high tenacity</i>) ta' najlon jew poliamidi oħrajn jew ta' poliesteri
5407 20	– Drappijiet minsuġin magħmulin minn strixxa jew bħalha
5407 30 00	– Drappijiet speċifikati f' nota 9 għal Taqsima XI
	– Drappijiet oħrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar tal-piż filamenti ta' najlon jew poliamidi oħrajn:
5407 41 00	– – Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati
5407 42 00	– – Mizbughin
5407 43 00	– – Ta' ħjut ta' lwien differenti
5407 44 00	– – Stampati
	– Drappijiet oħrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar tal-piż filamenti ta' poliesteru b'nisġa:
5407 51 00	– – Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati
5407 52 00	– – Mizbughin
5407 53 00	– – Ta' ħjut ta' lwien differenti

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5407 54 00	– – Stampati
	– Drappijiet oħrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar tal-piż filamenti ta' poliesteru:
5407 61	– – Fihom 85 % jew aktar tal-piż filamenti ta' poliesteru mingħajr nisga
5407 69	– – Oħrajn
	– Drappijiet oħrajn minsuġin, li fihom 85 % jew aktar tal-piż filamenti sintetici:
5407 71 00	– – Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati
5407 72 00	– – Mizbugħin
5407 73 00	– – Ta' ħjut ta' lwien differenti
5407 74 00	– – Stampati
	– Drappijiet oħrajn minsuġin, li fihom inqas minn 85 % tal-piż filamenti sintetici, magħmulin prinċipalment jew għal kollox minn qoton:
5407 81 00	– – Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati
5407 82 00	– – Mizbugħin
5407 83 00	– – Ta' ħjut ta' lwien differenti
5407 84 00	– – Stampati
	– Drappijiet oħrajn minsuġin:
5407 91 00	– – Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati
5407 92 00	– – Mizbugħin
5407 94 00	– – Stampati
5501	Truf ta' filament sintetiku:
5501 10 00	– Ta' najlon jew poliamidi oħrajn
5501 20 00	– Ta' poliesteri
5501 40 00	– – Ta' polipropelin
5501 90 00	– Oħrajn
5515	Drappijiet minsuġin oħrajn ta' fibri sintetici ta' qisien ta' qosor predeterminat (<i>staple</i>):
	– Ta' fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (<i>staple</i>) ta' akriliku jew modakriliku:
5515 21	– – Imħalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti magħmulin mill-bniedem:
5515 21 10	– – – Mhux ibbliċjati jew ibbliċjati
5515 21 30	– – – Stampati

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5515 22	– – – Imħalltin prinċipalment jew biss ma' suf jew xagħar fin ta' annimali
5515 29 00	– – Oħrajn
	– Drappijiet oħrajn minsuġin:
5515 91	– – Imħalltin prinċipalment jew biss ma' filamenti magħmulin mill-bniedem
5515 99	– – Oħrajn
5516	Drapp minsuġ minn fibri artifiċjali ta' l-istejpil
5604	Hajt tal-lastku u korda, miksija bit-tessuti; ħjut tat-tessuti, u strippi u materjal simili tat-titlu 5404 jew 5405, mimlijin, miksija, mgħottija bil-lastku jew plastik:
5604 10 00	– Hjut u spag tal-lastiku, miksijin bit-tessuti
5607	Spag, ċwiemi, ħbula u kejbils, mitnijn jew immaljati jew le u mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mgħottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil-plastiks inkella le:
	– Ta' sisal jew fibri tessili oħrajn tal-ġens <i>Agave</i> :
5607 29	– – Oħrajn
	– Ta' polietilene jew polipropilene:
5607 41 00	– – Spag għall-irbit jew għall-imballar
5607 49	– – Oħrajn
5607 50	– Ta' fibri sintetiċi oħrajn
5607 90	– Oħrajn
5702	Twapet u kisi ta' l-art ieħor ta' tessuti, minsuġin, mingħajr bziebeż jew trofof, manifatturati jew le, inklużi “ <i>Kelem</i> ”, “ <i>Schumacks</i> ”, “ <i>Karamanie</i> ” u twapet simili minsuġin bl-idejn
5703	Twapet u kisi ta' l-art ieħor ta' tessuti, bil-bziebeż, manifatturati jew le
5704	Twapet u kisi ta' l-art ieħor ta' tessuti, tal-feltru, mingħajr bziebeż jew trofof, manifatturati jew le
5705 00	Twapet oħrajn u kisi ta' l-art ieħor ta' tessuti, manifatturati jew le:
5705 00 10	– Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali
5705 00 90	– Ta' materjali tessili oħrajn
5801	Drappijiet bil-pil minsuġin u drappijiet ta' xinilja, ħlief drappijiet ta' titlu 5802 jew 5806
5802	Drapp tax-xugaman terri u drappijiet minsuġin terri simili, ħlief drappijiet doġoq ta' titlu 5806; drappijiet ta' tessuti bil-bziebeż, ħlief prodotti ta' titlu 5703
5803 00	Garża, ħlief drappijiet doġoq ta' titlu 5806
5804	Tullijiet u drappijiet oħrajn ta' xibka, mhux inklużi drappijiet minsuġin, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; bizzilla bil-biċċa, fi strixxi jew f' motifi, ħlief drappijiet ta' titli 6002 sa 6006:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5805 00 00	Arazzi minsuġa bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u simili, u arazzi maħduma bil-labra (per eżempju, petit point, punt imsallab), kemm jekk immuntati u kemm jekk le
5806	Drappijiet minsuġin doġoq, ħlief oġġetti ta' titlu 5807; drappijiet doġoq maħdumin minn medd mingħajr tghama immuntati permezz ta' kolla (<i>bolducs</i>):
5807	Tikketti, <i>badges</i> u oġġetti simili ta' materjali tessili, bil-biċċa, fi strixxi jew maqtughin għal għamla jew qies, mhux irrakkmati
5808	Žagarelli bil-biċċa; aċċessorji ornamentali bil-biċċa, mingħajr rakkmu, ħlief maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; ġmiemen, pompoms u oġġetti simili
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f' motifs
5811 00 00	Prodotti ta' tessuti ikkuttunati bil-biċċa, magħmulin minn saff wiehed jew aktar ta' materjali tessili immuntati bl-ikkuttunar bil-hjata jew mod ieħor, ħlief rakkmu ta' titlu 5810
5901	Drappijiet li jistgħu jintisġu, b'sustanzi tal-gomma jew bil-lamtu (amylaceous), tat-tip użat għall-qxur ta' barra tal-kotba jew oġġetti simili; tracing cloth; kanvas ippreparat għall-pittura; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti mwebbsin ta' tip użat għall-bażijiet tal-kpiepel:
5901 90 00	– Oħrajn
5902	Drapp ta' korda tat-tajers ta' ħjut li ma jċedux malajr ta' najlon jew poliamidi oħrajn, poliesteri jew rejon viskuż
5903	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mghottijin jew laminati bi plastiks, ħlief dawk ta' titlu 5902:
5903 10	– Bi klorul ta' (poli)vinil:
5903 20	– B'poliuretan
5903 90	– Oħrajn:
5903 90 10	– – Mimlijin b'sustanza oħra
	– – Miksijin, mghottijin jew laminati:
5903 90 91	– – – B'derivattivi ta' ċelluloża jew plastiks oħrajn, bid-drapp fuq is-sewwa
5904	Linoleum, maqtuġh għall-forma jew le; kisi ta' l-art li jikkonsisti f'kisja applikata fuq rinforz tat-tessuti, sew jekk maqtuġh fil-forma mixtieqa u sew jekk le
5906	Drappijiet ta' tessuti ttrattati bil-gomma, ħlief dawk ta' titlu 5902
5907 00	Drappijiet li jistgħu jintisġu impregnated, miksija jew mghottija mod ieħor; kanvas impingi bħala xenarju teatrali, fundali ta' l-istudios jew simili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5908 00 00	Ftejjel tat-tessuti, minsuġa, immaljati jew tal-malja, għal lampi, stuġi, lajters, xemgħat jew oġġetti simili; mantils tal-gass inkandexxenti u d-drapp tal-mantils tal-gass maħdum bil-labar f'forma ta' tubu li jintuża għal tali mantils, kemm jekk mimli u kemm jekk le
6001	Drappijiet bil-pil, inklużi drappijiet ta' "pil twil" u drappijiet terri, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
6002	Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ usa' minn 30 ċm, li fihom bil-piż 5 % jew aktar ħjut elastometriċi jew ħjut tal-lastiku, hlief dawk ta' titlu 6001
6003	Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ mhux usa' minn 30 ċm, hlief dawk ta' titlu 6001 jew 6002
6004	Drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ usa' minn 30 ċm, li fihom bil-piż 5 % jew aktar ħjut elastometriċi jew ħjut tal-lastiku, hlief dawk ta' titlu 6001
6005	Drappijiet maħdumin malja mal-medd (inklużi dawk magħmulin fuq makni tas-suf tal-gallun), hlief dawk ta' titlu 6001 sa 6004
6006	Drappijiet oħrajn maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
6101	Kowtijiet, kowtijiet għas-sewqan, kapep, mantelli, anoraks (inklużi ġkieket għall-iski), windcheaters, ġkieket kontra r-riħ u oġġetti simili, ta' l-irġiel jew tas-subien, maħduma bil-labar jew bil-ganċ, minbarra dawk tat-titlu 6103:
6101 20	– Ta' qoton:
6101 20 90	– – Anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili
6101 30	– Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6101 30 90	– – Anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili
6101 90	– Ta' materjali tessili oħrajn:
6101 90 80	– – Anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili
6102	Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar, anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili ta' nisa jew ta' bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk ta' titlu 6104:
6102 10	– Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali:
6102 10 90	– – Anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili
6102 20	– Ta' qoton:
6102 20 90	– – Anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili
6102 30	– Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6102 30 90	– – Anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili
6102 90	– Ta' materjali tessili oħrajn:
6102 90 90	– – Anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6108	Ilbiesi ta' taht, dbielet ta' taht, <i>briefs</i> , qliezet ta' taht, ilbiesi tas-sodda, piġami, <i>négligés</i> , ġagagi tal-banju, bluži ta' ġewwa u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ: – Ilbiesi ta' bil-lejl u piġami:
6108 31 00	– – Tal-qoton
6108 32 00	– – Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6108 39 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn – Oħrajn:
6108 91 00	– – Tal-qoton
6108 92 00	– – Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6108 99 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6109	<i>T-shirts</i> , flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht oħrajn, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
6110	Ġersijiet, pulowvers, kardigans, sdieri u oġġetti simili, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
6111	Hwejjeġ u aċċessorji ta' hwejjeġ ta' trabi, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
6112	<i>Track suits</i> , ilbiesi ta' skijar u malji ta' l-ġhawm, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
6113 00	Hwejjeġ, magħmulin minn drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ ta' titlu 5903, 5906, jew 5907
6114	Hwejjeġ oħrajn, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
6115	Pantyhose, tajts, kalzetti, kalzetti qosra u maljerija ohra, inklużi maljerija b'kompresjoni gradwata (pereżempju, kalzetti għall-vini varikożi) u xedd ieħor għas-saqajn mingħajr suletti applikat, innittjati jew bil-krox:
6115 10	– Maljerija b'kompresjoni gradwali (pereżempju, klazwti għall-vini varikożi):
6115 10 90	– – Oħrajn:
ex 6115 10 90	– – – Kalzetti oħrajn ta' l fuq l-irkobba (ma jinkludux kalzetti għall-vini varikużi kew kalzetti tan-nisa – <i>Panty hose</i> u tajts:
6115 21 00	– – Ta' fibri sintetiċi, ta' qies kull hajta singla inqas minn 67 deċiteks
6115 22 00	– – Ta' fibri sintetiċi, ta' qies kull hajta singla 67 deċiteks jew iktar
6115 29 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6115 30	– Maljerija tan-nisa it-tul kollu jew sa l-irkoppa, ta' qies kull hajta singla inqas minn 67 deċiteks – Oħrajn:
6115 94 00	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali
6115 95 00	– – Tal-qoton

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6203	Ilbiesi shaħ, <i>ensembles</i> , ġkieket, blejżers, qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet (hlief malji ta' l-ghawm) ta' rġiel jew ta' subien: – Qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet:
6203 41	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali
6203 42	– – Tal-qoton
6203 43	– – Ta' fibri sintetiċi
6203 49	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6204	Ilbiesi shaħ, <i>ensembles</i> , ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet (hlief malji ta' l-ghawm) ta' nisa jew ta' bniet: – Ilbiesi shaħ: – – Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali – – Tal-qoton – – Ta' fibri sintetiċi – – Ta' materjali tessili oħrajn – Ġkieket u blejżers: – – Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali – – Tal-qoton – – Ta' fibri sintetiċi – – Ta' materjali tessili oħrajn – Ilbiesi: – – Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali – – Tal-qoton – – Ta' fibri sintetiċi – – Ta' fibri artifiċjali – – Ta' materjali tessili oħrajn – Dbielet u dbielet mifrudin: – – Ta' materjali tessili oħrajn: – – – Ta' fibri artifiċjali – Qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet:
6204 21 00	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali
6204 22	– – Tal-qoton
6204 23	– – Ta' fibri sintetiċi
6204 29	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6204 31 00	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali
6204 32	– – Tal-qoton
6204 33	– – Ta' fibri sintetiċi
6204 39	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6204 41 00	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali
6204 42 00	– – Tal-qoton
6204 43 00	– – Ta' fibri sintetiċi
6204 44 00	– – Ta' fibri artifiċjali
6204 49 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6204 59	– – Ta' materjali tessili oħrajn:
6204 59 10	– – – Ta' fibri artifiċjali

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6204 62	-- Tal-qoton: --- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (<i>breeches</i>):
6204 62 11	---- Industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol ---- Ohrajn:
6204 62 31	----- Ta' denim
6204 62 33	----- Ta' korduroj maqtuġħ --- Overolls b'bavalor u ċineġ:
6204 62 51	---- Industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol
6204 62 59	---- Ohrajn
6204 62 90	--- Ohrajn
6204 63	-- Ta' fibri sintetiċi: --- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (<i>breeches</i>):
6204 63 11	---- Industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol --- Overolls b'bavalor u ċineġ:
6204 63 31	---- Industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol
6204 63 39	---- Ohrajn
6204 63 90	--- Ohrajn
6204 69	-- Ta' materjali tessili ohrajn: --- Ta' fibri artifiċjali: ---- Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (<i>breeches</i>):
6204 69 11	----- Industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol ----- Overolls b'bavalor u ċineġ:
6204 69 31	----- Industrijali u li għandhom x'jaqsmu max-xogħol
6204 69 39	----- Ohrajn
6204 69 50	---- Ohrajn
6204 69 90	--- Ohrajn
6205	Qomos ta' irġiel u tas-subien:
6206	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet ta' nisa jew ta' bniet:
6206 30 00	-- Tal-qoton

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6207	Flokkijiet ta' taħt taċ-ċingi u flokkijiet ta' taħt oħrajn, qliezet ta' taħt, <i>briefs</i> , qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, blużi ta' ġewwa u oġġetti simili ta' rġiel jew ta' subien: – Qliezet ta' taħt u <i>briefs</i> :
6207 11 00	– – Tal-qoton
6207 19 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn – Qomos tas-sodda u piġami:
6207 21 00	– – Tal-qoton
6207 22 00	– – Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6207 29 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6209	Hwejjeg u aċċessorji ta' hwejjeg ta' trabi:
6209 30 00	– Ta' fibri sintetiċi
6210	Hwejjeg, magħmulin minn drappijiet ta' titlu 5602, 5603, 5903, 5906, jew 5907:
6210 10	– Ta' drappijiet ta' titlu 5602 jew 5603
6212	Riċipettijiet, ċinet, kurpetti, ċineg, <i>suspenders</i> , takkalji u oġġetti simili u partijiet tagħhom, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le:
6212 20 00	– Ċinet u ċinet tal-qliezet ta' taħt
6212 30 00	– <i>Corselettes</i>
6307	Oġġetti oħrajn manifatturati, inklużi mudelli ta' ilbies:
6307 20 00	– Ġkieket tas-salvataġġ u cinturi tas-salvataġġ
6307 90	– Oħrajn
6308 00 00	Settijiet li jikkonsistu fi drapp minsuġ u ħjut, kemm bl-aċċessorji kemm jekk le, biex jiġu ffabrikati bħala ġhata tas-saqajn, arazzi, tvalji jew srievet irrakmati, jew oġġetti bħal dawn mit-tessuti, ippakkjati għall-bejgħ bl-imnut
6401	Ilbies għar-riglejn li minnu ma jghaddix ilma bil-qigħan ta' barra u l-uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks, li l-uċuħ tagħhom la huma mwahħlin lanqas immuntati mal-qiegh bi ħjata, imsiemer irbattuti (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili
6402	Ilbies ieħor għar-riglejn b'qigħan ta' barra u uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks
6403	Ilbies għar-riglejn b'qigħan ta' barra tal-lastiku, plastiks, ġilda jew imitazzjoni ta' ġilda u b'uċuħ tal-ġilda: – Ilbies ta' l-isport għar-riglejn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6403 12 00	<ul style="list-style-type: none"> -- Bwiez għall-iskjar, ilbies tar-riglejn għal skjar fil-kampanja u bwiez tal-bords tas-silġ -- Ilbies ieħor għar-riglejn bil-qigħan ta' barra tal-ġilda:
6403 51	-- Jgħatti l-ghaksa:
6403 51 05	<ul style="list-style-type: none"> --- Magħmul fuq bażi jew pjattaforma ta' l-injam, mingħajr pett ta' ġewwa --- Ohrajn: ---- Li jgħatti l-ghaksa imma l-ebda parti mill-pexxun bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul: ----- Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 51 15	<ul style="list-style-type: none"> ----- Għall-irġiel ----- Ohrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul: ----- Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 51 95	----- Għall-irġiel
6403 59	-- Ohrajn:
6403 59 05	<ul style="list-style-type: none"> --- Magħmul fuq bażi jew pjattaforma ta' l-injam, mingħajr pett ta' ġewwa --- Ohrajn: --- Ilbies għar-riglejn b'quddiem tal-wieċ magħmul minn ċineġ jew li għandu biċċa jew bosta biċċiet maqtuġħin barra: ---- Ohrajn, bil-qiegħ ġewwa ta' tul: ----- Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 59 35	<ul style="list-style-type: none"> ----- Għall-irġiel ----- Ohrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:
6403 59 91	<ul style="list-style-type: none"> ----- Inqas minn 24 ċm -- Ilbies ieħor għar-riglejn:
6403 91	-- Jgħatti l-ghaksa:
6403 91 05	<ul style="list-style-type: none"> --- Magħmul fuq bażi jew pjattaforma ta' l-injam, mingħajr pett ta' ġewwa --- Ohrajn: --- Li jgħatti l-ghaksa imma l-ebda parti mill-pexxun bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:
6403 91 11	----- Inqas minn 24 ċm
6403 99	-- Ohrajn:
6403 99 05	--- Magħmul fuq bażi jew pjattaforma ta' l-injam, mingħajr pett ta' ġewwa
6406	<p>Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-partijiet ta' fuq sew jekk imwahnha mal-pettijiet taż-żraben u sew jekk le, minbarra mill-pettijiet ta' barra); pettijiet ta' ġewwa taż-żraben li jitnehhew (in-soles), kuxxini għall-gharqub (heel cushions) u oġġetti simili; gettijiet, għata tal-pexxun (leggings) u oġġetti bħallhom u bċejjeċ tagħhom:</p> <ul style="list-style-type: none"> -- Ohrajn:
6406 99	-- Ta' materjali ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6501 00 00	Forom ta' kpiepel, qofsa ta' kpiepel u barnużi tal-feltru, la jekk magħfusin għall-forma lanqas jekk bil-faldi maħdumin; plateaux u manchons (inklużi manchons bil-qasma), tal-feltru
6502 00 00	Forom ta' kpiepel, tat-tibna jew magħmulin bl-immuntar ta' strixxi ta' xi materjal, la jekk magħfusin għall-forma, lanqas jekk bil-faldi maħdumin, la inforrati, lanqas mirqumin
6504 00 00	Kpiepel u ilbies ieħor tar-ras, tat-tibna jew magħmulin bl-immuntar ta' strixxi ta' xi materjal, inforrati jew mirqumin jew le
6505	Kpiepel jew xedd ir-ras ieħor, tal-malja jew maħduma bil-kroxè, jew magħmula mill-bizzilla, feltru jew drapp li jintiseg ieħor, bil-biċċa (imma mhux strixxi), sew jekk infurrati jew imzejna u sew jekk le; xbieki ta' kull materjal għax-xagħar, sew jekk infurrati jew imzejna u sew jekk le:
6505 90	– Ohrajn:
6505 90 05	– – Kpiepel tal-feltru u ilbies tar-ras ieħor tal-feltru, magħmul mill-qofsa tal-kpiepel, barnużi jew <i>plateaux</i> ta' titlu 6501
6506	Ilbies ieħor tar-ras, inforrat jew mirqum jew le:
6506 10	– Ilbies tar-ras għas-sigurtà:
6506 10 80	– – Ta' materjali ohrajn
	– Ohrajn:
6506 91 00	– – Tal-lastiku jew tal-plastiks
6506 99	– – Ta' materjali ohrajn
6507 00 00	Strixxi tar-ras (headbands), inforor, għata, bażijiet ta' kpiepel, pizez u ċineg ta' l-ilhit, għal ilbies
6602 00 00	Bsaten tal-mixi, bsaten sigġu, swat, frosti u bħalhom
6603	Bċejjeċ, ornamenti u aċċessorji ta' oġġetti ta' titlu 6601 jew 6602
6701 00 00	Ġlud u bċejjeċ ohrajn ta' għasafar bir-rix jew bl-ewwel rix, rix, bċejjeċ tar-rix, l-ewwel rix u bċejjeċ tiegħu (hlief oġġetti ta' titlu 0505 u pinen tal-ġwienah u qasab tar-rix maħdumin)
6702	Fjuri, weraq u frott artifiċjali u bċejjeċ tagħhom; oġġetti magħmulin minn fjuri, weraq jew frott artifiċjali
6703 00 00	Xagħar uman, imħejji, imnoqqi, ibbliċjat jew maħdum mod ieħor; suf jew xagħar ieħor ta' annimali jew materjali ohrajn ta' tessuti, ippreparati għal użu biex isiru parrokki jew bħalhom
6704	Parrokki, daqniet foloz, huġbejn u xagħar ta' xfar l-għajnejn, trofof marbutin minn tarf wiehed u bħalhom, ta' xagħar uman jew ta' annimali jew ta' materjali ta' tessuti; Prodotti li joriginaw mix-xagħar uman iżda li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'ohra
6802	Ġebel maħdum għall-bini jew għall-monumenti (minbarra l-lavanja) u oġġetti minnha, minbarra oġġetti tat-titlu 6801; Kubi tal-mużajk u oġġetti simili, mill-ġebbla naturali (inkluża l-lavanja), kemm jekk għandha d-dahar u kemm jekk le; frak artifiċjali kkulurit, żrar u trab, tal-ġebbla naturali (inkluż il-lavanja):

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6802 10 00	– Ċangaturi, kubi u oġġetti simili, rettangolari jew le (inkluż kwadri), li l-akbar area ta' wiċċ tagħhom tista' tkun magħluqa fi kwadru li l-ġenb tiegħu huwa inqas minn 7 cm; ħbub, laqx u trab b'kuluri artifiċjali
	– Ġebbla oħra monumentali jew għall-bini u oġġetti tagħha, b'wiċċ ċatt jew lixx:
6802 21 00	– – Irĥam, travertin u alabastru
6802 29 00	– – Ġebbla oħra:
ex 6802 29 00	– – – Hlief ġebbla kalkarea (li ma tinludix irĥam, travertin u alabastru)
6810	Oġġetti tas-siment, tal-konkrit jew ta' ġebel artifiċjali, sew jekk rinfurzati sew jekk le:
	– Madum, ċangaturi, brikks u oġġetti simili:
6810 19	– – Oħrajn
	– Oġġetti oħrajn:
6810 91	– – Komponenti strutturali prefabbrikati għal bini jew inginerija ċivili
6811	Oġġetti ta' siment ta' asbestos, ta' fibra ċelluloża jew bħalhom
6812	Fibri ffabbrikati ta' l-asbestos; tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju; Artikoli ta' tahlitiet bħal dawn jew ta' asbestos (pereżempju, ħjut, ħjut minsuġ, ilbies, ilbies tar-rass, xedd is-saqajn, gaskets) sew jew rinfurzati sew jekk le, barra minn prodotti tat-titli 6811 jew 6813:
6812 80	– Tal-krosidolit:
6812 80 10	--Fibri ffabbrikati; tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju; Ex 6812 99 10
ex 6812 80 10	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
6812 80 90	– – Oħrajn:
ex 6812 80 90	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
	– Oħrajn:
6812 91 00	– – Ilbies, aċċessorji ta' l-ilbies, xedd is-saqajn u ilbies għar-ras
6812 92 00	– – Karti, millboard u feltru
6812 93 00	– – Tgħaqqid tal-ħjut ta' l-asbestos ikkompresat, f'folji jew rombli
6812 99	– – Oħrajn:
6812 99 10	– – – Fibri ffabbrikati ta' l-asbestos; tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju; Ex 6812 99 10
ex 6812 99 10	– – – – Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6812 99 90 ex 6812 99 90	--- Ohrajn: ---- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
6901 00 00	Briks, blokki, madum u oġġetti ohrajn taċ-ċeramika ta' pasti ta' fossili silċiki (per eżempju, kieselguhr, tripolit jew dijatomit) jew ta' fuħhar silċiku simili
6903 6903 10 00	Oġġetti ohrajn refrattarji ta' ċeramika (per eżempju, reċipjenti għat-tishin, grigjoli, borom żgħar, żnienen, tappijiet, rfid, kuppetti, tubi, pajpijiet, għantijiet u vireg), hlief dawk ta' pasti ta' fossili silċiki jew ta' fuħhar silċiku simili: - Li fihom, bil-piż, iktar minn 50 % ta' grafitu jew ta' karbonju ieħor jew ta' tahlita ta' dawn il-prodotti
6904	Briks taċ-ċeramika għall-bini, blokki għall-art, madum għall-irfid jew għall-mili u oġġetti simili:
6907	Ġangaturi u paviment, madum għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-hitan taċ-ċeramika mhux igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika mhux igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le:
6908 6908 10 6908 90 6908 90 11 6908 90 21 6908 90 29 6908 90 31 6908 90 51 6908 90 91 6908 90 93	Ġangaturi u paviment, madum għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-hitan taċ-ċeramika igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le: Madum, kubi u oġġetti simili, rettangolari jew le, li l-akbar area tal-wiċċ tagħhom tista' tingħalaq fi kwadru li l-ġenb tiegħu huwa inqas minn 7 ċm - Ohrajn: Ta' tafal komuni: --- Madum doppju tat-tip "Spaltplatten" --- Ohrajn, bi ħxuna ta': ---- Mhux aktar minn 15 mm Jeċċedi 15 mm - Ohrajn: --- Madum doppju tat-tip "Spaltplatten" --- Ohrajn: ---- B'wiċċ ta' mhux iktar minn 90 ċm ² ---- Ohrajn: ----- Affarijiet tal-ġebel ----- Fuħhar jew fajjenza fina
6910	Sinkijiet, sinkijiet tal-wiċċ, pedestalli tas-sinkijiet tal-wiċċ, banjijiet, bidejiet, friskaturi tal-loki, ċisterni tal-flaxing, awrinari taċ-ċeramika u tagħmir simili sanitarju

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6911	Ogġetti tal-mejda, ogġetti tal-kċina, ogġetti oħra tad-dar u ogġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina
6912 00	Ogġetti tal-mejda, ogġetti tal-kċina, ogġetti oħra tad-dar u ogġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina:
6913	Statwetti u ogġetti oħra ta' tizjin taċ-ċeramika:
6913 90	– Ohrajn:
6913 90 10	– – Ta' fuħħar komuni
	– – Ohrajn:
6913 90 91	– – Ta' fuħħar komuni
6913 90 99	– – – Ohrajn
6914	Ogġetti ohrajn taċ-ċeramika:
6914 10 00	– Tal-porċellana jew tal-kina
6914 90	– Ohrajn:
6914 90 10	– – Ta' fuħħar komuni
7003	Hġieg miġbud u hġieg minfuh, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux-riflettenti jew minghajru, izda mhux maħdum mod ieħor:
7004	Hġieg miġbud u hġieg minfuh, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux-riflettenti jew minghajru, izda mhux maħdum mod ieħor:
7004 90	– Hġieg ieħor:
7004 90 70	Folji ta' hġieg ortikulturali
7006 00	Hġieg tat-titlu 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, edge-worked, intaljat, imtaqqab bit-trapan, miksi bl-enemel jew maħdum mod ieħor, izda mhux fi gwarniċ jew imwahħal ma' materjali oħra:
7006 00 90	– Oħra
7007	Hġieg tas-sigurtà, li jikkonsisti fi hġieg imwebbes (ittemprat) jew laminat
	– Hġieg għas-sigurtà magħmul rezistenti (ittemprat):
7007 11	– – Ta' qies u għamla tajbin biex jitqegħdu f'vetturi, f'biċċiet ta' l-ajru, f'biċċiet ta' l-ispazju jew f'biċċiet tal-baħar
7007 19	– – Ohrajn
	– Hġieg ta' sigurtà illaminat:
7007 21	– – Ta' qies u għamla tajbin biex jitqegħdu f'vetturi, f'biċċiet ta' l-ajru, f'biċċiet ta' l-ispazju jew f'biċċiet tal-baħar:
7007 21 20	– – – Ta' daqs u forma xierqa biex ikun inkorporati f'vetturi tal-mutur
7007 21 80	– – – Ohrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 7007 21 80	--- Minbarra protezzjoni kontra r-rih, mhux fil-frame għall-użu f'ajruplani ċivili
7007 29 00	-- Ohrajn
7008 00	Unitajiet għall-iżolament b'hitant multipli tal-ħgieg
7009	Mirja tal-ħgieg, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi l-mirja ta' wara (rear-view mirrors)
7010	Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, reċipjenti, kunjetti, ampolli u kontenuri oħra, tal-ħgieg, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħgieg għall-ippreservar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-ħgieg:
7010 20 00	-- Tappijiet, għotien u għeluq ieħor
7010 90	-- Ohrajn:
7010 90 10	Važetti għal ippreservar (važetti għal isterilizzar)
	-- Ohrajn:
7010 90 21	--- Magħmula minn tubi tal-ħgieg
	--- Ohrajn, b'kapacià nominali ta':
7010 90 31	---- 2,5l jew iżjed
	---- Inqas minn 2.5 l
	----- Għax-xorb u oġġetti ta' l-ikel:
	----- Fliexken:
	----- Ta' ħgieg mhux ikkulurit, b'kapacià nominali ta':
7010 90 43	----- Aktar minn 0.33 l iżda anqas minn 1 l
7010 90 47	----- Inqas minn 0.15 l
	----- Ta' ħgieg mhux ikkulurit, b'kapacià nominali ta':
7010 90 57	----- Inqas minn 0.15 l
	----- Ohrajn, b'kapacià nominali ta':
7010 90 67	----- Inqas minn 0.25 l
	----- Għal prodotti oħra:
7010 90 91	----- Tal-ħgieg bla kulur
7010 90 99	----- Tal-ħgieg ikkulurit
7013	Oġġetti tal-ħgieg tat-tip użat fuq il-mejda, fil-kċina, fil-kamra tal-banju, fl-uffiċċju, għat-tiżjin ta' ġewwa jew għal skopijiet simili (barra minn dak tat-titlu 7010 jew 7018):
7013 10 00	-- Ta' ċeramiki-ħgieg

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7014 00 00	Ogġetti ta' ħġieġ għas-sinjalar u elementi ottiċi ta' ħġieġ (ħlief dawk ta' titlu 7015), mhux maħdumin ottikament
7015	Ħġieġ ta' arloġġi jew ta' arloġġi ta' l-idejn u ħġieġ bħalhom, ħġieġ għan-nuċċalijiet mhux-korrettivi jew korrettivi, ikkurvati, mgħawġin, imħaffrin jew bħalhom, mhux maħdumin ottikament sferi ta' ħġieġ imħaffrin u segmenti tagħhom, għall-manifattura ta' dal-ħġieġ:
7015 90 00	– Ohrajn
7016	Blokki, ċangatura, briks, kwadri, madum u ogġetti ohrajn għal pavimentar ta' ħġieġ ippressat jew bil-forma, bil-wajer jew le, ta' tip użati għal għanijiet ta' bini jew kostruzzjoni; kubi tal-ħġieġ, platti żgħar tal-ħġieġ, bid-dahar jew mingħajru, għall-mużajk u għal għanijiet dekorattivi simili; dwal biċ-ċomb jew bħalhom; ħġieġ multiċellulari jew fowm fi blokki, pannelli, pjanci, qxur jew għamliet simili:
7016 90	– Ohrajn:
7016 90 10	– – Dwal biċ-ċomb jew bħalhom
7016 90 80	– – Ohrajn:
ex 7016 90 80	– – – Hlief blokki, ċangatura, briks, kwadri, madum u ogġetti ohrajn għal pavimentar ta' ħġieġ jew bil-forma; hlief ħġieġ multiċellulari jew ħġieġ tal-fowm
7017	Ogġetti ta' ħġieġ għal laboratorju, iġeniċi jew farmaċewtiċi, immarkati b'qisien jew kalibrati:
7017 20 00	– Ta' ħġieġ iehor b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn 5×10^{-6} kull Kelvin f' medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C
7018	Żibeg tal-ħġieġ, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u ogġetti żgħar tal-ħġieġ simili, u ogġetti tagħhom hlief gojjelli artifiċjali; għanjejn tal-ħġieġ hlief ogġetti prostetiċi; statwetti u ornamenti ohrajn ta' ħġieġ maħdum bil-lampa, hlief gojjelli artifiċjali; mikrosferi ta' ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm:
7018 10	– Żibeg tal-ħġieġ, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u ogġetti żgħar simili tal-ħġieġ:
	– – Żibeg tal-ħġieġ:
7018 10 11	– – – Maqtuġħin u illustrati b'mezzi mekkaniċi:
ex 7018 10 11	– – – – Hlief żibeg tal-ħġieġ maqtuġħin bis-sħana għall-industrija elettriċa
7018 10 19	– – – Ohrajn
7018 10 30	– – Perli artifiċjali
	– – Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali:
7018 10 51	– – – Maqtuġħin u illustrati b'mezzi mekkaniċi:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7018 10 59	— — — Ohrajn
7018 10 90	— — Ohrajn
7018 20 00	— Mikrosferi ta' ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm
7018 90	— Ohrajn:
7018 90 90	— — Ohrajn
7019	Fibri ta' ħġieġ (inkluż suf minerali) u oġġetti tiegħu (per eżempju, ħjut, fibri minsuġin):
	— Folji rqaq (voiles), xbieki, twapet, saqqijiet, twavel u prodotti ohrajn simili mhux minsuġin:
7019 31 00	— — Twapet
7019 32 00	— — Folji rqaq (voiles)
7019 39 00	— — Ohrajn
7019 40 00	— Tessuti minsuġa ta' ftietel
7019 90	— Ohrajn:
	— — Ohrajn:
7019 90 91	— — — Ta' fibri ta' tessuti
7019 90 99	— — — Ohrajn
7020 00	Oġġetti ohrajn ta' ħġieġ:
7101	Perli, naturali jew kultivati, maħdumin jew le jew iggradati iżda mhux midmumin, immuntati jew ingastati; perli naturali jew kkulturati, gradati u msensla temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport
7102	Djamanti, maħdumin jew le, i l da mhux immuntati jew ingastati:
	— Mhux industrijali:
7102 31 00	— — Mhux maħdumin jew sempliciment issegati, xpakkkati jew maqtuġħin
7103	Haġar prezzjuż (hlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (hlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-garr:
7104	Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artiċċjali jew rikostrutt, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, , immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (hlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-garr:
7104 20 00	— Ohrajn, mhux maħdumin jew sempliciment issegati jew iffurmati horox:
ex 7104 20 00	— — Hlief għal għanijiet industrijali
7104 90 00	— Ohrajn:
ex 7104 90 00	— — Hlief għal għanijiet industrijali

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7115	Oġġetti ohra ta' metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż:
7115 90	– Ohrajn:
7115 90 10	– – Ta' metall prezzjuż
ex 7115 90 10	– – – Hlief għal-laboratorji
7115 90 90	– – Ta' metall miksi b'metall prezzjuż
ex 7115 90 90	– – – Hlief għal-laboratorji
7116	Oġġetti tal-perli naturali jew ikkulturati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)
7117	Ġojjelli artifċjali
7214	Staneg u vireg ohra tal-hadid jew ta' l-azzar li mhuwiex liga, mhux iktar maħdum minn mikwija bis-shana, irrumblati jew estrużi bis-shana, iżda inkluzi daww milwija wara r-rumblar:
7214 10 00	– Mikwijin fil-forġa
7214 20 00	– Li fihom forom ta' snin, kustilji, skanalaturi jew deformazzjonijiet ohrajn magħmulin waqt il-proċess ta' l-irrumblar jew mibrumin wara l-irrumblar
7214 30 00	– Ohrajn, ta' azzar awtomatiku (<i>free-cutting</i>)
	– Ohrajn:
7214 91	– – Ta' wiċċ ta' qatgħa rettangolari (hlief kwadru):
7214 91 90	– – – Li fihom bil-piż 0,25 % jew aktar ta' karbonju
7214 99	– – Ohrajn:
	– – – Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta' karbonju
7214 99 10	– – – – Ta' tip użat għar-rinforz tal-konkos
	– – – – Li fihom bil-piż inqas minn 0,25 % ta' karbonju:
	– – – – Ohrajn, b'wiċċ ta' qtugħ b'dijametru ta' qies:
7214 99 71	– – – – – 80 mm jew aktar
7214 99 79	– – – – – Inqas minn 80 mm
7214 99 95	– – – – Ohrajn
7215	Biċċiet u Vireg ohra tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga:
7215 50	– Ohrajn, mhux maħdumin aktar hlief iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah
7215 90 00	– Ohrajn
7217	Wajer tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7217 10	– Mhux miksijin jew mghottijin, illustrati jew le: – – Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta' karbonju: – – – B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:
7217 10 31	– – – – Li fihom forom ta' snien, kustilji, skanalaturi jew deformazzjonijiet ohrajn magħmulin waqt il-proċess ta' l-irrumblar
7217 10 39	– – – – Ohrajn
7217 10 50	– – Li bil-piż fihom 0.25% jew iktar imma inqas minn 0.6% ta' karbonju
7217 20	– Miksijin jew mghottijin biż-żingu: – – Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta' karbonju:
7217 20 10	– – – B'sezzjoni trasversali massima ta' anqas minn 0.8 mm
7217 20 30	– – – B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:
7217 20 50	– – Li bil-piż fihom 0.25% jew iktar imma inqas minn 0.6% ta' karbonju
7217 30	– Miksijin jew mghottijin b'metalli bażiċi ohra: – – Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta' karbonju:
7217 30 41	– – – Miksi bil-kupru
7217 30 49	– – – Ohrajn
7217 30 50	– – Li bil-piż fihom 0.25% jew iktar imma inqas minn 0.6% ta' karbonju
7217 90	– Ohrajn:
7217 90 20	– – Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta' karbonju
7217 90 50	– – Li bil-piż fihom 0.25% jew iktar imma inqas minn 0.6% ta' karbonju
7227	Biċċiet u vireg, irrumblati bis-sħana, f'koljaturi mkebbin bl-addoċċ, ta' azzar liga ieħor:
7227 90	– Ohrajn:
7227 90 50	– – Li fihom, fil-piż, mhux 0.9% jew aktar iżda mhux aktar minn 1.15% karbonju, 0.5% jew aktar iżda mhux aktar minn 2% kromju u, jekk preżenti, mhux aktar minn 0.5% molibdenum;
7228	Biċċiet u vireg ohra ta' liga ta' l-azzar ohra; angles, forom u partijiet, ta' liga ta' l-azzar ohra; trapani tal-hadid u vireg vojta minn ġewwa, ta' liga ta' l-azzar jew ta' l-azzar li mhux liga
7228 20	– Staneg jew vireg, ta' azzar siliko-manganiż
7228 30	– Staneg u vireg ohra, mhux aktar maħduma minn mikwija bis-sħana, irrumblati bis-sħana jew estrużi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7228 40	– Biċċiet u vireg oħrajn, mhux maħdumin aktar hlief mikwijin fil-forga
7228 50	– Biċċiet u vireg oħrajn, mhux maħdumin aktar hlief iffurmati fil-kiesah jew lesti fil-kiesah
7228 60	– Biċċiet u vireg oħrajn
7228 70	– Angoli, forom u qatgħat
7229	Wajer ta' azzar liga iehor:
7229 20 00	– Ta' azzar siliko-manganiz
7229 90	– Oħrajn:
7229 90 50	– – Li fihom, fil-piż, mhux 0.9% jew aktar iżda mhux aktar minn 1.15% karbonju, 0.5% jew aktar iżda mhux aktar minn 2% kromju u, jekk preżenti, mhux aktar minn 0.5% molibdenum;
7302	Materjal tal-konstruzzjoni tal-ħadid jew ta' l-azzar tal-ferroviji jew tat-tramms, inklużi dawn li ġejjin: rejls, check-rails u ferroviji bl-ingranagg, switch blades, crossing frogs, point rods u biċċiet oħra tal-crossing, sleepers (injam ta' bejn iż-żewġ ħadidiet tal-linji tal-ferrovija (cross-ties)), fish-plates (il-pjanċi li bihom jgħaqqdu żewġ rejls flimkien), chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, irbit u materjal iehor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien u għat-twahħil tar-rejls
7302 90 00	– Oħrajn
7304	Tubi, pajpijiet u profili vojta, biċċa wahda, ta' ħadid (hlief ħadid fondut) jew azzar:
	– Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass:
7304 11 00	– – Ta' l- <i>stainless steel</i>
7304 19	– – Oħrajn
7305	Tubi u pajpijiet oħrajn (per eżempju, iwweldjati, irbattuti jew magħluqin hekk), b'uċuħ ta' qatgħa tondi, bid-dijametru ta' barra ikbar minn 404,4 mm, ta' ħadid jew azzar:
	– Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass:
7305 11 00	– – Iwweldjati bl-ark mgħaddas mit-tul
7305 12 00	– – Oħrajn, iwweldjati mit-tul
7305 19 00	– – Oħrajn
7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta oħrajn (per eżempju, mhux magħluqin (open seam) jew iwweldjati, irbattuti jew hekk magħluqin), ta' ħadid jew azzar:
	– Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass:
7306 11	– – Iwweldjati, ta' l- <i>stainless steel</i>
7306 19	– – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7306 30	– Ohrajn, iwweldjati, ta' profil sezzjonali ċirkulari, tal-ħadid jew ta' l-azzar li mhuwiex illigat: – – Ohrajn: – – – Tubi (pajp tal-gass) bil-kamin jew li jista' jinghaddilhom kamin:
7306 30 41	– – – – Miksijin jew mġhottijin biż-żingu
ex 7306 30 41	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 30 49	– – – – – Ohrajn:
ex 7306 30 49	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi Ohrajn, ta' dijametru estern: – – – – – Ta' mhux aktar minn 168.3 mm:
7306 30 72	– – – – – Miksijin jew mġhottijin biż-żingu:
ex 7306 30 72	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 30 77	– – – – – Ohrajn:
ex 7306 30 77	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi – Ohrajn, iwweldjati, ta' profil sezzjonali ċirkulari:
7306 61	– – Ta' profil sezzjonali forma ta' kaxxa jew rettangolari: ----Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 2 mm:
7306 61 11	– – – – Ta' l- <i>stainless steel</i> :
ex 7306 61 11	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 61 19	– – – – – Ohrajn:
ex 7306 61 19	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi ----Ta' ħxuna ta' aktar minn 2 mm:
7306 61 91	– – – – Ta' l- <i>stainless steel</i> :
ex 7306 61 91	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 61 99	– – – – – Ohrajn:
ex 7306 61 99	– – – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'taġħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7306 69	– – Ohrajn, iwweldjati, ta' profil sezzjonali mhux ċirkulari:
7306 69 10	– – – Ta' l- <i>stainless steel</i> :
ex 7306 69 10	– – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7306 69 90	– – – Ohrajn:
ex 7306 69 90	– – – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili b'tagħmir magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi
7418	Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' ramm; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar, ta' ramm; ogġetti għal kamra tal-banju u bħalhom, ta' ramm: – Ogġetti tal-mejda, tal-kċina jew ogġetti ohrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' ramm; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal gherik u illustrar;
7418 19	– – Ohrajn:
7418 19 90	– – – Ohrajn
7418 20 00	– Ogġetti għal kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom
8201	Għodod ta' l-idejn, li ġejjin: mghażaq, pali, fisien, bqaqen, zpapen, furkettuni u xtiebi; mnanar, ronki u għodod simili għal hsad; secateurs u għodod taż-żbir ta' kull tip; mniegħel, skieken tal-huxlief, ġelem tas-sisien, filsa ta' l-ghuda u għodod ohrajn ta' tip użati fl-agrikultura, ortikultura jew fl-imsaġar
8408	Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabbdu permezz ta' kompressjoni
8408 20	– Magni ta' tip użati għall-propulsjoni ta' vetturi ta' Kapitlu 87: – – Ohrajn: Għall-tratturi bir-roti għall-użu fl-agrikultura jew fil-forestrija, ta' saħħa ta':
8408 20 31	– – – – Mhux aktar minn 50 kW
8408 20 35	– Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW
8408 20 37	– – – – Aktar minn 100 kW
	– – – Għall-vetturi l-ohra tal-Kapitolu 87, ta' saħħa ta':
8408 20 51	– – – – Mhux aktar minn 50 kW

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8408 20 55	–Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW
8408 20 57	–Aktar minn 100 kW iżda mhux aktar minn 200 kW
8408 20 99	– – – – Aktar minn 200 kW
8408 90	– Magni ohrajn:
	– – Ohrajn:
8408 90 27	– – – Użati:
ex 8408 90 27	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – – Ġodda, ta' saħħa ta':
8408 90 41	– – – – Mhux aktar minn 15 kW
ex 8408 90 41	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 43	– – – – Aktar minn 15 kW iżda mhux aktar minn 30 kW
ex 8408 90 43	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 45	– – – – Aktar minn 30 kW iżda mhux aktar minn 50 kW
ex 8408 90 45	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 47	– – – – Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW
ex 8408 90 47	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 61	– – – – Aktar minn 100 kW iżda mhux aktar minn 200 kW
ex 8408 90 61	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 65	– – – – Aktar minn 200 kW iżda mhux aktar minn 300 kW
ex 8408 90 65	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 67	– – – – Aktar minn 300 kW iżda mhux aktar minn 500 kW
ex 8408 90 67	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 81	– – – – Aktar minn 500 kW iżda mhux aktar minn 1,000 kW
ex 8408 90 81	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 85	– – – – Aktar minn 1,000 kW iżda mhux aktar minn 5,000 kW
ex 8408 90 85	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 89	– – – – Aktar minn 5,000 kW
ex 8408 90 89	– – – – – Minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8415	Magni tal-arja ikkundizzjonata, li jkollhom fan li jahdem bil-mutur u elementi biex ibiddlu t-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tigi rregolata separatament:
8415 10	– Tipi għat-twieqi jew għall-hajt, kollox f'haġa waħda jew sistemi maqsumin (<i>split systems</i>)
8415 20 00	– Ta' tip użati għal persuni, f'vetturi bil-mutur
	– Ohrajn:
8415 81 00	– – Li fihom unità għat-tkessih u valv għat-taqlib taċ-ċiklu tat-tkessih/shana (pompi għas-shana li jistgħu jinqalbu):
ex 8415 81 00	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8415 83 00	– – Ohrajn, li ma fihomx unità għat-tkessih:
ex 8415 83 00	– – – Hlief għall-użu f'ajruplani ċivili
8507	Akkumulaturi elettriċi, li jinkludu s-separaturi għalihom, sew jekk ikunu f'forma rettangolari (inklużi kwadri) u sew jekk le:
8507 10	– Aċtu taċ-ċomb, ta' tip użat biex iqabbdu makni tal-pistuni: Ta' piż ta' mhux aktar minn 5 kg:
8507 10 41	– – – Jahdmu b'elettrolit likwidu
ex 8507 10 41	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 10 49	– – – Ohrajn:
ex 8507 10 49	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	Ta' piż ta' aktar minn 5 kg
8507 10 92	– – – Jahdmu b'elettrolit likwidu
ex 8507 10 92	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 10 98	– – – Ohrajn:
ex 8507 10 98	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 20	– Akkumulaturi ta' aċtu taċ-ċomb ohrajn: – – Akkumulaturi għall-ġbid (<i>traction</i>):
8507 20 41	– – – Jahdmu b'elettrolit likwidu
ex 8507 20 41	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 20 49	– – – Ohrajn:
ex 8507 20 49	– – – – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – Ohrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8507 20 92	— — — Jahdmu b'elettrolit likwidu
ex 8507 20 92	— — — — Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 20 98	— — — Ohrajn:
ex 8507 20 98	— — — — Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8516	Hijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'hażna u hijters li jinghaddsu; apparat ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija; apparat elettrotermiku għall-irrangar tax-xagħar (per eżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, hdejjed hijter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa ta' l-idejn; hdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku; tagħmir ieħor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; resistors elettrici għat-tishin, hlief dawk ta' titlu 8545:
8516 10	— Hijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'hażna u hijters li jinghaddsu — Apparat ta' l-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija:
8516 21 00	— — Hijters għall-hażna tas-shana
8516 29	— — Ohrajn:
8516 29 10	— — — Hijters ta' konvezzjoni
8516 29 50	— — — Hijters ta' konvezzjoni — — — Ohrajn:
8516 29 91	— — — — Li jkollhom fihom fann
8516 40	— Hdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku:
8516 40 90	— — Ohrajn
8516 50 00	— Fran bil-majkrowejv
8516 60	— Fran oħra; kukers, pjanċi tat-tisjir, <i>boiling rings</i> ; gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi: — Tagħmir elettrotermiku ieħor:
8516 71 00	— — Apparat għall-preprazzjoni tal-kafé jew tat-té
8516 72 00	— — Toasters
8516 79	— — Ohrajn
8517	Settijiet tat-telefown, li jinkludu telefowns għan-netwerk ċellulari jew għan-netwerks oħra mingħajr wajer; tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa) minbarra apparat ieħor ta' trasmissjoni jew jew riċezzjoni tat-titlu 8443, 8525, 8527 jew 8528: — Tagħmir għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa);

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8517 69	-- Ohrajn:
	--- Apparat ta' riċezzjoni għat-telefonija jew telegrafija radjofonika:
8517 69 31	---- Receivers li jistgħu jingarru sabiex issejjah, għat-twissija jew għall- <i>paging</i>
8527	Apparat għar-riċeviment ta' radjo-telefonija, radjo-telegrafija jew xandir bir-radjo, flimkien jew le, fl-istess kaxxa (<i>housing</i>), ma' apparat għar-registrazzjoni jew riproduzzjoni jew arloġġ:
	-- Ohrajn:
8527 92	-- Mingħajr apparat li jirreġistra jew jirriproduċi l-hoss iżda flimkien ma' arloġġ
8527 99 00	-- Ohrajn
8544	Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettriċi jew mghammrin b' connectors jew le:
	-- Wajer tat-tkebbib:
8544 11	-- Tar-ram
8544 19	-- Ohrajn
8544 20 00	-- Kejbil koassjali u kondutturi elettriċi oħrajn koassjali
8544 30 00	-- Settijiet ta' sistemi ta' wajers għat-tqabbid jew settijiet oħrajn ta' sistemi ta' wajers ta' tip użat f'vetturi, biċċiet ta' l-ajru jew bastimenti:
ex 8544 30 00	-- Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8701	Trakters (barra tratturi tas-subtitlu 8709):
8701 20	-- Trakters għat-triq għal semi-trejlers:
8701 20 90	-- Użati:
8701 90	-- Ohrajn:
	-- Tractors agrikoli (eskluzi tractors tal-mixi) u tractors għal xogħol f'foresti, bir-roti.
8701 90 50	--- Użati:
8702	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' għaxar persuni jew aktar, inkluż is-sewwieq:
8702 10	-- Vetturi b'magna bil-pistoni minn għewwa li jaħdmu b'kompresur (magni dizil jew semi-dizil):
	-- Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,500 cm ³ :
8702 10 91	--- Godda

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8702 90	– Ohrajn:
	– – B'magna interna ta' kombustjoni spark-ignition b'moviment alternat
	– – – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,800 ċm ³
8702 90 11	– – – – Ġodda
	– – – – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,800 ċm ³ :
8702 90 31	– – – – Ġodda
9302 00 00	Revolvers u pistoli, barra minn dawk tat-titlu 9303 jew 9304;
9303	Armi tan-nar ohrajn u mezz simili li jaħdmu bl-isparar ta' karga ta' splussiv (per eżempju, snieter u azzarini tal-kaċċa, armi tan-nar li jikkargaw minn quddiem, pistoli Very u mezz ohrajn maħsubin biex jisparaw biss murtali (flares) tas-sinjalar, pistoli u revolvers għall-isparar in bjank, armi captive-bolt għall-qtil tal-bhejjem mingħajr uġiġh, armi għat-tfiġh tal-hbula):
9303 10 00	– Armi tan-nar li jikkargaw minn quddiem
9303 20	– Snieter ohrajn ta' l-isports, għal kaċċa jew sparar għal targits, inklużi snieter-azzarini kombinati:
9303 20 10	– – B'kanna waħda, bit-toqba lixxa
9303 20 95	– – Ohrajn
9303 30 00	– Azzarini ohrajn ta' l-isports, għal kaċċa jew sparar għal targits
9303 90 00	– Ohrajn:
ex 9303 90 00	– – Hlief armi għat-tfiġh tal-hbula
9304 00 00	Armi ohrajn (per eżempju, xkubetti u pistoli bil-molla, bl-arja jew bil-gass, lembubi), hlief dawk ta' titlu 9307
9305	Bċejjeċ u aċċessorji ta' oġġetti ta' titli 9301 sa 9304:
	– Ta' snieter jew azzarini ta' titlu 9303:
9305 21 00	– – Kanen tas-snieter
9305 29 00	– – Ohrajn
	– Ohrajn:
9305 99 00	– – Ohrajn
9306	Bombi, granati, torpidows, mini, missili u munizzjonijiet simili ta' gwerra u bċejjeċ tagħhom; skrataċ u munizzjon u proġettili ohrajn u bċejjeċ tagħhom, inklużi ċomb u stopop ta' l-iskrataċ
	– Skrataċ ohrajn u bċejjeċ tagħhom: pellets ta' pistoli ta' l-arja;

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9306 21 00	-- Skrataċ
9306 29	-- Ohrajn
9306 30	-- Skrataċ ohrajn u bċejjeċ tagħhom:
9306 30 10	-- Għal revolvers u pistoli ta' titlu 9302 u għal maxingans ħfief ta' titlu 9301
	-- Ohrajn:
9306 30 30	--- Għal armi militari
	--- Ohrajn:
9306 30 91	---- Skrataċ jisparaw ċentru
9306 30 93	---- Skrataċ jisparaw fix-xfar
9306 30 97	---- Ohrajn:
ex 9306 30 97	----- Hlief skrataċ għal titqib jew għodod bħallhom jew għall- <i>captive-bolt</i> għall-qtil tal-bhejjem mingħajr uġiġħ u bċejjeċ tagħhom
9306 90	-- Ohrajn
9505	Ogġetti festivi, tal-karnival jew divertiment ieħor, inklużi logħob tal-bużullotti u ċajt ġdid
9506	Ogġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika, atletika, sports ieħor (inkluż ping-pong) jew logħob ta' barra, mhux speċifikati jew inklużi band' ohra f'dan il-kapitlu; pixxini u <i>paddling pools</i> :
	-- Skis tas-silġ u tagħmir ieħor għall-iskis tas-silġ:
9506 11	-- Skis
9506 12 00	-- Qfil ta' l-iski (irbit ta' l-iski)
9506 19 00	-- Ohrajn
9507	Qasab tas-sajd, snanar u tagħmir ieħor tas-sajd bil-lenza; xbieki biex jittella' l-ħut, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "għasafar" tan-nasba (hlief dawġ ta' titlu 9208 jew 9705) u rekwiżiti simili tal-kaċċa jew ta' l-isparar:
9507 10 00	-- Qasab tas-sajd
9507 30 00	-- Rkiekel tas-sajd
9507 90 00	-- Ohrajn
9508	Karużelli (roundabouts), bandli, kmamar (galleries) ta' l-isparar u divertiment ieħor tal-fieri; ċirkli u wirjiet ta' annimali li jiġru minn post għal ieħor; teatri li jiġru minn post għal ieħor

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9602 00 00	Materjal tat-tinqix veġetali jew minerali maħdum u oġġetti ta' dawn il-materjali; oġġetti magħmulin bil-forma jew minqixin ta' xemgħa, ta' stearina, ta' gomom naturali jew ta' rażi naturali jew ta' pasti ta' l-immudellar, u oġġetti oħrajn magħmulin bil-forma jew minqixin, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra; ġelatina mhux imwebbsa (hlief ġelatina ta' titlu 3503) u oġġetti ta' ġelatina mhux imwebbsa:
ex 9602 00 00	– Hlief pjanti maħduma u materjali minerali u affarijiet magħmulin minn dawn il-materjali
9603	Xkupi, pniesel (inklużi pniesel li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi), kenniesa ta' l-art mekkaniċi mħaddmin bl-idejn, mingħajr mutur, moppijiet u pniesel tat-tfarfir tar-rix; għoqod u trofof imħejjijin għall-manifattura ta' xkupi jew pniesel; pads u rombli taż-żebgħa; squeegees (għajr squeegees bir-romblu)
9603 10 00	– Xkupi u pniesel, magħmulin minn zkuk irqaq jew minn materjali veġetali oħrajn marbutin flimkien, b'manek jew mingħajrhom – Xkupilji tas-snien, pniesel tal-lehja, xkupilji tax-xagħar, xkupilji tad-dwiefer, pniesel tax-xagħar ta' l-għajnejn u xkupilji oħrajn tat-twaletta għal użu fuq il-persuna, inklużi dawk l-ixkupilji li jagħmlu parti minn tagħmir:
9603 21 00	– – Xkupilji tas-snien, inkluż xkupilji tal-plakka tas-snien
9603 29	– – Oħrajn:
9603 29 80	– – – Oħrajn
9603 30	– Pniesel tal-pittura, pniesel tal-kitba u pniesel simili għall-applikazzjoni tal-kosmetiċi:
9603 30 90	Pniesel għall-applikazzjoni tal-kożmetiċi
9603 90	– Oħrajn
9604 00 00	Passaturi ta' l-idejn u għeriebel ta' l-idejn
9605 00 00	Settijiet għall-ivvjaġġar għat-twaletta personali, għall-ħjata jew għat-tindif ta' żraben jew ħwejjegħ
9606	Buttuni, press-fasteners, snap-fasteners u press-studs, forom tal-buttuni u partijiet oħra ta' dawn l-oġġetti; blanks tal-buttuni
9607	Żippijiet u bċejjeċ tagħhom: – Żippijiet:
9607 11 00	– – Mghammrin bi snien ikkatenati ta' metall bażiku
9607 19 00	– – Oħrajn
9608	Bajrows; pinen u pinen għall-immakar bil-ponta tal-feltru jew ta' materjal poruż ieħor; pinen (fountain pens), stilografi u pinen oħra; duplicating stylos; lapsijiet awtomatiċi jew li jitiġħu u jinżlu; portapinen u reċipjenti li jzommu il-lapsijiet u reċipjenti oħra simili; partijiet (inklużi għotjien u klipps) ta' l-oġġetti preċedenti, barra minn dawk ta' l-intesatura 9609
9609	Lapsijiet (hlief lapsijiet ta' titlu 9608), krejons, faħam tal-lapis, pastelli, karbonċini għad-disinnjar, ġibs għall-kitba jew għat-tpingija u ġibs tal-ħajjata;

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9609 10	– Lapsijiet u krejns, bil-faħam imdawwar ġo għant riġidu:
9609 10 10	– – Bil-“faħam” ta’ grafit
9609 20 00	– Faħam tal-lapis, iswed jew ikkulurit
9609 90	– Oħrajn
9612	Ribbons tat-tajpraġter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, sew jekk f’irkiekel jew f’cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħarġhom
9612 20 00	– <i>Ink-pads</i>
9613	Lajters tas-sigarretti, kemm jekk mekkaniċi jew elettriċi, u bċejjeċ tagħhom ħlief żnied u ftejjel
9614 00	Pipi tat-tipjip (inklużi bwieqi tal-pipi) u bokkini tas-sigarri jew tas-sigarretti, u bċejjeċ tagħhom:
9614 00 10	– – Blokki ta’ ġhuda jew għeruq mhux raffinati, għall-manifattura ta’ pipi
9615	Imxat, klippijiet tax-xaġħar u bħalhom; furfiċetti, furfiċetti għan-nukklar, labar għan-nukklar, ċilindri żgħar għan-nukklar tax-xaġħar u bħalhom, ħlief dawġ ta’ titlu 8516, u bċejjeċ tagħhom
9616	Sprejs tal-fwieħa u sprejs simili tat-twaletta, u oġġetti li dawn jitqegħdu fuqhom u rjus għalihom; mopop u kuxxinetti għat-terra għall-applikazzjoni ta’ kosmetiċi jew preparazzjonijiet tat-twaletta
9617 00	Fliexken vakwu u reċipjenti vakwu oħrajn, kompliti bil-kontenituri; bċejjeċ tagħhom ħlief interjuri tal-ħġieġ

ANNESS I(c)

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŻNJA U HERZEGOVINA
GĦAL PRODOTTI INDUSTRIJALI KOMUNITARJI
(imsemmija fl-Artikolu 21)

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- a) fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 90% tad-dazju bażiku;
- b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni għandu jitnaqqas għal 80% tad-dazju bażiku;
- c) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni għandu jitnaqqas għal 60% tad-dazju bażiku;
- d) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni għandu jitnaqqas għal 40% tad-dazju bażiku;
- e) fl-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni għandu jitnaqqas għal 20% tad-dazju bażiku;
- f) fl-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazji fuq l-importazzjonijiet li jkun fadal għandhom ikunu aboliti.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2501 00	<p>Melħ (inkluz melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u klorur tas-sodju pur, f'tahlita ta' ilma jew le jew li jkollu miżjudin aġenti għal kontra t-tagħqid jew li jitferraw b'mod liberu ilma baħar:</p> <p>– Melħ (inkluz melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u kloridu tas-sodju pur, kemm jekk f'soluzzjoni ta' ilma jew jekk ikollu miżjudin miegħu aġenti biex ma jagħqadx jew aġenti lubrikanti u kemm jekk le</p> <p>– – Ohrajn:</p> <p>– – – Ohrajn:</p>
2501 00 91	– Melħ tajjeb għall-konsum mill-bniedem
2710	<p>Żjut minerali (<i>petroleum</i>) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (<i>petroleum</i>) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu il-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut għar-rimi:</p> <p>– Żjut minerali (<i>petroleum</i>) u żjut miksubin minn minerali bituminużi (hlief dawk mhux raffinati) u preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (<i>petroleum</i>) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu il-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet, hlief żjut għar-rimi:</p>
2710 11	<p>– – Żjut u preparazzjonijiet hlief:</p> <p>– – – – Għal għanijiet ohra:</p> <p>– – – – Ohrajn:</p> <p>– – – – – Spirtu tal-muturi:</p> <p>– – – – – Ohrajn, b'kontenut taċ-ċomb:</p> <p>– – – – – Li ma jeċċedix 0.013 g kull litru:</p>
2710 11 41	<p>– – – – – B'octance nnumber (RON) ta' anqas minn 95</p> <p>– – – – – Li ma jeċċedix 0.013 g kull litru:</p>
2710 11 51	– – – – – B'octance nnumber (RON) ta' anqas minn 98
2710 11 59	– – – – – B'numru ta' ottan (RON) 98 jew oghla
2710 11 70	– – – – – Fjuwil tal-jet tat-tip spirtu
2710 19	<p>– – Ohrajn:</p> <p>– – – Żjut hoxnin:</p> <p>– – – – Żjut lubrikanti; żjut ohrajn:</p> <p>– – – – – Għal għanijiet ohrajn:</p>
2710 19 81	– – – – – Żjut tal-muturi, żjut għall-kompressuri, żjut għat-turbini

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2836	Karbonati; perossikarbonati (perkarbonati); karbonat ta' l-ammonju kummerċjali li fi h karbamat ta' l-ammonju:
2836 30 00	– Karbonat ta' l-idroġenu tas-sodju (bikarbonat tas-sodju)
3402	Prodotti organiċi b'wiċċ attiv (minbarra s-sapun); Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ, preparazzjonijiet għall-ħasil (inklużu preparazzjonijiet għall-ħasil awżiljarju) u preparazzjonijiet għat-tindif, sew jekk fi hom is-sapun u sew jekk le, Minbarra dawċ tat-titlu 3401:
3402 20	– Preparazzjonijiet għall-bejġ bl-imnut:
3402 20 90	Preparazzjonijiet għall-ħasil u preparazzjonijiet għat-tindif
3402 90	– Ohrajn:
3402 90 90	Preparazzjonijiet għall-ħasil u preparazzjonijiet għat-tindif
3405	Lostru u kremi, għaž-żraben, għamara, paviment, ix-xogħol tal-karozzi, ħġieg jew metal, għagna jew trab li jqaxxar u arrangamenti simili (sew jekk fil-forma tal-karta jew le, fuljetti tat-tajjar, ġild, materjal mhux minsuġ, plastik biċ-ċelel żgħar jew gomma biċ-ċelel żgħar, imħallta jew miksija b'dawn il-preparati), eskluż ix-xama msemmija fit-titolu Nru 3404
3405 40 00	– Pasta u trabijiet għal għorik u preparazzjonijiet ohrajn għal għorik
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastku retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin; treads jew flaps tat-tajers, tal-lastku:
	– Tajers miksijin mill-ġdid (<i>retreaded</i>):
4012 11 00	– – Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur (inklużi <i>station wagons</i> u karozzi tat-tlielaq)
4012 12 00	– – Ta' tip użat f'karozzi tal-linja jew trakkijiet
4012 19 00	– – Ohrajn
4012 20 00	– Tajers pnevmatiċi użati:
ex 4012 20 00	– – Ohrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
4202	Bagolli, bagalji, vanity cases, executive-cases, brief-cases, basktijiet ta' l-iskola, kontenituri għan-nuċċalijiet, kontenituri għat-trombi, kaxex ta' strumenti tal-mużika, kaxex ta' xkubetti, stoċċijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji għas-safar, boroż iżolati għal ikel jew xorb, boroż tat-twaletta, barżakki, boroż ta' l-idejn, boroż tax-xiri, kartieri, portmonijiet, kaxex għall-mapep, kaxex għas-sigaretti, boroż tat-tabakk, boroż ta' l-ghodda, boroż ta' l-isports, kaxex tal-fliexken, kaxex għall-ġojjelli, kaxex tat-terra, kaxex tal-pożati u kontenituri bħalhom, tal-ġilda jew ta' ġilda artifiċjali, ta' folji tal-plastiks, ta' materjali tessili, ta' fibra vvulkanizzata jew tal-kartun, jew kollha jew prinċipalment miksijin b'dawn il-materjali jew bil-karta:
	– Ogġetti ta' tip li normalment jingarru fil-but jew fil-borża ta' l-idejn:
4202 32	– – Bil-wiċċ ta' barra ta' folji tal-plastik jew ta' materjali tessili:
4202 32 90	– – – Ta' materjali tessili
4203	Artikoli għall-ilbies u aċċessorji ta' l-ilbies, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4303	Ogġetti ta' hwejjeg, aċċessorji ta' lbies u ogġetti oħrajn tal-fer:
4303 90 00	– Oħrajn
4814	Karta tal-hajt u kisi simili tal-hajt; trasparenzi tal-karta għal twieqi:
4814 20 00	– Karta tal-hajt u kisi simili tal-hajt, magħmul minn karta miksija jew mghottija, fuq in-naħa tas-sewwa, b'saff ta' plastiks ivvinat, imqabbeż, mizbugħ, stampat b'disinn jew imzejjien mod ieħor
4814 90	– Oħrajn:
4814 90 80	– – Oħrajn:
ex 4814 90 80	– – – Hlief karta tal-hajt u kisi simili, magħmula minn karta mghottija, fuq in-naħa tal-wieċ, b'materjal ta' trizza, kemm jekk imwähħla flimkien f'biċċiet paralleli jew meħjuta u kemm jekk le
5701	Twapet u kisi ta' l-art ieħor ta' tessuti, bl-ghoqiedi, manifatturati jew le
6101	Kowtijiet, kowtijiet għas-sewqan, kapep, mantelli, anoraks (inklużi gkieket għall-iski), windcheaters, gkieket kontra r-riħ u ogġetti simili, ta' l-irġiel jew tas-subien, maħduma bil-labar jew bil-ganċ, minbarra dawk tat-titlu 6103:
6101 20	– Ta' qoton:
6101 20 10	– – Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar u ogġetti simili
6101 30	– Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6101 30 10	– – Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar u ogġetti simili
6101 90	– Ta' materjali tessili oħrajn:
6101 90 20	– – Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar u ogġetti simili
6102	Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar, anoraks (inklużi gkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , gkieket għar-riħ u ogġetti simili ta' nisa jew ta' bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk ta' titlu 6104:
6102 10	– Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali:
6102 10 10	– – Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar u ogġetti simili
6102 20	– Ta' qoton:
6102 20 10	– – Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar u ogġetti simili
6102 30	– Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6102 30 10	– – Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar u ogġetti simili
6102 90	– Ta' materjali tessili oħrajn:
6102 90 10	– – Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar u ogġetti simili
6103	Ilbiesi shaħ, <i>ensembles</i> , gkieket, blejzers, qliezet, overalls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet (hlief malji ta' l-ghawm) ta' rġiel jew ta' subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6104	Ilbiesi shaħ, <i>ensembles</i> , ġkieket, blejzers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet (ħlief malji ta' l-ghawm) ta' nisa jew ta' bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ:
6105	Qomos ta' irġiel u tas-subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ:
6106	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet ta' nisa jew ta' bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ:
6107	Qliezet ta' taħt, <i>briefs</i> , qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, blużi ta' ġewwa u oġġetti simili ta' rġiel jew ta' subien, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ:
6108	Ilbiesi ta' taħt, dbielet ta' taħt, <i>briefs</i> , qliezet ta' taħt, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, blużi ta' ġewwa u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ: – Ilbiesi ta' taħt u dbielet ta' taħt:
6108 11 00	– – Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6108 19 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn – <i>Briefs</i> u qliezet ta' taħt:
6108 21 00	– – Tal-qoton
6108 22 00	– – Ta' fibri magħmulin mill-bniedem:
6108 29 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6115	Pantyhose, tajts, kalzetti, kalzetti qosra u maljerija oħra, inklużi maljerija b'kompresjoni gradwata (pereżempju, kalzetti għall-vini varikożi) u xedd iehor għas-saqajn mingħajr suletti applikat, innittjati jew bil-krox:
6115 10	– Maljerija b'kompresjoni gradwali (pereżempju, klazwti għall-vini varikożi):
6115 10 10	– – kalzetti għall-vini varikożi ta' fibri sintetiċi
6115 10 90	– – Oħrajn:
ex 6115 10 90	– – – Kalzetti oħrajn ta' l fuq l-irkobba (ma jinkludux kalzetti għall-vini varikużi kew kalzetti tan-nisa – Oħrajn:
6115 96	– – Ta' fibri sintetiċi
6115 99 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6116	Ingwanti, mittens u mitts, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
6117	Aċċessorji oħrajn ta' lbies manifatturati, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; biċċiet ta' hwejjeġ jew ta' aċċessorji tal-hwejjeġ maħdumin bil-labar jew bil-ganċ:
6201	Kowtijiet, kowtijiet għas-sewqan, kapep, mantelli, anoraks (inklużi ġkieket għall-iski), windcheaters, ġkieket kontra r-riħ u oġġetti simili, ta' l-irġiel jew tas-subien, minbarra dawk tat-titlu 6203:
6202	Surtù, <i>car-coats</i> , kapep, mnatar, anoraks (inklużi ġkieket ta' l-iskijar), <i>wind-cheaters</i> , ġkieket għar-riħ u oġġetti simili ta' nisa jew ta' bniet, ħlief dawk ta' titlu 6204:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6203	Ilbiesi shah, <i>ensembles</i> , ġkieket, blejżers, qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet (ħlief malji ta' l-ghawm) ta' rġiel jew ta' subien: – Ilbiesi shah:
6203 11 00	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' animalali
6203 12 00	– – Ta' fibri sintetiċi
6203 19	– – Ta' materjali tessili oħrajn – Ilbiesi shah:
6203 22	– – Tal-qoton
6203 23	– – Ta' fibri sintetiċi
6203 29	– – Ta' materjali tessili oħrajn – Ġkieket u blejżers:
6203 31 00	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' animalali
6203 32	– – Tal-qoton
6203 33	– – Ta' fibri sintetiċi
6203 39	– – Ta' materjali tessili oħrajn
6204	Ilbiesi shah, <i>ensembles</i> , ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet (ħlief malji ta' l-ghawm) ta' nisa jew ta' bniet: – Ilbiesi shah:
6204 11 00	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' animalali
6204 12 00	– – Tal-qoton
6204 13 00	– – Ta' fibri sintetiċi
6204 19	– – Ta' materjali tessili oħrajn – Dbielet u dbielet mifrudin:
6204 51 00	– – Ta' suf jew xagħar fin ta' animalali
6204 52 00	– – Tal-qoton
6204 53 00	– – Ta' fibri sintetiċi
6204 59	– – Ta' materjali tessili oħrajn:
6204 59 90	– – – Oħrajn – Qliezet, overolls b'bavalor u ċineġ, qliezet li jaslu u jintrabtu taht l-irkoppa (<i>breeches</i>) u xortsijiet:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6204 61	– – Ta’ suf jew xagħar fin ta’ annimali
6204 62	– – Tal-qoton: – – – Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (<i>breeches</i>): – – – – Ohrajn:
6204 62 39	– – – – – Ohrajn
6204 63	– – Ta’ fibri sintetiċi: – – – Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (<i>breeches</i>):
6204 63 18	– – – – – Ohrajn
6204 69	– – Ta’ materjali tessili ohrajn: – – – Ta’ fibri artifiċjali: – – – – Qliezet u qliezet li jaslu u jintrabtu taħt l-irkoppa (<i>breeches</i>):
6204 69 18	– – – – – Ohrajn
6206	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet ta’ nisa jew ta’ bniet:
6206 10 00	– Ta’ ħarir jew skart ta’ ħarir
6206 20 00	– Ta’ suf jew xagħar fin ta’ annimali
6206 40 00	– Ta’ fibri magħmulin mill-bniedem
6206 90	– Ta’ materjali ta’ tessuti ohrajn
6207	Flokkijiet ta’ taħt taċ-ċingi u flokkijiet ta’ taħt ohrajn, qliezet ta’ taħt, <i>briefs</i> , qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, bluži ta’ ġewwa u oġġetti simili ta’ rġiel jew ta’ subien: – Ohrajn:
6207 91 00	– – Tal-qoton
6207 99	– – Ta’ materjali tessili ohrajn
6208	Flokkijiet ta’ taħt taċ-ċingi u flokkijiet ta’ taħt ohrajn, ilbiesi ta’ taħt, dbielet ta’ taħt, <i>briefs</i> , qliezet ta’ taħt, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, bluži ta’ ġewwa u oġġetti simili ta’ nisa jew ta’ bniet:
6209	Hwejjeġ u aċċessorji ta’ hwejjeġ ta’ trabi:
6209 20 00	– Tal-qoton
6209 90	– Ta’ materjali ta’ tessuti ohrajn
6210	Hwejjeġ, magħmulin minn drappijiet ta’ titlu 5602, 5603, 5903, 5906, jew 5907:
6210 20 00	– Hwejjeġ ohrajn, tat-tip deskritt f’subtitli 6201 11 sa 6201 19
6210 30 00	– Hwejjeġ ohrajn, tat-tip deskritt f’subtitli 6202 11 sa 6202 19

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6210 40 00	– Hwejjeg oħrajn ta' rġiel jew ta' subien
6210 50 00	– Hwejjeg oħrajn ta' nisa jew ta' bniet
6211	Track suits, ilbies ta' l-iskijar u malji ta' l-ghawm; hwejjeg oħrajn
6212	Riċipettijiet, ċinet, kurpetti, ċineg, <i>suspenders</i> , takkalji u oġġetti simili u partijiet tagħhom, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le:
6212 10	– Riċipettijiet
6212 90 00	– Oħrajn
6213	Imkatar
6214	Xalel, xalpi, mleffi, mantilji, veljiet u oġġetti simili
6215	Ingravajjet, ċuf u mkatar ta' l-ghonq:
6216 00 00	Ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i>
6217	Aċċessorji oħrajn tal-hwejjeg manifatturati; biċċiet ta' ilbies jew ta' aċċessorji ta' ilbies, hlief dawk ta' titlu 6212
6301	Kutri u twapet tas-safar:
6302	Bjankerija tas-sodda, bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina
6303	Purtieri (inklużi drappijiet) u <i>blinds</i> ta' ġewwa; damask tal-purtieri u tas-sodda:
	– Maħdumin bil-labar (<i>knitted</i>) jew bil-ganċ (<i>crocheted</i>):
6303 12 00	– – Ta' fibri sintetiċi
6303 19 00	– – Ta' materjali tessili oħrajn
	– Oħrajn:
6303 91 00	– – Tal-qoton
6303 92	– – Ta' fibri sintetiċi
6303 99	– – Ta' materjali tessili oħrajn:
6303 99 10	– – – Mhux minsuġin
6304	Oġġetti oħrajn għat-tagħmir, hlief dawk ta' titlu 9404:
	– Gverti:
6304 11 00	– Maħdumin bil-labar (<i>knitted</i>) jew bil-ganċ (<i>crocheted</i>)
6304 19	– – Oħrajn
	– Oħrajn:
6304 91 00	– Maħdumin bil-labar (<i>knitted</i>) jew bil-ganċ (<i>crocheted</i>)
6304 92 00	– – Mhux maħdumin bil-labar (<i>knitted</i>) jew bil-ganċ (<i>crocheted</i>), tal-qoton
6304 93 00	– – Mhux maħdumin bil-labar (<i>knitted</i>) jew bil-ganċ (<i>crocheted</i>), ta' fibri sintetiċi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tip użat għall-ippakkjar ta' oġġetti
6306	Tarpolini, tined tad-dgħajjes/bastimenti u tendini għat-twieqi biex jilqgħu x-xemx; tined; qluġh għad-dgħajjes, sailboards jew inġenji ta' l-art; oġġetti għall-ikkampjar
6307	Oġġetti oħrajn manifatturati, inklużi mudelli ta' ilbies:
6307 10	– Biċċiet ta' l-art, biċċiet tal-platti, biċċiet tat-tfarfir u biċċiet oħrajn għat-tindif
6403	Ilbies għar-riglejn b'qigħan ta' barra tal-lastiku, plastiks, ġilda jew imitazzjoni ta' ġilda u b'uċuħ tal-ġilda:
	– Ilbies ta' l-isport għar-riglejn:
6403 19 00	– – Oħrajn
6403 20 00	– Ilbies għar-riglejn b'qigħan ta' barra tal-ġilda, u b'uċuħ li jikkonsistu f'ċineg tal-ġilda matul wiċċ is-sieq u madwar is-saba' l-kbir
6403 40 00	– Ilbies għar-riglejn li fih maskaretta protettiva tal-metall
	– Ilbies ieħor għar-riglejn bil-qigħan ta' barra tal-ġilda:
6403 51	– – Jgħatti l-ġhaksa:
	– – – Oħrajn:
	– – – – Li jgħatti l-ġhaksa imma l-ebda parti mill-pexxun bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:
6403 51 11	– – – – – Inqas minn 24 ċm
	– – – – – Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 51 19	– – – – – Għan-nisa
	– – – – – Oħrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:
6403 51 91	– – – – – Inqas minn 24 ċm
	– – – – – Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 51 99	– – – – – Għan-nisa
6403 59	– – Oħrajn:
	– – – Oħrajn:
	– – – – Ilbies għar-riglejn b'quddiem tal-wiċċ magħmul minn ċineg jew li għandu biċċa jew bosta biċċiet maqtuġhin barra:
6403 59 11	–Bil-qieġh u l-għarqub flimkien oġġla minn 3 ċm
	– – – – Oħrajn, bil-qieġh ġewwa ta' tul:
6403 59 31	– – – – – Inqas minn 24 ċm
	– – – – – Ta' 24 ċm jew aktar:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6403 59 39	----- Għan-nisa
6403 59 50	----- Papoċċi u lbies tar-riglejn ieħor ta' ġewwa ----- Ohrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul: ----- Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 59 95	----- Għall-irġiel
6403 59 99	----- Għan-nisa - Ilbies ieħor għar-riglejn:
6403 91	-- Jgħatti l-ghaksa: --- Ohrajn: ---- Li jgħatti l-ghaksa imma l-ebda parti mill-pexxun bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul: ----- Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 91 13	----- Ilbies għar-riglejn li ma jistax jingħaraf jekk huwiex ilbies għar-riglejn ta' l-irġiel jew tan-nisa ----- Ohrajn:
6403 91 16	----- Għall-irġiel
6403 91 18	----- Għan-nisa ----- Ohrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:
6403 91 91	----- Inqas minn 24 ċm ----- Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 91 93	----- Ilbies għar-riglejn li ma jistax jingħaraf jekk huwiex ilbies għar-riglejn ta' l-irġiel jew tan-nisa ----- Ohrajn:
6403 91 96	----- Għall-irġiel
6403 91 98	----- Għan-nisa
6403 99	-- Ohrajn: --- Ohrajn: --- Ilbies għar-riglejn b'quddiem tal-wiċċ magħmul minn ċineġ jew li għandu biċċa jew bosta biċċiet maqtugħin barra:
6403 99 11	--Bil-qiegħ u l-għarqub flimkien oghla minn 3 ċm ----- Ohrajn, bil-qiegħ ġewwa ta' tul:
6403 99 31	----- Inqas minn 24 ċm ----- Ta' 24 ċm jew aktar:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6403 99 33	----- Ilbies għar-riġlejn li ma jistax jingħaraf jekk huwiex ilbies għar-riġlejn ta' l-irġiel jew tan-nisa
	----- Ohrajn:
6403 99 36	----- Għall-irġiel
6403 99 38	----- Għan-nisa
6403 99 50	----- Papoċċi u lbies tar-riġlejn ieħor ta' ġewwa
	----- Ohrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:
6403 99 91	----- Inqas minn 24 ċm
	----- Ta' 24 ċm jew aktar:
6403 99 93	----- Ilbies għar-riġlejn li ma jistax jingħaraf jekk huwiex ilbies għar-riġlejn ta' l-irġiel jew tan-nisa
	----- Ohrajn:
6403 99 96	----- Għall-irġiel
6403 99 98	----- Għan-nisa
6404	Xedd tas-saqajn bil-pettijiet tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda u bil-partijiet ta' fuq tal-ġilda:
6405	Xedd ieħor tas-saqajn:
6505	Kpiepel jew xedd ir-ras ieħor, tal-malja jew maħduma bil-kroxè, jew magħmula mill-bizzilla, feltru jew drapp li jintiseġ ieħor, bil-biċċa (imma mhux strixxi), sew jekk infurrati jew imżejna u sew jekk le; xbieki ta' kull materjal għax-xagħar, sew jekk infurrati jew imżejna u sew jekk le:
6505 10 00	– Xbieki tax-xagħar
6505 90	– Ohrajn:
	– – Ohrajn:
6505 90 10	– – Brieret, <i>bonnets</i> , kallotti, fezijiet, trabex u bħalhom
6505 90 30	– – Brieret bil-pizz
6505 90 80	– – – Ohrajn
6506	Ilbies ieħor tar-ras, inforrat jew mirqum jew le:
6506 10	– Ilbies tar-ras għas-sigurtà:
6506 10 10	– – Tal-plastiks
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi umbrelel bsaten, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6913	Statwetti u oġġetti oħra ta' tiżjin taċ-ċeramika:
6913 10 00	– Tal-porċellana jew tal-kina
6913 90	– Oħrajn:
	– – Oħrajn:
6913 90 93	– – – Fuhħar jew fajjenza fina
7013	Oġġetti tal-ħġieg tat-tip użat fuq il-mejda, fil-kċina, fil-kamra tal-banju, fl-uffiċċju, għat-tiżjin ta' ġewwa jew għal skopijiet simili (barra minn dak tat-titlu 7010 jew 7018):
	– Tazzi tal-ħġieg ħlief dawk ta' ċeramika-ħġieg:
7013 22	– – Ta' kristall taċ-ċomb
7013 28	– – Oħrajn
	– Tazzi tal-ħġieg oħrajn ħlief dawk ta' ċeramika-ħġieg:
7013 33	– – Ta' kristall taċ-ċomb
7013 37	– – Oħrajn
	– Oġġetti ta' ħġieg ta' tip użati għal għanijiet ta' mejda (ħlief tazzi tax-xorb) jew ta' kċina ħlief ta' ħġieg-ċeramika:
7013 41	– – Ta' kristall taċ-ċomb
7013 42 00	– – Ta' ħġieg b'koeffiċjent lineari ta' espansjoni mhux iktar minn 5×10^{-6} kull Kelvin f' medda ta' temperatura minn 0 °C sa 300 °C
7013 49	– – Oħrajn
	– Oġġetti oħrajn ta' ħġieg:
7013 91	– – Ta' kristall taċ-ċomb
7013 99 00	– – Oħrajn
7102	Djamanti, maħdumin jew le, i l da mhux immuntati jew ingastati:
	– Mhux industrijali:
7102 39 00	– – Oħrajn
7113	Oġġetti ta' ġojjelii u bċejjeċ tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b' metall prezzjuż:
7114	Oġġetti ta' argjentiera jew ta' min jahdem il-fidda u bċejjeċ tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b' metall prezzjuż

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8702	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' għaxar persuni jew aktar, inkluż is-sewwieq:
8702 10	– Vetturi b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompessor (magni diżil jew semi-diżil):
	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,500 cm ³ :
8702 10 19	– – – Użati:
	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,500 cm ³ :
8702 10 99	– – – Użati:
8702 90	– Ohrajn:
	– – B'magna interna ta' kombustjoni spark-ignition b'moviment alternat
	– – – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,800 cm ³
8702 90 19	– – – – Użati
	– – – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,800 cm ³ :
8702 90 39	– – – – Użati
8703	Karozzi bil-mutur u vetturi ohrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (ħlief daww tat-titlu 8702), inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq:
	– Vetturi ohrajn, b'magna li titqabba bi xrara b'pistuni b'kombustjoni interna bil-moviment alternat:
8703 21	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1,000 cm ³ :
8703 21 90	– – – Użati:
8703 22	– – B'ċilindrata ta' aktar minn 1,000 cm ³ imma ta' mhux aktar minn 1 500 cm ³ :
8703 22 90	– – – Użati:
8703 23	– – B'ċilindrata ta' aktar minn 1,500 cm ³ imma ta' mhux aktar minn 3,000 cm ³ :
8703 23 90	– – – Użati:
8703 24	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 3,000 cm ³ :
8703 24 90	– – – Użati:
	– Vetturi ohrajn, b'magna li titqabba b'kompessjoni b'pistuni b'kombustjoni interna (diżil jew semi-diżil):
8703 31	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1,500 cm ³ :
8703 31 90	– – – Użati:
8703 32	– – B'ċilindrata ta' aktar minn 1,500 cm ³ imma ta' mhux aktar minn 2 500 cm ³ :
8703 32 90	– – – Użati:
8703 33	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,500 cm ³ :
8703 33 90	– – – Użati:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9306	Bombi, granati, torpidows, mini, missili u munizzjonijiet simili ta' gwerra u bċejjeċ tagħhom; skrataċ u munizzjon u projettili oħrajn u bċejjeċ tagħhom, inklużi ċomb u stopop ta' l-iskrataċ
9306 30	– Skrataċ oħrajn u bċejjeċ tagħhom:
	– – Oħrajn:
	– – – Oħrajn:
9306 30 97	– – – – Oħrajn:
ex 9306 30 97	– – – – – Skrataċ għal titqib jew għodod bħalhom jew għall- <i>captive-bolt</i> għall-qtil tal-bhejjem mingħajr uġigh u bċejjeċ tagħhom
9504	Ogġetti għal fieri tad-divertiment, loġhob tal-mejda jew tas-salott, inklużi imwejjed tal-pinball, biljards, imwejjed speċjali għal loġhob tal-kazino' u tagħmir awtomatiklu tal-korsija tal-brilli (<i>bowling</i>)
9601	Avorju, għadam, qoxra tal-fekruna, qrun, qrun imsaggrin, qroll, madreperla u materjal ieħor ta' annimali għat-tinqix maħdum, u ogġetti ta' dawn il-materjali (inklużi ogġetti magħmulin bil-forma)
9614 00	Pipi tat-tipjip (inklużi bwieqi tal-pipi) u bokkini tas-sigarri jew tas-sigarretti, u bċejjeċ tagħhom:
9614 00 90	– Oħra

L-ANNESS II

DEFINIZZJONI TA' PRODOTTI "BABY BEEF"

(imsemmija fl-Artikolu 27(2))

Minkejja r-regoli ta' l-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem tad-deskrizzjoni tal-prodotti għandhom jitqiesu li m'għandhomx aktar minn valur indikattiv, peress l-iskema preferenzjali hija ddeterminata, fil-kuntest ta' dan l-Anness, bil-kopertura tal-kodiċi NM. Fejn huma indikati l-eks kodiċi MN, l-iskema preferenzjali għandha tkun iddeterminata bl-applikazzjoni tal-kodiċi NM u d-deskrizzjoni korrispondenti meħuda flimkien.

Kodiċi NM	Sud-diviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni
0102		Annimali bovini ħajjin;
0102 90		– Ohrajn:
		– – Speċi domestiċi:
		– – – ta' piż li jaqbeż it-300 kg:
		– – – – Għoġġiela (annimali ta' l-ifrat nisa li qatt ma tghammru):
ex 0102 90 51		– – – – – Għall-qatla:
	10	– Li għad ma għandhomx snien permanenti, ta' piż ta' 320 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx l-470 kg ¹
ex 0102 90 59		– – – – – Ohrajn:
	11	– Li għad ma għandhomx snien permanenti, ta' piż ta' 320 kg jew aktar iżda li ma jaqbixx l-470 kg ¹
	21	
	31	
	91	

Kodiċi NM	Sud-diviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni
ex 0102 90 71	10	<p>----- Ohrajn:</p> <p>----- Għall-qatla:</p> <p>– Barrin u gniedes żgħażaġh li għad ma għandhomx snien permanenti, ta' piż ta' 350 kg jew aktar iżda li ma jaqbix il-500 kg ¹</p>
ex 0102 90 79		<p>----- Ohrajn:</p>
	21 91	<p>– Barrin u gniedes żgħażaġh li għad ma għandhomx snien permanenti, ta' piż ta' 350 kg jew aktar iżda li ma jaqbix il-500 kg ¹</p>
0201 ex 0201 10 00	91	<p>Laħam ta' annimali bovini, frisk jew imkessah:</p> <p>Karkassi u nofs karkassi</p> <p>– Karkassi ta' piż ta' 180 kg jew aktar iżda li ma jaqbix it-300 kg, jew nofs karkassi ta' 90 kg jew aktar iżda li ma jaqbix il-150 kg, b'livell baxx ta' ossifikazzjoni tal-qrieqeċ (partikolarment dawk tas-symphysis pubis u l-vertebral apophyses), li l-laħam tagħhom hu ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom, hu ta' kulur abjad li jagħti fl-isfar ċar u li għandhom tessut ferm fin ¹</p>
0201 20 ex 0201 20 20		<p>- Qagħtat ohrajn bl-għadam magħhom:</p> <p>– Kwarti 'Ikkompensati':</p> <p>– Kwarti 'ikkompensati' ta' piż ta' 180 kg jew aktar iżda li ma jaqbix il-150 kg b'livell baxx ta' ossifikazzjoni tal-qriemeċ partikolarment dawk tas-symphysis pubis u l-vertebral apophyses), li l-laħam tagħhom hu ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom hu ta' kulur abjad li jagħti fl-isfar ċar u li għandhom tessut ferm fin ¹</p>

Kodiċi NM	Sud-diviżjoni tat-TARIC	Deskrizzjoni
ex 0201 20 30	91	<p>-- Il-kwarti ta' quddiem separati jew mhux separati:</p> <p>– Il-kwarti ta' quddiem separati ta' piż ta' 45 kg jew aktar iżda li ma jaqbiżx il-75 kg, b'livell baxx ta' ossifikazzjoni tal-qriemeċ partikolarment dawk tal-vertebral apophyses), li l-laħam tagħhom hu ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom hu ta' kulur abjad li jagħti fl-isfar ċar u li għandhom tessut ferm fin¹</p>
ex 0201 20 50	91	<p>- - Il-kwarti ta' wara separati jew mhux separati:</p> <p>– Il-kwarti ta' wara separati ta' piż ta' 45 kg jew aktar iżda li ma jaqbiżx il-75 kg, (iżda ta' piż ta' 38 kg jew aktar u mhux aktar minn 68 kg fil-każ tal-qatgħat 'Pistola'), b'livell baxx ta' ossifikazzjoni tal-qriemeċ partikolarment dawk tal-vertebral apophyses), li l-laħam tagħhom hu ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom hu ta' kulur abjad li jagħti fl-isfar ċar u li għandhom tessut ferm fin¹</p>
<p>¹ (Id-daħla taħt dan is-subtitolu huwa sugġett għal kundizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet Komunitarji rilevanti)</p>		

ANNESS III

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŻNJA U HERZEGOVINA
GHALL-PRODOTTI AGRIKOLI PRIMARJI
LI JORIGINAW FIL-KOMUNITÀ

ANNESS III(a)

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŻNJA U HERZEGOVINA
GHALL-PRODOTTI AGRIKOLI PRIMARJI
LI JORIGINAW FIL-KOMUNITÀ

(imsemmija fl-Artikolu 27(4)(a))

Eżenzjoni mid-dazju għal kwantitajiet bla limitu mid-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0102	Annimali ta' l-ifrat ħajjin;
0102 90	– Ohrajn:
	– – Speċi domestiċi:
0102 90 05	– – – Ta' piż ta' mhux aktar minn 80 kg
0105	Tjur ħaj, jiġifieri tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , papri, wizziet, dundjani u farawni:
	– Li ma jiżnux aktar minn 185 g:
0105 12 00	– – Dundjani
0105 19	– – Ohrajn
	– Ohrajn:
0105 99	– – Ohrajn
0206	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali ta' l-ifrat, majjal, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, ħmir, bghula, jew bghula ta' rkib, frisk, imkessaħ jew iffriżat
0207	Laham u ġewwieni li jittiekel, tat-tjur ta' l-intestatura 0105, frisk, imkessaħ jew iffriżat:
	– Tal-papri, wizziet jew farawni:
0207 32	– – Mhux imqatta' biċċiet, friski jew mkessaħ
0207 33	– – Mhux imqatta' biċċiet, iffriżat
0207 34	– – Fwied xahmi, frisk jew imkessaħ
0207 35	– – Ohrajn, friski jew imkessaħ
0207 36	– – Ohrajn, iffriżati
0208	Laham ieħor u ġewwieni tal-laham li jittiekel, frisk, imkessaħ jew iffriżat

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0210	Laham u ġewwieni li jittiekel, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat; kappuljat fin u kappuljat ohxon mil-laham jew fdalijiet tajba għall-ikel: – Ohrajn, inkluż dqiq li jittiekel u kappuljat ohxon mil-laham jew fdalijiet tajba għall-ikel:
0210 91 00	– – Tal-primati
0210 92 00	– – Tal-baleni, tad-delfini u tal-foċeni (mammiferi tat-tip <i>Cetacea</i>); ta' lamantini u dugongi (mammiferi ta' l-ordni <i>Sirenia</i>)
0210 93 00	– – Tar-rettili (inklużi sriep u fkieren ta' l-ilma)
0210 99	– – Ohrajn: – – – Laham:
0210 99 10	– – – – Taż-żwimel, immellah, fis-salmura jew imnixxef
0210 99 31	– – – – Taċ-ċriev
0210 99 39	– – – – Ohrajn
0210 99 90	– – – Dqiq u pasti mil-laham u mill-ġewwieni ta' l-animali
0402	Halib u krema, ikkonċentrati jew li jkun fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda: – Fi trab, granuli jew forom oħra solidi, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li hu aktar minn 1.5%:
0402 29	– – Ohrajn: – – – B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 27%:
0402 29 11	– – – – Halib speċjali għat-trabi, f'kontenituri ssigillati ermetikament b'kontenut nett li ma jeċċedi il-500 g b'kontenut ta' xaħam bil-piż li jeċċedi l-10%
	– – – – Ohrajn:
0402 29 15	– – – – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg
0402 29 19	– – – – – Ohrajn: – Ohrajn:
0402 91	– – Li ma jkunx fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda: – – – B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 45%:
0402 91 91	– – – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0404	Xorrox, sew jekk konċentrat jew le jew li jkun fih iz-zokkor jew xi materja oħra ta' hlewwa miżjuda; prodotti li jikkonsistu f'kostitwenti naturali tal-halib sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda jew le, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor
0406	Ġobon u baqta:
0406 20	– Ġobon maħkuk jew fi trab, ta' kull tip
0406 40	– Ġobon bil-vini blu u tipi oħra ta' ġobon li għandhom vini blu prodotti bil- <i>Penicillium roqueforti</i>
0408	Bajd ta' l-għasafar, mhux fil-qoxra, u l-isfar tal-bajda, frisk, imnixxef, imsajjar permezz ta' fwar jew permezz ta' tgholija fl-ilma, fil-forma, iffriżat jew ippriservat mod ieħor, kemm jekk għandu jew le zokkor miżjud jew sustanza tal-hlewwa oħra
0410 00 00	Prodotti li jiġu mill-annimali, li ma humiex speċifikati jew inklużi banda oħra u li jittiekl
0511	prodotti li ġejjin mill-annimali li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra; annimali mejta tal-Kapitolu 1 jew 3, li mumiex tajba għall-konsum mill-bniedem:
0511 10 00	– Semen minn annimali ta' l-ifrat
0709	Haxix ieħor, frisk jew mkessah:
0709 20 00	– Asparagu
0709 60	– Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :
	– – Oħrajn:
0709 60 95	– – – Għall-manifattura industrija ta' żjut essenzjali jew resinoidi
0709 90	– Oħrajn:
0709 90 20	– – Chard (jew pritravi bojod) u kardun
0709 90 40	– – Kappar
0709 90 50	– – Buzbież
0709 90 80	– – Qaqoċċ tond

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgholli fl-ilma), ififfriżat:
0710 30 00	– Spinaċi, spinaċi ta' New Zealand u spinaċi tal-ġonna (orache)
0710 80	– Hxejjex ohrajn:
0710 80 10	– – Żebbuġ
0710 80 70	– – Tadam
0710 80 80	– – Qaqoċċ tond
0710 80 85	– – Asparagu
0711	Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gass sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:
0711 20	– Żebbuġ
0711 90	– Hxejjex ohrajn; tahlitiet tal-haxix:
	– – Hxejjex:
0711 90 70	– – – Kappar
0712	Hxejjex immixxfin, shah, imqattghin, imfella, imfarrkin jew fi trab, imma mhux imhejjin aktar:
0712 90	– Hxejjex ohrajn; tahlitiet tal-haxix:
	– – Qamhirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>):
0712 90 11	– – – Ibridi għaž-żriegħ
0802	Ġewż ieħor, sew jekk bla qoxra jew imqaxxar, sew jekk le:
	– Ġellewż jew is-siġar tiegħu (<i>Corylus spp.</i>):
0802 22 00	– – Imqaxxin
0803 00	Banana, inkluzi l-pjantagġini, friska jew immixxfa
0804	Tamal, tin, ananas, avokado, guavas, l-mang u l-mangosteens, friski jew immixxfin:
0804 30 00	– Ananas

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0805	Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef:
0805 50	– Lumi (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) u xkomp (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)
0807	Bettieħ (inkluzi d-dullieħ) u papaja, friski:
0807 20 00	– Papaja (papayas)
0810	Frott iehor, frisk:
0810 90	– Ohrajn:
0810 90 30	– – Tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-sigra tal-ħobż (jackfruit), frott tas-sapodilja
0810 90 40	– – Frott tal-passjoni, karambola u pitahaja
0810 90 95	– – Ohrajn
0811	Frott jew ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-togħlija fl-ilma, iffriżati, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor biex jagħmel ħelu kemm jekk le:
0811 90	– Ohrajn:
	– – Li jkun fihom zokkor jew sustanza oħra li tagħti l-ħlewwa miżjuda:
	– – – Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż:
0811 90 11	– – – – Frott tropikali u ġewż tropikali
0811 90 19	– – – – Ohrajn
	– – – Ohrajn:
0811 90 31	– – – – Frott tropikali u ġewż tropikali
0811 90 39	– – – – Ohrajn
	– – Ohrajn:
0811 90 85	– – – Frott tropikali u ġewż tropikali
0811 90 95	– – – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0812	Frott u ġewż ippreservati proviżorjament (per eżempju, permezz ta' gass tad-diossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f' soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f' dak l-istat:
0812 90	– Oħrajn:
0812 90 30	– – Papaja
0813	Frott niexef, minbarra dak ta' l-intestaturi Nru 0801 sa 0806; taħlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-Kapitolu:
0813 40	– Frott ieħor:
0813 40 10	– – Hawħ, inkluzi n-nuċiprisk
0813 40 50	– – Papaja
0813 40 60	– – Tamarind
0813 40 70	– – Frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-ħobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola u pitaħaja
0813 40 95	– – Oħrajn
0813 50	– Taħlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-kapitolu:
	– – Taħlitiet ta' frott niexef, minbarra dak ta' l-intestaturi 0801 sa 0806:
	– – – Li ma jkunx fihom pruna:
0813 50 12	– – – – Tal-papaja, tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-ħobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola u pitaħaja
0813 50 15	– – – – Oħrajn
0901	Kafé, sew jekk inkaljat sew jekk dekaFFEinat; qxur u fosdoq tal-kafe; sostituti tal-kafe li fihom il-kafe f'kull proporzjon:
	– Kafé, mhux inkaljat:
0901 11 00	– – Mhux dekaFFEinat
0901 12 00	– – Dekaffeinat

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0904	Bżar tal-ġens <i>Piper</i> ; frott niexef jew mghaffeg ta' l-ispeċi <i>Capricum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :
0904 20	– Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> , mnixxef jew mghaffeg jew mithun:
	– – La mghaffeg u lanqas mithun:
0904 20 10	– – – Bżar helu
0904 20 30	– – – Ohrajn
1001	Qamħ u meslin:
1001 10 00	– Qamħ durum
1001 90	– Ohrajn:
	– – Spelt ieħor, qamħ komuni u meslin:
1001 90 99	– – – Ohrajn
1002 00 00	Sikrana
1003 00	Xgħir:
1003 00 90	– Ohrajn
1004 00 00	Hafur
1005	Qamħirrun (qamħ)
1101 00	Dqiq tal-qamħ jew tal-meslin:
	– Dqiq tal-qamħ:
1101 00 11	– – Tal-qamħ durum
1102	Dqiq taċ-ċereali apparti minn tal-qamħ jew il-meslin:
1102 10 00	– Dqiq tas-segala
1103	Hafur, pasta u pritkuni taċ-ċereali:
	– Hafur u pasta:
1103 11	– – Tal-qamħ
1103 13	– – Tal-qamħirrun (<i>corn</i>):
1103 13 10	– – – B'kontenut ta' xaħam li, bil-piż, mhuwiex aktar minn 1.5%

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1104	Qmugħ taċ-ċereali maħduma mod ieħor (per eżempju, imfesda, irrumblati, imqattgħin f'biċċiet irqaq, perlati, imfella jew mithuna fi frak oħxon), minbarra ross ta' l-intestatura 1006; żerriegħa taċ-ċereali, shiħa, irrumblata, mqieghda strat strat jew mithuna
1105	Dqiq, pasta, trab, flejks, granuli u pritkuni tal-patata
1106	Dqiq, pasta u trab tal-ħxejjex leguminużi mnixxfa ta' l-intestatura 0713, tas-sago jew ta' għeruq jew tuberi ta' l-intestatura Nru 0714 jew tal-prodotti tal-Kapitolu 8:
1106 10 00	– Tal-ħxejjex leguminużi mnixxfa ta' l-intestatura 0713
1106 30	– Tal-prodotti tal-Kapitolu 8
1107	Xgħir, kemm jekk inkaljat kemm jekk le
1108	Lamtu; inulina
1109 00 00	Glutina tal-qamħ, sew jekk niexfa sew jekk le
1205	Żerriegħa tal-ġirasol, imkissra jew le
1206 00	Żerriegħa tal-ġirasol, imkissra jew le
1210	Il-koni tal-hopp, friski jew imqadda, sew jekk mithuna u sew jekk le, f'għamla ta' trab jew f'gerbub; lupulina
1212	Ħarrub, alki tal-baħar u alki oħrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessha, iffrizati jew imnixxfen, kemm jekk mithuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti oħrajn ta' ħxejjex (inklużi għeruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà <i>Cichorium intybus sativum</i>) tat-tip użati primarjament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:
	– Oħrajn:
1212 91	– – Pitravi
1302	Meraq jew estratti oħra mill-pjanti; sustanzi li jipproduċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati kemm le, miksuba minn prodotti veġetali:
	– Sustanzi bħal gomma li jkollhom iż-żrieragħ, sew jekk immodifikati jew le, li jitnisslu mill-prodotti tal-ħxejjex:
1302 39 00	– – Oħrajn
1501 00	Xaħam tal-ħnieżer (inkluż il-lardu) u xaħam tat-tjur, barra minn dak ta' l-intestatura 0209 jew 1503
1502 00	Xaħam ta' annimali ta' l-ifrat, nagħaġ jew mogħoż, minbarra dawk ta' l-intestatura 1503:
1502 00 90	– Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1503 00	Stearina tax-xaħam, żejt tax-xaħam, oleostearina, oleo-oil u żejt tax-xaħam tad-dam, mhux emulsifikati jew imħalltin jew ippreparati b'xi mod ieħor
1507	Żejt tas-soja u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk irfinut kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1509	Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1510 00	Żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, miksuba biss miż-żebbuġ, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi tahlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet oħra ta' l-intestatura 1509
1512	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol, tal-ghosfor jew tal-qoton u frazzjonijiet tiegħu, sew jekk raffinat sew jekk le, iżda mhux modifikat kimikament
1514	Żejt tar-rapa, kolza jew tal-mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, sew jekk raffinati sew jekk le, iżda mhux modifikati kimikament
1515	Xaħmijiet u żjut oħra tal-ħxejjex (inkluż iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, huma jew ma humiex irfinuti, imma ma humiex modifikati b'mod kimiku:
	– Żejt tal-Qamħirrun u l-frazzjonijiet tiegħu:
1515 21	– – Żejt mhux raffinat
1515 29	– – Oħrajn
1516	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, sew jekk raffinati u sew jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:
1516 20	– Xaħmijiet u żjut tal-haxix u l-frazzjonijiet tagħhom:
	– – Oħrajn:
1516 20 91	– – – f'imballaġġ immedjat ta' kontenut nett ta' anqas minn 1 kg
	– – – Oħrajn:
1516 20 95	– – – – Żjut tal-kolza, taż-żerriegħa tal-kittien, taż-żerriegħa tal-lift, taż-żerriegħa tal-ġirasol, illipe, karite, makore, touloukouna jew babassu, għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għal konsum uman
	– – – – Oħrajn:
1516 20 96	– – – – – Żejt tal-ġewż mithun, taż-żerriegħa tal-qotton, tas-sojja jew tal-ġirasol; żjut oħra li fihom inqas minn 50% bil-piż ta' aċti ħielsa xaħmin u hlief żjut tal-qlub tal-ġewż tal-palm, illipe, ġewż ta' l-Indi, kolza, żerriegħa tal-lint jew żjut kopaiba
1516 20 98	– – – – – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1517	Margġerina; tahlitiet li jittieklu jew preparazzjonijiet ta' xaham jew zjut ta' l-animali jew tal-ħxejjex ta' dan il-kapitolu, għajr minn xaham jew zjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516:
1517 10	– Margġerina, minbarra l-margġerina likwida:
1517 10 90	– – Ohrajn
1517 90	– Ohrajn:
	– – Ohrajn:
1517 90 91	– – – Żjut veġetali fissi, fluwidi, imħalltin
1517 90 99	– – – Ohrajn
1518 00	Xahmijiet u żjut ta' l-animali jew tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, mgħollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-sħana f'vakwu jew f'gass inerti jew modifikati kimikament b'xi mod ieħor, minbarra dawk ta' l-intestatura 1516; tahlitiet li ma jittieklux jew preparati ta' xaham jew żejt ta' l-animali jew tal-ħxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaham u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor:
	– Żjut veġetali fissi, fluwidi imħallta, għal użi tekniċi jew industrijali hlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem:
1518 00 31	– – Mhux raffinat
1518 00 39	– – Ohrajn
1602	Laham ieħor ippreparat jew ippreservat, ġewwieni tal-laham jew demm:
1602 90	– Ohrajn, inklużi thejjijiet mid-demm ta' kwalunkwe animal:
1602 90 10	– – Preparati tad-demm ta' kwalunkwe animal
	– – Ohrajn:
1602 90 31	– – – Tal-kaċċa jew tal-fenek
1602 90 41	– – – Taċ-ċriev
	– – – Ohrajn:
	– – – – Ohrajn:
	– – – – – Ohrajn:
	– – – – – Tan-nagħaġ jew tal-mogħoż:
	– – – – – – Nejjin; tahlitiet ta' laham jew ġewwieni ta' l-animali imsajjar u laham jew ġewwieni ta' l-animali mhux imsajjar:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1602 90 72	----- Tan-nagħaġ
1602 90 74	----- Tal-mogħoż
	----- Ohrajn:
1602 90 76	----- Tan-nagħaġ
1602 90 78	----- Tal-mogħoż
1602 90 98	----- Ohrajn
1603 00	Estratti u meraq tal-laħam, tal-ħut, jew tal-krustaċei, tal-molluski jew ta' l-invertebri akwatiċi ohrajn
1702	Zokkor iehor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, f' forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjudi għat-togħma jew għall-kulur; għasel artiċċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuwiex; karamella:
1702 20	– Zokkor ta' l-aġġru u ġulepp ta' l-aġġru:
1702 20 10	– – Ġulepp ta' l-aġġru li mhuwiex miżjud b'sustanzi biex jagħtu t-togħma
1702 90	– Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor iehor u taħlit ta' ġulepp taz-zokkorli fihom fl-istat xott 50% tal-piż fruttożju:
1702 90 30	– – Iżoglukożju
1703	Molassi li jirriżultaw mill-estrazzjoni jew tar-raffinar taz-zokkor
2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet ohrajn tal-pjanti li jittiekl, ippreparati jew preservati bil-ħall jew b'aċidu qares:
2001 90	– Ohrajn:
2001 90 10	– – Ċatni tal-mango
2001 90 65	– – Żebbuġ
2001 90 91	– – Frott tropikali u ġewż tropikali

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2002	Tadam imhejji jew ippreservat għajr milli fil-hall jew fl-aċtu aċetiku:
2002 10	– Tadam, shiħ jew f'biċċiet:
2002 90	– Ohrajn:
	– – Li fih kontenut niexef ta' anqas minn 12% bil-piż:
2002 90 11	– – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
2002 90 19	– – – f'imballaġġ immedjat ta' kontenut nett ta' anqas minn 1 kg
	– – Li fih kontenut niexef ta' anqas minn 12% iżda mhux aktar minn 30% bil-piż:
2002 90 31	– – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
	– – Li fih kontenut niexef ta' aktar minn 30% bil-piż:
2002 90 91	– – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
2002 90 99	– – – f'imballaġġ immedjat ta' kontenut nett ta' anqas minn 1 kg
2003	Faqqiegh u tartufi, imhejjija jew ippreservati għajr milli fil-hall jew fl-aċtu aċetiku:
2003 20 00	– Tartufi
2004	Hxejjex ohra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	– Patata:
2004 10 10	– – Imsajra iżda mhux ippreparati mod ieħor
	– – Ohrajn:
2004 10 99	– – – Ohrajn
2004 90	– Haxix ieħor u taħlitiet tal-haxix:
2004 90 30	– – Sauerkraut, kappar u żebbuġ
	– – Ohrajn, inkluż taħlit:
2004 90 91	– – – Basal, imsajjar iżda mhux ippreparat mod ieħor

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2005	Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 60 00	– Asparagu
2005 70	– Żebbuġ
	– Haxix ieħor u taħlitiet tal-haxix:
2005 99	– – Oħrajn:
2005 99 20	– – – Kappar
2005 99 30	– – – Qaqoċċ tond
2006 00	Hxejjex, frott, ġewż, qxur tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor (skulati mill-ilma, glacè jew kristallizzati)
2007	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal- frott jew il-lewż u pejsts tal-frott jew il-lewż, miksuba bit-tisjir, sew jekk fihom sustanzi zokkor jew sustanza helwa oħra miżjuda jew le:
	– Oħrajn:
2007 99	– – Oħrajn:
	– – – Li fihom aktar minn 30% kontenut ta' zokkor bil-piż:
2007 99 10	– – – – Purè ta' l-ghanbaqar u pasta u purè tal-pruna u pasta, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' 100 kg jew aktar għall-ipproċessar industrijali
2007 99 20	– – – – Purè tal-qastan u pasta
2008	Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew xi materja oħra li tagħti l-hlewwa jew xi spirtu miżjuda u sew jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra:
	– Ġewż, ġewż mithun u żrieragh oħra, huma jew ma humiex imħallta flimkien:
2008 19	– – Oħrajn, inkluzi taħlitiet
2008 20	– Ananas
2008 30	– Frott taċ-ċitru:
	– – Li jkun fihom spirtu miżjud:
	– – – Li fihom aktar minn 9% kontenut ta' zokkor bil-piż:
2008 30 11	– – – – B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 30 19	– – – – Oħrajn
	– – – Oħrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2008 30 31	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 30 39	----- Ohrajn
2008 40	<p>--- Langas:</p> <p>--- Li jkun fihom spirtu miżjud:</p> <p>--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:</p> <p>----- Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż:</p>
2008 40 11	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 40 19	<p>----- Ohrajn</p> <p>----- Ohrajn:</p>
2008 40 21	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 40 29	----- Ohrajn
2008 50	<p>--- Berquq:</p> <p>--- Li jkun fihom spirtu miżjud:</p> <p>--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:</p> <p>----- Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż:</p>
2008 50 11	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 50 19	<p>----- Ohrajn</p> <p>----- Ohrajn:</p>
2008 50 31	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 50 39	----- Ohrajn
2008 60	<p>--- Ċirasa:</p> <p>--- Li jkun fihom spirtu miżjud:</p> <p>--- Li fihom aktar minn 9% kontenut ta' zokkor bil-piż:</p>
2008 60 11	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 60 19	<p>----- Ohrajn</p> <p>----- Ohrajn:</p>

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2008 60 31	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 60 39	----- Ohrajn
2008 70	<p>– Hawh, inklużi n-nuċiprisk:</p> <p>– – Li jkun fihom spirtu miżjud:</p> <p>– – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:</p> <p>– – – – Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż:</p>
2008 70 11	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 70 19	<p>----- Ohrajn</p> <p>----- Ohrajn:</p>
2008 70 31	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 80	<p>– Frawli:</p> <p>– – Li jkun fihom spirtu miżjud:</p> <p>– – – Li fihom aktar minn 9% kontenut ta' zokkor bil-piż:</p>
2008 80 11	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 80 19	<p>----- Ohrajn</p> <p>----- Ohrajn:</p>
2008 80 31	<p>----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas</p> <p>– Ohrajn, inklużi taħlitiet minbarra dawk ta' l-intestatura 2008 19:</p>
2008 92	– – Taħlitiet
2008 99	<p>– – Ohrajn:</p> <p>– – – Li jkun fihom spirtu miżjud:</p> <p>– – – – Żinżel:</p>
2008 99 11	----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 99 19	<p>----- Ohrajn</p> <p>----- Gheneb:</p>

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2008 99 21	----- Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 99 23	----- Ohrajn ----- Ohrajn: ----- Li fihom aktar minn 9% kontenut ta' zokkor bil-piż: ----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas:
2008 99 24	----- Frott tropikali
2008 99 28	----- Ohrajn ----- Ohrajn:
2008 99 31	----- Frott tropikali
2008 99 34	----- Ohrajn ----- Ohrajn: ----- B'qawwa attwali alkoholika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas:
2008 99 36	----- Frott tropikali
2008 99 37	----- Ohrajn ----- Ohrajn:
2008 99 38	----- Frott tropikali
2008 99 40	----- Ohrajn ---- Li mhumix miżjud bi spirtu: ---- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:
2008 99 41	----- Żinzel
2008 99 46	----- Frott tal-passjoni, gwava u tamarind
2008 99 47	----- Mangos, mangosteens, papaja, tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-sigra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, karambola u pitahaja
2008 99 49	----- Ohrajn ---- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2008 99 51	----- Żinzel
2008 99 61	----- Frott tal-passjoni u l-gwava
2008 99 62	----- Mangos, mangosteens, papaja, tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-sigra tal-hobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, karambola u pitahaja
2008 99 67	----- Ohrajn
	----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2008 99 99	----- Ohrajn
2009	Meraq tal-frott (inkluz il-most ta' l-għenba) u meraq mill-hxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi Ohrajnta' hlewwa sew jekk le:
2009 80	<p>– Meraq ta' kull frott jew ħaxixa waħda ohra:</p> <p>– B'valur Brix ta' aktar minn 67:</p> <p>– Ohrajn:</p> <p>– B'valur li mhuwiex oghla minn € 30 għal kull 100 kg f'piz nett:</p>
2009 80 34	----- Meraq ta' frott tropikali
2009 80 35	----- Ohrajn
	----- Ohrajn:
2009 80 36	<p>----- Meraq ta' frott tropikali</p> <p>– B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 67:</p> <p>– Meraq tal-langas:</p> <p>----- Ohrajn:</p>
2009 80 61	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piz
2009 80 63	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30% bil-piz
2009 80 69	<p>----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud</p> <p>– Ohrajn:</p> <p>– Ta' valur li huwa oghla minn € 30 għal kull 100 kg f'piz nett, li fih zokkor miżjud:</p>

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2009 80 73	----- Meraq ta' frott tropikali
2009 80 79	----- Ohrajn
	----- Ohrajn:
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż:
2009 80 85	----- Meraq ta' frott tropikali
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż:
2009 80 88	----- Meraq ta' frott tropikali
	----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2009 80 95	----- Meraq tal-frott ta' l-ispeċi <i>Vaccinium macrocarpon</i>
2009 80 97	----- Meraq ta' frott tropikali
2009 90	– Tahlitiet ta' meraq:
	– – B'valur Brix ta' aktar minn 67:
	– – Ohrajn:
	– – – Ta' valur li huwa aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg f'piż nett:
	– – – – Tahlitiet ta' meraq ta' frott taċ-ċitru u ta' meraq ta' l-ananas:
2009 90 41	----- Li fihom iz-zokkor miżjud
2009 90 49	----- Ohrajn
	----- Ohrajn:
2009 90 51	----- Li fihom iz-zokkor miżjud
2009 90 59	----- Ohrajn
	– – – B'valur li mhuwiex oghla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett:
	– – – – Tahlitiet ta' meraq ta' frott taċ-ċitru u ta' meraq ta' l-ananas:
2009 90 71	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż
2009 90 73	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30% bil-piż
2009 90 79	----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud
	----- Ohrajn:
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż:
2009 90 92	----- Tahlitiet ta' Meraq ta' frott tropikali
2009 90 94	----- Ohrajn
	----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30% bil-piż:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2009 90 95	----- Tahlitiet ta' Meraq ta' frott tropikali
2009 90 96	----- Ohrajn
	----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2009 90 97	----- Tahlitiet ta' Meraq ta' frott tropikali
2009 90 98	----- Ohrajn
2106	Preparazzjonijiet ta' l-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'ohra:
2106 90	– Ohrajn:
	– Ġulepp taz-zokkor moghti t-toghma jew il-kulur:
2106 90 30	– Ġuleppi ta' l-iżoglukożju
	– Ohrajn:
2106 90 51	– Ġulepp tal-lattożju
2106 90 55	– Xirop tal-glukosju u xirop tal-maltodextrine
2106 90 59	– Ohrajn
2209 00	Hall u sostituti tal-hall li jinkisbu mill-aċtu aċetiku:
	– Hall ta' l-inbid, f'kontenituri li jesghu:
2209 00 11	– 2 litri jew anqas
2209 00 19	– Aktar minn 2 litri
	– Ohrajn, f'kontenituri li jesghu:
2209 00 91	– 2 litri jew anqas
2302	Nuħhala, ponot u residwi ohra, sew jekk fl-għamla ta' prtkuni derivati mill-għarbiel, it-thin jew ipproċessar iehor ta' ċereali jew pjanti leguminużi u sew jekk le:
2302 10	– Tal-qamhirrum (corn)
2302 30	– Tal-qamħ
2302 50 00	– Ta' ċereali ohrajn
2303	Residwi ta' fabbrikazzjoni tal-lamtu u residwi simili, polpa tal-pitravi, bagasse (fdal li jibqa' mill-qasba taz-zokkor wara li tkun inghasret) u skart iehor mill-fabbrikazzjoni taz-zokkor, brewing jew il-fond li jibqa' qara d-distillazzjoni, sew jekk fl-għamla ta' prtkuni u sew jekk le
2305 00 00	Smida taż-żejt u residwi solidi ohra, sew jekk mithuna sew jekk fl-għamla ta' prtkuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt tal-karawett

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2306	Smida taż-żejt u residwi solidi ohra, sew jekk mithuna sew jekk fl-għamla ta' pritkuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni xahmijiet jew iż-żjut tal-haxix, minbarra dawk ta' l-intestatura 2304 jew 2305:
2306 10 00	– Taż-żrieragħ tal-qoton
2306 20 00	– Taż-żerriegħa tal-kittien
	– Taż-żerriegħa tal-lift jew tal-kolza:
2306 41 00	– – Ta' aċidu taż-żerriegħa tal-lift jew żerriegħa tal-kolza
2306 49 00	– – Ohrajn
2306 50 00	– Ta' ġewż ta' l-Indi jew kopra
2306 60 00	– Ta' ġewż tal-palm jew il-qlub tagħhom
2306 90	– Ohrajn
2309	Preparati tat-tip użati fl-għalf ta' l-annimali:
2309 10	– Ikel tal-klieb u l-qtates, li jinbiegħ bl-imnut
2401	Tabakk mhux maħdum; skart tat-tabakk:
2401 10	– Tabakk, biz-zokk mhux maqtuġħ/imqaxxar:
	– – Tabakk imnixxef bis-shana tat-tip Virginia u ħafif u mnixxef bl-arja tat-tip Burley (inkluzi l-ibridi tal-Burley); tabakk ħafif imnixxef bl-arja tat-tip Maryland u tabakk imnixxef fuq in-nar:
2401 10 10	– – – Imnixxef bis-shana tat-tip Virginia
2401 10 20	– – – Ħafif u mnixxef bl-arja tat-tip Burley (inkluzi l-ibridi tal-Burley)
2401 10 30	– – – Ħafif u mnixxef bl-arja tat-tip Maryland
	– – – Tabakk imnixxef fuq in-nar:
2401 10 41	– – – – tat-tip Kentucky
2401 10 49	– – – – Ohrajn
	– – Ohrajn:
2401 10 50	– – – Tabakk ħafif u mnixxef bl-arja
2401 10 70	– – – Tabakk skur u mnixxef bl-arja
2401 20	– Tabakk, biz-zokk maqtuġħ/imqaxxar parzjalment jew kollu kemm hu:
	– – Tabakk imnixxef bis-shana tat-tip Virginia u ħafif u mnixxef bl-arja tat-tip Burley (inkluzi l-ibridi tal-Burley); tabakk ħafif imnixxef bl-arja tat-tip Maryland u tabakk imnixxef fuq in-nar:
2401 20 10	– – – Imnixxef bis-shana tat-tip Virginia

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2401 20 20	— — — Hafif u mnixxef bl-arja tat-tip Burley (inklużi l-ibridi tal-Burley)
2401 20 30	— — — Hafif u mnixxef bl-arja tat-tip Maryland
	— — — Tabakk imnixxef fuq in-nar:
2401 20 41	— — — — tat-tip Kentucky
2401 20 49	— — — — Ohrajn
	— — Ohrajn:
2401 20 50	— — — Tabakk hafif u mnixxef bl-arja
2401 20 70	— — — Tabakk skur u mnixxef bl-arja
2401 30 00	— Skart tat-tabakk
3502	Albumini (inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox, li fihom bil-piż aktar minn 80% proteini tax-xorrox, kalkulati fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi ohrajn ta' albumina:
3502 90	— Ohrajn:
3502 90 90	— — Albuminati u derivattivi oħra ta' l-albumina
3503 00	Ġelatina (inkluża ġelatina f'folji rettangolari (inklużi folji kwadri), kemm jekk maħduma fil-wiċċ jew mogħtija l-kulur u kemm jekk le) u derivattivi tal-ġelatina; isinglass; kolol ohrajn li għejjin mill-annimali, esklużi kolol mill-kaseina ta' l-intestatura 3501:
3503 00 10	— Ġelatina u derivattivi tagħha
3503 00 80	— Ohrajn:
ex 3503 00 80	— — Minbarra kolol ta' l-għadam
3504 00 00	Peptoni u d-derivattivi tagħhom; sustanzi oħra tal-proteini u d-derivattivi tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'oħra; trab tal-ġlud, sew jekk kromat kemm jekk le
3505	Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:
3505 10	— Destrina u lamti oħra modifikati:
	— — Lamti ohrajn modifikati:
3505 10 50	— — — Lamti, estrifikati jew etrifikati

ANNESS III(b)

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŽNJA U HERZEGOVINA
GHALL-PRODOTTI AGRIKOLI PRIMARJI LI JORIĠINAW
FIL-KOMUNITÀ

(imsemmija fl-Artikolu 27(4)(b))

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- a) fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 50 % tad-dazju bażiku (dazju applikat fil-Božnja u Herzegovina);
- b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitneħħa.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0104	Nagħaġ u mogħoż hajjin:
0104 20	– Mogħoż:
0104 20 90	– – Ohrajn
0205 00	Laħam taż-żwiemel, tal-ħmir, tal-bgħula jew tal-bgħula ta' l-irkib, frisk, imkessaħ jew iffriżat
0504 00 00	Imsaren, bżieżeq ta' l-urina u stonkijiet ta' l-annimali (għajr tal-ħut), shaħ u biċċiet minnhom, friski, imkessha, iffriżati, fis-salmura, imqadda jew iffumugati
0701	Patata, friska jew imkessha:
0701 10 00	– Żrieragħ
0705	Hass (<i>Lactuca sativa</i>) u ċikorja (<i>Cichorium</i> spp.), friski jew imkessha:
	– Ċikwejra:
0705 21 00	– – Mingħajr ċikwejra (<i>Cichorium intybus</i> var. <i>Foliosum</i>)
0705 29 00	– – Ohrajn
0709	Haxix ieħor, frisk jew mkessha:
	– Faqqieġh u tartufi:
0709 59	– – Ohrajn
0709 60	– Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :
0709 60 10	– – Bżar helu
	– – Ohrajn:
0709 60 91	– – – Ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> , għall-manifattura ta' żebgħat tal-kapsajċin jew ta' l-oljoreżinu tal-kapsiku
0709 60 99	– – – Ohrajn
0709 90	– Ohrajn:
0709 90 90	– – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgħolli fl-ilma), ifffriżat: – Hxejjex leguminużi, imqaxxin jew bil-qoxra:
0710 21 00	– – Pizelli (<i>Pisum sativum</i>):
0710 22 00	– – Ful (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0710 29 00	– – Ohrajn
0710 80	– Hxejjex ohrajn: – – Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :
0710 80 51	– – – Bżar helu
0710 80 59	– – – Ohrajn
	– – Faqqiegh:
0710 80 61	– – – Faqqiegh tat-tip <i>Agaricus</i>
0710 80 69	– – – Ohrajn
0710 80 95	– – Ohrajn
0710 90 00	– Tahlitiet ta' hxejjex
0711	Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gass sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi ohra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:
0711 40 00	– Hjar u hjar żgħir għall-immarinar – Faqqiegh u tartufi:
0711 51 00	– – Faqqiegh tat-tip <i>Agaricus</i>
0711 59 00	– – Ohrajn
0711 90	– Hxejjex ohrajn; tahlitiet tal-haxix: – – Hxejjex:
0711 90 10	– – – Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> , hlief għal-bżar helu
0711 90 50	– – – Basal
0711 90 80	– – – Ohrajn
0711 90 90	– – Tahlitiet ta' hxejjex

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0712	Hxejjex imnixxin, shaħ, imqattgħin, imfella, imfarrkin jew fi trab, imma mhux imhejġin aktar: – Faqqiegh, wood ears (<i>Auricularia</i> spp.), jelly fungi (<i>Tremella</i> spp.) u tartufi:
0712 31 00	– – Faqqiegh tat-tip <i>Agaricus</i>
0712 32 00	– – Wood ears (<i>Auricularia</i> spp.)
0712 33 00	– – Jelly fungi (<i>Tremella</i> spp.)
0712 39 00	– – Ohrajn
0712 90	– Hxejjex ohrajn; tahlitiet tal-haxix:
0712 90 05	– – Patata, kemm jekk maqtugħa jew imfella' iżda mhux aktar ippreparata – – Qamħirrum ħelu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):
0712 90 19	– – – Ohrajn
0713	Hxejjex leguminali mnixxin, bil-qoxra, sew jekk imqaxxin u sew jekk maqsumin:
0713 10	– Piżelli (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 90	– – Ohrajn
0713 20 00	– Ċiċri (garbanzos) – Ful (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 31 00	– – Ful ta' l-ispeċi <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper jew <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek
0713 32 00	– – Fażola żgħira ħamra (Adzuki) (<i>Phaseolus</i> jew <i>Vigna angularis</i>):
ex 0713 32 00	– – – Għaż-żriegħ
0713 33	– – Fażola kidnija, inkluża l-fażola tal-piżelli abjad (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 90	– – – Ohrajn
0802	Ġewż ieħor, sew jekk bla qoxra jew imqaxxar, sew jekk le:
	– Lewż:
0802 12	– – Imqaxxin – Ġewż:
0802 32 00	– – Imqaxxin

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0804 0804 20	Tamal, tin, ananas, avokado, guavas, l-mang u l-mangosteens, friski jew innixfin: – Tin
0805 0805 10 0805 20	Frott taċ-ċitru, frisk jew innixxef: – Laring – Mandolini (inkluzi t-tangerini u satsumi); klementini, wilkings u ibridi taċ-ċitru simili
0810 0810 50 00 0810 60 00	Frott ieħor, frisk: – Frott tal-kiwi – Durian
0811 0811 10	Frott jew ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-toghlija fl-ilma, iffriżati, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel heġu kemm jekk le: – Frawli
0812 0812 90 0812 90 20	Frott u ġewż ippreservati proviżorjament (per eżempju, permezz ta' gass tad-diossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat: – Oħrajn: – – Laring
0813 0813 50 0813 50 19 0813 50 31 0813 50 39 0813 50 91 0813 50 99	Frott niexef, minbarra dak ta' l-intestaturi Nru 0801 sa 0806; tahlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-Kapitolu: – Tahlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-kapitolu: – – Tahlitiet ta' frott niexef, minbarra dak ta' l-intestaturi 0801 sa 0806: – – – Li jkun fihom il-pruna – – Tahlitiet magħmula biss minn ġewż niexef ta' l-intestatura Nru 0801 u 0802: – – – Minn ġewż tropikali – – – Oħrajn – – Tahlitiet oħrajn: – – – Li ma jkunx fihom pruna jew tin – – – Oħrajn
1103 1103 20	Hafur, pasta u pritkuni taċ-ċereali: – Pritkuni

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1516	Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, sew jekk raffinati u sew jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:
1516 10	– Xahmijiet u żjut tal-ħaxix u l-frazzjonijiet tagħhom
1702	Zokkor ieħor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-togħma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuwiex; karamella:
1702 30	– Glukożju u xiopp tal-glukożju, li ma jkunx fih fruttożju jew, fl-istat niexef, ikun fih anqas minn 20% skond il-piż fruttożju: – – Ohrajn: – – – Li fih, fl-istat niexef, 99% jew aktar, fil-piż, glukożju:
1702 30 51	– – – – Fil-forma ta' trab abjad bħal kristall, sew jekk meħud flimkien kemm jekk le
1702 30 59	– – – – Ohrajn – – – Ohrajn:
1702 30 91	– – – – Fil-forma ta' trab abjad bħal kristall, sew jekk meħud flimkien kemm jekk le
1702 30 99	– – – – Ohrajn
1702 90	– Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor ieħor u taħlit ta' ġulepp taz-zokkorli fihom fl-istat xott 50% tal-piż fruttożju:
1702 90 60	– – Għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' l-għasel naturali kif ukoll jekk le – – Karamella:
1702 90 71	– – – Li fih 50% jew aktar, fil-piż, ta' sukrożju fil-forma niexfa – – – Ohrajn:
1702 90 75	– – – – Fil-forma ta' trab, sew jekk meħud flimkien kemm jekk le
1702 90 79	– – – – Ohrajn
1702 90 80	– – Ġulepp ta' l-inulina
2005	Hxejjex ohra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 10 00	– Preparazzjonijiet omogenizzati – Ful (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
2005 59 00	– – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2008	Frott, lewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittiekl, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, sew jekk ikun fihom iż-zokkor jew xi materja oħra li tagħti l-hlewwa jew xi spirtu miżjuda u sew jekk le, li mhumex speċifikati jew inklużi band'oħra:
	– Ġewż, ġewż mithun u żrieragh oħra, huma jew ma humiex imħallta flimkien:
2008 11	– – Ġewż mithun:
	– – – Ohrajn, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:
	– – – – Ta' aktar minn 1 kg:
2008 11 92	– – – – – Inkaljat
2008 11 94	– – – – – Ohrajn
	– – – – Ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 11 96	– – – – – Inkaljat
2008 11 98	– – – – – Ohrajn
2008 30	– Frott taċ-ċitru:
	– – Li mhumex miżjuda bi spirtu:
	– – – Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
2008 30 51	– – – – Il-meraq tat-tronġa, inkluż il-meraq tal-pomelo
2008 30 55	– – – – Mandolini (inklużi t-tanġerini u satsumi); klementini, wilkings u ibridi oħrajn taċ-ċitru
2008 30 59	– – – – Ohrajn
	– – – Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 30 71	– – – – Il-meraq tat-tronġa, inkluż il-meraq tal-pomelo
2008 30 75	– – – – Mandolini (inklużi t-tanġerini u satsumi); klementini, wilkings u ibridi oħrajn taċ-ċitru
2008 30 79	– – – – Ohrajn
2008 30 90	– – – Li ma jkunx fihom zokkor miżjud
2008 40	– Langas:
	– – Li jkun fihom spirtu miżjud:
	– – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2008 40 31	----- Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 40 39	----- Ohrajn
	--- Li mhumie x miżjuda bi spirtu:
	--- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
2008 40 51	----- Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 40 59	----- Ohrajn
	--- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 40 71	----- Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 40 79	----- Ohrajn
2008 40 90	--- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud
2008 50	- Berquq:
	--- Li jkun fihom spirtu miżjud:
	--- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 50 51	----- Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 50 59	----- Ohrajn
	--- Li mhumie x miżjuda bi spirtu:
	--- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
2008 50 61	----- Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 50 69	----- Ohrajn
	--- Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 50 71	----- Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 50 79	----- Ohrajn
	--- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:
2008 50 92	----- Ta' 5 kg jew aktar
2008 50 94	----- Ta' 4.5 kg jew aktar iżda anqas minn 5 kg
2008 50 99	----- Inqas minn 4.5 kg

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2008 60	<ul style="list-style-type: none"> – Ċirasa: – – Li mhumie x miżjuda bi spirtu: – – – Li fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:
2008 60 50	– – – – Jeċċedi 1 kg
2008 60 60	<ul style="list-style-type: none"> – – – – Mhux aktar minn 1 kg – – – Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:
2008 60 70	– – – – Ta' 4.5 kg jew aktar
2008 60 90	– – – – Inqas minn 4.5 kg
2008 70	<ul style="list-style-type: none"> – Hawħ, inkluzi n-nuċiprisk: – – Li jkun fihom spirtu miżjud: – – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg: – – – – Ohrajn:
2008 70 39	<ul style="list-style-type: none"> – – – – – Ohrajn – – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 70 51	– – – – Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 70 59	<ul style="list-style-type: none"> – – – – Ohrajn – – Li mhumie x miżjuda bi spirtu: – – – Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
2008 70 61	– – – – Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 70 69	<ul style="list-style-type: none"> – – – – Ohrajn – – – Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 70 71	– – – – Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 70 79	<ul style="list-style-type: none"> – – – – Ohrajn – – – Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:
2008 70 92	– – – – Ta' 5 kg jew aktar
2008 70 98	– – – – Inqas minn 5 kg

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2008 80	– Frawli: – – Li jkun fihom spirtu miżjud: – – – Ohrajn:
2008 80 39	– – – – Ohrajn – – Li mhumiex miżjuda bi spirtu:
2008 80 50	– – – Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
2008 80 70	– – – Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg
2008 80 90	– – – Li ma jkunx fihom zokkor miżjud – Ohrajn, inklużi tahlitiet minbarra daww ta' l-intestatura 2008 19:
2008 99	– – Ohrajn: – – – Li mhumiex miżjuda bi spirtu: – – – – Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:
2008 99 43	– – – – – Gheneb
2008 99 45	– – – – – Ghanbaqar u pruna – – – – Li ma jkunx fihom zokkor miżjud: – – – – – Ghanbaqar u pruna, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:
2008 99 72	– – – – – Ta' 5 kg jew aktar
2008 99 78	– – – – – Inqas minn 5 kg
3501	Kaseina, kaseinati u derivattivi oħra tal-kaseina; kolol tal-kaseina:
3501 90	– Ohrajn:
3501 90 10	– – Kolol mill-kaseina

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3502	Albumini (inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox, li fihom bil-piż aktar minn 80% proteini tax-xorrox, kalkulati fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi oħrajn ta' albumina: – Albumin tal-bajd:
3502 11	– – Niexfa
3502 19	– – Oħrajn
3502 20	– Albumin tal-ħalib, inklużi konċentrati ta' żewġ proteini tax-xorrox jew aktar
3503 00	Ġelatina (inkluża ġelatina f'folji rettangolari (inklużi folji kwadri), kemm jekk maħduma fil-wieċ jew mogħtija l-kulur u kemm jekk le) u derivattivi tal-ġelatina; isinglass; kolol oħrajn li ġejjin mill-animalli, esklużi kolol mill-kaseina ta' l-intestatura 3501:
3503 00 80	– Oħrajn:
ex 3503 00 80	– – Kolol ta' l-għadam
4301	Pelliċċi nejja (inklużi rjus, dnieb, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat, li huma tajba biex jintużaw minn min jaħdem il-pelliċċi), minbarra ġlud hoxnin u ġlud mhux ipproċessati ta' l-intestaturi 4101, 4102 jew 4103

ANNESS III(c)

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŻNJA U HERZEGOVINA
GHALL-PRODOTTI AGRIKOLI PRIMARJI
LI JORIGINAW FIL-KOMUNITÀ

(imsemmija fl-Artikolu 27(4)(b))

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- a) fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 75 % tad-dazju bażiku (dazju applikat fil-Bożnja u Herzegovina);
- b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 50 % tad-dazju bażiku;
- c) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 25 % tad-dazju bażiku;
- d) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitneħħa.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0102	Annimali ta' l-ifrat hajjin;
0102 10	– Hmir ta' razza pura għat-trobbija:
0102 10 30	– – Baqar
0102 10 90	– – Ohrajn
0102 90	– Ohrajn:
	– – Speċi domestiċi:
	– – – Ta' piż ta' aktar minn 80kg imma mhux aktar minn 160 kg:
0102 90 21	– – – – Għat-tbiċċir
0102 90 29	– – – – Ohrajn
0201	Laham ta' annimali bovini, frisk jew imkessah:
0201 10 00	– Karkassi u nofs karkassi:
ex 0201 10 00	– – Minbarra ta' l-ghoġġiela
0201 20	– Qagħtat ohrajn bl-ghadam magħhom:
0201 20 20	– – Kwarti 'Ikkompensati':
ex 0201 20 20	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela
0201 20 30	– – Il-kwarti ta' quddiem separati jew mhux separati:
ex 0201 20 30	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela
0201 20 50	– – Kwarti ta' wara separati jew mhux separati:
ex 0201 20 50	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela
0201 20 90	– – Ohrajn:
ex 0201 20 90	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela
0201 30 00	– Mingħajr għadam:
ex 0201 30 00	– – Minbarra ta' l-ghoġġiela

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0202	Laham ta' l-annimali ta' l-ifrat, iffriżat:
0202 10 00	– Karkassi u nofs karkassi:
ex 0202 10 00	– – Minbarra ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 20	– Qagħtat oħrajn bl-ghadam magħhom:
0202 20 10	– – Kwarti 'Ikkompensati':
ex 0202 20 10	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 20 30	– – Il-kwarti ta' quddiem separati jew mhux separati:
ex 0202 20 30	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 20 50	– – Kwarti ta' wara separati jew mhux separati:
ex 0202 20 50	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 20 90	– – Oħrajn:
ex 0202 20 90	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 30	– Mingħajr għadam:
0202 30 10	– – Il-kwarti ta' quddiem, shaħ jew maqtugħa f'massimu ta' hames biċċiet, b'kull kwart li jkun fi blokka waħda; kwarti 'kumpensanti' f'żewġ blokki, li wiehed minnhom fih il-kwart ta' quddiem, shaħ jew maqsumin f'massimu ta' hames biċċiet, u l-oħra, il-kwart ta' wara, hlief il-flett, f'biċċa waħda:
ex 0202 30 10	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 30 50	– – Qatgħat ta' l-ghonq, l-ilhit u l-iskapula u tas-sidra:
ex 0202 30 50	– – – Minbarra ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0204	Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, frisk, imkessaħ jew iffriżat
0209 00	Xaħam tal-ħanzir, mingħajr laħam dghif, u xaħam tat-tjur, mhux mirdud jew estratt mod ieħor, frisk, imkessaħ, iffriżat, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat:
0209 00 90	– Xaħam tat-tjur

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0210	Laham u ġewwieni li jittiekel, immellah, fis-salmura, imnixxef jew affumikat; kappuljat fin u kappuljat ohxon mil-laham jew fdalijiet tajba għall-ikel: – Laham tal-ħnieżer:
0210 11	– – Prieżet, spallejn u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom: – – – Tal-ħnieżer domestiċi: – – – – Immellha jew fis-salmura:
0210 11 11	– – – – – Prieżet u qatgħat minnhom
0210 11 19	– – – – – Spallejn u qatgħat minnhom – – – – – Imnixxef jew affumikat:
0210 11 39	– – – – – Spallejn u qatgħat minnhom
0210 11 90	– – – Ohrajn – Ohrajn, inkluż dqiġ li jittiekel u kappuljat ohxon mil-laham jew fdalijiet tajba għall-ikel:
0210 99	– – Ohrajn: – – – Laham: – – – – Tan-nagħaġ u l-mogħoż:
0210 99 21	– – – – – Bil-ghadam
0210 99 29	– – – – – Mingħajr għadam – – – Fdalijiet tal-laham: – – – – Ta' majjali domestiċi:
0210 99 41	– – – – – Fwied
0210 99 49	– – – – – Ohrajn – – – – – Ta' l-animali ta' l-ifrat:
0210 99 51	– – – – – Il-falda l-hoxna u l-falda l-irqiqqa
0210 99 59	– – – – – Ohrajn
0210 99 60	– – – – – Tan-nagħaġ u l-mogħoż – – – – – Ohrajn: – – – – – Fwied tat-tjur:
0210 99 71	– – – – – Fwied xahmi tal-wizziet jew tal-papri, immellah jew fis-salmura
0210 99 79	– – – – – Ohrajn
0210 99 80	– – – – – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0401	Halib u krema, la ikkonċentrati u lanqas ma fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:
0401 10	– B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 1%:
0401 10 90	– – Oħrajn
0401 20	– Ta' kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 1% iżda mhux aktar minn 6%:
	– – Li ma jkunx aktar minn 3%:
0401 20 19	– – – Oħrajn
	– – Ta' aktar minn 3%:
0401 20 99	– – – Oħrajn
0401 30	– B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 6%:
	– – Li ma jkunx aktar minn 21%:
0401 30 19	– – – Oħrajn
	– – Li hu aktar minn 21% iżda li mhux aktar minn 45%:
0401 30 39	– – – Oħrajn
	– – Ta' aktar minn 45%:
0401 30 99	– – – Oħrajn
0402	Halib u krema, ikkonċentrati jew li jkun fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:
	– Fi trab, granuli jew forom oħra solidi, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li hu aktar minn 1.5%:
0402 29	– – Oħrajn:
	– – – B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 27%:
0402 29 91	– – – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg
0402 29 99	– – – – Oħrajn
	– Oħrajn:
0402 91	– – Li ma jkunx fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:
	– – – B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jkun aktar minn 45%:
0402 91 99	– – – – Oħrajn
0402 99	– – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0405	Butir u xahmijiet oħra u żjut imnissla mill-ħalib; pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:
0405 20	– Pejsts tal-prodotti tal-ħalib:
0405 20 90	– – B'kontenut ta' xaham, bil-piż, ta' 75% jew aktar iżda anqas minn 80%
0405 90	– Oħrajn
0406	Ġobon u baqta:
0406 30	– Ġobon ipproċessat, mhux maħkuk jew fi trab
0406 90	– Ġobon ieħor
0703	Basal, shallots, tewm, kurrat u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm, friski jew imkesshin:
0703 20 00	– Tewm
0709	Ħaxix ieħor, frisk jew mkessah:
0709 40 00	– Karfus ħlief għas-celeriac
	– Faqqieġh u tartufi:
0709 51 00	– – Faqqieġh tat-tip <i>Agaricus</i>
0709 70 00	– Spinaċi, spinaċi ta' New Zealand u spinaċi tal-ġonna (orache)
0709 90	– Oħrajn:
0709 90 10	– – Hxejjex ta' l-insalata, minbarra ħass (<i>Lactuca sativa</i>) u ċikorja (<i>Cichorium spp.</i>)
	– – Żebbuġ:
0709 90 31	– – – Għal użi oħra ħlief il-produzzjoni taż-żejt
0709 90 39	– – – Oħrajn
0709 90 60	– – Qamħirrum ħelu
0709 90 70	– – Żukkini
0710	Ħaxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgħolli fl-ilma), ifffriżat:
0710 10 00	– Patata
0712	Hxejjex imnixxfin, shaħ, imqattgħin, imfella, imfarrkin jew fi trab, imma mhux imħejjin aktar:
0712 20 00	– Basal
0712 90	– Hxejjex oħrajn; tahlitiet tal-ħaxix:
0712 90 30	– – Tadam
0712 90 50	– – Karrotti
0712 90 90	– – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0713	Hxejjex leguminali mnixxfen, bil-qoxra, sew jekk imqaxxin u sew jekk maqsumin:
	– Ful (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 33	– – Fażola kidnija, inkluża l-fażola tal-pizelli abjad (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 10	– – – Għaż-żriegħ
0806	Għeneb, frisk jew imnixxef:
0806 20	– Niexfa
0807	Bettieħ (inklużi d-dullieħ) u papaja, friski:
	– Bettieħ (inklużi d-dullieħ):
0807 19 00	– – Ohrajn
0812	Frott u ġewż ippreservati proviżorjament (per eżempju, permezz ta' gass tad-diossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:
0812 90	– Ohrajn:
0812 90 10	– – Berquq
0901	Kafé, sew jekk inkaljat sew jekk dekafeinat; qxur u fosdoq tal-kafe; sostituti tal-kafe li fihom il-kafe f'kull proporzjon:
0901 90	– Ohrajn:
0901 90 90	– – Sostituti tal-kafé li fihom il-kafé
1103	Hafur, pasta u pritkuni taċ-ċereali:
	– Hafur u pasta:
1103 19	– – Ta' ċereali oħrajn:
1211	Pjanti jew parti minn pjanti (inkluża ż-żerriegħa u l-frott) ta' tip użati primarjament għall-perfumerija, fil-farmaċija jew għall-użu ta' l-insettiċidi, funguċida jew għanijiet simili, friski jew imqadda, kemm jekk huma maqtugħin, imfarrka jew mithuna, u anki jekk le:
1211 30 00	– Weraq tal-koka:
ex 1211 30 00	– – Ippakkjati sa 100g
1211 90	– Ohrajn:
1211 90 30	– – Ful, bla fosdqa:
ex 1211 90 30	– – – Ippakkjati sa 100g
1211 90 85	– – Ohrajn:
ex 1211 90 85	– – – Ippakkjati sa 100g

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1902	Għaġin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi ohra) jew preparazzjonijiet mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex:
1902 20	– Għaġin mimli, imsajjar jew le, jew ippreparat mod iehor:
1902 20 30	– – Li fih aktar minn 20% fil-piż ta' zalzett u simili, ta' laħam u ġewwieni ta' l-annimali ta' kull tip, inklużi xahmijiet ta' kull tip jew oriġini
2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jittiekl, ippreparati jew preservati bil-hall jew b'acidu qares:
2001 90	– Oħrajn:
2001 90 50	– – Faqqieġh
2001 90 93	– – Basal
2001 90 99	– – Oħrajn
2003	Faqqieġh u tartufi, imħejjija jew ippreservati għajr milli fil-hall jew fl-aċtu aċetiku:
2003 10	– Faqqieġh tat-tip <i>Agaricus</i>
2003 90 00	– Oħrajn
2004	Hxejjex ohra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod iehor għajr bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 90	– Haxix iehor u tahlitiet tal-haxix:
2004 90 50	– – Pizelli (<i>Pisum sativum</i>) ful għadu żgħir ta' l-ispeċi <i>Phaseolus</i> spp., fil-fosdqa
	– – Oħrajn, inkluż tahlit:
2004 90 98	– – – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2005	Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	– Patata:
	– – Oħrajn:
2005 20 80	– – – Oħrajn
2005 40 00	– Pizelli (<i>Pisum sativum</i>)
	– Ful (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>):
2005 51 00	– – Ful, bla fosdqa
	– Haxix ieħor u taħlitiet tal-ħaxix:
2005 91 00	– – Rimi tal-pjanti tal-bambù
2005 99	– – Oħrajn:
2005 99 10	– – – Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> minbarra bżar ħelu jew bżar Ġamajkan
2005 99 40	– – – Karrotti
2005 99 90	– – – Oħrajn
2007	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal- frott jew il-lewż u pejsts tal-frott jew il-lewż, miksba bit-tisjir, sew jekk fihom sustanzi zokkor jew sustanza ħelwa oħra miżjuda jew le:
2007 10	– Preparati omoġenizzati
	– Oħrajn:
2007 91	– – Frott taċ-ċitru

ANNESS III(d)

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŻNJA U HERZEGOVINA
GHALL-PRODOTTI AGRIKOLI PRIMARJI
LI JORIGINAW FIL-KOMUNITÀ

(imsemmija fl-Artikolu 27(4)(b))

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

- a) fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 90 % tad-dazju bażiku (dazju applikat fil-Bożnja u Herzegovina);
- b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 80 % tad-dazju bażiku;
- c) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 60 % tad-dazju bażiku;

- d) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 40 % tad-dazju bażiku;
- e) fl-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitnaqqas għal 20 % tad-dazju bażiku;
- f) fl-1 ta' Jannar tal-ħames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju għandu jitneħħa.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0102	Annimali ta' l-ifrat ħajjin;
0102 90	– Ohrajn:
	– – Speċi domestiċi:
	– – – Ta' piż ta' mhux aktar minn 300 kg:
	– – – – Erieh (bhejjam ta' l-ifrat nisa li għadhom qatt ma welldu):
0102 90 51	– – – – – Għat-tbiċċir
	– – – – – Ohrajn:
0102 90 79	– – – – – Ohrajn
0102 90 90	– – Ohrajn
0104	Nagħaġ u mogħoż ħajjin:
0104 10	– Nagħaġ:
	– – Ohrajn:
0104 10 80	– – – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0201	Laham ta' annimali bovini, frisk jew imkessah:
0201 10 00	– Karkassi u nofs karkassi:
ex 0201 10 00	– – Ta' l-ghoġġiela
0201 20	– Qaghtat ohrajn bl-ghadam magħhom:
0201 20 20	– – Kwarti 'Ikkompensati':
ex 0201 20 20	– – – Ta' l-ghoġġiela
0201 20 30	– – Il-kwarti ta' quddiem separati jew mhux separati:
ex 0201 20 30	– – – Ta' l-ghoġġiela
0201 20 50	– – Kwarti ta' wara separati jew mhux separati:
ex 0201 20 50	– – – Ta' l-ghoġġiela
0201 20 90	– – Ohrajn:
ex 0201 20 90	– – – Ta' l-ghoġġiela
0201 30 00	– Mingħajr għadam:
ex 0201 30 00	– – Ta' l-ghoġġiela

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0202	Laham ta' l-annimali ta' l-ifrat, iffriżat:
0202 10 00	– Karkassi u nofs karkassi:
ex 0202 10 00	– – Ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 20	– Qagħtat oħrajn bl-ghadam magħhom:
0202 20 10	– – Kwarti 'Ikkompensati':
ex 0202 20 10	– – – Ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 20 30	– – Il-kwarti ta' quddiem separati jew mhux separati:
ex 0202 20 30	– – – Ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 20 50	– – Kwarti ta' wara separati jew mhux separati:
ex 0202 20 50	– – – Ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 20 90	– – Oħrajn:
ex 0202 20 90	– – – Ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 30	– Mingħajr għadam:
0202 30 10	– – Il-kwarti ta' quddiem, shah jew maqtugħa f'massimu ta' hames biċċiet, b'kull kwart li jkun fi blokka waħda; kwarti 'kumpensanti' f'żewġ blokki, li wiehed minnhom fih il-kwart ta' quddiem, shah jew maqsumin f'massimu ta' hames biċċiet, u l-oħra, il-kwart ta' wara, hlief il-flett, f'biċċa waħda:
ex 0202 30 10	– – – Ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 30 50	– – Qatgħat ta' l-ghonq, l-ilhit u l-iskapula u tas-sidra:
ex 0202 30 50	– – – Ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh
0202 30 90	– – Oħrajn:
ex 0202 30 90	– – – Ta' l-ghoġġiela u tal-barrin żgħażaġh

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0203	Laham tal-ħnieżer, frisk, imkessah jew iffriżat: – Frisk jew imkessah:
0203 11	– – Karkassi u nofs karkassi
0203 12	– – Prieżet, spallejn u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom
0203 19	– – Ohrajn: – – – Tal-ħnieżer domestiċi:
0203 19 11	– – – – It-truf ta' quddiem u qatgħat minnhom
0203 19 13	– – – – Flettijiet u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom – – – – Ohrajn:
0203 19 55	– – – – – Mingħajr għadam
0203 19 59	– – – – – Ohrajn
0203 19 90	– – – Ohrajn – Ifffriżati:
0203 21	– – Karkassi u nofs karkassi:
0203 22	– – Prieżet, spallejn u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom: – – – Tal-ħnieżer domestiċi:
0203 22 19	– – – – Spallejn u qatgħat minnhom
0203 22 90	– – – Ohrajn
0203 29	– – Ohrajn: – – – Tal-ħnieżer domestiċi:
0203 29 11	– – – – It-truf ta' quddiem u qatgħat minnhom
0203 29 13	– – – – Flettijiet u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom
0203 29 15	– – – – Żquq (strixxjati) u qatgħat minnhom – – – – Ohrajn:
0203 29 59	– – – – – Ohrajn
0203 29 90	– – – Ohrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0207	Laham u ġewwieni li jittiekel, tat-tjur ta' l-intestatura 0105, frisk, imkessaħ jew iffrizat: – Tad-dundjani:
0207 24	– – Mhux imqatta' biċċiet, friski jew mkessaħ
0207 25	– – Mhux imqatta' biċċiet, iffrizat
0207 26	– – Qatgħat u ġewwieni li jittiekel, friski jew imkessaħ
0207 27	– – Qatgħat u ġewwieni li jittiekel, iffrizati
0209 00	Xaħam tal-ħanzir, mingħajr laħam dghif, u xaħam tat-tjur, mhux mirdud jew estratt mod ieħor, frisk, imkessaħ, iffrizat, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat: – Xaħam subkutanju tal-ħanzir:
0209 00 19	– – Imnixxef jew affumikat
0209 00 30	– Xaħam tal-ħanzir, minbarra dak tas-subintestaturi 0209 00 11 jew 0209 00 19
0210	Laham u ġewwieni li jittiekel, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat; kappuljat fin u kappuljat ohxon mil-laħam jew fdalijiet tajba għall-ikel: – Laham tal-ħnieżer:
0210 11	– – Prieżet, spallejn u qatgħat minnhom, bl-ghadma fihom: – – – Tal-ħnieżer domestiċi: – – – – Imnixxef jew affumikat:
0210 11 31	– – – – Prieżet u qatgħat minnhom
0210 12	– – Żquq (strixxjati) u qatgħat minnhom
0210 19	– – Ohrajn: – – – Tal-ħnieżer domestiċi: – – – – Immellha jew fis-salmura:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0210 19 10	----- Ġnub jew spencers tal-bejkin
0210 19 20	----- Ġnub tliet-kwarti jew biċċiet tan-nofs
0210 19 30	----- It-truf ta' quddiem u qatgħat minnhom
0210 19 40	----- Flettijiet u qatgħat minnhom
0210 19 50	----- Ohrajn ----- Imnixxef jew affumikat:
0210 19 60	----- It-truf ta' quddiem u qatgħat minnhom
0210 19 70	----- Flettijiet u qatgħat minnhom ----- Ohrajn:
0210 19 89	----- Ohrajn
0210 19 90	---- Ohrajn
0210 20	– Laħam ta' l-annimali ta' l-ifrat
0401	Halib u krema, la ikkonċentrati u lanqas ma fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:
0401 10	– B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 1%:
0401 10 10	– – F'pakketti għall-konsum b'kontenut nett li ma jkunx aktar minn żewġ litri
0402	Halib u krema, ikkonċentrati jew li jkun fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:
0402 10	– Fi trab, granuli jew forom oħra solidi, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 1.5%: – – Li ma jkunx fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:
0402 10 11	– – – f'imballaġġ immedjat ta' kontenut nett ta' anqas minn 2.5 kg – – Ohrajn:
0402 10 91	– – – f'imballaġġ immedjat ta' kontenut nett ta' anqas minn 2.5 kg – Ohrajn:
0402 91	– – Li ma jkunx fihom zokkor jew sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda: – – – B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li ma jkunx aktar minn 8%:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0402 91 11	----- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg
0402 91 19	----- Ohrajn
	----- Ta' kontenut ta' xaham, bil-piż, li jkun aktar minn 8% iżda mhux aktar minn 10%:
0402 91 31	----- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg
0402 91 39	----- Ohrajn
	----- Ta' kontenut ta' xaham, bil-piż, li jkun aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 45%:
0402 91 51	----- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 2.5 kg
0402 91 59	----- Ohrajn
0403	Xorrox tal-butir, ħalib u krema mbaqqta, jogurt, kephir u ħalib u krema ffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati jew le, jew li jkun fihom iż-zokkor miżjud jew xi Ohrajn ħelwa jew imħawra jew li jkun fihom frott, lewż jew il-kawkaw:
0403 90	----- Ohrajn:
	----- La mħawwar u lanqas fih frott, ġewż jew kawkaw miżjuda:
	----- Fi trab, granuli jew forom solidi ohra:
	----- Li ma jkunx fih zokkor jew sustanza ohra ta' hlewwa miżjuda, b'kontenut ta' xaham, bil-piż:
0403 90 11	----- Li ma jkunx aktar minn 1.5%
0403 90 13	----- Li jkun aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%
0403 90 19	----- Ta' aktar minn 27%
0407 00	Bajd ta' l-għasafar bil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar:
	----- Tat-tjur:
0407 00 30	----- Ohrajn
0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessaħ

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0703	Basal, shallots, tewm, kurrat u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm, friski jew imkesshin:
0703 10	– Basal u shallots
0703 90 00	– Kurrat u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm
0704	Kaboċċi, pastard, ġdur u brassicae oħrajn li jittiekl, friski jew imkesshin:
0704 10 00	– Pastard u brokkli bir-ras
0704 20 00	– Brussels sprouts
0713	Hxejjex leguminali mnixxfen, bil-qoxra, sew jekk imqaxxin u sew jekk maqsumin:
	– Ful (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 32 00	– – Fazola żgħira ħamra (Adzuki) (<i>Phaseolus</i> jew <i>Vigna angularis</i>):
ex 0713 32 00	– – – Ġhajr biex tkun mizrugħa
0808	Tuffieħ, lanġas u sfargel, friski
0809	Berquq, ċirasa, ħawħ (inkluż in-nuċiprisk), għanbaqar u pruna selvaġġa, friski:
0809 30	– Hawħ, inklużi n-nuċiprisk
0809 40	– Għanbaqar u pruna selvaġġa
0813	Frott niexef, minbarra dak ta' l-intestaturi Nru 0801 sa 0806; taħlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-Kapitolu:
0813 10 00	– Berquq
0813 40	– Frott iehor:
0813 40 30	– – Lanġas
0901	Kafé, sew jekk inkaljat sew jekk dekafeinat; qxur u fosdoq tal-kafé; sostituti tal-kafé li fihom il-kafé f'kull proporzjon:
	– Kafé, inkaljat:
0901 21 00	– – Mhux dekafeinat
0901 22 00	– – Dekafeinat

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0904	Bżar tal-ġens <i>Piper</i> ; frott niexef jew mghaffeg ta' l-ispeċi <i>Capricum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> :
0904 20	– Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> jew ta' l-ispeċi <i>Pimenta</i> , mnixxef jew mghaffeg jew mithun:
0904 20 90	– – Mghaffeg jew mithun
1101 00	Dqiq tal-qamh jew tal-meslin:
	– Dqiq tal-qamh:
1101 00 15	– – Tal-qamh komuni u spelt
1101 00 90	– Dqiq meslin
1102	Dqiq taċ-ċereali apparti minn tal-qamh jew il-meslin:
1102 20	– Dqiq tal-qamhirrum
1102 90	– Ohrajn:
1102 90 10	– – Dqiq tax-xgħir
1102 90 30	– – Mil-ħafur
1102 90 90	– – Ohrajn
1103	ħafur, pasta u pritkuni taċ-ċereali:
	– Ĥafur u pasta:
1103 13	– – Tal-qamhirrum (<i>corn</i>):
1103 13 90	– – – Ohrajn
2001	ħxejjex, frott, ġewż u partijiet ohrajn tal-pjanti li jittiekle, ippreparati jew preservati bil-ħall jew b'acidu qares:
2001 90	– Ohrajn:
2001 90 20	– – Frott ta' l-ispeċi <i>Capsicum</i> minbarra bżar ħelu jew bżar Ġamajkan
2002	Tadam imħejji jew ippreservat ġħajr milli fil-ħall jew fl-aċtu aċetiku:
2002 90	– Ohrajn:
	– – Li fih kontenut niexef ta' anqas minn 12% izda mhux aktar minn 30% bil-piż:
2002 90 39	– – – f'imballaġġ immedjat ta' kontenut nett ta' anqas minn 1 kg

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2005	Hxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	– Patata:
	– – Oħrajn:
2005 20 20	– – – Fi flieli rqaq, moqlija jew moħmija, kemm jekk bil-melħ jew mogħtija t-togħma, kif ukoll jekk le, f'pakketti li jżommu l-arja, tajba għall-konsum immedjat
2007	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal- frott jew il-lewż u pejsts tal-frott jew il-lewż, miksuba bit-tisjir, sew jekk fihom sustanzi zokkor jew sustanza ħelwa oħra miżjuda jew le:
	– Oħrajn:
2007 99	– – Oħrajn:
	– – – Li fihom aktar minn 30% kontenut ta' zokkor bil-piż:
	– – – – Oħrajn:
2007 99 31	– – – – – Taċ-ċirasa
2007 99 33	– – – – – Tal-frawli
2007 99 35	– – – – – Tal-lampuni
2007 99 39	– – – – – Oħrajn
	– – – Li fihom aktar minn 13% iżda mhux aktar minn 30% kontenut ta' zokkor bil-piż:
2007 99 55	– – – – Puré tat-tuffieħ, inklużi compotes
2007 99 57	– – – – Oħrajn
	– – – Oħrajn:
2007 99 91	– – – – Puré tat-tuffieħ, inklużi compotes
2007 99 93	– – – – Minn frott tropikali u ġewż tropikali
2007 99 98	– – – – Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most ta' l-ghenba) u meraq mill-hxejjex, mhux iffermentat u minghajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi Ohrajnta' hlewwa sew jekk le: – Il-meraq tal-laring:
2009 11	– – Iffriżat
2009 12 00	– – Mhux iffriżati, b'valur Brix ta' mhux aktar minn 20
2009 19	– – Ohrajn – Il-meraq tat-tronġa (inkluż il-pomelo):
2009 21 00	– – B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 20
2009 29	– – Ohrajn – Meraq ta' kull frotta wahda taċ-ċitru oħra:
2009 31	– – B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 20
2009 39	– – Ohrajn – Meraq ta' l-ananas:
2009 41	– – B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 20
2009 49	– – Ohrajn
2009 50	– Meraq tat-tadam – Meraq ta' gheneb (inkluż meraq ta' gheneb qabel jehmer):
2009 61	– – B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 30
2009 69	– – Ohrajn
2009 80	– Meraq ta' kull frott jew ħaxixa wahda oħra: – – B'valur Brix ta' aktar minn 67: – – – Ohrajn: – – – – Ohrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2009 80 38	----- Ohrajn -- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 67: --- Meraq tal-langas:
2009 80 50	----- Ta' valur li huwa oghla minn € 18 għal kull 100 kg f'piż nett, li fih zokkor miżjud --- Ohrajn: ----- Ta' valur li huwa oghla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett, li fih zokkor miżjud:
2009 80 71	----- Meraq taċ-ċirasa ----- Ohrajn: ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż:
2009 80 86	----- Ohrajn ----- B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż:
2009 80 89	----- Ohrajn ----- Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2009 80 96	----- Meraq taċ-ċirasa
2009 80 99	----- Ohrajn
2009 90	- Tahlitiet ta' meraq: -- B'valur Brix ta' aktar minn 67: --- Tahlitiet ta' meraq tat-tuffieħ u tal-langas:
2009 90 11	----- B'valur li mhuwiex oghla minn € 22 għal kull 100 kg f'piż nett
2009 90 19	----- Ohrajn --- Ohrajn:
2009 90 21	----- B'valur li mhuwiex oghla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett
2009 90 29	----- Ohrajn -- B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 67: --- Tahlitiet ta' meraq tat-tuffieħ u tal-langas:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2009 90 31	— — — — Ta' valur li mhuwiex aktar minn € 18 għal kull 100 kg f'piz nett u b'kontenut ta' zokkor miżjud ta' mhux aktar minn 30% bil-piz
2009 90 39	— — — — Ohrajn
2209 00	Hall u sostituti tal-hall li jinkisbu mill-aċtu aċetiku: — Ohrajn, f'kontenituri li jesgħu:
2209 00 99	— — Aktar minn 2 litri
2401	Tabakk mhux maħdum; skart tat-tabakk:
2401 10	— Tabakk, biz-zokk mhux maqtuġħ/imqaxxar: — — Ohrajn:
2401 10 60	— — — Tabakk immnixxef fix-xemx tat-tip Orjentali
2401 10 80	— — — Tabakk immnixxef bis-shana
2401 10 90	— — — Tabakk ieħor
2401 20	— Tabakk, biz-zokk maqtuġħ/imqaxxar parzjalment jew kollu kemm hu: — — Ohrajn:
2401 20 60	— — — Tabakk immnixxef fix-xemx tat-tip Orjentali
2401 20 80	— — — Tabakk immnixxef bis-shana
2401 20 90	— — — Tabakk ieħor

ANNESS III(e)

KONĊESSJONIJIET TARIFFARJI TAL-BOŻNJA U HERZEGOVINA
GHALL-PRODOTTI AGRIKOLI PRIMARJI
LI JORIGINAW FIL-KOMUNITÀ

(imsemmija fl-Artikolu 27(4)(c))

Fid-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim, id-dazju ghandu jitnehha fi hdan it-Tariffa tal-Kwota. L-importazzjonijiet barra mill-kwota jibqghu fil-livell ta' dazju ta' l-MFN.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Tariffa tal-kwota (tunnellati)	Dazju applikabbli fil-kwota
0102 10 10	Għoġġiela (annimali ta' l-ifrat nisa li qatt ma welldu), annimali hajjin ta' razza pura għar-razza	2 200	0%
0102 90 49	Annimali ta' l-ifrat hajjin ta' speċi domestiċi, ta' piż li jaqbeż 160 kg iżda li ma jaqbix 300 kg, mhux intizi għat-tbiċċir, għajr annimali ta' razza pura tat-trobbija	2 600	0%
0103 91 90	Majjali hajjin, mhux ta' speċi domestiċi, li jiżnu inqas minn 50 kg	700	0%
0104 10 30	Ħrief (li ma jkollhomx iżjed minn sena), hajjin, għajr annimali ta' razza pura tat-trobbija	450	0%
0202 30 90	Laham mingħajr għadam ta' l-annimali ta' l-ifrat, għajr daww tas-subintestatura 0202 30 10 and 0202 30 50, iffriżat	4 000	0%
0203 19 15	Żaqq (<i>streaky</i>) u qatgħat tagħha, ta' majjali domestiċi, friska jew imkessha	1 200	0%
0203 22 11	Ġarretti u qatgħat tagħhom, bil-għadma, ta' majjal domestiku, iffriżati	300	0%
0203 29 55	Laham bla għadam ta' majjal domestiku, għajr il-karkassi, nofs karkassi, ġarretti, spalal, truf ta' quddiem, flett u żaqq (<i>streaky</i>), iffriżat	2 000	0%

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Tariffa tal-kwota (tunnellati)	Dazju applikabbli fil-kwota
ex 0207 14 10	Laham li jitneħħielu l-ghadam b'mod mekkaniku - qatghat u gewwieni bla ghadam ta' tjur ta' l-ispeċi Gallus domesticus, fi blokok, iffriżat, għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jaqgħu fi hdan il-Kapitolu 16	6 000	0%
0209 00 11	Xaħam ta' taħt il-ġilda tal-majjal, frisk, imkessaħ, iffriżat, immellah, jew fis-salmura	100	0%
0210 19 81	Laham bla ghadam ta' majjal domestiku, għajr garretti, spalal, truf ta' quddiem, flett u żaqq (<i>streaky</i>), iffriżat, imnixxef jew affumikat	600	0%

ANNEX IV

DAZZI APPLIKABBLI GĦAL PRODOTTI LI JORIĠINAW
MILL-BOŻNJA U HERZEGOVINA META JIĠU IMPORTATI
FIL-KOMUNITÀ

L-importazzjonijiet mill-Bożnja u Herzegovina fil-Komunità ser ikunu soġġetti għall-konċessjonijiet imniżżla hawn taħt:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim (l-ammont shih fl-ewwel sena)	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
0301 91 10	Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): haj; frisk jew imkessaħ; iffrizat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikata; fillets u laħam iehor tal- ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall- konsum mill-bniedem	TQ: 0 t b'0%	TQ: 60 t b'0%	TQ: 60 t b'0%
0301 91 90		Fuq it-TQ: 90% tad-dazju MFN	Fuq it-TQ: 80% tad-dazju MFN	Fuq it-TQ: 70% tad-dazju MFN
0302 11 10				
0302 11 20				
0302 11 80				
0303 21 10				
0303 21 20				
0303 21 80				
0304 19 15				
0304 19 17				
ex 0304 19 19				
ex 0304 19 91				
0304 29 15				
0304 29 17				
ex 0304 29 19				
ex 0304 99 21				
ex 0305 10 00				
ex 0305 30 90				

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim (l-ammont shih fl-ewwel sena)	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80				
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Karpjun: ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxef, immellah jew fis-salmura, affumikata; fillets u laħam iehor tal-hut; dqiq, pasti u pritkuni ta' hut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	TQ: 130 t b'0% Fuq it-TQ: 90% tad-dazju MFN	TQ: 130 t b'0% Fuq it-TQ: 80% tad-dazju MFN	TQ: 130 t b'0% Fuq it-TQ: 70% tad-dazju MFN
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Dentiċi (<i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i> spp.): ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxef, immellah jew fis-salmura, affumikata; fillets u laħam iehor tal-hut; dqiq, pasti u pritkuni ta' hut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	TQ: 30 t b'0% Fuq it-TQ: 80% tad-dazju MFN	TQ: 30 t b'0% Fuq it-TQ: 55% tad-dazju MFN	TQ: 30 t b'0% Fuq it-TQ: 30% tad-dazju MFN

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim (l-ammont shih fl-ewwel sena)	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
ex 0301 99 80 0302 69 94 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Spnott (<i>Dicentrarchus labrax</i>): ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikata; fillets u laħam iehor tal-hut; dqiq, pasti u pritkuni ta' hut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	TQ: 30 t b'0% Fuq it-TQ: 80% tad-dazju MFN	TQ: 30 t b'0% Fuq it-TQ: 55% tad-dazju MFN	TQ: 30 t b'0% Fuq it-TQ: 30% tad-dazju MFN

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Volum tal-kwota tariffarja	Rata ta' dazju
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Sardin ippreparat jew ippreżervat	50 tunnellata	6%
1604 16 00 1604 20 40	Inċova ppreparata jew ippreservata	50 tunnellata	12.5%

Ir-rata tad-dazju applikabbli għall-prodotti kollha ta' l-intestatura ta' l-HS 1604, minbarra sardini u inċova ppreparati jew ippreservati, ser titnaqqas kif ġej:

Sena	L-ewwel Sena (dazju %)	Il-3 Sena (dazju %)	Il-5 Sena u s-snin sussegwenti (dazju %)
Dazju	90 % ta' l-MFN	80% ta' l-MFN	70 % ta' l-MFN

ANNEX V

**DAZZI APPLIKABBLI GĦAL PRODOTTI LI JORIGINAW MILL-KOMUNITÀ
META JĠU IMPORTATI FIL-BOŽNJA U HERZEGOVINA**

Id-dazji applikabbli għal prodotti tas-sajd li joriginaw fil-Komunità ser jitnehhew skond l-iskeda li ġejja:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0301	Hut ħaj:						
0301 10	– Hut ornamental:						
0301 10 10	– – Hut ta' l-ilma ħelu:	0	0	0	0	0	0
0301 10 90	– – Hut ta' l-ilma mielaħ	0	0	0	0	0	0
	– Hut ħaj iehor:						
0301 91	– – Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>):						
0301 91 10	– – – Ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus apache</i> jew <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	100	100	100	100	100	100

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0301 91 90	--- Ohrajn	100	100	100	100	100	100
0301 92 00	-- Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0301 93 00	-- Karpjun	100	100	100	100	100	100
0301 94 00	-- Tonn (<i>Thunnus thynnus</i>):	0	0	0	0	0	0
0301 95 00	-- Tonn tan-Nofsinhar (<i>Thunnus maccoyii</i>):	0	0	0	0	0	0
0301 99	-- Ohrajn:						
	--- Hut ta' l-ilma helu:						
0301 99 11	----- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun ta' l-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0301 99 19	— — — — Ohrajn	75	50	25	0	0	0
0301 99 80	— — — Hut ta' l-ilma mielah	0	0	0	0	0	0
0302	Hut, frisk jew imkessah, bl-eċċezzjoni ta' fillets tal-ħut u laham ieħor tal-ħut li jidher taħt l-intestatura 0304:						
	– Salmonidae, minbarra l-fwied u l-bajd:						
0302 11	– — Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>):						
0302 11 10	– — — Ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus apache</i> jew <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	100	100	100	100	100	100

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 11 20	— — — Ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i> , bl-irjus u l-gargi, imnaddfa, li jiżnu aktar minn 1.2 kilogramm il-wahda, jew bl-irjus maqtugħa, il-gargi maqtugħ u mnaddfa, li jiżnu aktar minn kilogramm il-wahda	100	100	100	100	100	100
0302 11 80	— — — Ohrajn	100	100	100	100	100	100
0302 12 00	— — Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 19 00	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	-- Hut ċatt (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> u <i>Citharidae</i>), minbarra l-fwied u l-bajd:						
0302 21	-- Halibatt (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>):						
0302 21 10	--- Halibatt żgħir jew ta' Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 21 30	--- Halibatt ta' l-Atlantiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 21 90	--- Halibatt tal-Paċifiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 22 00	-- Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 23 00	-- Lingwata (<i>Solea</i> spp.)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 29	-- Ohrajn:						
0302 29 10	--- Megrimis (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0302 29 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	-- Tonn (tal-generu <i>Thunnus</i>), tonn qabbieži jew bonito żaqqu rrigata (<i>Euthynnus</i> (<i>Katsuwonus</i>) <i>pelamis</i>), bl-eċċezzjoni tal-fwied u l-bajd:						
0302 31	-- Alonga jew tonn sekond (<i>Thunnus alalunga</i>):						
0302 31 10	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604	0	0	0	0	0	0
0302 31 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 32	-- Tonn tal-pinen sofor (<i>Thunnus albacares</i>):						
0302 32 10	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604	0	0	0	0	0	0
0302 32 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 33	-- Tonn skipjack jew bonito żaqqu rrigata:						
0302 33 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604	0	0	0	0	0	0
0302 33 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 34	-- Tonn ta' għajnu kbira (<i>Thunnus obesus</i>):						
0302 34 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604	0	0	0	0	0	0
0302 34 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 35	-- Tonn (<i>Thunnus thynnus</i>):						
0302 35 10	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604	0	0	0	0	0	0
0302 35 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 36	-- Tonn tan-Nofsinhar (<i>Thunnus maccoyii</i>):						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 36 10	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taħt l-intestatura 1604	0	0	0	0	0	0
0302 36 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 39	-- Ohrajn:						
0302 39 10	--- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taħt l-intestatura 1604	0	0	0	0	0	0
0302 39 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 40 00	- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), bl-rċezzjoni tal-fwied u l-bajd	0	0	0	0	0	0
0302 50	- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), bl-eċċezzjoni tal-fwied u l-bajd:						
0302 50 10	-- Ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	0	0	0	0	0	0
0302 50 90	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	- Hut iehor, minbarra l-fwied u l-bajd:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 61	-- Sardin (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), sardinella (<i>Sardinella</i> spp.), aringi żgħar jew spratt (<i>Sprattus sprattus</i>):						
0302 61 10	--- Sardin tal-generu <i>Sardina pilchardus</i>	0	0	0	0	0	0
0302 61 30	--- Sardin tal-generu <i>Sardinops</i> ; sardinella (<i>Sardinella</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0302 61 80	Aringi żgħar jew spratt (<i>Sprattus sprattus</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 62 00	-- Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 63 00	-- Ta' Pollakkju (<i>Pollachius virens</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 64 00	-- Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 65	-- Mazzol griż u klieb il-baħar oħra:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 65 20	--- Mazzol griż tal-ġeneru <i>Squalus acanthias</i>	0	0	0	0	0	0
0302 65 50	--- Mazzol griż tal-ġeneru <i>Scyliorhinus</i> spp.	0	0	0	0	0	0
0302 65 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 66 00	-- Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0302 67 00	-- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 68 00	-- Merluzz (<i>Dissostichus</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0302 69	-- Ohrajn:						
	--- Hut ta' l-ilma helu:						
0302 69 11	---- Karpjun	100	100	100	100	100	100
0302 69 19	---- Ohrajn	100	100	100	100	100	100
	--- Hut ta' l-ilma mielaħ						
	---- Hut tal-ġeneru <i>Euthynnus</i> , bl-eċċezzjoni tat-tonn qabbiezi jew il-bonito żaqqu rrigata (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) imsemmi taħt l-intestatura sekondarja 0302 33:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 69 21	----- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taħt l-intestatura 1604	0	0	0	0	0	0
0302 69 25	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	----- Red fish (<i>Sebastes</i> spp.):						
0302 69 31	----- Tal-generu <i>Sebastes marinus</i>	0	0	0	0	0	0
0302 69 33	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 69 35	----- Hut tar-razza <i>Boreogadus saida</i>	0	0	0	0	0	0
0302 69 41	----- Merlangu (<i>Merlangius merlangus</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 45	----- Lipp (<i>Molva</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0302 69 51	----- Pollakkju ta' l-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) u pollakkju (<i>Pollachius pollachius</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 55	----- Inċova (<i>Engraulis</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0302 69 61	----- Dentiċi (<i>Dentex dentex</i> u <i>Pagellus</i> spp.):	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	----- Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.):						
	----- Marlozz tal-generu <i>Merluccius</i> :						
0302 69 66	----- Marlozz tal-Kap (marlozz tal-baxx) (<i>Merluccius capensis</i>) u marlozz tal-fond (marlozz tal-Kap tal-fond) (<i>Merluccius paradoxus</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 67	----- Marlozz tan-Nofsinhar (<i>Merluccius australis</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 68	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0302 69 69	----- Marlozz tal-generu <i>Urophycis</i>	0	0	0	0	0	0
0302 69 75	----- Rundin (<i>Brama</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0302 69 81	----- Petriċa (<i>Lophius</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0302 69 85	----- Stokkafixx (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0302 69 86	----- Stokkafixx tan-Nofsinhar (<i>Micromesistius australis</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 91	----- Kavall (sawrell) (<i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 92	----- Abadeku roża (<i>Genypterus blacodes</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 94	----- Spnott (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 95	----- Awrat (<i>Sparus aurata</i>)	0	0	0	0	0	0
0302 69 99	----- Oħrajn	0	0	0	0	0	0
0302 70 00	– Fwied u bajd	0	0	0	0	0	0
0303	Hut, frisk jew ififfrizat, bl-eċċezzjoni ta' fillets tal-ħut u laham ieħor tal-ħut taħt l-intestatura 0304:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	– Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), bl-eċċezzjoni ta' fwied u bajd:						
0303 11 00	– – Salamun tal-Paċifiku (salamun aħmar) (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 19 00	– – Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	– Salmonidae ieħor, minbarra l-fwied u l-bajd:						
0303 21	– – Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u i):						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 21 10	--- Ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus apache</i> jew <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	90	80	60	40	20	0
0303 21 20	--- Ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i> , bl-irjus u l-gargi, imnaddfa, li jiżnu aktar minn 1.2 kilogramm il-wahda, jew bl-irjus maqtugħa, il-gargi maqtugħ u mnaddfa, li jiżnu aktar minn kilogramm il-wahda	90	80	60	40	20	0
0303 21 80	--- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
0303 22 00	-- Salamun ta' l-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 29 00 ¹	-- Ohrajn	50	0	0	0	0	0
	- Hut ċatt (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> u <i>Citharidae</i>), minbarra l-fwied u l-bajd:						

¹ Hlief għall-prodotti li jaqgħu taht il-klassifikazzjoni 0303 29 00 10 'hut ta' l-ilma helu'; dawn il-prodotti ser ikunu bla dazju fl-01 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim wara t-tnehhija gradwali li tibda mid-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 31	-- Halibatt (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>):						
0303 31 10	--- Halibatt żgħir jew ta' Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 31 30	--- Halibatt ta' l-Atlantiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 31 90	--- Halibatt tal-Paċifiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 32 00	-- Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 33 00	-- Lingwata (<i>Solea spp.</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 39	-- Ohrajn:						
0303 39 10	--- Barbun (<i>Platichthys flesus</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 39 30	--- Hut tal-generu <i>Rhombosolea</i>	0	0	0	0	0	0
0303 39 70	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	– Tonn (tal-generu <i>Thunnus</i>), tonn qabbieži jew bonito żaqqu rrigata (<i>Euthynnus</i> (<i>Katsuwonus</i>) pelamis), bl-eċċezzjoni tal-fwied u l-bajd:						
0303 41	– – Alonga jew tonn sekond (<i>Thunnus alalunga</i>):						
	– – – Għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604						
0303 41 11	– – – – Shaħ	0	0	0	0	0	0
0303 41 13	– – – – Bil-gargi maqlugh u mnaddaf	0	0	0	0	0	0
0303 41 19	– – – – Ohrajn (per exempju, 'b' rasu maqtugħa')	0	0	0	0	0	0
0303 41 90	– – – Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 42	– – Tonn tal-pinen sofor (<i>Thunnus albacares</i>):						
	– – – Għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604						
	– – – – Shaħ:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 42 12	----- Li jiżnu aktar minn 10 kg l-wiehed	0	0	0	0	0	0
0303 42 18	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	----- Bil-gargi maqluġh u mnaddaf:						
0303 42 32	----- Li jiżnu aktar minn 10 kg l-wiehed	0	0	0	0	0	0
0303 42 38	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	----- Ohrajn (per exempju, 'b'rashom maqtugħa')						
0303 42 52	----- Li jiżnu aktar minn 10 kg l-wiehed	0	0	0	0	0	0
0303 42 58	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 42 90	---- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 43	-- Tonn skipjack jew bonito żaqqu rrigata:						
	---- Għall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604						
0303 43 11	----- Shah	0	0	0	0	0	0
0303 43 13	----- Bil-gargi maqluġh u mnaddaf	0	0	0	0	0	0
0303 43 19	----- Ohrajn (per exempju, 'b'rasu maqtugħa')	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 43 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 44	-- Tonn ta' ghajnu kbira (<i>Thunnus obesus</i>):						
	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604						
0303 44 11	---- Shah	0	0	0	0	0	0
0303 44 13	---- Bil-gargi maqlugh u mnaddaf	0	0	0	0	0	0
0303 44 19	---- Ohrajn (per exempju, 'b'rasu maqtugha')	0	0	0	0	0	0
0303 44 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 45	-- Tonn (<i>Thunnus thynnus</i>):						
	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604						
0303 45 11	---- Shah	0	0	0	0	0	0
0303 45 13	---- Bil-gargi maqlugh u mnaddaf	0	0	0	0	0	0
0303 45 19	---- Ohrajn (per exempju, 'b'rasu maqtugha')	0	0	0	0	0	0
0303 45 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 46	-- Tonn tan-Nofsinhar (<i>Thunnus maccoyii</i>):						
	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604						
0303 46 11	---- Shah	0	0	0	0	0	0
0303 46 13	---- Bil-gargi maqlugh u mnaddaf	0	0	0	0	0	0
0303 46 19	---- Ohrajn (per exempju, 'b'rasu maqtugħa')	0	0	0	0	0	0
0303 46 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 49	-- Ohrajn:						
	--- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604						
0303 49 31	---- Shah	0	0	0	0	0	0
0303 49 33	---- Bil-gargi maqlugh u mnaddaf	0	0	0	0	0	0
0303 49 39	---- Ohrajn (per exempju, 'b'rasu maqtugħa')	0	0	0	0	0	0
0303 49 80	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	– Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) u merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), bl-eċċezzjoni tal-fwied u l-bajd:						
0303 51 00	– – Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 52	– – Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>):						
0303 52 10	– – – Tal-ġeneru <i>Gadus morhua</i>	0	0	0	0	0	0
0303 52 30	– – – Tal-ġeneru <i>Gadus ogac</i>	0	0	0	0	0	0
0303 52 90	– – – Tal-ġeneru <i>Gadus macrocephalus</i>	0	0	0	0	0	0
	– Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>) u merluzz (<i>Dissostichus</i> spp.), minbarra l-fwied u l-bajd:						
0303 61 00	– – Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 62 00	– – Merluzz (<i>Dissostichus spp.</i>)	0	0	0	0	0	0
	– Hut iehor, minbarra l-fwied u l-bajd:						
0303 71	– – Sardin (<i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops spp.</i>), sardinella (<i>Sardinella spp.</i>), aringi żgħar jew spratt (<i>Sprattus sprattus</i>):						
0303 71 10	– – – Sardin tal-generu <i>Sardina pilchardus</i>	0	0	0	0	0	0
0303 71 30	– – – Sardin tal-generu <i>Sardinops</i> ; sardinella (<i>Sardinella spp.</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 71 80	Aringi żgħar jew spratt (<i>Sprattus sprattus</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 72 00	– – Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 73 00	– – Ta' Pollakkju (<i>Pollachius virens</i>)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 74	-- Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>):						
0303 74 30	--- Tal-ġeneru <i>Scomber scombrus</i> jew <i>Scomber japonicus</i>	0	0	0	0	0	0
0303 74 90	--- Ta' l-ispeċi <i>Scomber australasicus</i>	0	0	0	0	0	0
0303 75	-- Mazzol griż u klieb il-baħar oħra:						
0303 75 20	--- Mazzol griż tal-ġeneru <i>Squalus acanthias</i>	0	0	0	0	0	0
0303 75 50	--- Mazzol griż tal-ġeneru <i>Scyliorhinus</i> spp.	0	0	0	0	0	0
0303 75 90	--- Oħrajn	0	0	0	0	0	0
0303 76 00	-- Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0303 77 00	-- Spnott (<i>Dicentrarchus labrax</i> , <i>Dicentrarchus punctatus</i>)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 78	-- Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.):						
	--- Marlozz tal-ġeneru <i>Merluccius</i> :						
0303 78 11	---- Marlozz tal-Kap (marlozz tal-baxx) (<i>Merluccius capensis</i>) u marlozz tal-fond (marlozz tal-Kap tal-fond) (<i>Merluccius paradoxus</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 78 12	---- Marlozz Argentin (Marlozz tal-Lbiċ ta' l-Atlantiku) (<i>Merluccius hubbsi</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 78 13	---- Marlozz tan-Nofsinhar (<i>Merluccius australis</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 78 19	---- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 78 90	--- Marlozz tal-ġeneru <i>Urophycis</i>	0	0	0	0	0	0
0303 79	-- Ohrajn:						
	--- Hut ta' l- ilma helu:						
0303 79 11	---- Karpjun	90	80	60	40	20	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 79 19	----- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
	---- Hut ta' l-ilma mielah						
	----- Hut tal-generu <i>Euthynnus</i> , bl-eċċezzjoni tat-tonn qabbieži jew il-bonito żaqqu rrigata (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) imsemmi taht l-intestatura 0302 43:						
	----- Ghall-manifattura industrijali ta' prodotti li jidhru taht l-intestatura 1604:						
0303 79 21	----- Shah	0	0	0	0	0	0
0303 79 23	----- Bil-gargi maqlugh u mnaddaf	0	0	0	0	0	0
0303 79 29	----- ohrajn (per exempju, 'b'rasu maqtugha')	0	0	0	0	0	0
0303 79 31	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	----- Red fish (<i>Sebastes</i> spp.):						
0303 79 35	----- Tal-generu <i>Sebastes marinus</i>	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 79 37	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 79 41	----- Hut tar-razza <i>Boreogadus saida</i>	0	0	0	0	0	0
0303 79 45	----- Merlangu (<i>Merlangius merlangus</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 79 51	----- Lipp (<i>Molva</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0303 79 55	----- Pollakkju ta' l-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) u pollakkju (<i>Pollachius pollachius</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 79 58	----- Hut tal-ġeneru <i>Orcynopsis unicolor</i>	0	0	0	0	0	0
0303 79 65	----- Inċova (<i>Engraulis</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0303 79 71	----- Dentiċi (<i>Dentex dentex</i> u <i>Pagellus</i> spp.):	0	0	0	0	0	0
0303 79 75	----- Rundin (<i>Brama</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0303 79 81	----- Petriċa (<i>Lophius</i> spp.)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 79 83	----- Stokkafixx (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 79 85	----- Stokkafixx tan-Nofsinhar (<i>Micromesistius australis</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 79 91	----- Kavall (sawrell) (<i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 79 92	----- Grenadier ikhal (<i>Macruronus novaezealandiae</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 79 93	----- Abadeku roża (<i>Gemypterus blacodes</i>)	0	0	0	0	0	0
0303 79 94	----- Hut tal-generu <i>Pelotreis flavilatus</i> jew <i>Peltorhamphus novaezealandiae</i>	0	0	0	0	0	0
0303 79 98	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0303 80	– Fwied u bajd:						
0303 80 10	– – Bajd iebes u artab għall-manifattura ta' aċtu desossiribonuklei ku jew sulfat tal-protamina	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0303 80 90	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0304	Fillets tal-ħut u laħam iehor tal-ħut (ikkapuljat jew mhux), frisk, imkessaħ jew ififfriżat:						
	-- Frisk jew imkessaħ:						
0304 11	-- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>):						
0304 11 10	--- Fillets	0	0	0	0	0	0
0304 11 90	--- Laħam iehor tal-ħut (ikkapuljat jew mhux)	0	0	0	0	0	0
0304 12	-- Toothfish (<i>Dissostichus</i> spp.):						
0304 12 10	--- Fillets	0	0	0	0	0	0
0304 12 90	--- Laħam iehor tal-ħut (ikkapuljat jew mhux)	0	0	0	0	0	0
0304 19	-- Ohrajn:						
	--- Fillets:						
	---- Tal-ħut ta' l-ilma ħelu:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0304 19 13	----- Ta' Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun ta' l-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	50	0	0	0	0	0
	----- Ta' trota ta' l-ispeċi <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> u <i>Oncorhynchus gilae</i> :						
0304 19 15	----- Tal-generu <i>Oncorhynchus mykiss</i> li jiżen aktar minn 400 g l-wiehed	50	0	0	0	0	0
0304 19 17	----- Ohrajn	50	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0304 19 19	----- Tal-hut ta' l-ilma helu	50	0	0	0	0	0
	----- Ohrajn:						
0304 19 31	----- Ta' merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) u ta' hut ta' l-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>	0	0	0	0	0	0
0304 19 33	----- Ta' merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 19 35	----- Ta' skorfon tan-Norveġja (<i>Sebastes</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 19 39	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	---- Laħam iehor tal-hut (ikkapuljat jew mhux):						
0304 19 91	----- Tal-hut ta' l-ilma helu	0	0	0	0	0	0
	----- Ohrajn:						
0304 19 97	----- Ġwienah ta' l-aringi	0	0	0	0	0	0
0304 19 99	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	– Fetet ififfriżati:						
0304 21 00	-- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0304 22 00	-- Merluzz (<i>Dissostichus</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 29	-- Ohrajn:						
	--- Tal-hut ta' l-ilma helu:						
0304 29 13	---- Ta' Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun ta' l-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	0	0	0	0	0	0
	---- Ta' trota tal-generu <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> u <i>Oncorhynchus gilae</i> :						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0304 29 15	----- Tal-generu <i>Oncorhynchus mykiss</i> li jiżen aktar minn 400 g l-wiehed	0	0	0	0	0	0
0304 29 17	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0304 29 19	----- Tal-hut ta' l-ilma helu	50	0	0	0	0	0
	---- Ohrajn:						
	----- ta' merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , <i>Gadus ogac</i>) u tal-hut tal-generu <i>Boreogadus saida</i> :						
0304 29 21	----- Ta' merluzz tal-generu <i>Gadus macrocephalus</i>	0	0	0	0	0	0
0304 29 29	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0304 29 31	----- Ta' pollakkju (<i>Pollachius virens</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 29 33	----- Tal-haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	----- Ta' redfish (<i>Sebastes</i> spp.):						
0304 29 35	----- Tal-ġeneru <i>Sebastes marinus</i>	0	0	0	0	0	0
0304 29 39	----- Oħrajn	0	0	0	0	0	0
0304 29 41	----- tal-Merlangu (<i>Merlangius merlangus</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 29 43	----- Lipp (<i>Molva</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 29 45	----- Ta' tonn (tal-ġeneru <i>Thunnus</i>) u ta' ħut tal-ġeneru <i>Euthynnus</i>	0	0	0	0	0	0
	----- Ta' kavall (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>) u ta' ħut tal-ġeneru <i>Orcynopsis unicolor</i> :						
0304 29 51	----- Ta' kavall tal-ġeneru <i>Scomber australasicus</i>	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0304 29 53	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	----- ta' Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.):						
	----- ta' Marlozz tal-generu <i>Merluccius</i> :						
0304 29 55	----- Ta' marlozz tal-Kap (marlozz tal-baxx) (<i>Merluccius capensis</i>) u marlozz tal-fond (marlozz tal-Kap tal-fond) (<i>Merluccius paradoxus</i>)	50	0	0	0	0	0
0304 29 56	----- Marlozz Argentin (Marlozz tal-Lbiċ ta' l-Atlantiku) (<i>Merluccius hubbsi</i>)	90	80	60	40	20	0
0304 29 58	----- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
0304 29 59	----- ta' Marlozz tal-generu <i>Urophycis</i>	0	0	0	0	0	0
	----- Ta' mazzol u klieb il-bahar ohra:						
0304 29 61	----- Ta' mazzola griz (<i>Squalus acanthias</i> u <i>Scyliorhinus</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 29 69	----- Ta' klieb il-bahar ohra:	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0304 29 71	----- Ta' barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 29 73	----- Ta' barbun (<i>Platichthys flesus</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 29 75	----- Ta' aringa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 29 79	----- Ta' megrims (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 29 83	----- Ta' Petriċa (<i>Lophius</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 29 85	----- Ta' pollakkju ta' l-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 29 91	----- Ta' Grenadier ikhal (<i>Macruronus novaezealandiae</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 29 99	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	- Ohrajn:						
0304 91 00	-- Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 92 00	-- Merluzz (<i>Dissostichus</i> spp.)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0304 99	-- Ohrajn:						
0304 99 10	--- Surimi	0	0	0	0	0	0
	--- Ohrajn:						
0304 99 21	---- Tal-ħut ta' l-ilma ħelu	0	0	0	0	0	0
	---- Ohrajn:						
0304 99 23	----- Ta' aringa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 99 29	----- Ta' skorfon tan-Norveġja (<i>Sebastes</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
	----- Ta' merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) u ta' ħut ta' l-ispeċi <i>Boreogadus saida</i> :						
0304 99 31	----- Ta' merluzz tal-ġeneru <i>Gadus macrocephalus</i>	0	0	0	0	0	0
0304 99 33	----- Ta' merluzz tal-ġeneru <i>Gadus morhua</i>	0	0	0	0	0	0
0304 99 39	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0304 99 41	----- Ta' merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 99 45	----- Tal-haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 99 51	----- ta' Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 99 55	----- Ta' megrims (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 99 61	----- Rundin (<i>Brama</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 99 65	----- Ta' Petriċa (<i>Lophius</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0304 99 71	----- ta' Stokkafixx (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 99 75	----- Ta' pollakkju ta' l-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>)	0	0	0	0	0	0
0304 99 99	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0305	Hut, immixxef, immellah jew fl-ilma mielah; hut affumikat, ikunx imhejji jew le qabel jew waqt il-proċess ta' iffumikazzjoni; dqiq, qamh mithun ohxon u gerbub tal-hut, tajjeb għall-konsum mill-bniedem:						
0305 10 00	– Dqiq, qamh mithun ohxon u gerbub tal-hut, tajjeb għall-konsum mill-bniedem	0	0	0	0	0	0
0305 20 00	– Fwied u bajd tal-hut, immixxfa, affumikati, immellha jew fl-ilma mielah	0	0	0	0	0	0
0305 30	– Fillets tal-hut, immixxfa, immellha jew fl-ilma mielah, imma mhux affumikati:						
	– – Ta' merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) u ta' hut ta' l-ispeċi <i>Boreogadus saida</i> :						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0305 30 11	--- Ta' merluzz tal-ġeneru <i>Gadus macrocephalus</i>	0	0	0	0	0	0
0305 30 19	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0305 30 30	--- Ta' salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun ta' l-Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>), immellah jew fl-ilma mielah	0	0	0	0	0	0
0305 30 50	--- Ta' halibatt minuri jew ta' Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), immellah jew fl-ilma mielah	0	0	0	0	0	0
0305 30 90	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	-- Hut affumikat, inklużi l-fetet:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0305 41 00	-- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	50	0	0	0	0	0
0305 42 00	-- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 49	-- Ohrajn:						
0305 49 10	--- Halibatt żgħir jew ta' Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 49 20	--- Halibatt ta' l-Atlantiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 49 30	--- Kavalli (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0305 49 45	--- Trot (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>):	90	80	60	40	20	0
0305 49 50	--- Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0305 49 80	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	- Hut imnixxef, immellah jew mhux imma mhux affumikat:						
0305 51	-- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>):						
0305 51 10	--- Imnixxef, mhux immellah	0	0	0	0	0	0
0305 51 90	--- Imnixxef, immellah	0	0	0	0	0	0
0305 59	-- Ohrajn:						
	--- Hut tal-generu <i>Boreogadus saida</i>						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0305 59 11	---- Imnixxef, mhux immellah	0	0	0	0	0	0
0305 59 19	---- Imnixxef, immellah	0	0	0	0	0	0
0305 59 30	--- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 59 50	--- Inċova (<i>Engraulis</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0305 59 70	--- Halibatt ta' l-Atlantiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 59 80	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	- Hut, immellah imma mhux imnixxef u hut fl-ilma mielah:						
0305 61 00	-- Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 62 00	-- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 63 00	-- Inċova (<i>Engraulis</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0305 69	-- Ohrajn:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0305 69 10	--- Hut tar-razza <i>Boreogadus saida</i>	0	0	0	0	0	0
0305 69 30	--- Halibatt ta' l-Atlantiku (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 69 50	--- Salamun tal-Paċifiku (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), salamun Atlantiku (<i>Salmo salar</i>) u salamun tad-Danubju (<i>Hucho hucho</i>)	0	0	0	0	0	0
0305 69 80	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0306	Krustaċċi, fil-qoxra jew ma humiex, hajjin, friski, imkessha, ififfrizati, imnixxfa, immellha jew fl-ilma mielah; krustaċċi, fil-qoxra, imsajra bil-fwar jew mghollija fl-ilma, imkessha jew ma humiex, ififfrizati, imnixxfa, immellha jew fl-ilma mielah; dqiq, qamh mithun ohxon u gerbub ta' krustaċċi, tajbin għall-konsum mill-bniedem:						
	– Iffrizati:						
0306 11	– – Awwisti tal-blatt u awwisti ohra (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.):						
0306 11 10	– – – Dnub ta' l-awwisti	0	0	0	0	0	0
0306 11 90	– – – Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0306 12	– – Awwist (Homarus spp.):						
0306 12 10	– – – Shah	0	0	0	0	0	0
0306 12 90	– – – Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0306 13	-- Gambli zgħar u gambli kbar:						
0306 13 10	--- Tal-familja <i>Pandalidae</i>	0	0	0	0	0	0
0306 13 30	--- Gambli tal-generu <i>Crangon</i>	0	0	0	0	0	0
0306 13 40	--- Parapenaeus longirostris	0	0	0	0	0	0
0306 13 50	--- Gambli tal-generu <i>Penaeus</i>	0	0	0	0	0	0
0306 13 80	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0306 14	-- Granċi:						
0306 14 10	--- Granċi tal-generu <i>Paralithodes camchaticus</i> , <i>Chionoecetes</i> spp. u <i>Callinectes sapidus</i>	0	0	0	0	0	0
0306 14 30	--- Granċi ta' l-ispeċi <i>Cancer pagurus</i>	0	0	0	0	0	0
0306 14 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0306 19	-- Ohrajn, inkluzi d-dqiq, il-qamh mithun ohxon u l-gerbub tal-krustaċej, tajbin għall-konsum mill-bniedem:						
0306 19 10	--- Crayfish ta' l-ilma ħelu	0	0	0	0	0	0
0306 19 30	--- Awwista tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	0	0	0	0	0
0306 19 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	- Mhux ififfrizati:						
0306 21 00	-- Awwista tal-blatt u awwist iehor (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0306 22	-- Awwist (<i>Homarus</i> spp.):						
0306 22 10	--- Haj	0	0	0	0	0	0
	--- Ohrajn:						
0306 22 91	----- Shaħ	0	0	0	0	0	0
0306 22 99	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0306 23	-- Gambli żgħar u gambli kbar:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0306 23 10	--- Tal-familja <i>Pandalidae</i>	0	0	0	0	0	0
	--- Gambli tal-generu <i>Crangon</i> :						
0306 23 31	---- Friski, imkessha jew imsajra bil-fwar jew mgħollija fl-ilma	0	0	0	0	0	0
0306 23 39	---- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0306 23 90	---- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0306 24	-- Granċi:						
0306 24 30	--- Granċi ta' l-ispeċi <i>Cancer pagurus</i>	0	0	0	0	0	0
0306 24 80	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0306 29	-- Ohrajn, inklużi d-dqiq, il-qamh mithun ohxon u l-gerbub tal-krustaċej, tajbin għall-konsum mill-bniedem:						
0306 29 10	--- Crayfish ta' l-ilma helu	0	0	0	0	0	0
0306 29 30	--- Awwista tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	0	0	0	0	0
0306 29 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0307	Molluski, fil-qoxra jew ma humiex, ħajjin, friski, imkessha, ififfriżati, imnixxfa, immellha jew fl-ilma mielah; invertebrati akwatiċi oħra minbarra l-krustaċej u l-molluski, ħajjin, friski, imkessha, ififfriżati, imnixxfa, immellha jew fl-ilma mielah; dqiq, qamħ mithun oħxon u gerbub ta' invertebrati akwatiċi imbarra l-krustiċej, tajbin għall-konsum mill-bniedem:						
0307 10	– Gajdri:						
0307 10 10	– – Gajdri ċatti (tal-ġeneru <i>Ostrea</i>), ħajjin u jiżnu (bil-qoxra b'kollox) mhux aktar minn 40 g l-waħda	0	0	0	0	0	0
0307 10 90	– – Oħrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	– Mxat tal-baħar, inklużi mriewah, tal-ġeneri <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> jew <i>Placopecten</i> :						
0307 21 00	– – Hajjin, friski jew imkessha	0	0	0	0	0	0
0307 29	– – Ohrajn:						
0307 29 10	– – – Moxt il-baħar (<i>Pecten maximus</i>), ififfrizati	0	0	0	0	0	0
0307 29 90	– – – Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	– Mussels (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.):						
0307 31	– – Hajjin, friski jew imkessha						
0307 31 10	– – – <i>Mytilus</i> spp.	0	0	0	0	0	0
0307 31 90	– – – <i>Perna</i> spp	0	0	0	0	0	0
0307 39	– – Ohrajn:						
0307 39 10	– – – <i>Mytilus</i> spp.	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0307 39 90	— — — Perna spp	0	0	0	0	0	0
	— Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.) u klamari (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.):						
0307 41	— — Hajjin, friski jew imkessha						
0307 41 10	— — — Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
	— — — Klamari (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.):						
0307 41 91	— — — — Loligo spp., <i>Ommastrephes sagittatus</i>	0	0	0	0	0	0
0307 41 99	— — — — Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0307 49	-- Ohrajn:						
	--- Iffrizati:						
	---- Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.):						
	----- Tal-ġeneru <i>Sepiola</i> :						
0307 49 01	----- Lesser Siċċ minuri (<i>Sepiola rondeleti</i>)	0	0	0	0	0	0
0307 49 11	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0307 49 18	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	---- Klamari (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.):						
	----- <i>Loligo</i> spp.:						
0307 49 31	----- <i>Loligo vulgaris</i>	0	0	0	0	0	0
0307 49 33	----- <i>Loligo pealei</i> :	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0307 49 35	----- <i>Loligo patagonica</i>	0	0	0	0	0	0
0307 49 38	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0307 49 51	----- <i>Ommastrephes sagittatus</i>	0	0	0	0	0	0
0307 49 59	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	---- Ohrajn:						
0307 49 71	---- Siċċ (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
	---- Klamari (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Loligo</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.):						
0307 49 91	----- <i>Loligo</i> spp., <i>Ommastrephes sagittatus</i>	0	0	0	0	0	0
0307 49 99	----- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	– Qarnit (<i>Octopus</i> spp.):						
0307 51 00	-- Hajjin, friski jew imkessha	0	0	0	0	0	0
0307 59	-- Ohrajn:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0307 59 10	--- iffirizati	0	0	0	0	0	0
0307 59 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0307 60 00	– Bebbux, minbarra bebbux tal-bahar	0	0	0	0	0	0
	– Ohrajn, inkluzi dqiq, pasti u gerbub ta' invertebrati akwatiċi, tajbin għall-konsum uman:						
0307 91 00	-- Hajjin, friski jew imkessha	0	0	0	0	0	0
0307 99	-- Ohrajn:						
	---- Iffirizati:						
0307 99 11	---- Illex spp.	0	0	0	0	0	0
0307 99 13	---- Vongoli u speċi oħra tal-familja Veneridae	0	0	0	0	0	0
0307 99 15	---- Bram (<i>Rhopilema</i> spp.)	0	0	0	0	0	0
0307 99 18	---- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
0307 99 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0511	Prodotti li ġejjin mill-annimali li mhumhiex imsemmija jew inkluzi band'ohra; annimali mejta tal-Kapitolu 1 jew 3, li mumiex tajba għall-konsum mill-bniedem:						
	– Ohrajn:						
0511 91	– – Prodotti tal-ħut u l-krustaċej, molluski jew invertebrati akwatiċi ohra; annimali mejta ta' Kapitolu 3:						
0511 91 10	– – – Skart tal-ħut	0	0	0	0	0	0
0511 91 90	– – – Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1604	Ħut imħejji jew ippreservat; kavjar u sostituti tal-kavjar imħejjija mill-bajd tal-ħut						
	– Ħut, shiħ jew biċċiet, imma nhux ikkapuljat:						
1604 11 00	– – Salamun	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1604 12	-- Aringi:						
1604 12 10	--- Fillets, nejja, miksija hafif bil-panura jew bil-frak tal-hobż, moqlija jew ma humiex fiż-żejt minn qabel, ififfrizati	75	50	25	0	0	0
	--- Ohrajn:						
1604 12 91	---- F'kontenituri ssiġġillati ermetikament	75	50	25	0	0	0
1604 12 99	---- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1604 13	-- Sardin, sardinella u aringi żgħar jew spratt:						
	--- Sardin:						
1604 13 11	---- Fiż-żejt taż-żebbuġa	75	50	25	0	0	0
1604 13 19	---- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1604 13 90	--- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1604 14	-- Tonn, tonn qabbiezi u bonito (<i>Sarda</i> spp.):						
	--- Tonn u tonn qabbiezi:						
1604 14 11	---- Fiż-żejt veġetali	75	50	25	0	0	0
	---- Ohrajn:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1604 14 16	----- Fillets maghrufa bhala "loins"	75	50	25	0	0	0
1604 14 18	----- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1604 14 90	---- Bonito (Sarda spp.)	75	50	25	0	0	0
1604 15	-- Kavall:						
	---- Tal-generu <i>Scomber scombrus</i> u <i>Scomber japonicus</i> :						
1604 15 11	----- Fillets	75	50	25	0	0	0
1604 15 19	----- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1604 15 90	---- Ta' l-ispeċi <i>Scomber australasicus</i>	75	50	25	0	0	0
1604 16 00	-- Inċova	75	50	25	0	0	0
1604 19	-- Ohrajn:						
1604 19 10	---- <i>Salmonidae</i> , bl-eskluzjoni ta' salamun	75	50	25	0	0	0
	---- Hut tal-generu <i>Euthynnus</i> , bl-eskluzjoni tat-tonn qabbieži (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>):						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1604 19 31	----- Fillets maghrufa bħala "loins"	75	50	25	0	0	0
1604 19 39	----- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1604 19 50	---- Hut ta' l-ispeċi <i>Orcynopsis unicolor</i>	75	50	25	0	0	0
	---- Ohrajn:						
1604 19 91	----- Fillets, nejja, miksija ħafif bil-panura jew bil-frak tal-hobż, moqlija jew ma humiex fiż-żejt minn qabel, ififfrizati	75	50	25	0	0	0
	----- Ohrajn:						
1604 19 92	----- Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	75	50	25	0	0	0
1604 19 93	----- Merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	75	50	25	0	0	0
1604 19 94	----- Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.):	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1604 19 95	----- Pollakkju ta' l-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) u pollakkju (<i>Pollachius pollachius</i>)	75	50	25	0	0	0
1604 19 98	----- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1604 20	– Hut iehor imsaġjar jew ippreservat:						
1604 20 05	-- Thejjijiet ta' surimi	75	50	25	0	0	0
	-- Ohrajn:						
1604 20 10	--- Ta' salamun	75	50	25	0	0	0
1604 20 30	--- Ta' <i>salmonidae</i> , bl-eċċezzjoni tas-salamun	75	50	25	0	0	0
1604 20 40	--- Ta' inċova	75	50	25	0	0	0
1604 20 50	--- Ta' sardin, bonito, kavall ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> u <i>Scomber japonicus</i> , hut ta' l-ispeċi <i>Orcynopsis unicolor</i> :	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1604 20 70	--- Ta' tonn, tonn qabbieži u hut ieħor tal-ġeneru <i>Euthynnus</i>	75	50	25	0	0	0
1604 20 90	--- Tal-hut ieħor	75	50	25	0	0	0
1604 30	- Kavjar u sostituti tal-kavjar:						
1604 30 10	-- Kavjar (bajd ta' l-istorjun)	75	50	25	0	0	0
1604 30 90	-- Sostituti tal-kavjar	75	50	25	0	0	0
1605	Krustaċej, molluski u invertebrati akwatiċi oħra, imsajra jew ippreservati:						
1605 10 00	- Granċi	0	0	0	0	0	0
1605 20	- Gambli żgħar u gambli kbar:						
1605 20 10	-- F'kontenituri ssiġġillati ermetikament	0	0	0	0	0	0
	-- Oħrajn:						
1605 20 91	--- F'imballaġġ immedjat ta' kontenut nett ta' anqas minn 2 kg	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1605 20 99	— — — Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1605 30	— Awwisti:						
1605 30 10	— — Laħam ta' l-awwist, imsajjar, għall-manifattura ta' butir ta' l-awwist jew ta' pejst, pate', sopop jew zlazi ta' l-awwist	0	0	0	0	0	0
1605 30 90	— — Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1605 40 00	— Krustaċċji ohra	0	0	0	0	0	0
1605 90	— Ohrajn:						
	— — Molluski:						
	— — — Mussels (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.):						
1605 90 11	— — — — F'kontenituri ssiġġillati ermetikament	0	0	0	0	0	0
1605 90 19	— — — — Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1605 90 30	— — — Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1605 90 90	— — Invertebrati akwatiċi ohra	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1902	Għaġin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laham jew sustanzi oħra) jew preparazzjonijiet mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex:						
1902 20	– Għaġin mimli, msajjar jew le, jew ippreparat mod iehor:						
1902 20 10	– – B'aktar minn 20% tal-piż jikkonsisti f'hut, krustaċċji, molluski, jew invertebrati akwatiċi oħra	75	50	25	0	0	0
2301	dqiq, trab mithun ohxon u pritkuni jew thin tal-ġewwieni, tal-ħut jew krustaċċji, molluski jew invertebrati oħra ta' l-ilma, mhux adattati għall-konsum mill-bniedem; skart tax-xaham ta' dam (greaves):						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (%) ta' l-MFN					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2301 20 00	– Dqiq, qamh mithun oħxon u gerbub, ta' hut jew krustaċej, molluski jew invertebrati akwatiċi oħra	0	0	0	0	0	0

ANNEX VI

STABILIMENT: IS-SERVIZZI FINANZJARJI (imsemmija f' Titolu V, Kapitolu II)

SERVIZZI FINANZJARJI: DEFINIZZJONIJIET

Servizz finanzjarju huwa kwalunkwe servizz ta' natura finanzjarja mogħti minn fornitur ta' servizzi finanzjarji ta' Parti.

Is-servizzi finanzjarji jinkludu l-attivitajiet segwenti:

A. Is-servizzi kollha ta' l-assigurazzjoni u dawk relatati ma' l-assigurazzjoni:

1. assicurazzjoni diretta (inkluża l-koassigurazzjoni):

(i) tal-ħajja;

(ii) mhux tal-ħajja;

2. assicurazzjoni mill-ġdid u retroċessjoni;

3. intermedjazzjoni ta' l-assigurazzjoni, bhas-senserija u l-aġenzija;
4. servizzi awżiljarji għall-assigurazzjoni, bhal konsultazzjoni, evalwazzjoni attwarja, stima tar-riskju u servizzi ta' riżoluzzjoni tat-talbiet;

B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (minbarra l-assigurazzjoni):

1. aċċettazzjoni ta' depożiti u fondi ohra li jithallsu lura minghand il-pubbliku;
2. self ta' kull tip, inklużi, *inter alia*, kreditu tal-konsumatur, kreditu b'ipoteka, l-iffatturar u l-finanzjament ta' tranżazzjonijiet kummerċjali;
3. leasing finanzjarju;
4. is-servizzi kollha ta' pagament u ta' trażmissjoni ta' flus, inklużi l-kreditu, il-kards tal-kreditu u tad-debitu, ċeks tal-vjaġġaturi u drafts tal-bankiera;
5. garanziji u impenji;
6. negozju f'isem persunali jew f'isem klijenti, sew jekk fuq skambju, f'suq ta' bejgħ hieles, u sew jekk le, ta' dan li ġej:
 - (a) strumenti tas-suq monetarju (ċekkijiet, kambjali, ċertifikati ta' depożitu, eċċ.),

- (b) kambju f'valuta barranija,
 - (c) prodotti derivattivi li jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, futuri u kuntratti ta' opzjonjiet;
 - (d) rati ta' kambju u strumenti ta' rati ta' imghax, inklużi prodotti bħal tpartit, ftehim tar-rati bil-quddiem, eċċ.,
 - (e) titoli trasferibbli,
 - (f) strumenti oħra negozjabbli u assi finanzjarji, inklużi ingotti tad-deheb;
7. parteċipazzjoni f'kwistjonijiet ta' kull tip ta' titoli, inklużi sottoskrittura u allokazżjoni bħala agent (sew jekk pubblikament sew jekk privatament) u l-forniment ta' servizzi relatati ma' tali kwistjonijiet;
8. senserija ta' flus;
9. amministrazzjoni ta' l-assi, bħal amministrazzjoni ta' flus kontanti u ta' portfolio, kull forma ta' amministrazzjoni ta' investiment kollettiv, amministrazzjoni ta' fondi tal-pensjoni, servizzi ta' kustodja, depożitarji u fiduċjarji;
10. servizzi ta' hlas u approvazzjoni ta' assi finanzjarji, inklużi titoli, prodotti derivattivi, u strumenti negozjabbli oħra;

11. forniment u trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' data finanzjarja u software relatat mill-fornituri ta' servizzi finanzjarji oħra;
12. servizzi ta' pariri, intermedjazzjoni u servizzi finanzjarji awżiljari oħra dwar l-attivitajiet kollha mnizzla fil-punti 1 sa 11 hawn fuq, inklużi r-referenzi u l-analizi ta' kreditu, riċerka u pariri dwar l-investiment u l-portfolio, pariri dwar l-akkwist u dwar ristrutturazzjoni u strateġija tal-kumpaniji.

Dawn l-attivatijiet huma esklużi mit-tifsira ta' servizzi finanzjarji:

- (a) attivitajiet imwettqa minn banek ċentrali jew minn kwalunkwa istituzzjoni pubblika oħra sabiex jintlaħqu l-politiki monetarji u ta' rati ta' kambju;
- (b) attivitajiet imwettqa minn banek ċentrali, aġenziji tal-gvern jew dipartimenti, jew istituzzjonijiet pubbliċi, għan-nom jew bil-garanzija tal-gvern, hliet meta dawk l-attivitajiet jistgħu jitwettqu mill-fornituri tas-servizzi finanzjarji f'kompetizzjoni ma' entitajiet pubbliċi bħal dawn;
- (c) attivitajiet li jiffurmaw parti mis-sistema statutorja tas-sigurtà soċjali jew pjanijiet pubbliċi ta' rtirar, hliet meta dawk l-attivitajiet jistgħu jitwettqu minn fornituri tas-servizzi finanzjarji f'kompetizzjoni ma' entitajiet pubbliċi jew istituzzjonijiet privati.

ANNESS VII

ID-DRITTIJET TA' PROPRJETÀ INTELLETWALI, INDUSTRIJALI U KUMMERĊJALI (imsemmija fl-Artikolu 73)

1. L-Artikolu 73(4) ta' dan il-Ftehim jirrigwarda l-Konvenzjonijiet Multilaterali, li huma partijiet tagħhom l-Istati Membri jew li huma applikati fil-fatt mill-Istati Membri, li ġejjin:
 - It-Trattat ta' Budapest dwar l-Gharfien Internazzjonali tad-Depożitu ta' Mikroorganizmi għall-ghanijiet ta' Proċeduri ta' Privattivi (Budapest, 1977, kif emendat fl-1980);
 - Il-Ftehim ta' l-Aja Dwar id-Depożitu Internazzjonali ta' Disinji Industrijali (l-Att ta' Ġinevra, 1999);
 - Il-Protokoll li għandu x'jaqsam mal-Ftehim ta' Madrid li jikkonċerna r-Reġistrazzjoni Internazzjonali tal-Marki (Protokoll ta' Madrid, 1989);
 - It-Trattat tal-Liġi dwar il-Privattivi (Ġinevra, 2000).
 - Il-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tal-Produtturi tal-Fonogrammi kontra Duplikazzjonijiet Mhux Awtorizzati tal-Fonogrammi tagħhom (Konvenzjoni dwar il-Fonogrammi, Ġinevra, 1971);

- Il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni ta' Atturi, Produtturi ta' Fonogrammi u Organizzazzjonijiet tax-Xandir (Konvenzjoni ta' Ruma, 1961);
- Il-Ftehim ta' Strasbourg dwar il-Klassifikazzjoni Internazzjonali tal-Privattivi (Strasbourg, 1971, kif emendat fl-1979);
- Il-Ftehim ta' Vjenna li jistabbilixxi Klassifika Internazzjonali ta' l-Elementi Figurattivi tal-Marki (Vjenna, 1973, kif emendat fl-1985);
- It-Trattat WIPO tad-Drittijiet ta' l-Awtur (Ġinevra, 1996);
- It-Trattat WIPO dwar il-Prestazzjonijiet u l-Fonogrammi (Ġinevra, 1996);
- Il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Harsien ta' Varjetajiet Ġodda ta' Pjanti (Konvenzjoni UPOV, Pariġi, 1961, kif riveduta fl-1972, l-1978 u l-1991);
- Il-Konvenzjoni dwar l-Għoti ta' Privattivi Ewropej (il-Konvenzjoni Ewropea dwar il-Privattivi – Munich, 1973 kif emendata, inkluża r-reviżjoni ta' l-2000);
- It-Trattat tal-Liġi dwar it-Trademarks (Ġinevra, 1994).

2. Il-Partijiet jikkonfermaw l-importanza li jagħtu għall-obbligi li jirriżultaw mill-Konvenzjonijiet Multilaterali li ġejjin:

- Il-Konvenzjoni li tistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija dwar il-Proprietà Intellettuali (il-Konvenzjoni WIPO, Stokkolma, 1967, kif emendata fl-1979);
- Il-Konvenzjoni ta' Berna għall-Protezzjoni ta' Xoghlijiet Letterarji u Artistiċi (L-Att ta' Pariġi, 1971);
- Il-Konvenzjoni ta' Brussell dwar id-Distribuzzjoni ta' Sinjali li jgħorru l-Programmi li huma trażmessi permezz ta' Satellita (Brussell, 1974);
- Il-Ftehim ta' Locarno li Jistabbilixxi Klassifika Internazzjonali għad-Disinji Industrijali (Locarno, 1968, kif emendat fl-1979);
- Il-Ftehim ta' Madrid li jikkonċerna r-Registrazzjoni Internazzjonali tal-Marki (L-Att ta' Stokkolma, 1967 u emendat fl-1979);
- Il-Ftehim ta' Nizza li jikkonċerna l-Klassifikazzjoni Internazzjonali tal-Merkanzija u s-Servizzi għall-għanijiet tar-Registrazzjoni tal-Marki (Ġinevra, 1977 u emendat fl-1979);

- Il-Konvenzjoni ta' Pariġi għall-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (L-Att ta' Stokkolma, 1967 u emendat fl-1979);
 - It-Trattat ta' Koperazzjoni dwar il-Privattivi (Washington, 1970, kif emendat fl-1979 u mmodifikat fl-1984).
-

PROTOKOLL 1
DWAR IL-KUMMERĊ TA' PRODOTTI AGRIKOLI
PPROĊESSATI BEJN IL-KOMUNITÀ
U L-BOŽNJA U HERZEGOVINA

ARTIKOLU 1

1. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina japplikaw id-dazji elenkati fl-Anness I u fl-Anness II rispettivament, għall-prodotti agrikoli pproċessati, skond il-kundizzjonijiet inniżżla fihom, kemm jekk limitati minn kwota kif ukoll jekk le.
2. Il-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddeċiedi dwar:
 - a) estensjonijiet tal-lista ta' prodotti agrikoli pproċessati li jaqgħu taht dan il-Protokoll,
 - b) emendi għad-dazji li għalihom hemm referenza fl-Annessi I u II;
 - c) żidiet jew tneħħija tal-kwoti tariffarji.
3. Il-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jissostitwixxi d-dazji stabbiliti minn dan il-Protokoll minn sistema stabbilita fuq il-bażi tal-prezzijiet tas-suq rispettivi fil-Komunità u tal-Bożnja u Herzegovina tal-prodotti agrikoli attwalment użati fil-fabbrikazzjoni ta' prodotti agrikoli pproċessati sugġetti għal dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 2

Id-dazji applikati skond l-Artikolu 1 jistghu jitnaqqsu permezz ta' deċiżjoni tal-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni:

- a) meta f'kummerċ bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina, id-dazji applikati għall-prodotti bażiċi huma mnaqqsa, jew
- b) bħala reazzjoni għat-tnaqqis li jirrizulta minn konċessjonijiet reċiproċi fir-rigward ta' prodotti agrikoli pproċessati.

It-tnaqqis maħsub f' punt (a) għandu jigi kkalkulat fuq il-parti tad-dazju magħzul bħala l-komponent agrikolu li jikkorrispondi mal-prodotti agrikoli attwalment użati fil-fabbrikazzjoni tal-prodotti agrikoli pproċessati in kwistjoni u mnaqqsa mid-dazji applikati għal dawn il-prodotti agrikoli bażiċi.

ARTIKOLU 3

Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jinformaw lil xulxin, dwar l-arrangamenti amministrattivi addottati għall-prodotti koperti b'dan il-Protokoll. Dawn l-arrangamenti għandhom jiżguraw trattament ugwali għall-partijiet interessati u għandhom ikunu sempliċi u flessibbli kemm jista' jkun.

ANNESS I TAL-PROTOKOLL 1

DAZZI APPLIKABBLI GHALL-IMPORTAZZJONI FIL-KOMUNITÀ
TA' OĠĠETTI LI JORIĠINAW MILL-BOŽNJA U HERZEGOVINA

Fir-rigward ta' importazzjonijiet lejn il-Komunità tal-prodotti agrikoli pproċessati li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina elenkati hawn isfel, id-dazji huma stabbiliti bħala 0%.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
0403	Xorrox tal-butir, ħalib u krema mbaqqta, jogurt, kephir u ħalib u krema ffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati jew le, jew li jkun fihom iz-zokkor miżjud jew xi Oħrajn helwa jew imħawra jew li jkun fihom frott, lewż jew il-kawkaw:
0403 10	-Jogurt: --Imħawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjud ---Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:
0403 10 51	----Mhux aktar minn 1.5%
0403 10 53	----Aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%
0403 10 59	----Aktar minn 27% ---Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:
0403 10 91	----Mhux aktar minn 3%
0403 10 93	----Aktar minn 3% iżda mhux aktar minn 6%
0403 10 99	----Aktar minn 6%
0403 90	- Oħrajn: --Imħawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjud ---Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
0403 90 71	----Mhux aktar minn 1.5%
0403 90 73	----Aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%
0403 90 79	----Aktar minn 27%
	---Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:
0403 90 91	----Mhux aktar minn 3%
0403 90 93	----Aktar minn 3% iżda mhux aktar minn 6%
0403 90 99	----Aktar minn 6%
0405	Butir u xaħmijiet oħra u żjut imnissla mill-ħalib; pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:
0405 20	-Pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:
0405 20 10	--Ta' kontenut ta' xaħam ta' 39% jew aktar bil-piż imma anqas minn 60%
0405 20 30	--Ta' kontenut ta' xaħam ta' 60% jew aktar bil-piż imma anqas minn 75%
0501 00 00	Xaġġar uman, mhux maħdum, sew jekk maħsul u mnaddaf u sew jekk le; skart ta' xaġġar uman
0502	Lanżit u xaġġar tal-qżieq, il-ħnieżer imsewwija jew il-ħnieżer tar-refgħa; ix-xaġġar tal-baġer u xaġġar ieħor li bih jaġġmlu l-ixkupilji; l-iskart ta' lanżit jew xaġġar ta' din ix-xorta
0505	Ġlud u partijiet oħra minn għasafar, bir-rix, rix u bċejeċ tar-rix (sew jekk bit-trufijiet mirqumin u sew jekk le), mhux maħdumin aktar minn imnaddfin, disinfettati jew trattati għall-preservazzjoni; trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix
0506	Għadam u ċ-ċentru tal-qrun, mhux maħdumin, bix-xaħam imneħħi, sempliċement ippreparati (iżda mhux maqtugħin f'għamla), trattati bl-aċidu jew deġelatinizzati; trab u skart ta' dawn il-prodotti
0507	Ivorju, qoxra tal-fekruna, (għadma tal-)baliena u d-daġna tal-baliena, qran, qran imsagħġra, qawqab, dwiefer, dwiefer ta' l-animali u mnaqar, li mhumiex maħduma jew li huma sempliċement imħejjija imma ma humiex maqtugħa f'xi forma; trab u skart ta' dawn il-prodotti

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
0508 00 00	Korall u materjal simili, li mhux maħdum jew imħejji b'mod sempliċi imma ma huwiex maħdum aktar minn hekk; qxur tal-molluski, krustaċej jew ekinodermi u għadam tas-siċċ, mhux maħduma jew imħejjija b'mod sempliċi imma mhux maqtugħa f'xi forma, trab u skart li johroġ minnhom
0510 00 00	Ambra griża, kastorew, żibett u misk; kantaridi; bili, niexfa jew ma humiex; glandoli u prodotti oħrajn ta' l-annimali użati għat-thejjija ta' prodotti mediċinali, friski, imkessha, iffriżati jew ippreservati provviżorjament mod ieħor
0511	prodotti li ġejjin mill-annimali li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra; Annimali mejta tal-Kapitolu 1 jew 3, li mumhiex tajba għall-konsum mill-bniedem:
	- Oħrajn:
0511 90	- - Oħrajn:
	--- Sponoż naturali ġejjin minn annimali:
0511 90 31	---mhux maħduma
0511 90 39	- - - Oħrajn
0511 90 85	- - - Oħrajn:
ex 0511 90 85	---- Krin u skart tal-krin, maħdum jew ma huwiex bħala saff bi jew mingħajr materjal ta' rfid
0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgħolli fl-ilma), iffriżat:
0710 40 00	- Qamh helu
0711	Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gass sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:
0711 90	- Haxix ieħor; taħlitiet tal-haxix:
	--Haxix:
0711 90 30	- - - Qamh helu

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
0903 00 00	Il-maté
1212	Harrub, alki tal-baħar u alki oħrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessha, iffriżati jew imnixxfen, kemm jekk mithuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti oħrajn ta' hxejjex (inklużi għeruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà <i>Cichorium intybus sativum</i>) tat-tip użati primarjament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:
1212 20 00	-Alka tal-baħar u alka oħrajn
1302	Meraq jew estratti oħra mill-pjanti; sustanzi li jipproduċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati kemm le, miksba minn prodotti veġetali:
	-Fluwidi essenzjali veġetali u estratti tal-haxix:
1302 12 00	--Tal-likorizja
1302 13 00	--Tal-ħops
1302 19	- - Oħrajn:
1302 19 80	--- Oħrajn
1302 20	-Sustanzi pektiċi, pektinati u pektati
	-Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, modifikati jew ma humiex, immissla minn prodotti veġetali:
1302 31 00	--Agar-agar
1302 32	- - Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, kemm jekk immodifikati u kemm jekk le, idderivati mill-harrub, miż-żerriegħa tal-harrub jew miż-żerriegħa tal-gwar:
1302 32 10	---Tal-harrub jew iż-żerriegħa tal-harrub
1401	Materjali veġetali tat-tip użati primarjament għat-trizza (pereżempju, bambù, rattan, qasab, ġummar, żafżaf, raffja, tiben taċ-ċereali mnaddaf, ibbliċjat jew miżbugħ, u qoxra tas-siġra tal-lajm)
1404	Prodotti tal-hxejjex li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
1505 00	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmija derivati minnhom (inkluż il-lanolin)
1506 00 00	Xaħmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, huma jew ma humiex irfinuti, imma ma humiex modifikati b'mod kimiku
1515	Xaħmijiet u żjut oħra tal-ħxejjex (inkluż iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, huma jew ma humiex irfinuti, imma ma humiex modifikati b'mod kimiku:
1515 90	- Oħrajn:
1515 90 11	-- Tung oil; Żjut tal-jojoba u l-oitiċika; xama' tar-rihan u tal-Ġapan; il-frazzjonijiet tagħhom:
ex 1515 90 11	--- Jojoba u żjut ta' l-oitiċika; xama' tar-rihan u tal-Ġapan; il-frazzjonijiet tagħhom
1516	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, sew jekk raffinati u sew jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:
1516 20	-Xaħmijiet u żjut tal-ħaxix u l-frazzjonijiet tagħhom:
1516 20 10	--Żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjah "xema' ta' l-opal"
1517	Margerina; taħlitiet li jittieklju jew preparazzjonijiet ta' xaħam jew żjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex ta' dan il-kapitolu, għajr minn xaħam jew żjut li jittieklju jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516:
1517 10	- Margerina, imbarra l-margerina likwida:
1517 10 10	- - Li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xaħmijiet tal-ħalib
1517 90	- Oħrajn:
1517 90 10	- - Li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xaħmijiet tal-ħalib
	- - Oħrajn:
1517 90 93	---Tahlitiet jew preparazzjonijiet li jistgħu jittieklju użati bħala preparazzjonijiet lesti biex jinqalgħu mill-forma

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
1518 00	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, mġhollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-šana f'vakwu jew f'gass inerti jew modifikati kimikament b'xi mod ieħor, minbarra dawk ta' l-intestatura 1516; taħlitiet li ma jittieklux jew preparati ta' xaħam jew żejt ta' l-annimali jew tal-ħxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaħam u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor:
1518 00 10	-Linossina - Ohrajn:
1518 00 91	- - Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mġhollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-šana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516; - - Ohrajn:
1518 00 95	---taħlitiet jew thejjijiet li ma humiex tabjin għall-ikel ta' xaħmijiet u żjut ta' annimali jew ħaxix u frazzjonijiet tagħhom
1518 00 99	--- Ohrajn
1520 00 00	Gliċerol, grezz; ilmijiet u soluzzjonijiet tal-gliċerol
1521	Xema' veġetali (imbarra t-trigliċeridi), xema' tan-naħal, xema' u spermaċeti oħra ta' l-insetti, irfinuta jew ikkulurita jew le
1522 00	Degras naturali; fdal li jibqa' mit-trattament ta' sustanzi xaħmija jew xema' ta' l-annimali u l-ħaxix:
1522 00 10	-Degras naturali
1702	Zokkor ieħor inkluzi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-togħma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuwiex; karamella:
1702 50 00	-Zokkor tal-frott kimikament pur

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
1702 90	- Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor ieħor u taħlit ta' ġulepp taz-zokkorli fihom fl-istat xott 50% tal-piż fruttożju:
1702 90 10	--Maltożju kimikament pur
1704	Prodotti tad-dolċerija taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda) li ma fihomx kawkaw
1803	Il-pejst tal-kawkaw/kokotina, sew jekk bix-xaħam u sew jekk le
1804 00 00	Butir tal-kawkaw, xaħam u żejt
1805 00 00	Trab tal-kawkaw, mingħajr zokkor jew sustanzi oħra ta' hlewwa miżjud
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet oħra ta' l-ikel li fihom il-kawkaw
1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet ta' ikel mid-dqiq, xgħir u barli mithun oħxon, dqiq oħxon, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40%, bħala piż, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; preparazzjonijiet ta' l-ikel mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5%, bil-piż, tal-kawkaw ikkalkulat kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor
1902	Għaġin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparazzjonijiet mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex:
	-Għaġin mhux misjur, mhux mimli jew imhejji mod ieħor:
1902 11 00	--Għaġin mhux misjur, mhux mimli jew imhejji mod ieħor:
1902 19	-- Ohrajn
1902 20	-Għaġin mimli, msajjar jew mhux, jew imhejji mod ieħor:
	- - Ohrajn:
1902 20 91	---imsajrin

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
1902 20 99	--- Ohrajn
1902 30	-Għagin iehor
1902 40	- Couscous
1903 00 00	It-tapioka u s-sostituti għalhekk ippreparati mil-lamtu, f'biċċiet irqaq, forom ta' qamħ, perli, tnaqqiħ jew forom bħalhom.
1904	Ikel imhejji bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (li mhux qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' laqx jew frak ohra maħduma (ħlief għad-dqiq, xgħir u barli mithun ohxon u dqiq ohxon) imsajra minn qabel jew ippreparat mod iehor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor
1905	Hobż, ikel ta' l-għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti ohra tal-furnar, sew jekk ikun fihom il-kawkaw jew le; ostji għat-tqarbin, kontenituri adattati għal użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili
2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet ohra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew l-aċidu aċetiku:
2001 90	- Ohrajn:
2001 90 30	- - Qamħ helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	--Jams, patata helwa u partijiet ta' pjanti simili li jittieklu li fihom 5% jew aktar ta'piz tal-lamtu
2001 90 60	--Qlub tal-palm
2004	Hxejjex ohra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod iehor għajr bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	-Patata:
	- - Ohrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
2004 10 91	---F'forma ta' dqiq, qamħ mithun ohxon jew qxur
2004 90	-Haxix iehor u tahlitiet tal-haxix:
2004 90 10	- - Qamħ helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Hxejjex ohra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod iehor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	-Patata:
2005 20 10	--F'forma ta' dqiq, qamħ mithun ohxon jew qxur
2005 80 00	- Qamħ helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008	Frott, ġewż u partijiet tal-pjanti ohra tajba għall-ikel, imħejjija jew ippreservati mod iehor, miżjudha jew le biz-zokkor jew sustanzi jew spirti ohra ta' hlewwa, li ma humiex speċifikati jew inklużi xi mkien iehor:
	-Ġewż, ġewż mithun u żrieragh ohra, huma jew ma humiex imħallta flimkien:
2008 11	--Ġewż mithun:
2008 11 10	---Butir tal-karawett
	-Iehor, inklużi tahlitiet imbarra dawk li jidhru taht l-intestatura Nru 2008 19:
2008 91 00	--Qlub tal-palm
2008 99	- - Ohrajn:
	---Li ma humiex miżjudha bl-ispirtu:
	----Li ma humiex miżjudha biz-zokkor:
2008 99 85	- - - - Qamħirrun, minbarra qamħirrun helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	----Ġammijiet, patata ħelwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, lamtu

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, té jew maté (té tal-Ġizwiti), u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, té jew maté; ċikwejra mixwija u sostituti oħra tal-kafè mixwijin u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom
2102	Hmejjer (attivi jew ma humiex); u mikroorganizmi oħra ta' ċellula waħda, mejta (imma ma jinkludux vaċċini ta' l-intestatura 3002); baking powder imħejji
2103	Zlazi u preparazzjonijiet għalihom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta; dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata
2104	Sopop u brodi u preparazzjonijiet għalihom; preparati komposti ta' ikel, omoġenizzati
2105 00	Ġelat u silġ ieħor li jittiekel, sew jekk ikun fih il-kawkaw jew le
2106	Preparazzjonijiet ta' l-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'oħra:
2106 10	- Konċentrati tal-proteini u sustanzi ta' proteini b'konsistenza
2106 90	- Oħrajn:
2106 90 20	--Thejjijiet alkoħoliċi komposti, minbarra dawġ ibbażati fuq sustanzi li jfuħu, tat-tip użat għall-manifattura tax-xarbiet
	- - Oħrajn:
2106 90 92	- - - Li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaħam tal-ħalib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukozju jew lamtu
2106 90 98	--- Oħrajn
2201	Ilma, inkluz ilma minerali naturali jew artiċċjali u ilma effervexxenti, li ma fihomx zokkor jew ta' hlewwa miżjuda oħra u lanqas fihom toghma; silġ u borra
2202	Ilma, inkluz ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda jew toghma, u xorb ieħor mhux alkoħoliku, mhux inkluz sugu tal-frott jew tal-ħaxix skond l-intestatura Nru 2009

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
2203 00	Birra magħmula mix-xgħir imxarrab u lest għall-birra
2205	Vermut u nbejjed oħra magħmula minn għeneb frisk imħawra b'sustanzi aromatiċi jew tal-pjanti
2207	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoholika, bil-volum ta' 80% vol jew aktar; alkohol etiliku u xorb spirituw iehor, żnaturati, ta' kull qawwa
2208	Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoholika, bħala volum, ta' anqas minn 80%; spirti, likuri u xorb spirituw iehor
2402	Sigarri, cheroots, sigarri żgħar u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk
2403	Tabakk iehor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk "omogenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi tat-tabakk
2905	Alkohol aċikliku u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:
	-Alkohol iehor poliedriku:
2905 43 00	--Mannite
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol)
2905 45 00	--Glicerina
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew le), inklużi concretes u absolutes; sustanzi tar-raża; oleorazi estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tat-tneħħija tat-terpene mill-essential oils; ilmijiet aromatiċi distillati u soluzzjonijiet milwiema ta' żjut essenzjali:
3301 90	Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
3302	Taħlit ta' sustanzi fragranti u taħlit (inkluzi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' waħda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bħala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użati għall-manifattura ta' xarbiel:
3302 10	- Ta' tip użat fl-industriji ta' l-ikel u xorb: Ta' tip użat fl-industriji tax-xorb: - - - Preparazzjonijiet li fihom l-aġenti kollha li jagħtu t-togħma li jikkarakterizzaw xarba:
3302 10 10	-----Ta' qawwa alkoħolika attwali, bħala volum, ta' aktar minn 0.5% Oħrajn:
3302 10 21	- - - - Li ma fihomx xaham tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaham tal-ħalib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukozju jew lamtu
3302 10 29	-----Oħrajn
3501	Kaseina, kaseinat u derivattivi oħra tal-kaseina; kolol tal-kaseina:
3501 10	-Kaseina
3501 90	- Oħrajn:
3501 90 90	-- Oħrajn
3505	Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:
3505 10	-Destrina u lamti oħra modifikati:
3505 10 10	--Destrina - - Lamti oħra modifikati:
3505 10 90	--- Oħrajn
3505 20	- Kolol

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
(1)	(2)
3809	Agenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzitaz-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (per eżempju, sustanzi għattwebbisu murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-gilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band' oħra:
3809 10	- B'bażi ta' sustanzi amilaċeużi
3823	Aċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar; alkoħol xaħmi industrijali
3824	Materjali li jgħaqqdu ppreparati, għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti u preparazzjonijiet ta' l-industrija kimika jew industrijiet relatati (inkluzi dawk komposti minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:
3824 60	- Sorbitol hlief dak tas-subintestatura 2905 44

L-ANNESS II TAL-PROTOKOLL 1

DAZZI APPLIKABBLI GHAL PRODOTTI LI JORIĠINAW
MILL-KOMUNITÀ META JIĠU IMPORTATI FIL-
BOŽNJA U HERZEGOVINA
(MINNUFIH JEW B'MOD GRADWALI)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0403	Xorrox tal-butir, ħalib u krema mbaqqa, jogurt, kephir u ħalib u krema ffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati jew le, jew li jkun fihom iz-zokkor miżjud jew xi Ohrajn helwa jew imħawra jew li jkun fihom frott, lewż jew il-kawkaw:						
0403 10	-Jogurt: --Imħawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjuda ---Forma ta' trab, granulat jew forom solidi ohra, b'kontenut ta' grass tal-ħalib, bħala piż:						
0403 10 51	----Mhux aktar minn 1.5%	90	80	60	40	20	0
0403 10 53	-----Aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%	90	80	60	40	20	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0403 10 59	----Aktar minn 27%	90	80	60	40	20	0
	---Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-halib, bħala piż:						
0403 10 91	----Mhux aktar minn 3%	100	100	100	100	100	100
0403 10 93	----Aktar minn 3% iżda mhux aktar minn 6%	100	100	100	100	100	100
0403 10 99	----Aktar minn 6%	100	100	100	100	100	100
0403 90	- Oħrajn:						
	--Imhawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjuda						
	---Forma ta' trab, granulat jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' grass tal-halib, bħala piż:						
0403 90 71	----Mhux aktar minn 1.5%	90	80	60	40	20	0
0403 90 73	----Aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%	90	80	60	40	20	0
0403 90 79	----Aktar minn 27%	90	80	60	40	20	0
	---Forma oħra b'kontenut ta' grass tal-halib, bħala piż:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0403 90 91	----Mhux aktar minn 3%	100	100	100	100	100	100
0403 90 93	----Aktar minn 3% iżda mhux aktar minn 6%	100	100	100	100	100	100
0403 90 99	----Aktar minn 6%	100	100	100	100	100	100
0405	Butir u xaħmijiet oħra u żjut immissla mill-ħalib; pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:						
0405 20	-Pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:						
0405 20 10	--Ta' kontenut ta' xaħam ta' 39% jew aktar bil-piż imma anqas minn 60%	90	80	60	40	20	0
0405 20 30	--Ta' kontenut ta' xaħam ta' 60% jew aktar bil-piż imma anqas minn 75%	90	80	60	40	20	0
0501 00 00	Xaħħar uman, mhux maħdum, sew jekk maħsul u mnaddaf u sew jekk le; skart ta' xaħħar uman	0	0	0	0	0	0
0502	Lanżit u xaħħar tal-qżieqez, il-ħnieżer imsewwija jew il-ħnieżer tar-refgħa; ix-xaħħar tal-baġer u xaħħar ieħor li bih jagħmlu l-ixkupilji; l-iskart ta' lanżit jew xaħħar ta' din ix-xorta	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0505	Ġlud u partijiet ohra minn ghasafar, bir-rix, rix u bċejjeċ tar-rix (sew jekk bit-trufijiet mirqumin u sew jekk le), mhux maħdumin aktar minn imnaddfin, disinfettati jew trattati għall-preservazzjoni; trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix	0	0	0	0	0	0
0506	Għadam u ċ-ċentru tal-qrun, mhux maħdumin, bix-xaħam imneħhi, sempliċement ippreparati (izda mhux maqtugħin f'għamla), trattati bl-aċidu jew deġelatinizzati; trab u skart ta' dawn il-prodotti	0	0	0	0	0	0
0507	Ivorju, qoxra tal-fekruna, (għadma tal-)baliena u d-daġna tal-baliġna, qran, qran imsaġġra, qawqab, dwiefer, dwiefer ta' l-annimali u mnaqar, li mhumieq maħduma jew li huma sempliċement imhejjija imma ma humieq maqtugħa f'xi forma; trab u skart ta' dawn il-prodotti	0	0	0	0	0	0
0508 00 00	Korall u materjal simili, li mhux maħdum jew imhejji b'mod sempliċi imma ma huwiex maħdum aktar minn hekk; qxur tal-molluski, krustaċej jew ekinodermi u għadam tas-siċċ, mhux maħduma jew imhejjija b'mod sempliċi imma mhux maqtugħa f'xi forma, trab u skart li johroġ minnhom	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0510 00 00	Ambra griża, kastorew, żibett u misk; kantaridi; bili, niexfa jew ma humiex; glandoli u prodotti oħrajn ta' l-annimali użati għat-thejjija ta' prodotti mediċinali, friski, imkessha, iffriżati jew ippreservati provvizorjament mod ieħor	0	0	0	0	0	0
0511	prodotti li ġejjin mill-annimali li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra; Annimali mejta tal-Kapitolu 1 jew 3, li mumiex tajba għall-konsum mill-bniedem:						
	- Oħrajn:						
0511 99	- - Oħrajn:						
	--- Sponož naturali ġejjin minn annimali:						
0511 99 31	---mhux maħduma	0	0	0	0	0	0
0511 99 39	- - - - Oħrajn	0	0	0	0	0	0
0511 99 85	- - - Oħrajn:						
ex 0511 99 85	---- Krin u skart tal-krin, maħdum jew ma huwiex bħala saff bi jew mingħajr materjal ta' rfid	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgholli fl-ilma), ififfriżat:						
0710 40 00	- Qamħ ħelu	0	0	0	0	0	0
0711	Hxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gass sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:						
0711 90	- Haxix iehor; tahlitiet tal-haxix:						
	--Haxix:						
0711 90 30	- - - Qamħ ħelu	0	0	0	0	0	0
0903 00 00	Il-maté	0	0	0	0	0	0
1212	Harrub, alki tal-baħar u alki oħrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessha, iffrizati jew imnixxfen, kemm jekk mithuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti oħrajn ta' hxejjex (inklużi għeruq mhux inkaljati tač-čikwejra tal-varjetà <i>Cichorium intybus sativum</i>) tat-tip użati primarjament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:						
1212 20 00	-Alka tal-baħar u alka oħrajn	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1302	Meraq jew estratti ohra mill-pjanti; sustanzi li jipprodiċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu ohra, kemm jekk immodifikati kemm le, miksuba minn prodotti veġetali: -Fluwidi essenzjali veġetali u estratti tal-ħaxix:						
1302 12 00	--Tal-likorizja	0	0	0	0	0	0
1302 13 00	--Tal-hops	0	0	0	0	0	0
1302 19	- - Ohrajn:						
1302 19 80	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1302 20	-Sustanzi pektiċi, pektinati u pektati -Muċilaġnijiet u sustanzi ohra li jgħaqqdu, modifikati jew ma humiex, imnissla minn prodotti veġetali:	0	0	0	0	0	0
1302 31 00	--Agar-agar	0	0	0	0	0	0
1302 32	- - Muċilaġnijiet u sustanzi ohra li jgħaqqdu, kemm jekk immodifikati u kemm jekk le, idderivati mill-ħarrub, miż-żerriegħa tal-ħarrub jew miż-żerriegħa tal-gwar:						
1302 32 10	---Tal-ħarrub jew iż-żerriegħa tal-ħarrub	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1401	Materjali veġetali tat-tip użati primarjament għat-trizza (pereżempju, bambù, rattan, qasab, ġummar, żafżaf, raffja, tiben taċ-ċereali mnaddaf, ibbliċjat jew miżbugħ, u qoxra tas-sigra tal-lajm)	0	0	0	0	0	0
1404	Prodotti tal-ħxejex li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor	0	0	0	0	0	0
1505 00	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmija derivati minnhom (inkluz il-lanolin)	0	0	0	0	0	0
1506 00 00	Xaħmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, huma jew ma humiex irfinuti, imma ma humiex modifikati b'mod kimiku	0	0	0	0	0	0
1515	Xaħmijiet u żjut oħra tal-ħxejjex (inkluz iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, huma jew ma humiex irfinuti, imma ma humiex modifikati b'mod kimiku:						
1515 90	- Oħrajn:						
1515 90 11	-- Tung oil; Żjut tal-jojoba u l-oitiċika; xama' tar-riħan u tal-Ġapan; il-frazzjonijiet tagħhom:						
ex 1515 90 11	--- Jojoba u żjut ta' l-oitiċika; xama' tar-riħan u xama' tal-Ġappun; il-frazzjonijiet tagħhom	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1516	Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, sew jekk raffinati u sew jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:						
1516 20	-Xahmijiet u żjut tal-ħaxix u l-frazzjonijiet tagħhom:						
1516 20 10	--Żejt ir-rignu idroġenat, imsejjah "xema' ta' l-opal"	0	0	0	0	0	0
1517	Marġerina; tahlitiet li jittieklju jew preparazzjonijiet ta' xaham jew żjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex ta' dan il-kapitolu, għajr minn xaham jew żjut li jittieklju jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516:						
1517 10	- Marġerina, imbarra l-marġerina likwida:						
1517 10 10	- - Li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xahmijiet tal-ħalib	0	0	0	0	0	0
1517 90	- Ohrajn:						
1517 90 10	- - Li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xahmijiet tal-ħalib	0	0	0	0	0	0
	- - Ohrajn:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1517 90 93	---Tahlitiet jew preparazzjonijiet li jistgħu jittieklu użati bħala preparazzjonijiet lesti biex jinqalghu mill-forma	0	0	0	0	0	0
1518 00	Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew tal-hxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana f'vakwu jew f'gass inert jew modifikati kimikament b'xi mod ieħor, minbarra dawk ta' l-intestatura 1516; tahlitiet li ma jittieklux jew preparati ta' xaham jew żejt ta' l-annimali jew tal-hxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaham u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor:						
1518 00 10	-Linossina	0	0	0	0	0	0
	- Ohrajn:						
1518 00 91	- - Xahmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mghollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana f'vakwu jew f'gass inert jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516;	0	0	0	0	0	0
	- - Ohrajn:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1518 00 95	---tahlitiet jew thejjijiet li ma humiex tabjin għall-ikel ta' xahmijiet u żjut ta' annimali jew ħaxix u frazzjonijiet tagħhom	0	0	0	0	0	0
1518 00 99	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1520 00 00	Glicerol, grezz; ilmijiet u soluzzjonijiet tal-glicerol	0	0	0	0	0	0
1521	Xema' veġetali (imbarra t-trigliceridi), xema' tan-naħal, xema' u spermaċeti ohra ta' l-insetti, irfinuta jew ikkukurita jew le	0	0	0	0	0	0
1522 00	Degras naturali; fdal li jibqa' mit-trattament ta' sustanzi xahmija jew xema' ta' l-annimali u l-ħaxix:						
1522 00 10	-Degras naturali	0	0	0	0	0	0
1702	Zokkor ieħor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-togħma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuwiex; karamella:						
1702 50 00	-Zokkor tal-frott kimikament pur	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1702 90	- Ohrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor ieħor u tahlit ta' ġulepp taz-zokkorli fihom fl-istat xott 50% tal-piż fruttożju:						
1702 90 10	--Maltożju kimikament pur	0	0	0	0	0	0
1704	Prodotti tal-ħelu taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma jkunx fihom kawkaw:						
1704 10	- Ċjuwing-gamm, kemm jekk miksi biz-zokkor u kemm le:	75	50	25	0	0	0
1704 90	- Ohrajn:						
1704 90 10	Estratt tal-likorizja li fih aktar minn 10% tal-piż sukrożju iżda ma fihx sustanzi oħra miżjuda	0	0	0	0	0	0
1704 90 30	-- Ċikkulata bajda	75	50	25	0	0	0
	- - Ohrajn:						
1704 90 51	--- Pejsts, inkluża l-pastarjali, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' 1 kg jew aktar	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1704 90 55	--- Mustardini tal-griżmejn u mustardini tas-soghla	75	50	25	0	0	0
1704 90 61	---Prodotti miksija biz-zokkor (panned)	75	50	25	0	0	0
	--- Ohrajn:						
1704 90 65	---- Dolċerija tal-gamm u dolċerija tal-ġeli inklużi pejsts tal-frott f'forma ta' dolċerija taz-zokkor	75	50	25	0	0	0
1704 90 71	---- Helu mgħolli sew jekk mimli u sew jekk le	75	50	25	0	0	0
1704 90 75	---- Tòfi, karamelli u helu simili	75	50	25	0	0	0
	Ohrajn:						
1704 90 81	-----Pilloli kkompressati	75	50	25	0	0	0
1704 90 99	-----Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1803	Il-pejst tal-kawkaw/kokotina, sew jekk bix-xaħam u sew jekk le	0	0	0	0	0	0
1804 00 00	Butir tal-kawkaw, xaħam u żejt	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1805 00 00	Trab tal-kawkaw, mingħajr zokkor jew sustanzi oħra ta' hlewwa miżjuda	0	0	0	0	0	0
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet ta' ikel oħra li fihom il-kawkaw:						
1806 10	-Trab tal-kawkaw, li fih zokkor jew xi Oħrajn ta' hlewwa miżjuda						
1806 10 15	--Mingħajr sucrose jew b'anqas minn 5%, bħala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bħala sucrose) jew iso-glukows muri bħala sucrose	50	0	0	0	0	0
1806 10 20	--B'5% jew aktar, iżda anqas minn 65%, bħala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bħala sucrose) jew iso-glukows muri bħala sucrose	50	0	0	0	0	0
1806 10 30	--B'65% jew aktar, iżda anqas minn 80%, bħala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bħala sucrose) jew iso-glukows muri bħala sucrose	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1806 10 90	--Bi 80% jew aktar, bħala piż, ta' sucrose (inkluż zokkor invert muri bħala sucrose) jew iso-glukows muri bħala sucrose	0	0	0	0	0	0
1806 20	Preparazzjonijiet oħra fi blokok jew ċangaturi li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'kontenituri jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg:						
1806 20 10	-- Li jkun fihom 31% jew aktar, bil-piż, ta' butir tal-kawkaw jew ikun fihom piż kombinat ta' 31% jew aktar ta' ħalib tal-kawkaw u xaham tal-ħalib	75	50	25	0	0	0
1806 20 30	-- Li jkun fihom piż kombinat ta' 25% jew aktar, iżda anqas minn 31% ta' butir tal-kawkaw u xaham tal-ħalib. -- Oħrajn:	75	50	25	0	0	0
1806 20 50	---Bi 18% jew aktar, bħala piż, ta' butir tal-kawkaw	90	80	60	40	20	0
1806 20 70	---Ċikkulata tal-ħalib imfarrka	90	80	60	40	20	0
1806 20 80	---Kisi bit-togħma ta' ċikkulata	90	80	60	40	20	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1806 20 95	--- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
	-Ohrajn, bhala blokki, ċangaturi jew biċċiet shah:						
1806 31 00	--Mimlija	90	80	60	40	20	0
1806 32	0% + EA MASS 18.7% + AD S/Z						
1806 32 10	---Biċ-ċereali, frott jew lewż mizjuda	90	80	60	40	20	0
1806 32 90	--- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
1806 90	- Ohrajn:						
	Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata:						
	---Ċikkulatini (anke pralines) kemm jekk mimlija u kemm jekk le:						
1806 90 11	----Li jkun fihom l-alkohol	90	80	60	40	20	0
1806 90 19	- - - - Ohrajn	90	80	60	40	20	0
	- - - Ohrajn:						
1806 90 31	----Mimlija	90	80	60	40	20	0
1806 90 39	----Mhux mimlija	90	80	60	40	20	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1806 90 50	--Dolċerija taz-zokkor jew sostitut għaliha magħmula minn prodotti ta' sostituzzjoni taz-zokkor, li fihom il-kawkaw	90	80	60	40	20	0
1806 90 60	--Pejsts li jkun fihom il-kawkaw	90	80	60	40	20	0
1806 90 70	--Preparazzjonijiet, li fihom il-kawkaw, biex jinħadem ix-xorb	90	80	60	40	20	0
1806 90 90	-- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet ta' ikel mid-dqiq, xgħir u barli mithun oħxon, dqiq oħxon, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40%, bħala piż, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; preparazzjonijiet ta' l-ikel mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5%, bħala piż, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:						
1901 10 00	-Thejjijiet għall-użu mit-trabi, f'imballaġġ għall-bejgħ bl-imnut	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1901 20 00	-Tahlitiet u għaġina għall-preparazzjoni tal-prodotti tal-furnara li jidhru taħt l-intestatura 1905	50	0	0	0	0	0
1901 90	- Ohrajn: --Estratt tax-xgħir:						
1901 90 11	---Li fih 90% estratt niexef, jew aktar bil-piż	50	0	0	0	0	0
1901 90 19	--- Ohrajn - - Ohrajn:	75	50	25	0	0	0
1901 90 91	---Li ma fihomx xaham tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew li fihom anqas minn 1.5% xaham tal-ħalib, 5% sukrożju (inkluż iz-zokkor invertit) jew iżoglukożju, 5% glukozju jew lamtu, minbarra preparazzjonijiet ta' l-ikel f'għamla ta' trab ta' prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404	0	0	0	0	0	0
1901 90 99	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1902	Għaġin, sew jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'xi sustanzi ohra) u sew jekk le jew ippreparat b'mod ieħor bħal spagetti, imqarrun, taljarini, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1902 11 00	-Għaġin mhux misjur, mhux mimli jew imħejji mod ieħor: --li fihom il-bajd	90	80	60	40	20	0
1902 19	-- Ohrajn:						
1902 19 10	---li ma fihomx dqiq mill-qamħ komuni jew għaġin	90	80	60	40	20	0
1902 19 90	--- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
1902 20	- Għaġin mimli, imsajjar jew le, jew ippreparat mod ieħor: -- Ohrajn:						
1902 20 91	---imsajrin	75	50	25	0	0	0
1902 20 99	--- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1902 30	-Għaġin ieħor:						
1902 30 10	--Imnixxfa	90	80	60	40	20	0
1902 30 90	-- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
1902 40	-Kuskus:						
1902 40 10	--Mhux ippreparat	75	50	25	0	0	0
1902 40 90	-- Ohrajn	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1903 00 00	It-tapioka u s-sostituti għalhekk ippreparati mil-lamtu, f'biċċiet irqaq, forom ta' qamħ, perli, tnaqqijh jew forom bħalhom.	0	0	0	0	0	0
1904	Ikel ippreparat bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, il-cornflakes); ċereali (li mhux qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' laqx jew frak iehor maħduma (hlief għad-dqiq, xgħir u barli mithun ohxon u dqiq ohxon) imsajra minn qabel jew ippreparat mod iehor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:						
1904 10	-Ikel imħejji bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali:						
1904 10 10	-miksub mill-qamħirrun	0	0	0	0	0	0
1904 10 30	--Miksub mir-ross	0	0	0	0	0	0
1904 10 90	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1904 20	-Ikel imħejji bit-trofof mhux mixwija taċ-ċereali jew minn tahlitiet ta' trofof mhux mixwija taċ-ċereali u trofof mixwija taċ-ċereali jew ċereali minfuh:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1904 20 10	--Preparazzjoni tal-Musli bbażata fuq qxur taċ-ċereali mhux mixwija	0	0	0	0	0	0
	-- Ohrajn:						
1904 20 91	----Miksub mill-qamhirrun	50	0	0	0	0	0
1904 20 95	---Miksub mir-ross	0	0	0	0	0	0
1904 20 99	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1904 30 00	- Ċereali bulgur	0	0	0	0	0	0
1904 90	- Ohrajn:						
1904 90 10	-Ross	0	0	0	0	0	0
1904 90 80	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
1905	Hobż, ikel ta' l-għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, sew jekk ikun fihom il-kawkaw jew le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tajbin għal użu farmaċewtiku, ostji għas-sigilli, karta tar-ross u prodotti simili: -Hobż iqarmeċ (crispbread)						
1905 10 00	-Hobż iqarmeċ	0	0	0	0	0	0
1905 20	-Kejk imhawwar bil-ginger u ikel simili:						
1905 20 10	--B'anqas minn 30%, bil-piż, ta' sukrożju, (inkluż zokkor invertit muri bħala sukrożju)	90	80	60	40	20	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1905 20 30	--B'piż ta' sukrożju ta' 30% jew aktar iżda anqas minn 50% (inkluż zokkor invertit muri bħala sukrożju)	90	80	60	40	20	0
1905 20 90	--Bil-piż ta' sukrożju ta' 50% jew aktar (inkluż zokkor invertit muri bħala sukrożju)	90	80	60	40	20	0
	-Gallettini helwin; waffles u wejfers:						
1905 31	--Gallettini helwin:						
	---Kompletament jew parzjalment miksijin biċ-ċikkulata jew xi preparazzjonijiet oħra li fihom il-kawkaw:						
1905 31 11	----Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 85g	100	100	100	100	100	100
1905 31 19	- - - - Ohrajn	100	100	100	100	100	100
	- - - Ohrajn:						
1905 31 30	---- Li fihom 8% jew aktar, bil-piż, xaħam tal-ħalib	90	80	60	40	20	0
	Ohrajn:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1905 31 91	-----Gallettini forma ta' sandwich	90	80	60	40	20	0
1905 31 99	-----Ohrajn	100	100	100	100	100	100
1905 32	--Waffles u wejfers:						
1905 32 05	--- Li fihom aktar minn 10% ilma bil-piż - - - Ohrajn: ---- miksija jew mgħottija kompletament jew parzjalment biċ-ċikkulata jew bi preparazzjonijiet li fihom il-kakaw:	90	80	60	40	20	0
1905 32 11	----- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 85g	100	100	100	100	100	100
1905 32 19	-----Ohrajn Ohrajn:	100	100	100	100	100	100
1905 32 91	----- Immelhin, sew jekk mimlija u sew jekk le	90	80	60	40	20	0
1905 32 99	-----Ohrajn	90	80	60	40	20	0
1905 40	- Qarmeċ, ħobż mixwi u prodotti mixwijin simili:						
1905 40 10	--Qarmeċ	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1905 40 90	-- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
1905 90	- Ohrajn:						
1905 90 10	--Matzos	75	50	25	0	0	0
1905 90 20	--Ostji tat-tqarbin, reċipjenti żgħar ta' l-għaġina msajra tat-tip adattat għal użi mediċinali, ostji ta' l-isigillar, karta tar-ross u prodotti simili	75	50	25	0	0	0
	- - Ohrajn:						
1905 90 30	---Hobż, li ma jkunx fih għasel, bajd, ġobon jew frott miżġuda u li jkun fih, bħala piż fl-istat ta' materjal xott, mhux aktar minn 5% ta' zokkor u mhux aktar minn 5% ta' grass	75	50	25	0	0	0
1905 90 45	---Gallettini	100	100	100	100	100	100
1905 90 55	---Prodotti estrużi jew espanduti, savoury jew immelhin	90	80	60	40	20	0
	- - - Ohrajn:						
1905 90 60	---- B'sustanza ta' hlewwa miżġuda	90	80	60	40	20	0
1905 90 90	- - - - Ohrajn	90	80	60	40	20	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet ohra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew l-aċidu aċetiku:						
2001 90	- Ohrajn:						
2001 90 30	- - Qamħ helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0	0	0
2001 90 40	--Jams, patata helwa u partijiet ta' pjanti simili li jittiekl u li fihom 5% jew aktar ta'piz tal-lamtu	0	0	0	0	0	0
2001 90 60	--Qlub tal-palm	0	0	0	0	0	0
2004	Hxejjex ohra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod iehor għajr bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:						
2004 10	-Patata:						
	- - Ohrajn:						
2004 10 91	---F'forma ta' dqiq, qamħ mithun ohxon jew qxur	0	0	0	0	0	0
2004 90	-Haxix iehor u tahlitiet tal-haxix:						
2004 90 10	- - Qamħ helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2005	Hxejjex ohra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:						
2005 20	-Patata:						
2005 20 10	--F'forma ta' dqiq, qamħ mithun ohxon jew qxur	50	0	0	0	0	0
2005 80 00	- Qamħ ħelu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	50	0	0	0	0	0
2008	Frott, ġewż u partijiet tal-pjanti ohra tajba għall-ikel, imħejjija jew ippreservati mod ieħor, miżjuda jew le biz-zokkor jew sustanzi jew spirti ohra ta' ħlewwa, li ma humiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor:						
	-Ġewż, ġewż mithun u żrieragħ ohra, huma jew ma humiex imħallta flimkien:						
2008 11	--Ġewż mithun:						
2008 11 10	---Butir tal-karawett	50	0	0	0	0	0
	-Ieħor, inkluzi taħlitiet imbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura Nru 2008 19:						
2008 91 00	--Qlub tal-palm	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2008 99	-- Ohrajn:						
	---Li ma humiex miżjuda bl-ispirtu:						
	----Li ma humiex miżjuda biz-zokkor:						
2008 99 85	----- Qamħirrun, minbarra qamħirrun ħelu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0	0	0
2008 99 91	----Ġammijiet, patata ħelwa u partijiet simili li jittiekl u tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, lamtu	0	0	0	0	0	0
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, té jew maté (té tal-Ġiżwiti), u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, té jew maté; ċikwejra mixwija u sostituti oħra tal-kafè mixwijin u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom	0	0	0	0	0	0
2102	Hmejjer (attivi jew ma humiex); u mikrorganizmi oħra ta' ċellula waħda, mejta (imma ma jinkludux vaċċini ta' l-intestatura 3002); hmejjer artifiċjali (baking powders) imħejjija:						
2102 10	--Hmejjer attivi:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2102 10 10	Hmira minn kultura	0	0	0	0	0	0
	--Hmira tal-hobż:						
2102 10 31	---Imnixxfa	0	0	0	0	0	0
2102 10 39	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
2102 10 90	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
2102 20	-Hmejjer mhux attivi; mikro-organizmi uniċellulari oħra, mejta:						
	--Hmejjer mhux attivi:						
2102 20 11	--- F'għamla ta' pilloli, kubi jew forom simili, jew ippakkjati għall-konsum f'pakketti b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg	0	0	0	0	0	0
2102 20 19	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
2102 20 90	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
2102 30 00	-Trabijiet tal-hami ppreparati	90	80	60	40	20	0
2103	Zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta; dqiġ u dqiġ oħxon tal-mustarda u mustarda ppreparata:						
2103 10 00	-Zalza tas-sojja (Soya sauce)	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2103 20 00	- Keċap tat-tadam u zlazi ohra tat-tadam	50	0	0	0	0	0
2103 30	-dqiġ u thin tal-mustarda u mustarda mhejjija:						
2103 30 10	--Dqiġ tal-mustarda	0	0	0	0	0	0
2103 30 90	--Mustarda mhejjija	0	0	0	0	0	0
2103 90	- Ohrajn:						
2103 90 10	--Ĉatni tal-mangu, likwidu	0	0	0	0	0	0
2103 90 30	--Xarbiet morra aromatiċi ta' saħħa alkoholika, bil-volum, ta' 44.2 sa 49.2% vol li fihom minn 1.5 sa 6%, bil-piż, ġenzjana, ħwawar u ingredjenti varji u minn 4 sa 10% zokkor, f'kontenituri li jesgħu nofs litru jew anqas	50	0	0	0	0	0
2103 90 90	-- Ohrajn	50	0	0	0	0	0
2104	Sopop u brodi u preparazzjonijiet għalhom; preparazzjonijiet komposti ta' ikel, omoġenizzati:						
2104 10	-Sopop u brodijiet u thejjijiet għalhom:						
2104 10 10	--Imnixxfa	90	80	60	40	20	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2104 10 90	-- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
2104 20 00	-Preparazzjonijiet ta' l-ikel komposti omoġenizzati	50	0	0	0	0	0
2105 00	Ġelat u silġ ieħor li jittiekel, sew jekk ikun fih il-kawkaw jew le	90	80	60	40	20	0
2106	Preparazzjonijiet ta' l-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'ohra:						
2106 10	-Konċentrati tal-proteini u sustanzi strutturati tal-proteini:						
2106 10 20	-- Li ma fihomx xaham tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju, jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaham tal-halib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukozju jew lamtu	0	0	0	0	0	0
2106 10 80	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
2106 90	- Ohrajn:						
2106 90 20	--Thejjijiet alkoħoliċi komposti, minbarra dawk ibbażati fuq sustanzi li jfuħu, tat-tip użat għall-manifattura tax-xarbiet	0	0	0	0	0	0
	-- Ohrajn:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2106 90 92	--- Li ma fihomx xaham tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaham tal-halib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukozju jew lamtu:	0	0	0	0	0	0
2106 90 98 ¹	--- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
2201	Ilma, inkluż ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihomx zokkor jew ta' hlewwa miżjuda ohra u lanqas fihom toghma; silġ u borra	100	100	80	60	40	0
2202	Ilma, inkluż ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza ohra ta' hlewwa miżjuda jew toghma, u xorb iehor mhux alkoholiku, mhux inkluż sugu tal-frott jew tal-haxix skond l-intestatura Nru 2009	100	100	80	60	40	0

¹ Hlief 'guleppijiet b'toghma ta' frott ' (kodiċi 2106 90 98 10), 'preparazzjonijiet instantaneji għall-manifattura ta' xarbiet mhux alkoholiċi' (kodiċi 2106 90 98 20) u 'fondues tal-ġobon' (kodiċi ex 2106 90 98); dawn il-prodotti għandhom jibbenefikaw minn rata dognali MFN ta' 0% mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim (liberalizzazzjoni immedjata).

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2203 00	Birra magħmula mix-xgħir imxarrab u lest għall-birra	100	100	80	60	40	0
2205	Vermut u nbejjed oħra magħmula minn għeneb frisk imħawra b'sustanzi aromatiċi jew tal-pjanti	90	80	60	40	20	0
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika, bil-volum ta' 80% vol jew aktar; alkoħol etiliku u xorb spirituz iehor, żnaturati, ta' kull qawwa:						
2207 10 00	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika bil-volum ta' 80 % jew aktar;	50	0	0	0	0	0
2207 20 00	-Alkoħol etiliku u spirti oħra, żnaturati, ta' liema qawwa tkun	0	0	0	0	0	0
2208	Alkoħol etiliki mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika, bħala volum, ta' anqas minn 80%; spirti, likuri u xorb spirituz iehor:						
2208 20	-Spirti magħmula bid-distillazzjoni ta' l-inbid ta' l-għenba jew mill-karfa ta' l-għeneb magħsur:						
	--F'kontenituri ta' 2 litri jew anqas:						
2208 20 12	---Konjak	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 20 14	---Armagnac	75	50	25	0	0	0
2208 20 26	---Grappa	75	50	25	0	0	0
2208 20 27	---Brandi ta' Jerež	75	50	25	0	0	0
2208 20 29	- - - Ohrajn:						
ex 2208 20 29	---- Konjakk ta' l-inbid	90	80	60	40	20	0
ex 2208 20 29	---- Konjakk ta' l-inbid ohrajn	100	100	100	100	100	100
	--F'kontenituri ta' aktar minn 2 litri						
2208 20 40	---Distillat mhux mahdum	75	50	25	0	0	0
	- - - Ohrajn:						
2208 20 62	----Konjak	75	50	25	0	0	0
2208 20 64	----Armagnac	75	50	25	0	0	0
2208 20 86	----Grappa	75	50	25	0	0	0
2208 20 87	----Brandi ta' Jerež	75	50	25	0	0	0
2208 20 89 ¹	- - - Ohrajn:	75	50	25	0	0	0

¹ Hlief 'konjakk ta' l-gheneb' (kodiċi 2208 20 89 10); dan il-prodott għandu jżomm rata ta' dazju MFN ta' 100% (l-ebda konċessjoni).

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 30	-Wiski:						
	--Wiski Bourbon, f'kontenituri li jesghu:						
2208 30 11	---2 litri jew anqas	90	80	60	40	20	0
2208 30 19	--- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
	-- Wiski skoċċiż:						
	--- Wiski tax-xghir, f'kontenituri li jesghu:						
2208 30 32	---- 2 litri jew anqas	90	80	60	40	20	0
2208 30 38	---- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
	--- Wiski mhallat, f'kontenituri li jesghu:						
2208 30 52	---- 2 litri jew anqas	75	50	25	0	0	0
2208 30 58	---- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
	-- Ohrajn, f'kontenituri li jesghu:						
2208 30 72	---- 2 litri jew anqas	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 30 78	---- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
	-- Ohrajn, f'kontenituri li jesghu:						
2208 30 82	---2 litri jew anqas	75	50	25	0	0	0
2208 30 88	--- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
2208 40	-rum u spirti ohra li jinkisbu minn prodotti taz-zokkor distillati u ffermentati						
	--F'kontenituri ta' 2 litri jew anqas:						
2208 40 11	---Rum b'kontenut ta' sustanzi volatili li ma humix alkohol etiliku jew metil daqs jew aktar minn 225 gramma kull mitt litru ta' alkohol pur (b'tolleranza ta' 10%)	75	50	25	0	0	0
	- - - Ohrajn:						
2208 40 31	----Ta' valur aktar minn € 7.9 ghal kull litru ta' alkohol pur	75	50	25	0	0	0
2208 40 39	- - - - Ohrajn	75	50	25	0	0	0
	--F'kontenituri ta' aktar minn 2 litri						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 40 51	---Rum b'kontenut ta' sustanzi volatili li ma humix alkoħol etiliku jew metil daqs jew aktar minn 225 gramma kull mitt litru ta' alkoħol pur (b'tolleranza ta' 10%) - - - Ohrajn:	75	50	25	0	0	0
2208 40 91	----Ta' valur aktar minn € 2 għal kull litru ta' alkoħol pur	75	50	25	0	0	0
2208 40 99	---- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
2208 50	-Ġnibru u ġnibru ta' l-Olanda --Ġnibru, f'kontenituri li jesgħu:						
2208 50 11	---2 litri jew anqas	75	50	25	0	0	0
2208 50 19	--- Aktar minn 2 litri -- Ġnibru ta' l-Olanda, f'kontenituri li jesgħu:	75	50	25	0	0	0
2208 50 91	---2 litri jew anqas	75	50	25	0	0	0
2208 50 99	--- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
2208 60	-Vodka: --Ta' qawwa alkoħolika, bħala volum, ta' 45.4% jew anqas f'kontenituri li jesgħu:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 60 11	---2 litri jew anqas	75	50	25	0	0	0
2208 60 19	--- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
	--Ta' qawwa alkoholika, bhala volum, ta' 45.4% jew anqas f'kontenituri li jesghu:						
2208 60 91	---2 litri jew anqas	75	50	25	0	0	0
2208 60 99	--- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
2208 70	Likuri u kurdjali:						
2208 70 10	-- F'kontenituri ta' 2 litri jew anqas:	75	50	25	0	0	0
2208 70 90	-- F'kontenituri ta' aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
2208 90	- Ohrajn:						
	--Gharak, f'kontenituri li jesghu:						
2208 90 11	---2 litri jew anqas	75	50	25	0	0	0
2208 90 19	--- Aktar minn 2 litri	75	50	25	0	0	0
	-- Spirtu ta' l-ghanbaqar, langas jew ċirasa (eskluzi l-likuri) f'kontenituri li jesghu:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 90 33	---2 litri jew anqas	100	100	100	100	100	100
2208 90 38	--- Aktar minn 2 litri	100	100	100	100	100	100
	-- Spirti oħra u xorb ieħor li fih l-alkohol, f'kontenituri li jesgħu:						
	- - - 2 litri jew anqas:						
2208 90 41	---- Ouzo	75	50	25	0	0	0
	Ohrajn:						
	----- Spirti (eskluzi l-likuri):						
	----- Distillati mill-frott:						
2208 90 45	----- Calvados	75	50	25	0	0	0
2208 90 48	----- Sustanza oħra	75	50	25	0	0	0
	----- Ohrajn:						
2208 90 52	----- Korn	75	50	25	0	0	0
2208 90 54	----- Tequila	75	50	25	0	0	0
2208 90 56	----- Sustanza oħra	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 90 69	----- Xorb iehor li fih l-alkohol --- Aktar minn 2 litri: ---- Spirti (eskluzi l-likuri):	75	50	25	0	0	0
2208 90 71	----- Distillati mill-frott:	90	80	60	40	20	0
2208 90 75	----- Tequila	75	50	25	0	0	0
2208 90 77	----- Ohrajn	75	50	25	0	0	0
2208 90 78	---- Xorb iehor li fih l-alkohol -- Alkohol etiliku mhux znaturat b'sahha alkoholika bil-volum ta' anqas minn 80% tal-volum, f'kontenituri li jesghu:	75	50	25	0	0	0
2208 90 91	---2 litri jew anqas	90	80	60	40	20	0
2208 90 99	--- Aktar minn 2 litri	0	0	0	0	0	0
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew ta' sostituti tat-tabakk:						
2402 10 00	- Sigarri, cheroots u sigarri zgħar, li fihom it-tabakk	90	80	60	40	20	0
2402 20	- Sigarretti li fihom it-tabakk:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2402 20 10	-- Li fihom l-imsiemer tal-qronfol	100	100	100	100	100	100
2402 20 90	-- Ohrajn	100	100	100	100	100	100
2402 90 00	- Ohrajn	100	100	100	100	100	100
2403	Tabakk ieħor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk "omogenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi tat-tabakk:						
2403 10	- Tabakk tat-tipjip, sew jekk fih xi sostituti tat-tabakk f'xi proporzjon u sew jekk le:						
2403 10 10	-- Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 500 g	90	80	60	40	20	0
2403 10 90	-- Ohrajn	90	80	60	40	20	0
	- Ohrajn:						
2403 91 00	-- Tabakk "omogenizzat" jew "rikostitwit"	0	0	0	0	0	0
2403 99	- - Ohrajn:						
2403 99 10	Magħda u tabakk ta' l-immieher	75	50	25	0	0	0
2403 99 90	--- Ohrajn	75	50	25	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2905	Alkohol aċikliku u d-derivattivi alogeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosatati tagħhom: -Alkohol iehor poliedriku:						
2905 43 00	--Mannite	0	0	0	0	0	0
2905 44	--D-gluciċitol (sorbitol): ---F'soluzzjoni ta' l-ilma:						
2905 44 11	----Li fiha 2% D-nannite jew anqas, bil-piż, ikkalkulati skond il-kontenut tad-D-gluciċitol	0	0	0	0	0	0
2905 44 19	---- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
	--- Ohrajn:						
2905 44 91	----Li fiha 2% D-nannite jew anqas, bil-piż, ikkalkulati skond il-kontenut tad-D-gluciċitol	0	0	0	0	0	0
2905 44 99	---- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
2905 45 00	--Glicerina	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew le), inklużi concretes u absolutes; sustanzi tar-raża; oleorazi estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tat-tnehhija tat-terpene mill-essential oils; ilmijiet aromatiċi distillati u soluzzjonijiet milwiema ta' żjut essenzjali:						
3301 90	- Oħrajn:						
3301 90 10	--Prodotti sekondarji terpeniċi residwali tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali	0	0	0	0	0	0
	--Oleoraza estratta						
3301 90 21	--- Tal-likorizja u l-hops	0	0	0	0	0	0
3301 90 30	--- Oħrajn	0	0	0	0	0	0
3301 90 90	-- Oħrajn	0	0	0	0	0	0
3302	Tahlit ta' sustanzi fragranti u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoholiċi) b'bażi ta' wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bħala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użati għall-manifattura ta' xarbiel:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3302 10	- Ta' tip użat fl-industriji ta' l-ikel u xorb: Ta' tip użat fl-industriji tax-xorb: - - - Preparazzjonijiet li fihom l-aġenti kollha li jagħtu t-togħma li jikkaratterizzaw xarba:						
3302 10 10	-----Ta' qawwa alkoħolika attwali, bħala volum, ta' aktar minn 0.5% Ohrajn:	0	0	0	0	0	0
3302 10 21	- - - - Li ma fihomx xaham tal-halib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaham tal-halib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukozju jew lamtu	0	0	0	0	0	0
3302 10 29	-----Ohrajn	0	0	0	0	0	0
3501	Kaseina, kaseinat u derivattivi oħra tal-kaseina; kolol tal-kaseina:						
3501 10	-Kaseina:						
3501 10 10	--Għall-manifattura tal-fibri riġenerati tat-tessuti	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3501 10 50	--Għall-użu industrijali mbarra l-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel jew magħlef	0	0	0	0	0	0
3501 10 90	-- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
3501 90	- Ohrajn:						
3501 90 90	-- Ohrajn	50	0	0	0	0	0
3505	Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:						
3505 10	-Destrina u lamti oħra modifikati:						
3505 10 10	--Destrina	0	0	0	0	0	0
	- - Lamti oħra modifikati:						
3505 10 90	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0
3505 20	-Kolol:						
3505 20 10	--Li, bil-piż, fihom anqas minn 25% lamti jew destrina jew lamti oħra modifikati	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3505 20 30	--Li, bil-piż, fihom 25% lamti jew aktar imma anqas minn 55% lamti jew destrina jew lamti oħra modifikati	0	0	0	0	0	0
3505 20 50	--Li, bil-piż, fihom 55% lamti jew aktar imma anqas minn 80% lamti jew destrina jew lamti oħra modifikati	0	0	0	0	0	0
3505 20 90	--Li, bil-piż, fihom 80% jew aktar lamti jew destrina jew lamti oħra modifikati	0	0	0	0	0	0
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzitaż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (per eżempju, sustanzi għattwebbisu murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band' oħra:						
3809 10	-B'bażi ta' sustanzi amilaċeji:						
3809 10 10	--Li fihom anqas minn 55% sustanzi bħal dawn, bil-piż	0	0	0	0	0	0
3809 10 30	-- Li fihom minn dawn is-sustanzi, bil-piż, 55% jew aktar iżda anqas minn 70%	0	0	0	0	0	0

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3809 10 50	-- Li fihom minn dawn is-sustanzi, bil-piż, 70% jew aktar iżda anqas minn 83%	0	0	0	0	0	0
3809 10 90	--Li fihom 83% jew aktar sustanzi bhal dawn, bil-piż	0	0	0	0	0	0
3823	Aċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar; alkohol xahmi industrijali	0	0	0	0	0	0
3824	Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet ta' l-industrija kimika jew industrijati relatati (inklużi dawk komposti minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:						
3824 60	-Sorbitol imbarra dak li jidher taht l-intestatura sekondarja 2905 44: --F'soluzzjoni ta' l-ilma:						

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju (% ta' l-MFN)					
		Fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim	L-1 ta' Jannar tal-hames sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim u s-snin ta' wara
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3824 60 11	---Li fihom 2% D-mannite jew anqas, bil-piż, ikkalkulati skond il-kontenut tad-D-gluciċol	0	0	0	0	0	0
3824 60 19	--- Ohrajn -- Ohrajn:	0	0	0	0	0	0
3824 60 91	---Li fihom 2% D-mannite jew anqas, bil-piż, ikkalkulati skond il-kontenut tad-D-gluciċol	0	0	0	0	0	0
3824 60 99	--- Ohrajn	0	0	0	0	0	0

PROTOKOLL 2
FIR-RIGWARD TAT-TIFSIRA TAL-KUNĊETT TA'
"PRODOTTI ORİĠINARJI" U L-METODI TA'
KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-
APPLIKAZZJONI TAD-DISPOŻIZZJONIJIET TA' DAN IL-FTEHIM
BEJN IL-KOMUNITÀ U L-BOŽNJA HERZEGOVINA

WERREJ

TITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Definizzjonijiet

TITOLU II TIFSIRA TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIGINARJI"

Artikolu 2 Rekwiziti ġenerali

Artikolu 3 Akkumulazzjoni fil-Komunità

Artikolu 4 Akkumulazzjoni fil-Bożnja u Herzegovina

Artikolu 5 Prodotti miksuba kollha kemm huma

Artikolu 6 Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

Artikolu 7 Xogħol jew ipproċessar mhux suffiċjenti

Artikolu 8 Unità ta' kwalifikazzjoni

Artikolu 9 Aċċessorji, spare parts u għodod

Artikolu 10 Settijiet

Artikolu 11 Elementi newtrali

TITOLU III REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 12 Prinċipju ta' territorjalità

Artikolu 13 Trasport dirett

Artikolu 14 Wirjiet

TITOLU IV HLAS LURA JEW EŻENZJONI

Artikolu 15 Projbizzjoni ta' hlas lura ta', jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa

TITOLU V PROVI TA' L-ORIGINI

Artikolu 16 Rekwiziti ġenerali

Artikolu 17 Proċedura għall-ħruġ taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1

Artikolu 18 Ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv

Artikolu 19 Ĥruġ f'żewġ kopji ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1

Artikolu 20 Ĥruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR 1 fuq il-bażi tal-prova ta' l-origini maħruġa jew magħmula preċedement

Artikolu 21 Segregazzjoni tal-kontijiet

Artikolu 22 Kundizzjonijiet għall-kumpilazzjoni ta' dikjarazzjoni ta' fattura

Artikolu 23 Esportatur approvat

Artikolu 24 Validità tal-provi ta' origini

Artikolu 25 Sottomissjoni tal-provi ta' origini

Artikolu 26 Importazzjoni ftit ftit

Artikolu 27 Eżenzjoni mill-provi ta' origini

Artikolu 28 Dokumenti ta' appoġġ

Artikolu 29 Preżervazzjoni tal-provi ta' l-origini u d-dokumenti ta' sostenn

Artikolu 30 Diskrepanzi u żbalji formali

Artikolu 31 Ammonti murija bħala euro

TITOLU VI ARRANĠAMENTI GĦAL KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32 Assistenza reċiproka

- Artikolu 33 Verifika tal-provi ta' oriġini
- Artikolu 34 Riżoluzzjoni ta' disputi
- Artikolu 35 Penali
- Artikolu 36 Żoni ħielsa

TITOLU VII CEUTA U MELILLA

- Artikolu 37 Applikazzjoni tal-Protokoll
- Artikolu 38 Kundizzjonijiet speċjali

TITOLU VIII DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

- Artikolu 39 Emendi għall-Protokoll

Lista ta' Annessi

- Anness I: Noti ta' introduzzjoni għal-lista fl-Anness II
- Anness II: Lista tax-xogħol jew proċessi meħtieġa li jsiru fuq il-materjali li ma joriġinawx sabiex il-prodott manifatturat jikseb l-istatus "li joriġina" Anness IIIa:
- Anness III: Kampjuni ta' ċertifikat ta' moviment EUR-MED u applikazzjoni għal ċertifikat ta' moviment EUR 1
- Anness IV: Test tad-dikjarazzjoni tal-fattura
- Anness V: Prodotti esklużi mill-akkumulazzjoni provduta fl-Artikolu 3 u l-Artikolu 4

Id-dikjarazzjonijiet Kongunti

- Dikjarazzjoni kongunta dwar il-Prinċipalità ta' Andorra
- Dikjarazzjoni kongunta dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

ARTIKOLU 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) "manifattura" tfisser kull xorta ta' xogħol jew proċessar inklużi l-assemblaġġ jew hidmiet speċifiċi;
- (b) "materjal" tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użati fil-manifattura tal-prodott;
- (c) "prodott" tfisser il-prodott li jkun fabbrikat, anke jekk ikun maħsub għal użu aktar tard f'xi operazzjoni ta' fabbrikazzjoni oħra;
- (d) "oġġetti" tfisser kemm il-materjali kif ukoll il-prodotti;

- (e) "il-valur doganali" tfisser il-valur kif determinat skond il-Ftehim ta' l-1994 dwar l-implementazzjoni ta' l-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali tat-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tal-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);
- (f) "prezz ex-fabbrika" tfisser il-prezz imħallas għall-prodott ex-fabbrika lill-manifattur fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina, li għandu twettaq l-aħħar xogħol jew ipproċessar fl-intrapriża tiegħu, sakemm il-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, bi kwalunkwe taxxi esterni mnaqqsa li huma, jew jistgħu jkunu, rimborżati meta l-prodott miksub ikun esportat;
- (g) "valur ta' materjali" tfisser il-valur doganali meta jiġu importati l-materjali li ma joriġinawx li huma użati, jew, jekk dan mhuwiex magħruf u ma jistax jiġi vverifikat, l-ewwel prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina;
- (h) "il-valur tal-materjali li joriġinaw" tfisser il-valur doganali ta' tali materjali kif definit fis-subparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) 'valur mizjud' għandu jittiehed bħala l-valur mill-fabbrika mnaqqas bil-valur għad-dwana ta' kull wieħed mill-materjali nkorporati li joriġina fil-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li magħhom hija applikata l-akkumulazzjoni jew, fejn il-valur għad-dwana ma jkunx magħruf jew ma jkunx jista' jiġi aċċertat, l-ewwel prezz, li jista' jkun aċċertat, imħallas għall-materjali fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina;
- (j) "kapitoli" u "intestaturi" ifissru il-kapitoli u l-intestaturi (kodiċi b'erba' ċifri) użati fin-nomenklatura li tiffurma d-Deskrizzjoni Armonizzata ta' Komodità u Sistema ta' Kodiċi, imsemmija f'dan il-protokoll bħala "is-Sistema Armonizzata" jew "SA";

- (k) "klassifikat" tirreferi għall-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taht intestatura partikolari;
- (l) "konsenja" tfisser il-prodotti li jew ikunu ntbagħtu simultanjament mingħand esportatur wiehed lil destinatarju wiehed jew prodotti li jkunu koperti b'dokument wiehed tat-trasport li jkopri t-trasport tagħhom bil-baħar mill-esportatur lid-destinatarju jew, fin-nuqqas ta' dokument bħal dan, koperti b'fattura wahda;
- (m) "territorji" tinkludi l-ibhra territorjali.

TITOLU II

TIFSIRA TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIGINARJI"

ARTIKOLU 2

Rekwiżiti ġenerali

1. Għall-ghan ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriginaw fil-Komunità:

- (a) prodotti miksuba kompletament fil-Komunità skond it-tifsira ta' l-Artikolu 5;
- (b) prodotti miksuba fil-Komunità li jkun fihom materjali li ma jkunux ġew miksuba kollha kemm huma fil-Komunità, sakemm tali materjali jkunu ġew maħduma jew ipproċessati biżżejjed fil-Komunità skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6;

2. Għall-ghan ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina

- (a) prodotti miksuba kompletament fil-Bożnja u Herzegovina skond it-tifsira ta' l-Artikolu 5;

- (b) prodotti miksuba fil-Bożnja u Herzegovina li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu hemm kompletament, sakemm materjali bħal dawn ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar biżżejjed fil-Bożnja u Herzegovina skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6.

ARTIKOLU 3

Akkumulazzjoni fil-Komunità

1. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2(1), il-prodotti għandhom jiqiesu bħala li joriġinaw fil-Komunità jekk dawn il-prodotti jinkisbu hemm, u jinkorporaw fihom materjali li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina, fil-Komunità, f'kull pajjiż jew territorju li jipparteċipa fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea¹, jew jinkorporaw il-materjali li joriġinaw fit-Turkija li għalihom tapplika d-Deċiżjoni nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KE-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995², sakemm ix-xogħol jew ipproċessar li jsir fil-Komunità jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. M'għandux ikun meħtieġ li daww il-materjali jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti.

¹ Kif definit fil-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Affarijiet Ġenerali f'April 1997 u l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' Mejju 1999 dwar it-twaqqif tal-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ma' pajjiżi Baltiċi tal-Punent.

² Id-Deċiżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u t-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 tapplika għal prodotti bl-eċċezzjoni ta' prodotti agrikoli kif imfisser fil-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija u bl-eċċezzjoni ta' prodotti tal-faħam u l-azzar kif imfisser fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-kummerċ ta' prodotti koperti mit-trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar.

2. Fejn ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità ma' jkunx aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu jkun ikkunsidrat bħala li jorigina fil-Komunità biss meta l-valur miżjud ikun aktar mill-valur tal-materjali użati li joriginaw f'xi wiehed mill-pajjiżi u t-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafi 1. Jekk dan ma jkunx hekk, il-prodott ottenut għandu jkun ikkunsidrat bħala li jorigina f'dak il-pajjiż minn fejn ikun gie l-aktar valur għoli ta' materjali użati fil-manifattura fil-Komunità.
3. Prodotti li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi msemmija fil-paragrafi 1, u li ma jsirx xogħol jew ipproċessar fuqhom fil-Komunità, iżommu l-origini tagħhom jekk ikunu esportati lejn wiehed minn dawn il-pajjiżi jew territorji.
4. L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu tista' tkun applikata biss jekk:
 - (a) ftehim preferenzjali dwar il-kummerċ skond l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) ikun applikabbli bejn il-pajjiżi involuti fil-kisba ta' status ta' origini u l-pajjiż destinatarju;
 - (b) materjali u prodotti jkunu kisbu l-istatus ta' origini bl-applikazzjoni tar-regoli ta' origini identiċi ma' daww stipulati f'dan il-Protokoll;

u

- (c) avvizi li jindikaw it-twettiq tar-rekwiżiti neċessarji għall-applikazzjoni ta' l-akkumulazzjoni jkunu ġew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea (serje C) u fil-Bożnja u Herzegovina skond il-proċeduri tagħha.

L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data indikata fl-avviż ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea (serje Ċ).

Il-Komunità għandha tgħaddi lill-Bożnja u Herzegovina, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, id-dettalji tal-istrumenti ta' Ftehim, inklużi d-dati tad-dhul fis-seħh tagħhom, u r-regoli ta' origini korrispondenti tagħhom, li huma applikabbli mal-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1.

Il-prodotti fl-Anness V għandu jkun eskluż mill-akkumulazzjoni provduta f'dan l-Artikolu.

ARTIKOLU 4

Akkumulazzjoni fil-Bożnja u Herzegovina

1. Minghajr hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 2(2), prodotti għandhom jitqiesu li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina jekk tali prodotti jinkisbu hemm, jinkorporaw materjali li joriginaw fil-fil-Komunità, fil-Bożnja u Herzegovina u fi kwalunkwe pajjiż jew territorju ieħor li qed jieħu sehem fil-proċess ta' l-Unjoni Ewropea dwar Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni¹, jew li jinkorporaw il-materjali li joriginaw mit-Turkija li għalihom tapplika d-Deċiżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta Assoċjazzjoni bejn il-KE u t-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995², sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Komunità jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. M'għandux ikun meħtieġ li daww il-materjali jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti.
2. Fejn ix-xogħol jew l-ipproċessar li jsir fil-Bożnja u Herzegovina ma' jkunx aktar mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu jkun ikkunsidrat bħala li jorigina fil-Bożnja u Herzegovina biss meta l-valur miżjud ikun aktar mill-valur tal-materjali użati li joriginaw f'xi wieħed mill-pajjiżi u t-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafi 1. Jekk dan ma jkunx hekk, il-prodott ottenut għandu jkun ikkunsidrat bħala li jorigina f'dak il-pajjiż minn fejn ikun gie l-aktar valur għoli ta' materjali użati fil-manifattura fil-Bożnja u Herzegovina.

¹ Kif definit fil-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Affarijiet Ġenerali f'April 1997 u l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' Mejju 1999 dwar it-twaqqif tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ma' pajjiżi Baltiċi tal-Punent.

² Id-Deċiżjoni Nru 1/95 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE u t-Turkija tat-22 ta' Diċembru 1995 tapplika għal prodotti bl-eċċezzjoni ta' prodotti agrikoli kif imfisser fil-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u t-Turkija u bl-eċċezzjoni ta' prodotti tal-faħam u l-azzar kif imfisser fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-kummerċ ta' prodotti koperti mit-trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar.

3. Prodotti li joriġinaw minn wiehed mill-pajjiżi msemmija fil-paragrafi 1, u li ma jsirx xogħol jew ipproċessar fuqhom fil-Bożnja u Herzegovina, iżommu l-oriġini tagħhom jekk ikunu esportati lejn wiehed minn dawn il-pajjiżi jew territorji.

4. L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu tista' tkun applikata biss jekk:

- (a) ftehim preferenzjali dwar il-kummerċ skond l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) ikun applikabbli bejn il-pajjiżi involuti fil-kisba ta' status ta' oriġini u l-pajjiż destinatarju;
- (b) materjali u prodotti jkunu kisbu l-istatus ta' oriġini bl-applikazzjoni tar-regoli ta' oriġini identiċi ma' daww stipulati f'dan il-Protokoll;

u

- (c) avvizi li jindikaw it-tweġġiq tar-rekwiżiti neċessarji għall-applikazzjoni ta' l-akkumulazzjoni jkunu ġew ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea (serje C) u fil-Bożnja u Herzegovina skond il-proċeduri tagħha.

L-akkumulazzjoni li jipprovdi għaliha dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data indikata fl-avviż ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea (serje Ċ).

Il-Bożnja u Herzegovina għandha tgħaddi lill-Komunità, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, id-dettalji tal-istrumenti ta' Ftehim, inklużi d-dati tad-dhul fis-seħh tagħhom, u r-regoli ta' oriġini korrispondenti tagħhom, li huma applikabbli mal-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1.

Il-prodotti fl-Anness V għandu jkun eskluż mill-akkumulazzjoni provduta f'dan l-Artikolu.

ARTIKOLU 5

Prodotti miksuba kollha kemm huma

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala miksuba kompletament fil-Komunità jew fil-Božnja u Herzegovina:

- (a) prodotti minerali estratti mill-ħamrija tagħhom jew minn qiegħ il-baħar tagħhom;
- (b) prodotti veġetali maħsuda hemmekk;
- (c) annimali ħajjin imwielda u mrawma hemmekk;
- (d) prodotti li ġejjin minn annimali ħajjin imrobbija hemmekk;
- (e) prodotti miksuba mill-kaċċa jew mis-sajd li jseħħu hemmekk;
- (f) prodotti tas-sajd fuq il-baħar u prodotti oħra miksuba mill-baħar, 'il barra mill-ibħra territorjali tal-Komunità jew tal-Božnja u Herzegovina, mill-bastimenti tagħhom;
- (g) prodotti magħmula fuq il-bastimenti tagħhom li fihom fabbrika esklussivament mill-prodotti msemmija fis-sottoparagrafu (f);
- (h) artikli użati miġbura hemmekk adattati biss sabiex tingabar il-materja prima, inklużi tajers użati adattati biss biex jitfellihom mill-ġdid il-wiċċ ta' barra jew għal użu bħala skart;

- (i) skart u hela li jirriżultaw mill-operazzjonijiet tal-manifattura imwettqa hemmhekk;
- (j) prodotti estratti minn qiegh il-bahar jew is-saff ta' taht il-hama 'l barra mill-ibhra territorjali tagħhom sakemm ikollhom id-drittijiet esklussivi li jahdmu dak il-qiegh jew dak is-saff ta' taht il-hama;
- (k) oġġetti prodotti hemm esklussivament mill-prodotti speċifikati f'(a) sa (j).

2. It-termini "il-bastimenti tagħhom" u l-"bastimenti tagħhom li fihom fabbrika" fil-paragrafu 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għal bastimenti u għal bastimenti li fihom fabbrika:

- (a) li huma registrati jew imnizzla fi Stat Membru tal-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina;
- (b) li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Bożnja u Herzegovina;
- (c) li sa mill-anqas 50 %, huma proprjetà ta' ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Bożnja u Herzegovina, jew ta' kumpanija, li għandha l-uffiċċju ewlieni tagħha f'wieħed minn dawn l-Istati, li l-maniger jew il-manigers, il-President tal-Bord tad-Diretturi jew il-Bord ta' Sorveljanza, u l-maġġoranza tal-membri ta' bords tagħha ta' dan it-tip huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Bożnja u Herzegovina u li, flimkien ma' dan, f'każijiet ta' soċjetajiet kummerċjali jew kumpaniji b'responsabilità limitata, mill-anqas nofs il-kapital għandu jkun proprjetà ta' dawk l-Istati jew ta' korpi pubbliċi jew ċittadini ta' l-Istati msemmija.

- (d) li l-kaptan u l-uffiċċjali tagħhom huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Bożnja u Herzegovina;

u

- (e) li għandhom mill-anqas 75 % ta' l-ekwipaġġ li huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Bożnja u Herzegovina;

ARTIKOLU 6

Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

1. Għall-finijiet ta' l-Artikolu 2, prodotti li m'humiex miksuba kollha kemm huma huma kkunsidrati li huma maħduma jew ipproċessati biżżejjed meta l-kundizzjonijiet elenkati fil-lista fl-Anness II jiġu sodisfatti.

Il-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti minn dan il-Ftehim, ix-xogħol jew ipproċessar li għandu jsir fuq materjali li ma joriginawx użati fil-manifattura u japplikaw biss b'rabta ma' dawn il-prodotti. Minn dan johroġ li jekk prodott li jkun kiseb status ta' origini billi jissodisfa l-kundizzjonijiet speċifikati fil-lista jintuża fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kundizzjonijiet applikabbli għall-prodott li jkun inkorporat fih ma' japplikawx għalih, u ma jingħata l-ebda kont tal-materjali li ma joriginawx li jistgħu jkunu ntużaw fil-manifattura tiegħu.

2. Minkejja dak li hemm fil-paragrafu 1, materjali li ma joriġinawx li, skond il-kundizzjonijiet stipulati fil-lista, ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' prodott, jistgħu jintużaw xorta waħda sakemm:

- (a) il-valur totali tagħhom ma jkunx jeċċedi l-10 % tal-prezz *ex-works* tal-prodott;
- (b) l-ebda wiehed mill-perċentwali mogħtija fil-lista għall-valur massimu ta' materjali li ma joriġinawx ma jinqabeż bl-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

3. Il-Paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 7.

ARTIKOLU 7

Xogħol jew ipproċessar mhux suffiċjenti

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, dawn l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala xogħol jew ipproċessar mhux suffiċjenti li jagħti l-istatus ta' prodotti oriġinarji, kemm jekk jiġu sodisfatti r-rekwiżiti ta' l-Artikolu 6 kif ukoll jekk le:

- (a) operazzjonijiet ta' preżervazzjoni li jassigura li l-prodotti jinżammu f'kundizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna;

- (b) separazzjoni u mmuntar ta' pakketti;
- (c) hasil, tindif; tnehhija ta' trab, ossidu, żejt, żebgha, jew tip ta' kisi iehor;
- (d) moghdija jew pressa tat-tessuti;
- (e) operazzjonijiet ta' żebgha u ta' lostru sempliċi;
- (f) ħruġ mill-fosd qar, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar u gglejżjar ta' ċereali u ta' ross;
- (g) operazzjonijiet għall-ikkulular jew l-iffurmar ta' zokkor taċ-ċangaturi;
- (h) tqaxxir, tnehhija ta' l-għadma jew fsdieq ta' frott, ġewż u ħaxix;
- (i) tifik, tidhin sempliċi jew qtugħ sempliċi;
- (j) għarbil, l-għażla skond id-daqs, it-tip, il-klassifika, it-tqabbil; (inkluż il-kompożizzjoni ta' settijiet ta' oġġetti);
- (k) tqeghid sempliċi fi fliexken, laned, flasks, boroż, bagalji, kaxxi, it-twaħħil fuq kartun jew twavel u l-operazzjonijiet l-oħra kollha ta' ppakkjar;

- (l) twaħħil jew stampar ta' marki, tabelli, lowgows u sinjali oħra ta' distinzjoni fuq prodotti jew l-ippakkjar tagħhom;
- (m) tahlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti kif ukoll jekk le; tahlit ta' zokkor ma' kull materjal ieħor;
- (n) immuntar sempliċi ta' partijiet ta' artikli bl-iskop li jikkostitwixxu artiklu shiħ jew iż-żarmar ta' prodotti f'partijiet;
- (o) tahlita ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati f'(a) sa (n);
- (p) tbiċċir ta' l-animali.

2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fuq prodott speċifikat jew fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina għandhom jitqiesu flimkien waqt id-determinazzjoni dwar jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li għadda minnu l-prodott għandux jitqies bħal insuffiċjenti skond it-tifsira tal-paragrafu 1.

ARTIKOLU 8

Unità ta' kwalifikazzjoni

1. L-unità tal-kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li huwa meqjus bħala l-unità bażika meta tkun iddeterminata il-klassifika bl-użu tan-nomeniklatura tas-Sistema Armonizzata.

Minn dan jirriżulta li:

- (a) meta prodott, li jkun magħmul minn grupp jew ġabra ta' oġġetti, jiġi kklassifikat taht it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura wahda, l-entità shiha tikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika;
 - (b) meta konsenja tkun magħmula minn numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taht l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies b'mod individwali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.
2. Meta skond ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-ippakkjar huwa inkluż mal-prodott għal raġunijiet ta' elenkar, għandu jiġi inkluż bl-għanijiet ta' determinazzjoni ta' oriġini.

ARTIKOLU 9

Aċċessorji, spare parts u għodod

Aċċessorji, spare parts u għodod mibgħuta ma' xi tagħmir, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz, jew li ma jkunux fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala parti integra tat-tagħmir, magna, apparat jew vettura in kwistjoni.

ARTIKOLU 10

Settijiet

Settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala li joriginaw meta l-komponenti kollha jkunu joriginaw. Minkejja dan, meta sett ikun magħmul minn prodotti orġinarji u prodotti mhux orġinarji, is-sett bħala entità shiha għandu jitqies bħala orġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux orġinarji ma jaqbiżx 15% tal-prezz ex-fabbrika tas-sett.

ARTIKOLU 11

Elementi newtrali

Sabiex ikun iddeterminat jekk prodott ikunx jorigina, ma huwiex meħtieġ li jkun determinat l-origini ta' dawn li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) enerġija u karburanti;
- (b) impjant u tagħmir;
- (c) makkinarju u għodda;
- (d) oġġetti li ma jidhlux u li mhumienx maħsuba li jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

ARTIKOLU 12

Prinċipju ta' territorjalità

1. Hlief kif ipprovdut fl-Artikolu 2(1)(ċ), Artikoli 3 u 4 u l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kundizzjonijiet għall-akkwist ta' status ta' oriġini spjegati fis-Taqsima II għandhom ikunu sodisfatti mingħajr interruzzjoni fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina.

2. Hlief kif ipprovdut fl-Artikoli 3 u 4, meta oġġetti li joriginaw esportati mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina lejn pajjiż ieħor jirritornaw, għandhom jitqiesu bħala li ma joriginawx, sakemm ma jkunx jista' jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:

(a) l-oġġetti li jirritornaw huma l-istess bħal daww esportati;

u

(b) ma saritilhom l-ebda operazzjoni aktar minn dak meħtieġ sabiex ikunu pprizervati waqt li jkun f'dak il-pajjiż jew waqt l-esportazzjoni.

3. L-akkwist ta' status oriġinarju skond il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu II ma għandux ikun effettwat minn xogħol jew ipproċessar li sar 'il barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina fuq materjali esportati mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina u, sussegwentement, importat hemm mill-ġdid, sakemm:

- (a) il-materjali msemmija jkunu nkisbu kompletament fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina jew ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7 qabel ma kienu esportati;

u

- (b) ikun jista' jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:

- (i) l-oġġetti impurtati mill-ġdid ikunu nkisbu billi sar xogħol jew ipproċessar fuq il-materjali esportati;

u

- (ii) il-valur miżjud totali miksub barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma jkunx aktar minn 10 % tal-prezz ex-works tal-prodott finali li għalih ikun qed jintalab l-istatus ta' prodott li joriġina.

4. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 3, il-kundizzjonijiet għall-akkwist ta' status oriġinarju stipulati fit-Titolu II ma għandhomx japplikaw għal xogħol jew ipproċessar li sar 'il barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina. Izda meta, fil-lista fl-Anness II, regola li tistipula valur massimu għall-materjali kollha li ma joriġinawx inkorporati tkun applikata fid-determinazzjoni ta' l-istatus ta' oriġini tal-prodott finali, il-valur totali tal-materjali li ma joriġinawx inkorporat fit-territorju tal-parti kkonċernata, meħud flimkien mat-total tal-valur miżjud akkwistat barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina bl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, ma għandux ikun aktar mill-perċentwal imsemmi.
5. Għall-ghanijiet ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4, 'il-valur miżjud totali' se titqies li tfixx l-ispejjeż kollha li jinqalgħu 'l barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina, inkluż il-valur tal-materjali nkorporati hemm.
6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet stipulati fil-lista ta' l-Anness II jew li jistgħu jitqiesu li sarilhom xogħol jew ipproċessar suffiċjenti biss jekk it-tolleranza ġenerali ffissata fl-Artikolu 6(2) tkun applikata.
7. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.
8. Kull xogħol jew ipproċessar tat-tip kopert mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u li saru 'l barra mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina għandu jsir taħt l-arrangamenti dwar l-ipproċessar passiv, jew arrangamenti simili.

ARTIKOLU 13

Trasport dirett

1. It-trattament preferenzjali pprovdut skond dan il-Ftehim japplika biss għall-prodotti, li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' dan il-Protokoll, li jkunu trasportati direttament bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina jew mit-territorji tal-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4. Madankollu, prodotti li jiffurmaw konsenja waħda jistgħu jkunu trasportati minn territorji oħrajn u, jekk ikun il-każ, ikunu trans-shipped jew mahżuna temporanjament f'tali territorji, sakemm jibqgħu taħt is-sorveljanza ta' l-awtoritajiet tad-dwana fil-pajjiż fejn isiru t-transitu jew il-ħażna u ma jsirux operazzjonijiet fuqhom għajr hatt, tagħbija jew kwalunkwe operazzjoni maħsuba sabiex tippriservhom f'kundizzjoni tajba.

Prodotti li joriġinaw jistgħu jingarru permezz ta' pipeline li jaqsam territorju li mhux dak tal-Komunità jew tal-Bożnja u Herzegovina.

2. Evidenza li l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 intlaħqu trid tingħata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' importazzjoni permezz tal-preżentazzjoni ta':

(a) dokument wiehed tat-trasport li jkopri l-passaġġ mill-pajjiż ta' l-esportazzjoni minn għewwa l-pajjiż tat-tranżitu; jew

- (b) ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tat-tranzitu;
 - (i) li jagħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;
 - (ii) li jiddikjara d-dati tal-ħatt u tat-tgħabija mill-ġdid tal-prodotti u, meta applikabbli, l-ismijiet tal-vapuri wżati, jew tal-mezzi l-oħrajn tat-trasport kif użati;u
 - (iii) li jiċċertifika l-kundizzjonijiet li l-prodotti baqgħu fihom fil-pajjiż tat-tranzitu; jew
- (c) fin-nuqqas ta' dawn, kwalunkwe dokument li jissostanzjahom.

ARTIKOLU 14

Wirjiet

1. Prodotti li joriginaw, mibgħuta f'pajjiż ieħor li mhux wieħed minn daww imsemmija fl-Artikoli 3 u 4 li fuqhom hija applikabbli l-akkumulazzjoni u li jinbiegħu wara l-wirja għall-importazzjoni fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina għandhom jibbenefikaw, meta jkunu impurtati, mid-disposizzjonijiet ta' dan il-Ftehim sakemm jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:
 - (a) esportatur kien ikkonsenja dawn il-prodotti mill-Komunità jew mill-Bożnja u Herzegovina lejn il-pajjiż li fih qiegħda tinżamm il-wirja u li wrihom hemmhekk;

(b) il-prodotti nbiegħu jew ingħataw b'mod ieħor minn dak l-esportatur lejn persuna fil-Komunità jew il-Bożnja u Herzegovina;

(c) il-prodotti kienu kkonsenjati matul il-wirja jew immedjatement warajha fl-istat li fih dawn intbagħtu għall-wirja;

u

(d) il-prodotti ma jkunux ġew, minn meta kienu kkunsinnati għall-wirja, użati għal xi skop appart minn dak ta' dimostrazzjoni fil-wirja.

2. Għandha tiġi mahruġa jew magħmula prova ta' oriġini skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V u mogħtija lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' l-importazzjoni bil-manjiera normali. Din għandha turi l-isem u l-indirizz tal-wirja. Fejn ikun meħtieġ, provi dokumentati addizzjonali tal-kundizzjonijiet li taħthom kienu esibiti għandhom mnejn ikunu meħtieġa.

3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe wirja kummerċjali, industrijali, agrikola jew ta' l-artiġġjanat, fiera jew wirja pubblika li ma tkunx organizzata għal skopijiet privati fi hwienet jew postijiet ta' negozju bl-għan tal-bejgħ ta' oġġetti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt kontroll doganali.

TITOLU IV

HLAS LURA JEW EŻENZJONI

ARTIKOLU 15

Projbizzjoni ta' hlas lura ta', jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa

1. Materjali li ma joriginawx użati fil-manifattura ta' prodotti li joriginaw fil-Komunità, fil-Bożnja u Herzegovina jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4 li għalihom tinhareġ jew tinkiteb prova ta' orijini skond id-disposizzjonijiet tas-Taqsim V ma jkunux eliġibbli, fil-Bożnja u Herzegovina għal rifiżjoni, jew eżenzjoni minn, taxxi tas-sisa ta' kwalunkwe tip.
2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tapplika għal kwalunkwe arrangament għal rifiżjoni, tnaqqis, jew non-pagament, parzjali jew sħiħ, tad-dazji jew hlasijiet doganali li għandhom effett ekwivalenti, applikabbli fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina lil materjali użati fil-manifattura, meta din it-tip ta' rifiżjoni, tnaqqis jew non-pagament, tapplika, espressivament jew effettivament, meta prodotti li nkisbu mill-materjali msemija huma esportati u mhux meta jinżammu għall-użu fid-djar hemmhekk.

3. L-esportatur ta' prodotti koperti bi prova ta' origini għandu jkun lest jippreżenta fi kwalunkwe waqt, fuq talba mill-awtoritajiet doganali, id-dokumenti xierqa kollha li jagħtu prova li ma nkisbet l-ebda rifużjoni f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li mhumiex oriġinarji użati fil-manifattura tal-prodotti kkonċernati u li d-dazji jew ħlasijiet doganali kollha li għandhom effett ekwivalenti applikabbli għal dawn it-tipi ta' materjali, kienu fil-fatt thallsu.
4. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 3 għandhom japplikaw ukoll fir-rigward ta' l-ippakkjar fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 8(2), aċċessorji, sperparts u għodod fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 9 u l-prodotti f'sett fis-sens tat-tifsira ta' l-Artikolu 10 meta dawn it-tipi ta' oġġetti mhumiex oriġinarji.
5. Il-provvedimenti ta' paragrafi 1 sa 4 se jkunu japplikaw biss f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li huma tat-tip li japplika għalihom dan il-Ftehim. Barra minn hekk, m'għandhomx jipprekludu l-applikazzjoni ta' sistema ta' ħlas lura fuq l-esportazzjoni għal prodotti agrikoli, applikabbli fil-mument ta' l-esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

TITOLU V

PROVA TA' ORIGINI

ARTIKOLU 16

Rekwiżiti generali

1. Prodotti li joriginaw fil-Komunità, fil-mument ta' l-importazzjoni għal ġewwa l-Bożnja u Herzegovina, u prodotti li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina, fil-mument ta' l-importazzjoni għal ġewwa l-Komunità, għandhom jibbenefikaw minn dan il-Ftehim hekk kif jipprezentaw jew:

- (a) ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR 1, li kampjun tiegħu jidher fl-Anness III ; jew
- (b) fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 22(1), dikjarazzjoni, sussegwentament imsejha 'dikjarazzjoni tal-fattura' jew 'id-dikjarazzjoni tal-fattura ta' l-EUR-MED' mogħtija mingħand l-esportatur fuq fattura, irċevuta postali jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettal suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati; It-test tad-dikjarazzjoni tal-fattura jidher fl-Anness IV.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti li joriginaw skond it-tifsira ta' dan il-Protokoll, għandhom, fil-kazijiet kollha msemmija fl-Artikolu 27, igawdu minn dan il-Ftehim mingħajr ma jkun neċessarju li jiġi pprezentat kwalunkwe wieħed mid-dokumenti msemmija aktar 'il fuq.

ARTIKOLU 17

Proċedura għall-ħruġ taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1

1. Ċertifikat għall-moviment ta' l-EUR 1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni fil-mument li l-applikazzjoni tkun saret bil-miktub mingħand l-esportatur jew, mingħand ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, bir-responsabilità taqa' fuq l-esportatur.
2. Għal dan il-ghan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew kemm iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 kif ukoll l-formola ta' applikazzjoni, li jidhru kampjuni tagħhom fl-Annessi III. Dawn il-formoli għandhom jimtlew f'wahda mil-lingwi li jkunu ntużaw f'dan il-Ftehim u skond id-disposizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż esportatur. Jekk miktuba bl-idejn, għandhom jimtlew bil-linka b'ittri kbar. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa riservata għal dan il-ghan mingħajr ma jithallew linji vojta. Meta l-kaxxa ma tkunx mimlija kompletament, għandu jkun hemm sinjal orizzontali taht l-aħħar linja tad-deskrizzjoni u l-ispazju vojta għandu jkun ingassat.
3. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 għandu jkun lest li fi kwalunkwe waqt li jippreżenta, fil-mument li ssir talba mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni ta' minn fejn inhareġ iċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1, id-dokumenti adattati kollha sabiex jagħti prova ta' l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll tat-twettiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Ċertifikat ta' moviment EUR-MED għandu jinhareġ mill-awtoritajiet tad-dwana ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Bożnja u Herzegovina jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fil-Bożnja u Herzegovina jew f'wieħed mill-pajjiżi l-oħra imsemmija fl-Artikoli 3 u 4 li magħhom hija applikabbli l-akkumulazzjoni, jossodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u:
5. L-awtoritajiet doganali li joħorġu ċ-ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 għandhom jieħdu kwalunkwe pass meħtieġ sabiex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u li ntlahqu r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll. Għal dan il-għan, għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe provi u jeżegwixxu kwalunkwe ispezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur jew kull iċċekkjar ieħor meqjus xieraq. Għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli imsemmija fil-paragrafu 2 jintlew kif suppost. B'mod partikolari, għandhom jivverifikaw li l-ispazju riservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun intela b'tali mod li jeskludi kull possibilità ta' żidiet frodulenti.
6. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 għandha tkun indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. Ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jkun disponibbli għall-esportatur malli l-esportazzjoni attwali tkun giet effettwata jew żgurata.

ARTIKOLU 18

Ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 mahruġa b'mod retrospettiv

1. Minkejja l-Artikolu 17(7), ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 jista' eċċezzjonalment jinħareġ wara l-esportazzjoni tal-prodotti li magħhom ikun jirrelata jekk:

(a) ma kienx inħareġ fil-mument ta' l-esportazzjoni minħabba żbalji jew ommissjonijiet involuntarji jew ċirkostanzi speċjali;

jew

(b) jista' jintwera b'mod li jissodisfa l-awtoritajiet doganali li ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 inħareġ iżda ma kienx ġie aċċettat fil-mument ta' l-importazzjoni minħabba raġunijiet teknici.

2. Għall-implementazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fuq l-applikazzjoni tiegħu il-post u d-data ta' l-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirrelata ċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1, u jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.

3. L-awtoritajiet doganali jistgħu joħorgu ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 b'mod retrospettiv biss wara li jkunu vverifikaw li t-tagħrif mogħti fl-applikazzjoni ta' l-esportatur ikun jaqbel mal-fajl korrispondenti.

4. Ċertifikati ta' ċaqlieg EUR.1 li jinħargu b'mod retrospettiv għandhom ikunu mmarkati kif ġej, bl-Ingliż: "ISSUED RETROSPECTIVELY"

5. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħhal fil-kaxxa "Rimarki" taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1.

ARTIKOLU 19

Hruġ f'żewġ kopji ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1

1. Fil-każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1, l-esportatur jista' japplika għand l-awtoritajiet doganali li jkunu ħarguħ, sabiex issir kopja fuq il-bażi tad-dokumenti ta' l-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.

2. Il-kopja li tinħareġ b'dan il-mod għandha tkun immarkata bil-kelma li ġejja, bl-Ingliż: "DUPLICATE"

3. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha titqiegħed fil-kaxxa "Rimarki" tad-duplikat taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1.

4. Id-duplikat, li għandu jkollu d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat oriġinali ta' moviment ta' l-EUR.1, għandu jkollu effett sa minn dik id-data.

ARTIKOLU 20

Hruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR 1 fuq il-bażi tal-prova ta' l-orijini maħruġa jew magħmula preċedentament

Meta prodotti oriġinarji jitqiegħdu taħt il-kontroll ta' uffiċċju doganali fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina, għandha tkun possibbli li tinbidel il-prova ta' orijini originali b'ċertifikat wiehed jew aktar ta' moviment ta' l-EUR.1 bl-għan li dawn il-prodotti kollha jew uħud minnhom jintbghatu x' imkien ieħor fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina. Iċ-ċertifikat/ċertifikati sostitut/sostituti ta' moviment ta' l-EUR.1 għandu/għandhom jinhareġ/jinhargu mill-uffiċċju doganali li tahtu tqiegħdu l-kontroll tal-prodotti.

ARTIKOLU 21

Segregazzjoni tal-kontijiet

1. Meta jinqalghu spejjeż jew diffikultajiet materjali apprezzabbli ta' stokks separati ta' materjali li joriġinaw u li ma joriġinawx li huma identiċi u jistgħu jiehdu post xulxin, l-awtoritajiet tad-dwana jistgħu, fuq talba bil-milktub mingħand dawk ikkonċernati, jawtorizzaw l-użu tal-metodu hekk-imsejjah 'segregazzjoni tal-kontijiet' fl-immaniġġar ta' dawn l-istokks.

2. Dan il-metodu għandu jkun kapaċi jiżgura li, għall-perijodu speċifiku ta' referenza, in-numru ta' prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu bħala li joriginaw għandu jkun l-istess bħal dak li kien ikun miksub kieku kien hemm segregazzjoni fiżika ta' l-istokks.
3. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu joħroġu tali awtorizzazzjoni li tkun soġġetta għal kwalunkwe kundizzjoni meqjusa xierqa.
4. Dan il-metodu jkun irregistrat u applikat fuq il-bażi tal-prinċipji generali tal-kontabilità applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott ikun manifatturat.
5. Il-benefiċjarju ta' din il-faċilità jista' joħroġ il-provi ta' origini, jew japplika għalihom, skond il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu bħala li joriginaw. Fuq talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana, il-benefiċjarju għandu jipprovdi dikjarazzjoni dwar kif kienu immanigġati l-kwantitajiet.
6. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom jimmonitorjaw l-użu li jsir mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha f'kull hin kull meta l-benefiċjarju jagħmel użu mhux xieraq mill-awtorizzazzjoni jkun x'ikun il-mod jew jonqos li jissodisfa xi waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra stipulati f'dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 22

Kundizzjonijiet għall-hruġ ta' dikjarazzjoni ta' fattura

1. Dikjarazzjoni fuq il-fattura kif imsemmija fl-Artikolu 16(1)tista' timtela:

(a) minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 23;

jew

(b) minn kull esportatur għal kull konsenja li tikkonsisti f'pakkett jew pakketti li jikkontjenu prodotti li joriginaw li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6 000.

2. Dikjarazzjoni ta' fattura tista' tinhareġ jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li jkunu joriginaw fil-Komunità, fil-Bożnja u Herzegovina jew f'wiehied mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u li magħhom hija applikabbli l-akkumulazzjoni, jossodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll.

3. L-esportatur li jagħmel id-dikjarazzjoni ta' fattura għandu jkun ppreparat li jissottometti f'kull hin, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' esportazzjoni, id-dokumenti xierqa li jippruvaw l-istatus ta' prodotti li joriginaw tal-prodotti kkonċernati kif ukoll it-twettiq tal-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Id-dikjarazzjoni tal-fattura għandha timtela mill-esportatur billi jittajpja, jistampa jew jipprintja fuq il-fattura, fuq in-nota ta' kunsinna jew fuq dokument kummerċjali ieħor, id-dikjarazzjoni li t-test tagħha jinsab fl-Anness IV filwaqt li juża wahda mill-verżjonijiet lingwistiċi stipulati f'dan l-Anness u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni ssir bil-miktub, il-kliem għandhom jinkitbu bil-linka u b'karattri stampati.

5. Id-dikjarazzjonijiet tal-fattura għandu jkollhom il-firma oriġinali magħmula bil-miktub mill-esportatur. Madankollu, esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 23 ma jkunx mitlub jiffirma tali dikjarazzjoni sakemm jagħti lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur garanzija bil-miktub li jaċċetta r-responsabbiltà shiha għal kull dikjarazzjoni ta' fattura li tidentifika lilu daqs li kieku kienet iffirmata minnu.

6. Dikjarazzjoni ta' fattura tista' tinħareġ mill-esportatur meta l-prodotti li għandhom x'jaqsmu magħha jigu esportati jew wara l-esportazzjoni fuq kundizzjoni li tiġi preżentata fil-pajjiż importatur mhux aktar minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li għandhom x'jaqsmu magħha.

ARTIKOLU 23

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni jistgħu jawtorizzaw lil kwalunkwe esportatur, minn issa 'l quddiem 'l-esportatur approvat', li jagħmel konsenji spissi ta' prodotti li jaqgħu taħt dan il-Ftehim li jimla d-dikjarazzjonijiet tal-fattura irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jkun jixtieq tali awtorizzazzjoni jrid joffri, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, il-garanziji kollha meħtieġa għall-verifika ta' l-istatus ta' orijini tal-prodotti kif ukoll is-sodisfazzjon tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat sugġett għal kwalunkwe kundizzjonijiet li jqisu adattati.

3. L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu lill-esportatur approvat, numru ta' l-awtorizzazzjoni doganali li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-fattura.
4. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu ta' l-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.
5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunwe waqt. Għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma jibqax joffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jibqax jissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew b'xi mod ieħor jagħmel użu mhux xieraq mill-awtorizzazzjoni.

ARTIKOLU 24

Validità tal-provi ta' oriġini

1. Il-prova ta' l-oriġini għandha tkun valida għal erba' xhur mid-data tal-ħruġ fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni, u għandha tkun ippreżentata matul il-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni.
2. Il-provi ta' l-oriġini li jkunu ippreżentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni wara d-data finali għall-preżentazzjoni kif speċifikat fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu aċċettati bl-għan li jkun applikat trattament preferenzjali, meta n-nuqqas li jkunu ppreżentati dawn id-dokumenti sad-data finali jkun dovut għal raġunijiet ta' ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każi oħra ta' preżentazzjoni li tkun saret tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni jistgħu jaċċettaw il-provi ta' l-oriġini meta l-oġġetti jkunu ġew ippreżentati lilhom qabel id-data finali msemmija.

ARTIKOLU 25

Sottomissjoni tal-provi ta' origini

Il-provi ta' origini għandhom ikunu sottomessi lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur skond il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu jitolbu traduzzjoni ta' prova ta' origini u jistgħu jeħtiegu wkoll li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata b'dikjarazzjoni mill-importatur li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

ARTIKOLU 26

Importazzjoni ftit ftit

Meta, fuq talba ta' l-importatur u skond il-kundizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' l-importazzjoni, prodotti żarmati jew mhux immuntati fis-sens tat-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu fi hdan it-Taqsimiet XVI u XVII, jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, ikunu importati f'puntati, għandha tkun ippreżentata prova ta' origini unika lill-awtoritajiet doganali fil-mument ta' l-importazzjoni ta' l-ewwel puntata.

ARTIKOLU 27

Eżenzjoni mill-provi ta' oriġini

1. Il-prodotti mibgħuta bħala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jagħmlu parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom jiġu ammessi bħala prodotti li joriġinaw mingħajr ma tkun meħtieġa l-preżentazzjoni ta' prova ta' l-oriġini, sakemm tali prodotti ma jkunux importati permezz tal-kummerċ u jkunu ġew iddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-veraċità ta' din id-dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni tad-dwana CN22/CN23 jew fuq folja karta mehmuża ma' dak id-dokument.
2. Importazzjonijiet li jkunu okkażżjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali ta' benefiċjarji jew ta' vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom m'għandhomx jitqiesu bħala importazzjoni għal raġuni ta' kummerċ jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità ta' l-oġġetti li ma huwa maħsub l-ebda skop kummerċjali.
3. Aktar minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti m'għandux jaqbeż il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew l-EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

ARTIKOLU 28

Dokumenti ta' appoġġ

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 17(3) u 22(3) użati sabiex ikun ippruvat li l-prodotti koperti minn ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED jistgħu jkunu kkunsidrati bħala li joriginaw fil-Komunità, fil-Bożnja u Herzegovina jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll jistgħu jikkonsistu, inter alia minn dan li ġej:

- (a) evidenza diretta ta' l-ipproċessar imwettaq mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex jikseb l-oġġetti ikkonċernati, li jinsabu per eżempju, fil-kontijiet tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interni tiegħu;
- (b) dokumenti li jagħtu prova ta' l-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina fejn dawn id-dokumenti jintużaw skond il-liġi domestika;
- (c) dokumenti li jagħtu prova tax-xogħol jew ta' l-ipproċessar tal-materjali fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina, fejn dawn id-dokumenti jintużaw skond il-liġi domestika;

- (d) ċertifikati ta' ċaqlieg EUR.1 jew dikjarazzjonijiet ta' fattura jew dikjarazzjonijiet ta' fattura li jippruvaw l-istatus ta' oriġini tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina skond dan il-Protokoll, jew f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4, skond regoli ta' oriġini li huma identiċi mar-regoli ta' dan il-Protokoll;
- (e) xhieda xierqa dwar ix-xogħol jew l-ipproċessar li jkun sar barra mill-Komunità jew il-Bożnja u Herzegovina bl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 12, li ttipprova li r-rekwiziti ta' dak l-Artikolu jkunu sodisfatti.

ARTIKOLU 29

Preżervazzjoni tal-provi ta' l-oriġini u d-dokumenti ta' sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' moviment ta' l- EUR.1 għandu jżomm id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 17(3) għal mill-anqas tliet snin.
2. L-esportatur li jimla dikjarazzjoni tal-fattura għandu jżomm kopja ta' din id-dikjarazzjoni tal-fattura kif ukoll tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 22(3) għal mill-anqas tliet snin.
3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni li johroġ ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 għandhom iżommu l-formula ta' l-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(2) għal mill-anqas tliet snin.
4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni għandhom iżommu ċ-ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-fattura ppreżentati lilhom, għal mill-anqas tliet snin.

ARTIKOLU 30

Diskrepanzi u żbalji formali

1. Is-sejba ta' diskrepanzi żgħar bejn l-istqarrijiet magħmula fil-prova ta' l-orijini u dawk magħmula fid-dokumenti ppreżentati lill-uffiċċju doganali għall-iskop li jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti ma għandhiex ipso facto tannulla l-prova ta' l-orijini jekk ikun stabbilit sewwa li dan id-dokument fil-fatt ikun jaqbel mal-prodotti ppreżentati.
2. Żbalji formali ovvji bħal żbalji tat-tajping fil-prova ta' l-orijini ma għandhomx iwasslu sabiex id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji mhumix magħmula b'tali mod li joħolqu dubji f'dak li għandu x'jaqsam mal-korrettezza ta' l-istqarrijiet magħmula fid-dokument.

ARTIKOLU 31

Ammonti murija bħala euro

1. Għall-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 22(1)(b) u l-Artikolu 27(3), f'kazijiet fejn tohroġ fattura għall-prodotti f'xi munita li mhix Euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali ta' l-Istati Membri tal-Komunità, tal-Bożnja u Herzegovina u tal-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li huma ekwivalenti għall-ammonti murija bħala Euro għandhom ikunu ffissati, darba fis-sena, minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati.

2. Konsenja għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22(1)(b) jew ta' l-Artikolu 27(3) b'referenza għall-munita li l-fattura tfasslet fiha, skond l-ammont iffissat mill-pajjiż ikkonċernat.

3. L-ammonti użati fi kwalunkwe munita nazzjonali għandhom ikunu l-ammonti li f'dik il-munita jkunu ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro mill-ewwel jum ta' xogħol ta' Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-pajjiżi kollha konċernati bl-ammonti rilevanti. 4.

4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid l-ammont li jirriżulta mill-iskambju għall-munita nazzjonali ta' ammont espress f'euro, biex jagħti cifra għad-dritt. L-ammont mogħti għad-dritt ma jistax ikun differenti minn aktar minn 5 % mill-ammont li jirriżulta mill-iskambju. Pajjiż jista' jzomm bla ma jibdel l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali ta' ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien ta' l-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, l-iskambju ta' dak l-ammont, qabel ma ngħata għad-dritt, jirriżulta f'zieda ta' anqas minn 15 % fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm mhux mibdul jekk il-konverżjoni tirriżulta fi tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.

5. L-ammonti espressi f'euro għandhom ikunu riveduti mill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni fuq talba tal-Komunità jew tal-Božnja u Herzegovina. Waqt li jwettaq din ir-reviżjoni, il-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jqis is-siwi li l-effetti ta' dawn il-limiti jkunu pprizervati f'termini reali. Għal dan il-għan, jista' jimmodifika l-ammonti muriġa f'euro.

TITOLU VI

ARRANGAMENTI GHAL KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

ARTIKOLU 32

Assistenza reċiproka

1. L-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri tal-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropeja, b'kampjuni ta' impressjonijiet tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-hruġ taċ-ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1, flimkien ma' l-indirizzi ta' l-awtoritajiet doganali responsabbli li jivverifikaw dawn iċ-ċertifikati, u dikjarazzjonijiet tal-fattura.
2. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll, il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jgħinu lil xulxin, permezz ta' amministrazzjonijiet doganali kompetenti, fil-kontroll ta' l-awtenetiċità taċ-ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR.1 jew id-dikjarazzjonijiet tal-fattura u l-eżattezza tat-tagħrif mogħti f' dawn id-dokumenti.

ARTIKOLU 33

Verifika tal-provi ta' origini

1. Verifiki sussegwenti tal-provi ta' l-origini għandhom jitwettqu b'mod każwali jew meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni għandhom dubji raġonevoli fir-rigward ta' l-awtenticità ta' dawn it-tipi ta' dokumenti, l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew it-twettiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
2. Għall-ghanijiet ta' l-implementazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-importazzjoni għandhom jibgħatu lura ċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1, u tal-fattura, jekk din tkun giet ippreżentata, id-dikjarazzjoni tal-fattura, jew ta' kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni filwaqt li jagħtu, meta adattat, ir-raġunijiet għall-inkjesta. Kwalunkwe dokument u tagħrif miksub li jindikaw li t-tagħrif muri fuq il-provi ta' origini mhux korrett għandu jintbghat bħala appoġġ għat-talba ta' verifika.
3. Il-verifika għandha titwettaq mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni. Għal dan il-ghan, għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe provi u jeżegwixxu kwalunkwe ispezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur jew kull iċċekkjar ieħor meqjus xieraq.
4. Jekk l-awtoritajiet tal-pajjiż importatur jiddeċiedu li jissuspendu l-ġhoti ta' trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati waqt li jistennew ir-riżultati tal-verifika, għandu jiġi offrut ir-rilaxx tal-prodotti lill-importatur bla ħsara għal kull miżura prekawzjonali meqjusa bħala meħtieġa.

5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu għall-verifika għandhom ikunu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti li joriginaw fil-Komunità, fil-Bożnja u Herzegovina jew f'wiehied mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jossodisfawx ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. Jekk f'kazijiet ta' dubju raġjonevoli ma jkunx hemm tveġiba fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba għall-verifika jew jekk it-tveġiba ma jkunx fiha tagħrif biżżejjed sabiex jiddetermina l-awtentiċità tad-dokument fil-kwistjoni jew ta' l-origini reali tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jressqu t-talba għandhom, appartati f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċhdu l-intitolament għall-preferenzi.

ARTIKOLU 34

Riżoluzzjoni tad-disputi

Meta tinqala' xi disputa dwar il-proċeduri tal-verifika ta' l-Artikolu 33 li ma tinstabx soluzzjoni għaliha bejn l-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli li jagħmlu din il-verifika jew meta tinqala' xi mistoqsija dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, dawn għandhom jitressqu quddiem il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

F'kull każ, disputa bejn l-importatur u l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandha tissolva skond il-ligijiet tal-pajjiż imsemmi.

ARTIKOLU 35

Penali

Ghandhom ikunu imposti pieni fuq kull persuna li tipprepara, jew iġġieghel li jkun ippreparat, dokument li jkun fih tagħrif mhux korrett bil-ġhan li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

ARTIKOLU 36

Żoni ħielsa

1. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li prodotti nnegożjati taħt il-kopertura ta' prova ta' l-origini li waqt it-trasport juzaw zona libera li tinsab fit-territorju tagħhom, ma jinbidlux b'oġġetti oħra u ma jgħaddu minn l-ebda tip ta' tmexxija għajr operazzjonijiet normali mfassla sabiex jipprevjenu d-deterjorazzjoni tagħhom.
2. Permezz ta' deroga għad-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriginaw fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina jiġu importati f'żona libera taħt il-kopertura ta' prova ta' l-origini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet ikkonċernati għandhom joħorgu ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 fuq it-talba ta' l-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li għaddew minnu huwa skond id-dispożizzjonijiet tal-Protokoll.

TITOLU VII

CEUTA U MELILLA

ARTIKOLU 37

Applikazzjoni ta' dan il-Protokoll

1. Il-kelma "Komunità" użata fl-Artikolu 2 ma tkoprix lil Ceuta jew Melilla.
2. Prodotti li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina, meta jiġu importati f'Ceuta u f'Melilla, għandhom igawdu f'kull aspett l-istess reġim doganali bħal dak applikat għal prodotti li joriginaw mit-territorju doganali tal-Komunità li jaqa' taħt il-Protokoll 2 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża għall-Komunitajiet Ewropej. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tapplika, fuq il-prodotti importati taħt dan il-Ftehim u li joriginaw f'Ceuta u Melilla l-istess sistema tad-dwana bħal dik applikata fuq prodotti importati minn, u li joriginaw fil-Komunità.
3. Għall-ghan ta' l-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta' prodotti li joriginaw f'Ceuta u f'Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika *mutatis mutandis* soġġett għall-kundizzjonijiet speċjali stipulati fl-Artikolu 38.

ARTIKOLU 38

Kundizzjonijiet speċjali

1. Sakemm kienu ttrasportati direttament skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 13, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:

1.1. prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla:

- (a) prodotti miksuba kollha kemm huma f'Ceuta u f'Melilla;
- (b) prodotti miksuba minn Ceuta u Melilla u li fil-manifattura tagħhom intużaw prodotti għajr dawk imsemmija f' punt (a), sakemm:

- (i) dawn il-prodotti għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti fis-sens tat-tifsira ta' l-Artikolu 6;

jew

- (ii) dawk il-prodotti li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina jew fil-Komunità, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.

1.2. prodotti li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina:

- (a) prodotti miksuba għalkollox fil-Bożnja u Herzegovina;

(b) prodotti miksuba fil-Bożnja u Herzegovina, li fil-manifattura tagħhom intużaw prodotti għajr dawk imsemmija f' punt (a), sakemm:

(i) dawn il-prodotti għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti fis-sens tat-tifsira ta' l-Artikolu 6;

jew

(ii) dawk il-prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla jew fil-Komunità, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7

2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wieħed.

3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jniżżel "Bożnja u Herzegovina" u "Ceuta u Melilla" fil-Kaxxa 2 taċ-ċertifikati ta' moviment ta' l-EUR 1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-fattura. Barra minn hekk, fil-każ ta' prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, dan għandu jkun indikat fil-Kaxxa 4 taċ-ċertifikat ta' moviment ta' l-EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet ta' fattura.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u Melilla.

TITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

ARTIKOLU 39

Emendi għall-dan il-Protokoll

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

ANNESS I TAL-PROTOKOLL 2

NOTI TA' INTRODUZZJONI GĦAL-LISTA FL-ANNESS II

Nota 1

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-prodotti kollha li għandhom ikunu ikkunsidrati bħala suffiċjement maħduma jew ipproċessati skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6 tal-Protokoll 2.

Nota 2

- 2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru ta' l-intestatura jew in-numru tal-kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-sistema għal dik l-intestatura jew dak il-kapitolu. Għal kull nota fl-ewwel żewġ kolonni hemm regola speċifikata fil-kolonna 3 jew 4. Meta, f'xi każijiet, in-nota fl-ewwel kolonna hija ppreċeduta minn "ex", dan ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għal parti minn dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
- 2.2. Meta diversi numri ta' intestatura jkunu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew jingħata numru ta' kapitolu u għalhekk id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli ta' hdeġha fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taħt is-Sistema Armonizzata, huma kklassifikati fl-intestaturi tal-kapitolu jew fi kwalunkwe waħda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.

- 2.3. Meta jkun hemm regoli differenti fil-lista li jkunu japplikaw għal prodotti differenti fi hdan intestatura, kull inċiż ikun fih deskrizzjoni ta' dik il-parti ta' l-intestatura koperta bir-regoli biswatha fil-kolonna 3 jew 4.
- 2.4. Meta, għal entrata fl-ewwel żewġ kolonni, regola tkun speċifikata fiż-żewġ kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħzel, bħala alternattiva, li japplika waħda mir-regoli stipulati fil-kolonna 3 jew dik stipulata fil-kolonna 4. Jekk l-ebda regola ta' oriġini ma tingħata fil-kolonna 4, ir-regola stipulata fil-kolonna 3 għandha tapplika.

Nota 3

- 3.1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 6 tal-Protokoll 2, dwar il-prodotti li jkunu akkwistaw status ta' oriġini li huma użati fil-manifattura ta' prodotti oħra, għandhom japplikaw, mingħajr ma jingħata każ ta' jekk l-istatus kienx akkwistat fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew f'fabbrika oħra ta' parti.

Eżempju:

Magna taht l-intestatura 8407, li għaliha r-regola tghid li l-valur tal-materjali li ma joriginawx li jistghu jkunu nkorporati ma jistghax ikun aktar minn 40% tal-prezz mill-fabbrika, hija magħmula minn “liga ta' l-azzar oħra, iffurmata bejn wiehed u iehor fil-forġa” taht l-intestatura ex 7224.

Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fil-Komunità minn ingott li ma joriġinax, tkun diġà akkwistat status ta' oriġini permezz tar-regola ta' l-intestatura ex 7224 fil-lista. Ix-xogħol tal-forġa, b'hekk, ikun jista' jitqies bħala li joriġina fil-kalkulazzjoni tal-valur tal-magna, mingħajr ma jingħata każ jekk kienitx prodotta fl-istess fabrika jew f'xi fabbrika oħra fil-Komunità. Il-valur ta' l-ingott li ma joriġinax, għalhekk, ma jitqiesx waqt l-għadd tal-valur tal-materjali li ma joriġinawx użati.

- 3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu tax-xogħol jew ta' l-ipproċessar meħtieġ u t-tweġġ ta' aktar xogħol jew ipproċessar ukoll jikkonferixxi l-istatus oriġinarju; min-naħa l-oħra, it-tweġġ ta' anqas hidma jew ipproċessar ma jistax jagħti status ta' oriġini. B'hekk, jekk xi regola ttipprova li materjal li ma joriġinax jista' jintuża f'ċertu stadju tal-manifattura, l-użu ta' tali materjal fi stadju preċedenti huwa permess waqt li l-użu ta' tali materjal fi stadju sussegwenti ma huwiex permess.
- 3.3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2, meta regola tuża l-espressjoni "Manifattura mill-materjali ta' kwalunkwe intestatura", allura jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura (anki materjali ta' l-istess deskrizzjoni u intestatura bħal prodott) , soġġetti, minkejja dan, għal kwalunkwe limitu speċifiku li jista' jinsab ukoll fir-regola.

Madankollu, l-espressjoni "Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-intestatura ..." jew "Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-istess intestatura tal-prodott" tfisser li jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk bl-istess deskrizzjoni tal-prodott kif tidher fil-kolonna 2 tal-lista.

- 3.4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wiehed, dan ifisser li jista' jintuża materjal wiehed jew aktar. Ma jistipulax li jridu jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola dwar tessuti taħt l-intestaturi 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li materjali kimiċi, fost affarijiet oħra, jistgħu jintużaw. Dan ma jfissirx li jridu jintużaw it-tnejn; jista' jintuża wiehed jew l-iehor, jew it-tnejn.

- 3.5. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn materjal partikolari, il-kundizzjoni ovvjament ma tipprojbix l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.2 hawn taħt, dwar it-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola dwar ikel ippreparat taħt l-intestatura 1904, li teskludi speċifikament l-użu taċ-ċereali jew materjal derivat minnhom, ma timpedix l-użu ta' melh minerali, kimiċi u addittivi oħra li ma humiex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalsew ma jistgħux ikunu manifatturati mill-materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jkunu prodotti minn materjal ta' l-istess natura fi stadju aktar kmieni tal-produzzjoni.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett ta' lbies taħt l-ex Kapitlu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permess l-użu biss ta' ħjut mibruma li ma joriġinawx għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ - anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru minn dawn il-ħjut mibruma. F'każijiet bħal dawn, il-materjal tal-bidu, normalment, ikun l-istadju ta' qabel il-ħjut mibruma, jiġifieri l-istadju ta' fibri.

- 3.6. Meta, fir-regola fil-lista, tnejn jew aktar perċentwali jingħataw għall-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarju li jistgħu jintużaw, allura dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali li ma joriġinawx qatt ma jista' jaqbez l-għola wiehed mill-perċentwali muriġa. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali ma jistgħux jinqabżu fir- rigward tal-materjali partikolari li japplikaw għalihom.

Nota 4

- 4.1. It-termini “fibri naturali” huwa użat fil-lista sabiex jirreferi għal fibri minbarra fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadju ta' qabel ma jsir il-brim, jinkludi l-iskart u, sakemm mhux speċifikat mod ieħor, jinkludi fibri naturali li kienu mqardxa, mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor izda mhux mibruma.

- 4.2. It-terminu “fibri naturali” jinkludi xahar taż-żiemel skond l-intestatura 0503, ħarir skond l-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll fibri tas-suf u suf ta' l-annimali fin jew oħxon skond l-intestaturi 5101 sa 5105, fibri tal-qoton skond l-intestaturi 5201 sa 5203 u fibri veġetali oħra skond l-intestaturi 5301 sa 5305.
- 4.3. It-termini “polpa tat-tessuti”, “materjali kimiċi” u “materjal li minnu ssir il-karta” jintużaw f’din il-lista sabiex jiddeskrivu l-materjali, li mhum iex ikklassifikati fil-Kapitli 50 sa 63, li jistgħu jintużaw fil-manifattura ta’ fibri jew ta’ ħjut mibruma artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta.
- 4.4. It-terminu “fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem” jintuża fil-lista sabiex jirreferi għal stoppa forma ta’ filementi sintetika jew artifiċjali, fibri bażiċi jew skart, skond l-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5

- 5.1. Meta, għal prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 ma għandhomx ikunu applikati għal kwalunkwe materjal ta' tessuti bażiċi użat fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meta meħudin flimkien, jirrappreżentaw 10 % jew anqas tal-piż totali tal-materjali ta' tessuti bażiċi kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taht.)

5.2. Minkejja dan, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista tkun applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu nħadmu minn żewġ materjali tessili bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali bażiċi tat-tessuti:

- ħarir,
- suf,
- xagħar rozz ta' l-annimali,
- xagħar fin ta' l-annimali,
- ix-xagħar taż-żiemel,
- qoton,
- materjali għall-manifattura tal-karta u l-karta,
- kittien,
- qanneb veru,
- ġuta u fibri oħrajn tal-qanneb tat-tessuti,

- sisa u fibri ohrajn tat-tessuti tal-ġenus Agave,
- ġewż ta' l-indi, abaka, rami u fibri veġetali ohrajn tat-tessuti,
- filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- filamenti konduttivi tal-kurrent elettriku,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polypropylene
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polyester
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polyamide,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polyacrylonitrile,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polyimide,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmula mill-bniedem, tal-polytetrafluoroethylene,
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmulin mill-bniedem, tal-poly(phenylene sulphide),
- fibri diskontinwi sintetiċi magħmulin mill-bniedem, tal-poly(vinyl chloride),

- fibri diskontinwi sintetiċi oħrajn magħmula mill-bniedem,
- fibri diskontinwi artifiċjali magħmula mill-bniedem, tal-visk,
- fibri diskontinwi artifiċjali oħrajn magħmula mill-bniedem,
- ħjut mibruma tal-polyurethane segmentati b'segmenti flessibbli tal-polyether kemm jekk b'wajer ġo fihom kif ukoll jekk le.
- ħjut mibruma tal-polyurethane segmentati b'segmenti flessibbli tal-polyester kemm jekk b'wajer ġo fihom kif ukoll jekk le.
- prodotti ta' l-intestatura 5605 (ħjut mibruma tal-metall) li jinkorporaw strixxi li jikkonsistu f'qalba ta' fojl ta' l-aluminju jew qalba rqiq tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab ta' l-aluminju jew le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ saffi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew ikkulurita.
- prodotti oħra ta' l-intestatura 5605.

Eżempju:

Ħjut mibruma, ta' l-intestatura 5205, magħmula minn fibri tal-qoton ta' l-intestatura 5203 u fibri bażiċi sintetiċi ta' l-intestatura 5506 huma ħjut mibruma mħallta. Għalhekk, fibri bażiċi sintetiċi li ma joriginawx u ma jissodisfawx ir-regoli dwar l-origini (li jitolbu manifattura minn materjali kimiċi jew għagna għat-tessuti) jistgħu jintużaw, sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10% tal-piż totali tal-ħjut mibruma.

Eżempju:

Tessut tas-suf, ta' l-intestatura 5112, magħmul minn ħjut mibruma tas-suf ta' l-intestatura 5107 u ħjut mibruma sintetiċi ta' fibri bażiċi ta' l-intestatura 5509 huwa tessut imħallat. Għalhekk, ħjut mibruma sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli ta' oriġini (li jitolbu manifattura minn materjali kimiċi jew għagna għat-tessuti), jew ħjut mibruma tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli ta' oriġini (li jitolbu manifattura minn fibri naturali li ma jkunux mqardxa, mimxuta jew ippreparati għall-brim b'xi mod ieħor), jew kombinament tat-tnejn, jistgħu jintużaw sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10% tal-piż totali tat-tessut.

Eżempju:

Tessut minsuġ bil-pil, ta' l-intestatura 5802, magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton ta' l-intestatura 5205 u tessut tal-qoton ta' l-intestatura 5219, ikun prodott imħallat biss jekk it-tessut tal-qoton innifsu huwa tessut imħallat magħmul minn ħjut mibruma kklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-ħjut mibruma tal-qoton huma tahlita huma stess.

Eżempju:

Jekk it-tessut minsuġ bil-pil ikkonċernat kien magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton ta' l-intestatura 5205 u tessut sintetiku ta' l-intestatura 5407, allura, ovvjamant, il-ħjut mibruma użati huma żewġ materjali tat-tessuti bażiċi separati u t-tessut minsuġ bil-pil huwa, għalhekk, prodott imħallat.

- 5.3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "ħjut mibruma tal-polyurethane segmentati b'segmenti flessibbli tal-polyether, kemm jekk b'wajer ġo fihom kif ukoll jekk le", din it-tolleranza hija ta' 20% fir-rigward ta' dawn il-ħjut mibruma.
- 5.4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl ta' l-aluminju jew qalba rqiqqa tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab ta' l-aluminju jew le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ saffi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew ikkulurita", din it-tolleranza hija ta' 30% fir-rigward ta' din l-istrixxa.

Nota 6

- 6.1. Meta, fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, jistgħu jintużaw materjali ta' tessuti (minbarra inforri u materjal użat bejn id-drapp u l-inforra) li ma jissodisfawx ir-regola stabbilita fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodott preparat konċernat, sakemm ikunu kklassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott u sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx it-8 % tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott.
- 6.2. Mingħajr preġudizzji għan-Nota 6.3, materjali li mhumiex ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw liberament fil-manifattura tal-prodotti tat-tessuti kenmm jekk ikun fihom it-tessuti kif ukoll jekk le.

Eżempju:

Jekk xi regola fil-lista tipprova li, għal xi oġġett partikolari tat-tessuti (per eż. qalziet) għandhom jintużaw il-ħjut mibruma, dan ma jimpedixx l-użu ta' oġġetti tal-metall, għax il-buttuni ma humiex ikklassifikati fil-Kapitli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, ma timpedixx l-użu ta' żippijiet, għalkemm iż-żippijiet normalment ikun fihom it-tessuti.

- 6.3. Fejn tapplika r-regola tal-perċentwali, il-valur tal-materjali li mhumiex ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 għandhom jitqiesu fil-kalkolu tal-valur tal-materjali inkorporati li mhumiex oriġinarji.

Nota 7

- 7.1. Għall-ghanijiet ta' l-intestaturi ex2707, 2713 sa 2175, ex 2901, ex 2902u ex 3403. il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni bil-vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;
- (c) cracking;
- (d) formazzjoni mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: ipproċessar b'acidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidride sulfurika; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni b'naturally acive earth, activated earth, faħam tal-kannol jew boksajt attivati;

- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilazzjoni;
- (i) iżomerizzazzjoni.

7.2. Għall-għanijiet ta' l-intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni bil-vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess metikoluż ta' taqsim fi frazzjonijiet;
- (c) cracking;
- (d) formazzjoni mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: ipproċessar b'aċidu sulfuriku kkonċentrat, oleu jew anidride sulfurika; newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni b'naturally acive earth, activated earth, faħam tal-kannol jew boksajt attivati;
- (g) polimerizzazzjoni;

- (h) alkilazzjoni;
- (i) isomerizzazzjoni; (k)
- (j) fir-rigward ta' żjut hoxnin ta' l-intestatura ex2710 biss, eliminazzjoni tal-kubrit bl-idroġenu, li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-anqas 85% tal-kontenut ta' kubrit mill-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);
- (k) fir-rigward tal-prodotti ta' l-intestatura 2710 biss, separazzjoni tal-paraffin b'mezz li mhuwiex filtrazzjoni;
- (l) fir-rigward ta' żjut hoxnin ta' l-intestatura ex2710 biss, trattament bl-idroġenu, taħt pressjoni ta' aktar minn 20 bar u temperatura ta' aktar minn 250°C, bl-użu ta' katalizzatur, għal għan ieħor li mhuwiex l-eliminazzjoni tal-kubrit, meta l-idroġenu jkun jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika. Madankollu, it-trattament ulterjuri, bl-idroġenu, taż-żjut lubrikaturi ta' l-intestatura ex2710 (per eż. hydrofinishing jew decolourisation) sabiex, b'mod speċjali, jitjieb il-kulur jew isir aktar stabbli, ma jitqiesx bħala proċess speċifiku;
- (m) fir-rigward ta' żjut tal-fjuwil ta' l-intestatura ex2710 biss, distillazzjoni atmosferika, bil-kundizzjoni li jiddistilla anqas minn 30% ta' dawn il-prodotti, bħala volum, inkluż it-telf, f'temperatura ta' 300°C, bil-metodu ASTM D 86;

- (n) fir-rigward ta' żjut hoxnin li mhumex nafta u żjut fjuwil ta' l-intestatura ex2710 biss, trattament permezz ta' brush-discharge elettrika bi frekwenza għolja;
- (o) fir-rigward ta' prodotti mhux irfinati (minbarra petroleum jelly, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-pit, xama' bajda li fiha mil-lat ta' piż anqas minn 0,75 % ta' żejt) ta' l-intestatura ex 2712 biss, it-tneħħija ta' żejt permezz tal-kristallizzazzjoni frazzjonali.

7.3. Għall-iskopijiet ta' l-intestaturi ex , 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi, bħal tindif, tferriegħ, tneħħija ta' l-imluha, separazzjoni ta' l-ilma, filtering, l-ghoti ta' kulur, immarkar, il-kisba ta' kontenut ta' kubrit bħala riżultat ta' tahlit ta' prodotti b'kontenuti differenti ta' kubrit, jew kwalunkwe tahlita ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili, ma jikkonferixxux oriġini.

L-ANNESS II TAL-PROTOKOLL 2

LISTA TAX-XOGHOL JEW PROĊESSI MEHTIEĠA

LI JSIRU FUQ

IL-MATERJALI LI MA JORIGINAWX

SABIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT

JIKSEB L-ISTATUS "LI JORIGINA"

Jista' jaghti l-każ li dan il-Ftehim ma jkoprix il-prodotti kollha msemmija fil-lista. Għalhekk, hemm il-htieġa li l-Partijiet l-oħra ta' dan il-Ftehim ikunu kkonsultati.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 1	Annimali ħajjin	L-annimali kollha tal-Kapitlu 1 għandhom ikunu miksuba kollha kemm huma	
Kapitolu 2	Laħam u ġewwieni li jittiekel	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitoli 1 u 2 ikunu kompletament miksuba	
Kapitolu 3	Ħut u krustaċji, molluski u invertebrati akwatiċi oħra.	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-halib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti li jittieklu miksuba mill-annimali li mhux speċifikati x'imkien ieħor; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 4 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
0403	Xorrox tal-butir, halib u krema mbaqqa, jogurt, kephir u halib u krema iffermentati jew aċidifikati, kemm jekk ikkonċentrati jew le jew li jkun fihom iż-żokkor miżjud jew xi sustanza oħra ħelwa jew imħawra jew li jkun fihom frott, lewż jew il-kawkaw:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitlu 4 użati jkunu miksuba kollha kemm huma, - il-meraġ tal-frott kollu (ħlief dak ta' l-ananas, lajma jew tronga) ta' l-intestatura 2009 użati jkun jorġina u - il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz ex works tal-prodott	
ex Kapitolu 5	Prodotti miksuba mill-annimali u li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 5 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
ex 0502	Lanżit u suf tal-qazquż, ħanzir jew ċingjal ippreparati	Tindif, disinfezzjoni, għażla, u ddrittar tal-lanżit u s-suf	
Kapitolu 6	Siġar ħajjin u pjanti oħra; basal, għeruq u bħalhom; fjuri maqtuġhin u weraq ornamentali	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 6 ikunu kompletament miksuba, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 7	Haxix li jista' jittiekel u ċerti għeruq u tubi	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 7 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
Kapitolu 8	Frott u lewż li jittiekel; qxur taċ-ċitru jew bettiegħ	Manifattura fejn: - il-frott u l-ġewż kollha użati jkunu kompletament miksuba, u - il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 9	Kafè, te, te tal-Paragwaj u ħwawar; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 9 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
0901	Kafè, sew jekk inkaljat sew jekk decaffeinat; qxur u fosdoq tal-kafe; sostituti għall-kafè li jkun fihom kwalunkwe proporzjon ta' kafè	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
0902	Te, kemm jekk b'xi toġhma u kemm jekk le	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
ex 0910	Tahlita ta' hwawar	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 10 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
ex Kapitolu 11	Prodotti ta' l-industrija tat-tin; malt; lamti; inulina; glutina tal-qamħ; minbarra:	Manifattura fejn iċ-ċereali, haxix li jittiekel, għeruq u tuberi kollha ta' l-intestatura 0714 jew il-frott użat huma miksuba kollha kemm huma	
ex 1106	Dqiq, dqiq oħxon u trab tal-haxix tal-legumi ta' l-intestatura 0713 imqaxxar u mnixxef	Tnixxif u tħin tal-haxix tal-legumi ta' l-intestatura 0708	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 12	Żrieragħ li jagħtu ż-żejt, frott li fih iż-żejt; diversi qmuh, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 12 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
1301	Il-gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (per eżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 1301 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1302	Meraq jew estratti oħra mill-pjanti; sustanzi li jipprodiċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati kemm le, miksuba minn prodotti veġetali:		
	Muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu, immodifikati, miksuba minn prodotti veġetali	Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati	
	Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 14	Materjali veġetali għat-trizza; prodotti tal-ħxejjex li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 14 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
ex Kapitolu 15	Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ħxejjex u prodotti mill-qsim tagħhom; xahmijiet li jittiekl u ppreparati; xema' mill-annimali jew il-pjant; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
1501	Xaħam tal-majjal (inkluż l-ardu) u xaħam tat-tjur, li mhux dak ta' l-intestaturi 0209 jew 1503:		
	- Xaħmijiet mill-ghadam jew l-iskart	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 0203, 0206 jew 0207 jew l-ghadam ta' l-intestatura 0506	
	- Ohrajn	Manifattura mill-laħam jew il-ġewwieni jittiekel tal-majjali ta' l-intestaturi 0203 jew 0206 jew tal-laħam jew il-ġewwieni jittiekel tat-tjur ta' l-intestatura 0207	
1502	Xaħmijiet ta' l-animali ta' l-ifrat, nagħaġ jew mogħoż, li mhux dawk ta' l-intestatura 1503		
	- Xaħmijiet mill-ghadam jew l-iskart	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew l-ghadam ta' l-intestatura 0506	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 2 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
1504	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew ta' mammali marini, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, imma mhux modifikati kimikament:		
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1504	
	- Ohrajn	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitoli 2 u 3 ikunu kompletament miksuba	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 1505	Lanolina rfinuta	Manifattura minn grass tas-suf mhux maħdum ta' l-intestatura 1505	
1506	Xahmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, huma jew ma humiex irfinuti, imma ma humiex modifikati b'mod kimiku		
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1506	
	Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 2 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
1507 sa 1515	Żjut vegetali u l-frazzjonijiet tagħhom:		
	- Żejt tas-Soja, karawett, palma, kopra, qalba tal-palm, babassu, tung, u oiticica, xema' tar-rihana u xema' tal-Ġapan, frazzjonijiet taż-zejt tal-jojoba u żjut għal użu tekniku jew industrijali li mhux il-preparazzjoni oġġetti ta' l-ikel tajbin għannies	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
	- Frazzjonijiet solidi, hlief daww taż-zejt tal-jojoba	Manifattura minn materjali ta' l-intestaturi 1507 sa 1515	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali vegetali kollha użati jkunu miksuba kollha kemm huma	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
1516	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, idroġenizzati parzjalment jew kompletament, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, kemm jekk irfinuti u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati aktar	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 ikunu kompletament miksuba, u - il-materjali veġetali użati huma kollha kompletament miksuba. Minkejja dan, materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw	
1517	Margarina; tahlitiet li jittieklju jew preparazzjonijiet ta' xaħm jew żjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex ta' dan il-Kapitolu, għajr minn xaħmijiet jew żjut li jittieklju jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 4 użati jkunu kompletament miksuba, u - il-materjali veġetali użati huma kollha kompletament miksuba. Minkejja dan, materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw	
Kapitolu 16	Preparazzjonijiet ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akwatiċi oħra	Manifattura : - Minn annimali tal-Kapitlu 1 u/jew - fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
ex Kapitolu 17	Zokkor u hlewwiet; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli u tal-pitravi u sucrose pur kimikament, f'forma solida, b'sustanxi tat-togħma u l-kulur miżjuda	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex-works tal-prodott.	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
1702	Zokkor ieħor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-togħma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imhallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuwiex; karamella:		
	- Maltosju u fructose kimikalment puri	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1702	
	- Zokkor ieħor f'forma solida, b'sustanzi ta' togħma jew kulur miżjuda	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati joriginaw	
ex 1703	Molasses miksub mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor b'sustanzi ta' togħma jew kulur miżjuda	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1704	Prodotti tad-dolċerija taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda) li ma fihomx kawkaw	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet mill-kawkaw	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet ta' ikel mid-dqiq, xgħir u barli mithun ohxon, dqiq ohxon, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40 %, bħala piż, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; preparazzjonijiet ta' l-ikel mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 %, bħala piż, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:		
	- Estratt tax-xgħir	Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitlu 10	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
1902	Għaġin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparazzjonijiet mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat kif ukoll jekk mhuwiex:		
	- Li fihom 20% jew anqas, bħala piż, ta' laħam, ġewwieni, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn iċ-ċereali u d-derivattivi (ħlief għall-qamħ ta' l-Awstralja u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
	- Li fihom aktar minn 20%, bħala piż, ta' laħam, ġewwieni, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn: - iċ-ċereali u d-derivattivi (ħlief għall-qamħ ta' l-Awstralja u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu miksuba kollha kemm huma, u - l-materjali kollha tal-Kapitli 2 u 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
1903	It-tapioka u s-sostituti għalhekk ippreparati mil-lamtu, f'biċċiet irqaq, forom ta' qamħ, perli, tnaqqi jew forom bħalhom.	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra l-lamtu ta' l-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, il-cornflakes); ċereali (li mhux qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew forma ta' laqx jew frak oħra maħduma (hlief għad-dqiq, xgħir u barli mithun ohxon u dqiq ohxon) imsajra minn qabel jew ippreparat mod ieħor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor	Manifattura : - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestatura 1806 - fejn iċ-ċereali u d-dqiq kollha (hlief għall-qamħ ta' l-Awstralja u qamħirrun Zea <i>indurata</i> u d-derivattivi tagħhom) użati jkunu kompletament miksuba, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
1905	Hobż, ikel ta' l-ghagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, sew jekk ikun fihom il-kawkaw jew le; ostji għat-tqarbin, kontenituri adattati għal użu farmaċewtiku, wejfers għas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk tal-Kapitolu 11,	
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' hxejjex, frott, lewż u partijiet oħra ta' pjanti; minbarra:	Manifattura fejn il-frott, lewż jew hxejjex kollha użati jkunu miksuba kollha kemm huma	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2001	Jams, patata ħelwa u partijiet li jittieklju simili tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bħala piż, ta' lamtu, ippreparati jew ippriservati fil-hall jew aċidu aċetiku	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 2004 u ex 2005	Patata f'forma ta' dqiq, dqiq oħxon jew laqx, ippreparati jew ippriservati b'mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
2006	Ħxejjex, frott, lewż, qoxra tal-frott u partijiet oħra tal-pjanti, ippriservati fiz-zokkor (skulat, glasè jew mghassel)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2007	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, purè tal-frott jew il-lewż u pejsts tal-frott jew il-lewż, miksuba bit-tisjir, sew jekk fihom sustanzi zokkor jew sustanza ħelwa oħra miżjuda jew le	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 2008	Ġewż, li ma fihomx zokkor jew spirti miżjuda	Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żerriegħa kollha li fihom iż-żejt li joriginaw ta' l-intestatur 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz ex works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq iċ-ċereali; qlub tal-palm; qamħirrun (qamħ)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
	- Ohrajn, hlief għal frott u ġewż imsajjar b'xi mod li mhux bil-fwar jew fl-ilma jagħli, li ma fihomx zokkor miżjud, ifffrizati	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
2009	Meraq tal-frott (inkluż l-gheneb magħsur) u meraq tal-haxix, mhux iffermentati u li ma fihomx spirti miżjuda, sew jekk zokkor jew xi sustanza ħelwa oħra miżjuda jew le	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 21	Preparazzjonijiet li jittieklud diversi; minbarra	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
2101	Estratti, essenzi u konċentrati tal- kafè, te jew te tal-Paragwaj u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew te tal-Paragwaj; ċikwejra mixwija u sostituti oħra tal-kafè mixwijin u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn iċ-ċikwejra kollha użata tkun miksuba kollha kemm hi	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
2103	Zlazi u preparazzjonijiet għalilhom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta; dqiq u dqiq oħxon tal-mustarda u mustarda ppreparata:		
	- Zlazi u preparazzjonijiet għalilhom; kondimenti mħallta u taħwir imħallat;	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw id-dqiq jew dqiq oħxon tal-mustarda jew mustarda ppreparata	
	- Dqiq oħxon tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
ex 2104	Sopop u brodu u preparazzjonijiet għalilhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra hxejjex ippreparati jew ippriservati ta' l-intestaturi 2002 sa 2005	
2106	Preparazzjonijiet ta' l-ikel li ma humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 22	Xorb, spirti u hall; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn l-gheneb jew il-materjali derivati mill-gheneb, użati kollha jkunu kompletament miksuba	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
2202	Ilma, inkluż ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda jew toġhma, u xorb ieħor mhux alkoħoliku, mhux inkluż sugu tal-frott jew tal-ħaxix skond l-intestatura Nru 2009	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz ex works tal-prodott, u - fejn il-meraġ tal-frott kollu (ħlief dak ta' l-ananas, lajma jew tronga) użati jkun joriġina 	
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika, bil-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkoħol etiliku u xorb spirituwż ieħor, żnaturati, ta' kull qawwa	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief l-intestatura 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb jew materjali derivati mill-gheneb kollha użati jkunu kompletament miksuba jew, fejn il-materjali l-oħra użati kollha jkunu diġà originarji, l-gharak jista' jintuża sa limitu ta' 5% bhala volum 	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
2208	Alkoħol etiliki mhux znaturat ta' qawwa alkoħolika, bħala volum, ta' anqas minn 80 %; spirti, likuri u xorb spirituz iehor	Manifattura : - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief l-intestatura 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb jew materjali derivati mill-gheneb kollha użati jkunu kompletament miksuba jew, fejn il-materjali l-oħra użati kollha jkunu digà orijinarji, l-gharak jista' jintuża sa limitu ta' 5% bħala volum	
ex Kapitolu 23	Fdalijiet u skart mill-industriji ta' l-ikel; għalf ta' l-animali ppreparat; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 2301	Dqiq oħxon mill-baleni; dqiq oħxon u boċċi ta' hut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akwatiċi oħra, mhux tajbin għan-nies	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 u 3 ikunu kompletament miksuba	
ex 2303	Fdalijiet mill-manifattura tal-lamtu mill-qamħirrun (eskluzi l-likuri kkonċentrati li jkun mghaddas fihom), b'kontent ta' proteina, kkalkulat fuq il-prodott niexef, ta' aktar minn 40% bħala piż	Manifattura fejn il-qamħirrun kollu użat ikun miksub kollu kemm hu	
ex 2306	Oil cake u fdalijiet solidi oħra li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-zebbuġa, li fihom aktar minn 3% ta' żejt taż-zebbuġa.	Manifattura fejn iż-zebbuġ kollu użat ikun miksub kollu sew hu	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
2309	Preparazzjonijiet ta' tip użat fl-ġhalf ta' l-annimali	Manifattura fejn: - iċ-ċereali, iz-zokkor jew il-molassi, il-laħam jew il-ħalib kollha użati huma oriġinarji, u - il-materjali kollha tal-Kapitlu 3 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti għat-tabakk manifatturati; minbarra:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitlu 24 użati jkunu miksuba kollha kemm huma	
2402	Sigarri, cheroots, sigarri żgħar u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk	Manifattura fejn mill-anqas 70%, bħala piż, tat-tabakk mhux immanifatturat jew l-iskart tat-tabakk ta' l-intestatura 2401 użati jkunu joriġinaw	
ex 2403	Tabakk għat-tipjip	Manifattura fejn mill-anqas 70%, bħala piż, tat-tabakk mhux immanifatturat jew l-iskart tat-tabakk ta' l-intestatura 2401 użati jkunu joriġinaw	
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; trabijiet u ħaġar; materjal għat-tikħil; ġir u siment; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 2504	Grafita kristallina naturali, bil-kontenut ta' karbonju miżjud, ippurifikata u mithuna	Żieda tal-kontenut ta' karbonju, purifikazzjoni u thin tal-grafita kristallina mhux maħduma	
ex 2515	Irham, maqtuġħ biss, bl-isserrar jew mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), bi ħxuna ta' mhux aktar minn 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew mod ieħor, ta' l-irham (anki jekk diġa maqtuġħ) bi ħxuna ta' aktar minn 25 cm	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebela safra u ġebel ieħor tal-monumenti u l-bini, maqtuġhin biss, bl-isserrar jew mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), bi ħxuna ta' mhux aktar minn 25 cm	Qtuġh, bl-isserrar jew mod ieħor, tal-ġebel (anki jekk diġa maqtuġh) bi ħxuna ta' aktar minn 25 cm	
ex 2518	Dolomit ridott f'ġir (calcined)	Riduzzjoni ta' dolomit mhux maħdum f'ġir	
ex 2519	Karbonat tal-manjesju naturali mfarrak (magnesite), f'kontenituri issiġillati ermetikament, u ossidu tal-menjesju, sew jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-shana jew majesja dead-burned (magħquda bis-shana)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża karbonat tal-manjesju naturali (magnesite)	
ex 2520	Tikħil ippreparat speċjalment għall-użu fid-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 2524	Fibri ta' l-asbestos naturali	Manifattura minn konċentrat ta' l-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	Thin tal-majka jew ta' l-iskart tal-majka	
ex 2530	Kuluri ta' l-earth, ridotti f'ġir jew trab	Riduzzjoni fi trab jew thin tal-kuluri ta' l-earth	
Kapitolu 26	Minerali, gagazza u rmied	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 27	Fjuwils minerali, żjut minerali u l-prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi tal-bitum; xema' minerali; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 2707	Żjut fejn il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jkun aktar minn dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li jkunu żjut simili għal żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni tal-qatran f'temperatura għolja, li minnhom jiddistilla aktar minn 65%, bħala volum f'temperatura sa 250°C (inklużi taħlitiet ta' pitrolju ħafif u benzol), għall-użu bħala fjuwils fil-magni jew għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ¹ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
ex 2709	Żjut mhux raffinati miksub minn mineralii tal-bitum	Distillazzjoni distruttiva minn materjali tal-bitum.	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
2710	Żjut tal-pitrolju u żjut miksuba minn materjali tal-bitum, li ma humeix grezz; preparazzjonijiet, li ma humeix speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor, li fihom, bħala piż, 70% jew aktar ta' żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn materjali tal-bitum, liema żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut skartati	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ¹ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
2711	Gass mill-pitrolju u idrokarboni li fihom il-gass oħra	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ² jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	

¹ Ghall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introdutturja 7.2.

² Ghall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introdutturja 7.2.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
2712	Petroleum jelly; xamgħa bajda, xamgħa microcrystalline mill-pitrolju, slack wax, ożoċerit, xama' tal-lignite, xama' tal-pit, xemgħat minerali oħra u prodotti simili miksuba b'sintesi jew proċessi oħra, sew jekk bil-kulur jew le	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ¹ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
2713	Kokk tal-pitrolju, bitum tal-pitrolju u fdalijiet oħra taż-żjut tal-pitrolju jew żjut minn materjali tal-bitum	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ² jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	

¹ Ghall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introdutturja 7.2.

² Ghall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
2714	Bitum u asfalt, naturali; shale tal-bitum jew żejt u ramel tal-qatran; asphaltites u ġebel asphaltic	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ¹ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
2715	Taħlitiet tal-bitum ibbażati fuq asfalt naturali, fuq bitum naturali, fuq bitum tal-pitrolju, fuq qatran naturali jew żift tal-qatran minerali (per eżempju simenti tal-bitum, cut-backs)	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ² jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 28	Sustanzi kimiċi inorganiċi; tahlitiet organiċi jew inorganiċi ta' metalli prezzjużi, ta' elementi kimiċi metalliċi rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
ex 2811	Triossidu tal-kubrit	Manifattura minn diossidu tal-kubrit	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2833	Sulfat ta' l-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 2840	Perborate tas-sodju	Manifattura mid-disodium tetraborate pentahydrate	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2852	Eteri interni u d-derivattivi alogenizzati, sulphonated, nitrated jew nitrosated tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2909 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	Taħlitet tal-merkurju ta' aċidi nukleiċi u l-imluħ tagħhom, sew jekk ikunu definiti kimikament sew jekk le; taħlitet eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2852, 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 29	Sustanzi kimiċi organiċi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2901	Idrokarburi mhux ċikliċi għall-użu bħala fjuwils fil-magni jew fit-tishin.	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ¹ jew	
		Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2902	Cyclanes u Cyclenes (li ma humiex azulenes), benżin, toluene, xylenes, għall-użu bħala fjuwils fil-magni jew għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ¹ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taht intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
ex 2905	<i>Alcoholates</i> metalliċi ta' l-alkoħol ta' din l-intestatura u ta' l-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 2905. Madankollu, <i>alcoholates</i> metalliċi ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
2915	Aċidi monocarboxylic mhux ċikliċi saturati u l-anidridi, alidi, perossidi u aċidi perossidi tagħhom; u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2915 u 2916 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2932	- Eteri interni u d-derivattivi alogenizzati, sulphonated, nitrated jew nitrosated tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2909 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivati alogenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
2933	Taħlitiet eteroċikliċi b'nitroġen heter-atom(s) biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
2934	Aċidi nukleji u s-salts tagħhom, sew jekk definit kemikalment jew le; taħlitiet eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2932, 2933 u 2934 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2939	Konċentrati tat-tiben tax-xaħxieh li fi h mhux anqas minn 50%, bħala piż, ta' alkaloidje	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
3002	Demm tal-bniedem; demm ta' l-annimali ppreparat għal użu terapewtiku, profilattiku jew dijagnostiku; antisera u frazzjonijiet tad-demm u prodotti immunoloġiċi oħra, sew jekk miksuba permezz ta' proċessi bioteknoloġiċi jew le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organizmi (hlief għall-hmira) u prodotti simili:		
	Prodotti magħmula minn żewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilattiku jew prodotti mhux imhallta għal dan l-użu, pprovduti f'dożi mkejla jew forom jew pakketti għal bejgħ bl-imnut.	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3302. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn		
	-- Demm tal-bniedem	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3302. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
	Demm ta' l-annimali ppreparat għal użu terapewtiku jew profilattiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
	Frazzjonijiet tad-demm li ma humiex antisera, emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	Emoglobina, globulini tad-demem u globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
	Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sasew il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
3003 and 3004	Medikamenti (minbarra l-prodotti ta' l-intestaturi 3002, 3005 jew 3006):		
	Miksub mill-amikacin ta' l-intestatura 2941	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	<p>Manifattura :</p> <p>- minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. min materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott, Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott, u</p> <p>- fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott</p>	
ex 3006	Skart farmaċewtiku speċifikat fin-nota 4(k) ta' dan il-Kapitolu L-oriġini tal-prodott fil-klassifikazzjoni għandu jinzamm ex 3006	L-oriġini tal-prodott fil-klassifikazzjoni għandu jinzamm	
	- protezzjoni sterili kirurgika jew dentali kontra t-twaħħil sew jekk assorbabbli jew le:		
	- Ogġetti tal-plastik	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- oġġetti magħmula mid-drapp	Manifattura minn (7): – fibri naturali – fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew – materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
	- Strumenti identifikabblii għall-użu ta' l-osteotomija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 31	Fertilizzaturi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 3105	<p>Fertilizzaturi minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-aġenti fertilizzanti n-nitroġenu, il-fosfru u l-potassju; fertilizzaturi oħrajn; oġġetti ta' dan il-Kapitlu, f'ċangaturi jew forom simili jew pakketti b'piż gross ta' mhux aktar minn 10 kg, hlief għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nitrat tas-sodju - ċjanamid tal-kalċju - sulfat tal-potassju - sulfat tal-manjeżju u tal-potassju 	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott 	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</p>
ex Chapter 32	<p>Estratti tal-kunzatura jew żebgħa; tannin u d-derivattivi tiegħu; żebgħat, pigmenti u sustanzi oħra li jagħtu l-kulur; żebgħa u verniċi; stokk u siment ieħor; linka; minbarra:</p>	<p>Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott</p>
ex 3201	<p>Tannin u s-salts, eteri u esterji tiegħu, u derivattivi oħra</p>	<p>Manifattura minn estratti tal-kunzatura ta' oriġini mill-ħxejjex</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott</p>

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3205	Koloranti insolubbli; preparazzjonijiet kif speċifikati fin-nota nru 3 ma' dan il-kapitlu ibbażati fuq il-koloranti insolubbli ⁽¹⁾	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief l-intestaturi 3204 jew 3205. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3205 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u sustanzi tar-raża; fwejjah, preparazzjonijiet kosmetiċi jew tat-twaletta; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew le), inklużi concretes u absolutes; sustanzi tar-raża; oleorazi estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tat-tneħħija tat-terpene mill-essential oils; distillati fl-ilma jew soluzzjonijiet fl-ilma ta' l-essential oils	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ta' "grupp" ⁽²⁾ differenti f'din l-intestatura. Madankollu, materjali ta' l-istess grupp tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

¹ In-Nota 3 tal-Kapitolu 32 tgħid li dawn il-preparati huma tat-tipi użati biex jinżebah kull materjal jew użati bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati ta' koloranti, sakemm ma jkunux kklassifikati taħt intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

² Titqies "Grupp" kull parti ta' l-intestatura mifruda mill-kumplement b'waqfa u virgola.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti attici fil-wiċċ, preparazzjonijiet għall-ħasil, preparazzjonijiet għall-lubrikazzjoni, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparazzjonijiet għall-lustrar jew l-għerik, xemgħat jew oġġetti simili, pejsts għall-immudellar, 'xemgħat għad-dentistrija' u preparazzjonijiet għad-dentistrija b'bażi ta' tikkil; except for:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3403	Preparazzjonijiet għall-lubrikazzjoni li fihom anqas minn 70%, bħala piż, ta' żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitum	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċess(i) speċifiċi ¹ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati mal-“proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3404	Xama' artifiċjali u xama' ppreparata:		
	- B'bażi ta' paraffin, xemgħat tal-pitrolju, xemgħat miksuba minn minerali tal-bitum, slack wax jew scale wax	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief: - żjut idroġenati ta' kwalità ta' xama' ta' l-intestatura 1516,	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
		- Aċidi grassi li mhux definiti kimikament jew alkoħol grass li għandu l-istess karatteristiċi tax-xemgħat ta' l-intestatura 3823, u	
		- materjali ta' l-intestatura 3404	
		Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; enzimi; hlief għal: minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3505	Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:		
	- Eteri jew esteri tal-lamti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3505	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3507	Enżimi ppreparati li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparazzjonijiet li jaqbd.	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografici jew ċinematografici; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3701	Plates fotografici u film mhux irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal barra l-karta, kartun jew tessut; film instant print mhux irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost, kemm jekk f'pakketti jew le:		
	Film instant print għall-fotografija bil-kulur, f'pakketti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3702	Film għall-fotografija f'rombli, sensitiv għad-dawl, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal barra l-karta, kartun jew tessut; film instant print irrumblat, sensitiv għad-dawl, mhux espost	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3704	Plates fotografici, karti tal-film, kartun u tessuti fotografici, esposti iżda mhux żviluppati	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk ta' l-intestaturi 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi diversi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3801	Grafita colloidal f'sospensjoni ta' żejt u grafita semi-colloidal; pejsts bil-karbonju għall-elettrodi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	Graffit forma ta' pasta, bħala tahlita ta' aktar minn 30% bħala piż ta' graffit ma' żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 3403 ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3803	Raža likwida rfinuta	Irfinar tar-raža likwida mhux maħduma	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3805	Spirti tat-terpentina tas-sulfat ippurifikati	Purifikazzjoni ta' l-ispiriti tat-terpentina tas-sulfat permezz ta distillazzjoni jew irfinar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 3806	Gomom ta' l-esteri	Manifattura minn aċidi tar-raża	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3807	Żift ta' l-injam (tal-qatran ta' l-injam)	Distillazzjoni tal-qatran ta' l-injam	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3808	Insetticiċi, rodentiċi, fungiċi, erbiċi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tal-kobor tal-pjanti, disinfettanti u prodotti simili, lesti f' forom jew ippakkjar għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (per eżempju, faxex, ftejjel jew xemgħa ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbiġ ta' l-iffissar ta' sustanzi taż-żbiġ u prodotti oħrajn u preparati (per eżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band' oħra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3810	Preparazzjonijiet ta' aċidu għas-superfiċji tal-metall; fluxes u preparazzjonijiet awżiljari oħra għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar; trab jew pejsts għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar magħmula minn metall u materjali oħra; preparazzjonijiet ta' tip użat fil-qalba jew il-kisi ta' elettrodi jew vireg tal-welding	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodotti mill-fabbrika	
3811	Preparazzjonijiet anti-knock, sustanzi kontra l-gomma, sustanzi li jtejbju l-viskosità, preparazzjonijiet kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn għal żjut minerali (inkluż il-petrol) u għal likwidi oħra użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali:		
	- Addittivi ppreparati għaż-żejt tal-lubrikazzjoni, li fihom żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitum	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ta' l-intestatura 3811 ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xoghol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3812	Acċeleraturi tal-lastku ppreparati; plastiċizzanti komposti għal-lastku jew plastika, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; preparazzjonijiet ta' kontra l-korrużjoni u komposti stabilizzaturi oħra għal-lastku jew il-plastik.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3813	Preparazzjonijiet u kargi għaċ-ċilindri għat-tifi tan-nar; granati għat-tifi tan-nar ikkargati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3814	Solvents u thinners organiċi komposti, li mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; sustanzi li jqaxxru ż-żebgħa jew il-verniċ ippreparati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3818	Elementi kimiċi doped għall-użu fl-elettronika, fl-għamla ta' diski, wafers jew għamliet simili; taħlitiet kimiċi ttrattati għall-użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3819	Fluwidi għall-brejkijiet idrawliċi jew fluwidi oħra ppreparati għat-trażmissjoni li ma fihomx żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn minerali tal-bitum jew li fihom anqas minn 70%, bħala piż	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3820	Preparazzjonijiet anti-kongelanti u fluwidi ppreparati li jdewbu s-silġ.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 3821	Mezzi ta' kultura preparata għall-manutenzjoni ta' mikr organiżmi (inklużi virus u affarijiet simili) jew ta' ċelloli tal-pjanti, tal-bnedmin jew ta' l-annimali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3822	Reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju fuq backing, reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju ppreparati kemm jekk fuq backing u kemm jekk le, li ma humiex ta' l-intestatura 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3823	Aċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar; alkoħol grass industrijali:		
	- Aċidi grassi monocarboxylic industrijali; żjut aċidi mill-irfinar	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
	- Alkoħoliċi xahmin industrijali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3823	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3824	Sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparazzjonijiet ta' l-industrija kimika jew industriji relatati (inklużi dawk komposti minn tahlitiet ta' prodotti naturali), li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:		
	<p>Dawn li ġejjin ta' din l-intestatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kolla lesta għall-forom jew għall-forom interni tal-funderiji bbażata fuq prodotti naturali li fihom ir-raża - Aċidi nafteniċi, is-salts tagħhom li ma jinħallux fl-ilma u l-esteri tagħhom - Sorbitol li mhux dak ta' l-intestatura 2905. <p>Sulfonati tal-petroleum, esklużi s-sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, ta' l-ammonju jew ta' l-etanolamini; aċidi sulfonati thiopentated miksba minn minerali tal-bitum u s-salts tagħhom</p> <p>Sustanzi li jbiddu l-joni</p> <p>Getters għat-tubi elettronici</p>	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	<p>Ossidu tal-ħadid alkalini għall-purifikazzjoni tal-gass</p> <p>Gass likwidu ammonijakali u l-ossidu eżawrit li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam</p> <p>Acidi sulfo-nafteniċi, is- salts tagħhom li ma jinħallux fl-ilma u l-esteri tagħhom</p> <p>Żejt Fusel u żejt ta' Dippel</p> <p>Taħlitiet ta' l-imluħ li għandhom anjoni differenti</p> <p>Pasta għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, sew jekk immuntati fuq karta jew drapp sew jekk le</p>		
	Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal- materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex- works tal-prodott	
3901 to 3915	Plastiks f'forma bażika, skart, laqxa u skrapp, tal- plastik; ħlief għall- intestaturi ex 3907 u 3912 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn taħt:		

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Prodotti ta' l-omopolimerizzazzjoni addition fejn monomeru singolu jikkontribwixxi aktar minn 99%, bħala piż, tal-kontenut ta' polimeri	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott, u fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott ⁽¹⁾	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Ohrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽²⁾ .	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

¹ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

² Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 3907	Kopolimer, magħmul mill-polikarbonat u l-kopolimer acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽¹⁾	
	Il-Polijester	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott u/jew manifattura minn polikarbonat tat-tetrabromo-(bispheno A)	
3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li ma humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor, f'forom bażiċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-20% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3916 sa 3921	Semi-manifattura u oġġetti tal-plastik; hlief għall-intestaturi ex3916, ex3917, ex3920 u ex3921 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn isfel:		

¹ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Prodotti ċatti, maħduma aktar milli maħduma biss fil-wieċ jew maqtugħa f'forom ħlief f'dik rettangolari (inkluża l-forma kwadra); prodotti oħra li jkun sarilhom xogħol akter mis-superfiċje	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 39 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Ohrajn:		
	Prodotti ta' l-omopolimerizzazzjoni addition fejn monomeru singolu jikkontribwixxi aktar minn 99%, bħala piż, tal-kontenut ta' polimeri	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz ex works tal-prodott ⁽¹⁾	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Ohrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx il-20% tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽²⁾ .	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

¹ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

² Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 3916 u ex 3917	Forom ta' profiles u tubi	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3920	Folja jew tertuqa jonomera	Manifattura minn salt parzjali termoplastiku li huwa kopolimer ta' l-etilene u aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, l-aktar iż-żingu u s-sodju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Folji taċ-ċelluloża rigenerata, poliamidi jew polietileni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-20% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 3921	Fojls tal-plastik, metalizzati	Manifattura minn fojls tal-poliester trasparenti ħafna bi ħxuna ta' anqas minn 23 mikron ¹)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

¹ Il-fojls li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bħala altament trasparenti: fojls li l-oskuriġà ottika tagħhom, imkjela skond l-ASTM-D 1003-16 permezz tal-Gardner Hazemeter (jiġifieri Hazefactor), hija anqas minn 2%.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
3922 sa 3926	Ogġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 40	Lastku u ogġetti tal-lastku; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 4001	Ġangaturi laminati ta' lastku crepe għaž-żraben	Laminazzjoni ta' folji ta' lastku naturali	
4005	Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f'forom bażiċi jew pjanci, folji jew strixxi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, hlief lastku naturali, ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastku retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin; treads jew flaps tat-tajers, tal-lastku:		
	- Tajers pnevmatiċi retreaded, solidi jew kuxxin tal-lastku	Retreading ta' tajers użati	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak ta' l-intestaturi 4909 u 4911	
ex 4017	Ogġetti tal-lastku iebes	Manifattura mil-lastku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud ħoxnin, u ġlud, mhux maħduma (hlief ġlud tal-fer) u ġilda; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 4102	Ġlud mhux maħduma tan-nagħaġ jew ħrief, mingħajr suf	Tneħħija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ jew ħrief, bis-suf	
4104 sa 4106	Ġlud ħoxnin, u ġlud, ikkonnzati mingħajr suf jew pil, kemm jekk maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	Konzatura mill-ġdid ta' ġilda kkonzata jew Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
4107, 4112 and 4113	Ġilda ttrattata aktar wara l-konzatura u l-crusting, inkluża ġilda ppreparata bħala parċmina, mingħajr suf jew pil, kemm jekk maqsumin jew le, li mhux ġilda ta' l-intestatura 4114	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dawk ta' l-intestaturi 4104 sa 4113	
ex 4114	Ġilda ta' ditti partikolari u ġilda bil-parċmina ta' ditti partikolari ġilda metallizzata ġilda bil-metall	Manifattura mill-materjali ta' l-intestaturi 4104 sa 4106, 4107, 4112 jew 4113 sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz ex works tal-prodott	
Kapitolu 42	Ogġetti tal-ġilda; prodotti tas-sarraġ u arneż; ogġetti ta' l-ivvjagġar, handbags u kontenituri simili; ogġetti magħmula mill-imsaren ta' l-animalli (li mhux mid-dud tal-harir)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-fur u fur artifiċjali; manifatturi tagħhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 4302	Ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati, immuntati:		
	- Plakki, crosses u forom simili	Ibbliċjar u żebgħa, flimkien ma' qtugħ u immuntar, ta' ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati	
	- Ohrajn	Manifattura minn ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati:	
4303	Ogġetti ta' l-ilbies, aċċessorji tal-hwejjeġ u ogġetti oħra mill-ġlud tal-fur	Manifattura minn ġlud tal-fur ikkonzati jew ittrattati iżda mhux immuntati ta' l-intestatura 4302	
ex Kapitolu 44	Ogġetti u artikoli ta' l-injam; faham tal-kannol; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 4403	Injam maqtugħ bejn wiehed u iehor kwadru	Manifattura minn injam mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mneħħija u kemm jekk maqtugħ bejn wiehed u iehor biss	
ex 4407	Injam issegat jew imfarrak skond it-tul, maqtugħ jew imqaxxar, ta' hxuna aktar minn 6 mm, inċanat, xkatlat jew ġongut fit-truf	Inċanar, xkatlar jew ġonot fit-truf	
ex 4408	Folji għall-fuljetta (inkluzi dawk miksuba bil-qtugħ ta' injam laminat) u għall-plajwudd, ta' hxuna ta' mhux aktar minn 6 mm, impalellati, u injam iehor issegat maqtugħ jew imqaxxar, ta' hxuna ta' mhux aktar minn 6 mm, inċanat, xkatlat jew ġongut fit-truf	Impalellar, inċanar, xkatlar jew ġonot fit-truf	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 4409	Injam iffurmat b'mod kontinwu matul xi wiehed mix-xfar, truf jew faċċati tiegħu kemm jekk inċanat, xkatlat jew ġongut fit-truf u kemm jekk le.		
	- xkatlat jew ġongut fit-truf	xkatlar jew ġonot fit-truf	
	- Bsaten u gwarniċi	Bsaten jew gwarniċi	
ex 4410 sa 4413	Bsaten u gwarniċi, inkluż zokklu ffurmat u twavel oħra ffurmati	Bsaten jew gwarniċi	
ex 4415	Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, crates, tankijiet u kontenituri simili, ta' l-injam	Manifattura minn twavel mhux maqtuġhin tal-qies.	
ex 4416	Bittiji, bramel, tankijiet, tnellijiet u prodotti oħra tal-buttar, u partijiet tagħhom, ta' l-injam	Manifattura minn biċċiet ta' l-injam imqawwsa mferqa, li ma sarilhomx aktar xogħol minn isserrar fuq iż-żewġ superfiċji ewlenin	
ex 4418	- Xogħol ta' l-injam tal-bennejja	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madankollu, pannelli ta' l-injam ċellulari, shingles jew shakes jistgħu jintużaw	
	- Bsaten u gwarniċi	Bsaten jew gwarniċi	
ex 4421	Injam maqtuġh għas-sulfarini; kaviġi jew pinnijiet għaž-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, ħlief injam drawn ta' l-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufri u oġġetti tas-sufri; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
4503	Ogġetti tas-sufri naturali	Manifattura minn sufri ta' l-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Manifattura minn tiben, mill-alfa jew materjal ieħor ta' l-immaljar; xogħol ta' basktijiet u xogħol tal-qasab	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
Kapitolu 47	Għaġna ta' l-injam jew ta' materjal bil-fibri li fih iċ-ċellulosi; karta jew kartun irkuprati (skart u skrap)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 48	Karti u kartun; ogġetti ta' l-għaġna tal-karta, tal-karti jew tal-kartun; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 4811	Karti u kartun irrigati, bil-linji jew iċċangati biss	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47	
4816	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha nfiha u karti oħra li jagħmlu kopji jew transfer (li mhux dawk ta' l-intestatura 4809), stensils tad-duplikatur u mastri offset, tal-karti, kemm jekk lesti fil-kaxxi jew le	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47	
4817	Envelops, kartolini ta' l-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, boroż, kartieri u kompendjums tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' ogġetti tal-karti	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 4818	Tojlit paper	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47	
ex 4819	Kartun, kaxxi, kaxxetti, boroż u kontenituri oħra ta' l-ippakkjar, tal-karta, kartun, tajjar taċ-ċellulose jew xbieki tal-fibri taċ-ċellulose	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 4820	Pads ta' l-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 4823	Karti oħra, kartun, tajjar taċ-ċellulose u xbieki taċ-ċellulose, maqtuġħin tal-qis jew forma	Manifattura mill-materjali għall-manifattura tal-karta tal-Kapitlu 47	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra ta' l-industrija ta' l-istampar; manuskritti, test ittajpjat u pjanti; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
4909	Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati li fihom tisljiet personali, messagġi jew avvizi, kemm jekk illustrati jew le, b'envelops jew tiżjin jew mingħajrhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 4909 u 4911	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokkok tal-kalendarji:		
	- Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bi blokki li jinbidlu, immuntati fuq bażijiet li mhux tal-karti jew tal-kartun	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 4909 u 4911	
ex Kapitolu 50	Harir; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosqdat mhux tajbin biex jinhattu, skart tal-hjut mibruma u stokk irkuprat), mqardax jew mimxut	Tqardix jew imxit ta' l-iskart tal-harir	
5004 sa ex 5006	Hjut mibruma tal-harir jew hjut mibruma mill-iskart tal-harir	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - harir grezz jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi hjut - fibri naturali oħra, mhux mimxutin jew imqardxin jew ippreparati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
5007	Tessuti minsuġin tal-ħarir jew ta' l-iskart tal-ħarir:		
	- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku	- Ohrajn Manifattura minn ⁽¹⁾ :	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽²⁾ :	
		<ul style="list-style-type: none"> - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatizing), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika 	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 51	Suf, xahar ta' l-annimali fin jew ohxon; ħajt jew tessut minsuġ tax-xahar taż-żiemel; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
5106 sa 5110	Hjut mibruma tas-suf, tax-xahar ta' l-annimali fin jew ohxon jew tax-xahar taż-żiemel	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim fi hjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-hjut, - materjali kimiċi jew għagna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	
5111 sa 5113	Tessuti minsuġa tas-suf, tax-xahar ta' l-annimali fin jew ohxon jew tax-xahar taż-żiemel:		
	- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku	- Ohrajn Manifattura minn ⁽²⁾ :	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ :	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
		<ul style="list-style-type: none"> - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta <p>jew</p> <p>Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ġhoti ta' lostru, l-issettjar bis-šana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ġhoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott</p>	
ex Kapitolu 52	Qoton; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
5204 sa 5207	Hjut mibruma u ħajt tal-qoton	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi hjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-hjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	
5208 sa 5212	Tessuti minsuġin mill-qoton:		
	- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku	- Ohrajn Manifattura minn ⁽²⁾ :	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ :	
		- hjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-hjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
		Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 53	Fibri għat-tessuti mill-haxix oħra; ħjut tal-karti mibruma u tessuti tal-ħjut tal-karti mibruma; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
5306 sa 5308	Ħjut mibruma ta' fibri tal-haxix oħra; ħjut tal-karti mibruma	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi ħjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
5309 sa 5311	Hjut mibruma ta' fibri tal-ħaxix ohra; tessuti minsuġin ta' hjut tal-karta:		
	- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku	- Ohrajn Manifattura minn ⁽¹⁾ :	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽²⁾ : - hjut mibruma tal-kajjar, - hjut mibruma tal-kajjar - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-hjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
		<p>Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott</p>	
5401 sa 5406	Hjut mibruma, hajta wahdaniya u hajt magħmul minn filamenti magħmula mill-bniedem	<p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod iehor għall-brim fi hjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod iehor għall-brim fil-hjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta 	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
5407 u 5408	Drappijiet minsuġa minn ħjut mibruma tal-filamenti magħmula mill-bniedem:		
	- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku	- Ohrajn Manifattura minn ⁽¹⁾ :	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽²⁾ :	
		- ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew	
		Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ġħoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ġħoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
5501 sa 5507	Fibri staple magħmula mill-bniedem	Manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
5508 sa 5511	Hjut mibruma u ħajt tal-ħjata minn fibri staple magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim fi ħjut - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġa minn fibri staple magħmula mill-bniedem:		
	- Inkorporazzjoni ta' ħajt tal-lastku	- Ohrajn Manifattura minn ⁽²⁾ :	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim fil-ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - karta jew	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
		Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 56	Materjal għall-ikkuttunar, feltru u materjali mhux minsuġa; ħjut mibruma speċjali; ħajt jew spag b'saħħtu (twine), ċwiemi, ħbula u kejbils u oġġetti magħmula minnhom; minbarra:	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	
5602	Feltru, sew jekk impregnated u sew jekk le, miksi, mgħotti jew laminat:		
	- Feltru needleloom	Manifattura minn ⁽²⁾ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
		<p>Madanakollu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - filament tal-polipropelin ta' l-intestatura 5402, - fibri tal-polipropelin ta' l-intestatura 5503 jew 5506, jew - stoppa tal-filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5501, <p>li d-denominazzjoni tagħhom, f'kull każ ta' filament jew fibra waħda, huwa inqas minn 9 decitex, jista' jintuża, bil-kundizzjoni li il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott .</p>	
	- Ohrajn	<p>Manifattura minn ⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem li jkunu magħmula mill-kaseina, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret 	
5604	Hajt tal-lastku u korda, miksija bit-tessuti; ħjut tat-tessuti, u strippi u materjal simili ta' l-intestatura 5404 jew 5405, mimlijin, miksija, mghottija bil-lastku jew plastik:		
	- Hajt u korda tal-lastku, mghotti bit-tessuti	Manifattura minn hajt jew korda tal-lastku, mhux mghotti bit-tessuti	

¹ Ghall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	
5605	Hjut mibruma metallizzati, sew jekk bl-orlatura u sew jekk le, li huma ħjut mibruma tat-tessuti, jew strixxa jew materjal simili ta' l-intestatura 5404 jew 5405, ikkumbinat mal-metall fil-forma ta' ħajt, strixxi jew trab jew mgħotti bil-metall	Manifattura minn ⁽²⁾ : - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	
5606	Hjut mibruma bl-orlatura, u strixxa u materjali simili ta' l-intestatura 5404 jew 5405, bl-orlatura (barra minn dawk ta' l-intestatura 5605 u ħjut mibruma tax-xahar taż-żiemel); ħjut mibruma tax-xinilja (inkluż ħjut mibruma tax-xinilja flock); loop wale-yarn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri staple magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret, jew - materjal li minnu ssir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 57	Twapet u kisi ieħor ta' l-art magħmul mt-tessuti:		
	- Minn feltru needleloom	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret Madanakollu:	
		- filament tal-polipropelin ta' l-intestatura 5402, - fibri tal-polipropelin ta' l-intestatura 5503 jew 5506, jew - stoppa tal-filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5501, li d-denominazzjoni tagħhom, f'kull każ ta' filament jew fibra waħda, huwa inqas minn 9 decitex, jista' jintuża, bil-kundizzjoni li il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott . Id-drapp tal-guta jista' jintuża bħala rinforz.	
	- Ta' feltru ieħor	Manifattura minn ⁽²⁾ : - fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar jew ħjut mibruma tal-ġuta, - ħjut tal-filament mibruma sintetiċi jew artifiċjali, - fibri naturali, jew - fibri staple magħmula mill- bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut Id-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz.	
ex Kapitolu 58	Drappijiet minsuġa speċjali; tessuti bil-pil; bizzilla; tapizzerija; trimmings; rakkmu; minbarra:		
	- Flimkien ma' ħajt tal-lastku	- Ohrajn Manifattura minn ⁽²⁾ :	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ :	
		- fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret jew	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
		<p>Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott</p>	
5805	Tapizzerija minsuġa bl-idejn tat-tipi Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u tipi simili, u tapizzerija maħduma bil-labra (per eżempju, petit point, pont xewka), sew jekk maħduma lesti u sew jekk le	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi stixxi jew f' motifs	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott 	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
5901	Drappijiet li jistgħu jintisgu, b'sustanzi tal-gomma jew bil-lamtu (amylaceous), tat-tip użat għall-qxur ta' barra tal-kotba jew oġġetti simili; tracing cloth; kanvas ippreparat għall-pittura; bakrum u drappijiet imwebbsa simili li jistgħu jintisgu tat-tip użat għall-bażijiet tal-kpiepel	Manifattura minn ħjut mibruma	
5902	Drapp tat-tajers (tyre cord fabric) ta' ħjut mibruma tan-najlon ta' tenaċità għolja jew poliamidi, poliesters oħra jew viscose rayon:		
	- Li fihom mhux aktar minn 90% tal-piż ta' materjali tajba għall-insiġ	Manifattura minn ħjut mibruma	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
5903	Drappijiet li jistgħu jintisgu impregnated, miksija, mgħottija jew laminati bil-plastiks, barra minn dawk ta' l-intestatura 5902	Manifattura minn ħjut mibruma jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ġhoti ta' lostru, l-issettjar bis-shana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ġhoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
5904	Linolju, sew jekk maqtuġh fil-forma mixtieqa u sew jekk le; kisi ta' l-art li jikkonsisti f' kisi applikata fuq rinforz tat-tessuti, sew jekk maqtuġh fil-forma mixtieqa u sew jekk le	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽¹⁾	
5905	Kisi tat-tessuti għall-hitana:		
	- Impregnated, miksi, mġhotti jew laminat bil-gomma, plastiks jew materjali oħra	Manifattura minn ħjut mibruma	
	- Oħrajn	Manifattura minn ⁽²⁾ :	
		- ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret jew	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
		Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ghoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
5906	Drappijiet li jistgħu jintisgu ittrattati bil-gomma, barra minn dawg ta' l-intestatura 5902:		
	Drappijiet tal-malja jew maħduma bil-kroxè	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
	Drappijiet oħra magħmula minn ħjut ta' filament sintetiku, li fihom aktar minn 90% bil-piż ta' materjal tat-tessuti	Manifattura minn materjali kimiċi	
	Oħrajn	Manifattura minn ħjut mibruma	

¹ Ghall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
5907	Drappijiet li jistgħu jintisgu impregnated, miksija jew mġhottija mod ieħor; kanvas impingi bħala xenarju teatrali, fundali ta' l-istudios jew simili	Manifattura minn ħjut mibruma jew Stampar akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ġhoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ġhoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	
5908	Ftejjel tat-tessuti, minsuġa, immaljati jew tal-malja, għal lampi, stuġi, lajters, xemgħat jew oġġetti simili; mantil tal-gass inkandexxenti u mantil tal-gass tad-drapp innittjat forma ta' tubu, mimli jew le:		
	- Mantles tal-gass inkandexxenti, impregnated	Manifattura minn drapp tubulari u tal-malja tal-mantles tal-gass	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
5909 sa 5911	Oġġetti tat-tessuti ta' tip adattat għall-użu industrijali:		

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Diski jew ċrieki għall-illustrar barra minn ta-feltru ta' l-intestatura 5911	Manifattura minn ħjut mibruma jew drappijiet skartati jew minn ċraret ta' l-intestatura 6310	
	- Drappijiet minsuġa, ta' tip normalment użat fil-produzzjoni tal-karti jew għal użi tekniċi ohra, magħmula feltru jew le, sew jekk impregnated jew miksija u sew jekk le, tubulari jew mingħajr tarf b'barma u/jew nisġa wahda jew multipla, jew minsuġa ċatti b'barma u/jew nisġa multipla ta' l-intestatura 5911	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - il-materjali li ġejjin: ħjut tal-polytetrafluoroethylene ⁽²⁾ ħjut mibruma, multipli, tal-poliamide, miksija, impregnated jew mġhottija b'raġa tal-phenolic, ħjut mibruma ta' fibri ta' tessuti sintetiċi ta' poliamidi aromatiċi, miksija bil-polikondensazzjoni ta' l- <i>m-phenylenediamine</i> u ta' aċidu isophthalic ³	
		ħjut mibruma tal-polytetrafluoroethylene ⁽³⁾ , ħjut mibruma ta' fibri ta' tessuti sintetiċi ta' poli(<i>p-phenylene terephthalamide</i>), ħjut mibruma ta' fibri tal-ħġieġ, miksija b'raġa tal-phenol u bl-orlatura tal-ħjut ta' l-akrilik ⁽⁴⁾ ,	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-nota Introduttoria 5.

² L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' tessuti minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li bih issir l-karta.

³ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' tessuti minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li bih issir l-karta.

⁴ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' tessuti minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li bih issir l-karta.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
		monofilamenti tal-kopoliester tal-poliester u ta' raġa ta' l-aċidu terephthalic u 1.4-cyclohexanediethanol u aċidu isophthalic, fibri naturali, fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽¹⁾ : - ħjut mibruma tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
Kapitolu 60	Drappijiet tal-malja jew maħduma bil-kroxè	Manifattura minn ⁽²⁾ : - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 61	Ogġetti u aċċessorji ta' l-ilbies, tal-malja jew maħduma bil-kroxè:		
	- Miksuba bil-hjata flimkien jew bil-ġabra flimkien mod ieħor, ta' żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp tal-malja jew maħdum bil-kroxè li jew li jkunu nqatgħu fil-forma jew inkisbu direttament fil-forma	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
	- Ohrajn	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
ex Kapitolu 62	Ogġetti u aċċessorji ta' l-ilbies, mhux tal-malja jew maħduma bil-kroxè; minbarra:	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 u ex 6211	Ilbies tan-nisa, tal-bniet u tat-trabi u aċċessorji ta' l-ilbies tat-trabi, irrakkmati	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽¹⁾ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽²⁾	
ex 6210 u ex 6216	Tagħmir tad-drapp, reżistenti għan-nar, miksi b'folja tal-poliester miksi bl-aluminju	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽³⁾ jew Manifattura minn drapp mhux miksi, sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽⁴⁾	
6213 and 6214	Imkatar, xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u oġġetti simili:		

¹ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

² Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

³ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

⁴ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	-- Irrakkmati	- Ohrajn Manifattura minn ⁽¹⁾ ⁽²⁾ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽³⁾	
	- Ohrajn	- Ohrajn Manifattura minn ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ jew	
		Il-manifattura, segwita mill-istampar, akkumpanjat mill-anqas minn żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' l-irfinar (bħal ma huma t-tindif, l-ibbliċjar, l-ġhoti ta' lostru, l-issettjar bis-sħana, ir-raising, l-illixxar u llustrar, l-ipproċessar sabiex id-drapp ma jinxtorobx meta jixxarrab, l-irfinar permanenti, it-trattament bil-fwar, l-impregnating, it-tiswija u t-tindif mill-ġhoqod), bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjal mhux stampat ma jaqbiżx is-47.5% tal-prezz ex-works tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

³ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
6217	Aċċessorji oħra ta' l-ilbies lesti; partijiet minn hwejjeġ jew aċċessorji ta' l-ilbies, barra minn dawg ta' l-intestatura 6212:		
	-- Irrakkmati	Manifattura minn hġut mibruma ⁽¹⁾ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott ⁽²⁾	
	- Tagħmir tad-drapp, rezistenti għan-nar, miksi b'folja tal-poliester miksi bl-aluminju	Manifattura minn hġut mibruma ⁽³⁾ jew Manifattura minn drapp mhux miksi, sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works ⁽⁴⁾	
	- Interlinings għall-ghenuq u pulzieri, maqtugħa	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

¹ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

² Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

³ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

⁴ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura minn ħjut mibruma ⁽¹⁾	
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħra tat-tessuti lesti; settijiet; ħwejjeġ li jintlibsu u ogġetti ta' tessuti li jintlibsu; ċraret; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
6301 sa 6304	Kutri, kutri għar-riglejn għal waqt l-ivvjagġar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tat-tagħmir:		
	- Tal-feltru, jew ta' drappijiet mhux minsuġa	Manifattura minn ⁽²⁾ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
	- Ohrajn:		
	-- Irrakkmati	- Ohrajn Manifattura minn ⁽³⁾⁽⁴⁾ jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (barra minn tal-malja jew maħdum bil-kroxè), bil-kundizzjoni li l-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

¹ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

³ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

⁴ Għal ogġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, li mhumieq tal-lastku jew bil-gomma, miksuba bil-ħjata jew bl-immuntar ta' tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma bil-labar direttament fil-forma), ara n-Nota Introdutturja 6.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	Oħrajn	- Oħrajn Manifattura minn ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tip użat għall-ippakkjar ta' oġġetti	Manifattura minn ⁽³⁾ : - fibri naturali, - fibri diskontinwi magħmula mill-bniedem, mhux imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod iehor għall-brim fi hġut, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	
6306	Tarpolini, tined tad-dgħajjes/bastimenti u tendini għat-twieqi biex jilqgħu x-xemx; tined; qluġh għad-dgħajjes, sailboards jew inġenji ta' l-art; oġġetti għall-kampeġġ:		
	- Minn drappijiet mhux minsuġa	Manifattura minn ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew għaġna ta' ċraret	

¹ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

² Għal oġġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, li mhumieq tal-lastku jew bil-gomma, miksuba bil-ħjata jew bl-immuntar ta' tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma bil-labar direttament fil-forma), ara n-Nota Introdutturja 6.

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵ Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	- Ohrajn Manifattura minn ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
6307	Ogġetti ohra magħmula lesti, inklużi mudelli ta' l-ilbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
6308	Settijiet li jikkonsistu fi drapp u ħjut mibruma minsuġa, sew jekk bl-aċċessorji u sew jekk le, biex ikunu magħmula f'kutri, tapizzeriji, srievet jew tvalji rrakmati, jew ogġetti simili tat-tessuti, mqieghda f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut	Kull ogġett fis-sett għandu jissoddisfa r-regola li tkun applika għalih jekk ma jkunx inkluż fis-sett. Madanakollu, ogġetti mhux originanti jistgħu jkunu inkorporati, bil-kundizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15% tal-prezz ex-works tas-sett	
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn (footwear), getti u ogġetti simili; partijiet ta' ogġetti simili; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra mit-twahħil ta' partijiet ta' fuq ma' pettijiet ta' ġewwa taż-żraben jew ma' komponenti ohra tal-pettijiet ta' l-intestatura 6406	
6406	Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-partijiet ta' fuq sew jekk imwahnha mal-pettijiet taż-żraben u sew jekk le, minbarra mill-pettijiet ta' barra); pettijiet ta' ġewwa taż-żraben li jitneħħew (in-soles), kuxxini għall-gharqub (heel cushions) u ogġetti simili; getti, leggings u ogġetti simili, u partijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Ara n-Nota Introdutturja Nru 6.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 65	Xedd ir-ras (headgear) u partijiet tagħhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
6505	Kpiepel jew xedd ir-ras ieħor, tal-malja jew mahduma bil-kroxè, jew magħmula mill-bizzilla, feltru jew drapp li jintiseġ ieħor, bil-biċċa (imma mhux strixxi), sew jekk infurrati jew imżejna u sew jekk le; xbieki ta' kull materjal għax-xagħar, sew jekk infurrati jew imżejna u sew jekk le	Manifattura mill-ħjut jew minn fibri tat-tessut ⁽¹⁾	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, bsaten-siġġu, frosti taż-żiemel, u bċejjeċ minnhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi umbrelel bsaten, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
Chapter 67	Rix u rix irqiq u artab (down) u oġġetti magħmula mir-rix jew mir-rix irqiq u artab; fjuri artifiċjali; oġġetti magħmula mix-xagħar tal-bniedem	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, mika jew materjali simili; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

¹ Ara n-Nota Introduttoria Nru 6.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 6803	Ogġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Ogġetti ta' l-asbestos; ogġetti magħmula minn tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew magħmula minn tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjesju	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
ex 6814	Ogġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq support ta' karti, ta' paperboard jew ta' materjali ohra	Manifattura minn majka maħduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 70	Hġieg u ogġetti tal-hġieg; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 7003, ex 7004 u ex 7005	Hġieg b'saff li ma jirriflettix	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7006	Hġieg ta' l-intestatura 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, edge-worked, intaljat, imtaqqab bit-trapan, miksi bl-enemel jew maħdum mod ieħor, iżda mhux fi gwarniċ jew imwahrhal ma' materjali ohra:		

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	Sottostrati ta' folji tal-ħġieġ, miksija bi żlieġa rqqa dielettrika, u bi grad ta' semikonduttur skond is-SEMI-standards ⁽¹⁾	Manifattura minn sottostrat ta' folji tal-ħġieġ mhux miksija ta' l-intestatura 7006	
	Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7007	Ħġieġ tas-sigurtà, li jikkonsisti fi ħġieġ imwebbes (ittemprat) jew laminat	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7008	Unitajiet għall-izolament b'ħitan multipli tal-ħġieġ	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7009	Mirja tal-ħġieġ, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi l-mirja ta' wara (rear-view mirrors)	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7010	Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, reċipjenti, kunjetti, ampulli u kontenturi ohra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq ohra, tal-ħġieġ	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott jew Qtuġħ ta' oġġetti tal-ħġieġ, bil-kundizzjoni li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtuġħ użat ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

¹ SEMII – Semiconductor Equipment u Materials Institute Incorporated.

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7013	Ogġetti tal-ħġieġ tat-tip użat fuq il-mejda, fil-kċina, fil-kamra tal-banju, fl-uffiċċju, għat-tiżjin ta' ġewwa jew għal skopijiet simili (barra minn dak ta' l-intestatura 7010 jew 7018)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott jew Qtuġh ta' ogġetti tal-ħġieġ, bil-kundizzjoni li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtuġh użat ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott jew Tiżjin bl-idejn (minbarra silk-screen printing) ta' ogġetti tal-ħġieġ minfuħa bl-idejn, bil-kundizzjoni li l-valur totali tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn użat ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 7019	Ogġetti (barra minn ħjut mibruma) tal-fibri tal-ħġieġ	Manifattura minn: - biċċiet tal-fidda mhux ikkukuriti, rovings, ħjut mibruma jew filamenti mkissra, jew - suf tal-fibra tal-ħġieġ	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew ikkukurati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksija b'metall prezzjuż, u ogġetti tagħhom; ġojjelli artifiċjali; muniti; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 7101	Perli naturali jew kkulturati, gradati u msensla temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum	
7106, 7108 and 7110	Metalli prezzjużi:		
	Mhux maħduma	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, barra minn dawk ta' l-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi ta' l-intestatura 7106, 7108 jew 7110 jew Ligi ta' metalli prezzjużi ta' l-intestatura 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma' metalli ordinarji	
	Semi-manifatturati jew fil-forma ta' trab	Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli miksija b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura minn metalli miksija b'metalli prezzjużi, mhux maħduma	
7116	Ogġetti tal-perli naturali jew ikkukurati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7117	Ġojjelli artifiċjali	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott jew	
		Manifattura minn partijiet ta' metall ordinarju, mhux indurati jew mghottija b'metalli prezzjużi, bil-kundizzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
7207	Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, b'ċejjeċ tal-hadid shah u vireg, angles, forom u partijiet tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga	Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji ohra ta' l-intestatura 7206	
7217	Wajer tal-hadid jew ta' l-azzar li mhux liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7207	
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, b'ċejjeċ tal-hadid shah u vireg, angles, forom u partijiet ta' l-istainless steel	Manifattura minn lingotti jew forom primarji ohra ta' l-intestatura 7218	
7223	Wajer ta' l-istainless steel	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7218	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, b'ċejjeċ tal-hadid u vireg irrumblati bis-shana, f'serpentini mdawwra irregolarment; angles, forom u partijiet, ta' liga ta' l-azzar oħra; b'ċejjeċ tal-hadid u vireg hollow drill, ta' liga ta' l-azzar jew ta' l-azzar li mhux liga	Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji oħra ta' l-intestatura 7206, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' liga ta' l-azzar oħra	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Ogġetti tal-hadid jew ta' l-azzar; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 7301	Sheet piling	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206	
7302	Materjal tal-kostruzzjoni tal-hadid jew ta' l-azzar tal-ferroviji jew tat-tramms, inklużi dawn li ġejjin: rejls, check-rails u ferroviji bl-ingranaġġ, switch blades, crossing frogs, point rods u biċċiet oħra tal-crossing, sleepers (injam ta' bejn iż-żewġ hadidiet tal-linji tal-ferrovija (cross-ties)), fish-plates (il-pjanċi li bihom jgħaqqdu żewġ rejls flimkien), chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, irbit u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien u għat-twahħil tar-rejls	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7304, 7305 and 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa, tal-ħadid (minbarra ħadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Fittings tat-tubi u tal-pajpijiet ta' l-istainless steel (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu f'diversi partijiet	Tidwir, titqib bid-drill, reaming, threading, deburring u sandblasting ta' forged blanks, bil-kundizzjoni li l-valur totali tal-forged blanks użati ma jaqbiżx il-35% tal-prezz ex-works tal-prodott	
7308	Strutturi (esklużi l-bini prefabbrikati ta' l-intestatura 9406) u partijiet ta' strutturi (per eżempju, pontijiet u partijiet minn pontijiet, xatbiet ta' xmajjar/kanali (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, strutturi għat-tisqif, bibien u twieqi u t-tilari tagħhom u l-għatbiet għall-bibien, xaters, balavostrar, puntali u kolonni), tal-ħadid jew ta' l-azzar; folji, vireg, angles, forom, partijiet, tubi u oġġetti simili, ippreparati għall-użu fi strutturi, tal-ħadid jew ta' l-azzar	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, ma jistgħux jintużaw angles, forom u partijiet iwweldjati ta' l-intestatura 7301	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 7315	Katina kontra ż-żliq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 7315 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti tar-ram; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
7401	Mattes tar-ram; cement copper (ram preċipitat)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
7403	Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħduma:		
	- Ram raffinat	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
	- Ligi tar-ram u ram raffinat li fih elementi ohra	Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew skart u ruttam tar-ram	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7404	Skart u ruttam tar-ram	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
7405	Ligi prinċipali tar-ram	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 75	Nikil u oġġetti tan-nikil; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
7501 sa 7503	Mattes tan-nikil, sinters ta' l-ossidu tan-nikil u prodotti oħra intermedjarji tal-metallurgija tan-nikil; nikil mhux maħdum; skart u ruttam tan-nikil	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti ta' l-aluminju; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7601	Aluminju mhux maħdum	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott <p>jew</p> <p>Manifattura permezz ta' trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux illigat jew skart u ruttam ta' l-aluminju</p>	
7602	Skart jew ruttam ta' l-aluminju	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 7616	Ogġetti ta' l-aluminju barra minn xibka tal-wajer, drapp, grada, xibka, fencing, drapp li jsaħħaħ u materjali simili (inklużi ċineġ bla tariff) ta' wajer ta' l-aluminju, u expanded metal ta' l-aluminju	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw xibka tal-wajer, drapp, grada, xibka, fencing, drapp li jsaħħaħ u materjali simili (inklużi ċineġ bla tariff) ta' wajer ta' l-aluminju, u expanded metal ta' l-aluminju; u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott 	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 77	Riservat għal użu possibli fl-futur fl-HS		
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti taċ-ċomb; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
7801	Ċomb mhux maħdum:		
	- Ċomb raffinat	Manifattura minn ċomb "bullion" jew "work"	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, skart u ruttam ta' l-intestatura 7802 ma għandhomx jintużaw.	
7802	Skart u ruttam taċ-ċomb	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 79	Žingu u oġġetti taż-żingu; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, skart u ruttam ta' l-intestatura 7902 ma għandhomx jintużaw.	
7902	Skart u ruttam taż-żingu	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti tal-landa; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, skart u ruttam ta' l-intestatura 8002 ma għandhomx jintużaw.	
8002 u 8007	Skart u ruttam tal-landa; oġġetti ohra tal-landa	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
Kapitolu 81	Metalli ordinarji ohra; ċermiti; oġġetti magħmula minnhom:		
	- Metalli ordinarji ohra, maħduma; oġġetti tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 82	Għodod, pożati, mġharef u frieket, ta' metall ordinarju; partijiet tagħhom ta' metall ordinarju; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
8206	Għodod ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ippreparati f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, barra minn dawk ta' l-intestaturi 8202 sa 8205. Madanakollu, għodod ta' l-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jkunu inkorporati fis-sett, bil-kundizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15% tal-prezz ex-works tas-sett	
8207	Għodod li jistgħu jitbiddlu ma' xulxin għal għodod ta' l-idejn, sew jekk jahdmu bl-elettriku u sew jekk le, jew għal għodod tal-magni (per eżempju, għall-ippressar, stampar, ippanċjar, tapping, threading, titqib bit-trapan, thaffir, broaching, milling, l-użu tat-torn, jew xogħol tat-turnavit (screwdriving), inklużi forom għat-tpiġġija jew extruding tal-metall, u għodod għat-thaffir ta' l-art jew għat-thaffir fil-blat	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal strumenti mekkaniċi	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken għaž-żbir), barra minn skieken ta' l-intestatura 8208	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw xfafar tas-skieken u mankijiet ta' metall ordinarju	
8214	Ogġetti oħra ta' pożati (per eżempju, qattiegħi x-xagħar (hair clippers), skieken tal-bejjigh il-laħam jew tal-kċina, mannari u skieken għall-ikkapuljar, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manikjur u tal-pedikjur (inklużi l-limi tad-dwiefer)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ordinarju	
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, skimmers, skieken tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u affarijiet simili ta' fuq il-mejda u tal-kċina	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ordinarju	
ex Kapitolu 83	Ogġetti mixxellanji ta' metall ordinarju; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 8302	Fittings, immuntar u oġġetti simili adattati għall-bini, u għeluq ta' bibien awtomatiċi	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw materjali oħra ta' l-intestatura 8302, bil-kundizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx it-20% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8306	Statwetti u oġġetti oħra ta' tiżjin, ta' metall ordinarju	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw materjali oħra ta' l-intestatura 8306, bil-kundizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u strumenti mekkaniċi; partijiet tagħhom; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8401	Elementi ta' fjuwil nukleari	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott 102	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8402	Bojlers li jiġġeneraw l-istim jew fwar ieħor (minbarra bojlers ta' l-ilma jaħraq tat-tishin ċentrali kapaċi jipproduċu ukoll stim bi pressjoni baxxa); bojlers ta' l-ilma li jkunu msahhna hafna	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8403 u ex 8404	Bojlers tat-tishin ċentrali minbarra dawk ta' l-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għal bojlers tat-tishin ċentrali	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 8403 u 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
8406	Turbini li jaħdmu bl-istim u turbini li jaħdmu bi fwar ieħor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8407	Magni bil-pistuni li jaqdbu jaħdmu permezz ta' spark u li għandhom moviment alternat (spark ignition reciprocating) u magni bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment rotatorju (rotatory internal combustion)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8408	Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabbdu permezz ta' kompressjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8409	Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment f'magni ta' l-intestaturi 8407 u 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8411	Turboġetts, turbo-propellers u turbini tal-gass oħra	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8412	Magni u muturi oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8413	Pompi li jaħdmu b'sistema rotatorja bi spostament pożittiv	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8414	Ventilaturi industrijali, blowers u oġġetti simili	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8415	Magni għall-ikkondizzjonar ta' l-arja, inklużi ventilaturi li jaħdmu bil-mutur u elementi għat-tibdil tat-temperatura u ta' l-umdità, inklużi dawk il-magni li bihom l-umdità ma tkunx tista' tkun irregolata separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8418	Frigġijiet, frizers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jaħdmu bl-elettriku u sew jekk b'mod ieħor; pompi tat-tiġin barra minn magni għall-ikkondizzjonar ta' l-arja ta' l-intestatura 8415	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8419	Magni għall-industriji ta' l-injam, tal-polpa tal-karti, tal-karti u tal-paperboard	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8420	Magni ta' l-ikkalendar magni oħrajn ta' trembil, minbarra għal metall jew ħgieġ u ċilindri għalihom	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8423	Makkinarju għall-użin (esklużi mwiežen b'sensittività ta' 5 ċg jew aħjar), inklużi magni li jaħdmu bil-piż għall-ghadd u għall-iċċekkjar; użin tal-magni għall-użin ta' kull tip	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8425 sa 8428	Makkinarju għall-irfiġh, għall-immanigġjar, għat-tagħbija u għall-hatt	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8429	Buldowżers li jimxu minnhom infushom, raspi, magni li jwittu, magni li jillivellaw, barraxa, magni li jimpalaw, gaffef, shovel loaders, magni li jippressaw il-konkos u rombli għat-twittija tat-toroq		
	Rombli għat-twittija tat-toroq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	Ohrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8430	Makkinarju ieħor li jharrek, iwitti, jillivella, jobrox, iħaffer, jippressa, jikkumpatta, jaqla' jew iħaffer, għal art, minerali jew metalli mhux maħduma; magni li jwāħhlu l-puntali fl-art (pile-drivers) u magni li jaqilgħu l-puntali (pile-extractors); mohriet tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snow-blowers)	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 8431	Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' rombli tat-toroq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8439	Makkinarju għall-produzzjoni ta' polpa ta' materjal ċelluloż fibruż jew għall-produzzjoni jew l-irfinar ta' karti u paperboard	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8441	Makkinarju ieħor għall-produzzjoni ta' polpa tal-karti, karti jew paperboard, inklużi magni għall-qtugħ ta' kull tip	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8443	Printers, għall-magni ta' l-uffiċji (pereżempju magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data, word-processing machines, eċċ)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8444 sa 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi għall-użu fl-industrija tessili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju għall-użu mal-magni ta' l-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8452	Magni tal-hjata, barra minn magni għall-hjata tal-kotba ta' l-intestatura 8440; għamara, bazijiet u għotjien maħsuba speċjalment għal magni tal-hjata; labar tal-magna tal-hjata:		
	- Magni tal-hjata (lock-stitch biss) bil-parti ta' fuq ta' piz mhux aktar minn 16 kg mingħajr mutur jew 17 kg bil-mutur	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati fl-immuntar tal-parti ta' fuq (mingħajr mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati, u - it-tensjoni tal-hajt, il-mekkanizmi tal-kroxé u taż-zigzag użati huma originanti	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8456 sa 8466	Għodod tal-magni u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom ta' l-intestaturi 8456 sa 8466	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8469 sa 8472	Magni għall-uffiċċju (per eżempju, tajpraġters, magni għall-kalkulazzjoni, magni awtomatiċi għall-ipproċessar tat-tagħrif, duplikaturi, magni għall-istejpiljar)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8480	Kaxex għall-iffurmar għall-funderija tal-metall; bażijiet tal-forom; disinni għall-iffurmar; forom għal metall (barra minn lingottieri), karburi tal-metall, hġieġ, materjali minerali, gomma jew plastiks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8482	Bolberings jew berings tar-rombli	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8484	Gaskets u joints simili ta' sheeting tal-metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ma' saff jew tnejn jew aktar tal-metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskets u ta' joints simili, mhux simili fil-kompożizzjoni, imqieghda f'boroż, envelopsijiet jew ippakkjar simili; sigilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8486	<p>- Ghodod tal- magni biex jinhadem kull materjal bi tneħħija ta' materjal, permezz tal-lejżer jew dawl jew raġġ fotoniku ieħor, ultrasoniku, iżvujtjar elettriku, kimiċi elettrici, raġġ elettroniku, raġġ ioniku jew proċessi taħt l-arka plasmika; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom</p> <p>- għodod bil-magni (inklużi dawk bil-prensa) biex jinhadem il-metall, permezz ta' tghawwig, liwi ddrittar, iċċattjar; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom</p> <p>- għodod tal-magni għal xogħol fuq il-ġebel, iċ-ċeramika, il-konkrit u materjali minerali simili jew għal xogħol fuq il-ħġieġ mingħajr shana; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom</p> <p>- Apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija bil-photoresist; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom</p>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	.- forom tat-tipi sew ta' l-injezzjoni, sew tal-kompressjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- makkinarju għall-irfigħ, għall-immanigġjar, għat-tagħbija u għall-hatt	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux oriġinanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali oriġinanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8487	Partijiet ta' makkinarju, li ma fihomx connectors elettrici, iżolaturi, serpenti, konnessjonijiet jew karatteristiċi elettrici oħra, mhux speċifikati jew inkluzi imkien ieħor f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet tagħhom; rekorders u riprodutturi tal-ħsejjes, rekorders u riprodutturi ta' immaġini u ħsejjes televiżivi, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8501	Muturi u ġeneraturi elettriċi (minbarra generating sets)	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8503 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8502	Generating sets elettriċi u konvertituri rotatorji	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8501 u 8503 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz tal-prodott ex-works 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8504	Unitajiet tal-forniment ta' l-enerġija għal magni awtomatiċi għall-ipproċessar tat-tagħrif	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8517	tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa) minbarra apparat ieħor ta' trasmissjoni jew jew riċezzjoni ta' l-intestatura 8443, 8525, 8527 jew 8528:	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 8518	Mikrofoni u kavalletti għalihom; lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le; amplifikaturi elettrici ta' l-awdjofrekwenza; settijiet ta' amplifikaturi elettrici tal-hsejjes	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8519	Apparat li jirrekordja l-hsejjes jew li jirriproduċi l-hsejjes	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8521	Apparat għar-reġistrazzjoni u għar-riproduzzjoni tal-vidjo, sew jekk jinkorporaw tjuner tal-vidjo u sew jekk le	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8522	Partijiet u aċċessorji adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' l-apparat ta' l-intestaturi 8519 sa 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8523	- Diski, tejps, u tagħmir ieħor għall-ħżin ta' stat sod li ma jgħidhx il-memorja, mhux reġistrati, jew mezzi oħra għar-reġistrazzjoni tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, iżda minbarraż prodotti tal-Kapitolu 37;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- diski, tejps u tagħmir ieħor għall-ħżin ta' stat sod li ma jgħidhx il-memorja, irreġistrati, jew mezzi oħra għar-reġistrazzjoni tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, iżda minbarraż prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8523 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- matriċi u oriġinali (<i>masters</i>) għall-produzzjoni ta' diski, iżda esklużi prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8523 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- proximity cards u "smart cards" b'żewġ ċikwiti elettronici integrati jew aktar	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- "smart cards" b'ċirkwit elettroniku integrat wieħed	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott <p>jew</p> <p>L-operazzjoni ta' diffużjoni fejn ċirkuwiti integrati jkunu ffurmati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4</p>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8525	Apparat tat-trażmissjoni għar-radjotelefonija, radjotelegrafija, xandir bir-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorpora apparat għar-riċezzjoni jew apparat għar-reġistrazzjoni u r-riproduzzjoni tal-hoss sew jekk le; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw ohrajn;	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radju ta' għajjnuna waqt in-navigazzjoni u apparat tar-radju kkontrollat mill-bogħod	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8527	Apparat ta' riċezzjoni għal radjotelefonija, radjotelegrafija jew għal xandir bir-radju, sew jekk ikkombinati u sew jekk le, fl-istess stabbiliment, b'apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-ħsejjes jew arloġġ	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8528	- monitors u proġekters li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva, tat-tip użati biss jew prinċipalment għas-sistema awtomatika fl-ipproċessar tad-data ta' l-intestatura 8471	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- monituri u proġekters oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew apparat għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' ħsejjes jew ta' vidjo;	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8529	Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' l-apparat ta' l-intestaturi 8525 sa 8528:		
	Xieraq għall-użu biss jew prinċipalment ma' apparat ta' reġistrazzjoni jew ta' riproduzzjoni ta' l-immaġni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Tajbin għall-użu biss jew prinċipalment ma' monitors u proġekters li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva, tat-tip użati biss jew prinċipalment għas-sistema awtomatika fl-ipproċessar tad-data ta' l-intestatura 8471	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Oħrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8535	Apparat elettriku li bih jinxteghlu jew jiġiharsu ċirkuwiti elettriċi, jew li bih issir konnessjoni ma' ċirkuwiti elettriċi jew ġewwa fihom b'voltaġġ li jkun aktar minn 1000V	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8536	- Apparat elettriku li bih jinxteghlu jew jiġiharsu ċirkuwiti elettriċi, jew li bih issir konnessjoni ma' ċirkuwiti elettriċi jew ġewwa fihom b'voltaġġ li jkun aktar minn 1000V	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika		
	-- tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	-- taċ-ċeramika	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	-- tar-ram	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott 	
8537	Bords, pannelli, consoles, desks, kabinetts u bażijiet oħra, mgħammra b'żewġ apparati jew aktar ta' l-intestatura 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inklużi dawk li jinkorporaw strumenti jew apparati tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, barra minn switching apparatus ta' l-intestatura 8517	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8541	Dajowds, transisters u strumenti semikondutturi simili, minbarra wafers li għadhom mhux maqtugħa f'ċippi	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8542	Ċirkuwiti integrati elettronici u mikroimmuntar:		

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	Ċirkuwiti integrati monolitiċi	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott <p>jew</p> <p>L-operazzjoni ta' diffużjoni fejn ċirkuwiti integrati jkunu ffurmati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4</p>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	partijiet elettriċi ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	ohrajn	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8544	Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibri ottiċi, magħmula minn fibri miksija individwalment, sew jekk immuntati ma' kondutturi elettriċi u sew jekk le jew iffittjati b'connectors	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8545	Elettrodi tal-karbonju, xkupilji tal-karbonju, lampi tal-karbonju, batteriji tal-karbonju u oġġetti oħra tal-grafita jew ta' karbonju ieħor, b'metall jew mingħajr metall, ta' tip użat għal għanijiet elettriċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8546	Izolaturi elettriċi ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8547	Fittings li jiżolaw għal magni, strumenti jew tagħmir, li jkunu fittings magħmula kompletament minn materjali li jiżolaw minbarra komponenti żgħar tal-metall (per eżempju, threaded sockets) inkorporati waqt li jkunu ffurmati għal skopijiet ta' mmuntar biss, barra minn izolaturi ta' l-intestatura 8546; kondjuwits li minnhom jgħaddu l-wajers ta' l-elettriku u joints tagħhom, ta' metall ordinarju miksi b'materjal li jiżola	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8548	- Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelluli primarji użati kompletament, batteriji primarji użati kompletament u akkumulaturi elettriċi użati kompletament; partijiet elettriċi ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Mikroassemblaġġi elettronici	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 86	Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramvija, magni u vaguni u partijiet tagħhom; tagħmir u armar u bċejjeċ tagħhom għal-linji ta' ferroviji jew ta' tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8608	Materjal fiss u fittings tal-ferrovija jew tat-tramvija; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjali, sigurezza jew kontroll tat-traffiku għal ferroviji, tramviji, toroq, kanali magħluqa fejn wiehied jista' jbahhar, faċilitajiet ta' parkeġġar, installazzjonijiet portwali jew ajruporti; u partijiet tagħhom	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 87	Vetturi barra minn magni u vaguni ta' ferroviji jew tramviji, u partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8709	Trakkijiet għall-garr tal-merkanzija, mhux armati b'tagħmir għall-irfiġh jew immanigġjar, tat-tip użat fil-fabbriki, fl-imħażen, f'żoni ta' baċiri jew f'mitjars għal trasport ta' oġġetti għal distanza qasira; traktors tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; partijiet tal-vetturi preċedenti	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8710	Tankijiet tal-gwerra u vetturi armati tal-gwerra, motorizzati, sew jekk mġhamra bl-armi u sew jekk le, u partijiet ta' vetturi simili	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
8711	Motoċikletti (inklużi mopeds) u muturi mġhamra b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew mingħarjhom; side-cars:		
	B'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna u bil-moviment alternat b'ċilindrata:		
	Ta' mhux aktar minn 50 cm ³	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Ta' aktar minn 50 cm ³	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	Oħrajn	<p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8712	Roti mingħajr bolberings	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 8714	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8715	Pramms u partijiet tagħhom	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
8716	Karrijiet u semikarrijiet; vetturi oħra, li ma jaħdmux mekkanikament; bċejjeċ tagħhom	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 88	Inġenji ta' l-ajru u vetturi spazjali, u partijiet tagħhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
8805	Launching gear ta' l-inġenji ta' l-ajru; deck-arrestor jew tagħmir simili; tagħmir għat-taħriġ tal-piloti fuq l-art (ground flying trainers); partijiet ta' l-oġġetti preċedenti	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
Kapitolu 89	Vapuri, dgħajjes u strutturi li jzommu f'wiċċ l-ilma	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu b'wieq ta' l-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 90	Strumenti u apparat ottiċi, fotografiki, ċinematografiċi, ta' kejl, ta' verifika, ta' preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
9001	Fibri ottiċi u qatet ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi barra minn dawk ta' l-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' hġieg li ma humiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li huma partijiet minn jew fittings għal strumenti jew apparati, barra minn dawg l-elementi tal-ħġieġ li ma humiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet speċjali u oġġetti simili, korrettivi, protettivi, jew mod ieħor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 9005	Binokli, monokuli, teleskopji ottiċi oħra, u l-immuntar tagħhom, minbarra teleskopji astronomici bir-rifrazzjoni u l-immuntar tagħhom	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott u - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 9006	Kameras fotografiki (barra minn ċinematografiċi); apparat ta' flashlights fotografiki u bozoz tal-flash barra minn bozoz tal-flash li jitqabbd u bl-elettriku	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9007	Kameras ċinematografiċi u projjetturi, sew jekk jinkorporaw apparat għar-reġistrazzjoni jew għar-riproduzzjoni tal-ħsejjes u sew jekk le	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojezzjoni	<p>Manifattura :</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti użati 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 9014	Strumenti u għodod oħra tan-navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9015	Strumenti u għodod għas-surveying (inkluż surveying fotogrammetriku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meteoroloġiku jew ġeofiziku, barra kumpassi; telemetri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9016	Imwieżen ta' sensittività ta' 5 ċg jew aħjar, bl-użin jew mingħajrhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9017	Strumenti għad-disinjar, għat-traċċjar jew għall-kalkulazzjoni matematika (per eżempju, magni tad-disinjar, pantografi, kwadranti, għodod tad-disinn, slide rules, disc calculators); strumenti għall-kejl tat-tul, għall-użu fl-idejn (per eżempju, qasba tal-kejl u żagarella nnumerata għall-kejl, mikrometri, kalipers), mhux speċifikati jew inklużi mkien iehor f'dan il-kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9018	Strumenti u għodod użati fix-xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż apparati sintigrafiċi, apparat iehor elettro-mediku u strumenti għall-ittestjar tal-vista:		

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xoghol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jaghtihom status ta' origini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 9018	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Oħrajn	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
9019	Għodod tat-terapija mekkanika; apparat għall-massaġġi; apparat għall-ittestjar tal-kapaċità (aptitude-testing); terapija bl-ożonu, terapija bl-ajrusol, respirazzjoni artifiċjali jew apparat ieħor għar-respirazzjoni terapewtika	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
9020	Strumenti respiratorji oħra u maskri tal-gass, esklużi maskri protettivi li la għandhom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri li jinbidlu	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9024	Magni u strumenti għall-ittestjar ta' l-ebusija, tas-saħħa, tal-kompressibilità, ta' l-elastiċità jew ta' propjetajiet mekkaniċi oħra ta' materjali (per eżempju, metalli, injam, tessuti, karti, plastiks)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9025	Idrometri u strumenti simili li jżommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirrekordjaw jew le, u kull kombinazzjoni ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9026	Strumenti u apparati għall-kejl u l-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell jew tal-pressjoni jew ta' kwantitajiet varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (per eżempju, metri tal-fluss, indikaturi tal-livell, manometri, arloġġi li jkejju s-shana), barra minn strumenti u apparati ta' l-intestatura 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9027	Strumenti u apparati għall-analiżi fiżika jew kimika (per eżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi tal-gass jew tad-duhhan); strumenti u apparati għall-kejl jew l-iċċekkjar tal-viskożità, tal-porożità, ta' l-espansjoni, tat-tensjoni fil-wiċċ jew simili; strumenti u apparati għall-kejl jew l-iċċekkjar ta' kwantitajiet ta' shana, hsejjes jew dawl (inklużi exposure meters); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9028	Arloġġi tal-forniment ta' gass, likwidu jew elettriku jew arloġġi tal-produzzjoni, inklużi l-arloġġi għall-kalibrar tagħhom:		
	- Partijiet u aċċessorji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Ohrajn	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9029	Apparat li jghodd id-dawran ta' magna, apparat li jghodd waqt il-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u apparat simili; indikaturi tal-veloċità (speedometers) u takometri, barra minn dawk ta' l-intestatura 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9030	Oxilloskopji, analizzaturi ta' l-ispettru u strumenti u apparati oħra għall-kejl jew l-iċċekkjar ta' kwantitajiet elettrici, minbarra l-arloġġi ta' l-intestatura 9028; strumenti u apparati għall-kejl jew l-osservazzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, gamma, raġġi X u ta' radjazzjonijiet jonizzanti oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9031	Strumenti, għodod u magni għall-kejl u l-iċċekkjar, mhux speċifikati jew inkluzi mkien ieħor f'dan il-kapitolu; projjetturi tal-profil	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9032	Strumenti u apparati għall-irregolar awtomatiku jew għall-ikkontrollar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi mkien ieħor f'dan il-kapitolu) għal magni, għodod, strumenti jew apparati tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' orġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-polz u partijiet tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9105	Arloġġi oħra	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
9109	Mekkaniżmi ta' l-arloġġi, kompluti u mmuntati	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-valur tal-materjali mhux originanti kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originanti kollha użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
9110	Mekkaniżmi kompluti ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi, mhux immuntati jew parzjalment immuntati (settijiet ta' mekkaniżmi); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi, immuntati; mekkaniżmi mhux mahduma ta' arloġġi tal-polz jew ta' arloġġi	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 9114 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9111	Kaxex ta' l-arloġġi tal-polz u partijiet tagħhom	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
9112	Kaxex ta' l-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti oħra ta' dan il-kapitolu, u partijiet tagħhom	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott
9113	Ĉineg ta' l-arloġġi tal-polz (straps u bands) u ċineg forma ta' brazzuetti, u partijiet tagħhom:		
	- Ta' metall ordinarju, sew jekk maħsul bid-deheb jew bil-fidda u sew jekk le, jew ta' metall miksi b' metall prezzjuż	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; bċejjeċ u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 94	Ghamara; friex, mtierah, irfid għal imtierah, kuxxini u tagħmir simili mimli; lampi u fittings tad-dawl, mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali lluminati, tabelli bl-isem illuminati u oħrajn simili; bini prefabbrikati; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 9401 u ex 9403	Ghamara minn metall komuni li jkun fiha drapp tal-qoton mhux ikkuttunat ta' piż ta' 300 g/m ² jew anqas	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott jew Manifattura minn drapp tal-qoton diġà f'għamla lesta għall-użu b'materjali ta' l-intestatura 9401 jew 9403, bil-kundizzjoni li:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
		- il-valur tad-drapp ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott, u - il-materjali l-oħra kollha użati huma originanti u huma klassifikati f'intestatura oħra barra mill-intestaturi 9401 jew 9403	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9405	Lampi u fittings tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u partijiet tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali illuminati, tabelli bl-isem illuminati u oħrajn simili, li għandhom sors ta' dawl fiss b' mod permanenti, u partijiet tagħhom mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, loġhob u oġġetti meħtieġa għall-isports; partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 9503	Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imċekken ("scale") u mudelli rekreattivi simili, li jaħdmu jew le; puzzles ta' kull tip	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 9506	Bsaten tal-golf u partijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw blokki ta' għamla raffa għall-produzzjoni ta' l-irjus tal-bsaten tal-golf	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 96	Ogġetti mixxellanji mmanifatturati; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	
ex 9601 u ex 9602	Ogġetti ta' materjali annimali, veġetali jew minerali għat-tnaqqix	Manifattura minn materjali għat-tnaqqix "maħduma" ta' l-istess intestatura tal-prodott	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (minbarra besoms u oħrajn simili u xkupilji magħmula mill-pil tal-ballottri jew ta' l-iskojjattli), apparat mekkaniku għall-knis u li jithaddem bl-idejn, mhux motorizzati, rombli u pads għaž-žebgħa, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9605	Settijiet għall-ivvjaġġar għat-twaletta personali, għall-hjata jew għat-tindif ta' żraben jew hwejjeg	Kull ogġett fis-sett għandu jissoddisfa r-regola li tkun tapplika għalih jekk ma jkunx inkluz fis-sett. Madanakollu, ogġetti mhux originanti jistgħu jkunu inkorporati, bil-kundizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15% tal-prezz ex-works tas-sett	
9606	Buttuni, press-fasteners, snap-fasteners u press-studs, forom tal-buttuni u partijiet oħra ta' dawn l-ogġetti; blanks tal-buttuni	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

Intestatura HS	Deskrizzjoni tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar li sar fuq materjali li ma joriginawx, li jagħtihom status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
9608	Bajrows; pinen u pinen għall-immarkar bil-ponta tal-feltru jew ta' materjal poruż ieħor; pinen (fountain pens), stilografi u pinen oħra; duplicating stylos; lapsijiet awtomatiċi jew li jiġilgħu u jinżlu; portapinen u reċipjenti li jżommu il-lapsijiet u reċipjenti oħra simili; partijiet (inklużi għotjien u klipps) ta' l-oġġetti preċedenti, barra minn dawk ta' l-intestatura 9609	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw ponot ta' pinen (nibs jew nib-points) ta' l-istess intestatura tal-prodott	
9612	Ribbons tat-tajpraġter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, sew jekk f'irkiekel jew f'cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka u sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħarjhom	Manifattura : - minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott, u - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 9613	Lajters bi piezo-igniter	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ta' l-intestatura 9613 ma jaqbiżx il-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 9614	Pipi tat-tabakk u ġewżiet tal-pipi tat-tabakk	Manifattura minn blokki ta' għamla raffa	
Kapitolu 97	Xogħlijiet ta' l-arti, b'hejje tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dik tal-prodott	

L-ANNESS III TAL-PROTOKOLL 2

KAMPJUNI TAĊ-ĊERTIFIKAT TAĊ-ĊIRKOLAZZJONI TAL-MERKANZIJA EUR.1 U L-APPLIKAZZJONI GHAĊ-ĊERTIFIKAT TAĊ-ĊIRKOLAZZJONI EUR.1

Struzzjonijiet għall-istampar

1. Kull formola għandha tkun tad-daqs 210 x 297 mm; tista' tkun permessa tolleranza ta' 5mm inqas jew ta' 8 mm aktar fit-tul. I-karta wżata għandha tkun bajda, ippreparata bix-xelakk għall-kitba, li ma jkunx fiha polpa mekkanika u li tiżen mhux anqas minn 25 g/m². Għandu jkollha sfond b'disinn guilloche aħdar stampat li, permezz tiegħu, kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun ċara għall-għajn.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-partijiet jistgħu jirriservaw id-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom għand stampaturi approvati. F'dan il-każ, kull formola għandha jkollha referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formola għandu jkollha l-isem u l-indirizz ta' l-istampatur jew marka li permezz tagħha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandu jkollha wkoll in-numru tas-serje, sew jekk stampat u sew jekk le, li permezz tiegħu, tista' tkun identifikata.

ĊERTIFIKAT TA' ĊIRKOLAZZJONI

1. L-esportatur (l-isem, l-indirizz shih, il-pajjiż)	EUR.1 Nru A 000.000		
	Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.		
3. Id-destinatarju (l-isem, l-indirizz shih, il-pajjiż) (Mhux obbligatorju)	2. Ċertifikat użat għal kummerċ preferenzjali bejn <p style="text-align: center;">U</p> (Nizzel il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)		
	4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriġinaw	5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji ta' destinazzjoni	
6. Id-dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorju)	7. Kummenti		
8. In-numru ta' l-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti ⁽¹⁾; Deskrizzjoni tal-merkanzija	9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m3., eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorji)	
11. APPROVAZZJONI MID-DWANA <i>Dikjarazzjoni ċertifikata</i> Id-dokument ta' l-esportazzjoni ⁽²⁾ : FormolaNru Ta' Uffiċċju tad-Dwana Pajjiż minn fejn inħarġet Timbru Post u data (Firma)	12. DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR Jien, is-sottoskritt, niddikjara li l-prodotti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat Post u data (Firma)		

¹ Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru ta' l-oġġetti jew iddikjara « bil-kwantità » kif inhu xieraq.

² Imla biss fejn ir-regolamenti tal-pajjiż jew territorju esportatur jeħtieġu.

13. IT-TALBA GHAL VERIFIKA, għal	14. IR-RIŻULTAT TAL-VERIFIKA
<p>Qiegħda tintalab il-verifika ta' l-awtentiċità u ta' l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat</p> <p>.....</p> <p>(Il-post u d-data) Timbru</p> <p>.....</p> <p>(Firma)</p>	<p>Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> inhareġ mill-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li fih hija preċiża.</p> <p><input type="checkbox"/> ma jirrispettax ir-rekwiżiti fir-rigward ta' l-awtentiċità u l-eżattezza (ara l-kummenti meħmuża).</p> <p>.....</p> <p>(Il-post u d-data) Timbru</p> <p>.....</p> <p>(Firma)</p> <p>.....</p> <p>(1) Niżżel X fil-kaxxa adattata.</p>

NOTI

1. Iċ-ċertifikat ma għandux ikollu kliem imħassra jew kliem miktub fuq xulxin. Kull bidla għandha ssir billi jitnehhew id-dettalji inkorretti u tiżdied kull korrezzjoni neċessarja. Kull tibdil simili għandu jkun inizjalat mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u ffirmat mill-awtoritajiet tad-Dwana tal-pajjiż minn fejn inhareġ.
2. L-ebda spazju ma jrid jithalla bejn l-oġġetti mnizzla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett irid jitniżżel n-numru ta' l-oġġett. Għandha tinqata' linja orizzontali immedjatament wara l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod li jkun impossibbli li ssir xi zieda aktar tard.
3. Il-merkanzija għandha tkun deskritta skond il-prattika kummerċjali u b'dettall suffiċjenti li jippermetti li tkun identifikata.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

1. L-esportatur (l-isem, l-indirizz shih, il-pajjiż)	EUR.1 N_{ru} A 000.000		
	Ara n-noti fuq wara tal-paġna qabel ma timla din il-formola.		
	2. Applikazzjoni ghal ċertifikat li se jintuża ghal kummerċ preferenzjali bejn <p style="text-align: center;">u</p> (Niżżel il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)		
3. Id-destinatarju (l-isem, l-indirizz shih, il-pajjiż) (Mhux obligatorju)	4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriġinaw	5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni	
6. Id-dettalji tat-trasport (Mhux obligatorju)	7. Kummenti		
8. In-numru ta' l-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakkietti (¹)Deskrizzjoni ta' l-oġġetti	9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obligatorji)	

¹ Jekk il-prodotti mhumieħ ippakkjati, indika n-numru ta' l-oġġetti jew iddikjara « bil-kwantità » kif inhu xieraq.

DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR

Jiena hawn taht iffirmat/a, li qed nesporta l-merkanzija deskritta fuq wara tal-pagna,
NIDDIKJARA li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ taċ-ċertifikat mehmaż;
NISPEĊIFIKA hekk kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu lil dawn il-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet
t'hawn fuq:

.....
.....
.....
.....

NISSOTTOMETTI d-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin¹:

.....
.....
.....
.....

NAĊĊETTA li nressaq, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ta' sostenn li dawn l-awtoritajiet
ikunu jehtieġu minhabba l-hruġ taċ-ċertifikat mehmaż, u naċċetta, jekk mehtieġ, li naqbel ma' kull spezzjoni
tal-kontijiet tiegħi u ma' kull kontroll fuq il-proċessi tal-manifattura tal-merkanzija msemmija hawn fuq,
imwettqa mill-awtoritajiet imsemmija;

TALBA il-hruġ taċ-ċertifikat mehmaż għal din il-merkanzija.

.....
(Il-post u d-data)

.....
(Firma)

¹ Pereżempju: dokumenti ta' l-importazzjoni, ċertifikati taċ-ċaqliq, fatturi, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ., li jirreferu għall-prodotti fil-manifattura jew għall-oġġetti li reġġu kienu esportati fl-istess stat.

L-ANNESS IV TAL-PROTOKOLL 2

TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-FATTURA

Id-dikjarazzjoni tal-fattura, li t-test tagħha jidher hawn taht, għandha tkun ippreparata skond in-noti f'qiegħ il-paġna. Madanakollu, in-noti f'qiegħ il-paġna ma hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с⁽²⁾ преференциален произход.

Il-verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n°⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial⁽²⁾.

Il-verżjoni Ċeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v⁽²⁾.

Il-Verżjoni Daniża

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Il-Verżjoni Estonjana

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-verżjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Ingliza

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Il-verżjoni Franciża

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Latvjana

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Litwana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Il-verżjoni Ungeriza

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Il-verżjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat xort'ohra b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽²⁾.

Il-verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Il-verżjoni Pollakka

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Il-verżjoni Portugiża

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Verżżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Il-verżżjoni Slovakka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Il-verżżjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Il-verżżjoni Fillandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Il-verżżjoni Żvediża

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Il-verżjonijiet tal-Bożnja u Herzegovina

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi.....⁽²⁾ preferencijalnog porijekla.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi.....⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.....⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи⁽²⁾ преференцијалног поријекла.....

.....⁽³⁾

(Il-post u d-data)

.....⁽⁴⁾

(Firma ta' l-esportatur, flimkien ma' l-isem tal-persuna li qed tiffirma d-dikjarazzjoni b'kitba ċara)

-
- (1) Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jitniżżel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma toħroġx minn esportatur approvat, ħalli l-kliem fil-breġits barra jew ħalli l-ispazju vojta.
- (2) L-origini tal-prodotti għandu jkun indikat. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura titratta, parti minnha jew kollha, dwar prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur għandu jindikahom fid-dokument li fi h tinsab id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".
- (3) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tinsab fid-dokument innifsu.
- (4) F'każijiet fejn l-esportatur m'huwiex mitlub jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll l-eżenzjoni ta' l-isem tal-firmatorju.

ANNEX V TAL-PROTOKOLL 2

PRODOTTI ESKLUŻI MILL-AKKUMULAZZJONI
PREVISTA FL-ARTIKOLU 3 U L-ARTKOLU 4

Kodiċi-NM	Deskrizzjoni
1704 90 99	Hlewwiet biz-zokkor, li ma fihomx kawkaw.
1806 10 30	Ċikkulata u preparazzjonijiet oħra ta' l-ikel li fihom il-kawkaw
1806 10 90	- Trab tal-kawkaw, li fih zokkor miżjud jew sustanzi ta' hlewwa miżjuda: - - B'65% jew aktar, iżda anqas minn 80%, bil-piż, ta' sukrożju (inkluż zokkor maqlub muri bħala sukrożju) jew iżoglikożju muri bħala sukrożju - - Bi 80% jew aktar, bħala piż, ta' sukrożju (inkluż zokkor invert muri bħala sukrożju) jew iso-glukows muri bħala sucrose
1806 20 95	- Preparazzjonijiet oħra fi blokko jew ċangaturi jew biċċiet li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'kontenituri jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg -- Ohrajn --- Ohrajn
1901 90 99	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet ta' ikel tad-dqiq, ħafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma jkunx fihom kawkaw jew li fihom anqas minn 40%, bil-piż, kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparazzjonijiet ta' l-ikel tal-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5%, bil-piż, kawkaw ikkalkulat kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra - ohrajn -- ohrajn (hlief estratt tax-xgħir) --- ohrajn:

Kodiċi-NM	Deskrizzjoni
2101 12 98	Preparazzjoni b'bażi tal-kafe'.
2101 20 98	Preparazzjonijiet oħra b'bażi tat-te jew mate.
2106 90 59	
2106 90 98	Preparazzjonijiet ta' l-ikel mhux imsemmija jew inklużi band'oħra: - oħrajn (ħlief konċentati tal-proteġini u sustanzi tal-proteġini) - - oħrajn --- oħrajn:
3302 10 29	Tahlit ta' sustanzi fragranti u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' waħda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bħala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użati għall-manifattura ta' xarbiet: -Ta' tip użat fl-industriji ta' l-ikel u x-xorb Ta' tip użat fl-industriji tax-xorb: ---Preparazzjonijiet li fihom is-sustanzi kollha li jagħtu t-togħma karatteristika ta' xarba: -----Ta' qawwa alkoħolika attwali, bħala volum, ta' aktar minn 0.5% Oħrajn: -----Li ma fihomx sustanzi grassi tal-ħalib, zokkorosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li, bil-piż, fihom anqas minn 1.5% sustanza grassa tal-ħalib, 5% zokkorosju jew isoglukosju, 5% glukosju jew lamtu -----Oħrajn

DIKJARAZZJONI KONGUNTA
DWAR IL-PRINĊIPALITÀ TA' ANDORRA

1. Il-prodotti li joriginaw mill-Prinċipalità ta' Andorra li jaqgħu taht il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom ikunu aċċettati mill-Bożnja u Herzegovina bħala li joriginaw mill-Komunità fis-sens ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll 2 għandu japplika *mutatis mutandis* sabiex jiddefinixxi l-istat ta' l-origini tal-prodotti msemija hawn fuq.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA
DWAR IR-REPUBBLIKA TA' SAN MARINO

1. Prodotti li joriginaw mir-Repubblika ta' San Marino għandhom jiġu aċċettati mill-Bożnja u Herzegovina kif joriginaw mill-Komunità skond it-tifsira ta' dan il-Ftehim
2. Il-Protokoll 2 għandu japplika *mutatis mutandis* sabiex jiddefinixxi l-istat ta' l-origini tal-prodotti msemija hawn fuq

PROTOKOLL 3
DWAR IT-TRASPORT FUQ L-ART

ARTIKOLU 1

Għan

L-għan ta' dan il-Protokoll huwa li jippromwovi l-koperazzjoni bejn il-Partijiet fir-rigward tat-trasport fuq l-art, u partikolarment fit-traffiku ta' tranżitu, u sabiex għal dan il-għan jiżgura li t-trasport bejn u mit-territorji tal-Partijiet huwa żviluppat b'manjiera koordinata permezz ta' l-applikazzjoni shiħa u interdipendenti tad-dispożizzjonijiet kollha ta' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 2

Ambitu

1. Il-koperazzjoni għandha tkopri t-trasport fuq l-art, u partikolarment permezz tat-toroq, il-ferrovija u t-trasport imħallat, u għandha tinkludi l-infrastruttura rilevanti.
2. Fir-rigward ta' dan, l-ambitu ta'dan il-Protokoll għandu jkopri partikolarment:
 - l-infrastruttura tat-trasport fit-territorju ta' Parti minnhom sal-firxa meħtieġa biex jinkiseb l-għan ta' dan il-Protokoll,

- L-aċċess għas-suq, fuq bażi reċiproka, fil-qasam tat-trasport bit-triq,
- miżuri sostantivi legali u amministrattivi li jinkludu miżuri kummerċjali, ta' tassazzjoni, soċjali u tekniċi,
- Il-koperazzjoni fl-iżvilupp ta'sistema ta' trasport li tkun konformi mar-rekwiziti ambjentali,
- L-iskambu jregolari ta' informazzjoni dwar l-iżvilupp tal-politiki tat-trasport tal-Partijiet, b'attenzjoni partikolari għall-infrastruttura tat-trasport.

ARTIKOLU 3

Definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw dawn it-tifsiriet:

- a) It-traffiku Komunitarju li jkun fi tranżitu: Il-ġarr ta' prodotti, minn trasportatur stabbilit fil-Komunità, li jkun għaddej mit-territorju tal-Bożnja u Herzegovina, li jkun fi triqtu lejn jew minn Stat Membru tal-Komunità

- b) It-traffiku ta' tranżitu tal-Bożnja u Herzegovina: Il-ġarr, minn trasportatir stabbilit fil-Bożnja u Herzegovina, l-oġġetti li jkunu fi tanżitu mill-Bożnja u Herzegovina fit-territorju tal-Komunità u li jkun sejjer għal pajjiż terz jew ta' oġġetti fit-territorju tal-Komunità li jkun sejjer il-Bożnja u Herzegovina;
- c) trasport imħallat: it-trasport ta' merkanzija meta t-trakk, trejler, semi-trejler, b'unità ta' vettura li tingibed jew le, qafas li jinbidel jew kontenitur ta' 20 pied jew aktar jagħmel użu mit-triq fil-parti tal-bidu jew fil-parti finali tal-vjaġġ u, fuq xi parti oħra, jagħmel użu minn servizzi ta' ferrovija jew kanal ta' l-ilma intern jew marittimi meta din il-parti tkun aktar minn 100 kilometri fuq linja dritta u jagħmlu l-parti inizjali jew il-parti finali tat-trasport bit-triq ta' dan il-vjaġġ;
- bejn il-punt ta' fejn il-merkanzija kienet mgħobbija u l-eqreb stazzjon tal-ferrovija għat-tagħbija addattat għall-parti inizjali, u bejn l-eqreb stazzjon tal-ferrovija addattat u l-punt ta' fejn il-merkanzija tnhatt għall-parti finali, jew
 - fraġġ li ma jeċċedix 150 km f'linja dritta mill-port tal-passaġġi fuq l-lima interni jew il-port tal-baħar tat-tagħbija jew il-hatt.

INFRASTRUTTURA

ARTIKOLU 4

Dispożizzjoni Ġenerali

Il-Partijiet b'dan jiftiehemu sabiex jadottaw miżuri li jikkoordinaw flimkien halli jiżviluppaw netwerk ta' infrastruttura ta' trasport multimodali bħala mezz importanti għas-soluzzjoni tal-problemi rigward il-ġarr tal-merkanzija minn ġewwa l-Bożnja u Herzegovina, b'mod partikolari l-Passaġġ PanEwropew V u l-konnessjoni Sava tal-Passaġġ Intern fuq l-Ilma għall-Passaġġ VII, li jagħmlu parti min-Netwerk ta' Infrastruttura ta' Trasport Ċentrali kif imfisser fil-Memorandum ta' Spjegazzjoni msemmi fl-Artikolu 5.

ARTIKOLU 5

Ippjanar

L-iżvilupp ta' netwerk ta' infrastruttura ta' trasport multimodali fit-territorju tal-Bożnja u Herzegovina li jaqdi l-bżonnijiet tal- Bożnja u Herzegovina u tar-reġjun tax-Xlokk ta' l-Ewropa u li jkopri r-rotot tat-triq u tal-ferrovija, il-kanali interni ta' l-ilma, il-portijiet interni, il-portijiet, l-ajruporti u mezzi rilevanti oħra ewlenin tan-netwerk huwa ta' interess partikolari għall-Komunità u għall- Bożnja u Herzegovina. Dan in-netwerk gie ddefinit fil-Memorandum ta' Ftehim għall-iżvilupp ta' Netwerk ta' Infrastruttura ta' Trasport Ċentrali għax-Xlokk ta' l-Ewropa, li gie ffirmat mill-Ministri tar-reġjun u mill-Kummissjoni Ewropea f'Ġunju 2004. L-iżvilupp tan-netwerk u l-għażla tal-prijoritajiet qieghda ssir mill-Kumitat ta' Tmexxija magħmul mir-rappreżentanti ta' kull wiehed mill-firmatarji.

ARTIKOLU 6

Aspetti finanzjarji

1. Il-Komunità tista' tikkontribwixxi finanzjarjament, taħt l-Artikolu 112 ta' dan il-Ftehim, għall-infrastruttura neċessarja msemmija fl-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll. Il-kontribut finanzjarju jista' jkun fil-forma ta' kreditu mill-Bank Ewropew ta' l-Investiment u kull forma oħra ta' ffinanzjar li tista' ttipprovdi aktar riżorsi addizzjonali.

2. Sabiex thaffef ix-xogħol, il-Kummissjoni ser tagħmel l-almu tagħha, safejn hu possibbli, sabiex tinkoraġġixxi l-użu ta' riżorsi addizzjonali bħall-investment minn xi Stati Membri fuq bażi bilaterali jew minn fondi pubbliċi jew privati.

TRASPORT BIL-FERROVIJA U TRASPORT KOMBINAT

ARTIKOLU 7

Dispożizzjoni ġenerali

Il-Partijiet ser jadottaw miżuri li jikkoordinaw flimkien li huma neċessarju għall-iżvilupp u l-promozzjoni tat-trasport bil-ferrovija u t-trasport kombinat bħala mezz biex jiżguraw li, fil-futur, proporzjon importanti tat-trasport bilaterali u tat-trasport li jgħaddi bi tranżitu mill-Bożnja Herzegovina jseħh taht kundizzjonijiet li jirrispettaw aktar l-ambjent.

ARTIKOLU 8

Aspetti partikolari li jirrigwardaw l-infrastruttura

Bhala parti mill-modernizzazzjoni tal-linji tal-ferrovija tal-Božnja u Herzegovina, għandhom jittiedu l-passi neċessarji sabiex is-sistema tiġi adattata għat-trasport kombinat, b'mod partikolari rigward l-iżvilupp jew il-bini ta' terminali, mezzi ta' kejl fil-mini u kapaċità, li jirrikjedu investiment sostanzjali.

ARTIKOLU 9

Miżuri sostantivi

Il-Partijiet għandhom jieħdu l-passi neċessarji kollha sabiex jinkoraġġixxu l-iżvilupp tat-trasport kombinat.

L-għan ta' dawn il-miżuri għandu jkun:

- li jinkoraġġixxu l-użu ta' trasport kombinat minn utenti u kunsinnaturi;
- li jagħmlu t-trasport kombinat kompetittiv fir-rigward tat-trasport bit-triq, b'mod partikolari permezz tas-sostenn finanzjarju tal-Komunità u l-Božnja u Herzegovina fil-kuntest tal-leġislazzjoni rispettiva tagħha,

- li jinkoraġġixxu l-użu tat-trasport kombinat fuq distanzi twal u li jippromwovu, b'mod partikolari, l-użu ta' oqfsa li jinbidlu, kontenituri u trasport mhux akkumpanjat b'mod ġenerali,
- li jtejbu l-velocità u l-affidabbiltà tat-trasport kombinat u, b'mod partikolari:
 - li jżidu l-frekwenza tal-convoys skond il-bżonnijiet tal-kunsinnaturi u ta' l-utenti,
 - li jnaqqsu l-ħin ta' stennija fit-terminali u li jżidu l-produttività tagħhom,
 - li jneħħu, b'mod xieraq, kull ostakolu tar-rotot ta' avviċinament sabiex jitjieb l-aċċess għat-trasport kombinat,
 - li jarmonizzaw, fejn hu neċessarju, l-piżijiet, dimensjonijiet u karatteristiċi tekniċi ta' tagħmir speċjalizzat, b'mod partikolari sabiex jiżguraw il-kompatibbiltà neċessarja tal-mezzi ta' kejl u li jieħdu azzjoni koordinata sabiex jordnaw u jdaħħlu fis-servizz dak it-tagħmir meħtieġ mil-livell ta' traffiku,
 - u, b'mod ġenerali, li jieħdu kull azzjoni xierqa oħra.

ARTIKOLU 10

Ir-rwol tal-linji tal-ferrovija

Rigward is-setgħat rispettivi ta' l-Istati u l-linji tal-ferrovija, il-Partijiet għandhom, fil-każ ta' kemm it-trasport tal-passiġġieri u kif ukoll it-trasport tal-merkanzija, jirrakkomandaw li l-linji tal-ferrovija tagħhom:

- iżidu l-koperazzjoni, kemm jekk bilaterali, multilaterali jew f'organizzazzjonijiet dinjija tal-linji tal-ferrovija, fl-oqsma kollha, b'mod partikolari, fir-rigward tat-titjib tal-kwalità u s-sigurezza tas-servizzi ta' trasport,
- jippruvaw jistabbilixxu flimkien sistema ta' organizzazzjoni tal-linji tal-ferrovija sabiex jinkoraġġixxu l-kunsinnaturi jibgħatu merkanzija bil-ferrovija minflok bit-triq, b'mod partikolari għal għanijiet ta' tranżitu, fuq bażi ta' kompetizzjoni ġusta u filwaqt li jhallu lill-utent libertà ta' l-għażla f'dan ir-rigward,
- jippreparaw għall-parteciipazzjoni tal-Bożnja u Herzegovina fl-implementazzjoni u fl-iżvilupp futur ta' l-*acquis* Komunitarju dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija

TRASPORT BIT-TRIQ

ARTIKOLU 11

Dispożizzjonijiet Ġenerali

1. Rigward l-aċċess reċiproku għas-swieq tat-trasport, il-Partijiet jaqblu, inizjalment u bla ħsara għall-paragrafu 2, li jzommu s-sistema li tirrizulta mill-istrumenti ta' Ftehim bilaterali jew strumenti internazzjonali bilaterali eżistenti oħra konklużi bejn kull wieħed mill-Istati Membri tal-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina jew, fejn m'hemmx strumenti ta' Ftehim jew strumenti bħal dawn, li tirrizulta mis-sitwazzjoni de facto fl-1991.

Madankollu, sakemm jiġu konklużi l-istrumenti ta' Ftehim bejn il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina dwar l-aċċess għas-suq tat-trasport bit-triq, li hemm dispożizzjoni dwaru fl-Artikolu 12 u dwar it-tassazzjoni tat-toroq, li hemm dispożizzjoni dwaru fl-Artikolu 13, il-Bożnja u Herzegovina ser tikkopera ma' l-Istati Membri tal-Komunità sabiex dawn l-istrumenti ta' Ftehim bilaterali jiġu emendati sabiex jiġu adattati għal dan il-Protokoll.

2. Il-Partijiet b'dan jaqblu li jagħtu aċċess mingħajr restrizzjoni lit-traffiku ta' tranżitu Komunitarju minn ġewwa l- Bożnja u Herzegovina u lit-traffiku ta' tranżitu tal-Komunità minn ġewwa l-Komunità b'effett mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

3. Jekk, b'riżultat tad-drittijiet mogħtija bis-saħħa tal-paragrafu 2, it-traffiku ta' tranżitu minn trasportaturi Komunitarji jiżdied b'tali mod li jikkawża jew jhedded li johloq dannu serju lill-infrastruttura u/jew il-fluwidità tat-traffiku fuq l-assi msemmija fl-Artikolu 5, u, taħt l-istess ċirkostanzi, jinholqu problemi fit-territorju Komunitarju qrib il-fruntieri tal-Bożnja u Ħerzegovina, il-kwistjoni għandha tiġi sottomessa lill-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni skond l-Artikolu 117 ta' dan il-Ftehim. Il-Partijiet jistgħu jipproponu dawk il-miżuri ta' eċċezzjoni temporanji u non-diskriminatorji li huma neċessarji biex jillimitaw jew inaqqsu tali dannu.

4. Jekk il-Komunità tistabbilixxi regoli bl-għan li jnaqqsu t-tniġġis kawżat minn vetturi tqal li jgħorru l-merkanzija reġistrati fl-Unjoni Ewropea u li jtejbu s-sigurtà tat-traffiku, għandha tapplika sistema simili għall-vetturi tqal li jgħorru l-merkanzija reġistrati fil-Bożnja u Ħerzegovina u li jixtiequ jiċċirkolaw fit-territorju tal-Komunità Il-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddeċiedi dwar:

5. Il-Partijiet għandhom joqogħdu lura milli jieħdu xi azzjoni unilaterali li tista' twassal għal diskriminazzjoni bejn it-trasportaturi jew il-vetturi Komunitarji u t-trasportaturi jew il-vetturi mill-Bożnja u Ħerzegovina. Kull Parti għandha tiegħu l-passi kollha meħtieġa biex tiffaċilita t-trasport fit-toroq lejn u fit-territorju tal-Parti l-oħra.

ARTIKOLU 12

Aċċess għas-suq

Il-Partijiet għandhom, bħala prijorità, jimpenjaw irwiehhom sabiex, soġġett għar-regoli interni tagħhom, jaħdmu flimkien biex ifittxu,

- strateġiji ta' azzjoni li x'aktarx jiffavorixxu l-iżvilupp ta' sistema tat-trasport li tissodisfa l-bżonnijiet tal-Partijiet u li hija kompatibbli, minn naħa, mat-tlestija tas-suq intern Komunitarju u l-implimentazzjoni ta' politika komuni tat-trasport u, min-naħa l-oħra, mal-politika ekonomika u tat-trasport tal-Bożnja u Herzegovina,
- sistema definittiva sabiex aċċess futur għas-suq tat-trasport bit-triq jiġi regolat fuq bażi ta' reċiproċità bejn il-Partijiet.

ARTIKOLU 13

Tassazzjoni, hlasijiet għall-użu tat-toroq u hlasijiet oħrajn

1. Il-Partijiet jaċċettaw li t-tassazzjoni ta' vetturi tat-toroq, hlasijiet għall-użu tat-toroq u hlasijiet oħrajn fuq iż-żewġ naħat għandhom ikunu non-deskriminatorji.

2. Il-Partijiet għandhom jibdew negozjati bl-għan li jaslu għal ftehim dwar it-tassazzjoni fuq it-triq mill-aktar fis, fuq il-bażi tar-regoli li l-Komunità adottat dwar dan is-sugġett. L-għan ta' tali Ftehim għandu jkun, b'mod partikolari, li jiżgura ċirkolazzjoni libera tat-traffiku li jaqsam il-fruntieri, li jelimina, b'mod progressiv, id-differenzi bejn is-sistemi ta' tassazzjoni tat-triq applikati mill-Partijiet u li jelimina t-tfixkil fil-kompetizzjoni li jirriżultaw minn tali differenzi.
3. Sakemm man-negozjati msemija fil-paragrafu 2 jiġu konkluzi, il-Partijiet ser jeliminaw id-diskriminazzjoni bejn it-trasportaturi tal-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina meta jiġbru t-taxxi u l-ħlasijiet fuq iċ-ċirkolazzjoni u/jew il-pussess ta' vetturi tqal li jgħorru l-merkanzija kif ukoll taxxi jew ħlasijiet miġbura fuq operazzjonijiet tat-trasport fit-territorju tal-Partijiet. Il-Bożnja u Herzegovina timpenja ruħha li tinnotifika l-Kummissjoni Ewropeja, jekk tiġi mitluba tagħmel dan, bl-ammont tat-taxxi, ħlasijiet għall-użu tat-toroq u ħlasijiet oħrajn li tapplika kif ukoll il-metodi kif tikkalkulahom.
4. Sa ma jiġu konkluzi l-istrumenti ta' Ftehim imsemija fil-paragrafu 2 u fl-Artikolu 12, kull bidla proposta wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim għal ħlasijiet fiskali, ħlasijiet għall-użu tat-toroq u ħlasijiet oħra, inklużi sistemi għall-kollezzjoni tagħhom li jistgħu jiġu applikati għat-traffiku Komunitarju fi tranżitu minn ġewwa l-Bożnja u Herzegovina għandha tkun sugġetta għal proċedura ta' konsultazzjoni minn qabel.

ARTIKOLU 14

Piżijiet u dimensjonijiet

1. Il-Bożnja u Herzegovina taċċetta li vetturi tat-triq li jirrispettaw standards Komunitarji dwar piżijiet u dimensjonijiet jistgħu jiċċirkolaw liberament u mingħajr tfixkil f'dan ir-rigward fuq ir-rotot koperti mill-Artikolu 5. Matul is-sitt xjur wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-vetturi tat-triq li ma jirrispettawx l-istandards eżistenti tal-Bożnja u Herzegovina jisgħu jkunu soġġetti għal hlas speċjali li ma jkunx diskriminatorju li jirrifletti d-dannu kkawżat mill-piż addizzjonali tal-fusijiet tar-roti.

2. Il-Bożnja u Herzegovina ser tagħmel l-almu tagħha biex tarmonizza r-regolamenti u l-istandards għall-bini tat-toroq eżistenti tagħha mal-leġislazzjoni fis-seħħ fil-Komunità sa tmiem il-hames sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim u ser tagħmel sforzi maġġuri biex ir-rotot eżistenti koperti mill-Artikolu 5 jitjiebu għal-livell ta' dawk ir-regolamenti u l-istandards il-godda fiz-żmien propost, skond il-possibiltajiet finanzjarji tagħha.

ARTIKOLU 15

L-Ambjent

1. Sabiex iħarsu l-ambjent, il-Partijiet ser jagħmlu l-almu tagħhom biex idaħħlu standards li jiżguraw livell għoli ta' harsien dwar emissjonijiet ta' gass u ta' partikoli u dwar il-livelli tal-hoss għal vetturi tqal li jgħorru l-merkanzija.

2. Sabiex l-industrija tinghata informazzjoni ċara u sabiex jiġu inkoraġġuti riċerka, programmar u produzzjoni koordinati, għandhom jiġu evitati standards nazzjonali li jkunu eċċezzjoni f'dan il-qasam.
3. Vetturi li jirrispettaw standards stabbiliti minn Ftehim internazzjonali li jkunu wkoll jirrigwardaw l-ambjent jistgħu joperaw mingħajr restrizzjonijiet oħra fit-territorju tal-Partijiet.
4. Il-Partijiet għandhom jaħdmu flimkien biex jiksibu l-għanijiet hawn fuq imsemmija bl-iskop li jdaħħlu standards godda.

ARTIKOLU 16

Aspetti soċjali

1. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tarmonizza l-legiżlazzjoni tagħha dwar it-taħriġ tal-persunal tat-trasportaturi bit-triq fir-rigward tal-ġarr ta' merkanzija perikoluża ma' l-istandards tal-Komunità'.
2. Bożnja u Herzegovina, bħala parti kontraenti tal-Ftehim Ewropew dwar ix-xogħol ta' haddiema ta' vetturi li joperaw fit-trasport internazzjonali bit-triq (ERTA), u l-Komunità ser jikkoordinaw, safejn hu possibbli, il-politika tagħhom dwar il-hin tas-sewqan, l-interruzzjonijiet u l-perjodu ta' serħan għas-sewwieqa u l-kompożizzjonijiet ta' l-ekwipaġġ, fir-rigward ta' l-iżvilupp futur tal-legiżlazzjoni soċjali f'dan il-qasam.

3. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw rigward l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-leġiżlazzjoni soċjali fil-qasam tat-trasport bit-triq.
4. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-ligijiet rispettivi tagħhom dwar id-dhul fl-impjieg ta' operatur fit-trasport bit-triq isiru ekwivalenti bil-għan li jkun hemm rikonoxximent reċiproku.

ARTIKOLU 17

Dispożizzjonijiet dwar it-traffiku

1. Il-Partijiet ser jaqsmu l-esperjenza tagħhom u ser jagħmlu l-almu tagħhom sabiex jarmonizzaw il-leġiżlazzjoni tagħhom sabiex itejbu ċ-ċirkolazzjoni tat-traffiku fiż-żminijiet meta t-talba tkun fl-ogħla livell tagħha (tmien il-gimgha, vakanzi pubbliċi u l-istaġun turistiku).
2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom ġeneralment jinkoraġġixxu l-introduzzjoni, l-iżvilupp u l-koordinazzjoni tas-sistema ta' l-informazzjoni għat-traffiku tat-toroq.
3. Huma għandhom jagħmlu l-almu tagħhom sabiex jarmonizzaw il-leġiżlazzjoni tagħhom dwar il-ġarr ta' merkanzija li tithassar, annimali ħajjin u sustanzi perikolużi.
4. Il-Partijiet għandhom ukoll jagħmlu l-almu tagħhom sabiex jarmonizzaw l-għajnuna teknika li għandha tingħata lis-sewwieqa, it-tqassim ta' informazzjoni essenzjali dwar it-traffiku u suġġetti oħra li jinteressaw it-turisti kief ukoll servizzi ta' emergenza inklużi servizzi ta' l-ambulanza.

ARTIKOLU 18

Sigurtà fit-toroq

1. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tarmonizza l-leġiżlazzjoni tagħha dwar is-sigurtà fit-toroq, b'mod partikolari rigward it-trasport ta' merkanzija perikoluża, ma' dik tal-Komunità sa tmiem it-tielet sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Bożnja u Herzegovina, bħala Parti kontraenti tal-Ftehim Ewropew dwar it-Trasport Internazzjonali bit-Triq ta' Merkanzija Perikoluża (ADR), u l-Komunità ser jikkoordinaw safejn hu possibbli l-politika tagħhom dwar il-ġarr ta' merkanzija perikoluża.
3. Il-Partijiet ser jikkoperaw rigward l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-leġiżlazzjoni dwar is-sigurtà fit-toroq, b'mod partikolari dwar liċenzji tas-sewqan u miżuri sabiex jitnaqqsu l-inċidenti tat-traffiku.

SIMPLIFIKAZZJONI TAL-FORMALITAJIET

ARTIKOLU 19

Simplifikazzjoni tal-formalitajiet

1. Il-Partijiet jaqblu li jissimpifikaw l-influss ta' l-oġġetti permezz tal-ferroviji u t-toroq, sew jekk ikunu bilaterali jew fi transitu.
2. Il-Partijiet jaqblu li jibdew negozjati bl-għan li jikkonkludu Ftehim dwar il-facilitazzjoni ta' kontrolli u formalitajiet relatati mal-garr tal-merkanzija.
3. Il-Partijiet Kontraenti jaqblu, sal-limitu meħtieġ, li jiehdu azzjoni kongunta dwar, u biex jinkoraggixxu, l-adozzjoni ta' aktar miżuri ta' simplifikazzjoni.

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

ARTIKOLU 20

Estensjoni ta' l-ambitu

Jekk waħda mill-Partijiet tikkonkludi, fuq il-bażi ta' l-esperjenza fl-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll, li miżuri oħra, li ma jaqghux fl-iskop ta' dan il-Protokoll, ikunu fl-interess ta' politika Ewropea koordinata tat-trasport u, b'mod partikolari, li jistgħu jgħinu sabiex jirrisolvu l-problema tat-traffiku fi tranzitu, hija għandha tagħmel suggerimenti f'dan ir-rigward lill-Parti l-oħra.

ARTIKOLU 21

L-Implimentazzjoni

1. Il-koperazzjoni bejn il-Partijiet għandha ssehh fil-qafas ta' Sottokumitat speċjali li għandu jinholq skond l-Artikolu 119 ta' dan il-Ftehim.

2. B'mod partikolari, dan is-subkumitat:

- (a) għandu jhejji pjani għall-koperazzjoni fuq it-trasport bil-ferrovija u kombinat, ir-riċerka dwar it-trasport u l-ambjent;
- (b) ser janalizza l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jinsabu f'dan il-Protokoll u ser jirrakkomanda lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni soluzzjonijiet xierqa għal problemi possibbli li jistgħu jseħħu;
- (c) għandu, sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, jagħmel evalwazzjoni tas-sitwazzjoni f'dak li jirrigwarda t-titjib fl-infrastruttura u l-implikazzjoni tat-tranżitu liberu;
- (d) għandu jikkoordina l-monitoraġġ, it-tbassir u xogħol ta' statistika ieħor li jirrigwarda t-trasport internazzjonali u, b'mod partikolari, it-traffiku tat-toroq ta' prodotti fi tranżitu.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

1. Il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina jinnotaw li l-livelli ta' emissjonijiet tal-gass u l-livelli tal-ħoss li bħalissa huma aċċettati mill-Komunità għall-iskopijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi tqal li jgħorru l-merkanzija mid-9.11.2006¹ huma dawn li ġejjin²:

Valuri limitu mkejla bit-testijiet tal-European Steady Cycle (ESC) u l-European Load Response (ELR):

		Massa ta' monossidu tal-karbonju	Massa ta' idrokarburi	Massa ta' ossidi tal-kubrit	Massa ta' partikolati	Duħħan
		(CO) g/kWh	(HC) g/kWh	(NOx) g/kWh	(PT) g/kWh	m ⁻¹
Row B1	Euro IV	1.5	0.46	3.5	0.02	0.5

¹ Id-Direttiva 2005/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Settembru 2005 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri relatati mal-miżuri li għandhom jittiehdu kontra l-emissjoni ta' inkwinanti gassużi u partikulati minn magni li jaħdmu b'compression ignition għall-użu f'vetturi, u l-emissjoni ta' inkwinanti gassużi minn magni b'positive ignition li jaħdmu bil-gass naturali jew bil-gass likwidu tal-petroljum għall-użu f'vetturi (ĠU L 275, 20.10.2005, p.1). Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/51/KE (ĠU L 152, 7.6.2006, p.11).

² Dawn il-valuri limitu sejrjn jiġu aġġornati fid-Direttivi rilevanti u skond ir-reviżjonijiet eventwali tagħhom fil-futur.

Valuri limitu mkejla fuq il-European Transient Cycle (ETC):

		Massa ta' monossidu tal-karbonju	Piż f' idrokarburi mhux tal-metanu	Massa ta' metanu	Massa ta' ossidi tal-kubrit	Massa ta' partikolati
		(CO) g/kWh	(NMHC) g/kWh	(CH ₄) (a) g/kWh	(NO _x) g/kWh	(PT) (b) g/kWh
Row B1	Euro IV	4.0	0.55	1.1	3.5	0.03

- (a) Għal magni tal-gass naturali biss.
- (b) Mhux applikabbli għal magni li jaħdmu bil-gass.

2. Fil-futur, il-Komunità u l-Bożnja u Herzegovina ser jagħmlu l-almu tagħhom biex inaqqsu l-emissjonijiet tal-vetturi bil-mutur bl-użu ta' l-aktar teknoloġija avvanzata tal-kontroll ta' emissjonijiet tal-vetturi flimkien ma' kwalità mtejba ta' fjuwil tal-magni.

PROTOKOLL 4

DWAR L-GHAJNUNA MILL-ISTAT GHALL-INDUSTRIJA TA' L-AZZAR

1. Il-Partijiet jagħrfu l-bżonn li l-Bożnja u Herzegovina tindirizza fil-pront kull dgħufija tas-settur ta' l-azzar tagħha sabiex tiżgura li l-industriji tagħha tkun kompetittiva fuq bażi globali.
2. Fuq il-baži tar-regoli stipulati mill-Artikolu 71(1)(c) ta' dan il-Ftehim, l-evalwazzjoni tal-kompatibbiltà ta' l-għajnuna mill-Istat lill-industrija ta' l-azzar kif definita fl-Anness I tal-Linji Gwida fuq l-għajnuna nazzjonali reġjonali għall-2007-2013 ser issir fuq il-baži ta' kriterji li jirrizultaw mill-applikazzjoni ta' l-Artikolu 87 tat-Trattat tal-KE għas-settur ta' l-azzar, bil-leġislazzjoni sussidjarja inkluża.
3. Għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 71(1)(c) ta' dan il-Ftehim għall-industrija ta' l-azzar, il-Komunità tirrikonoxxi li, matul il-ħames snin ta' wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Bożnja u Herzegovina tista', fuq baži eċċezzjonali, tagħti għajnuna mill-Istat għal skopijiet ta' ristrutturar lil kumpanniji li jipproduċu l-azzar li jkunu f'diffikultà, sakemm;
 - a) din twassal għall-vijabbiltà ta' l-azjendi beneficijarji taħt il-kundizzjonijiet normali tas-suq mat-tmiem tal-perjodu ta' ristrutturazzjoni, u
 - b) l-ammont u l-intensità ta' tali għajnuna jkunu strettament limitati għal dak li hu assolutament neċessarju sabiex terga' tiġi stabbilita tali vijabilità u l-għajnuna, tkun, fejn dan hu xieraq, imnaqqsa b'mod progressiv;
 - c) Il-pajjiż jippreżenta programmi ta' ristrutturar li jkun marbut ma' razzjonalizzazzjoni globali li tinkludi l-għeluq ta' kapacià ineffiċjenti. Kull azjenda li tipproduċi l-azzar li tibbenefika mill-għajnuna ta' ristrutturazzjoni, għandha tipprovdi għall-miżuri kompensatorji li jibbilanċjaw it-tfixkil tal-kompetizzjoni ikkawzata mill-għajnuna.

4. Il-Bożnja u Hercegovina għandha tissottometti lill-Kummissjoni Ewropea għall-evalwazzjoni tagħha Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni u pjani tan-negozju individwali għal kull wahda mill-kumpanniji li jgawdu minn għajjnuna għar-ristrutturazzjoni u li juru li l-kundizzjonijiet ta' hawn fuq ġew sodisfatti.

Il-pjani tan-negozju individwali għandhom ikunu ġew evalwati u approvati mill-awtorità pubblika stabbilita taħt l-Artikolu 71(4) ta' dan il-Ftehim fid-dawl tar-rispett tagħhom tal-paragrafu 3 ta' dan il-Protokoll.

Il-Kummissjoni Ewropea għandha tikkonferma li l-Programm ta' Ristrutturazzjoni Nazzjonali hu konformi mar-rekwiżiti tal-paragrafu 3

5. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tissorvelja l-implementazzjoni tal-pjani, b'koperazzjoni mill-qrib ma' l-awtoritajiet nazzjonali, b'mod partikolari l-awtorità pubblika li tissorvelja l-Artikolu 71(4) ta' dan il-Ftehim.

Jekk is-sorveljanza tindika li nġhatat għajjnuna lill-benefiċjarji li mhijiex approvata fil-Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni jew xi għajjnuna ta' ristrutturazzjoni lil impriżi ta' l-azzar li mhijiex identifikata fil-Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni mid-data tal-firma tal-Ftehim 'il quddiem, l-awtorità rispettiva li tissorvelja l-Għajjnuna mill-Istat tal-Bożnja u Hercegovina għandha tiżgura li tali għajjnuna titħallas lura.

6. Fuq talba f'dan ir-rigward, il-Komunità għandha ttipprovdi lill-Božnja u Herzegovina b'sostenn tekniku għall-preparazzjoni tal-Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni u l-pjani tan-negożju individwali.
7. Kull Parti għandha tassigura li jkun hemm trasparenza sħiħa fir-rigward ta' l-għajnuna mill-Istat. B'mod partikolari, rigward għajnuna mill-Istat mogħtija għall-produzzjoni ta' l-azzar fil-Božnja u Herzegovina u għall-implimentazzjoni tal-programm ta' ristrutturazzjoni u tal-pjani tan-negożju, għandu jkun hemm skambju sħiħ u komplut ta' informazzjoni.
8. Il-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jissorvelja l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 sa 4 hawn fuq. Għal dan l-għan, il-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jabbozza regoli ta' implimentazzjoni.
9. Jekk waħda mill-Partijiet tikkunsidra li prattika partikolari tal-Parti l-oħra hija inkompatibbli mat-termini ta' dan il-Protokoll, u jekk dik il-prattika tikkawża jew thedded li tikkawża preġudizzju għall-interessi ta' l-ewwel Parti u dannu materjali għall-industrija nazzjonali tagħha, din il-Parti tista' tiegħu l-miżuri xierqa, wara li ssir konsultazzjoni fi hdan is-Subkumitat li jkun qiegħed jittratta l-kwistjonijiet ta' kompetizzjoni jew wara tletin jum ta' xogħol wara r-rinviju għal tali konsultazzjoni.

PROTOKOLL 5
DWAR ASSISTENZA KOMUNI AMMINISTRATTIVA
FI KWISTJONIJIET DOGANALI

ARTIKOLU 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) "ligijiet doganali" għandha tfisser kull dispożizzjoni legali jew regolatorja li tapplika fit-territorji tal-Partijiet u li tirregola l-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-transitu ta' merkanzija u t-tqegħid tagħhom taħt kull proċedura jew sistema doganali, inklużi miżuri ta' projbizzjoni, restrizzjoni u kontroll;
- (b) "awtorità applikanti" tfisser awtorità amministrativa kompetenti li giet magħzula minn Parti għal dan il-għan u li tagħmel talba għal għajjnuna fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll;
- (c) "awtorità li tircievi t-talba" għandha tfisser l-awtorità kompetenti amministrattiva li tkun inġatret minn Parti għal dan il-għan u li tircievi talba għall-assistenza fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll;
- (d) "data personali" għandha tfisser kull informazzjoni li għandha x'taqsam ma' individwu identifikat jew identifikabbli;
- (e) "operazzjoni fi ksur tal-leġislazzjoni doganali" għandha tfisser kwalunkwe ksur jew attentat ta' ksur tal-leġislazzjoni doganali.

ARTIKOLU 2

Ambitu

1. Il-Partijiet għandhom jassistu lil xulxin, fiż-żoni fi hdan il-kompetenza tagħhom, bil-mod u skond il-kundizzjonijiet preskritti f'dan il-Protokoll, sabiex tiġi assicurata l-applikazzjoni korretta tal-leġiżlazzjoni doganali, b'mod partikolari permezz tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-għieda kontra operati fi ksur ta' dik il-leġiżlazzjoni.
2. Assistenza fuq kwistjonijiet doganali, kif "awtorità applikanti" għandha tfisser l-awtorità kompetenti amministrattiva li tkun għet innominata minn Parti għal dan il-ghan u li tagħmel talba għall-assistenza fuq il-bażi ta' dan il-Protokoll; (ċ) M'għandiex tippregudika r-regoli li jiggvernaw l-ghajnuna reċiproka fi kwistjonijiet kriminali. Lanqas ma għandha tkopri informazzjoni miksuba bil-poteri eżerċitati fuq it-talba ta' awtorità ġudizzjarja, hlief fejn il-komunikazzjoni ta' informazzjoni bħal din tkun awtorizzata mill-awtorità.
3. Għajnuna biex jiġu rkuprati d-dazji, taxxi jew multi m'hijiex koperta minn dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 3

Għajnuna fuq talba

1. Fuq talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tipprovdiha bl-informazzjoni rilevanti kollha li tista' tippermettilha tiżgura li l-leġiżlazzjoni doganali hija applikata b'mod korrett, inkluż l-informazzjoni li jirrigwarda attivitajiet imnizzla jew ippjanati li huma jew jistgħu ikunu operazzjonijiet fi kwur ta' leġiżlazzjoni doganali.

2. Fuq talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tinfurmaha:
 - (a) jekk il-merkanzija esportata mit-territorju ta' waħda mill-Partijiet kenitx impurtata kif jixraq fit-territorju ta' Parti Kontraenti oħra, u tispeċifika, fejn hu xieraq, il-proċedura doganali applikata fuq il-merkanzija;
 - (b) jekk il-merkanzija importata fit-territorju ta' waħda mill-Partijiet Kontraenti kienitx esportata kif jixraq mit-territorju ta' Parti oħra, u tispeċifika, fejn japplika, il-proċedura doganali applikata għall-merkanzija.
3. Fuq talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità li ssirilha t-talba għandha, fi hdan il-qafas tad-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tagħha, tiegħu l-passi kollha meħtieġa sabiex tassigura sorveljanza speċjali:
 - (a) persuni naturali jew legali li dwarhom ikun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wieħed jaħseb li kienu jew huma involuti f'operazzjonijiet li jiksru l-liġijiet doganali;
 - (b) postijiet fejn hażniet ta' merkanzija kienu jew setgħu kienu miġbura b'tali mod illi jkun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wieħed jemmen li dik il-merkanzija kienet maħsuba għal operazzjonijiet li jiksru l-liġijiet doganali;
 - (c) merkanzija li hija jew setgħat kienet ittrasportata b'tali mod illi jkun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wieħed jemmen li kienet maħsuba għal operazzjonijiet li jiksru l-liġijiet doganali;
 - (d) mezzi ta' trasport li huma jew setgħu kienu użati b'tali mod illi jkun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wieħed jemmen li kienu maħsuba għal operazzjonijiet li jiksru l-liġijiet doganali.

ARTIKOLU 4

Għajnuna spontanja

Il-Partijiet għandhom jgħinu lil xulxin, fuq l-inizjattiva tagħhom u skond id-disposizzjonijiet legali u regolatorji tagħhom, jekk jikkunsidraw li dan ikun meħtieġ għall-applikazzjoni korretta tal-liġijiet doganali, partikularment billi jipprovdu informazzjoni miksuba li tirrigwarda:

- (a) attivitajiet li huma, jew li jidhru li huma, operati bi ksur tal-leġislazzjoni doganali jew li jistgħu jkunu ta' interess għall-Parti Kontraenti l-oħra;
- (b) mezzi godda jew metodi użati fit-twettieq ta' operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali;
- (c) merkanzija magħrufa li hija soġġetta għal operazzjonijiet li jiksru l-liġijiet doganali;
- (d) persuni naturali jew legali li dwarhom ikun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wieħed jahseb li kienu jew huma involuti f'operazzjonijiet li jiksru l-liġijiet doganali;
- (e) mezzi ta' trasport li dwarhom ikun hemm raġunijiet raġonevoli li jwasslu sabiex wieħed jahseb li kienu, li huma, jew li jistgħu jkunu użati f'operazzjonijiet li jiksru l-liġijiet doganali.

ARTIKOLU 5

Kunsinna, notifika

Fuq talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità interpellata għandha, skond dispozizzjonijiet legali jew regolatorji li japplikaw għaliha, tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex:

- (a) tibgħat kull dokument jew
- (b) tinnotifika kull deċiżjoni,

li tohrog mill-awtorità applikanti u li taqa' fl-ambitu ta' dan il-Protokoll, lil destinatarju residenti jew stabbilit fit-territorju ta' l-awtorità interpellata.

It-talbiet għall-kunsinna ta' dokumenti jew għan-notifika ta' deċiżjonijiet għandhom isiru bil-miktub f'lingwa uffiċjali ta' l-awtorità interpellata jew f'lingwa aċċettata minn dik l-awtorità.

ARTIKOLU 6

Forma u sustanza tat-talbiet għall-ghajnuna

1. It-talbiet skond dan il-Protokoll għandhom isiru bil-miktub. Għandhom ikunu akkumpanjati mid-dokumenti meħtieġa sabiex jippermettu l-konformità mat-talba. Meta jkun meħtieġ minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni, talbiet orali jistgħu jkunu aċċettati, iżda dawn it-talbiet għandhom ikunu kkonfermati bil-miktub immedjatament.

2. It-talbiet magħmula skond il-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja:
- (a) l-awtorità applikanti;
 - (b) il-miżura rikjesta,
 - (c) l-oġġettiv u r-raġuni tat-talba;
 - (d) id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji u elementi legali oħra involuti;
 - (e) indikazzjonijiet eżatti u komprensivi kemm jista' jkun dwar il-persuni naturali jew ġuridiċi li jkunu l-mira ta' l-investigazzjonijiet;
 - (f) sommarju tal-fatti rilevanti u l-investigazzjonijiet diġà mwettqa.
3. It-talbiet għandhom jintbagħtu fil-lingwa uffiċjali ta' l-awtorità li tirċievi t-talba jew f'lingwa aċċettabbli għal dik l-awtorità. Din il-htieġa ma għandiex tapplika għal dokumenti li jakkumpanjaw it-talba taħt il-paragrafu 1.
4. Jekk it-talba ma tkunx tikkonforma mar-rekwiziti formali stipulati hawn fuq, tista' tiġi mitluba l-korrezzjoni jew il-kompletezza tagħha; sadanittant jistgħu jkunu ordnati miżuri ta' prekawzjoni.

ARTIKOLU 7

Esekuzzjoni tat-talbiet

1. Sabiex tkun konformi ma' talba għall-assistenza, l-awtorità li tirċievi t-talba għandha tipproċedi, fil-limiti tal-kompetenza tagħha u r-riżorsi disponibbli, daqs li kieku kienet qed taġixxi għaliha stess jew fuq it-talba ta' awtoritajiet oħra ta' l-istess Parti, billi tipprovdi l-informazzjoni digà fil-pussess tagħha, billi twettaq l-investigazzjonijiet xierqa jew billi tirranga sabiex dawn jitwettqu. Din id-disposizzjoni għandha tapplika ukoll għal kull awtorità oħra għal liema giet indirizzata talba mill-awtorità interpellata meta din ta' l-aħħar ma tistax taġixxi waħedha.
2. It-talbiet għall-assistenza għandhom ikunu esegwiti skond id-dispożizzjonijiet legali jew regolatorji tal-Parti li tirċievi t-talba.
3. L-uffiċjali awtorizzati tal-Parti li jkunu debitament awtorizzati jistgħu, bi ftehim mal-Parti involuta l-oħra u suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti minn din ta' l-aħħar, ikunu preżenti sabiex jiksbu fl-uffiċċji ta' l-awtorità li tirċievi t-talba jew kull awtorità oħra kkonċernata skond il-paragrafu 1, informazzjoni li tikkonċerna attivitajiet li huma jew li jistgħu jkunu operazzjonijiet bi ksur tal-leġislazzjoni doganali li l-awtorità applikanti jkollha bżonn għall-iskopijiet ta' dan il-Protokoll.
4. L-uffiċjali awtorizzati tal-Parti involuti jistgħu, bi ftehim mal-Parti l-oħra involuta u suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti minn din ta' l-aħħar, ikunu preżenti għall-investigazzjonijiet mwettqa fit-territorju ta' din ta' l-aħħar.

ARTIKOLU 8

Il-forma ta' l-informazzjoni li trid
tkun ikkomunikata

1. L-awtorità li tirċievi t-talba għandha tikkomunikar-risultati ta' l-investigazzjonijiet lill-awtorità applikanti bil-miktub flimkien mad-dokumenti rilevanti, kopji ċertifikati u affarijiet oħra.
2. Din l-informazzjoni tista' tkun ikkompjuterizzata.
3. Id-dokumenti oriġinali għandhom jintbagħtu biss fuq talba fil-każi fejn il-kopji ċertifikati ma jkunux biżżejjed. Dawn id-dokumenti oriġinali għandhom jintbagħtu lura malajr kemm jista' jkun.

ARTIKOLU 9

Eċċezzjonijiet għall-obbligi ta'
l-għoti ta' l-għajnuna

1. L-assistenza tista' tiġi rifjutata jew tista', tkun sugġetta għas-sodisfazzjon ta' ċerti kundizzjonijiet jew rekwiżiti fil-każi fejn Parti tkun ta' l-opinjoni li l-assistenza skond dan il-Protokoll:
 - (a) x'aktarx li tippregudika s-sovranità tal-Bożnja u Herzegovina jew dik ta' Stat Membru li jkun intalab biex jipprovdi assistenza taħt dan il-Protokoll; jew
 - (b) aktarx tippregudika l-politika pubblika, is-sigurtà jew interessi essenzjali oħra, b'mod partikulari fil-każijiet imsemmija taħt l-Artikolu 10(2); jew

(c) jikser is-sigriet industrijali, kummerċjali jew professjonali.

2. L-assistenza tista' tiġi posposta mill-awtorità li tirċievi t-talba fuq il-bażi li hija tista' tfixxkel investigazzjoni li tkun għaddejja, prosekuzzjoni jew proċediment. F'dan il-każ, l-awtorità interpellata għandha tikkonsulta ma' l-awtorità applikanti sabiex tiddetermina jekk l-għajjnuna tistax tinghata bla ħsara għal dawk il-pattijiet jew kundizzjonijiet li l-awtorità interpellata tista' teħtieġ.

3. Meta l-awtorità li qed tapplika tfittex l-għajjnuna li hi stess ma tkunx tista' tipprovdiha jekk tkun rikjesta, għandha tiġbed l-attenzjoni għal dan il-fatt fit-talba tagħha. Għandha tkun imbagħad l-awtorità interpellata li tiddeċiedi kif tirrispondi għal talba bħal din.

4. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, id-deċiżjoni ta' l-awtorità interpellata u r-raġunijiet għandhom għalhekk ikunu kkomunikati lill-awtorità applikanti mingħajr dewmien.

ARTIKOLU 10

Skambju ta' informazzjoni u kunfidenzjalità

1. Kull informazzjoni kkomunikata tkun xi tkun il-forma tagħha skond dan il-protokoll għandha tkun ta' natura kunfidenzjali jew ristretta, skond ir-regoli applikabbli f'kull waħda mill-Partijiet. Għandha tkun koperta bl-obbligazzjoni ta' segretezza uffiċjali u għandha tgawdi l-protezzjoni estiza għal informazzjoni simili taħt il-liġijiet rilevanti tal-Parti li rċevietha u d-dispożizzjonijiet korrispondenti li japplikaw għall-awtoritajiet tal-Komunità.

2. Data personali tista' tigi skambjata biss fejn il-Parti li tista' tirċevihom tintrabat li tipproteġi dik id-data ta' l-anqas b'mod ekwivalenti għal dak applikabli għall-każ partikolari tal-Parti Kontraenti li tista' tipprovdihom. Għal dan il-għan, il-Partijiet għandhom jikkomunikaw lil xulxin aktar informazzjoni dwar ir-regoli applikabbli tagħhom, inklużi, fejn jixraq, id-dispożizzjonijiet legali fis-seħh fl-Istat Membri tal-Komunità.
3. L-użu, fi proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi istitwiti fir-rigward ta' operati fi ksur ta' leġislazzjoni doganali, ta' informazzjoni miksuba skond dan il-Protokoll, huwa meqjuż li jkun għall-finijiet ta' dan il-Protokoll. Għalhekk, il-Partijiet jistgħu, fir-rekords ta' l-evidenza tagħhom, fir-rapporti u x-xhieda u fi proċeduri u akkużi mressqa quddiem il-qrati, jużaw bħala evidenza l-informazzjoni miksuba u d-dokumenti kkonsultati skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. L-awtorità kompetenti li pprovdi dik l-informazzjoni jew tat l-aċċess għal daww id-dokumenti għandha tkun innotifikata dwar dan l-użu.
4. L-informazzjoni miksuba għandha tintuża unikament għall-finijiet ta' dan il-Protokoll. Fejn waħda mill-Partijiet turi x-xewqa li tuża informazzjoni bħal din għal finijiet oħra, din għandha l-ewwel tikseb il-kunsens bil-miktub ta' l-awtorità li tkun iprovdi l-informazzjoni. Użu bħal dan għandu mbagħad ikun suġġett għal kull restrizzjoni stabbilita minn dik l-awtorità.

ARTIKOLU 11

Esperti u xhieda

Uffiċjal ta' awtorità interpellata jista' jkun awtorizzat jidher, fil-limiti ta' l-awtorizzazzjoni mogħtija, bħala espert jew xhud fi proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi dwar il-kwistjonijiet koperti f' dan il-Protokoll, u jipproduċi dawk l-oġġetti, dokumenti u kopji ċċertifikati tagħhom, li jkunu meħtieġa għall-proċeduri. It-talba għad-dehra għandha tindika speċifikament quddiem liema awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva l-uffiċjal se jkollu jidher, dwar liema kwistjonijiet u bis-saħħa ta' liema titlu jew kwalifika se jsiru l-mistoqsijiet lill-uffiċjal.

ARTIKOLU 12

Spejjeż ta' l-ġhajnuna

Il-Partijiet għandhom jirrinunzjaw il-pretensjonijiet kollha fir-rigward ta' xulxin għar-rimbors ta' l-ispejjeż li ntefqu fir-rigward ta' dan il-Protokoll, minbarra, fejn jixraq, għal spejjeż ta' esperti u xhieda, u dawk ta' interpreti u tradutturi li ma jkunux impjegati fis-servizz pubbliku.

ARTIKOLU 13

L-Implimentazzjoni

1. L-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll għandha tiġi fdata, minn naħa, lill-awtoritajiet tad-dwana tal-Bożnja u Herzegovina u min-naħa l-oħra, lis-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropeja u l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri, kif ikun xieraq. Dawn għandhom jiddeċiedu fuq il-mizuri u l-arrangamenti prattiċi meħtieġa għall-applikazzjoni tiegħu, bil-konsiderazzjoni tar-regoli fis-seħh b'mod partikulari fil-qasam tal-protezzjoni u tal-privatezza tat-tagħrif. Dawn jistgħu jirrakkomandaw lill-entitajiet kompetenti l-emendi li jikkunsidraw li għandhom isiru lil dan il-Protokoll.
2. Il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin u sussegwentement iżommu lil xulxin informati bir-regoli ddettalġati ta' implimentazzjoni li huma adottati skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 14

Ftehim ieħor

1. Waqt li jingħata kont tal-kompetenzi rispettivi tal-Komunità u l-Istati Membri, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom:
 - a) ma jaffettwawx l-obbligi tal-Partijiet taħt xi ftehim jew konvenzjoni internazzjonali oħra;

- b) jitqiesu komplementari għall-patti ta' strumenti ta' Ftehim dwar assistenza komuni li jkunu ġew jew li jistgħu jiġu konklużi bejn Stati Membri individwali u l-Bożnja u Herzegovina; u
- c) jaffettwaw id-dispożizzjonijiet tal-Komunità li jirregolaw il-komunikazzjoni bejn is-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni Ewropea u l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri ta' informazzjoni miksuba skond dan il-Protokoll li tista' tkun ta' interess għall-Komunità.

2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom jiehdu preċedenza fuq id-dispożizzjonijiet ta' kull Ftehim bilaterali fuq assistenza reċiproka li gie jew li jista' jiġi konkluż bejn l-Istati Membri individwali u l-Bożnja u Herzegovina safejn id-dispożizzjonijiet ta' dan ta' l-aħħar huma inkompatibbli ma' dawk ta' dan il-Protokoll.

3. Rigward kwisjonijiet relatati ma' l-applikabbiltà ta' dan il-Protokoll, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin sabiex jirriżolvu l-kwistjoni fil-qafas tal-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni stabbilit mill-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

PROTOKOLL 6
RIŻOLUZZJONI TA' DISPUTI

KAPITOLU 1

GHAN U AMBITU

ARTIKOLU 1

Għan

L-għan ta' dan il-Protokoll hu li jevita u jsolvi d-disputi bejn il-Partijiet bl-iskop li jinstabu soluzzjonijiet aċċettabbli għaż-żewġ naħat.

ARTIKOLU 2

Ambitu

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom japplikaw biss għal xi differenzi li jkollhom x'jaqsmu ma' l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ġejjin, inkluż fejn Parti tikkonsidra li miżura adottata mill-Parti l-oħra, jew jekk il-Parti l-oħra tonqos milli taġixxi, tkun qed tmur kontra l-obbligi tagħha skond dan il-Protokoll:

- (a) Titolu IV (Moviment liberu tal-merkanzija), minbarra l-Artikoli 31 u 38 u 39 (1), (4) u (5) (safejn dawn jirrigwardaw miżuri adottati taħt il-paragrafu 1 ta' l-Artikoli 39) u l-Artikolu 45;

(b) Titolu V, (Haddiema, stabbiliment, għotja ta' servizzi, moviment ta' kapital):

- Kapitulu II (Stabbiliment) Artikoli 50 sa 54 u 56;
- Kapitulu III (Provvista ta' servizzi) Artikoli 57,58 u 59(2) u (3);
- Kapitulu IV (Pagamenti kurrenti u moviment ta' kapital) Artikolu 60 u 61
- Kapitulu V Dispożizzjonijiet Ġenerali (Artikoli 63-69)

(c) Titolu VI (Approssimazzjoni tal-liġijiet, infurzar tal-liġi u regoli tal-kompetizzjoni):

- Artikoli 73(2) (proprjetà intellettuali, industrijali u kummerċjali) u Artikolu 74 paragrafi (1), (2) l-ewwel subparagrafu u (3) sa (6) (kuntratti pubblici).

KAPITOLU II

PROĊEDURI GĦAR-RIŻOLUZZJONI TA' DISPUTI

TAQSIMA I

IL-PROĊEDURA TA' L-ARBITRAĠĠ

ARTIKOLU 3

Il-bidu tal-proċedura ta' l-arbitraġġ

1. Fejn il-Partijiet jkunu naqsu milli jaslu għal soluzzjoni tad-disputa, il-Parti li tkun qiegħda tilmenta tista', taħt il-kundizzjonijiet ta' l-Artikolu 126 tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, tissottometti talba bil-miktub għall-istabbiliment ta' bord ta' l-arbitraġġ lill-Parti li qed tilmenta dwarha kif ukoll lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.
2. Il-Parti li tkun qed tagħmel l-ilment għandha tgħid fit-talba tagħha xi tkun il-kwistjoni tad-disputa u, skond kif ikun il-każ, x'miżura tkun adottat il-Parti l-oħra, jew in-nuqqas ta' azzjoni, li hi tkun tqis li tkun qed tikser id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll.

ARTIKOLU 4

Il-kompożizzjoni tal-bord ta' l-Arbitraġġ

1. Ghandu jitwaqqaf bord ta' l-arbitraġġ kompost minn tliet arbitri.
 2. Fi żmien għaxart ijiem mid-data tas-sottomissjoni tat-talba għall-istabbiliment ta' bord ta' l-arbitraġġ lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw sabiex jaslu għal ftehim dwar il-kompożizzjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ.
 3. Jekk il-Partijiet ma jkunux jistgħu jaqblu fuq il-kompożizzjoni tal-bord fiż-żmien stipulat fil-paragrafu 2, kull waħda mill-Partijiet tista' titlob lill-President tal-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, jew id-delegat tiegħu jagħzel it-tliet membri kollha bil-polza mil-lista stabbilita taht l-Artikolu 15, wiehed mill-individwi proposti mill-Parti li tagħmel l-ilment, wiehed mill-individwi proposti mill-Parti li tkun qed isir l-ilment kontriha u wiehed mill-Arbitri magħzula mill-Partijiet sabiex ikun il-President.
- F'każ li l-Partijiet jaqblu dwar wiehed/waħda jew aktar mill-membri tal-bord ta' l-arbitraġġ, il-membri l-oħra li jkun fadal għandhom jiġu mahtura skond l-istess proċedura.
4. L-għażla ta' l-arbitri mill-President tal-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, jew id-delegat tiegħu, għandha ssir fil-preżenza ta' rappreżentant ta' kull Parti.

5. Id-data tat-twaqqif tal-bord ta' l-arbitraġġ għandha tkun dik meta jkun infurmat iċ-chairperson tal-panel dwar il-hatra tat-tliet arbitri bi ftehim reċiproku bejn il-Partijiet jew, jekk ikun il-każ, id-data ta' l-għażla tagħhom skond il-paragrafu 3.

6. Meta Parti tqis li arbitru mhux konformi mar-rekwiziti tal-Kodiċi ta' Kondotta imsemmi fl-Artikolu 18, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw u, jekk jaqblu, jibdlu l-arbitru u jagħzlu sostitut skond il-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu. Jekk il-Partijiet jonqsu milli jilhqu ftehim dwar il-htieġa li jinbidel l-arbitru, il-kwistjoni għandha tkun riferuta liċ-chairperson tal-bord ta' l-arbitraġġ, u d-deċiżjoni tiegħu tkun wahda finali.

Meta Parti tikkunsidra li l-President tal-Bord ta' l-Arbitraġġ ma jissodisfax ir-rekwiziti tal-Kodiċi ta' Kondotta msemija fl-Artikolu 18, il-kwistjoni għandha tiġi riferita lill-wieħed mill-bqija tal-membri tal-grupp ta' arbitri magħżula sabiex jagħmluha ta' President, l-isem ta' liema membru għandu jiġi mtella' bil-polza mill-President tal-tal-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, jew mid-delegat tiegħu, fil-preżenza ta' rappreżentant ta' kull Parti, sakemm il-Partijiet ma jaqblux mod ieħor.

7. Jekk arbitru ma jkunx jista' jiehu sehem fil-proċeduri, jirtira jew jiġi sostitwit skond il-Paragrafu 6, is-sostituzzjoni għandha ssir fi żmien hamest ijiem skond il-proċeduri ta' l-għażla segwenti sabiex jintgħażel l-arbitru originali. Il-proċedura tal-panel għandha tkun sospiża għall-perjodu li jittiehed sabiex titwettaq din il-proċedura.

ARTIKOLU 5

Id-deċiżjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ

1. Il-Bord ta' l-Arbitraġġ għandu jinnotifika d-deċiżjoni tiegħu lill-Partijiet u lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni fi żmien 90 jum mid-data ta' l-istabbiliment tal-Bord ta' l-Arbitraġġ. Meta tqis li dan it-terminu ma jistax jinżamm, il-President tal-Bord għandu jinnotifika bil-miktub lill-Partijiet u lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni filwaqt li jiddikjara r-raġunijiet għad-dewmien. Taht l-ebda ċirkostanza id-deċiżjoni ma għandha tittiehed aktar tard minn 120 jum mid-data tat-twaqqif tal-panel.
2. F'każijiet ta' urġenza, inklużi dawk li jinvolvu oġġetti meqruda, il-bord ta' l-arbitraġġ għandu jagħmel kull sforz sabiex jagħti d-deċiżjoni tiegħu fi żmien 45 jum mid-data tat-twaqqif tal-panel. Taht l-ebda ċirkostanza id-deċiżjoni ma għandha tittiehed aktar tard minn 100 jum mid-data tat-twaqqif tal-panel. Il-bord ta' l-arbitraġġ jista' jagħti deċiżjoni preliminari dwar jekk jidhirlux li hu każ urġenti fi żmien għaxart ijiem mit-twaqqif tiegħu.
3. Id-deċiżjoni għandha tistipula s-sejbiet tal-fatti, l-applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan il-Ftehim u r-raġunijiet bażiċi tas-sejbiet u l-konkluzjonijiet li tagħmel. Id-deċiżjonijiet jista' jkollhom rakkomandazzjonijiet dwar il-miżuri li għandhom ikunu adottati sabiex ikunu konformi magħha.

4. Il-Parti li tagħmel l-ilment tista' tirtira l-ilment tagħha b'notifika bil-miktub lill-President tal-Bord ta' l-Arbitraġġ, lill-Parti li tkun għamlet l-ilment kontriha u l-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, f'kull hin qabel id-deċiżjoni jiġi nnotifikat lill-Partijiet u lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni. Dan l-irtirar hu bla preġudizzju għad-drittijiet tal-Parti li tkun qed tilmenta biex aktar tard tagħmel ilment għdid fir-rigward ta' l-istess miżura

5. Fuq talba taż-żewġ Partijiet, il-bord ta' l-arbitraġġ għandu jissospendi l-ħidma tiegħu għal kwalunkwe żmien sa perjodu li ma jaqbiżx it-12-il xahar. Ladarba jinqabeż il-perjodu ta' 12-il xahar, tispicċa l-awtorità sabiex jitwaqqaf il-panel, bla preġudizzju għad-dritt tal-Parti li tkun qed tilmenta li titlob aktar tard it-twaqqif ta' bord għall-istess miżura.

TAQSIMA II

KONFORMITÀ

ARTIKOLU 6

Konformità mad-deċiżjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ

Kull Parti għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tkun konformi mad-deċiżjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ, u l-Partijiet għandhom jaqblu fuq perjodu ta' żmien raġonevoli sabiex jikkonformaw mad-deċiżjoni.

ARTIKOLU 7

Perjodu ta' żmien raġonevoli għall-konformità

1. Il-Parti li kontriha jkun sar l-ilment għandha tinnotifika lill-Parti li għamlet l-ilment biż-żmien li ser teħtiegħ sabiex tikkonforma (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "perjodu raġonevoli ta' żmien") mhux aktar minn 30 jum wara n-notifika tad-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Arbitraġġ lill-Partijiet. Iż-żewġ Partijiet għandhom jaqblu fuq perjodu ta' żmien raġonevoli
2. Jekk ikun hemm nuqqas ta' qbil bejn il-Partijiet fuq il-perjodu raġonevoli ta' żmien sabiex jikkonformaw mad-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Arbitraġġ, il-Parti li għamlet l-ilment tista' titlob lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, f'20 jum min-notifika li ssir taħt il-paragrafu 1, sabiex jerga' jlaqqa' l-Bord ta' l-Arbitraġġ oriġinali sabiex jistabbilixxi t-tul tal-perjodu raġonevoli ta' żmien. Il-bord ta' l-arbitraġġ għandu jinnotifika d-deċiżjoni fi żmien 20 jum mid-data tas-sottomissjoni għat-talba.
3. F'każ li l-panel oriġinali, jew xi wħud mill-membri tiegħu ma jkunux jistgħu jiltaqgħu, għandhom japplikaw il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 4. Il-limitu taż-żmien għan-notifika tad-deċiżjoni jibqa' 20 jum mid-data tat-twaqqif tal-panel.

ARTIKOLU 8

Stharriġ ta' kwalunkwe miżura mehuda sabiex ikun hemm konformità
mad-deċiżjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ

1. Il-Parti li saret l-ilment kontriha għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra u lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bi kwalunkwe miżura li ħadet sabiex tikkonforma mad-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Arbitraġġ qabel ma jispicċa l-perijodu raġonevoli ta' żmien.
2. F'każ li ma jkunx hemm qbil bejn il-Partijiet mad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2, dwar il-kompatibbiltà ta' kull miżura notifikata skond il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Parti li tkun qed tilmenta tista' titlob lill-panel oriġinali ta' l-arbitraġġ sabiex jiddeċiedi dwar il-kwistjoni. Din it-talba għandha tispjega għaliex il-miżura ma tkunx konformi ma' dan il-Ftehim. Ladarba l-bord ta' l-arbitraġġ jerga' jiltaqa', dan għandu jagħti d-deċiżjoni tiegħu fi żmien 45 jum mid-data tat-twaqqif mill-ġdid tiegħu.
3. F'każ li l-panel oriġinali, jew xi wħud mill-membri tiegħu ma jkunux jistgħu jiltaqgħu, għandhom japplikaw il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll. Il-limitu taż-żmien għan-notifika tad-deċiżjoni jibqa' 45 jum mid-data tat-twaqqif tal-panel.

ARTIKOLU 9

Rimedji temporanji f'każ li ma jkunx hemm konformità

1. Jekk il-Parti li dwarha jkun qed isir l-ilment tonqos milli tinnotifika xi miżura li tkun ittiehdet sabiex tkun konformi mad-deċiżjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ qabel ma jiskadi l-perjodu ta' żmien raġonevoli li l-miżura notifikata skond l-Artikolu 8(1) mhux konformi ma' l-obbligi ta' dik il-Parti skond dan il-Ftehim, il-Parti li dwarha jkun sar l-ilment għandha, jekk tkun mitluba mill-Parti li tkun qed tilmenta, tagħmel offerta għall-kumpens temporanju.
2. Jekk ma jintlaħaq l-ebda ftehim dwar kumpens fi żmien 30 jum mit-tmiem tal-perjodu ta' żmien raġonevoli, jew tad-deċiżjoni tal-panel ta' l-arbitraġġ taħt l-Artikolu 8, li miżura meħuda sabiex tkun konformi, tkun tikser dan il-Ftehim, il-Parti li tkun qed tilmenta, għandha, wara li tinnotifika lill-Parti l-oħra u lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, tkun intitolata tissospendi l-applikazzjoni ta' benefiċċji mogħtija taħt id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2 f'livell ekwivalenti għall-impatt ekonomiku negattiv kkawżat bil-ksur. Il-Parti li tkun qed tilmenta tista' timplimenta s-sospenzjoni għaxart ijiem wara d-data tan-notifika, sakemm il-Parti li dwarha jkun sar l-ilment tkun talbet għal arbitraġġ skond il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

3. Jekk il-Parti li dwarha jkun sar l-ilment tqis li l-livell ta' sospensjoni mhux ekwivalenti għall-impatt ekonomiku negattiv ikkawżat mill-ksur, tista' qabel ma jiskadi l-perjodu ta' għaxart ijiem imsemmi fil-paragrafu 2, titlob bil-miktub liċ-chairperson tal-panel originali ta' l-arbitraġġ sabiex jerga' jitlaqqa l-panel originali. Jekk il-Partijiet ma jiftiehmux dwar il-kompatibbiltà tal-miżura nnotifikata ma' dan il-Ftehim fi żmien 30 jum mis-sottomissjoni tan-notifika, il-Parti li għamlet l-ilment tista' titlob bil-miktub lill-President tal-Bord ta' l-Arbitraġġ originali sabiex jiddeċiedi fuq il-kwistjoni. Il-benefiċċji ma għandhomx ikunu sospizi sakemm il-bord ta' l-arbitraġġ ikun ta d-deċiżjoni tiegħu, u kull sospensjoni għandha tkun konsistenti mad-deċiżjoni tal-panel.

4. Is-sospensjoni tal-benefiċċji għandhom ikunu temporanji u għandhom ikunu applikati biss sakemm kull miżura li tkun tikser dan il-Ftehim ma tkunx irtirata jew emendata sabiex issir konformi ma' dan il-Ftehim, jew sakemm il-Partijiet ikunu ftehm u li jsolvu d-disputa.

ARTIKOLU 10

Reviżjoni ta' kwalunkwe miżura li tkun ttiehdet sabiex tkun konformi
wara s-sospensjoni tal-benefiċċji

1. Il-Parti li dwarha jkun sar l-ilment għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra u lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni b'kull miżura li tkun hadet sabiex tkun konformi mad-deċiżjoni tal-bord ta' l-arbitraġġ u għat-talba tagħha sabiex itemm is-sospensjoni tal-benefiċċji applikati mill-Parti li tkun qed tilmenta.

2. Jekk il-Partijiet ma jilhqux ftehim dwar il-kompatibbiltà tal-miżura notifikata ma' dan il-Ftehim fi żmien 30 jum mid-data tas-sottomissjoni tan-notifika, il-Parti li tkun qed tilmenta tista' titlob bil-miktub liċ-chairperson tal-panel oriġinali ta' l-arbitraġġ sabiex jiddeċiedi dwar il-kwistjoni. Din it-talba għandha tkun notifikata lill-Parti l-oħra u lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni fl-istess hin. Il-bord ta' l-arbitraġġ għandu jinnotifika d-deċiżjoni fi żmien 45 jum mid-data tas-sottomissjoni għat-talba. Jekk il-Bord ta' l-Arbitraġġ jiddeċiedi li xi miżura li ttieħdet sabiex Parti tikkonforma ma tikkonformax ma' dan il-Ftehim, huwa għandu jistabbilixxi jekk il-Parti li għamlet l-ilment tistax tkompli bis-sospensjoni tal-benefiċċji fuq il-livell oriġinali jew fuq livell differenti. Jekk il-bord ta' l-arbitraġġ jiddeċiedi li kwalunkwe miżura li tittieħed tkun konformi ma' dan il-Ftehim, is-sospensjoni tal-benefiċċji għadha titwaqqaf.

3. F'każ li l-panel oriġinali, jew xi whud mill-membri tiegħu ma jkunux jistgħu jiltaqgħu, għandhom japplikaw il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll. Il-limitu taż-żmien għan-notifika tad-deċiżjoni jibqa' 45 jum mid-data tat-twaqqif tal-panel.

SEZZJONI III

DISPOSIZZJONIJIET OĦRAJN

ARTIKOLU 11

Proċess bil-miftuħ

Il-laqgħat tal-bord ta' l-arbitraġġ għandhom ikunu miftuħa għall-pubbliku taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regoli tal-Proċedura msemmija fl-Artikolu 18, sakemm il-bord ta' l-arbitraġġ ma jiddeċiedix mod ieħor ex officio jew fuq it-talba tal-Partijiet.

ARTIKOLU 12

Informazzjoni u parir tekniku

Fuq talba ta' Parti, jew ex officio, il-Bord jista' jfittex informazzjoni minn kull sors li jqis xieraq għall-proċediment tal-Bord. Il-Bord għandu wkoll id-dritt li jfittex l-opinjoni ta' esperti fejn iqs li dan jkun xieraq. Il-panel għandu wkoll id-dritt li jieħu l-opinjoni ta' l-esperti kif jidhirlu li jkun xieraq. Il-partijiet interessati għandhom ikunu awtorizzati jissottomettu osservazzjonijiet *amicus curiae* lill-bord ta' l-arbitraġġ taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regoli tal-Proċedura msemmija fl-Artikolu 18.

ARTIKOLU 13

Prinċipji ta' interpretazzjoni

Il-bordijiet ta' l-arbitraġġ għandhom japplikaw u jinterpretaw id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim skond ir-regoli ta' konswetudni ta' l-interpretazzjoni tad-dritt pubbliku internazzjonali, inkluża l-Konvenzjoni ta' Vjenna dwar il-Liġi tat-Trattati. Huma m'għandhomx jagħtu interpretazzjoni ta' l-acquis communautaire. Il-fatt li dispożizzjoni hi identika fis-sustanza għal dispożizzjoni tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej ma għandux ikun determinanti fl-interpretazzjoni ta' dik id-dispożizzjoni.

ARTIKOLU 14

Deċiżjonijiet tal-bord ta' l-arbitraġġ

1. Id-determinazzjonijiet kollha tal-bord ta' l-arbitraġġ, inkluża l-adozzjoni tad-deċiżjoni, għandhom jittiehdu b'vot ta' maġġoranza.
2. Id-deċiżjonijiet kollha tal-bord ta' l-arbitraġġ għandhom jorbtu lill-Partijiet. Huma għandhom jiġu nnotifikati lill-Partijiet u lill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li għandu jagħmilhom disponibbli għall-pubbliku sakemm ma jiddeċidix, b'konsens, li ma jagħmilhomx,

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

ARTIKOLU 15

Lista ta' arbitri

1. Il-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll, jistabbilixxi lista ta' hmistax-il individwu li jkunu lesti u kapaċi li jservu ta' arbitri. Kull wahda mill-Partijiet għandha tagħzel hames individwi li jservu ta' arbitri. Il-Partijiet għandhom ukoll jaqblu fuq hames individwi li għandhom jagħmluha ta' Presidenti għal bordijiet ta' arbitraġġ. Il-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiżgura li l-lista tinzamm dejjem f'dan il-livell.
2. L-arbitri għandhom ikollhom ukoll tagħrif speċjalizzat u esperjenza fil-liġi, fil-liġi internazzjonali, fil-liġi Komunitarja u/jew fil-kummerċ internazzjonali. Huma għandhom ikunu indipendenti, għandhom jaqdu fil-kapaċitajiet individwali tagħhom u m'għandhomx ikunu affiljati ma', jew jieħdu struzzjonijiet minn kwalunkwe organizzazzjoni jew gvern, u għandhom jikkonformaw mal-Kodiċi ta' Kondotta msemmi fl-Artikolu 18.

ARTIKOLU 16

Relazzjoni ma' l-obbligi tad-WTO

Fuq is-shubija eventwali tal-Bożnja u Herzegovina fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), għandu japplika dan li ġej:

- (a) panels ta' l-arbitraġġ imwaqqfa skond dan il-Protokoll ma għandhomx jiġġudikaw dispuți dwar id-drittijiet u l-obbligi ta' kull parti skond il-Ftehim li jistabbilixxi l-WTO.
- (b) Id-dritt ta' waħda mill-partijiet li jkollhom jirrikorru għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll biex tinsab soluzzjoni għad-disputa għandu jkun bla preġudizzju għal kwalunkwe azzjoni fil-qafas tad-WTO, inkluża azzjoni għas-soluzzjoni tad-disputa. Madankollu, meta, rigward miżura partikolari, Parti tkun ressqet proċediment dwar is-soluzzjoni tad-disputa, jew taħt l-Artikolu 3(1) ta' dan il-Protokoll jew inkella taħt il-Ftehim WTO, hija ma tistax tressaq proċediment dwar ir-riżoluzzjoni tad-dispuți rigward l-istess miżura f'forum ieħor sakemm l-ewwel proċediment ma jkun intemm. Għal-finijiet ta' dan il-paragrafu, il-proċedimenti għar-riżoluzzjoni tad-dispuți skond il-Ftehim tad-WTO huma kkunsidrati li jkun bdew meta ssir talba minn Parti biex jitwaqqaf panel skond l-Artikolu 6 tal-Ftehim dwar Regoli u Proċeduri li Jirregolaw ir-Riżoluzzjoni tad-Dispuți tad-WTO.
- (c) F'dan il-Protokoll xejn ma jzomm Parti milli timplimenta s-sospensjoni ta' obbligi awtorizzati minn Korp tad-WTO għar-Riżoluzzjoni tad-Dispuți.

ARTIKOLU 17

Il-limiti ta' żmien

1. Il-limiti kollha taż-żmien stipulati f'dan il-Protokoll għandu jgħodd f'jiem kalendarji mill-jum ta' wara l-att jew il-fatt li jkunu semmew.
2. Kwalunkwe limitu taż-żmien imsemmi f'dan il-Protokoll jista' jkun estiż bi ftehim reċiproku tal-Partijiet.
3. Kull skadenza msemija f'dan il-Protokoll tista' wkoll tiġi estiża mill-president tal-bord ta' l-arbitraġġ, fuq talba raġunata ta' wahda mill-Partijiet jew minnu ex officio, fuq bażi xierqa.

ARTIKOLU 18

Regoli ta' Proċedura, Kodiċi ta' Kondotta u tibdil ta' dan il-Protokoll

1. Il-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll, jistabbilixxi Regoli ta' Proċedura dwar il-mod kif għandhom jitmexxew il-proċedimenti tal-Bord ta' l-Arbitraġġ.

2. Il-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Protokoll, jikkomplementa r-Regoli ta' Proċedura b'Kodiċi ta' Kondotta li tiżgura l-indipendenza u l-imparzjalità ta' l-arbitri.
3. Il-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi jemenda dan il-Protokoll.

PROTOKOLL 7
FUQ KONĊESSJONIJIET PREFERENZJALI REĊIPROĊI
GĦAL ĊERTI NBEJJED,
IR-RIKONOXIMENT REĊIPROKU,
IL-~~H~~ARSIEN U L-KONTROLL TA' ISMIJIET TA' NBID,
XORB SPIRITUŻ U NBID AROMATIZZAT

ARTIKOLU 1

Dan il-Protokoll jinkludi:

- 1) Ftehim dwar konċessjonijiet preferenzjali reċiproki għall-kummerċ għal ċerti nbejjed (l-Anness 1 ta' dan il-Protokoll).
- 2) ftehim dwar ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' ismijiet ta' nbid, xarbiet alkoħoliċi u inbid aromatizzat (Anness II ta' dan il-Protokoll).

ARTIKOLU 2

L-istrumenti ta' ftehim imsemmija f'Artikolu I japplikaw għal:

- 1) inbejjed ta' l-intestatura Nru 22.04 tas-Sistema Armonizzata tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Deskrizzjoni u Sistema ta' Kodiċi Armonizzati ta' l-Ogġetti, li saret fi Brussell fl-14 ta' Ġunju 1983, li ġew prodotti minn għeneb frisk,

- (a) li joriginaw fil-Komunità u li ġew prodotti skond ir-regoli dwar il-prattiċi u proċessi oenologiċi msemmija fit-Titolu V tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid¹, kif emendat, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1622/2000 ta' l-24 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid u li jistabbilixxi kodiċi tal-Komunità ta' pratiċi u proċessi oenologiċi²;

jew

- (b) li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina u ġew prodotti skond ir-regoli dwar il-prattiċi u proċessi oenologiċi skond il-liġi tal-Bożnja u Herzegovina. Ir-regoli japplikaw għall-prattiċi u proċessi oenologiċi għandhom ikunu konformi mal-leġizlazzjoni Komunitarja.

¹ ĠU L 179, 14.07.1999, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, s. 1).

² ĠU L 194, 31.7.2000, p. 1, ir-Regolament kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1300/2007 (ĠU L 289, 7.11.2007, s. 8).

2) Xarbieg alkoholiċi li jaqgħu taħt l-intestatura 22.08 tal-Konvenzjoni li tissemma fil-paragrafu 1 li:

(a) joriġinaw fil-Komunità u jirrispettaw ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 tad-29 ta' Mejju 1989 li jistabilixxi regoli ġenerali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' xorb alkoholiku¹, kif emendat, u r-Regolament Tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1014/90 ta' l-24 ta' April 1990 li jistabbilixxi regoli dettaljati sabiex jiġu implimentati r-regoli dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni tax-xorb spirituz²;

jew

(b) li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina, u ġew prodotti skond il-liġi tal-Bożnja u Herzegovina li għandha tkun konformi mal-leġislazzjoni Komunitarja.

¹ ĠU L 160, 12.6.1989, p. 1. Ir-Regolament kif emendata bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2005.

² ĠU L 105, 31.7.2000, p. 9. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 2140/98 (ĠU L 270, 7.10.1998, p. 9).

3) inbejjed aromatizzati li jaqgħu taħt l-intestatura 22.05 tal-Konvenzjoni li tissemma fil-paragrafu 1, li:

(a) joriġinaw fil-Komunità u huma konformi mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91 tal-10 ta' Ġunju 1991 li jistabbilixxi regoli ġenerali dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' nbejjed aromatizzati, xorb ibbażat fuq inbid aromatizzat u *cocktails* aromatizzati magħmula mill-prodotti tal-inbid¹,

jew

(b) li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina, ġew prodotti skond il-liġi tal-Bożnja u Herzegovina li għandha tkun konformi mal-leġiżlazzjoni Komunitarja.

¹ ĠU L 149, 14.6.1991, p. 1. Ir-Regolament kif emendata bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2005.

ANNESS I TAL-PROTOKOLL 7

FTEHM BEJN IL-KOMUNITÀ
U L-BOŽNJA U HERZEGOVINA
DWAR KUMMERĊ REĊIPRIKU PREFERENZJALI
GĦAL ĊERTI NBEJJED

1. L-importazzjonijiet fil-Komunità ta' l-inbejjed li ġejjin li huma msemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet stabbiliti hawn taht:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni (bi qbil ma' l-Artikolu 2(1)(b) tal-Protokoll 7)	dazju applikabbli	kwantitajiet (hl)	dispożizzjonijiet speċifiċi
ex 2204 10	Inbid frizzanti ta' kwalità	eżenzjonijiet	12 800	(1)
ex 2204 21	Inbid ta' għeneb frisk	eżenzjonijiet	3 200	(1)
ex 2204 29	Inbid ta' għeneb frisk	eżenzjonijiet	3 200	(1)
(1) Jistgħu jsiru konsultazzjonijiet fuq it-talba ta' wahda mill-Partijiet sabiex jiġu adattati kwoti li jittrasferixxu kwantitajiet mill-kwota li tapplika fuq il-pożizzjoni ex 2204 29 ta' l-kwota li tapplika għall-pożizzjonijiet positions ex 2204 10 u ex 2204 21.				

2. Il-Komunità ser tagħti rata preferenzjali ta' dazju żero fil-kwoti tariffarji stabbiliti fil-punt 1 sakemm ma jithallsu l-ebda sussidji fuq l-esportazzjoni fuq l-esportazzjoni ta' dawn il-kwantitajiet mill-positions Božnja u Hercegovina.

3. L-importazzjonijiet fil-Bożnja u Herzegovina ta' l-inbejjed li ġejjin li huma msemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet stabbiliti hawn taht:

Kodiċi tat-tariffi doganali tal-Bożnja u Herzegovina	Deskrizzjoni (bi qbil ma' l-Artikolu 2(1)(a) tal-Protokoll 7)	dazju applikabbli	mid-data tad-dhul fis-seħh – kwantità (hl)	żjieda fis-sena (hl)	Dispożizzjonijiet speċifiċi
ex 2204 10 ex 2204 21	Inbid frizzanti ta' kwalità Inbid ta' għeneb frisk	eżenzjonijiet	6 000	1000	(1)
(1) Iz-żjieda annwali tapplika sakemm il-kwota tilhaq il-massimu ta' 8,000 hl.					

4. Il-Bożnja u Herzegovina ser tagħti rata preferenzjali ta' dazju zero fi kwoti tariffarji stabbiliti fil-punt 3, sakemm ma jithallsu l-ebda sussidji fuq l-esportazzjoni fuq l-esportazzjoni ta' dawn il-kwantitajiet mill-Komunità.

5. Ir-regoli ta' oriġini applikabbli taht il-Ftehim f'dan l-Anness għandhom ikunu daww kif stabbiliti fil-Protokoll 2 tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

6. L-importazzjoni ta' l-inbid fl-ambitu tal-konċessjonijiet stabbiliti fil-Ftehim f'dan l-Anness għandha tkun sugġetta għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat flimkien ma' dokument li jiddikjara li l-inbid in kwistjoni jikkonforma ma' l-Artikolu 2(1) tal-Protokoll 7 tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2001 ta' 1-24 ta' April 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati biex ikun implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar il-kummerċ ma' terzi pajjiżi ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid¹. Iċ-ċertifikat u d-dokument li jkun hemm miegħu għandhom jinħarġu minn korpi uffiċjali li jkun rikonoxxut reċiprokament u li jkun jinsab fil-listi magħmula mill-partijiet flimkien.
7. Il-Partijiet għandhom jistharrġu l-possibilitajiet li jagħtu lil xulxin konċessjonijiet oħra fid-dawl ta' l-iżvilupp fil-kummerċ ta' l-inbid bejn il-Partijiet mhux aktar tard minn tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.
8. Il-Partijiet għandhom jassiguraw li l-benefiċċji mogħtija reċiprokament ma jigux ippreġudikati b'miżuri oħra.
9. Għandhom isiru konsultazzjonijiet fuq talba ta' waħda mill-Partijiet dwar kull problema fuq il-mod kif jaħdem il-Ftehim f'dan l-Anness.

¹ OJ L 128, 10.5.2001, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, s. 1).

L-ANNESS II TAL-PROTOKOLL 7

FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ
U L-BOŽNJA U HERZEGOVINA
DWAR IR-RIKONOXIMENT REĊIPROKU,
IL-HARSIEN U L-KONTROLL TA' ISMIJET TA' INBID,
XARBIET ALKOĦOLIČI U NBID AROMATIZZAT

ARTIKOLU 1

Għanijiet

1. Fuq il-bażi ta' non-diskriminazzjoni u reċiprocità, il-Partijiet ser jirrikonoxxu, jharsu u jikkontrollaw l-ismijiet tal-prodotti li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll skond il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness.
2. Il-Partijiet għandhom jieħdu l-miżuri ġenerali u speċifiċi neċessarji kollha sabiex jiżguraw li l-obbligi stabbiliti b'dan l-Anness jiġu sodisfatti u l-għanijiet f'dan l-Anness jintlaħqu.

ARTIKOLU 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet tal-Ftehim f'dan l-Anness u barra minn fejn hu previst espressivament xort'ohra hawnhekk:

- (a) "li jorigina", meta jintuża frabta ma' l-isem ta' Parti, għandu jfisser li:
 - inbid ikun prodott kollu kemm hu fil-Parti konċernata minn għeneb li għe maħsud kollu kemm hu f'dik il-Parti biss,
 - Xorb bi spirtu jew inbid aromatizzat hu prodott f'dik il-Parti;
- (b) "indikazzjoni ġeografika" kif elenkata f'Appendiċi 1 tfisser indikazzjoni kif definita fl-Artikolu 22(1) tal-Ftehim dwar l-Aspetti Marbuta mal-Kummerċ tad-Drittijiet tal-Proprietà Intelletwali (minn hawn 'il quddiem msemmija bħala "il-Ftehim TRIPS"); (ċ)
- (c) "espressjoni tradizzjonali" tfisser isem użat tradizzjonalment, kif speċifikat fl-Appendiċi 2, li jirreferi b'mod partikolari għall-metodu ta' produzzjoni jew għall-kwalità, il-kulur, it-tip jew il-post, jew l-avveniment partikolari marbut ma' l-istorja ta' l-inbid konċernat u rrikonoxxut mil-ligijiet u r-regolamenti ta' Parti Kontraenti għall-iskop li jiġi deskritt jew ipprezentat tali inbid li jorigina mit-territorju ta' dik il-Parti;

- (d) "omonimu" tfisser l-istess indikazzjoni ġeografika jew l-istess espressjoni tradizzjonali, jew terminu bħal dan li tant ikun simili li probabbilment jgħaliq konfużjoni, sabiex wiehed jidentifika postijiet differenti, proċeduri jew affarijiet;
- (e) "deskrizzjoni" tfisser kliem użat sabiex jiddeskrivi nbid, xarba alkoholika jew inbid aromatizzat fuq tikketta jew dokumenti li jakkumpanjaw it-trasport ta' l-inbid, ta' xarba alkoholika jew ta' nbid aromatizzat, fuq dokumenti kummerċjali b'mod partikolari fatturi, karti tal-konsenja u materjal ta' reklamar;
- (f) "tikketta" tfisser id-deskrizzjonijiet u referenzi, sinjali, disinni, indikazzjonijiet ġeografiċi jew trade marks oħrajn li jiddistingwu l-inbejjed, ix-xorb spirituw u l-inbejjed aromatizzati u li jidhru fuq l-istess kontenitur, inklużi l-mezz ta' sigillar tiegħu jew it-tikketta mwahħla mal-kontenitur u l-ġhata li tkopri l-ġhonq tal-fliexken;
- (g) "preżentazzjoni" tfisser it-totalità ta' termini, allużjonijiet u affarijiet simili li jirreferu għal inbid, xarba alkoholika jew inbid aromatizzat użati fuq it-tikketta, jew l-ippakkjar; fuq il-kontenituri, fl-ġheluq, f'reklamar u/jew promozzjoni ta' bejgħ ta' kull tip;
- (h) "ippakkjar" tfisser it-tgħewir protettiv, bħal karti, kartun rozz ta' kull tip, kaxxa u krejts użati fit-trasport ta' wiehed jew aktar kontenituri jew għall-bejgħ lill-konsumatur aħħari;

- (i) "prodott" tfisser il-proċess kollu li bih isiru l-inbid, ix-xorb spirituw u l-inbid aromatizzat;
- (j) "inbid" tfisser biss ix-xarba li tirriżulta minn fermentazzjoni shiha jew parzjali ta' gheneb frisk tal-varjetajiet ta' dwieli, imsemmija fil-Ftehim f'dan l-Anness, kemm jekk magħsur u kemm jekk le, jew tal-most tiegħu;
- (k) "varjetajiet ta' dwieli" tfisser varjetajiet ta' pjanti ta' Vitis Vinifera bla ħsara għal kull leġislazzjoni li Parti jista' jkollha fir-rigward ta' l-użu ta' varjetajiet ta' dwieli differenti fl-inbid prodott f'dik il-Parti;
- (l) "Il-Ftehim tad-WTO" tfisser il-Ftehim ta' Marrakesh li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija dwar il-Kummerċ, li sar fil-15 ta' April 1994.

ARTIKOLU 3

Regoli ġenerali dwar l-importazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni

Sakemm m'hemmx dispożizzjoni b'xi mod ieħor fil-Ftehim f'dan l-Anness, l-importazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll għandhom isiru skond il-liġijiet u r-regoli li japplikaw fit-territorju tal-Parti.

TITOLU I

IL-HARSIEN REĊIPROKU TA' ISMIJET TA' NBID, XARBIET ALKOĦOLIĊI U NBID AROMATIZZAT

ARTIKOLU 4

Ismijiet Protetti

Bla hsara għall-Artikoli 5, 6 u 7 ta' dan il-Protokoll, għandhom jiġu mharsa dawn li ġejja:

- (a) fir-rigward tal-prodotti msemmija fl-artikolu 2 ta' dan il-Protokoll:
 - i) referenzi għall-isem ta' l-Istat Membru li fih joriginaw l-inbid, ix-xarba alkoħolika u l-inbid aromatizzat jew ismijiet oħra li jindikaw l-Istat Membru,
 - ii) l-indikazzjonijiet ġeografici, elenkati fl-Appendiċi 1, Parti A, punt (a) għall-inbejjed, punt (b) għax-xarbiet alkoħoliċi u punt (ċ) għall-inbejjed aromatizzati,
 - iii) l-espressjonijiet tradizzjonali elenkati fl-Appendiċi 2.
- (b) fir-rigward ta' l-inbejjed, ix-xarbiet alkoħoliċi u l-inbejjed aromatizzat li joriginaw fil-Bożnja u Herzegovina:
 - i) referenzi għall-isem "il-Bożnja u Herzegovina" jew xi isem ieħor li jindika dak il-pajjiż,

- ii) l-indikazzjonijiet ġeografiċi, elenkati fl-Appendiċi 1, Parti B, punt (a) għall-inbejjed, punt (b) għax-xarbiet alkoħoliċi u punt (c) għall-inbejjed aromatizzati.

ARTIKOLU 5

Il-ħarsien ta' ismijiet li jirreferu
għall-Istati Membri tal-Komunità u għall-Bożnja u Herzegovina

1. Fil-Bożnja u Herzegovina, referenzi għall-Istati Membri tal-Komunità, u ismijiet oħra użati biex jindikaw Stat Membru, għall-iskop li jiġu identifikati l-orijini ta' l-inbejjed, ix-xarbiet alkoħoliċi u l-inbejjed aromatizzati:

- (a) għandhom ikunu riżervati għal inbejjed, xarbiet alkoħoliċi u inbejjed aromatizzati li joriġinaw fl-Istat Membru konċernat, u
- (b) ma jistgħux jintużaw jekk mhux taħt il-kundizzjonijiet previsti mill-liġijiet u r-regolamenti tal-Komunità.

2. Fil-Komunità, referenzi għall-Bożnja u Herzegovina, u ismijiet oħra użati biex jindikaw lill-Bożnja u Herzegovina, għall-iskop li jiġu identifikati l-orijini ta' l-inbejjed, ix-xarbiet alkoħoliċi u l-inbejjed aromatizzati:

- (a) għandhom ikunu riżervati għal inbejjed, xarbiet alkoħoliċi u inbejjed aromatizzati li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina, u

- (b) ma jistgħux jintużaw b'mod ieħor jekk mhux taħt il-kundizzjonijiet previsti mill-liġijiet u r-regolamenti tal-Bożnja u Herzegovina.

ARTIKOLU 6

Protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi

1. Fil-Bożnja u Herzegovina, l-indikazzjonijiet ġeografiċi għall-Komunità li huma elenkati fl-Appendiċi 1, Parti A:

- (a) għandhom ikunu protetti fil-każ ta' nbejjed, xarbiet alkoholiċi u inbejjed aromatizzati li joriġinaw fil-Komunità, u
- (b) ma jistgħux jintużaw jekk mhux taħt il-kundizzjonijiet previsti mill-liġijiet u r-regolamenti tal-Komunità. 2.

2. Fil-Komunità, l-indikazzjonijiet ġeografiċi għall-Bożnja u Herzegovina li huma elenkati fl-Appendiċi 1, Parti B:

- (a) għandhom ikunu mharsa għal inbejjed, xarbiet alkoholiċi u inbejjed aromatizzati li joriġinaw fil-Bożnja u Herzegovina, u
- (b) ma jistgħux jintużaw b'mod ieħor jekk mhux taħt il-kundizzjonijiet previsti mill-liġijiet u r-regolamenti tal-Bożnja u Herzegovina.

3. Il-Partijiet għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji kollha, skond il-Ftehim f'dan l-Anness, għall-ħarsien reċiproku ta' l-indikazzjonijiet ġeografiċi li ssir referenza għalihom fit-tieni inċiżi ta' l-Artikolu 4(a)(ii) u 4(b)(ii), li huma użati għad-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' nbejjed, xarbiet alkoħoliċi u nbejjed aromatizzati li joriginaw fit-territorju tal-Partijiet. Għal dan l-għan, kull Parti għandha tuża l-mezzi legali xierqa li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 23 tal-Ftehim TRIPS sabiex tiżgura ħarsien effettiv u twaqqaf milli indikazzjonijiet ġeografiċi jiġu użati sabiex jidentifikaw inbejjed, xarbiet alkoħoliċi u nbejjed aromatizzati li ma jkunux koperti mill-indikazzjonijiet jew mid-deskrizzjonijiet ikkonċernati.

4. L-indikazzjonijiet ġeografiċi msemmija fl-Artikolu 4 ser jiġu rriżervati esklussivament għall-prodotti li joriginaw mit-territorju tal-Parti li għaliha japplikaw u jistgħu jintużaw biss taħt il-kundizzjonijiet stipulati fil-liġijiet u r-regolamenti ta' dik il-Parti. 5.

5. Il-protezzjoni prevista fil-Ftehim f'dan l-Anness ser tipprojbixxi, b'mod partikolari, kull użu ta' ismijiet protetti għal inbejjed, xarbiet alkoħoliċi u nbejjed aromatizzati li ma joriginawx fiż-żona ġeografika indikata u se tapplika anki meta:

- a) l-origini vera ta' l-inbid, ix-xarba spirituża u l-inbid aromatizzat hija indikata,
- b) l-indikazzjoni ġeografika in kwistjoni hija wżata fit-traduzzjoni,

- c) l-isem huwa akkumpanjat b'termini bħal 'ghamla', 'tip', 'stil', 'imitazzjoni', 'metodu' jew espressjonijiet ohra ta' din ix-xorta.
 - d) l-isem protett huwa użat bi kwalunkwe mod għal prodotti ta' l-intestatura Nru 20.09 tas-Sistema Armonizzata tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Deskrizzjoni u Sistema ta' Kodiċi Armonizzati ta' l-Ogġetti, li saret fi Brussell fl-14 ta' Ġunju 1983, li ġew prodotti minn għeneb frisk,
6. Jekk l-indikazzjonijiet ġeografiċi elenkati fl-Appendiċi 1 ikunu omonimi, il-protezzjoni għandha tingħata lil kull indikazzjoni sakemm kienet tintuża in bona fede. Il-Partijiet għandhom jiddeċiedu flimkien il-kundizzjonijiet prattiċi ta' użu li bihom jiġu ddifferenzjati l-indikazzjonijiet ġeografiċi minn xulxin, filwaqt li jqisu l-bżonn li jkun żgurat trattament ekwu tal-produtturi konċernati u li l-konsumaturi ma jiġux imqarrqa.
7. Jekk indikazzjoni ġeografika elenkata fl-Appendiċi 1 tkun omonima ma' indikazzjoni ġeografika għal pajjiż terz, għandu japplika l-Artikolu 23(3) tal-Ftehim TRIPS.
8. Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim f'dan l-Anness m'għandhom jippreġudikaw bl-ebda mod id-dritt ta' kull persuna li tuża, fin-negozju, l-isem tagħha, jew l-isem tal-predeċessur tagħha fin-negozju, hlief meta dan l-isem jintuża b'tali mod li jqarraq lill-konsumaturi.
9. Xejn fil-Ftehim f'dan l-Anness m'għandu jobbliga Parti tħares indikazzjoni ġeografika tal-Parti l-oħra elenkata fl-Appendiċi 1 li mhijiex jew li ma tibqax tkun protetta fil-pajjiż ta' oriġini tagħha jew li m'għadhiex tintuża aktar f'dak il-pajjiż.

10. Mad-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet m'għandhomx aktar iqisu li l-ismijiet ġeografiċi protetti elenkati fl-Appendiċi 1 huma konswetudni fil-lingwaġġ kurrenti tal-Partijiet Kontraenti bhala isem komuni għal inbejjed, xarbiet alkoholiċi u nbejjed aromatizzati kif previst fl-Artikolu 24(6) tal-Ftehim TRIPS.

ARTIKOLU 7

Protezzjoni ta' espressjonijiet tradizzjonali

1. Fil-Bożnja u Herzegovina, l-espressjonijiet tradizzjonali għall-Komunità li huma elenkati fl-Appendiċi 2:

- (a) m'għandhomx jintużaw għad-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid li joriġina fil-Bożnja u Herzegovina; u
- (b) ma jistgħux jintużaw għad-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid li joriġina fil-Komunità ħlief fil-konfront ta' inbejjed ta' l-orijini u l-kategorija u fil-lingwa kif elenkati fl-Appendiċi 2 u taħt il-kundizzjonijiet previsti fil-liġijiet u r-regolamenti tal-Komunità.

2. Il-Bożnja u Herzegovina għandha tiegħu l-miżuri neċessarji kollha, skond il-Ftehim f'dan l-Anness, għall-ħarsien ta' espressjonijiet tradizzjonali li ssir referenza għalihom fl-Artikolu 4 u li huma użati għad-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni ta' nbejjed li joriġinaw fit-territorju tal-Komunità. Għal dan l-għan, il-Bożnja u Herzegovina ser tipprovdi mezzi legali xierqa sabiex tiżgura ħarsien effettiv u sabiex twaqqaf milli espressjonijiet tradizzjonali jiġu użati sabiex jiddeskrivu nbid li mhuwiex intitolat għal dawn l-espressjonijiet tradizzjonali, anki meta l-espressjonijiet tradizzjonali li jintużaw ikunu akkumpanjati minn espressjonijiet bħal "għamla", "tip", "stil", "imitazzjoni", 'metodu' jew espressjonijiet oħra ta' din ix-xorta

3. Il-protezzjoni ta' espressjoni tradizzjonali għandha tapplika biss:

- (a) għal-lingwa jew lingwi li fihom jidher/jidhru fl-Appendiċi 2 u mhux għat-traduzzjoni; u
- (b) għal kategorija ta' prodott li fir-rigward tagħha hija mharsa għall-Komunità kif stabbilit fl-Appendiċi 2:

ARTIKOLU 8

Trade Marks

1. L-uffiċċji responsabbli tal-Partijiet għandhom jiċċdu r-reġistrazzjoni ta' trade mark għal inbid, xarba alkoħolika jew inbid aromatizzat li tkun identika jew simili għal, jew li jkun fiha jew li tikkonsisti f'preferenza għal indikazzjoni ġeografika mharsa taħt l-Artikolu 4 fir-rigward ta' nbid, xarba alkoħolika jew inbid aromatizzat bħal dan li m'għandux din l-oriġini u li ma jikkonformax mar-regoli rilevanti li jirregolaw l-użu tiegħu.

2. L-uffiċċji responsabbli tal-Partijiet għandhom jiċċdu r-reġistrazzjoni ta' trade mark għal inbid li jkun fih jew li jkun jikkonsisti f'espressjoni tradizzjonali protetta taht il-Ftehim f'dan l-Anness jekk l-inbid ikkonċernat ma jkunx wiehed li għalih l-espressjoni tradizzjonali hija rrizervata kif indikata fl-Appendiċi 2.
3. Il-Bożnja u Herzegovina għandu jadotta l-miżuri neċessarji sabiex jemenda t-trade marks biex inehhi għal kollox kull referenza għal indikazzjonijiet ġeografiċi Komunitarji mharsa taht l-Arikolu 4.
4. Dawn ir-referenzi għandhom jitnehhew l-aktar tard sal-31 ta' Diċembru 2008.

ARTIKOLU 9

Esportazzjonijiet

Il-Partijiet ser jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li, meta nbejjed, xarbieť alkoħoliċi u nbejjed aromatizzati li joriginaw f'Parti jiġu esportati u kkummerċjalizzati barra minn dik il-Parti, l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti msemija fl-Artikolu 4(a)(ii) u (b)(ii) u, fil-każ ta' l-inbejjed, l-espressjonijiet tradizzjonali ta' dik il-Parti msemija fl-Artikolu 4(a)(iii) ma jintużawx biex jiddeskrivu u jippreżentaw prodotti bħal dawn li joriginaw fil-Parti l-oħra.

TITOLU II

INFURZAR U GĦAJNUNA REĊIPROKA BEJN L-AWTORITAJIET KOMPETENTI U L-ĠESTJONI TA' DAN IL-FTEHIM

ARTIKOLU 10

Grupp ta' Hidma

1. Ser jiġi stabbilit Grupp ta' Hidma li jopera taħt l-awspiċċi tas-Sottokomitat dwar l-Agrikoltura li għandu jinholq skond l-Artikolu 119 tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.
2. Il-Grupp ta' Hidma għandu jiżgura li l-Ftehim f'dan l-Anness jaħdem kif jixraq u għandu jeżamina kull kwistjoni li tista' tinholq fl-implimentazzjoni tiegħu.
3. Il-Grupp ta' Hidma jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet, jiddiskuti u jressaq sugġerimenti dwar kwalunkwe kwistjoni ta' interess komuni fis-settur ta' l-inbid, ix-xorb spirituw u l-inbid aromatizzat li jkunu ta' kontribut għall-kisba ta' l-għanijiet tal-Ftehim f'dan l-Anness. Għandu jiltaqa' fuq talba ta' waħda mill-Partijiet, fuq bażi alternattiva fil-Komunità u fil-Božnja u Herzegovina, f'hin, f'post u b'mod li l-Partijiet jiddeterminaw flimkien.

ARTIKOLU 11

Kompiti tal-Partijiet

1. Il-Partijiet għandhom, jew direttament jew permezz tal-Grupp ta' Hidma msemmi fl-Artikolu 10, iżommu kuntatt dwar il-kwistjonijiet kollha relatati ma' l-implimentazzjoni u t-tħaddim tal-Ftehim f'dan l-Anness.
2. Il-Bożnja u Herzegovina taħtar il-Ministeru tal-Kummerċ Barrani u r-Relazzjonijiet Ekonomiċi bħala l-korp rappreżentattiv tagħha. Il-Komunità Ewropea taħtar id-Direttorat Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali tal-Kummissjoni Ewropea , bħala l-korp rappreżentattiv tagħha. Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra jekk tbiddel il-korp rappreżentattiv tagħha.
3. Il-korp rappreżentattiv għandu jiżgura l-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet tal-korpi kollha responsabbli sabiex jiġi żgurat l-infurzar tal-Ftehim f'dan l-Anness.
4. Il-Partijiet għandhom:
 - (a) jemendaw flimkien il-listi msemmija fl-Artikolu 4 b'deċiżjoni tal-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni biex titqies kull emenda lil-ligijiet u r-regolamenti tal-Partijiet Kontraenti;
 - (b) jiddeċiedu flimkien, b'deċiżjoni tal-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li l-Appendiċijiet tal-Ftehim f'dan l-Anness għandhom jiġu emendati L-Appendiċi għandhom jitqiesu għal tibdil mid-data mnizzla fi skambju ta' ittri bejn il-Partijiet, jew id-data tad-deċiżjoni tal-Grupp ta' Hidma, skond il-każ;

- (c) jiddeċiedu flimkien fuq l-kundizzjonijiet prattiċi msemmija fl-Artikolu 6(6);
- (d) jinformaw lil xulxin bl-intenzjoni tagħhom li jadottaw regolamenti godda jew emendi għal regolamenti eżistenti ta' interess pubbliku, b'has-saħħa jew il-protezzjoni tal-konsumatur, b'implikazzjonijiet għas-settur ta' l-inbid, ix-xorb alkoholiku u l-inbid aromatizzat;
- (e) jinnotifikaw lil xulxin b'kull deċiżjoni legiżlattiva, amministrattiva u ġudizzjarja dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim f'dan l-Anness u jinformaw lil xulxin b'miżuri adottati fuq il-bażi ta' dawn id-deċiżjonijiet.

ARTIKOLU 12

Applikazzjoni u operat
tal-Ftehim f'dan l-Anness

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jaħtru l-punti ta' kuntatt stipulati fl-Appendiċi 3 li se jkunu responsabbli għall-applikazzjoni u l-operat tal-Ftehim f'dan l-Anness.

ARTIKOLU 13

Infurzar u għajnuna reċiproka bejn il-Partijiet

1. Jekk id-deskrizzjoni jew il-preżentazzjoni ta' nbid, xorb alkoħoliku jew inbid aromatizzat b'mod partikolari fuq it-tikketta, f'dokumenti uffiċjali jew kummerċjali jew ta' reklamar, tkun fi ksur tal-Ftehim f'dan l-Anness, il-Partijiet Kontraenti għandhom japplikaw il-mizuri amministrattivi meħtieġa u/jew jibdew proċedimenti legali bl-għan li jiġġieldu l-kompetizzjoni ingusta jew iwaqqfu l-użu hażin ta' l-isem protett b'kull mod ieħor.
2. Il-mizuri jew proċeduri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jittiehdu b'mod partikolari f'dawn il-każijiet li ġejjin:
 - (a) meta deskrizzjonijiet jew traduzzjoni ta' deskrizzjoni, ismijiet, iskrizzjonijiet jew illustrazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' xarbiet ta' l-inbid, ix-xorb alkoħoliku jew l-inbid aromatizzat li l-ismijiet tagħhom huma protetti taħt il-Ftehim f'dan l-Anness jiġu użati, direttament jew indirettament, b'mod li jingħata tagħrif falz jew qarrieqi dwar l-orġini, in-natura jew il-kwalità ta' l-inbid, ix-xorb alkoħoliku jew l-inbid aromatizzat.
 - (b) meta, għall-ippakkjar, jiġu użati kontenituri li jistgħu iqarrqu rigward l-orġini ta' l-inbid. 3.
3. Jekk waħda mill-Partijiet jkollha raġuni li tissuspetta li:
 - (a) inbid, xorb alkoħoliku jew inbid aromatizzat, kif definiti fl-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, li huma jew kienu kkummerċjalizzati fil-Bożnja u Herzegovina u fil-Komunità, ma jikkonformawx mar-regoli li jiggvernaw is-settur ta' l-inbid, ix-xorb alkoħoliku jew l-inbid aromatizzat fil-Komunità jew fil-Bożnja u Herzegovina jew ma' dan il-Ftehim; u

- (b) dan in-nuqqas ta' konformità huwa ta' interess partikolari għall-Parti l-oħra u jista' jwassal għal miżuri amministrattivi u/jew sabiex jittieħdu passi legali,

hija għandha immedjatement tinforma lill-korp rappreżentattiv tal-Parti l-oħra.

4. It-tagħrif li għandu jiġi pprovdut skond il-paragrafu 3 għandu jinkludi dettalji tan-nuqqas ta' konformità mar-regoli li jiggvernaw is-settur ta' l-inbid, ix-xorb alkoħoliku u l-inbid aromatizzat tal-Parti u/jew tal-Ftehim f'dan l-Anness u għandu jkun akkumpanjat b'dokumenti uffiċjali, kummerċjali u dokumenti oħra xierqa, b'dettalji ta' kull miżura amministrattiva jew passi legali li jistgħu jittieħdu, jekk ikun neċessarju.

ARTIKOLU 14

Konsultazzjonijiet

1. Il-Partijiet għandhom jidhlu f'konsultazzjonijiet jekk waħda minnhom tikkonsidra li l-parti l-oħra naqset milli twettaq obbligu taħt il-Ftehim f'dan l-Anness.
2. Il-Parti li titlob li jsiru l-konsultazzjonijiet għandha tipprovdi lill-Parti l-oħra bl-informazzjoni kollha neċessarja għal eżami dettaljat tal-każ konċernat.
3. Fil-każijiet fejn kwalunkwe dewmien jista' jipperikola s-saħħa umana jew ifixkel l-effikaċja ta' miżuri għall-kontroll tal-frodi, jistgħu jittieħdu miżuri protettivi xierqa provviżorji, mingħajr konsultazzjoni minn qabel, sakemm il-konsultazzjonijiet isiru immedjatement wara li jittieħdu dawn il-miżuri.

4. Jekk, wara l-konsultazzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 u 3, il-Partijiet ma jkunux laħqu ftehim, il-Parti li talbet il-konsultazzjonijiet jew li tkun hadet il-miżuri msemija fil-paragrafu 3 tista' tiehu miżuri xierqa skond l-Artikolu 126 tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni sabiex tippermetti l-applikazzjoni kif suppost tal-Ftehim f'dan l-Anness.

TITOLU III

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

ARTIKOLU 15

Tranzitu ta' kwantitajiet żgħar

1. Il-Ftehim f'dan l-Anness m'għandux japplika għal inbejjed, xorb spirituz u nbejjed aromatizzati li:
 - (a) jgħaddi mit-territorju ta' wieħed mill-Partijiet fi triqtu lejn x'imkien ieħor, jew
 - (b) jkunu joriginaw mit-territorju ta' waħda mill-Partijiet u li jkunu kkunsinnati fi kwantitajiet żgħar bejn daww il-Partijiet skond il-kundizzjonijiet u skond il-proċeduri previsti fil-paragrafu II:

2. Il-prodotti li ġejjin li jirreferu għall-inbejjed, ix-xorb alkoholiku u l-inbejjed aromatizzati se jitqiesu li jkunu fi kwantitajiet żgħar:

- (a) kwantitajiet f'kontenituri bit-tikketta ta' mhux iżjed minn 5 litri mġammra b'mezz ta' għeluq li ma jistax jerga' jintuża fejn il-kwantità totali trasportata, kemm jekk magħmula f'kunsinni separati kif ukoll jekk le, ma taqbiżx il-50 litru; 2. (a)
- (b)
 - (i) kwantitajiet li jintbagħtu f'kunsinni minn individwu privat lill-ieħor fi kwantitajiet li ma jaqbiżx it-30 litru;
 - (ii) kwantitajiet li jintbagħtu f'kunsinnji minn individwu privat għal ieħor f'kwantitajiet li ma jaqbiżx it-30 litru;
 - (iii) kwantitajiet li huma parti mill-proprietà ta' individwi privati li qed jiċċaqalqu minn dar għal oħra;
 - (iv) kwantitajiet li huma importati Għall-finijiet ta' esperimenti xjentifiċi jew tekniċi, suġġetti għal massimu ta' ettolitru;
 - (v) kwantitajiet li huma importati għal stabbilimenti diplomatiċi, konsulari jew stabbilimenti simili bħala parti mill-konċessjoni ta' tagħhom hielsa mid-dazju;
 - (vi) kwantitajiet li jkunu miżmuma abbord mezzi ta' trasport internazzjoni bħala provvista ta' ikel.

Il-każ ta' eżenzjoni msemmija fil-punt (a) ma jistax jiġi ikkombinat ma' wieħed jew aktar mill-każijiet ta' eżenzjoni msemmija fil-punt (b).

ARTIKOLU 16

Kummerċjalizzazzjoni ta' hażniet li kienu jeżistu qabel

1. Inbejjed, xorb spirituw jew inbejjed aromatizzati li, fil-mument tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, kienu ġew prodotti, preparati, deskritti u ppreżentati skond il-ligijiet u r-regolamenti interni tal-Partijiet Kontraenti iżda li huma pprojbiti mill-Ftehim f'dan l-Anness jistgħu jinbiegħu sakemm jispicċaw il-hażniet.
2. Hlief fejn il-Partijiet jadottaw dispożizzjonijiet mod ieħor, inbejjed, xorb spirituw jew inbejjed aromatizzati, li ġew prodotti, preparati, deskritti u ppreżentati skond il-Ftehim f'dan l-Anness iżda li l-produzzjoni, il-preparazzjoni, id-deskrizzjoni u l-preżentazzjoni tagħhom ma tibqax tikkonforma miegħu b'rizultat ta' emenda li tkun saritlu, jistgħu jkomplu jibqgħu jigu kkummerċjalizzati sakemm jispicċaw il-hażniet.

APPENDIĊI 1

LISTA TA' ISMIJET PROTETTI

(kif imsemmija fl-Artikoli 4 u 6 ta' l-Anness II tal-Protokol 7)

PARTI A: FIL-KOMUNITÀ

(A) - INBEJJED LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ

L-AWSTRIJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

Burgenland

Carnuntum

Donauland

Kamptal

Kärnten

Kremstal

Mittelburgenland

Neusiedlersee

Neusiedlersee-Hügelland

Niederösterreich

Oberösterreich

Salzburg

Steiermark

Südburgenland

Süd-Oststeiermark

Südsteiermark

Thermenregion

Tirol

Traisental

Vorarlberg

Wachau

Weinviertel

Weststeiermark

Wien

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Bergland

Steirerland

Weinland

Wien

BELGIUM

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Côtes de Sambre et Meuse

Hagelandse Wijn

Haspengouwse Wijn

Heuvellandse wijn

Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Vin de pays des jardins de Wallonie

Vlaamse landwijn

IL-BULGARIJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

Reġjuni speċifikati	
Асеновград (<i>Asenovgrad</i>)	Плевен (<i>Pleven</i>)
Черноморски район (<i>Ir-Reġjun tal-Baħar l-Iswed</i>)	Пловдив (<i>Plovdiv</i>)
Брестник (<i>Brestnik</i>)	Поморие (<i>Pomorie</i>)
Драгоево (<i>Dragoevo</i>)	Русе (<i>Ruse</i>)
Евксиноград (<i>Evksinograd</i>)	Сакар (<i>Sakar</i>)
Хан Крум (<i>Han Krum</i>)	Сандански (<i>Sandanski</i>)
Хърсово (<i>Harsovo</i>)	Септември (<i>Septemvri</i>)
Хасково (<i>Haskovo</i>)	Шивачево (<i>Shivachevo</i>)
Хисаря (<i>Hisarya</i>)	Шумен (<i>Shumen</i>)
Ивайловград (<i>Ivaylovgrad</i>)	Славянци (<i>Slavyantsi</i>)
Карлово (<i>Karlovo</i>)	Сливен (<i>Sliven</i>)
Карнобат (<i>Karnobat</i>)	Южно Черноморие (<i>Il-Kosta tan-Nofsinhar tal-Baħar l-Iswed</i>)
Ловеч (<i>Lovech</i>)	Стамболово (<i>Stambolovo</i>)
Лозица (<i>Lozitsa</i>)	Стара Загора (<i>Stara Zagora</i>)
Лом (<i>Lom</i>)	Сухиндол (<i>Suhindol</i>)
Любимец (<i>Lyubimets</i>)	Сунгурларе (<i>Sungurlare</i>)
Лясковец (<i>Lyaskovets</i>)	Свищов (<i>Svishtov</i>)
Мелник (<i>Melnik</i>)	Долината на Струма (<i>Struma valley</i>)
Монтана (<i>Montana</i>)	Търговище (<i>Targovishte</i>)
Нова Загора (<i>Nova Zagora</i>)	Върбица (<i>Varbitsa</i>)
Нови Пазар (<i>Novi Pazar</i>)	Варна (<i>Varna</i>)
Ново село (<i>Novo Selo</i>)	Велики Преслав (<i>Veliki Preslav</i>)
Оряховица (<i>Oryahovitsa</i>)	Видин (<i>Vidin</i>)
Павликени (<i>Pavlikeni</i>)	Враца (<i>Vratsa</i>)
Пазарджик (<i>Pazardjik</i>)	Ямбол (<i>Yambol</i>)
Перущица (<i>Perushtitsa</i>)	

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Дунавска равнина (*Pjanura tad-Danubju*)

Тракийска низина (*Lowlands ta' Thrace*)

ĊIPRU

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Bil-Griek		Bl-Ingliż	
Regjuni speċifikati	Sub-regjuni (sew jekk preċeduti mill- isem tar-regjun speċifikat u sew jekk le)	Regjuni speċifikati	Sub-regjuni (sew jekk preċeduti mill- isem tar-regjun speċifikat u sew jekk le)
Κομανδάρια Λαόνα Ακάμα Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης Αφάμης jew Λαόνα		Commandaria Laona Akama Vouni Panayia – Ambelitis Pitsilia	
Κрасοχώρια Λεμεσού.....	Αφάμης jew Λαόνα	Krasohoria Lemesou.....	Afames jew Laona

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Bil-Griek	Bl-Ingliż
Λεμεσός Πάφος Λευκωσία Λάρνακα	Lemesos Pafos Lefkosia Larnaka

IR-REPUBLIKA ĊEKA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Regjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-sub-regjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-regjuni (sew jekk segwiti bl-isem tal-komun li jipproduċi l-inbid u/jew l-isem t' l-istabbilimenti tad-dwieli għall-inbid u sew jekk le)
čechy	litoměřická mělnická
Morava	mikulovská slovácká velkopavlovická znojemská

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

české zemské víno

moravské zemské víno

FRANZA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Alsace Grand Cru, segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar

Alsace, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Alsace or Vin d'Alsace, kemm jekk segwit b' 'Edelzwicker' jew b'isem ta' dielja u kemm jekk le varjetà u/jew l-isem ta' l-unità ġeografika iżgħar

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou, kemm jekk segwit minn Val de Loire jew Coteaux de la Loire, jew Villages Brissac u kemm jekk le

Alsace, kemm jekk segwit minn ‘Gamay’, ‘Mousseux’ jew ‘Villages’ u kemm jekk le

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses jew Auxey-Duresses Côte de Beaune jew

Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn jew Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise, kemm jekk ippreċedut b'‘Muscat de’ u kemm jekk le

Beaune

Bellet or Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Mares

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Franza

Bordeaux Haut-Benauge

Bordeaux, sew segwit minn 'Clairet' jew 'Supérieur' jew 'Rosé' jew 'mousseux' u sew jekk le

Bourg

Bourgeais

Bourgogne, segwit jew mhux minn 'Clairet' jew 'Rosé' jew mill-isem ta' unita ġeografika iżgħar unità ġeografika

Bourgogne Aligoté

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, ippreċedut b' 'Muscat de'

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Chablis, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet jew Chassagne-Montrachet Côte de Beaune jew

Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

Chinon

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune jewChorey-lès-Beaune Côte de Beaune jew

Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Clos de Vougeot

Collioure

Condrieu

Corbières, kemm jekk segwit minn Boutenac u kemm jekk le

Cornas

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits-Villages

Côte Roannaise

Côte Rôtie

Coteaux Champenois, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis, kemm jekk segwit min isem ta' varjetà ta' dielja u kemm jekk le

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance

Coteaux de Pierrevert

Coteaux de Saumur

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Coteaux du Layon jew Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Layon, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Coteaux du Loir

Coteaux du Lyonnais

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois

Coteaux Varois

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes Canon-Fronsac

Côtes d'Auvergne, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Côtea de Beaune, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Bourg

Côtes de Brulhois

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence, kemm jekk segwit minn Sainte Victoire u kemm jekk le

Côtes de Saint-Mont

Côtes de Toul

Côtes du Forez

Côtes de Frontonnais, kemm jekk segwit minn Fronton jew Villaudric u kemm jekk le

Côtes du Jura

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages, kemm jekk segwit mill-communes li ġejjin Caramany kemm jekk le jew Latour de France jew Les Aspres jew Lesquerde jew Tautavel

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant d'Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

Criots Bâtard-Montrachet

Crozes Ermitage

Crozes-Hermitage

Echezeaux

Entre-Deux-Mers jew Entre-Deux-Mers Haut-Benauge

Ermitage

Faugères

Fiefs Vendéens, kemm jekk segwit mill-‘postijiet maghrufa bhala’ Mareuil jew Brem jew Vix jew Pissotte u kemm jekk le

Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

Grand Roussillon

Grands Echezeaux

Graves

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Hermitage

Irancy

Irouléguy

Jasnières

Juliénas

Jurançon

L'Etoile

La Grande Rue

Ladoix jew Ladoix Côte de Beaune jew Ladoix Côte de Beaune-Villages

Lalande de Pomerol

Languedoc, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Latricières-Chambertin

Les-Baux-de-Provence

Limoux

Lirac

Listrac-Médoc

Loupiac

Lunel, kemm jekk ippreċedut b' 'Muscat de' u kemm jekk le

Lussac Saint-Émilion

Mâcon jew Pinot-Chardonnay-Macôn

Mâcon, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Mâcon-Villages

Macvin du Jura

Madiran

Maranges Côte de Beaune jew Maranges Côtes de Beaune-Villages

Maranges, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Marcillac

Margaux

Marsannay

Maury

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou Salon, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Mercurey

Meursault jew Meursault Côte de Beaune jew Meursault Côte de Beaune-Villages

Minervois

Minervois-la-Livinière

Mireval

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie jew Monthélie Côte de Beaune jew Monthélie Côte de Beaune-Villages

Montlouis, sew segwit minn ‘mousseux’ jew ‘pétillant’ u sew jekk le

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses jew Pernand-Vergelesses Côte de Beaune jew

Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le unità ġeografika iżgħar

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet jew Puligny-Montrachet Côte de Beaune jew

Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume

Quincy

Rasteau

Rasteau Rancio

Régnié

Reuilly

Richebourg

Rivesaltes, sew jekk ippreċedut b' 'Muscat de' u sew jekk le

Rivesaltes Rancio

Romanée (La)

Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Roussette du Bugey, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint-Julien

Saint-Amour

Saint-Aubin jew Saint-Aubin Côte de Beaune jew Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages

Saint-Bris

Saint-Chinian

Sainte-Croix-du-Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Saint-Émilion

Saint-Emilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges Saint-Émilion

Saint-Jean-de-Minervois, kemm jekk ippreċedut b'‘Muscat de’ u kemm jekk le

Saint-Joseph

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Saint-Péray

Saint-Pourçain

Saint-Romain jew Saint-Romain Côte de Beaune jew Saint-Romain Côte de Beaune-Villages

Saint-Véran

Sancerre

Santenay jew Santenay Côte de Beaune jew Santenay Côte de Beaune-Villages

Saumur

Saumur Champigny

Saussignac

Sauternes

Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant

Savennières-Roche-aux-Moines

Savigny jew Savigny-lès-Beaune

Seyssel

Tâche (La)

Tavel

Thouarsais

Touraine Amboise

Touraine Azay-le-Rideau

Touraine Mesland

Touraine Noble Joue

Touraine, kemm jekk segwit minn ‘mousseux’ jew ‘pétillant’ u kemm jekk le

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d’Entraygues et du Fel

Vin d’Estaing

Vin de Corse, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Vin de Lavilledieu

Vin de Savoie jew Vin de Savoie-Ayze, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Vin du Bugey, kemm jekk segwit mill-isem ta' unità ġeografika iżgħar u kemm jekk le

Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosne-Romanée

Vougeot

Vouvray, kemm segwit minn 'mousseux' jew 'pétillant' u kemm jekk le

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Vin de pays de l'Agenais

Vin de pays d'Aigues

Vin de pays de l'Ain

Vin de pays de l'Allier

Vin de pays d'Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l'Ardèche

Vin de pays d'Argens

Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude

Vin de pays de l'Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre

Vin de pays des Bouches du Rhône

Vin de pays du Bourbonnais

Vin de pays du Tarn

Vin de pays de Cassan

Vin de pays Cathare

Vin de pays de Caux

Vin de pays de Cessenon

Vin de pays des Cévennes, kemm jekk segwit minn Mont Bouquet u kemm jekk le

Vin de pays Charentais, kemm jekk segwit minn Ile de Ré jew Ile d'Oléron jew Saint-Sornin u kemm jekk le

Vin de pays de la Charente

Vin de pays des Charentes-Maritimes

Vin de pays du Cher

Vin de pays de la Cité de Carcassonne

Vin de pays des Collines de la Moure

Vin de pays des Collines rhodaniennes

Vin de pays du Comté de Grignan

Vin de pays du Comté tolosan

Vin de pays des Comtés rhodaniens

Vin de pays de la Corrèze

Vin de pays de la Côte Vermeille

Vin de pays des coteaux charitois

Vin de pays des coteaux d'Enserune

Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze

Vin de pays des coteaux de Coiffy

Vin de pays des coteaux Flaviens

Vin de pays des coteaux de Fontcaude

Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche

Vin de pays des coteaux de l'Auxois

Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse

Vin de pays des coteaux de Laurens

Vin de pays des coteaux de Miramont

Vin de pays des coteaux de Montélimar

Vin de pays des coteaux de Murviel

Vin de pays des coteaux de Narbonne

Vin de pays des coteaux de Peyriac

Vin de pays des coteaux des Baronnies

Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon

Vin de pays des coteaux du Grésivaudan

Vin de pays des coteaux du Libron

Vin de pays des coteaux du Littoral Audois

Vin de pays des coteaux du Pont du Gard

Vin de pays des coteaux du Salagou

Vin de pays des coteaux de Tannay

Vin de pays des coteaux du Verdon

Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban

Vin de pays des côtes catalanes

Vin de pays des côtes de Gascogne

Vin de pays des côtes de Lastours

Vin de pays des côtes de Montestruc

Vin de pays des côtes de Pérignan

Vin de pays des côtes de Prouilhe

Vin de pays des côtes de Thau

Vin de pays des côtes de Thongue

Vin de pays des côtes du Brian

Vin de pays des côtes de Ceressou

Vin de pays des côtes du Condomois

Vin de pays des côtes du Tarn

Vin de pays des côtes du Vidourle

Vin de pays de la Creuse

Vin de pays de Cucugnan

Vin de pays des Deux-Sèvres

Vin de pays de la Dordogne

Vin de pays du Doubs

Vin de pays de la Drôme

Vin de pays Duché d'Uzès

Vin de pays de Franche-Comté, kemm jekk segwit minn Coteaux de Champlitte u kemm jekk le

Vin de pays du Gard

Vin de pays du Gers

Vin de pays des Hautes-Alpes

Vin de pays de la Haute-Garonne

Vin de pays de la Haute-Marne

Vin de pays des Hautes-Pyrénées

Vin de pays d' Hauterive, kemm jekk segwit minn Val d'Orbieu jew Coteaux du Termenès jew Côtes de Lézignan u kemm jekk le

Vin de pays de la Haute-Saône

Vin de pays de la Haute-Vienne

Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude

Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb

Vin de pays des Hauts de Badens

Vin de pays de l'Hérault

Vin de pays de l'Ile de Beauté

Vin de pays de l'Indre et Loire

Vin de pays de l'Indre

Vin de pays de l'Isère

Vin de pays du Jardin de la France, kemm jekk segwit minn Marches de Bretagne jew Pays de Retz u kemm jekk le

Vin de pays des Landes

Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher

Vin de pays du Loiret

Vin de pays du Lot

Vin de pays du Lot et Garonne

Vin de pays des Maures

Vin de pays de Maine et Loire

Vin de pays de la Mayenne

Vin de pays de Meurthe-et-Moselle

Vin de pays de la Meuse

Vin de pays du Mont Baudile

Vin de pays du Mont Caume

Vin de pays des Monts de la Grage

Vin de pays de la Nièvre

Vin de pays d'Oc

Vin de pays du Périgord, kemm jekk segwit minn Vin de Domme u kemm jekk le

Vin de pays de la Petite Crau

Vin de pays des Portes de Méditerranée

Vin de pays de la Principauté d'Orange

Vin de pays du Puy de Dôme

Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques

Vin de pays des Pyrénées-Orientales

Vin de pays des Sables du Golfe du Lion

Vin de pays de la Sainte Baume

Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert

Vin de pays de Saint-Sardos

Vin de pays de Sainte Marie la Blanche

Vin de pays de Saône et Loire

Vin de pays de la Sarthe

Vin de pays de Seine et Marne

Vin de pays du Tarn

Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais, kemm jekk segwit minn Coteaux de Chalosse jew Côtes de L'Adour jew Sables Fauves or Sables de l'Océan u kemm jekk le

Vin de pays de Thézac-Perricard

Vin de pays du Torgan

Vin de pays d'Urfé

Vin de pays du Val de Cesse

Vin de pays du Val de Dagne

Vin de pays du Val de Montferrand

Vin de pays de la Vallée du Paradis

Vin de pays du Var

Vin de pays du Vaucluse

Vin de pays de la Vaunage

Vin de pays de la Vendée

Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas

Vin de pays de la Vienne

Vin de pays de la Vistrenque

Vin de pays de l'Yonne

IL-ĠERMANJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Ismijiet ta' regjuni speċifikati (kemm jekk segwiti mill-isem tas- subregjun speċifikat u kemm jekk le)	Sub-regjuni
Ahr	Walporzheim jew Ahrtal
Baden	Badische Bergstraße Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau Tauberfranken Tuniberg

Ismijiet ta' reġjuni speċifikati (kemm jekk segwiti mill-isem tas- subreġjun speċifikat u kemm jekk le)	Sub-reġjuni
Franken	Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße	Starkenburg Umstadt
Mittelrhein	Loreley Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer(*) jew Mosel	Bernkastel Burg Cochem Moseltor Obermosel Ruwertal Saar
Nahe	Nahetal
Pfalz	Mittelhaardt/Deutsche Weinstraße Südliche Weinstraße
Rheingau	Johannisberg
Rheinhessen	Bingen Nierstein Wonnegau
Saale-Unstrut	Mansfelder Seen Schloß Neuenburg Thüringen
Sachsen	Elstertal Meißen
Württemberg	Bayerischer Bodensee Kocher-Jagst-Tauber Oberer Neckar Remstal-Stuttgart Württembergischer Bodensee Württembergisch Unterland

(*) L-użu ta' din l-indikazzjoni ġeografika se jintemm fl-1.8.2009

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Landwein	Tafelwein
Ahrtaler Landwein	Albrechtsburg
Badischer Landwein	Bayern
Bayerischer Bodensee-Landwein	Burgengau
Landwein Main	Donau
Landwein der Mosel	Lindau
Landwein der Ruwer	Main
Landwein der Saar	Moseltal
Mecklenburger Landwein	Neckar
Mitteldeutscher Landwein	Oberrhein
Nahegauer Landwein	Rhein
Pfälzer Landwein	Rhein-Mosel
Regensburger Landwein	Römertor
Rheinburgen-Landwein	Stargarder Land
Rheingauer Landwein	
Rheinischer Landwein	
Saarländischer Landwein der Mosel	
Sächsischer Landwein	
Schwäbischer Landwein	
Starkenburger Landwein	
Taubertäler Landwein	

IL-GREĊJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Bil-Grieg	Bl-Ingliz
Σάμος	Samos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodes
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Σητεία	Sitia
Νεμέα	Nemea
Σαντορίνη	Santorini
Δαφνές	Dafnes
Ρόδος	Rhodos

Bil-Grieg	Bl-Ingliz
Νάουσα	Naoussa
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kephalinia
Ραψάνη	Rapsani
Μαντινεία	Mantinia
Μεσενικόλα	Mesenicola
Πεζά	Peza
Αρχάνες	Archanes
Πάτρα	Patra
Ζίτσα	Zitsa
Αμύνταιο	Amynteon
Γουμένισσα	Goumenissa
Πάρος	Paros
Λήμνος	Lemnos
Αγχιάλος	Anchialos
Πλαγιές Μελίτων	Żrieżaq ta' Melitona

2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika

Bil-Griek	Bl-Ingliz
Ρετσίνα Μεσογείων, kemm jekk segwit minn Αττικής u kemm jekk le	Retsina ta' Mesogia, kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le
Ρετσίνα Κρωπίας jew Ρετσίνα Κορωπίου, sew jekk segwit minn Αττικής u sew jekk le	Retsina ta' Kropia jew Retsina Koropi, kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le
Ρετσίνα Μαρκοπούλου, sew jekk segwit minn Αττικής u sew jekk le	Retsina of Markopoulou, kemm jekk segwit jew le minn Attika
Ρετσίνα Μεσογείων, kemm jekk segwit jew le minn Αττικής	Retsina ta' Megara, kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le
Ρετσίνα Παιανίας jew Ρετσίνα Λιοπεσίου, sew jekk segwit minn Αττικής u sew jekk le	Retsina ta' Reania jew Retsina ta' Liopesi, kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le
Ρετσίνα Παλλήνης, sew jekk segwit minn Αττικής u sew jekk le	Retsina of Pallini, kemm jekk segwit jew le minn Attika
Ρετσίνα Πικερμίου, sew jekk segwit minn Αττικής u sew jekk le	Retsina ta' Pikermi, kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le
Ρετσίνα Σπάτων, sew jekk segwit minn Αττικής u sew jekk le	Retsina ta' Spata, kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le
Ρετσίνα Θηβών, kemm jekk segwit jew le minn Βοιωτίας	Retsina of Thebes, kemm jekk segwit jew le minn Viotias

Bil-Griek	Bl-Ingliz
Ρετσίνα Γιάλτρων, kemm jekk segwit minn Ευβοίας u kemm jekk le	Retsina of Gialtra, kemm jekk segwit jew le minn Evvia
Ρετσίνα Καρύστου, kemm jekk segwit minn Ευβοίας u kemm jekk le	Retsina ta' Karystos, kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le
Ρετσίνα Χαλκίδας, kemm jekk segwit jew le minn Ευβοίας	Retsina ta' Halkida, kemm jekk segwita minn Attika u kemm jekk le
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Mount Athos Agioritikos
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Inbid Reġjonali ta' Anavyssos
Αττικός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Βίλιτσας	Inbid Reġjonali ta' Vilitsa
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Inbid Reġjonali ta' Grevena
Τοπικός Οίνος Δράμας	Inbid Reġjonali ta' Drama
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Dodekanese - Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Inbid Reġjonali ta' Epanomi
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Heraklion - Herakliotikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Thessalia - Thessalikos
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Thebes - Thivaikos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Inbid Reġjonali ta' Kissamos
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Inbid Reġjonali ta' Krania
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Crete - Kritikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Lasithi - Lasithiotikos
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Νέας Μεσήμβριας	Inbid Reġjonali ta' Nea Messimvria
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Messinia - Messiniakos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Peanea
Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Pallini - Palliniotikos
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Peloponnese - Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Vertiskos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Kitherona
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Parnitha
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Inbid Reġjonali ta' Pylia
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Inbid Reġjonali ta' Trifilia

Bil-Griek	BI-Ingliz
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Inbid Reġjonali ta' Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Σιάτιστας	Inbid Reġjonali ta' Siatista
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας	Inbid Reġjonali ta' Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Inbid Reġjonali ta' Letrines
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Inbid Reġjonali ta' Spata
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Pendeliko
Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Inbid Reġjonali ta' Lilantio Pedio
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Inbid Reġjonali ta' Markopoulo
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Inbid Reġjonali ta' Tegea
Τοπικός Οίνος Αδριανής	Inbid Reġjonali ta' Adriani
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Inbid Reġjonali ta' Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Inbid Reġjonali ta' Halkidiki
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Inbid Reġjonali ta' Pella
Τοπικός Οίνος Σερρών	Inbid Reġjonali ta' Serres
Συριανός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Petroto
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Inbid Reġjonali ta' Gerania
Τοπικός Οίνος Οπούντιας Λοκρίδος	Inbid Reġjonali ta' Opountia Lokridos
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας	Inbid Reġjonali ta' Sterea Ellada
Τοπικός Οίνος Αγοράς	Inbid Reġjonali ta' Agora
Τοπικός Οίνος Κοιλάδος Αταλάντης	Inbid Reġjonali ta' Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Inbid Reġjonali ta' Arkadia
Τοπικός Οίνος Παγγαίου	Inbid Reġjonali ta' Pangeon
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Inbid Reġjonali ta' Metaxata
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Inbid Reġjonali ta' Imathia
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Inbid Reġjonali ta' Klimenti
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Inbid Reġjonali ta' Corfu
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Inbid Reġjonali ta' Sithonia
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Inbid Reġjonali ta' Mantzavinata
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Ismaros - Ismarikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Inbid Reġjonali ta' Avdira
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Inbid Reġjonali ta' Ioannina
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αίνου	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Enos
Θρακικός Τοπικός Οίνος jew Τοπικός Οίνος Θράκης	Inbid Reġjonali ta' Thrace - Thrakikos jew Inbid Reġjonali ta' Thrakis

Bil-Griek	Bl-Ingliz
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Inbid Reġjonali ta' Ilion
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Metsovo - Metsovitikos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Inbid Reġjonali ta' Koropi
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Inbid Reġjonali ta' Florina
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Inbid Reġjonali ta' Thapsana
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Inbid Reġjonali ta' l-Għoljiet ta' Knimida
Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Πισάτιδος	Inbid Reġjonali ta' Pisatis
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Inbid Reġjonali ta' Lefkada
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Monemvasia - Monemvasios
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Inbid Reġjonali ta' Velvendos
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Lakonia – Lakonikos
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Inbid Reġjonali ta' Martino
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Inbid Reġjonali ta' Achaia
Τοπικός Οίνος Ηλιδίας	Inbid Reġjonali ta' Ilia
Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης	Inbid Reġjonali ta' Tessaloniki
Τοπικός Οίνος Κραννώνος	Inbid Reġjonali ta' Krannona
Τοπικός Οίνος Παρνασσού	Inbid Reġjonali ta' Parnassos
Τοπικός Οίνος Μετεώρων	Inbid Reġjonali ta' Meteora
Τοπικός Οίνος Ικαρίας	Inbid Reġjonali ta' Ikaria
Τοπικός Οίνος Καστοριάς	Inbid Reġjonali ta' Kastoria

L-UNGHERIJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

Reġjuni speċifikati	Sub-reġjuni (sew jekk preċeduti mill-isem tar-reġjun speċifikat u sew jekk le)
Ászár-Neszmély(-i)	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i)	Balatonlelle(-i) Marcali
Balatonfelvidék(-i)	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i)	Zánka(-i)
Balatonmelléke jew Balatonmelléki	Muravidéki
Bükkalja(-i)	

Csongrád(-i)	Kistelek(-i) Mórahalom jew Móraalmi Pusztamérge(-i)
Eger jew Egri	Debrő(-i), sew jekk segwit minn Andornaktálya(-i) jew Demjén(-i) jew Egerbakta(-i) jew Egerszalók(-i) jew Egerszólát(-i) jew Felsőtárkány(-i) jew Kerecsend(-i) jew Maklár(-i) jew Nagytálya(-i) jew Noszvaj(-i) jew Novaj(-i) jew Ostoros(-i) jew Szomolya(-i) jew Aldebrő(-i) jew Feldebrő(-i) jew Tófalu(-i) jew Verpelét(-i) jew Kompolt(-i) jew Tarnaszentmária(-i) u sew jekk le
Etyek-Buda(-i)	Buda(-i) Etyek(-i) Velence(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	
Kunság(-i)	Bácska(-i) Cegléd(-i) Duna mente jew Duna menti Izsák(-i) Jászság(-i) Kecskemét-Kiskunfélegyháza jew Kecskemét-Kiskunfélegyházi Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i) Kiskőrös(-i) Monor(-i) Tisza mente jew Tisza menti
Mátra(-i)	
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i)	Versend(-i) Szigetvár(-i) Kapos(-i)
Szekszárd(-i)	
Somló(-i)	Kissomlyó-Sághegyi
Sopron(-i)	Kőszeg(-i)

Tokaj(-i)	Abaújszántó(-i) jew Bekecs(-i) jew Bodrogkeresztúr(-i) jew Bodrogkisfalud(-i) jew Bodrogolaszi jew Erdőbénye(-i) jew Erdőhorváti jew Golop(-i) jew Herceghút(-i) jew Legyesbénye(-i) jew Makkoshotyka(-i) jew Mád(-i) jew Mezőzombor(-i) jew Monok(-i) jew Olaszliszka(-i) jew Rátka(-i) jew Sárazsadány(-i) jew Sárospatak(-i) jew Sátoraljaújhely(-i) jew Szegi jew Szegilong(-i) jew Szerencs(-i) jew Tarcál(-i) jew Tállya(-i) jew Tolcsva(-i) jew Vámosújfalú(-i)
Tolna(-i)	Tamási Völgység(-i)
Villány(-i)	Siklós(-i), sew jekk segwit minn Kisharsány(-i) jew Nagyharsány(-i) jew Palkonya(-i) jew Villánykövesd(-i) jew Bisse(- i) jew Csarnóta(-i) jew Diósviszló(-i) jew Harkány(-i) jew Hegyszentmárton(-i) jew Kistótfalu(-i) jew Márfa(-i) jew Nagyótfalu(-i) jew Szava(-i) jew Túrony(-i) jew Vokány(-i)

L-ITALJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Albana di Romagna

Asti jew Moscato d'Asti jew Asti Spumante

Barbaresco

Bardolino superiore

Barolo

Brachetto d'Acqui jew Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti, kemm jekk segwit minn Colli Aretini jew Colli Fiorentini jew Colline Pisane jew Colli Senesi jew Montalbano jew Montespertoli jew Rufina

Chianti Classico

Fiano di Avellino

Forgiano

Franciacorta

Gattinara

Gavi jew Cortese di Gavi

Ghemme

Greco di Tufo

Montefalco Sagrantino

Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane

Ramandolo

Recioto di Soave

Sforzato di Valtellina jew Sfursat di Valtellina

Soave superiore

Taurasi

Valtellina Superiore, kemm jekk segwit minn Grumello jew Inferno jew Maroggia jew Sassella jew Stagafassli jew Vagella

Vermentino di Gallura jew Sardegna Vermentino di Gallura

Vernaccia di San Gimignano

Vino Nobile di Montepulciano

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Aglanico del Taburno jew Taburno

Aglanico del Vulture

Albugnano

Alcamo jew Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero jew Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige jew dell' Alto Adige (Südtirol jew Südtiroler), kemm jekk segwit minn u kemm jekk mhux segwit minn: - Colli di Bolzano (Bozner Leiten), Meranese di Collina jew Meranese (Meraner Hugel jew Meraner), - Santa Maddalena (St. Magdalener), - Terlano (Terlaner), - Valle Isarco (Eisacktal jew Eisacktaler), - Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea jew Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra jew Bagnoli

Barbera d'Asti

Barbera del Monferrato

Barbera d'Alba

Barco Reale di Carmignano jew Rosato di Carmignano jew Vin Santo di Carmignano jew Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice

Bardolino

Bianchello del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di S. Torpè

Biferno

Bivongi

Boca

Bolgheri e Bolgheri Sassicaia

Bosco Eliceo

Botticino

Bramaterra

Breganze

Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) jew Lago di Caldaro (Kalterersee), kemm jekk segwiti minn 'Classico' u kemm jekk le

Campi Flegrei

Campidano di Terralba jew Terralba jew Sardegna Campidano di Terralba jew Sardegna Terralba

Canavese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, kemm jekk segwit minn Capo Ferrato jew Oliena jew Nepente di Oliena Jerzu u kemm jekk le

Capalbio

Capri

Capriano del Colle

Carema

Carignano del Sulcis jew Sardegna Carignano del Sulcis

Carso

Castel del Monte

Castel San Lorenzo

Casteller

Castelli Romani

Cellatica

Cerasuolo di Vittoria

Cerveteri

Cesanese del Piglio

Cesanese di Affile jew Affile

Cesanese di Olevano Romano jew Olevano Romano

Cilento

Cinque Terre jew Cinque Terre Sciacchetrà, kemm jekk segwit Costa de sera minn Costa de Campu jew Costa da Posa u kemm jekk le

Circeo

Cirò

Cisterna d'Asti

Colli Albani

Colli Altotiberini

Colli Amerini

Colli Berici, sew jekk segwit minn "Barbarano" u sew jekk le

Colli Bolognesi, kemm jekk segwit minn Colline di Riposto jew Colline Marconiane jew Zola u kemm jekk le Zola Predona jew Monte San Pietro jew Colline di Oliveto jew Terre di Montebudello jew Serravalle

Colli Bolognesi Classico-Pignoletto

Colli del Trasimeno jew Trasimeno

Colli della Sabina

Colli dell'Etruria Centrale

Colli di Conegliano, kemm jekk segwit minn Refrontolo jew Torchiato di Fregona u kemm jekk le

Colli di Faenza

Colli di Luni (Regione Liguria)

Colli di Luni (Regione Toscana)

Colli di Parma

Colli di Rimini

Colli di Scandiano e di Canossa

Colli d'Imola

Colli Etruschi Viterbesi

Colli Euganei

Colli Lanuvini

Colli Maceratesi

Colli Martani, kemm jekk segwit minn Todi u kemm jekk le

Colli Orientali del Friuli, kemm jekk segwit minn Cialla jew Rosazzo u kemm jekk le

Colli Perugini

Colli Pesaresi, kemm jekk segwit minn Focara jew Roncaglia u kemm jekk le

Colli Piacentini, kemm jekk segwit minn Vigoleno jew Gutturnio jew Monterosso Val d'Arda jew Trebbianino Val Trebbia jew Val Nure

Colli Romagna Centrale

Colli Tortonesi

Collina Torinese

Colline di Levanto

Colline Lucchesi

Colline Novaresi

Colline Saluzzesi

Collio Goriziano jew Collio

Conegliano-Valdobbiadene, kemm jekk segwit minn Cartizze kemm jekk le

Conero

Contea di Sclafani

Contessa Entellina

Controguerra

Copertino

Cori

Cortese dell'Alto Monferrato

Corti Benedettine del Padovano

Cortona

Costa d'Amalfi, kemm jekk segwit minn Furore jew Ravello jew Tramonti u kemm jekk le

Coste della Sesia

Delia Nivolelli

Dolcetto d'Acqui

Dolcetto d'Alba

Dolcetto d'Asti

Dolcetto delle Langhe Monregalesi

Dolcetto di Diano d'Alba jew Diano d'Alba

Dolcetto di Dogliani superjuri jew Dogliani

Dolcetto di Ovada

Donnici

Elba

Eloro, kemm jekk segwit minn Pachino u kemm jekk le

Erbaluce di Caluso jew Caluso

Erice

Esino

Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone

Etna

Falerio dei Colli Ascolani jew Falerio

Falerno del Massico

Fara

Faro

Frascati

Freisa d'Asti

Freisa di Chieri

Friuli Annia

Friuli Aquileia

Friuli Grave

Friuli Isonzo jew Isonzo del Friuli

Friuli Latisana

Gabiano

Galatina

Galluccio

Gambellara

Garda (Regione Lombardia)

Garda (Regione Veneto)

Garda Colli Mantovani

Genazzano

Gioia del Colle

Girò di Cagliari jew Sardegna Girò di Cagliari

Golfo del Tigullio

Gravina

Greco di Bianco

Greco di Tufo

Grignolino d'Asti

Grignolino del Monferrato Casalese

Guardia Sanframondi jew Guardiolo

Irpinia

I Terreni di Sanseverino

Ischia

Lacrima di Morro jew Lacrima di Morro d'Alba

Lago di Corbara

Lambrusco di Sorbara

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro

Lambrusco Mantovano, kemm jekk segwit b'dan li ġej u kemm jekk le: Oltrepò Mantovano jew Viadanese-Sabbionetano

Lambrusco Salamino di Santa Croce

Lamezia

Langhe

Lessona

Leverano

Lison Pramaggiore

Lizzano

Loazzolo

Locorotondo

Lugana (Regione Veneto)

Lugana (Regione Lombardia)

Malvasia delle Lipari

Malvasia di Bosa jew Sardegna Malvasia di Bosa

Malvasia di Cagliari jew Sardegna Malvasia di Cagliari

Malvasia di Casorzo d'Asti

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco

Mandrolisai jew Sardegna Mandrolisai

Marino

Marmetino di Milazzo jew Marmetino

Marsala

Martina jew Martina Franca

Matino

Melissa

Menfi, kemm jekk segwit minn Feudo jew Fiori jew Bonera u kemm jekk le

Merlara

Il-Molise

Monferrato, sew jekk segwit minn Casalese u sew jekk le

Monica di Cagliari jew Sardegna Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri Colonna jew Montecompatri jew Colonna

Montecucco

Montefalco

Montello e Colli Asolani

Montepulciano d'Abruzzo, **segwit jew le bit-termini: 'Casauri' jew 'Terre di Casauri' jew 'Terre dei Vestini'**

Monteregio di Massa Marittima

Montescudaio

Monti Lessini jew Lessini

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari jew Sardegna Moscato di Cagliari

Moscato di Noto

Moscato di Pantelleria jew Passito di Pantelleria jew Pantelleria

Moscato di Sardegna, kemm jekk segwit jew le minn: Gallura jew Tempio Pausania jew Tempio

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori jew Moscato di Sorso jew Moscato di Sennori
jew Sardegna Moscato di Sorso-Sennori jew Sardegna Moscato di Sorso jew Sardegna
Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari jew Sardegna Nasco di Cagliari

Nebiolo d'Alba

Nettuno

Nuragus di Cagliari jew Sardegna Nuragus di Cagliari

Offida

Oltrepò Pavese

Orcia

Orta Nova

Orvieto (Regione Umbria)

Orvieto (Regione Lazio)

Ostuni

Pagadebit di Romagna, sew jekk segwit minn Bertinoro u sew jekk le

Parrina

Penisola Sorrentina, kemm jekk segwit jew le minn Gragnano jew Lettere jew Sorrento

Pentro di Isernia jew Pentro

Pergola

Piemonte

Pietraviva

Pinerolese

Pollino

Pomino

Pornassio jew Ormeasco di Pornassio

Primitivo di Manduria

Reggiano

Reno

Riesi

Riviera del Brenta

Riviera del Garda Bresciano jew Garda Bresciano

Riviera Ligure di Ponente, sew jekk segwit minn dan li ġej u sew jekk le: Riviera dei Fiori jew Albenga o Albenganese jew Finale jew Finalese jew Ormeasco

Roero

Romagna Albana spumante

Rossese di Dolceacqua jew Dolceacqua

Rosso Barletta

Rosso Canosa jew Rosso Canosa Canusium

Rosso Conero

Rosso di Cerignola

Rosso di Montalcino

Rosso di Montepulciano

Rosso Orvietano jew Orvietano Rosso

Rosso Piceno

Rubino di Cantavenna

Ruchè di Castagnole Monferrato

Salice Salentino

Sambuca di Sicilia

San Colombano al Lambro jew San Colombano

San Gimignano

San Martino della Battaglia (Regione Veneto)

San Martino della Battaglia (Regione Lombardia)

Monica di Sardegna

Monreale Montecarlo

Montecompatri Colonna jew Montecompatri jew Colonna

Montecucco

Montefalco Montello e Colli Asolani

Santa Margherita di Belice

Monteregio di Massa Marittima Montescudaio

Monti Lessini or Lessini Morellino di Scansano

Sardegna Semidano, kemm jekk segwit minn Mogoro kemm jew le

Savuto

Scanzo jew Moscato di Scanzo

Scavigna

Sciaccia, sew jekk segwit minn Rayana u sew jekk le

Serrapetrona

Sizzano

Soave

Solopaca

Sovana

Squinzano

Strevi

Tarquinia

Teroldego Rotaliano

Terracina, sew jekk ippreċedut b'‘Moscato di’ u sew jekk le

Terre dell’Alta Val Agri

Terre di Franciacorta

Torgiano

Trebbiano d'Abruzzo

Trebbiano di Romagna

Trentino, kemm jekk segwit minn Sorni jew Isera jew d’Isera jew Ziresi jew dei Ziresi u kemm jekk le

Trento

Val d'Arbia

Val di Cornia, kemm jekk segwit jew le minn Suvereto

Val Polcevera, kemm jekk segwit minn Coronata u kemm jekk le

Valcalepio

Valdadige (Etschaler) (Regione Trentino Alto Adige)

Valdadige (Etschtaler) , kemm jekk segwit minn Terra dei Forti (Regieno Veneto) u kemm jekk le

Valdichiana

Valle d'Aosta jew Vallée d'Aoste, kemm jekk segwit jew le minn: Arnad-Montjovet jew Donnas or Enfer d'Arvier jew Torrette jew Blanc de Morgex et de la Salle jew Chambave jew Nus u kemm jekk le

Valpolicella, kemm jekk segwit minn Valpantena u kemm jekk le

Valsusa

Valtellina

Valtellina superiore, kemm jekk segwit minn Grumello jew Inferno jew Maroggia jew Sassella jew Vagella

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga jew Verduno

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano jew Sardegna Vernaccia di Oristano

Vernaccia di San Gimignano

Vernacia di Serrapetrona

Vesuvio

Vicenza

Vignanello

Vin Santo del Chianti

Vin Santo del Chianti Classico

Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave jew Piave

Vittoria

Zagarolo

2. Inbejjed tal-mejda b'indikazzjoni ġeografika:

Allerona

Alta Valle della Greve

Alto Livenza (Regione veneto)

Alto Livenza (Regione Friuli Venezia Giulia)

Alto Mincio

Alto Tirino

Arghillà

Barbagia

Basilicata

Benaco bresciano

Beneventano

Bergamasca

Bettona

Bianco di Castelfranco Emilia

Calabria

Camarro

Campania

Cannara

Civitella d'Agliano

Colli Aprutini

Colli Cimini

Colli del Limbara

Colli del Sangro

Colli della Toscana centrale

Colli di Salerno

Colli Ericini

Colli Trevigiani

Collina del Milanese

Colline del Genovesato

Colline Frentane

Colline Pescaresi

Colline Savonesi

Colline Teatine

Condoleo

Conselvano

Costa Viola

Daunia

Del Vastese jew Histonium

Delle Venezie (Regione Veneto)

Delle Venezie (Regione Friuli Venezia Giulia)

Delle Venezie (Regione Trentino – Alto Adige)

Dugenta

Emilia jew dell'Emilia

Epomeo

Esaro

Fontanarossa di Cerda

Forlì

Fortana del Taro

Frusinate jew del Frusinate

Golfo dei Poeti La Spezia jew Golfo dei Poeti

Grottino di Roccanova

Isola dei Nuraghi

Lazio

Lipuda

Locride

Marca Trevigiana

Marche

Maremma toscana

Marmilla

Mitterberg jew Mitterberg tra Cauria e Tel jew Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

Modena jew Provincia di Modena

Montecastelli

Montenetto di Brescia

Murgia

Narni

Nurra

Ogliastro

Oscio jew Terre degli Osci

Paestum

Palizzi

Parteolla

Pellaro

Planargia

Pompeiano

Provincia di Mantova

Provincia di Nuoro

Provincia di Pavia

Provincia di Verona jew Veronese

Puglia

Quistello

Ravenna

Roccamonfina

Romangia

Ronchi di Brescia

Ronchi Varesini

Rotae

Rubicone

Sabbioneta

Salemi

Salento

Salina

Scilla

Sebino

Sibiola

Sicilia

Sillaro jew Bianco del Sillaro

Spello

Tarantino

Terrazze Retiche di Sondrio

Terre del Volturno

Terre di Chieti

Terre di Veleja

Tharros

Toscana jew Toscano

Trexenta

Umbria

Valcamonica

Val di Magra

Val di Neto

Val Tidone

Valdamato

Vallagarina (Regione Trentino – Alto Adige)

Vallagarina (Regione Veneto)

Valle Belice

Valle del Crati

Valle del Tirso

Valle d'Itria

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

Veneto

Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti jew Weinberg Dolomiten (Regione Trentino – Alto Adige)

Vigneti delle Dolomiti jew Weinberg Dolomiten (Regione Veneto)

IL-LUSSEMBURGU

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Regjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tal-komun jew ta' partijiet mill-komun u sew jekk le)	Ismijiet ta' komuni jew partijiet minn komuni
Moselle Luxembourgeoise	Ahn Assel Bech-Kleinmacher Born Bous Burmerange Canach Ehnen Ellingen Elvange Erpeldingen Gostingen Greiveldingen Grevenmacher Lenningen Machtum Mertert Moersdorf Mondorf Niederdonven Oberdonven Oberwormeldingen Remerschen Remich Rolling Rosport Schengen Schwebsingen Stadtbredimus Trintingen Wasserbillig Wellenstein Wintringen Wormeldingen

MALTA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Regjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subregjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-regjuni
Gżira ta' Malta	Rabat Mdina jew Medina Marsaxlokk Marnisi Mgarr Ta' Qali Siggiewi
Għawdex	Ramla Marsalforn Nadur Victoria Heights

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Bil-Malti	Bl-Ingliż
Gżejjer Maltin	Maltese Islands

IL-PORTUGALL

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Regjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subregjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-regjuni
Alenquer	
Alentejo	Borba Évora Granja-Amareleja Moura Portalegre Redondo Reguengos Vidigueira

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior	Castelo Rodrigo Cova da Beira Pinhel
Biscoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Colares	
Dão, kemm jekk segwit minn Nobre u kemm jekk le	Alva Besteiros Castendo Serra da Estrela Silgueiros Terras de Azurara Terras de Senhorim
Douro, sew jekk segwit u sew jekk le minn Vinho do jew Moscatel do	Baixo Corgo Cima Corgo Douro Superior
Encostas d'Aire	Alcobaça Ourém
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira jew Madère jew Madera jew Vinho da Madeira jew Madeira Wine jew Madeira Wine jew Vin de Madère jew Vino di Madera jew Madeira Wijn	
Madeirense	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Portimão	
Port jew Porto jew Oporto jew Portwein jew Portvin jew Portwijn jew Vin de Porto jew Port Wine jew Vinho do Porto	
Ribatejo	Almeirim Cartaxo Chamusca Coruche Santarém Tomar
Setúbal, sew jekk tkun preċeduta minn Moscatel u sew jekk tkun segwita minn Roxo	
Tavira	
Távora-Varosa	
Torres Vedras	

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Trás-os-Montes	Chaves Planalto Mirandês Valpaços
Vinho Verde	Amarante Ave Baião Basto Cávado Lima Monção Paiva Sousa

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras	Beira Alta Beira Litoral Terras de Sicó
Duriense	
Estremadura	Alta Estremadura
Minho	
Ribatejano	
Terras Madeirenses	
Terras do Sado	
Transmontano	

IR-RUMANIJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'reġjun speċifikat

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Aiud	
Alba Iulia	
Babadag	

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwit mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Banat, sew jekk segwit, u sew jekk le, minn	Dealurile Tirolului Moldova Nouă Silagiu
Banu Mărăcine	
Bohotin	
Cernătești - Podgoria	
Cotești	
Cotnari	
Criașana, sew jekk segwit, u sew jekk le, minn	Biharia Diosig Șimleu Silvaniei
Dealul Bujorului	
Dealul Mare, sew jekk segwit, u sew jekk le, minn	Boldești Breaza Ceptura Merei Tohani Urlești Valea Călugărească Zorești
Drăgășani	
Huși, sew jekk segwit, sew jekk le, minn	Vutcani
Iana	
Iași, sew jekk segwit, sew jekk le, minn	Bucium Copou Uricani
Lechința	
Mehedinți, sew jekk segwit, u sew jekk le, minn	Corcova Golul Drâncei Orevița Severin Vânju Mare
Miniș	
Murfatlar, sew jekk segwit, u sew jekk le, minn	Cernavodă Medgidia
Nicorești	
Odobești	
Oltina	
Panciu	
Pietroasa	
Recaș	
Sâmburești	

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Sarica Niculițel, kemm jekk segwit jew le minn	Tulcea
Sebeș - Apold	
Segarcea	
Ștefănești, sew jekk segwit, u sew jekk le, minn	Costești
Târnave, sew jekk segwit, u sew jekk le, minn	Blaj Jidvei Mediaș

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Colinele Dobrogei Dealurile Crișanei	
Dealurile Moldovei, jew	Dealurile Covurluiului Dealurile Hârlăului Dealurile Hușilor Dealurile Iașilor Dealurile Tutovei Terasele Siretului
Dealurile Munteniei Dealurile Olteniei Dealurile Sătmăruului Dealurile Transilvaniei Dealurile Vrancei Dealurile Zarandului Terasele Dunării Viile Carașului Viile Timișului	

IS-SLOVAKKJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Regjuni speċifikati (Segwit mit-terminu “vinohradnícka oblast”)	Sub-regjuni (sew jekk preċeduti mill-isem tar- regjun speċifikat u sew jekk le) (Segwit mit-terminu “vinohradnícka oblast”)
Južnoslovenská	Dunajskostredský Galantský Galantský Hurbanovský Komárňanský Šamorínsky Strekovský Štúrovský
Malokarpatská	Bratislavský Doľanský Hlohovecký Modranský Orešanský Pezinský Senecký Skalický Stupavský Trnavský Vrbovský Záhorský
Nitrianska	Nitriansky Pukanecký Radošinský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Zlatomoravecký
Stredoslovenská	Fiľakovský Gemerský Hontiansky Ipeľský Modrokamenecký Tornaľský Vinický

Tokaj / -ská / -sky / -ské	Čerhov Černochoh Malá Třňa Slovenské Nové Mesto Veľká Bara Veľká Třňa Vinický
Východoslovenská	Kráľovskohlmecký Michalovský Moldavský Sobranecký

IS-SLOVENJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Regjuni speċifikati(sew jekk segwiti bl-isem tal-komun li jipproduċi l-inbid u/jew l-isem t' l-istabbilimenti tad-dwieli għall-inbid u sew jekk le)

Bela krajina jew Belokranjec

Bizeljsko-Sremič jew Sremič-Bizeljsko

Dolenjska

Dolenjska, cviček

Goriška Brda jew Brda

Haloze jew Haložan

Koper jew Koprčan

Kras

Kras, teran

Ljutomer-Ormož jew Ormož-Ljutomer

Maribor jew Mariborčan

Radgona-Kapela jew Kapela Radgona

Prekmurje jew Prekmurčan

Šmarje-Virštanj jew Virštanj-Šmarje

Srednje Slovenske gorice

Vipavska dolina jew Vipavec jew Vipavčan

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Podravje

Posavje

Primorska

SPANJA

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Regjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subregjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-regjuni
Abona Alella	
Alicante	Marina Alta
Almansa Ampurdán-Costa Brava Arabako Txakolina-Txakolí de Alava jew Chacolí de Álava Arlanza Arribes Bierzo Binissalem-Mallorca Bullas Calatayud Campo de Borja Cariñena Cataluña Cava Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina Cigales Conca de Barberá Condado de Huelva	

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Costers del Segre	Raimat Artesa Valls de Riu Corb Les Garrigues
Dehesa del Carrizal Dominio de Valdepusa El Hierro Finca Élez Guijoso Jerez-Xérès-Sherry jew Jerez jew Xérès jew Sherry Jumilla La Mancha	
La Palma	Hoyo de Mazo Fuencaliente Norte de la Palma
Lanzarote Málaga Manchuela Manzanilla Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda Mérida Mondéjar	
Monterrei	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles Montsant	
Navarra	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe
Penedés Pla de Bages Pla i Llevant Priorato	
Rías Baixas	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés

Reġjuni speċifikati (sew jekk segwiti mill-isem tas-subreġjun speċifikat u sew jekk le)	Sub-reġjuni
Ribeira Sacra	Amandi Chantada Quiroga-Bibe Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana	Cañamero Matanegra Montánchez Ribera Alta Ribera Baja Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja	Alavesa Alta Baja
Rueda	
Sierras de Málaga	Serranía de Ronda
Somontano	
Tacoronte-Acentejo.	Anaga
Tarragona Terra Alta Tierra de León Tierra del Vino de Zamora Toro Uclés Utiel-Requena Valdeorras Valdepeñas	
Valencia	Alto Turia Clariano Moscatel de Valencia Valentino
Valle de Güímar Valle de la Orotava Valles de Benavente (Los) Valtiendas	
Vinos de Madrid	Arganda Navalcarnero San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora Yecla	

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

Vino de la Tierra de Abanilla

Vino de la Tierra de Bailén

Vino de la Tierra de Bajo Aragón

Vino de la Tierra Barbanza e Iria

Vino de la Tierra de Betanzos

Vino de la Tierra de Cádiz

Vino de la Tierra de Campo de Belchite

Vino de la Tierra de Campo de Cartagena

Vino de la Tierra de Cangas

Vino de la Terra de Castelló

Vino de la Tierra de Castilla

Vino de la Tierra de Castilla y León

Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra

Vino de la Tierra de Córdoba

Vino de la Tierra de Costa de Cantabria

Vino de la Tierra de Desierto de Almería

Vino de la Tierra de Extremadura

Vino de la Tierra Formentera

Vino de la Tierra de Gálvez

Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste

Vino de la Tierra de Ibiza

Vino de la Tierra de Illes Balears

Vino de la Tierra de Isla de Menorca

Vino de la Tierra de La Gomera

Vino de la Tierra de Laujar-Alapujarra

Vino de la Tierra de Liébana

Vino de la Tierra de Los Palacios

Vino de la Tierra de Norte de Granada
Vino de la Tierra Norte de Sevilla
Vino de la Tierra de Pozohondo
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz
Vino de la Tierra de Torreperojil
Vino de la Tierra de Valdejalón
Vino de la Tierra de Valle del Cinca
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

IR-RENU UNIT

1. Inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifikat

Għelieqi tad-dwieli Ingliżi
Għelieqi tad-dwieli ta' Wales

2. Inbejjed tal-mejda li għandhom indikazzjoni ġeografika

L-Ingilterra jew Berkshire
Buckinghamshire
Cheshire
Cornwall
Derbyshire

Devon
Dorset
East Anglia
Gloucestershire
Hampshire
Herefordshire
Isle of Wight
Isles of Scilly
Kent
Lancashire
Leicestershire
Lincolnshire
Northamptonshire
Nottinghamshire
Oxfordshire
Rutland
Shropshire
Somerset
Staffordshire
Surrey
Sussex
Warwickshire
West Midlands
Wiltshire
Worcestershire
Yorkshire

Wales jew Cardiff

Cardiganshire

Carmarthenshire

Denbighshire

Gwynedd

Monmouthshire

Newport

Pembrokeshire

Rhondda Cynon Taf

Swansea

The Vale of Glamorgan

Wrexham

(B) – INBEJJED LI JORIGINAW FIL-KOMUNITÀ

1. Rum

Rhum de la Martinique/Rhum de la Martinique traditionnel

Rhum de la Guadeloupe/Rhum de la Guadeloupe traditionnel

Rhum de la Réunion/Rhum de la Réunion traditionnel

Rhum de la Guyane/Rhum de la Guyane traditionnel

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. (a) Wiski

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(Dawn jistgħu jiġu miżjuda bit-termini "malt" jew "grain")

2. (b) Wiski

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey

(Dawn jistgħu jiġu miżjuda bit-termini "Pot Still")

3. Alkoħol tal-qamħ

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

4. Alkoħol ta' l-inbid

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

("Cognac" tista' tigi mizjuda bit-termini li ġejjin:

- Fine
- Grande Fine Champagne
- Grande Champagne
- Petite Champagne
- Petite Fine Champagne
- Fine Champagne
- Borderies
- Fins Bois
- Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Eau-de-vie de Faugères / Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

Сунгурларска гроздова ракия / Sungurlarska grozdova rakiya

Гроздова ракия от Сунгурларе / Grozdova rakiya from Sungurlare

Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) /Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya / Grozdova rakiya from Sliven)

Стралджанска Мускатова ракия / Straldjanska Muscatova rakiya

Мускатова ракия от Стралджа / Muscatova rakiya from Straldja

Поморийска гроздова ракия / Pomoriyska grozdova rakiya

Гроздова ракия от Поморие / Grozdova rakiya from Pomorie

Русенска бисерна гроздова ракия / Russenska biserna grozdova rakiya

Бисерна гроздова ракия от Русе / Biserna grozdova rakiya from Russe

Бургаска Мускатова ракия / Bourgaska Muscatova rakiya

Мускатова ракия от Бургас / Muscatova rakiya from Bourgas

Добруджанска мускатова ракия / Dobrudjanska muscatova rakiya
Мускатова ракия от Добруджа / muscatova rakiya from Dobrudja

Сухиндолска гроздова ракия / Suhindolska grozdova rakiya
Гроздова ракия от Сухиндол / Grozdova rakiya from Suhindol

Карловска гроздова ракия / Karlovska grozdova rakiya
Гроздова Ракия от Карлово / Grozdova Rakiya from Karlovo

Vinars Târnave

Vinars Vaslui

Vinars Murfatlar

Vinars Vrancea

Vinars Segarcea

5. Brandy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής /Brandy ta' Attica

Brandy Πελοποννήσου / Brandy tal-Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy tal-Greċja Ċentrali

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand

Weinbrand Dürnstein

Karpatské brandy špeciál

6. Spirtu tal-karfa ta' l-gheneb

Eau-de-vie de marc de Champagne or

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

Bagaceira do Ribatejo

Bagaceiro do Alentejo

Bagaceira do Algarve

Orujo gallego

Grappa

Grappa di Barolo

Grappa piemontese/Grappa del Piemonte

Grappa lombarda/Grappa di Lombardia

Grappa trentina/Grappa del Trentino

Grappa friulana/Grappa del Friuli

Grappa veneta/Grappa del Veneto

Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige

Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete

Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia

Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly

Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos

Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

Ζιβανία / Zivania

Pálinka

7. Alkohol tal-frott

Schwarzwälder Kirschwasser

Schwarzwälder Himbeergeist

Schwarzwälder Mirabellenwasser

Schwarzwälder Williamsbirne

Schwarzwälder Zwetschgenwasser

Fränkisches Zwetschgenwasser

Fränkisches Kirschwasser

Fränkischer Obstler

Mirabelle de Lorraine

Kirsch d'Alsace

Quetsch d'Alsace
 Framboise d'Alsace
 Mirabelle d'Alsace
 Kirsch de Fougerolles
 Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
 Südtiroler Aprikot /.or Südtiroler
 Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige
 Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
 Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
 Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
 Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
 Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
 Williams friulano/Williams del Friuli
 Sliwovitz del Veneto
 Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
 Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
 Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino
 Williams trentino/Williams del Trentino
 Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino
 Aprikot trentino/Aprikot del Trentino
 Medronheira do Algarve
 Medronheira do Buçaco
 Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano
 Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino
 Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto
 Aguardente de pêra da Lousã
 Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
 Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
 Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise

Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise

Wachauer Marillenbrand

Bošacka Slivovica

Szatmári Szilvapálinka

Kecskeméti Barackpálinka

Békési Szilvapálinka

Szabolcsi Almapálinka

Slivovice

Pálinka

Троянска сливова ракия / Troyanska slivova rakiya

Сливова ракия от Троян / Slivova rakiya from Troyan

Силистренска кайсиева ракия / Silistrenska kayssieva rakiya

Кайсиева ракия от Силистра / Kayssieva rakiya from Silistra

Тервелска кайсиева ракия / Tervelska kayssieva rakiya

Кайсиева ракия от Тервел / Kayssieva rakiya from Tervel

Ловешка сливова ракия / Loveshka slivova rakiya

Сливова ракия от Ловеч / Slivova rakiya from Lovech

Pălincă

Țuică Zetea de Medieșu Aurit

Țuică de Valea Milcovului

Țuică de Buzău

Țuică de Argeș

Țuică de Zalău

Țuică Ardelenească de Bistrița

Horincă de Maramureș

Horincă de Cămârzan

Horincă de Seini

Horincă de Chioar

Horincă de Lăpuș

Turț de Oaș

Turț de Maramureș

8. Alkoħol tas-sidru u alkoħol tal-meraq imħemmer tal-langas

Calvados

Calvados du Pays d'Auge

Eau-de-vie de cidre de Bretagne

Eau-de-vie de poiré de Bretagne

Eau-de-vie de cidre de Normandie

Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine

Aguardiente de sidra de Asturias

Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Alkoħol tal-ġenzana

Bayerischer Gebirgsenzian

Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige

Genziana trentina/Genziana del Trentino

10. Spirti tal-frott

Pacharán

Pacharán Navarro

11. Spirti bit-togħma tal-ġnibru

Ostfriesischer Korngenever

Genièvre Flandres Artois

Hasseltse jenever

Balegemse jenever

Péket de Wallonie

Steinhäger

Plymouth Gin

Gin de Mahón

Vilniaus Džinas

Spišská Borovička

Slovenská Borovička Juniperus

Slovenská Borovička

Inovecká Borovička

Liptovská Borovička 12.

12. Xarbiet alkoliċi bit-togħma tal-hlewwa

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit

Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. Xarbiet alkoliċi bit-togħma taż-żerriegħa tal-hlewwa

Anis español

Évoca anisada

Cazalla

Chinchón

Ojén

Rute

Ούζο / Ouzo

14. Likur

Berliner Kümmel
Hamburger Kümmel
Münchener Kümmel
Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginjinha portuguesa
Licor de Singeverga
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis português
Likur tal-frott/frott żgħir Finlandiż
Grossglockner Alpenbitter
Mariazeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenlikör
Jäsgertee / Jagertee / Jagatee
Allažu Kimelis
Čepkeliq
Demänovka Bylinný Likér
Polish Cherry
Karlovarská Hořká 15.

15. Xarbiet alkoliċi

Pommeau de Bretagne

Pommeau du Maine

Pommeau de Normandie

Svensk Punsch/Swedish Punch

Slivovice

16. Vodka

Svensk Vodka/ Vodka Žvedīža

Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka tal-Fillandja

Polska Wódka/ Vodka Pollakka

Laugarício Vodka

Originali Lietuviška Degtinė

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej /
vodka-min-North Podlasie Lowland aromatizzat b'estratt mill-ħaxixa bison ta' l-Amerka

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

LB Degvīns

LB Vodka

17. Spirti b'toġhma morra

Rīgas melnais Balzāms / Riga Black Balsam

Demānovka bylinná horká

(C) – INBEJJED AROMATIĊI LI JORIĠINAW FIL-KOMUNITÀ

Nürnberger Glühwein

Pelin

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

PARTI B: FIL-BOŽNJA U HERZEGOVINA

(A) INBEJJED LI JORIĠIONAW MILL-BOŽNJA U HERZEGOVINA

L-isem tar-reġjun speċifikat, b'konformità mal-leġislazzjoni tal-Božnja u Herzegovina.

<i>Reġjun / Subreġjun</i>
Middle Neretva
Trebisnjica / Mostar
Trebisnjica / Listica
Rama / Jablanica
Kozara
Ukrina
Majevisa

APPENDIĊI 2

LISTA TA' ESPRESSJONIJIET TRADIZZJONALI U TERMINI TA' KWALITÀ
GHALL-INBID FIL-KOMUNITÀ

(Kif imsemmija fl-Artikoli 4 u 7 ta' l-Anness II tal-Protokol 7)

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed konċernati	Kategorija ta' l-inbid	Il-lingwa
IR-REPUBLIKA ĊEKA			
pozdní sběr	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ċek
archivní víno	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ċek
panenské víno	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ċek
IL-ĠERMANJA			
Qualitätswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U.	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Qualitätswein mit Prädikat / at Q.b.A.m.Pr / Prädikatswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Qualitätsschaumwein garantierte Ursprungs/Q.g.U.	Kollha	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Ġermaniż
Auslese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Beerenauslese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Eiswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Kabinett	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Spätlese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Trockenbeerenauslese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Landwein	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweiler / Baden-Baden	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Badisch Rotgold	Baden	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Ehrentrudis	Baden	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Inbid tal-mejda bil-GI Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż

Klassik / Classic	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Riesling-Hochgewächs	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Schillerwein	Württemberg	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Weißherbst	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Winzersekt	Kollha	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Ġermaniż
IL-GREĊJA			
Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Grieg
Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Denominazzjoni ta' oriġini kkontrollata)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Grieg
Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνές (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Grieg
Οίνος φυσικώς γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille : Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Inbid ta' kwalità psr,	Grieg

Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Αμπέλι (Ampeli)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Αμπελώνας (εξ) (Ampelonas ès)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Αρχοντικό (Archontiko)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Κάβα ¹ (Cava)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου- Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Grieg
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand reserve)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Grieg
Κάστρο (Kastro)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Κτήμα (Ktima)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Λιαστός (Liaustos)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Μετόχι (Metochi)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Μοναστήρι (Monastiri)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Νάμα (Nama)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Νυχτέρι (Nychteri)	Σαντορίνη	Inbid ta' kwalità psr,	Grieg
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg

¹ Il-harsien tal-kelma "cava" previst fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 huwa bla hsara għall-harsien ta' l-indikazzjoni geografika applikabbli għall-inbejjed frizzanti ta' kwalità psr "Cava".

Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Πύργος (Pyrgos)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Grieg
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Kollha	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Grieg
Βερντέα (Verntea)	Ζάκυνθος	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Vinsanto	Σαντορίνη	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Grieg
SPANJA			
Denominación de origen (DO)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Spanjol
Denominación de origen calificada (DOCa)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Spanjol
Vino dulce natural	Kollha	Inbid tal-likur ta' kwalità psr,	Spanjol
Vino generoso 10	¹	Inbid tal-likur ta' kwalità psr,	Spanjol
Vino generoso de licor 11	²	Inbid tal-likur ta' kwalità psr,	Spanjol
Vino de la Tierra	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	
Aloque	DO Valdepeñas	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès- Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda Montilla-Moriles	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Añejo	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Spanjol
Añejo	DO Malaga	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Chacoli / Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol

¹ L-inbejjed konċernati huma inbid likurużi ta' kwalità psr previsti fil-paragrafu 8 tal-punt L ta' l-Anness VI tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999.

² L-inbejjed konċernati huma inbid likurużi ta' kwalità psr previsti fil-paragrafu 11 tal-punt L ta' l-Anness VI tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999.

Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Cream	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda Montilla-Moriles DO Malaga DO Condado de Huelva	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Ingliz
Criadera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda Montilla-Moriles DO Malaga DO Condado de Huelva	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda Montilla-Moriles DO Malaga DO Condado de Huelva	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Crianza	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Dorado	DO Rueda DO Malaga	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Fino	Montilla-Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Fondillon	DO Alicante	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Gran Reserva	L-inbejjed kollha ta' kwalità psr Cava	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Spanjol
Lágrima	DO Malaga	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol

Noble	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Spanjol
Noble	DO Malaga	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Pajarete	DO Malaga	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Malaga	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Primero de cosecha	DO Valencia	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Rancio	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Raya	DO Montilla-Moriles	Inbid tal-likur ta' kwalità psr,	Spanjol
Reserva	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda Montilla-Moriles DO Malaga DO Condado de Huelva	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Superjuri	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Trasañojo	DO Malaga	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Vino Maestro	DO Malaga	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Spanjol
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol
Viejo	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Spanjol
Vino de tea	DO La Palma	Inbid ta' kwalità psr,	Spanjol

FRANZA			
Denominazzjoni ta' oripini kkontrollata	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Franciż
Appellation contrôlée	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	
Appellation d'origine Vin délimité de qualité supérieure	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Franciż
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Vin de pays	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Franciż
Ambré	Kollha	Inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Franciż
Château	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franciż
Clairet	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Claret	AOC Bordeaux	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Clos	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franciż
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż

Cru bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Cru Classé, éventuellement précédé de : Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Edelzwicker	AOC Alsace	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, , Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Grand Cru	Champagne	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franciż
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Franciż
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż

Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, , Côtes de Brouilly, , Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, , Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franciż
Primeur	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Franciż
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Franciż
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż

Sur lie	AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d’Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Franciż
Tuilé	AOC Rivesaltes	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Franciż
Vendange tardive	AOC Alsace, Jurançon	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
L-ITALJA			
Denominazione di Origine Controllata / D.O.C.	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Gheneb magħsur iffermentat parzjalment bil-GI	Taljan
Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G.	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Gheneb magħsur iffermentat parzjalment bil-GI	Taljan
Vino Dolce Naturale	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Taljan
Indicazione geografica tipica (IGT)	Kollha	Inbid tal-mejda, « vin de pays », inbid ta' gheneb li sar iż-żejjed u most ta' l-gheneb parzjalment iffermentat b' GI	Taljan

Landwein	Inbid bil-GI mill-provinċja awtonoma ta' Bolzano	Inbid tal-mejda, « vin de pays », inbid ta' għeneb li sar iż-żejjed u most ta' l-għeneb parzjalment iffermentat b' GI	Ġermaniż
Vin de pays	Inbid bil-GI tar-reġjun ta' Aosta	Inbid tal-mejda, « vin de pays », inbid ta' għeneb li sar iż-żejjed u most ta' l-għeneb parzjalment iffermentat b' GI	Franciż
Alberata o Vigneti ad alberata	DOC Aversa	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Taljan
Amarone	DOC Valpolicella	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Ambra	DOC Marsala	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Taljan
Annoso	DOC Controguerra	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Inbid ta' kwalità psr,	Latin
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Taljan
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Cannellino	DOC Frascati	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Chiaretto	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan
Ciaret	DOC Monferrato	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan

Château	DOC de la région Valle d'Aosta	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Franciż
Classico	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid semi frizzanti ta' kwalità psr	Taljan
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Est !Est ! !Est ! ! !	DOC Est !Est ! !Est ! ! ! di Montefiascone	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Latin
Falerno	DOC Falerno del Massico	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Fine	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Garibaldi Dolce (or GD)	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti / Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Taljan
Italia Particolare (or IP)	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Lacrima Christi	DOC Vesuvio	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Taljan

Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
London Particolar (ou LP ou Inghilterra)	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Oro	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Taljan
Passito	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan
Ramie	DOC Pinerolese	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Rebola	DOC Colli di Rimini	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Taljan
Riserva	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Taljan
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Rubino	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Taljan

Scelto	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Sforzato, Sfursat	DO Valtellina	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Spätlese	DOC / IGT de Bolzano	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Soleras	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Stravecchio	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Strohwein	DOC / IGT de Bolzano	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Superiore	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Taljan
Superiore Old Marsala (or SOM)	DOC Marsala	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Torcolato	DOC Breganze	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Taljan
Vendemmia Tardiva	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid semi frizzanti ta' kwalità psr	Taljan
Verdolino	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Taljan
Vermiglio	DOC Colli dell Etruria Centrale	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Taljan
Vino Fiore	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Vino Novello oNovello	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan

Vin santo / Vino Santo / Vinsanto	DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Inbid ta' kwalità psr,	Taljan
Vivace	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan
ĊIPRU			
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Grieg
Τοπικός Οίνος (Inbid Reġjonali)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Μοναστήρι (Monastiri)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Κτήμα (Ktima)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es))	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg
Μονή (Moni)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg

IL-LUSSEMBURGU			
Marque nationale	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franciż
Appellation contrôlée	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franciż
Appellation d'origine contrôlée	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franciż
Vin de pays	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Franciż
Grand premier cru	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Premier cru	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Vin classé	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Franciż
Château	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franciż
L-UNGERIJA			
minőségi bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
különleges minőségű bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
fordítás	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
máslás	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
szamorodni	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
aszú ... puttonyos, completed min-numri 3-6	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
aszúeszencia	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
eszencia	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
tájbor	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Ungeriz
bikavér	Eger, Szekszárd	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
késői szüretelésű bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
"válogatott szüretelésű bor",	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
muzeális bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ungeriz
siller	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI u inbid ta' kwalità psr	Ungeriz
L-AWSTRIJA			
Qualitätswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Ausbruch / Ausbruchwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Auslese / Auslesewein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Beerenauslese (Wein)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Eiswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Kabinett / Kabinettwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Schilfwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż

Spätlese / Spätlesewein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Strohwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Trockenbeerauslese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Landwein	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	
Ausstich	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Auswahl	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Bergwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Klassik / Classic	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Erste Wahl	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Hausmarke	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Heuriger	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Jubiläumswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Reserve	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Ġermaniż
Schilcher	Steiermark	Inbid ta' kwalità psr, u Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż
Sturm	Kollha	Gġeneb maghsur iffermentat parzjalment bil-GI	Ġermaniż
IL-PORTUGALL			
Denominação de origem (DO)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Portugiż
Denominação de origem controlada (DOC)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Portugiż
Indicação de proveniencia regulamentada (IPR)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Portugiż
Vinho doce natural	Kollha	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Vinho regional	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż
Canteiro	DO Madeira	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż

Colheita Seleccionada	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż
Crusted / Crusting	DO Porto	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Ingliż
Escolha	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż
Escuro	DO Madeira	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Fino	DO Porto DO Madeira	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Frasqueira	DO Madeira	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Garrafeira	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Lágrima	DO Porto	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Leve	Inbid tal-mejda bil-GI Estremadura u Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Inbid tal-mejda bil-GI Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Nobre	DO Dão	Inbid ta' kwalità psr,	Portugiż
Reserva	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż
Reserva velha (jew grande reserva)	DO Madeira	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Portugiż
Ruby	DO Porto	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Ingliż
Solera	DO Madeira	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Portugiż
Super reserva	Kollha	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Portugiż
Superjuri	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr, Inbid tal- mejda bil-GI	Portugiż
Tawny	DO Porto	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Ingliż
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character	DO Porto	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Ingliż
Vintage	DO Porto	Inbid likuruż ta' kwalità psr	Ingliż
IS-SLOVENJA			
Penina	Kollha	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Sloven
pozna trgatev	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven
izbor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven
jagodni izbor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven
suhi jagodni izbor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven
ledeno vino	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven
arhivsko vino	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven
mlado vino	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven
Cviček	Dolenjska	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven
Teran	Kras	Inbid ta' kwalità psr,	Sloven

IS-SLOVAKKJA			
fordítás	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr,	Slovakk
másláš	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr,	Slovakk
samorodné	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr,	Slovakk
výber ... putňový, kompluti bin-numri 3-6	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr,	Slovakk
výberová esencia	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr,	Slovakk
esencia	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr,	Slovakk
.IL-BULGARIJA			
Гарантирано наименование за произход (ГНП) (titolu ta' origini garantit)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Bulgaru
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) (iggarantit u kkontrollat mit-titolu ta' l-origini)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-likur ta' kwalità psr	Bulgaru
Благородно сладко вино (БСВ) (inbid helu nobbli)	Kollha	Inbid likuruž ta' kwalità psr	Bulgaru
регионално вино (Inbid Reġjonali)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Bulgaru
Ново (żgħażuġh)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Bulgaru
Премиум (premium)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Bulgaru
Резерва (riżerva)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Bulgaru
Премиум резерва (premium reserve)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Bulgaru
Специална резерва (special reserve)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Bulgaru
Специална селекция (special selection)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Bulgaru
Колекционно (kollezzjoni)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Bulgaru
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Bulgaru
Беритба на презряло грозде (annatat ta' għeneb misjur żejjed)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Bulgaru
Розенталер (Rosenthaler)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Bulgaru

IR-RUMANIJA			
Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Rumen
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Rumen
Cules târziu (C.T.)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Rumen
Cules la înnobilarea boabelor (C.I.B.)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Rumen
Vin cu indicație geografică	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Rumen
Rezervă	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Rumen
Vin de vinotecă	Kollha	Inbid ta' kwalità psr,	Rumen

APPENDIĊI 3

LISTA TAL-PUNTI TA' KUNTATT

(Kif imsemmija fl-Artikolu 12 ta' l-Anness II tal-Protokol 7)

(a) Il-Bożnija u Herzegovina

Il-Kunsill tal-Ministri

Il-Ministeru tal-Kummerċ Barrani u r-Relazzjonijiet Ekonomiċi

Id-Dipartiment tal-Politika għall-Kummerċ Barrani u l-FDI

Musala 9/2 Sarajevo

Il-Bożnija u Herzegovina

Telefon: +387 33 220 546

Faks: +387 33 220 546

E-mail: dragisa.mekic@mvteo.gov.ba

(b) Il-Komunità

Il-Kummissjoni Ewropea

Direttorat-Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

Direttorat B Kwistjonijiet Internazzjonali II

Kap ta' l-Unità B.2 Tkabbir

B-1049 Bruxelles / Brussel

Il-Belġju

Telefon: 32 2 299 11 11

Faks: +32 2 296 62 92

E-mail: AGRI-EC-BiH-winettrade@ec.europa.eu